

# کچھ کچھ میر کی مکی

الیاس سیالپوری





# ایکس سیتاپوری

ایشیا کا وہ واحد مصنف ہے جس کا  
مشاغل منفرد اور حقیقت سے بہت قریب ہے  
اور جس کی کہانیاں قاری کی وسعت نگاہ میں اضافہ  
اور سائنسی طرز فکر پیدا کرتی ہیں۔ یہی وجہ ہے  
کہ اس کی کہانیاں ہر مکتبہ فکر اور ہر طبقے میں پڑھی  
جاتی ہیں اور قدر کی نگاہ سے دیکھی جاتی ہیں۔

ایکس سیتاپوری کی منتخب تاریخ کہانیاں

## کشپوری کلی

اور دوسری کہانیاں





شیعہ بک ڈپو، آصف علی روڈ، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

قیمت: ۱۶ روپے = RS.16/-

طباعت: نیو پبلک پریس، گلی قاسم جان، دہلی میں فوٹو آف سیٹ کے ذریعے طبع ہوئی۔

زیر اہتمام: منطفہ رالدین احمد



اور ان قاریوں کے نام جنہوں نے  
اپنی تاریخ کی تلخ حقیقتوں کو گوارا کیا اور کھانیاں پسند  
کر کے میری ہمت افزائی کی۔

ایا سے سیتا پوری





## 133 کافر کا عشق

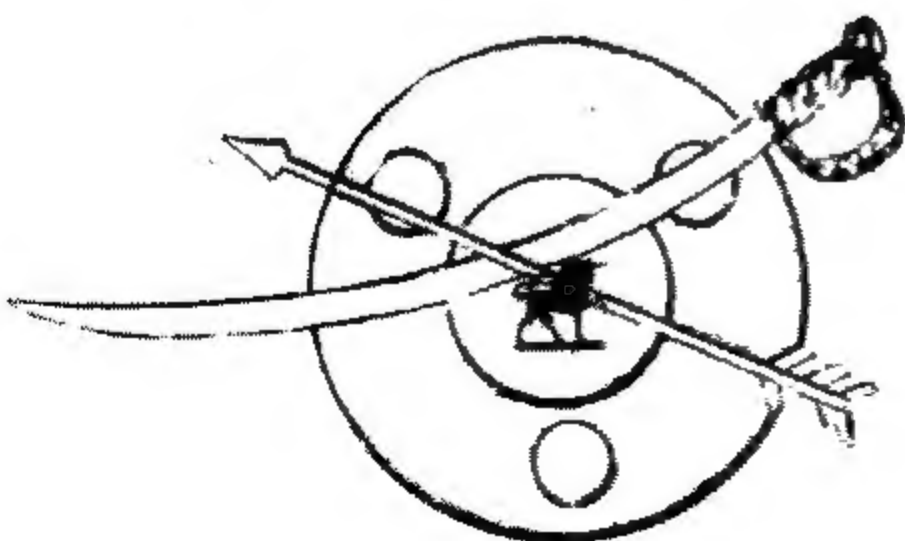
عشق کا علاج ہے جس کے ذریعہ ہر کافر کو شیعہ بنایا جاتا ہے، اگر اس کی عوازل اور عقروں کے درمیان ٹکراتے  
پہرے میں غیبیوں کی داستان عشق و محبت ... دونوں کی حیثیت میں دو تونزی میٹروں جیسی مٹی جو ایک دوسرے سے جڑ  
پاؤں تھیں، لیکن جگہ نہیں پا رہی تھیں۔ انہیں اس طرح حقیقت کا علم نہیں تھا کہ دو تونزی میٹروں میں سے کسی ایک کا دوسری کی  
عرف نام پر ہونا بہت ضروری ہے۔

## 165 چھوٹی بیگم صاحب کی داستان عشق

مفتی کشمیر نے ایک بظاہر حق و سچ منسوب لکڑی کی منہ زور دہانی میں یہی بات کہہ کر ہوتی مٹی کی بیگمیں چاروں طرف  
یہ شہزادوں کی دہائی بیگمیں شہزادی بیگمیں اور شہزادوں کی گھٹ گھٹ کر دہائی تھیں۔ لیکن اس سنگوڑ  
نہیں کہ وہ عشق و محبت کے چہرے کیلئے نہ ہے۔ بلکہ بدشاہ شہزادوں کے مٹی کی بیگمیں نے والی دل گناہ داستان شہزادوں  
بہشت شہزادوں کے مرتبہ سے لے کر انہوں نے عشق کی مٹی کی بیگمیں کا ایک اور کافر بنایا تو یہ پڑھنا داستان اپنے  
عروج کی پہچان تھی۔

## 200 کشمیر کی کلی

مرتبہ کشمیر کی داستان پر درخت کی کشمیر کی ایک بیگمیں اور چاروں بیگمیں نے جنم لینا شروع کر دیا، اس امر  
کے نوب کی داستان پر درخت کی کشمیر کی ایک بیگمیں اور چاروں بیگمیں نے جنم لینا شروع کر دیا، اس امر  
کیف و عرصہ کے ساتھ ہی ذوالی انداز کی جگہاں کی پانی جاتی ہیں۔



# پیشگی بات

کیا تاریخ واقعی خود کو دہراتی ہے؟

شاید نہیں، کیونکہ جسے اب تک تاریخ کے خود کو دہرانے کا عمل کہا گیا ہے وہ دراصل انسان کے جبلتات کامل ہے۔ تاریخ کی ورق گردانی کیجئے۔ مختلف زمانوں اور مختلف ملکوں میں ایک دوسرے سے ملتے جلتے 'نت نئے' عجیب و غریب واقعات کے انہار نظر آئیں گے۔ ان واقعات کی ہمہ میں محبت، نفرت، ہمدردی، خود غرضی، خوف، غصہ، حسد، رشک، حرص، طمع، ہوس، اضطراب و اضطراب، عدم استغناء، غیر قانع فطرت اور ناشکرے پن کے جذبات اور احساسات کا فریاد کھائی دیں گے۔ انسان کی یہ خوبیاں اور عیوب اس کی فطرت اس کے خمیر میں شامل ہیں۔ راعی، رعایا، ماجار، جا، حاکم، محکوم، وزیر، امیر، عوام اور خواص، غریب، انسان کچھ بھی ہو، کہیں بھی ہو اور کسی بھی زمانے کا ہو اس میں ان خوبیوں اور عیوب کا عمل کارفرما نظر آئے گا۔ ایک مخصوص ماحول اور حالات میں چند صمدی بیشتر جو کچھ ہو چکا ہے، اسی مخصوص ماحول اور انہی حالات میں آج بھی وہی کچھ ظہور اور رونما ہو گا اور اسی کو تاریخ کا خود کو دہرانے کا عمل کہا جاتا ہے۔

وہ حسد اور عداوت کا احساس ہی تو تھا جس نے قابیل کو اہیل کا قاتل بنا دیا تھا، اور آج بھی جب انسان حسد اور عداوت کا شکار ہو جاتا ہے تو وہ قابیل سے ملتا جلتا کوئی کارنامہ انجام دے دیتا ہے۔ یہاں قابیل ایک علامت ہے۔ قابیل یا شاہ بھی ہو سکتا ہے اور وزیر بھی، امیر بھی، تاجر، سیاستدان، مذہبی پیشوا، عالم، جاہل، دہریہ، شکر، قاتل، استاد، شاگرد، غرض کوئی بھی قابیل بن سکتا ہے اور ان سب کے اعمال اور کردار نوعیت میں یکساں اور فرق مراتب سے معمولی اور غیر معمولی ہو سکتے ہیں۔

جو مصنف انسانی جبلت اور فطرت کی اس گہرائی اور گیرائی سے واقف نہیں ہیں، یا اگر واقف بھی



میں گراں کے حقدار و جزاء اسلاف پرستی پر کچھ لکھنے میں مانع آتے ہیں تو وہ جب بھی کسی کے بارے میں لکھتے ہیں اس کے تو دعاس کے اچھے یا بُرے ہونے کا یقین اور اعتقاد پختہ کر لیں گے۔ اس کے بعد اس پر قلم اٹھائیں گے۔ ایسا کرتے وقت وہ یہ بھول جاتے ہیں کہ تاریخ کا کوئی مذہب نہیں ہوتا۔ تاریخ انسان کا عمل اور اس کے نتائج ہر کسی کے لیے یکساں ہوتے ہیں۔ عزت و رعایت اور جانبداری نام کی ان کے یہاں کوئی چیز نہیں، اگر ان سچائیوں کو نظر انداز کر کے لکھ لکھا جائے گا تو وقتی مسطرتوں کی وجہ سے قربت عام حاصل کرے تو کرے لیکن ترقی یافتہ مغیر حسب مستقبل کا انسانی معاشرہ اسے مسترد کر دے گا۔ شاید اسی وجہ سے پنولین نے کہا تھا "تاریخ بھوٹ کا مجموعہ ہے۔" اور میٹھو آرنلڈ MATHW ARNALD نے تاریخ کو "بھوٹ کا وسیع دریا" قرار دیا ہے۔

ایکس سیتاپوری غالباً ایشیا کا واحد تاریخی افسانہ نگار ہے جس نے تاریخ کا مطالعہ انسانی جبلت اور نفسیات کے تمام پہلوؤں کو پیش نظر رکھ کر کیا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ یہ کہانیاں لکھتے وقت قطعی غیر جانبدار نظر آتا ہے۔ اس کی کہانیوں میں تاریخ کے تمام پہلوں نہایت صراحت اور چابک دستی سے سموتے ہوئے ملیں گے۔ علم و ادب، سیاست، اخلاقیات، معاشریات اور ثقافت، ان کی طرح ایکس سیتاپوری کی کہانیوں میں اس طرح پیوست اور مربوط ملے گی کہ قاری کو ان کی سچائی پر شبہ تک نہ ہوگا اور واقعات اور انسانی نفسیات کا گہرا مشاہدہ اس مشاہدے کو خوبصورت اسلوب نگارش اور انسانی تکنیک سے کاغذ پر منتقل کر دینے کا عمل اس غضب کا ہوتا ہے کہ قاری خود کو اس کی کہانیوں کے ماحول میں پہنچا ہوا محسوس کرتا ہے اور زمانی اور مکانی فصل کے باوجود ان کرداروں میں کوئی اجنبیت نہیں محسوس کرتا اور وہی اصل سچا اور جذبات محسوس کرنے لگتا ہے جو کہانیوں کے کرداروں میں پاتے جاتے ہیں یا دوسرے لفظوں میں یہ کہہ دیجئے کہ ایکس سیتاپوری کی ہر کہانی انسانوں کی کہانی ہوتی ہے اور جو ہر دور کے انسانوں کے لیے ہوتی ہے۔ جی۔ ایم۔ ٹریولین G. M. TREVELYAN کہتا ہے کہ "تاریخی حقائق کو بہتر الفاظ کا جامہ پہنانے کے لیے ہمیں شاعرانہ تخیل کی ضرورت ہے۔" اس قول کی کسوٹی پر ایسا سیتاپوری کی کہانیوں کو پرکھ کر دیکھتے کہ یہ قول ان کہانیوں پر کتنا صادق آتا ہے۔

اس کی کہانیوں میں جہاں اور بہت سی خوبیاں ملتی ہیں ان میں ایک یہ خوبی بھی ہے کہ جو کہانی، جس ملک اور جس زمانے سے متعلق ہوتی ہے اس کا لب و لہجہ کرداروں کا انداز گفتگو، تشبیہ و استعارے، محاورے اور امثال اس ملک اور اس زمانے سے متعلق استعمال کیے جاتے ہیں۔ بعض اوقات کہانی میں ذرا سا لٹری یا ادبی سا اشارہ آنا ضروری اور وزنی ہوتا ہے کہ اس کی مدد سے قاری اسی عہد میں پہنچ جاتا ہے۔

میں نے ایکس سیتاپوری کی کتابوں کے انبار میں لکھتے دیکھا ہے۔ ان سے باتیں کی ہیں کہانیاں لکھنے کا نقطہ نظر سمجھا ہے۔ یہ کہتے ہیں کہ کہانیاں لکھنے کے دوران مصنف کو ہر چیز کیمبرے کی آنکھ سے دیکھنے کی کوشش کرنا چاہئے۔ کیمبرے کی آنکھ جس چیز کو جیسا دیکھتی ہے اسی طرح محفوظ کر لیتی ہے۔ اس کے پاس عزت و رعایت، احترام یا جانبداری کے جذبات نہیں ہوتے۔ کیا آپ کیمبرے سے لی ہوئی کسی تصویر پر وہ شبہ کر سکتے ہیں کہ اس میں اصل کے خلاف کوئی گڑبڑ یا ملامت کی گئی ہے؟ کیمبرے کے وہ داغ جو اصل چہرے پر تو ہوتا

تھے لیکن کیرے کی آنکھ نے ان کی پردہ داری کی ہے یا کہ کسی کے چہرے پر تو ایک داغ تک ہوتا لیکن کیرے کی آنکھ نے چہرے کو داغ دار بنا کر رکھ دیا۔ چنانچہ ایکس سیتا پوری نے کیرے کی آنکھ کی مثال سامنے رکھ کر کہانیاں لکھی ہیں۔ اس نے وہ بہت سے بہت توڑ دیئے جو ہمیں اس کی کہانیاں پڑھنے سے پہلے بہت عظیم اور فرق انسان نظر آتے تھے۔

مثلاً مشہور ہے "خطائے ہندواں گرجن خطاست" جب تک اس پر عمل کیا گیا نا اہلوں اور ہمتوروں کی شان میں قصائد لکھے جاتے ہیں اور مردعوں کو ان ساری خوبیوں کا پیکر قرار دیا جاتا رہا جن کے معانی و مطالب تک سے وہ نا آشنا ہے ہوں گے۔ آج جب ایکس سیتا پوری نے تاریخ کی اس تلخ حقیقت کو اپنی کہانیوں کی بنیاد بنایا تو لوگ چونک پڑے۔ اس کی صاف گوئی اور جرأت کو بعض نے ناپسند کیا اور نا اہلوں پر گئے لیکن بہتوں نے اسے پسند کیا اور بہت زیادہ سراہا۔ شاید اس لیے کہ باتیں دل سے کہی گئی تھیں اس لیے دلوں میں اُترتی چلی گئیں۔

آج میں یہ بات پڑے یقین اور وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ ایکس سیتا پوری کی شخصیت اور اس کے فن نے اسے پہلے ہم عصروں کے مقابلے میں نہایت ممتاز اور قابلِ تحسین بنا دیا ہے۔

"مشیر صدیقی"



اس کے ایک طرف ہیں سادہ و ریاضت اور دوسری طرف فخر و شباب و سر تاقیامت مٹی۔ غریب ہونی اس دور ہے پر تماشا بن گیا۔ تاریکی میں منتظر ہیں ابدی صداقتوں کی حامل ایک ایسی تاثر انگیز کہانی جس کے ہر لفظ میں تاثر، تجسس اور نکتہ چاہی ہے۔ انسانی کمزوریوں کے محو پر گردش کرتی ہوئی عجیب و غریب داستان۔



# صوفی کا انتخاب

اسلام نے صحرائے عرب سے اٹھ کر ایران کو اپنی پیٹ میں لے لیا تو یہاں کے بہت سے جب عوام اور خواص نے اس کی سادہ اور دل نشیں تعلیمات سے متاثر ہو کر اسلام قبول کر لیا۔ لیکن جو کسی حال میں بھی اپنے آبائی مذہب کو چھوڑنے پر آمادہ نہ تھے، انہوں نے اپنے آباؤ اجداد کی سر زمین کو بہتر ریاست الوداع کہا اور جس کا بدھرمنا اٹھاپل کھڑا ہوا، تجارت پیشہ افراد نے ہندوستان کے جنوب مغرب کے ساحلوں کو آباد کیا اور مذہبی پیشواؤں میں سے کچھ نے تو اندرون ہند کی راہ لی اور کچھ نے بلج کے شمال میں ہجرت کی اور دیکھا سیر کے کنارے کنارے دور تک آباد ہوتے چلے گئے۔ یہ مذہبی پیشوا جنہیں موبد کہا جاتا تھا یہاں بھی زیادہ دنوں تک اہرمین اور یزداں کے زیر سایہ نہ رہ سکے، اسلام یہاں بھی پہنچ گیا اور جب انہوں نے اچھی طرح یہ یقین کر لیا کہ ان کے اہرمین اور یزداں اسلام کے مقابلے میں بے بس ہو چکے ہیں تو یہ بھی اسلام کی آغوش میں چلے گئے۔

ان موبدوں کو تواریخوں سے کوئی دلچسپی نہ تھی، اس لئے انہیں مسلمانوں کی تلواروں اور محاربوں سے

بھی کوئی دلچسپی نہ تھی۔ انہوں نے اپنی زندگیاں آتش کدوں کی حدود میں گزاری تھیں۔ اس لئے مسلمان ہوجانے کے بعد انہیں اسلام میں بھی اسی قسم کی پناہ گاہ تلاش کرنا پڑی، یہاں تصوف جنم لے چکا تھا چنانچہ یہ موبد تصوف کے حصار میں داخل ہو گئے۔ چھوٹے چھوٹے آتش کدے خانقاہوں میں بدل گئے۔

ان میں عارف بلخی کو خاص شہرت حاصل ہوئی۔ اس پینتالیس سالہ صوفی نے اپنی زندگی کے پچیس سال گھر سے ملحق چولی خانقاہ میں اس طرح گزار دیئے تھے کہ اب اسے یہ بھی یاد نہ تھا کہ اس کی بستی میں کتنے بازار، کتنی سڑکیں اور کس کس چیز کی کتنی یا کساں کساں دکانیں پائی جاتی ہیں۔ لیکن پچیس سالہ عزت نشینی اور گوشہ گیری بھی خالق اور مخلوق کے درمیان حائل رہنے والے پردوں کو دور نہ کر سکی۔ طبیعت میں استغنا اور بے نیازی اتنی تھی کہ ایران کے مختلف صوبوں کے گورنر اپنے آدمیوں کے ذریعے مال و منال کے ہیش بہا تحفے بھیجتے اور اس کے محلے میں نیک دعاؤں کے طالب ہوتے۔ اس دولت سے صوفی عارف کے معتقد فائدے اٹھاتے۔ لیکن وہ انہیں آنکھ اٹھا کر بھی نہ دیکھتا۔

ابو حشیم دوشیزائی صوفی عارف سے تنکلیے میں ملیں اور اس سے اپنی سفلہ خواہشات میں کامیابی کیلئے دعاؤں کی طالب ہوتیں۔ عارف پر ان کا بھی کوئی اثر نہ ہوتا اور وہ انہیں اپنے اخلاق و مواعظ سے نواز کر واپس بھیج دیتا۔ لیکن جب لمبی لمبی سیاہ فام زلفوں والی کوئی محمود حشیم حسینہ اس بات پر مصری ہو جاتی کہ جب تک باواز بلند اس کے لئے یہ دعا نہ کی جائے گی کہ اس کا بے دنا محبوب جو کسی دوسری حسینہ کی محبت کے قریب میں مبتلا ہو چکا ہے دوبارہ اس کی طرف راغب ہوجائے وہ اس خانقاہ سے باہر نہ نکلے گی۔ تو صوفی عارف کو اس ضدی اور سرکش حسینہ سے پیچھا چھڑانے کے لئے مجبوراً یہ دعا بلند آواز میں کرنی پڑتی۔ تب کہیں جا کر گستاخ لڑکی اس کا پیچھا چھوڑتی۔ صوفی عارف کا عورت کے بارے میں یہ خیال تھا کہ اس کا حسن معصیت کا سب سے بڑا ذریعہ اور اس کا شباب انسان کے تقدس اور معصومیت کے حق میں خطرناک حربہ ہیں۔ اور یہ حقیقت تھی کہ پینتالیس سالہ صوفی عارف کے چہرے پر جیسی معصومیت اور پاکیزگی پائی جاتی تھی۔ وہ اس بات کی گواہ تھی کہ اس شخص نے نہایت پاکباز زندگی گزاری ہے لیکن پچیس سالہ ریاضت اور مجاہدے کے باوجود صوفی عارف طائیت قلب، آسودگی روح اور سیرابی ذہن سے محروم تھا۔ اس نے بغداد کے صوفیوں کی بڑی تعریفیں سنی تھیں۔ ان میں سے کسی کا مل کی نظر التفات کے بغیر سلوک کی منزل تک پہنچنا ممکن تھا۔ ایک دن اس نے یہ طے کر لیا کہ اب وہ جلد از جلد بغداد پہنچنے کی کوشش کرے گا۔ چنانچہ اپنے ڈیرہ موافقہ مندوں کے ساتھ ایک قافلے کے ساتھ ہولیا۔ یہ قافلہ بلخ ہوتا ہوا بغداد جا رہا تھا۔ دریاؤں اور پہاڑی سلسلوں کو عبور کرتا ہوا جب یہ قافلہ بلخ سے دو منزل کی دوری تک پہنچا تو شام کا وقت قریب تھا۔ سلسلے دور



تک سرو کے درختوں کا سلسلہ پھیلا ہوا تھا۔ قافلے نے یہیں پڑاؤ کیا۔ خیمے نصب کئے جانے لگے۔ صوفی نے زندگی میں شاید پہلی بار قافلے کی گزرگاہ کے آس پاس مد نظر تک پھیلے ہوئے آبادیوں کے آثار دیکھے۔ اسی دوران کچھ فوجی اپنے گھوڑوں کو سرپٹ دوڑاتے اور گرد و غبار اڑاتے، بٹخ کی راہ میں گم ہو گئے کہیں دور سے جانوروں کے ٹکوں میں بندھی ہوئی گھنٹیوں کی آواز آرہی تھی۔ شاید گڈریہ اپنے جانوروں کو گھروں کی طرف واپس لئے جا رہے تھے۔ یہ سارے مناظر ایسے تھے جو کبھی پہلے صوفی کی نظر سے نہ گزریے تھے۔ اسی دوران جب ایک طرف سے سناتے میں مود کی آواز گونجی تو صوفی کے دل کی عجیب حالت ہو گئی اور اسے ذرا سی دیر کے لئے شیطان نے درغلا یا کہ ماسوا میں بڑا حسن ہے۔

جب خیمے نصب کئے جا چکے تو صوفی نے ایک بار پھر گوشہ نشینی اختیار کی، اس کی ماسوا سے لاپٹی کا یہ عالم تھا کہ کچھ پتا نہ تھا کہ اس کے قافلے میں کتنے آدمی شامل ہیں اور ان کا کن کن پیشوں سے تعلق ہے۔ مغرب کے بعد جب اس کے خیمے میں بڑی بڑی کئی مومی شمعیں روشن کی گئیں تو ان کی روشنی میں پردالوں کی طرح اس کے ارد گرد کئی عقیدتمند آکر بیٹھ گئے۔ سفید کرتے، سرور پر بالوں کی ٹوپیاں، ہاتھوں میں تسبیحیں، چہروں پر مختلف قامت کی داڑھیاں، صوفی صاحب اپنے ارادتمندوں کو بتا رہے تھے۔

”میرے دوستو! آج میں نے بغداد کے ایک کامل صوفی کا ایک قول پڑھا ہے، اس مرد بزرگ نے ہم طالبان حق کو تین درجوں میں تقسیم کیا ہے۔ ایک درجہ ابھی طلب و جستجو میں ہیں۔ دوسرے وہ جو آستانہ الہی پر پہنچ کر انتظار میں کھڑے ہیں اور تیسرے وہ ہیں جو اندر داخل ہو چکے ہیں اور وہاں خدا کے سامنے حاضری کے منتظر ہیں، جب میں نے ان تینوں درجات میں اپنے آپ کو تلاش کیا تو پتا چلا کہ ہم ابھی پہلی ہی منزل میں ہیں۔“

اناکہ کہ صوفی نے ایک ٹھنڈی سانس بھری، ارادتمندوں نے بھی تعلیم کی اور ان کی زبان سے کلمات تحسین و استعجاب نکلنے لگے، ان کی آوازیں اور وجود ایسے لگتے تھے جیسے وہ کوئی آسمانی خیمہ ہو۔ عین اس ذکر الہی کے درمیان صوفی کا ایک دنیا دار ارادتمند ٹپک پڑا، اس کا نام رشید تھا۔ اس کی سب سے بڑی خرابی یہ تھی کہ وہ ہمیشہ دنیا داری کی باتیں کرتا تھا، جبر اور زبردستی سے اگر اس کو ذکر الہی کی طرف مائل بھی کیا جاتا تھا تو اس کا مزاج انتشار اور بے دلی کا شکار ہو جاتا تھا۔ کئی بار صوفی کے جی میں آیا کہ اس کو اپنے ارادتمندوں کے حلقے سے نکال باہر کرے۔ لیکن اللہ کی ناراضگی کے ڈر سے ایسا کرنے سے باز رہا۔ مگر اس وقت رشید صوفی کے خیمے میں جس طرح داخل ہوا تھا وہ بہت تکلیف دہ اور ایمان شکن تھا۔ رشید کے پیچھے ایک خوبصورت لڑکی اپنی مددگاہ سامانیوں اور زہد شکن رعنائیوں کے ساتھ کھڑی ہوئی تھی، اس کی سیاہ زلفیں سرخ رومال کے باہر

نگلی ہوئی تھیں اور ہلکے گلابی لباس میں سے اس کا شباب ابکا پڑا تھا۔ صوفی سمیت اس کے ارادتمندوں کی نظریں تقریباً ایک ساتھ رشید کے بعد اس لڑکی پر پڑیں تو انہیں اپنا زہر اور ایمان خطرے میں محسوس ہونے لگا۔ ان کی نگاہیں خود بخود نیچی ہو گئیں۔ لیکن ان کے سینوں میں طوفان کا مدھنڈہ برپا تھا۔

صوفی نے اپنی نگاہیں نیچی رکھیں اور رشید سے سوال کیا۔ ”یہ کون ہے اور تو اس کو یہاں کیوں لایا ہے؟“ رشید نے نہایت درد مندانہ لہجے میں جواب دیا۔ ”جناب یہ لڑکی ایران کے کسی معزز خاندان سے تعلق رکھتی ہے اس کو تین سو روگ آتے ہیں اور اسے کئی زبانوں پر عبور حاصل ہے۔ علم مجلسی اور ہذالہ سنخی میں بھی اپنا جواب نہیں رکھتی۔“

صوفی نے بات کاٹ دی۔ ”لیکن ایسے تم میرے پاس کیوں لاتے ہو؟“ رشید کی آنکھیں جھللا گئیں۔ ”جناب پیرو مرشد! آپ ہی کی طرح میں بھی مسلمان ہوں۔ اس کے باوجود مجھے اپنے ایرانی ہونے پر بھی فخر ہے، آپ ہمارے آقا ہیں لیکن میں یہ برداشت نہیں کر سکتا کہ ہماری عزت و آبرو کا عربوں کے ہاتھ سودا ہوتا ہے۔“

صوفی نے اپنی کھڑی وارمھی پر ہاتھ پیرا اور ایک اچھٹی نظر سے لڑکی کو ایک بار پھر دیکھا۔ ”میرے بچے رشید! کیا بات ہے آخر تو کتنا کیا چاہتا ہے؟“ رشید کی پیشانی پر نفرت اور کراہت سے لکیریں ابھر آئی تھیں۔ کہنے لگا۔ ”جناب والا! جس قافلے میں ہم شریک سفر ہیں اس میں ہر وہ فردش بھی موجود ہیں اور یہ لوگ ایرانی بچوں اور عورتوں کو تجارت کے مال کی طرح بغداد لے جاتے ہیں۔ یہ بات کم از کم میرے لئے ناقابل برداشت ہے۔“

صوفی کے معصوم چہرے پر مسکراہٹ نمودار ہوئی۔ ”میرے عزیز! ہم سب مسلمان ہیں اور اپنے معبود حقیقی کی تلاش میں سرگرداں ہیں، ہمیں اللہ کے سوا کسی چیز کا بھی خیال نہیں کرنا چاہیئے۔ یاد رکھو یہ دنیا آخرت کی کھیتی ہے۔ یہاں جو کچھ آدمی بوئے گا۔ آخرت میں وہی کاٹے گا۔ ہمیں صرف اپنے اعمال پر نظر رکھنی چاہیئے۔“ لیکن رشید نے اس نصیحت کو ماننے سے انکار کر دیا۔ اس نے نفرت اور بے زاری سے کہا۔ ”آپ کا ارشاد بالکلین میں مسلمان ہونے کے ساتھ ساتھ غیرت مند ایرانی بھی ہوں اور میں عربوں کے ہاتھوں اپنی عورتوں اور بچوں کی بے بسی برداشت نہیں کر سکتا۔“

اسی دوران صوفی کے ارادتمندوں نے شیطان لعین سے پناہ میں رہنے کی دعاؤں کا ورد شروع کر دیا تھا۔ صوفی نے ایک اچھٹی نظر ایک بار پھر اس لڑکی پر ڈالی۔ وہ نہایت انہماک سے ان دنیا بیزاروں کو دیکھ رہی تھی۔ جب صوفی کی نظریں اس سے ٹکرائیں تو وہ مسکرا دی اور صوفی کا سارا وجود کانپ گیا۔ وہ کانپ گیا۔ اس کے



ایک بہت بڑا گناہ سرزد ہو گیا تھا۔ اس نے کپالتی آواز میں رشید سے دریافت کیا: ”کیا جاہل ہے؟“  
 رشید نے کہا: ”میں اس لڑکی کو بڑی مشکوکوں سے نکال کر لایا ہوں۔ میں اسے پناہ دینا چاہتا ہوں۔“  
 صوفی نے اپنا اٹل فیصلہ سنا دیا: ”تو اپنی مرضی کا مختار ہے۔ جو جی میں آئے کر، جہاں بھی لے چھپا، چاہا  
 چھپا دے لیکن کل سے تو میرے ارادتمندوں کے حلقے میں شرکت سے محروم رہے گا۔“  
 رشید کے دل پر اس فیصلے کا کوئی اثر نہ ہوا۔ غیر حذبانی آواز میں بولا: ”منقول۔ لیکن آج کی شب یہ  
 لڑکی اسی خیمے میں رہے گی۔“

”اس خیمے میں!“ صوفی اس طرح چونکا جیسے بچہ نے ڈنک مار دیا ہو۔  
 ”ہاں۔ اسی آپ کے خیمے میں!“ رشید نے اسی طرح ڈھٹائی سے جواب دیا۔ اب تو صوفی کی  
 نظریں مستقلاً ہی اٹھ گئیں۔ اس کی نظریں بظاہر تو رشید پر جمی تھیں۔ لیکن دندیدہ نگاہوں سے وہ اس  
 لڑکی کو دیکھ رہا تھا۔ ”میرے خیمے میں کیوں؟ آخر اس کا مقصد؟“  
 رشید نے جواب دیا: ”برودہ فروش اس کو تلاش کریں گے اور ہو سکتا ہے کہ ہم سب کے خیموں  
 کی تلاشیاں بھی لی جائیں لیکن مجھے یہ بھی معلوم ہے کہ پورے قافلے پر پیر و مرشد کے زہد و تقویٰ کا  
 ایک خاص اثر ہے۔ وہ اس خیمے کی تلاشی ہرگز نہ لیں گے۔ کل تک کسی سواری کا انتظام کروں گا۔ اور رات  
 کی تاریکی میں کسی سمت نکل جاؤں گا۔“

صوفی نے اپنے ارادتمندوں سے مشورہ طلب کیا تو ہر ایک نے اس کا فیصلہ پیر و مرشد پر ہی چھوڑ دیا۔  
 صوفی کو اس بات کا بڑا قلق تھا کہ اگر اس بات کا چرچا ہو گیا تو اس کی عزت آبرو پر پانی پھر جائے گا۔ اس کے  
 علاوہ اگر اس کی عزت آبرو کسی طرح بچ بھی جائے اور رشید پکڑ لیا جائے تب بھی ایک ارادتمند کی حیثیت  
 سے اس کی اور اس کے دوسرے ارادتمندوں کی بڑی رسوائی ہوگی۔ ان شرمناک نتائج سے خوفزدہ  
 ہو کر اس نے وہ فیصلہ کر دیا جو عام حالات میں کسی طرح بھی ممکن نہ تھا۔

لڑکی کو وہ رات صوفی کے خیمے ہی میں گزارنے کی اجازت بل گئی۔ خیمے کے اندر دوسرے کناڑے پر لڑکی  
 کے لئے بستر بچھا دیا گیا۔ جہاں وہ ایک گاؤں کے سے ٹیک لگا کر دروازہ ہو گئی۔ بشار کا وقت ہو چکا تھا۔ صوفی  
 نے اپنے خیمے کے دروازے پر ڈیڑھ سوارادتمندوں کے ساتھ عشاء کی نماز پڑھی۔ حالت رکوع اور  
 سجود میں اسے کئی بار اس لڑکی کا خیال آیا۔ وہ تملاتا تملاتا گیا جب وہ نماز سے فارغ ہوا تو اسے قطعاً یقین  
 نہ تھا کہ اس کی نماز ادا بھی ہوئی ہے یا نہیں۔ اسے اس کا بڑا املال تھا۔ لیکن دوسروں پر اس کا اظہار بھی  
 نہ کر سکتا تھا۔

رات کا کھانا اس بڑکی کو تنہا کھانا پڑا۔ صوفی صاحب کو اس بات کا البتہ اطمینان تھا کہ ان کے خیمے کے ارد گرد ان کے ارد گردوں کے خیمے نصب تھے۔ گویا وہ اس حصار میں بالکل محفوظ تھے۔ کھانے سے فراغت کے بعد تھوڑی دیر کے لئے انہوں نے بستر سے بیٹھ بیٹھائی۔ اس کے بعد پھر اٹھ کھڑے ہوئے اور تہجد کی تیاری میں لگ گئے۔ بڑکی بیٹھے بیٹھے یہ سب دیکھ رہی تھی۔ اس نے ہلکے سروں میں گنگنانا شروع کر دیا۔

۱۰ اس دنیا کی مثال تو گلاب کے اُس پودے جیسی ہے۔ جس کی نرم و نازک پتھریوں میں رنگ و بو کا طوفان چھپا ہوتا ہے۔

اور اس کے سائے میں کانٹے ہوتے ہیں  
یہاں احمقوں کی دو قسمیں پائی جاتی ہیں۔  
ایک وہ جو صرف پھول کے رسیا ہوتے ہیں  
اور دوسرے وہ جو اپنی زندگی صرف کانٹوں میں گزارتے ہیں۔  
او خدا کی جستجو کرنے والے صوفی! جو ہر جگہ موجود ہو  
اس کا تلاش کرنا کیا معنی؟

کیا وہ میرے نعروں اور سُرِ ملی آواز میں موجود نہیں ہے؟  
بلا وجہ اپنے گرد تعمیر کئے ہوئے حصار سے باہر نکل  
خدا تو خود تیرا منتظر ہے

صوفی کے دل و دماغ کی دنیا زبردست بہہ کر رہ گئی۔ اس کلبے ساختہ دل چاہا کہ اس بڑکی سے ہم کلام ہو۔ اس نے سریلے سروں میں ایسی معنی خیز باتیں سُنی تھیں جن میں تصوف کی چاشنی موجود تھی۔ اس کا دل واقعی اپنے گرد تعمیر شدہ حصار سے باہر نکلنے کے لئے بے چین ہو رہا تھا۔ وہ آہستہ آہستہ بے قدموں چلتا ہوا بڑکی کے پاس پہنچا اور خورندہ لہجے میں پوچھا: "ابھی تو یہ کس شاعر کا کلام گنگنا رہی تھی؟" بڑکی اٹھ کر مودبانہ بیٹھ گئی۔ اس کا سرخ رومال نیچے بستر پر پڑا تھا۔ اور سیاہ نام زلفیں دونوں شانوں پر شان بے نیازی سے بکھری ہوئی تھیں۔ بڑکی کو یقین نہیں آ رہا تھا کہ وحشت زدہ صوفی تجلیے میں اس سے بات کرنے کی کوشش کر رہا ہے۔ اس نے استعجاب اور سوالیہ نظروں سے صوفی کو دیکھا اور پھر شان و لرزہ بایں سے اپنے سینے پر اٹھکی رکھتے ہوئے دریافت کیا: "پیر و مرشد کچھ مجھ سے دریافت فرماتے ہیں؟"

بڑکی کی مترنم آواز اور شستہ لہجہ قیامت ڈھا گیا۔ صوفی نے خاص مشرقی بر تکلف لہجے میں اپنا سوال دہرایا: "ہاں۔ اے خدا کے حسین ترین منظر! سچ بتا ابھی تو کس شاعر کا کلام گنگنا رہی تھی؟"



لڑکی نے سادگی سے جواب دیا: "یہ میرا اپنا کلام تھا۔ میں خود بھی شاعرہ ہوں؟"  
 صوفی حیرت زدہ رہ گیا یہ نیا انکشاف تو مرد درجہ حیرت انگیز تھا۔  
 صوفی نے اپنے ہوش و حواس کو مجتمع کیا اور بدقت تمام ایک سوال اور کیا: "تجھ میں ظاہری اور  
 باطنی کمال اس طرح موجود ہیں جس طرح گلاب کے پھول میں رنگ اور خوش بو، تیرا نام کیا ہے؟"  
 لڑکی نے اسی شستہ اور سادہ لہجے میں جواب دیا: "رخشنده؟"

صوفی نے زیر لب اس کا نام ایک بار دہرایا اور اس کے بعد نیا زمانہ عرصہ من کیا: "تیرے کلام میں تقویٰ  
 کا درد ہے۔ اگر مجھے اس بات کا خوف نہ ہوتا کہ تو میری پچیس سالہ عبادت خالی کر سکتی ہے تو میں تجھ کو اپنے  
 ارادہ مندوں کے حلقے میں ضرور شامل کر لیتا۔"

اسی لمحے خیمے کے دروازے پر کسی نے دستک دی۔ صوفی نے بدحواس ہو کر خیمے کا دروازہ کھول دیا۔  
 رشید چودوں کی طرح خیمے میں داخل ہو گیا۔ صوفی رشید کو دیکھ کر اور زیادہ پریشان ہو گیا۔ رشید نے صوفی کے  
 مصالحت کی طرف دیکھا وہ ویران اور آزدہ بزبان حال صوفی کا شکوہ کر رہا تھا۔

رشید نے لڑکی سے دریافت کیا: "ابھی جبیں ادھر سے گزر رہا تھا تو میں نے کسی کے گنگلنے اور پھرباتیں  
 کرنے کی آوازیں سنی تھیں کیا وہ تم تھیں؟"

لڑکی نے مسکراتے ہوئے اثبات میں گردن ہلا دی۔ رشید نے عجیب معنی خیز نظروں سے صوفی کو دیکھا اور  
 یہ کہتا ہوا باہر نکل گیا کہ: "جناب پیرو مرشد! لوگ رخشنده کی جستجو میں ہیں۔ براہ کرم شمعیں بجھا دیں اور گفتگو  
 سے باز رہیں۔"

رشید چلا گیا لیکن اس بات نے صوفی کو زخمی کر دیا۔ اس وقت وہ اپنی حالت اس چور جیسی محسوس کر رہا تھا  
 جسے چوری کرتے ہوئے پکڑ لیا گیا ہو۔

صوفی نے لڑکی سے مزید کوئی بات کہنے بغیر بیونک مار کر شمع بجھا دی اور جیسے تیسے اندھیرے میں تختہ  
 پڑھنا شروع کر دی لیکن آج اس کا حال بہت خراب تھا۔ بار بار رخشنده کا خیال آتا تھا اور وہ بار بار لاجل پڑھ  
 کر اس سے چپا چھڑاتا تھا۔ آٹھ رکعت کے بعد وہ اپنے بستر پر چلا گیا۔ بڑی دیر تک کروٹیں بدلتا رہا۔ لیکن نیند کا  
 کو سوں پتہ نہ تھا۔ لیکن جب اس کی آنکھ لگی تو اسے بڑا عجیب غریب اور مشتاک خواب دکھائی دیا۔

اس نے دیکھا جنوب سے مرد انجم کا ایک عظیم لشکر اس کی طرف بڑھا چلا آ رہا ہے۔ یہاں تک کہ جب وہ  
 بالکل اس کے قریب آ گیا تو وہ صوفی کے قدموں میں سجدہ ریز ہو گیا۔ لیکن صوفی نے اسے کراہت سے ٹھکرا دیا۔  
 اور اُن سے ہٹ کر دور چلا گیا۔ لیکن یہاں بھی صوفی کے لئے ایک نئی مصیبت پہلے سے موجود تھی۔ ایک خوبصورت

ہرن اسے پیار بھری نظروں سے تنگ رہا تھا۔ صوفی نے ہاتھ بڑھا کر اس کو پکڑنا چاہا تو وہ ذرا سا پیچھے ہٹ گیا۔ صوفی اور آگے بڑھ گیا۔ ہرن اور پیچھے ہٹ گیا۔ یہاں تک کہ اسی جگہ وہ دھڑ میں اچانک زمین کی گہرائیوں سے آفتاب نمودار ہوا اور ان دونوں کے درمیان مائل ہو گیا۔ صوفی نے اندھے منہ کر کر آفتاب کو سجدہ کیا اور سجدہ کرتے ہی ہرن کسی قدر صوفی کے قریب آ گیا۔ یہاں تک کہ صوفی نے آفتاب کے آگے سجدوں کی بھرمار کر دی۔ اور ہرن بالکل اس کی آغوش میں آ گیا۔ اس کے بعد صوفی کی آنکھ کھل گئی۔ جب اس نے اس خواب کی ممکنہ تعبیر پر غور کیا تو اسے رونا آ گیا۔ اس کا دین و ایمان سخت خطرے میں گھرا ہوا تھا۔ اس کا دل بھر آیا اور آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ وہ خوب جی بھر کے رونا۔ اور رو رو کر بستر تر کر دیا۔

صوفی کا پورا دن پریشانی میں گزر گیا۔ رخشندہ ایک آزمائش تھی۔ جس نے رشید کے سوا سبھی کو پریشانی میں مبتلا کر دیا تھا۔ بہت سے اراد مند اس شجر ممنوعہ کی موجودگی کی وجہ سے سارا دن صوفی کے خیمے سے دُور رہے لیکن جن کے ایمان کمزور تھے وہ مختلف مسئلے سائل پر چھننے کے بہانے اندر پہنچتے۔ صوفی سے باتیں کرتے اور زبردہ نظروں سے رخشندہ کو دیکھ کر قلب و جگر میں ایک آگ سی لگا کر واپس آجاتے خود صوفی کے جی میں کئی بار آیا کہ رخشندہ سے بات کر کے اس کی مترنم آواز اور شستہ لہجہ کا لطف اٹھایا جائے لیکن ایسا کرنے کی ہمت نہ پڑی، اسی فکر و تردد میں شام ہوئی اور پھر رات ہو گئی۔

مغرب کے بعد رشید نے صوفی کو مطلع کیا کہ عشاء کی نماز کے بعد وہ رخشندہ کو لے کر قافلے سے جدا ہو جائے گا۔ صوفی کے دل کو ایک دھچکا سا لگا۔ وہ معلوم نہیں کیوں رخشندہ کی جدائی سے پریشان تھا۔ مغرب کے بعد صوفی نے اپنے تمام اراد مندوں کو اپنے خیمے میں آنے سے روک دیا۔ وقت تیزی سے کھسکا جا رہا تھا لیکن صوفی میں رخشندہ سے بات کرنے کی ہمت نہ تھی۔ وہ کئی بار اپنی جگہ سے اٹھا چند قدم رخشندہ کی طرف بڑھا۔ رخشندہ کے سراپا پر نظر ڈالی اور ہچکچا کر رہ گیا۔ رخشندہ نے صوفی کی ذہنی کش مکش کو محسوس کر لیا اور اس سے لطف اندوز ہوتی رہی۔

صوفی نے بلا کسی تمہید کے اچانک سوال کیا۔ ”کیا آج تم واقعی چلی جاؤ گی؟“  
 رخشندہ نے بے زاری سے جواب دیا۔ ”ہاں۔ کیونکہ اس دیرانے سے تنگ آ گئی ہوں۔“  
 ”دیرانہ! کیسا دیرانہ؟“ صوفی نے ہمت کر کے سوال کیا۔

رخشندہ نے جواب دیا۔ ”یہاں کے لوگ مجھ سے ڈرتے ہیں۔ میں ایسا محسوس کرتی ہوں جیسے یا تو میں دیرانے میں پھنس گئی ہوں یا پھر گونگوں میں رہ رہی ہوں۔“  
 صوفی نے سکرانے کی کوشش کی جس سے صرف ہنچیں کھل کر رہ گئیں۔ لیکن کیا یہ ممکن ہے کہ تو ہلکے

درمیان موجود بھی ہے اور اپنی جنس کے شر اور فساد کو دور بھی رکھے؟  
 رخشندہ کھلکھلا کر جنس دی کہنے لگی۔ کیا ایسا ممکن ہے کہ انسان جنس کی فطری بھوک نظر انداز کر کے  
 یاد الہی میں مشغول بھی رہے اور خواہشات نفسانیہ اس کے دل پر چھاپا بھی نہ مارے؟

صوفی لا جواب ہو گیا۔ باتیں زیادہ لگے نہ پڑھیں، مشار کے بعد رشید آیا اور رخشندہ کو لے کر چلا گیا۔ اس  
 کے جاتے ہی صوفی کا برا حال ہو گیا۔ دنیا المیر اور زندگی بے لطف ہو گئی۔ تہجد کی نماز اس رات پڑھی ہی نہ  
 جاسکی۔ رخشندہ کی جدائی کا ملاں صرف صوفی ہی کو نہ تھا بلکہ بعض دوسرے ارادتمند بھی غلے متاخر نظر آتے تھے  
 رخشندہ ایک کنکری تھی جو صوفیوں کے پرسکون تالاب میں گر کر پہل چلا گئی تھی۔

پوری رات کرب و اذیت میں گزر گئی۔ اس رات دل جس سوز سے آشنا ہوا تھا پچیس سالہ زہد و تقویٰ کا  
 دور اس سے قطعاً محروم رہا تھا۔ صبح جب مرفان سحر نے اپنی خوش الحانیوں سے رات کا سکوت توڑا تو اس  
 وقت بھی صوفی کی آنکھیں خواب سے محروم تھیں۔ فجر کی امامت کے دوران پیچھے سے کسی مقتدی نے انہیں مطلع  
 کیا کہ غلطی سے ایک سجدہ سوزا ادا ہو چکا ہے۔

جب قافلے نے یہاں سے بھی کوچ کیا اور بلخ کی آبادی میں داخل ہو گیا تو قافلے کے بہت سے لوگ ادرادر  
 منتشر ہو گئے۔ تاجروں نے اپنی اشیائے تجارت بلخ کے تاجروں کے ہاتھ بیچنا شروع کر دیں۔ برودہ فروشوں نے  
 اپنے خیمے آتش کدہ نو بار کے سامنے نصب کر دیئے چونکہ صوفیوں کی منزل مقصود بھی برودہ فروشوں کی طرح بغداد  
 تھی اس لئے یہ لوگ بھی ان کے قریب ہی خیمہ زن ہو گئے۔ یہاں صوفی میں پہلی بار یہ خواہش پیدا ہوئی کہ اپنے خیموں کی  
 چھتوں کے باہر بھی دیکھنا چاہیے۔ اور اس نے اپنی زندگی میں پہلی بار اپنے ارادتمندوں کو ایک سبق دیا: ہمیں خدا  
 کی مخلوق اور دنیا کے مظاہر میں بھی خدا کی تلاش جاری رکھنا چاہیے۔

لیکن گوشہ نشین ارادتمندوں کی سمجھ میں یہ بات نہ آئی لوگوں نے آپس میں چہ میگوئیاں شروع کر دیں۔  
 ”صوفی بہک گیا ہے جبہ سے رخشندہ گئی ہے۔ صوفی کا بھی پتا نہیں مل رہا ہے۔ صوفی اپنے مسلک سے ہٹ  
 رہا ہے اور بے دینی اور گمراہی کی طرف جا رہا ہے۔“

ظہر اور عصر کے درمیان صوفی نے اپنا خیمہ چھوڑ دیا اور اپنے دو ارادتمندوں کے ساتھ آتش کدہ نو بار کی عمارت  
 میں داخل ہو گیا۔ یہاں پہنچ کر وہ ماضی میں گم ہو گیا۔ اس کے آباؤ اجداد کبھی یہاں کے موبد تھے اور انہیں اتنی عظمت  
 و برتری حاصل تھی کہ شہنشاہ ایران کے ہاں سے آنے والے سفیر اور نمائندگان مملکت اس کے آباؤ اجداد کی  
 مرضی اور اجازت کے بغیر نہ مل سکتے تھے۔ صوفی اپنی چشمِ تصور سے عیسٰی سے زروشت کی مقدس آگ کے شعلوں  
 کو اطرافِ عالم میں پھیلتا ہوا دیکھ رہا تھا اور پھر اسی عبادت گاہ میں زردشت کو قتل ہوتے ہوئے بھی دیکھا۔



کبھی یہاں چاروں طرف بہت ہی بہت ہوا کرتے تھے جنہیں ان کے ماننے والے زیادہ عریض کے لباس پہنا رکھتے تھے۔ صوفی کو یہ بھی معلوم تھا کہ اس عبارت گاہ کے آس پاس کبھی تین سو ساٹھ حجرے ہوا کرتے تھے اور جنہیں اس کے آباد اجداد بھی رہائش رکھا کرتے تھے اور کبھی اس کی وہی حیثیت اور عظمت تھی جتنی آج خانہ کعبہ کو حاصل ہے۔ وہ اپنے ارادتمندوں کے ساتھ معبدِ نو بہار کا ایک ایک گوشہ حسرت و یاس سے دیکھتا رہا جب وہ وہاں سے باہر نکلا تو اس کی نظر دروازے کی ایک معنی خیز عبارت پر پڑ گئی۔ یہاں بڑے بڑے حروف میں لکھا ہوا تھا۔

بادشاہ کے دروازے تین خصلتوں کے محتاج ہیں۔ وہ مین خصلتیں ہیں عقل، صبر اور مال۔  
صوفی کی بے نیاز اور قانع طبیعت نے جوش مارا اور اس نے اس عبارت کے نیچے کوئلے سے بڑے بڑے حروف میں لکھ دیا۔

”یہ قول غلط ہے کیونکہ جس شخص میں ان تین صفات میں سے ایک صفت بھی ہوگی اس کو بادشاہ کے دروازے تک جانے کی ضرورت ہی نہ پیش آئے گی۔“

آتش کدہ نو بہار کے سامنے سڑک کے اس پار چند آتش پرست امرا کے مکانات تھے۔ صوفی اپنے ارادتمندوں کے ساتھ جب ان مکانات کے پاس سے گزر رہا تھا تو ان میں کسی ایک مکان سے برہم کی آواز آرہی تھی۔ صوفی کے قدم رکنے لگے۔ اس نے سوچا۔ ممکن ہے اس آواز کے ساتھ ہی کسی لڑکی کی مترنم اور خوشگوار آواز بھی سنائی دے لیکن ایسا نہ ہوا۔ صوفی مایوس ہو کر آگے بڑھ گیا۔ اس نے بلڈار میں ایک جگہ طرح طرح کے خوش رنگ پرندوں کو بکتے دیکھا اور طبیعت میں ایک قسم کی کراہت اور اضطراب پیدا ہو گیا۔ پھر ایک جگہ اس نے بردہ فروشوں کا بازار بھی دیکھا۔ یہاں لوگ انتہائی انہماک سے حسین و جمیل اور صحت مند لڑکیوں کا مول تول کر رہے تھے۔ صوفی کے قدم رک گئے اور وہ اس ہوشربا سامان تجارت کو بغور دیکھنے لگا۔ لوگ صوفیوں کے اس پسے کو تضحیک اور استہزائی انداز میں دیکھ دیکھ کر مسکرا رہے تھے۔ ذرا سی دیر کے لئے صوفی کے دل میں خیال آیا کہ اسلام میں تو لونڈیوں اور کنیزوں کے رکھنے کی اجازت ہے لیکن پھر اسی لمحے یہ خیال بھی پیدا ہوا کہ اس سے دو گھڑی کی لذت تو ضرور مل جائے گی لیکن تصوف میں جو مقام ملنے والا ہے ہرگز نہ ملے گا۔ صوفی اس صدمہ کو سے بھی گزر گیا۔ آگے کپڑے والوں کی دکانیں تھیں جہاں کم قیمت اور بیش قیمت کپڑوں کے رنگ برنگے تقانوں کے ڈھیر لگے ہوئے تھے۔ صوفی نے انسانی آسائشات اور تفاخر کے اس سلمان کو بھی دیکھا اور ان کا اپنے دل پر ذرا سا بھی اثر نہ ہوا بغیر آگے بڑھ گیا۔ لیکن جب وہ ان ترفیبات اور تخریصات کی دنیا سے بچ کر اپنے خیمے میں آنکھیں بند کر کے بیٹھا اور یکے بعد دیگرے ایک ایک پر غور کیا تو اسے محسوس ہوا

کہ دنیا اس کے دل میں چپکے چپکے گھر کرتی جا رہی ہے آہستہ سے لاکھوں پڑھی اور دفع شیطان دعاؤں کا ورد کر کے اپنے اوپر دم کیا۔

قافلے والوں کی زبانی صوفی کے مذہب و تقویٰ کا پھر چادر و در پہنچ چکا تھا۔ لوگوں کی عجائب پسند طبیعتوں نے صوفی سے طرح طرح کی کرامات و البستہ کر دی تھیں۔ خراسان کے عامل نے صوفی کی خدمت میں تحفے تحائف بھیجے اور درخواست کی کہ انہیں شرف قبولیابی بخش جائے اور عامل کے حق میں دعا کی جائے۔

صوفی نے ان تحفوں کو واپس کر دیا۔ اور اپنے خط میں اس بات کا وعدہ کیا کہ رہا دعا کا سوال تو وہ بلا اجرت کر دی جائے گی، خراسان کے عامل کے دل پر صوفی کی بے طمع اور بے نیاز طبیعت کا بڑا اثر ہوا اور ایک دن وہ خود صوفی کے خیمے میں حاضر ہوا اور معافی کی سعادت حاصل کی۔ اس بار پھر خراسان کے عامل نے بے نفس نفس تحائف پیش کرنا چاہے لیکن صوفی کے استغنائے ایک بار پھر انہیں ٹھکرا دیا۔ اس مرحلے پر صوفی کے بعض ارادتمندوں کو اس کے استغنائے سے تکلیف پہنچی۔ ان کا خیال تھا کہ جب ان کے زہد و تقویٰ کے انعام میں حسد اُٹھے انہیں دولت دنیا سے نوازنا چاہا تھا تو ان کے پیرو مرشد صوفی نے کفران نعمت کا ارتکاب کیوں کیا۔ وہ اتنے دل برداشتہ ہوئے کہ انہوں نے صوفی سے کنارہ کشی اختیار کر لی اور کچھ کہے سننے بغیر خاموشی سے اپنی راہ لی صوفی کو جب اس کا علم ہوا تو اس کو خوشی ہوئی کیونکہ اس طرح اسے اُن لوگوں سے نجات مل گئی تھی جن کے دلوں میں کھوٹ تھا۔

غیر شعوری طور پر صوفی خوشندہ کے اشعار کا شکار ہو چکا تھا۔ وہ واقعی خدا کے وجود کو اپنی ذات اور اپنے دل کی پینائیوں سے نکل کر اس کے مظاہر میں تلاش کرنا چاہتا تھا۔ وہ ایسی سُری آوازوں کا جو باتھا جو اپنے سوز اور زیر و بم سے انسان کے قلب و جگر کو بھونک دیتی ہیں۔ وہ اس حسن کا متلاشی تھا جو بے نقاب ہو کر عقل و خرد کا شکار کر سکا ہے اور جس کی جلدائی میں دل ایک عجیب و غریب درد اور لطیف ترین لذت سے آشنا ہوتا ہے۔ اب وہ کفر و ایمان کے اس دور سے پرکھتا تھا۔ جہاں کچھ پتا نہ تھا کہ کفر کدھر ہے اور ایمان کس طرف؟ ایک دن چاشت کے بعد وہ اپنے دو ارادتمندوں کے ساتھ پیرائش کو انوار کے دروازے پر پہنچ گیا جب وہ دروازے پر کھڑا کہنے سے نکلی ہوئی اپنی عبارت پر غور کر رہا تھا تو اس نے ایک آتش پرست نوجوان لڑکی کو نو بہار کے اندر جلتے ہوئے دیکھا۔ سرسری نظر سے دیکھتے ہی وہ چونک پڑا۔ اس کے خد و خال اور چہرے کی بناوٹ خوشندہ سے بہت زیادہ متشبیہ تھی۔ صوفی چونک پڑا اور اپنے دونوں ارادتمندوں کی موجودگی کا احساس کئے بغیر وہ اس لڑکی کے پیچھے چل پڑا۔ وہ دن ارادتمند حیرت زدہ رہ گئے اور وہ بھی صوفی کے پیچھے پیچھے چل پڑے۔

لڑکی نو بہار کے اس چوتھے کے سامنے پہنچ کر دوڑاؤ ہو گئی۔ جہاں کبھی شبت آفتاب کا بت ہوا کرتا تھا۔ لڑکی زیر لب کچھ دعائیں پڑھ رہی تھی۔ اور اسے کچھ پتا نہ تھا کہ کوئی اسے محویت سے دیکھ رہا ہے۔ صوفی دنیاؤں میں سے غافل لڑکی کو دیکھنے میں محو تھا جب وہ دُعا سے فارغ ہو کر بیٹی تو اس کی نظریں صوفی سے چار ہو گئیں۔ وہ گھبرا گئی۔ صوفی کے سینے میں ایک تیر ہو سکتا ہو گیا۔ یہ زخندہ سے حیرت انگیز طور پر مشابہ تھی۔ لیکن اس سے کمتر تھی۔ زخندہ کو وہ کھو چکا تھا۔ لیکن اسے کھونے پر کسی طرح تیار نہ تھا۔ چند ثانیوں میں وہ فیصلہ ہو چکا تھا جس کے جلو میں ذلت رسوائی، پشیمانی اور گمراہی کے سوا کچھ بھی نہ تھا۔ صوفی نے تمام آداب اور تکلفات کو نظر انداز کر دیا اور پھرتی سے تیز تیز قدم اٹھاتا ہوا لڑکی کے قریب پہنچ گیا۔ اور نہایت اشتیاق آمیز لہجے میں سوال کیا: ”کیا تو دین زردشت سے تعلق رکھتی ہے کیونکہ تو ابھی تھوڑی دیر پہلے شبت آفتاب کو سجدہ کر رہی تھی۔“

لڑکی نے کوئی جواب نہ دیا لیکن اس کی آنکھوں کی دھشت اس کے خوف کی غماز تھی۔  
اب صوفی بالکل اس کے رُوبرو پہنچ گیا اور نیا سوال کر دیا: ”خدا تجھے ایمان کی دولت سے مالا مال کرے۔ کیا میں یہ معلوم کر سکتا ہوں کہ تو تجھے کیا کہہ کر مخاطب کرتے ہیں؟“  
اسی دوران ایک بوڑھی عورت نو بہار میں داخل ہوئی اور لڑکی کو اپنے ساتھ لے کر واپس چلی گئی۔ صوفی اس نقصان کو برداشت کرنے پر آمادہ نہ تھا۔ ان دونوں کے ساتھ ہی وہ بھی نو بہار سے باہر نکلا اور ان کے پیچھے پیچھے چلنے لگا۔ باہر نکل کر ان دونوں نے ٹرک پار کی اور زردشتی امراء کے مکانات کی طرف بڑھنے لگیں۔ کچھ دور جا کر ان دونوں نے بٹ کر صوفی کی طرف دیکھا۔ جس سے صوفی نے یہ اندازہ لگایا کہ اس وقت لڑکی صوفی ہی کی بابت کچھ باتیں کر رہی ہے۔ صوفی کا دل اس خیال پر جذبہ مسرت سے لبریز ہو گیا کہ اس کا ذکر صوفی سے کہیں زیادہ خوش نصیب ہے کہ اس وحشی دوشیزہ کی زبان پر تو ہے۔ صوفی کے دونوں ارادتمند سڑک کے کنارے کھڑے ہو کر اس عجیب انقلاب کی بابت سوچنے لگے۔ جو ان دونوں کے سامنے اچانک برپا ہو چکا تھا۔

لڑکی بوڑھی عورت کے ساتھ ایک مکان میں داخل ہو گئی۔ اس مکان کے سامنے ہی آشکدہ نو بہار کھڑا تھا۔ مکان کے باہر دروازے سے ملحق ایک چھوٹا سا سبزہ زار تھا جس پر سردی چاؤ قطاریں بیج سے منو دار ہو کر جمع کا نشان بنا رہی تھیں۔

صوفی دیر تک اس مکان کے سامنے کھڑا رہا اس کا خیال تھا کہ لڑکی ایک بار باہر ضرور نکلے گی اور اس سے ہمکلام ہوگی لیکن اسی طرح ایک گھنٹہ گزر گیا اور لڑکی باہر نہ نکلی۔ صوفی مایوس ہو کر جانے ہی والا تھا۔



کہ لڑکی اسی بڑھی ہوئی عورت کے ساتھ باہر نکلی اور ایک سرو کے زیر سایہ جا کر بیٹھ گئی۔ صوفی نے اپنے آپ کو اس پر گماڑ کر پایا کہ وہ کسی طرح اس سبزہ زار تک پہنچ جائے اور لڑکی کے نام وغیرہ سے واقفیت حاصل کرے۔ لیکن ہمت نہ ہڑسکی۔ کافی دیر بعد جب وہ وہاں سے مایوس اور شکستہ دل واپسی کے ارادے سے مڑ رہا تھا تو اس کو یہ خوشی مزید تھی کہ کم از کم وہ لڑکی کی قیام گاہ سے تو واقف ہی ہو چکا ہے۔ جب وہ لڑکھڑاتے قدموں سے اپنے خیمے میں واپس پہنچا تو اس کے دونوں ارادتمند صوفی کے بلے میں خاصی باتیں مشورہ کر چکے تھے، کچھ نے اس پر یقین کیا اور کچھ نے ان باتوں کو ناقابل یقین ٹھہرایا لیکن بعد میں جس بے دلی اور ہنسی خلفشار سے صوفی نے امامت کی۔ اس نے صوفی کے مجرم کو مشتبہ ضرور قرار دے دیا تھا۔ اس رات صوفی نے ساری رات جاگ کر گزار دی اور ان تدبیروں پر غور کرتا رہا کہ کس طرح اس مجرم لڑکی سے ہمکلام ہونے کا شرف حاصل ہو جائے لیکن کسی فیصلے پر پہنچنے میں ناکام رہا۔

فجر کی نماز کے فوراً بعد صوفی نے پھر کسے یا رکاوٹ کیا اور لڑکی کے مکان کے سامنے پہنچ کر کھڑا ہو گیا۔ لڑکی جیسے صوفی کی پہلے ہی سے منتظر تھی۔ اس نے کھڑکی سے جھانک کر ادھر ادھر دیکھا تو صوفی کو لام الف کی طرح لکڑی کے سہاگے کھڑا دیکھا۔ دونوں کی نظریں چار ہوئیں اور لڑکی ہسکا کر واپس چلی گئی۔ اس منظر کو ان کے ارادتمندوں نے بھی دیکھا۔ اور ان کے دل رنج اور تکلیف سے چور چور ہو گئے۔ وہ واپس آگئے۔ اور انہوں نے اس تازہ روداد سے دوسروں کو مطلع کیا۔ بعض سادہ لوح ارادتمند حیران اور پریشان تھے کہ صوفی کو آخر یہ کیا ہو گیا ہے۔

ظہر سے کچھ دیر پہلے صوفی نے امامت کی۔ لیکن اب لوگوں کو اس کے پیچھے نماز پڑھنے میں کوئی لطف نہ مل رہا تھا۔ ظہر کے بعد خیمے اکھڑنے لگے۔ اور قافلے والے رداگی کی تیاری کرنے لگے۔ لیکن صوفی چادر میں منہ لپیٹ کر بستر پر پڑ رہا۔ اب وہ مزید سفر کے لئے ہرگز تیار نہ تھا۔ جب اس نے اپنے ارادتمندوں کو اس فیصلے سے مطلع کیا کہ وہ ابھی بلخ ہی میں رہے گا تو اس نے اپنا رہا سہا اعتبار بھی کھو دیا۔ اب ارادتمندوں میں ایک سرکش جماعت بھی پیدا ہو چکی تھی۔ ان کی خاصی بڑی تعداد تھی، انہوں نے اپنے ایک نمائندے کو صوفی کے پاس بھیجا کہ وہ صاف صاف بات کر کے اس جماعت کے صوفی سے کنارہ کش ہو جانے کے فیصلے سے آگاہ کر دے۔ نمائندے نے سوالات سے صوفی کو ہلکان کر دیا لیکن صوفی میں ریاکاری نام کو نہ تھی۔ اس کو اپنے خلاف عائد شدہ الزامات سے بالکل انکار نہ تھا۔ اس کے پاس ایک ہی جواب تھا۔ ایک ہی بات تھی اور ایک ہی کلمہ تھا۔

”خدا کی تلاش مظاہر خداوندی کے ذریعے۔“

سرکش جماعت نے صوفی کو گمراہ قرار دے کر اس کا ساتھ چھوڑ دیا۔ اب صوفی کے آس پاس صرف دس

ارادت مندرہ گئے تھے اور یہ سب اپنی سادہ دلی سے یہ سمجھے ہوئے تھے کہ شاید اس میں پیر و مرشد کا کوئی دھڑ پہنا ہے۔ قافلہ بچ سے چلا گیا لیکن صوفی کے چار خیمے اب بھی وہیں کھڑے تھے اور ان میں صوفی کے ساتھ اس کے کس ارادتمند اب بھی موجود تھے۔

تیسرے دن پھر چاشت کے بعد صوفی اپنی گناہ محبوبہ کے مکان کے سامنے سڑک کے کنارے کھڑا ہو گیا۔ اس دن لڑکی صوفی کی پہلے ہی سے منتظر تھی۔ دونوں کی نظریں جیسے ہی چارہ ہوئیں لڑکی نے مسکرا کر کھڑکی کو بند کر دیا۔ صوفی کی سمجھ میں بالکل نہ آتا تھا کہ اس معاملے کو آگے کس طرح بڑھایا جائے۔ وہ ابھی اسی فکر میں گم تھا کہ مکان کے سامنے سے تیز قدم اٹھاتی ہوئی بڑھیا آتی دکھائی دی۔ صوفی سنبھل کر کھڑا ہو گیا۔ بڑھیا نے صوفی کو ایک خط بچھڑا دیا اور چپ چاپ کھڑی ہو گئی۔ صوفی نے دھڑکتے دل اور لرزرتے ہاتھوں سے خط کھولا اور پڑھنے لگا۔ اس میں لکھا تھا:-

”تم کون ہو اور کیا چاہتے ہو؟ میرا بپ فیروز تجارت کے سلسلے میں بغداد گیا ہوا ہے۔ تمہارے لباس اور وضع قطع سے میں یہی سمجھ سکی ہوں کہ تم مسلمانوں کے مذہبی پیشوا ہو۔ میں زردشت کی پیرو ہوں اور تمہاری حکومت کو اپنے جان و مال کے تحفظ کا جزیہ ادا کرتی ہوں ہر چند میں کسی غیر مرد سے باتیں نہیں کرنا چاہتی۔ لیکن اگر تم مجھ سے واقعی ملنا اور بات چیت کرنا چاہتے ہو تو اس بڑھی عورت کے ساتھ میرے مکان سے ملحق سبزہ زار تک آ جاؤ۔ میں تم سے چند باتیں کر کے تمہیں رخصت کر دوں گی۔“

نیچے دستخط کی جگہ لکھا تھا: ”بہ دین اور موبدین کی ادنیٰ پرستار۔ سیماں۔“

صوفی نے خط پڑھ کر کھڑکی کی طرف دیکھا۔ سیماں کی جھلک پلک جھپکتے ہی کھڑکی کے اوٹ میں چلی گئی۔ اس نے بڑھی عورت سے کہا: ”تم جاؤ اور اپنی آقا زادی سے کہو میں اس کے مجوزہ سبزہ زار پر اس سے ملنا چاہتا ہوں اور یہ کہ میں حق کا متلاشی ہوں اور حق کے مظاہر میں اس کو تلاش کرتا پھر رہا ہوں۔“

بڑھی عورت جب واپس چلی تو اس کے پیچھے پیچھے صوفی بھی چل رہا تھا۔ تھوڑی دیر بعد وہ صوفی کو سبزہ زار پر ایک سرو کی آڑ میں چھوڑ کر مکان کے اندر غائب ہو گئی اور جب دوبارہ اندر سے نمودار ہوئی تو لڑکی اس کے ساتھ تھی۔ اس وقت لڑکی نے جو لباس پہن رکھا تھا۔ وہ اس کے متناسب جسم پر اتنا دلکش لگ رہا تھا کہ صوفی خدا کے اس منظر میں خود ہی کہیں گم ہو گیا۔ اس نے سیماں کو دیکھا اور دیکھتا ہی رہ گیا۔ پیشوائی کے لئے کھڑا ہی نہ ہو سکا۔ وہ دونوں صوفی کے قریب آ کر کھڑی ہو گئیں۔ دونوں کی نظریں ایک دوسرے میں اور سیمہ کے چہرے پر حیا اور شرم کی سُرخی اس طرح دوڑ گئی جیسے کسی تپتی زمین پر ہلکے ہیر کا سایا۔

سیماں اپنے بالوں کی ایک لٹ دونوں ہاتھوں میں لے کر انہیں انگلی کے گرد لپیٹ کر حیلہ بنانے لگی۔

اس کی جگہ بڑھی عورت نے زبان کھولی۔ "میری آواز ادا کیسیاں پڑھتی ہے کہ تم اس کا بیچا کیوں کر لے ہو؟" صوفی سیماں کے دُور و قریب یاد دہانہ ہوا گیا۔ "اسے یہ دین کے ماتحت سیماں! تجھے نہیں معلوم کہ ابھی چند دن پہلے میں نے تیری ہی جیسی صورت شکل کی زمین ترین شاعرہ اور ماہر فن مغنیہ کو اپنی جہالت سے کھو دیا ہے۔ اس نے مجھے بتایا کہ خدا کو مظاہر خداوندی میں تلاش کرو۔ وہ اچانک چلی گئی اور اب شاید میں اسے کبھی بھی نہ پاسکوں۔ اس کے بعد جب میں نے تجھے نو بہار میں شہر آفتاب کے چہرے کے سامنے جلتے ہوئے دیکھا تو تیری شکل و صورت میں رخشہ سے حیرت انگیز مشابہت پائی۔ بس اسی وقت سے میں تیرا پیچھا کر رہا ہوں، میں ایک پاکباز انسان ہوں۔ تجھے کو دیکھ کر میرا دل ایک عجیب سی لذت اور سکون سے ہلکا ہوا جاتا ہے۔ اس کے سوا میرا اور کوئی مقصد نہیں کہ جب تک میں بلخ میں ہوں ہر روز تیری بارگاہ میں کچھ لمحات ضرور گزارنا چاہتا ہوں۔"

اب کے دو تیز سیماں نے خود زبان کھولی۔ آہستہ سے بولی۔ "لیکن میں زردشت کی پیرویوں اور تورین محمدی کا پرستار ہم دونوں کس طرح قریب قریب ہو سکتے ہیں؟" صوفی کی غرور اس کو ماضی میں لے گئی۔ صوفی نے جواب دیا۔ "میرا آبائی وطن بھی بلخ ہی ہے اور میرا خاندان بھی نو بہار کے موبدین سے تعلق رکھتا تھا لیکن اب ہم مسلمان ہیں اور تو آتش پرست۔ مگر ہم دونوں کی اصل ایک ہی ہے۔" سیماں نے دوسرا خدشہ پیش کیا۔ "پھر تو کبیل پوش صوفی ہے۔ اور میں ایک عام دنیا دار۔ جب تو اپنے اس خاص ٹھیلے میں یہاں آئے گا۔ تو لوگوں کی نظر میں تماشا نہیں بن جائے گا؟" صوفی نے بلا تامل جواب دیا۔ "اگر تو مجھ کو یہاں آنے کی اجازت عطا کر دے تو میں اپنے اس ٹھیلے کو تبدیل بھی کر سکتا ہوں۔"

اور صوفی اسی لمحے اپنی بالوں کی ٹوپی سر سے اتار کر سبزہ زار پر پھینک دی۔ "تمہیں اپنا یہ صوفیانہ لباس بھی اتار دینا پڑے گا۔" سیماں نے کہا۔ صوفی نے جواب دیا۔ "منظور۔"

سیماں نے جارحانہ رویہ اختیار کیا۔ "داڑھی صاف کر دینا پڑے گی!"

صوفی تمسک لگایا۔ "ٹرپ کر بولا۔" او بہ دین کی شرمیلائی! یہ تو سنت رسولؐ ہے۔ میں اس کو کس طرح صاف کر سکتا ہوں؟"

"تو پھر مختصر کرانی پڑے گی!" سیماں نے شرط میں ذرا سی تبدیلی کر دی۔



”یہ منظور!“ صوفی نے جواب دیا۔

”جب تم میرے گھر آؤ گے!“ سیان کہنے لگی: ”تو تمہیں ہارالباس پہنا پڑے گا۔“

صوفی نے مجبوری ظاہر کی۔ ”لیکن میرے پاس تیرا لباس کہاں سے آئے گا؟“

سیان نے جواب دیا: ”تیرا لباس میرے گھر میں موجود ملے گا۔ جب تو آئے گا تو پہلے اپنا لباس بدلے گا۔ اس

کے بعد مجھ سے ہمکلام ہوگا۔“

صوفی نے اسے بھی مان لیا۔ اور جب صوفی اپنے خیمے کی طرف واپس جا رہا تھا تو اس پر اتنا نشہ چڑھا ہوا تھا کہ پیر کہیں رکھتا تھا اور پڑتا کہیں تھا۔ اس نے خشنودہ کا بدل حاصل کر لیا تھا۔ اس کے دل میں ہلکی ہلکی ٹیسیں اٹھ رہی تھیں، خشنودہ کے بعد اب ”سیان“ میں ایک لذت تھی۔ ایک کسک تھی۔ اور ایک چمک تھی۔ رات کو جب صوفی نے آسمان پر بھرے ہر مٹے تاروں کو دیکھا تو ان کی چمک نے صوفی کے زخم خوردہ دل کو اور زیادہ زخمی کر دیا۔ ستاروں کی چمک سے محبت زدہ دل پر چوٹیں لگنے لگیں۔

صوفی کی سیان کے گھر میں آمد و رفت شروع ہو گئی۔ جب وہ حسین و جمیل سیان کی ڈیوڑھی میں قدم رکھتا۔ تو سیاں اس کو مجوسیوں کا لباس موجود ملتا۔ وہ اپنے صوفیانہ لباس کو اتار کر ایک کونے میں رکھ دیتا اور مجوسیوں کا لباس پہن لیتا۔ سیان کی ماں مرچکی تھی۔ باپ کی عدم موجودگی میں بوڑھی عورت اس گھر کی دیکھ بھال رکھتی کبھی کبھار خاندان کے بعض دور کے رشتے دار بھی پرستش حال کے لئے سیان کے پاس چلے آتے۔ جب صوفی کی آمد و رفت کا چرچا سیان کے خاندان میں پھیلا تو ان میں سے بعض نے سیان کو بڑی لعنت طامت کی اور اس کو مجبور کیا کہ وہ اس وحشی کی آمد و رفت بند کر دے لیکن سیان نے ایسا کرنے سے انکار کر دیا۔

اب کسی کسی وقت کی نماز بھی قضا ہونے لگی تھی۔ صوفی کا دل ایسے موقعوں پر طامت کرتا اور کوئی اندر بیٹھ کر سوال کرتا۔ تو یہ کیا کر رہا ہے؟ تو کس لئے گھر سے نکلا تھا اور یہ کہاں پھنس گیا ہے؟ ”لیکن عقل جواب دیتی: ”خشنودہ صبیح کہتی ہے کہ خدا کو اس کے مظاہر میں تلاش کرو۔“

ایک دن صوفی اپنے خیمے میں بیٹھا سیان کے پاس پہنچنے اور اس سے ہمکلام ہونے کا قصوری نقشہ کھینچنے میں یکسو تھا کہ کسی نے خیمے کا در ہلایا۔ صوفی نے چونک کر حکم دیا: ”اندر آ جاؤ۔“

جواب میں دو طالبان حق اندر داخل ہو گئے۔ ان کی عمریں بمشکل سترہ سترہ یا اٹھارہ اٹھارہ سال کی ہونگی۔ صوفی نے کڑک کر دریافت کیا: ”کہو میرے بچو! کیسے آنا ہوا؟“

ایک نوجوان نے جواب دیا: ”ہم مرو سے آپ کا نام سن کر آئے ہیں۔ ہم علم دین اور علم الہی آپ سے حاصل

کرنا چاہتے ہیں۔“

صوفی نے یایوس کن لہجے میں جواب دیا: "میں خدا اور جس دین کو میں پچیس سال سے پا جانے کی کوشش کر رہا ہوں مجھ کو اب تک یہ دونوں نہیں ملے۔ اب میں اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ خدا کو مظاہر خداوندی میں تلاش کیا جائے۔ میں تم دونوں کو بھی یہ مشورہ دوں گا کہ ان چکروں میں مت پڑو اور زندگی کو پُر لطف بناؤ شیطان جن چور دروازوں سے ہمارے نفسوں پر شب خون مارتا ہے انہیں تشنہ مت رکھو۔ نفس کو مارنے کے بجائے اس کو آسودہ کر دو۔ جاہِ عشق کرو۔ اگر عشق تمہیں مل گیا تو پھر کسی دوسری چیز کی تمہیں کوئی ضرورت نہ پیش آئے گی۔"

دونوں طالبانِ حق واپس چلے گئے۔ انہیں بڑی یایوسی ہوئی تھی۔ اس کے بعد صوفی کے بقیہ ارادتمندوں نے بھی اس کا ساتھ چھوڑ دیا تھا۔ اب صوفی کی گمراہی میں کسی شک اور شبہ کی کوئی گنجائش نہ تھی۔ اس نے صوفی جب سیان کے گھر پہنچا تو وہ بہت فکرمند اور اداس تھی۔ اس نے صوفی پر کوئی خاص توجہ نہ دی بلکہ پورے عورت سے یہ کہلا دیا کہ صوفی سے کہہ دو اب وہ یہاں کا آنا جانا ایک دم موقوف کر دے۔

صوفی نے اُداس ہو کر سوال کیا: "کیوں؟ کیا میں کسی غلطی کا مرتکب ہو گیا ہوں؟" سیان نے خود جواب دیا: "نہیں یہ بات نہیں ہے۔ درون بعد میرا پ بعد اُداسے واپس آ رہا ہے اور وہ کسی مسلمان کی اپنی لڑکی سے دارفتگی ہرگز نہ برداشت نہ کرے گا۔"

صوفی لا جواب اور بے بس ہو گیا۔ اس نے آہستہ سے کہا: "لیکن یہ بات تو تجھ کو اسی دن سوچنا چاہئے تھی جس دن تو نے پہلی بار مجھے اس گھر میں داخل ہونے کی اجازت عطا کی تھی۔" سیان نے کہا: "یہ بات مجھے نہیں تجھے سوچنا چاہئے تھی کہ ایک مجوسی لڑکی کسی مسلمان کے لئے کوئی قربانی کس طرح دے سکتی ہے؟"

صوفی سوچ میں پڑ گیا۔ اس کی مختصر راڑھی پر گالوں سے بہتے ہوئے آنسوؤں کے قطرات شبنم کی طرح چمکنے لگے چہرہ شدتِ جذبات اور اندرونی صدائوں کی وجہ سے تھما گیا۔ اس نے آہستہ سے پوچھا: "کیا مجھے ہمیشہ کے لئے تیری قربت اور ملاقات سے یایوس ہو جانا پڑے گا؟" سیان نے بے رخی سے جواب دیا: "اس کا انحصار تیرے آئندہ کے فیصلے پر ہے۔ ایک مجوسی لڑکی کو ایک مجوسی ہی حاصل کر سکتا ہے۔"

صوفی کو ایسا محسوس ہوا جیسے کسی نے اسے انتہائی بندی سے انتہائی پستی میں دھکیل دیا ہو۔ اس نے تذبذب اور فکرمند لہجے میں جواب دیا: "لیکن یہ کس طرح ہو سکتا ہے؟ یہ بھی تو ہو سکتا ہے کہ ایک گمراہ مجوسی لڑکی حجاز کے پیغمبر صادق محمد کے دین میں داخل ہو کر اپنی عقبی سنوار لے۔"

سیمان نے فیصلہ کن لمحے میں جواب دیا: "تب پھر آج کے بعد تیرا اس گھر میں داخلہ ہمیشہ ہمیشہ کیلئے بند ہو جائے گا۔"

صوفی سخت ذہنی ٹھکس کا شکار ہو گیا۔ وہ بڑی دیر تک کسی ایسے فیصلے تک پہنچنے کی کوشش کرتا رہا جس میں وہ سیمان کے زیاں سے بچ جائے اور آخر وہ اس نتیجے پر پہنچا کہ اگر سیمان میں ذرا سی بھی لچک پیدا ہو جائے تو یہ بحران دور ہو سکتا ہے۔

صوفی نے سیمان کو زیر دامن لانا چاہا، لیکن یہ بھی تو ہے کہ اگر تجھ میں ذرا سی لچک پیدا ہو جائے اور تو اس محبت کی قدر کرے جو میرے دل میں تیرے لئے پیدا ہو چکی ہے تو اس نازک بحران پر آبائی تباہی پایا جاسکتا ہے۔"

سیمان نے جھڑک دیا: "کس محبت کی بات کرتے ہو؟ وہی محبت نا جو مجھ سے تو قربانی کا مطالبہ کر رہی ہے، لیکن خود قربانی نہیں پیش کر سکتی!!"

صوفی نے دریافت کیا: "تو کتنا کیا چاہتی ہے؟ ذرا کھل کر کہہ آ۔"

سیمان نے جواب دیا: "بس اتنا کہ ایک مسلمان کے لئے میرے دل میں کوئی گنجائش نہیں جس دل میں رزق گاہاں کسی دوسرے کا گزر ممکن نہیں۔"

صوفی نے باحسرت دیا اس دریافت کیا: "کیا تو اس پر مجھ کو غور کرنے کا موقع دے گی؟"

سیمان نے کہا: "بالکل ضرور، بلکہ میں تو یہاں تک کہوں گی کہ اگر غور و فکر کے بعد تیرا فیصلہ مسیری خواہش کے مطابق ہو تو تجھے اس مکان کے دروازے کھلے ملیں گے لیکن اگر تو نے اپنا فیصلہ اور اپنی خواہش مجھ پر مسلط کرنا چاہی تو تجھے شرمندگی، خجالت اور مایوسی کے سوا اور کچھ نہ ملے گا۔"

صوفی وہاں سے واپس آگیا۔ اس کے بعد اس کی ساری نمازیں قضا ہو گئیں۔ اس کو اپنا خواب یاد آ رہا تھا۔ اس کی تعبیر حیرت انگیز طور پر سامنے آتی جا رہی تھی۔ وہ داغ و انجام کے وہ شکر جنہوں نے اس کو سجدے کے تھے لیکن انہیں صوفی نے ٹھکرا دیا تھا۔ خراسان کے عامل کے وہ تحفے تحائف تھے جنہیں اس نے حقارت سے ٹھکرا دیا تھا۔ اور وہ خوبصورت مرن سیمان تھی جس کے پکڑنے کی خواہش اس نے خواب میں کی تھی اور زمین سے نمودار ہونے والا آفتاب مجوسیت تھی جو اس کو اپنی طرٹ بلارہی تھی اور خواب میں آفتاب کو جو سجدرے ادا کئے گئے تھے۔ اس کی تعبیر زردشت کے دین میں داخل ہو جانے کے علاوہ نہ ہو سکتی تھی۔ کیونکہ آفتاب کو سجدرے کے بغیر سیمان کی حصار لیا بی ناممکن تھی۔ صوفی نے بہ اندوہ دیاں سوچا کہ جب خدا نے یہ سب کچھ اس کا مقصد ہی کر دیا ہے تو یک اطاعت شعار اور نیک بندے کی حیثیت سے تقدیر کے اس فیصلے کو جو چون و چرا پر تسلیم



کر لیا چاہیے۔ پچیس سالہ زہد و تقویٰ کی عادی زندگی سے چھٹکارا آسان بھی نہ تھا۔ لیکن اس لمبے عرصے میں جن چیزوں سے وہ بیکسر مردم رہا تھا ان کی کشش اور رغبت میں بڑی قوت تھی۔ اس نے زہد و تقویٰ کو شکست دے دی۔ اور صوفی شکست خوردہ سپاہی کی طرح جب سیماں کے زرد و پہنچا تو وہ اپنی شکست کا اعتراف بھی ذرا وقار اور آن بان کے ساتھ کرنا چاہتا تھا۔ اس وقت سرپر کی زرد و صوبہ مگنا کے باہر کے سبزہ زار پر پھیلی ہوئی تھی۔ سیماں نے اجنبی کی طرح اس سبزہ زار پر صوفی کو بٹھایا کیونکہ صوفی کے فیصلے سے آگاہ ہونے بغیر اس گھر کے دروازے نہیں کھل سکتے تھے۔

سیماں نے نیازی سے دریافت کیا: ”میں تیرا فیصلہ سنا چاہتی ہوں۔“  
صوفی نے افسردگی سے کہا: ”اپنا فیصلہ سننے سے پہلے میں چند باتوں کی وضاحت ضرور چاہتا ہوں۔ میرا خیال ہے تو ان کا فرائضی اور سچائی سے جواب دے گی۔“

سیماں نے اس کو اس طرح دیکھا گویا کہ وہ پوچھو کیا پوچھنا چاہتے ہو؟“  
صوفی نے درد مندانہ آواز میں کہا: ”مجھے اپنی شکست کا اعتراف ہے۔ لیکن میں چاہتا ہوں کہ تو میرے پچیس سالہ زہد و تقویٰ کا ضرور خیال کرے۔ میں تیری خاطر بہ دین زرد و دشتی مذہب، اختیار کر سکتا ہوں۔ لیکن میں یہ نہیں چاہتا کہ اس کے بعد تو یا تیرے گھر کا کوئی دوسرا فرد اسلام یا پیغمبر اسلام کی شان میں ٹیڑھ کی طرح گستاخی کرے، تو اور تیرے گھر کے جملہ افراد اس بات کا ہمیشہ خیال رکھیں گے۔“  
”اور؟“ سیماں نے دریافت کیا۔

”اور یہ کہ“ وہ کہنے لگا: ”بہ دین اختیار کرنے کے بعد تو میرے لئے کیا قربانی دے گی؟“  
سیماں نے دو ٹوک جواب دیا: ”ہمیشہ تجھ سے قریب رہوں گی!“  
”اور؟“ صوفی نے مزید وضاحت چاہی۔

”تو اس سے زیادہ چاہتا بھی کیا ہے؟“ سیماں نے جواب دیا۔  
”تو اگر پسند کرے تو“ صوفی کہنے لگا: ”ہم دونوں ہمیشہ ہمیشہ کے لئے ایک ہو سکتے ہیں۔“  
”یہ میں اپنی مرضی سے نہیں کر سکتی!“ سیماں نے نرمی سے جواب دیا۔

صوفی سوچ میں پڑ گیا۔ سیماں اس سے جو کچھ وصول کرنا چاہتی تھی صوفی کو اس کے بدلے میں بہت کم مل رہا تھا اور جو مل رہا تھا وہ بھی مشتبہ تھا۔

صوفی نے ذرا وضاحت چاہی: ”ہم دونوں ایک دوسرے کے ہونے بغیر ہمیشہ ایک دوسرے کے قریب کس طرح رہ سکیں گے؟“

سیمان نے جواب دیا: "میں جہاں کہیں بھی رہوں گی تجھے اپنے ساتھ رکھوں گی۔"

صوفی ہر قیمت پر سیمان کی قربت کا خواہشمند تھا لیکن اس کے دل میں چھپے ہوئے زہد و تقویٰ نے اس کو لعنت طاعت کی کہ تجھے تو قرب الہی درکار ہے اور یہ قرب تو مظاہر خداوندی کے ذریعے حاصل کرنا چاہتا ہے چنانچہ ایک ایسی محبت جس کی تہ میں سفلہ خواہشات کارفرما ہوں۔ اپنی معراج کو نہیں پہنچ سکتی بس کے علاوہ اس کو یہ منکر بھی لاحق تھی کہ اگر سیمان کے لئے واقعی اسلام کو ترک اور بہ دین کو اختیار کرنا پڑے تو کیا یہ فکر و نظر کی گمراہی نہ ہوگی؟ لیکن عیار اور حیلہ جو عقل اور خواہشات نفسانی نے اس کو سمجھایا کہ دنیا کے تمام دین انسان کی ابدی صداقت اور عظیم روح کی جانب رہنمائی کرتے ہیں۔ یہ سب وصال خداوندی کے جدا جدا طریقے متعین کرتے ہیں۔ آخر زردشت بھی تو اپنے وقت کا عظیم ترین پیغمبر تھا اور صوفی آخر کار سیمان کے لئے اسلام کو ترک اور بہ دین کو اختیار کرنے پر آمادہ ہو گیا۔

اس نے اپنے فیصلے سے سیمان کو مطلع کر دیا۔ "سیمان! اے سرزمین ایران کے آتشیں گلاب! صرف تیری خاطر میں اسلام کو ترک اور بہ دین کو اختیار کرنے پر آمادہ ہوں۔ بول یہ رسم کب اور کہاں ادا کی جائے گی؟ سیمان کا چہرہ فرط خوشی سے گلزار ہو گیا، وہ اسی وقت صوفی کے آگے خم ہو گئی اور نہایت عزت و احترام کے ساتھ مکان کے اندر لے گئی، بوڑھی عورت نے گھر کے آتش کدے کے در کھول دیئے اور سیمان صوفی کے ساتھ اس میں داخل ہو گئی۔ دونوں نے آذرخش (مقدس آگ) کو سجدہ کیا۔ صوفی میں ذرا سی ہچکچاہٹ بھی پیدا ہوئی لیکن سیمان کی حسین قربت کے سحر نے اس ہچکچاہٹ کو زائل کر دیا۔ اور وہ تادیر آذرخش کے روبرو سجدے میں پڑا آنسو بہاتا رہا۔

صوفی کا خیر اُجر اُڑ گیا اور وہ مستقلاً سیمان کے ساتھ رہنے لگا۔ صوفی کے بہت سے اراد مند ابھی بلغہ ہی میں موجود تھے۔ انہیں اب بھی صوفی سے عقیدت تھی۔ لیکن ان کے دل صوفی کے عبرتناک حشر پر رونے پر مجبور تھے۔ دوسری طرف صوفی پر سیمان کی محبت کا نشہ کچھ اتنا طاری تھا کہ اسے صبح و شام کی بھی خبر نہ تھی۔ وہ گھنٹوں سیمان کے قریب بیٹھا اس کی صورت دیکھتا رہتا۔ کانوں میں سیمان کی مترنم آواز محبت کا رس گھولتی رہتی سیمان کو اس بات کی خوشی تھی کہ اس نے ایک خدا پرست مسلمان کو زردشت کے بہ دین میں داخل کر لیا ہے۔ اور صوفی سیمان کی قربت اور ساتھ حاصل کر لینے کے باوجود کچھ کمی محسوس کرتا رہتا تھا۔ وہ خدا جسے وہ مظاہر خداوندی میں تلاش کر رہا تھا۔ خواب و خیال بننا جا رہا تھا۔ اب وہ تھا سیمان بھی۔ آذرخش کی عبادت گاہ تھی اور کسی شے کی کمی کا مستقل احساس تھا۔ کسی وقت جب اس کو اسلام کا خیال آتا تو دل سے ایک ہول اٹھتی اور چپکے چپکے آنسو بہاتا رہتا۔ اسی دوران سیمان کا باپ بغداد سے واپس آ گیا۔ اس کے ساتھ ایک نوجوان بھی تھا۔

جب یہ دونوں گھر میں داخل ہوئے تو ادھیر طہر کے اجنبی کو دیکھ کر حیران ہو گئے۔ سیمان نے جب صوفی کا ان سے تعارف کرایا تو دونوں کچھ خوش نہ ہوئے۔ انہیں ڈر پیدا ہو گیا تھا کہ اس کی ملکیت میں صوفی کا ارتداد کہیں کوئی مصیبت نہ نازل کر دے۔

دوسری طرف صوفی کو جب یہ معلوم ہوا کہ آنے والا نوجوان سیمان کا محبوب ہے اور ان دونوں کی عنقریب شادی ہو جائے گی تو اس کے دل کو سخت تکلیف پہنچی۔ اس کو سیمان پر بہت افسوس ہوا کہ اس نے یہ بات پہلے ہی کیوں نہ بتادی تھی۔ اب سیمان کا زیادہ وقت بھی اسی نوجوان کے ساتھ گزرنے لگا تھا۔ سیمان کا محبوب صوفی کو شک اور شبہ کی نظروں سے دیکھنے لگا تھا۔ اس اضطراب اور غیر یقینی کیفیت کو سیمان نے بھی پڑھ لیا اور وہ ایک دن غروب آفتاب کے بعد اپنے محبوب کو آذرخش کے روہروے گئی اور اندر سے دروازے بند کر لئے۔ یہاں وہ اپنے محبوب کے قدموں میں دو زانو ہو گئی اور نہایت جذباتی انداز میں کہا: ”دانیال! کیا تو اس شبے میں گرفتار ہے کہ میں اس مرتد صوفی سے محبت کرنے لگی ہوں۔ زردشت کی قسم! میں تجھے یقین دلاتی ہوں کہ اس دل میں تیرے سوا کسی اور کی گنجائش نہیں۔“

دانیال نے سیمان کو دونوں ہاتھ پکڑ کر اٹھالیا اور کہنے لگا: ”کیا یہ صوفی واقعی اتنے بے وقوف ہو سکتا ہے کہ تیرے دُور کے جلوے ہی پر قناعت کرتا رہے؟“

”بالکل!“ سیمان نے ہر جہتہ جواب دیا۔ ”یہ ہم دونوں میں عہد و پیمان ہو چکا ہے۔ میں اس سادہ لوح اور بے ضرر انسان کو ہمیشہ ہمیشہ اپنے پاس رکھنے کے لئے تیار ہوں۔“

”تیری مرضی!“ دانیال نے بالوسی سے جواب دیا۔ ”لیکن میں یہ ضرور کہوں گا کہ ایک مسلمان کی سب سے بڑی کمزوری عورت ہے۔ یہ شخص اپنی ساری خوبیوں کے باوجود مسلمان تھا۔“

اسی لمحے کسی نے معبد کا دروازہ کھٹکھٹایا۔ دانیال نے دروازہ کھول دیا۔ سامنے صوفی کھڑا تھا۔ اس نے ان دونوں سے اذرا آنے کی اجازت چاہی جو اسے بل گئی۔ صوفی نے ماحول کا جائزہ لیا اور دانیال کو مخاطب کیا: ”دانیال! میں تیری ذہنی الجھن سے واقف ہوں اور یہ نہیں چاہتا کہ تو کسی غلط فہمی کا شکار ہو کر سیمان کو چھوڑ دے۔“

اتنا کہہ کر صوفی رک گیا اور اس نے ایک حسرت ناک نگاہ سیمان پر ڈالی پھر دانیال کو دیکھتا ہوا بولا: ”مجھے افسوس تو اس بات کا ہے کہ تیری عدم موجودگی میں اس نے تیرا ایک بار بھی ذکر نہیں کیا۔ اگر مجھے ان باتوں کا پہلے ہی علم ہو گیا ہوتا تو شاید میں اتنا عظیم نقصان نہ اٹھاتا۔“

سیمان تڑپ کر بولی: ”میں دانیال کی بابت کچھ بتانا غیر ضروری سمجھتی تھی اور اپنی جگہ یہ بات بھی شروع



سے اس وقت تک واضح اور صاف رہی ہے کہ میں نے کبھی بھی تجھ سے محبت کا اظہار نہیں کیا اور تو بھی ہمیشہ ایک تارک الدنیا صوفی کی طرح میری قربت کا خواہاں رہا ہے۔“

”مجھے اس کا اعتراف ہے!“ صوفی نے مفہوم سمجھ میں کیا۔ ”ظالم نفس نے مجھ کو قدم قدم پر دھوکے دیئے ہیں۔ پہلے میں غلطی اور نادانی سے یہ سمجھ بیٹھا تھا کہ تیری ذات اور حسن سے متعلق میری خواہشات محض قربت کی حد تک محدود رہیں گی۔ لیکن بعد میں جلد ہی یہ تجربہ ہوا کہ خواہشات کو محدود نہیں کیا جاسکتا۔ جب مجھے سیمان کی قربت میسر آگئی تو اس کو مستقل اپنا لینے کی خواہش نے جنم لیا۔ اگر بات یہیں تک رہتی تو کوئی بات نہ تھی لیکن جب تو اس کے محبوب کی حیثیت سے اچانک نمودار ہوا تو میرے دل میں خود بخود آتش حسد اور آتش رقابت شعلہ زن ہو گئی۔ اب میں اپنے نفس کو لاکھ قابو میں رکھنا چاہتا ہوں لیکن یہ برابر سرکشی پر مائل رہتا ہے۔“

دونوں نہایت انہماک سے صوفی کی تقریر سن رہے تھے۔ صوفی کھتا رہا۔ ”میں نے سیمان کے لئے بڑی قربانیاں دی ہیں۔ اتنی بڑی قربانیاں کہ اس سے بڑی کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا۔ لیکن ان قربانیوں کے معاوضے میں مجھے کچھ بھی نہیں۔“

پھر سرد آہ بھر کر بولا۔ ”میں یہ بھی جانتا ہوں کہ سیمان سے جدا ہو جانے کے بعد میں زیادہ عرصے زندہ نہ رہ سکوں گا۔ لیکن مجھے جدا پھر بھی ہونا پڑے گا۔ میں عنقریب بلخ چھوڑ دوں گا۔ میرے ارادہ مند میرے اس حشر پر آنسو بہا رہے ہیں اور میں اپنے ارادہ پر روئے پر مجبور ہوں۔ کل قیامت میں میں کس طرح اپنے رسول کو منہ دکھاؤں گا مجھے یہی غم کھائے جا رہا ہے۔“

اس کے بعد صوفی زار و قطار رونے لگا۔ سیمان نے پوچھا۔ ”کیا یہاں سے چلے جانے کے بعد تو پھر دین اسلام اختیار کرے گا؟ بہ دین ترک کر دے گا؟“

صوفی نے جواب دیا۔ ”مجھے کچھ پتہ نہیں کہ کل کیا ہوگا؟“

اس کے بعد صوفی وہاں سے نکل گیا۔ سیمان اور دانیال ایک دوسرے کی صورت دیکھنے لگے۔ دانیال کو سیمان کا یہ کھیل کچھ پسند نہ آیا۔ اس کے گداز دل کو صوفی کی المناک کیفیت اور پُر سوز مکالمات نے ہلا ڈالا۔ اس نے پوری رات کرٹیں بدل کر کاٹ دی۔ دوسری طرف سیمان بھی ذہنی اور جذباتی کش مکش کا شکار ہو چکی تھی۔ اس کے لئے صوفی نے جتنی بڑی قربانی دی تھی وہ ایسی نہ تھی کہ اسے باسانی نظر انداز کر دیا جاتا۔ اس نے صوفی اور دانیال کو ذہنی اور جذبات کے معیار پر خوب اچھی طرح جانچا تو قربانی اور ایثار کے معاملے میں دانیال صوفی کا پاسنگ بھی نہ نکلا۔ اس کی پسند اور انتخاب ہیکڑوں کا شکار ہو گئی اور ان ہیکڑوں میں صوفی

کی طرف کچھ ٹھہراؤ آنے لگا تھا۔ ساری رات سیمان بھی بے خوابی کا شکار رہی، رات کے پچھلے سہرہ اس نیچے پر پنی  
 کہ اس محلے میں اسے دانیال سے ایک بار ٹھکے میں مشورہ ضرور کرنا چاہیے۔  
 صبح جب وہ دانیال کے کمرے میں پہنچی تو وہ عالی تھا اور بستر پر دانیال کی جگہ ایک خط رکھا ہوا تھا۔ سیمان  
 نے دھڑکتے دل اور لرزتے ہاتھوں سے خط اٹھا لیا اور پڑھنے لگی :-

”سیمان ! افسوس کہ میں تجھے پیارا اور محبت کے القاب نہیں لکھ سکتا۔ کیونکہ میرا ضمیر اس پر آمادہ  
 نہیں ہوتا۔ تو نے صوفی کے ساتھ زیادتی کی ہے اور افسوس کہ زردشت کے ایک حقیر پرستار کی  
 حیثیت سے میں تیری اس زیادتی میں شریک نہیں ہو سکتا۔ اب میں نے یہ طے کر لیا ہے کہ میں تجھ  
 سے اس وقت تک جدا رہوں گا جب تک کہ مجھے یہ نہ معلوم ہو جائے گا کہ تو نے میری جگہ مستقلاً  
 صوفی کو نہیں دے دی ہے۔ صوفی کی عظیم الشان قربانی کا اس کے سوا کوئی بدلہ ہی نہیں سکتا۔  
 کہ تو اس کو مستقلاً اپیلے۔ جب تو صوفی سے وابستہ ہو جائے گی تو میں تجھ سے بل کر درخواست  
 کروں گا کہ تو نے جو مقام صوفی کو دینے کا وعدہ کیا تھا۔ وہ مجھے عطا کر دے۔“

سیمان کا دل بھرا آیا اور وہ زار و قطار رونے لگی۔ اسی لمحے سیمان کا باپ کمرے میں داخل ہوا۔ وہ سیمان کو  
 روتا دیکھ کر حیرت اور پریشانی سے اس کا منہ بھٹا رہ گیا۔ اس سے پہلے کہ وہ سیمان سے اس کے رونے کا سبب  
 پوچھے اس نے حوصلے سے کام لے کر دانیال کا خطاب کی طرف بڑھا دیا۔ اسے سیمان کی اس کش مکش کا واضح علم  
 نہ تھا۔ غلط پڑھ کر وہ بھی بے چین ہو گیا۔ لیکن اس نے نہایت صبر و تحمل سے کام لیا اور اپنی پورا شفقت سے بیٹی  
 کے سر پر ہاتھ رکھ دیا اور پوچھا۔ ”مجھے اس کی کوئی پروا نہیں کہ کس نے تیرے ساتھ کیا سلوک کیا اور ان واقعات  
 کے طشت از بام ہو جانے پر دنیا کیا کہے گی۔ میں تو صرف تیری مرضی جانتا چاہتا ہوں۔ تو کیا چاہتی ہے؟ دانیال  
 کو یا صوفی کو؟ اگر تو دانیال کی جدائی سے افسردہ ہے تو میں اس کو ہر طرح اور دنیا کے کسی بھی گوشے سے تیرے  
 لئے تلاش کر کے لا سکتا ہوں۔ لیکن اگر تو دین فراموش صوفی کی طرف مائل ہے تو میں تیری خاطر اس کو بھی گوارا  
 کر لوں گا۔“

اس کے بعد وہ سیمان کی صورت دیکھنے لگا۔ اس کو اپنی بیٹی کے جواب کا انتظار تھا۔ سیمان نے بھرائی ہوئی  
 آواز میں کہا۔ ”مجھے سوچنے کا موقع دو۔ مجھے تنہا چھوڑ دو۔“

اور اسے تنہا چھوڑ دیا گیا۔ جب اس کے دل کا بوجھ کسی قدر کم ہوا اور طبیعت ٹھہری تو اس کی خود داری صوفی  
 کے لئے کسی حد تک رخصت ہو چکی تھی۔ معبد کی ملاقات کے بعد کچھ پتہ نہ تھا کہ صوفی کس حال میں ہے۔ اور  
 کیا سوچ رہا ہے۔ سیمان آہستہ آہستہ دسے قدموں اور افسردہ انداز میں صوفی کے کمرے میں پہنچی تو صوفی اپنے

بستر پر منہ کے بل لیٹا ہوا تھا۔ سیان کے قدموں کی آہٹ پر اس نے سر اٹھا کر اس کو دیکھا۔ صوفی کی آنکھیں سرخ ہو رہی تھیں۔ اور زیادہ رونے کی وجہ سے دونوں چوڑے سوچ گئے تھے۔ سیان اس کے قریب جا کر کھڑی ہو گئی۔ صوفی اٹھ کر بیٹھ گیا۔ سیان کی سمجھ میں آتا تھا کہ وہ اپنی گفتگو کا آغاز کس طرح کرے۔ کافی سوچ بچار کے بعد بھی اس نے سیدھا سا انداز اختیار کیا۔ اس نے دانیال کا خط صوفی کی طرف بڑھا دیا۔ صوفی جیسے جیسے خط کی عبارت پڑھتا جاتا اس کے چہرے کا رنگ بدلتا جاتا۔ جب وہ خط پڑھ چکا تو سیان نے اس کی رائے معلوم کرنا چاہی۔ ”اب تیری کیا رائے ہے؟“

صوفی نے آنکھیں بند کر لیں اور انتہائی تیر سے کہا: ”تو اپنے باپ سے دانیال کو تلاش کرا۔ اور اب میرا خیال اپنے دل سے نکال دے۔“

سیان کے پیروں تلے سے زمین نکل گئی۔ اسے صوفی کی بات کا یقین نہ آیا۔

صوفی نے اپنی بات کی مزید وضاحت کر دی۔ ”سیان! جو کچھ ہوا۔ اس میں ہم دونوں بے قصور ہیں۔ مشیت نے ازل ہی سے ہماری قسمتوں میں یہ لکھ دیا تھا۔ جب مجھے دانیال اور تیری نسبت کا پہلی بار علم ہوا تھا۔ اور تو نے مجھے بالکل بالوس کر دیا۔ تو مجھے ایسا محسوس ہوا تھا کہ میں تیرے بغیر زیادہ دنوں زندہ نہ رہ سکوں گا۔ اس وقت میرے دل میں بیک وقت دو صدے جاگزیں ہو چکے تھے ایک تو یہ کہ میں نے اسلام ترک کر دیا اور دوسرا یہ کہ ترک اسلام کے بعد بھی میں تیری حصولِابی میں ناکام رہا۔ ابھی ابھی جب تو آئی تھی تو تو نے محسوس کیا ہوگا کہ میں رو رہا تھا۔ لیکن یہ رونا تیرے لئے ہرگز نہ تھا۔ یہ رونا اپنی بد قسمتی کا تھا کہ وہ کون سی بد بختی تھی جس نے مجھ سے اسلام کا دامن چھڑوا دیا تھا اور میں آفتاب پرستوں کے زمرے میں داخل ہو گیا تھا۔“

یہ کہتے کہتے وہ بستر پر گر گیا اور سیان سے آنکھیں ملائے بغیر کہا: ”تو دانیال کو شوق سے اپنا سکتی ہے کل میں یہاں سے چلا جاؤں گا۔ میرا دل دانیال کی حق تلفی اور اسلام سے روگردانی پر مزید آمادہ نہیں ہے۔“

سیان اپنی بے عزتی برداشت کرنے پر آمادہ نہ تھی۔ لیکن پھر بھی ضبط سے کام لیا۔ اور یہ کہش ہوئی وہاں سے نکل گئی کہ ”تو اپنے اس فیصلے پر ایک دن اور غور کرے۔ میرے مستقبل کا فیصلہ تیرے کل کے جواب پر منحصر ہوگا۔“

لیکن صوفی کے ارتداد کی خبر جنگل کی آگ کی طرح پھیل چکی تھی۔ خراسان کے عامل نے خلیفہ ہارون الرشید کو اس سے مطلع کیا۔ ہارون الرشید نے حکم دیا کہ مرتد صوفی کو ایک منٹ ضائع نہ کئے بغیر فوراً پابجولاں حاضر کیا جائے۔ صوفی گرفتار کر کے بغداد روانہ کر دیا گیا۔ جہاں اس کو خلیفہ سے اپنے ارتداد کی سزا ملنے والی تھی رات بھر صوفی خدا سے توبہ و استغفار کرتا رہا۔ خدا سے زیادہ وہ اپنے رسولؐ سے شرمندگی اور ندامت



محسوس کر رہا تھا۔ اگر اس کے اختیار میں ہوتا تو وہ پاپیاء مدینہ منورہ کا رخ کرتا اور اپنی زندگی وہیں گزار دیتا۔ اس دوران جب بھی سچان کی یاد آتی وہ زبردستی اپنی فکر اور طبیعت کسی اور خیال کی طرف راغب کر لیتا۔

یہ لوگ باب خراسان سے بغداد کے اندر داخل ہو گئے۔ اسی دروازے کے ایک حصے میں بیٹھ کر عباسی خلیفہ المنصور شہر کا مشاہدہ کیا کرتا تھا۔ شہر کے اندر سڑکوں، کوچوں، بازاروں اور نہروں کا ایک جال سا بچھا ہوا تھا۔ سڑکوں کے کنارے خوبصورت بازار اور ایوانات بنے ہوئے تھے۔ یہ لوگ رصاصہ کے بازاروں سے گزرتے ہوئے جب العطار یہ کے سامنے سے گزرے تو مختلف النوع پھولوں اور عطریات کی خوشبو نے انہیں از خود رفتہ کر دیا۔ یہاں سے گزر کر یہ ہارون رشید کے قصر الذہب کے سامنے پہنچے تو صوفی کو حراست میں لانے والوں کی ذمہ داری چند دوسروں نے سنبھال لی اور صوفی کو ایک رات کے لئے ایک کوٹھری میں بند کر دیا گیا۔

دوسرے روز پہر دن چڑھے صوفی کو ہارون رشید کے دربار میں پیش کر دیا گیا۔ ہارون کے تخت کے دونوں جانب دو سیاہ چھتر تھے جنہیں غلام نیزوں کی چھڑوں پر سنبھالے ہوئے تھے۔ ہارون رشید سیاہ حریر کا لباس پہنے ہوئے تھا۔ کانڈھے پر سبز چادر نبوی پڑی تھی۔ ہاتھ میں عصائے خلافت تھا اور انگلی میں ہر خلافت عام درباری بھی سیاہ لباس میں تھے۔ تخت کے دائیں بائیں ایرانی ردی اور حبشی غلام زریں وردیاں پہنے ایستادہ تھے۔ خلیفہ کے سر ہانے خواجہ سراؤں اور جلاؤں کا سردار سرور ایک بھاری گہرے کھڑا تھا۔ اس کا سیاہ لباس چہرے اور جسم کی سیاہ رنگت کی وجہ سے مدد درجہ خوفناک ہو گیا تھا۔ تخت کے سامنے زریں مسندیں بھی ہوئی تھیں جن پر خاندان کے بڑے بڑے اور شاہزادے جلوہ افروز تھے۔ امرائے بزم اور آل مملکت صف بستہ کھڑے تھے، لیکن تخت کے دائیں جانب عیسیٰ برکی اتایق ہارون رشید اور بائیں جانب جعفر برکی وزیراعظم اپنی اپنی کرسیوں پر بیٹھے ہوئے تھے۔ صوفی اس شان اور دبہے اور جاہ و جلال کو دیکھ کر سہم گیا اور اسے یقین ہو گیا کہ آج وہ قتل سے بچ نہیں سکتا۔ دربار والوں کے لئے مرتد صوفی کے مقدمے میں دلچسپی کا بہت سامان موجود تھا۔ اوریوں بھی یہ مقدمہ عجیب و غریب نوعیت کا تھا۔

صوفی کو ہارون رشید کے مقابل ذرا فاصلے پر لے جا کر کھڑا کر دیا گیا۔ ہارون نے گردن اٹھائی اور سوال کیا: ”خدا تجھے دولت ایمان اور نوبہ اسلام سے دوبارہ سرفراز فرمائے کیا یہ صبیح ہے کہ تو نے ارتداد کے جرم کا ارتکاب کیا ہے؟“

ذرا سی دیر کے لئے صوفی سہم گیا۔ پھر بولا: ”ہاں یہ درست ہے لیکن اب میں مسلمان ہوں اور اگر امیر المومنین میری جاں بخشی فرمائیں گے تو میں اس کا کفارہ ضرور ادا کروں گا۔“

ہارون رشید نے دریافت کیا: ”تو نے اتنے بڑے جرم کا ارتکاب آخر کس طرح کیا؟ اس کی وجہ کیا؟“

صوفی نے پوری روداد سنادی اور آخر میں بولا: ”مجھے میرے نفس اور خرد نے دھوکا دیا لیکن خدا کا شکر ہے کہ میں اس گمراہی میں زیادہ دن مبتلا نہیں رہا۔“

صوفی کی روداد میں رخشندہ اور سیان کا ذکر بھی آیا تھا۔ ہارون رشید نے کہا: ”میرے چچا کے بیٹے اور افضل الکائنات رسولؐ نے کسی ایسے قصوف کا کبھی بھی ذکر نہیں کیا۔ سرکش نفس کو قابو میں رکھنے کے لئے ضروری ہے کہ نفسانی خواہشات کی تسکین کا دیانت و ایقانہ ذریعہ تلاش کیا جائے۔ واللہ اگر کسی نے اس کے برعکس کیا تو اس کا بھی تیرا ہی جیسا حشر ہوگا۔“

پھر ذرا سے تاقل کے بعد ہارون رشید نے دریافت کیا: ”کیا تو سچ سچ اپنے ارتداد سے تائب ہو چکا ہے اور دوبارہ پھر اسلام کی آغوش میں واپس آ چکا ہے؟“

صوفی نے مختصر جواب دیا: ”امیر المومنین کو اس پر یقین کرنا چاہیے۔“

ہارون رشید نے مسکرا کر جعفر برمکی کو دیکھا پھر صوفی سے سوال کیا:

”لیکن تو نے تو اپنی زندگی کے پچیس سال زہد و تقویٰ میں گزار دیئے تھے۔ پھر یہ یکایک اتنا بڑا انقلاب کیونکر آگیا؟“

صوفی نے دل برداشتہ ہو کر جواب دیا: ”امیر المومنین! ساری تفصیلات میں پہلے ہی عرض کر چکا ہوں، میرے معبود نے یہ سب کچھ روز بادل سے ہی میری تقدیر میں لکھ دیا تھا اور ردیلئے صادقہ میں اس کی خبر بھی دے دی تھی۔ پھر میں اس سے کیونکر بچ سکتا تھا امیر المومنین؟“

ہارون نے اہل دربار سے مخاطب ہو کر کہا: ”یہ صوفی جبر یہ معلوم ہوتا ہے اور اپنے تئیں تقدیر کے ہاتھوں مجبور اور بے بس یقین کرتا ہے۔“

صوفی نے اسی شان بے نیازی اور دلیری سے جواب دیا: ”امیر المومنین! ہم سب مجبور ہیں۔ میں رخشندہ اور سیان کے زہد شکن حسن اور رعنائی کا شکار ہو گیا تھا اور امیر المومنین سینکڑوں حرم اور کنیزوں کے دامِ محسن کے اسیر ہیں۔ یہ ہم دونوں کی مجبوری نہیں تو اور کیا ہے؟“

پورے دربار پر سناٹا طاری ہو گیا۔ یحییٰ اور جعفر اپنی کرسیوں سے اٹھ کر کھڑے ہو گئے۔ جلاّٰ اعظم سرور و قدم آگے بڑھا اور ہارون رشید کی جنبش ابرو کا انتظار کرنے لگا۔ دربار کے دوسرے لوگ

حیرت اور خوف زدہ نظروں سے صوفی کو گھورنے لگے۔

غیر متوقع طور پر ہارون رشید نے دیباہ کو اچانک بغاوت کر دیا۔ اور صوفی کے بگڑاں افراد کو حکم دیا کہ وہ تاحکم ثانی ہیں اسی جگہ موجود رہیں۔ مسرور بھی بریکی اور جعفر بریکی بھی چلے گئے۔ ہارون رشید خود بھی قصر الذہب میں کسی طرف گم ہو گیا۔

کافی دیر بعد ایک خواجہ سرا اندر سے نمودار ہوا اور صوفی کو اپنے ساتھ چلنے کا اشارہ کیا۔ صوفی کے بگڑاں واپس چلے گئے۔ صوفی محل کے پڑیچ راستوں سے گزرتا ہوا اپنی حالت میں موت کی جستجو کر رہا تھا۔ یہاں تک کہ وہ ایک ہال میں پہنچ گیا۔ یہ ہال انتہائی خوبصورت اور نرم و نازک اشیائے آرائش اور سیانہ تعیش سے آراستہ تھا۔ اس پاس قصر کے اندر لے جانے والے دروازوں پر نہایت نرم و نازک ٹھیک ریشمی پردے پڑے ہوئے تھے۔ صوفی کو یہاں ایک مرقع اور مزین تخت پر بٹھا دیا گیا۔ قصر کے اندر سے ایک مانوس آواز لہن اور سر کے ساتھ صوفی کے کانوں کی راہ سے ہوتی اور براتی ہوئی دل میں تری چلی گئی۔

”اس دنیا کی مثال تو گلاب کے اس پودے جیسی ہے۔

جس کی نرم و نازک پنکھڑیوں میں رنگ و بو کا طوفان چھپا ہوتا ہے۔

اور اس کے سائے میں کانٹے بھی ہوتے ہیں۔

یہاں احمقوں کی دو قسمیں پائی جاتی ہیں۔

ایک وہ جو صرف بھول کے رسیا ہوتے ہیں

دوسرے وہ جو اپنی زندگی صرف کانٹوں میں گزارتے ہیں

اد خدا کی جستجو کرنے والے صوفی! جو ہر جگہ موجود ہو

اس کو تلاش کرنا کیا معنی؟

کیا وہ میرے نعروں اور سر ملی آواز میں موجود نہیں ہے؟

بلاوجہ اپنے گرد تعمیر کئے ہوئے حصار سے باہر نکل

خدا تو تیرا خود منتظر ہے۔“

ایک بار پھر صوفی کی کائنات دل میں زلزلہ آگیا۔ یہ تو خشنده کی آواز تھی، وہ مضطرب اور بے قرار

نظروں سے ادھر ادھر خشنده کو تلاش کرنے لگا۔ قصر کے ایک دروازے سے ہارون رشید اس طرح

نمودار ہوا کہ اس کے پیچھے پیچھے خشنده تھی۔ صوفی اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔

ہارون رشید نے خشنده کو صوفی کی طرف چلے جانے کا اشارہ کرتے ہوئے کہا: ”صوفی! تو نے ٹھیک



ہی کہا تھا کہ ہم دونوں ہی مجبور ہیں اور ابھی رخشندہ منے بھی ہم دونوں کو اہم قرار دینے میں حق و صداقت کا اظہار کیا ہے۔ ہم دونوں ہی اہم بھی ہیں۔ ایک نے اس حماقت کا اظہار تاکہ دنیا بن کر کیلے اور دوسرے نے اپنی حماقت کا اظہار دنیا پر بڑی طرح مرستے کی صورت میں کیا ہے۔ صوفی! لے جالے۔ یہ تیری صفا کوئی اور حرات مندی کا انعام ہے۔ تھوڑی دیر پہلے تک یہ میری کنیز تھی لیکن اب یہ تیری رفیق ہے!“ صوفی کو اپنی آنکھوں پر یقین نہیں آ رہا تھا۔ رخشندہ جلدی جلدی پگیں جھپکا کر مسکرا رہی تھی۔ ہارن نے مزید کہا: ”تیرے بقول یہی تو وہ تھی جس نے سیماں میں مشابہت اختیار کر کے تجھے ارتداد پر مجبور کر دیا تھا۔ یہ تیری سپر ہے اب شیطان تجھ پر غلبہ نہ پاسکے گا۔ جا اور دین کے معاملے میں میانہ روی اختیار کر۔“ صوفی رخشندہ کو لے کر باہر آگیا۔ قصر سے باہر نکلنے میں جو لوگ ان دونوں کی رہنمائی کر رہے تھے انہوں نے صوفی کو بتایا کہ امیر المومنین نے ان دونوں کی رہائش کے لئے باب خراسان کی راہ میں دجلہ کے کنارے ایک مکان بھی مرحمت فرمایا ہے۔ یہ دونوں اس مکان میں فروکش ہو گئے۔ چشم زدن میں ضروریات زندگی بھی فراہم ہو گئیں۔

اب صوفی کو ہر طرح طمانیت حاصل ہو چکی تھی۔ یہاں رخشندہ نے رشید کی بابت بتایا کہ خراسان کے عامل نے رشید کو خلافت کی امانت پر ہاتھ صاف کرنے کے جرم میں گرفتار کر کے قتل کر دیا تھا۔ رخشندہ خلافت کی امانت تھی لیکن اب وہ امانت نفس کی سپر کے طور پر صوفی کے حوالے کی جا چکی تھی۔ سیماں اور دانیال کا کیا حشر ہوا؟ صوفی کو کچھ پتا نہ تھا لیکن حبیب دانیال اور صوفی کی طرف سے یکے بعد دیگرے سیماں کی خودداری اور جذبہ محبت کو ٹھیس لگی اور صوفی بھی اس سے جدا ہو گیا تو اس کی غیرت نے یہ گوارا نہ کیا کہ وہ دانیال کو تلاش کر لے اور دانیال خود سے پھر کبھی واپس نہ آیا۔

\*\*\*\*\*

# اسکندریہ کی دوشیزہ

حسین؟ ایک طاقت ہے لیکن اس کے لیے ضروری ہے کہ قسمت بھی اس کا ساتھ دے۔ ایک ایسی دوشیزہ کی کہانی، جسے قسمت اور وقت ہمیشہ بندی سے ہستی اور ہستی سے بندی کی طرف اٹھاتے رہے وہ وقت کے قدموں میں گیند کی طرح پڑی رہی اور اسے ٹھوکریں ملتی رہیں۔  
فاطمینہ مصر کی مملاتی سازشوں کی دیکھش تصویر اور خلافت فاطمیہ کے زوال کی عبرت ناک داستان



کے خلفائے بنو فاطمہ کے آخری نوجوان حکمران العاصم نے جب یہ محسوس کیا کہ مصری  
مصر بساط سیاست کے سب سے بڑے شاطر شاور نے اپنے جلد حریفوں کو شکست دے  
دی ہے تو اس کے لئے اب اس کے سوا کوئی اور راہ نہ تھی کہ بحیرہ کراہ شادر کو وزارت عظمیٰ کے عہدے پر  
فائز کر دیا جائے۔ چنانچہ اس نے بدرجہ مجبوری قلمدان وزارت شادر کے سپرد کر دیا اور خود قصر خلافت کی  
عظیم الشان چار دیواری میں قیدیوں جیسی زندگی گزارنے لگا۔

شادر ملکی اور سیاسی میدان میں نٹوں جیسے کرتبوں کا ماہر تھا۔ جس طرح ایک نٹ پتلی رستی پر خلا میں  
کھڑے ہو کر اپنے فن کا مظاہرہ کرتا ہے۔ اسی طرح شادر بھی مصری سیاست کی بال سے زیادہ باریک پل صراط  
سے پار اترنے کی کوششوں میں مصروف تھا۔ اسے یہ کام بہت اچھا آتا تھا۔ اس کا منصوبہ تھا کہ جب عیسائی  
افواج اسکندریہ سے ہوتی ہوئی قاہرہ کی طرف بڑھیں تو خلافت عباسیہ بغداد کے نمائندے نور الدین زنگی  
سے دوستانہ امداد طلب کر لی جائے۔ اور جب نور الدین زنگی کی فوج قاہرہ کا رخ کرے تو اسکندریہ میں  
فرکشی عیسائیوں کی امانت حاصل کر لی جائے۔ حالانکہ شادر کو مصر کی وزارت عظمیٰ کے مرتبے تک پہنچانے  
میں نور الدین زنگی کا بہت بڑا دخل تھا۔

شادر کی بے چین اور عیار طبیعت وزیر اعظم بن جانے کے بعد بھی مطمئن نہ ہوئی۔ کیونکہ اسے اچھی طرح  
معلوم تھا کہ قاہرہ کی مجلس رائے خلافت سازشوں اور جوڑ توڑ کی آماجگاہ ہے۔ اور کسی بھی ذہین وزیر اعظم  
کے لئے فہروری تھا کہ وہ سرپرستہ خلافت کی ایک ایک حرکت اور ذرا سی جنبش سے باخبر اور آگاہ ہوتا

لہجے بہت زیادہ عمدہ فکر کے بعد اصرار کار وہ اس نتیجے پر پہنچا کہ کسی طرح چند خوبصورت اور ذہین ترین کنیزوں کو گنہگاروں نوجوان فاطمی خلیفہ العاصد کی خدمت میں بطور تحفہ بھیج دیا جائے اور ان کے ذریعہ مجلس کی سازشوں اور منصوبوں کی نگرانی کی جائے۔ چنانچہ دس منتخب حسین ترین کنیزیں پچاس ہزار اشرفیوں کے ساتھ بطور نذرانہ العاصد کی خدمت میں روانہ کر دی گئیں۔ ان میں یونانی حسن بھی تھا اور ایرانی بھی لیکن ان سب میں اسکندریہ کی نو مسلم جلیلیا بے مثل تھیں۔ اٹھارہ سالہ شوخ و شیریں اور ذہین ترین یہ لڑکی جب اپنے ریشی جالی کے کرتے، کلابتوں کے کام کی صدری اور بڑے پانچوں کے پاجامے میں طہوس ایک انداز دربانہ سے شاور کے سامنے لائی گئی تو تھوڑی دیر کے لئے شاور کے مکار دل میں ایک طہول سی مچ گئی اور یہ بڑھاپے کی حدود میں داخل ہو جانے والا ٹھنڈے دل و دماغ کا انسان بھی متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکا۔ اس نے کئی گھنٹے صرف یہ فیصلہ کرنے میں ضائع کر دیئے کہ جلیلیا کو اپنے لئے مخصوص کر لے یا پھر منصوبے کے مطابق مجلس میں پہنچا کر العاصد کی نگرانی کی جائے اور بالآخر دل کو شکست ہوئی اور دماغ کامیاب ہوا۔

شاور نے اپنا رزنا ہوا ہاتھ جلیلیا کے کاندھے پر رکھ دیا اور جذباتی لہجے میں کہنے لگا: جلیلیا! تیرا صحیح مقام قصر خلافت نہیں میرا گھر ہے۔ بخدا! میں تجھے پسند کرتا ہوں لیکن اپنے آپ کو اس پر مجبور پاتا ہوں کہ تجھے بیار اور احمق العاصد کے حوالے کر دوں، چند گھنٹوں بعد تو مجلس خلافت میں ہوگی۔ لیکن وہاں پہنچے پہلے تجھ کو یہ یاد رکھنا چاہیے کہ تو میرے منصوبے کا ایک ضروری کردار ہے۔ جب تو اندر پہنچ جلتے تو تیری پوری پوری یہ کوشش ہوگی کہ تو اپنے بے مثال حسن اور ناز و اداسے العاصد کے دل کو فتح کر لے اور جب تو یہ کام کر چکے تو پھر تیرا دوسرا کام یہ ہوگا کہ مجلس کے اندکونی واقعات کی تفصیلی روداد وقتاً فوقتاً مجھے بھیجتی رہے۔ مجلس کا نگران خواجہ سراموتمن الدولہ اس کام میں تیرا مددگار اور ہراز ہوگا۔

جلیلیہ نے احتراماً سر جھکا دیا لیکن کنگھیوں سے مکار شاور کو دیکھتی رہی، آہستہ سے بولی: میں کوشش کروں گی کہ خلافت فاطمیہ کے روج رواں اور اصل حکمران کو مایوسی کا شکار نہ ہونا پڑے۔ اسی قسم کی باتیں بقیہ نو کنیزوں سے بھی کی گئی تھیں لیکن جلیلیہ کے سوا کنیزوں کو آخر میں یہ دھمکی بھی دی گئی تھی کہ اگر ان میں سے کسی نے بھی العاصد پر شاور کے منصوبے کا اظہار کر دیا تو اس کا انجام بہت بھیانک ہوگا۔

ساتھ کے پیریں تلے آنے میں ابھی دیر تھی کہ قصر خلافت کا حبشی النسل خواجہ سراموتمن الدولہ العاصد کے ناندے کی حیثیت سے شاور کے پاس پہنچ گیا۔ شاور نے دس کنیزیں اور پچاس ہزار اشرفیاں اس کے حوالے کر دیں۔ موتمن الدولہ کے ساتھی خواجہ سراموتمن نے اشرفیوں کے خزانے اپنے مڑوں پر رکھے ان کے

نوان پوش بھی بہت قیمتی تھے۔ ان انخوانی کپڑوں کی زمین پر بناوٹ میں اونٹوں پر حملہ آور شیروں کی تصویریں بنائی گئی تھیں اور ان کے پیچھے کڑھا ہوا تھا۔

”بالآخر فاطمی شیر اپنے دشمنوں کو ان اونٹوں کی طرح ہلاک کر دے گا۔“

جب جلیا موئن الدولہ کے ساتھ جانے ہی والی تھی کہ شاور کو اچانک العاصد کے خاص طبیب مشیر اور اتالیق تقی کا خیال آگیا۔ اسے معلوم تھا کہ نو عمر فاطمی خلیفہ العاصد کے دل و دماغ پر اس پندرہ سالہ بوڑھے کی غیر معمولی گرفت ہے۔ اس نے جلیا کو سرگوشی میں سمجھایا

”اور ہاں دیکھنا میں تجھے یہ بتانا تو بھول ہی گیا کہ نادان العاصد پر اس کے طبیب اور اتالیق تقی کا غیر معمولی اثر ہے۔ تجھ کو اس سے بہت ہوشیار رہنا پڑے گا۔ اور ہاں یاد رکھ۔ تو میرا اعتماد ہے۔“

جلیب جواب میں اس طسرع مسکرا دی جیسے کہہ رہی ہو۔ ”ادبوڑھے! میں تجھ سے زیادہ ہوشیار ہوں۔ اپنی ٹیں ٹیں بند کر اور سارے معاملات میری ذمہ داری پر چھوڑ دے۔ جیسا مناسب سمجھوں گی، کروں گی۔“

شاور نے اپنا اندازہ قصر خلافت تک پہنچایا اور خود ایک دوسرے دروازے سے بغیر نفس العاصد کی خدمت میں روانہ ہو گیا۔

نو عمر العاصد جس تخت پر دروازہ تھا اس کے آس پاس حسین اور نوخیز کنیزی ہلکے سروں والے آلات موسیقی سے اس کا دل بہلا رہی تھیں، آخری فاطمی حکمران کی میں بھیگ رہی تھیں۔ اس کے گندمی رنگ پر مستقل علالت نے زردی کی ہلکی سی تہہ جمادی تھی۔ قصر کی دیواریں شجر پردوں میں گم ہو گئی تھیں۔ ان پردوں پر مختلف جانوروں اور پرندوں کی تصویریں زرد دوزی سے بنائی گئی تھیں، کھڑکیوں اور دروازوں پر خنکس کے دبیز پردے لٹکے ہوئے تھے۔ ان پردوں کے پیچھے پانی کا چھڑکاؤ کرنے والے خدام نہایت مستعدی سے اپنی خدمت انجام دے رہے تھے جب باہر کی گرم ہوائیں ان بندہ پردوں سے ٹکراتیں تو کمرے کی نصفا نہایت لطیف خنکی میں ڈوب جاتی۔ پردوں کا پانی ابھی ٹھیک سے خشک بھی نہ ہونے پاتا کہ ان پر پانی کا چھڑکاؤ شروع ہو جاتا۔

مخزور العاصد کی نظریں نوجوانی کی آرزوؤں اور خواہشوں سے لبریز ان فتنہ سامان اور ہوشربا گلے والیوں کے گداز اور معصیت تر غیب جھون پڑتیں اور محم کر رہ جاتیں۔ اس کے دل میں ایک طوفان اٹھ کھڑا ہوتا اور عین اس وقت جبکہ اس کی طبیعت کسی عملی اقدام پر مائل ہوتی، اس کے کانوں میں طبیب تقی کی آواز گونجنے لگتی۔ ”شہزادے! تم اپنے لئے نہیں فاطمی خلافت کی بقا کے لئے زندہ رہو اور اس



زندگی کے لئے ضروری ہے کہ تم ان دغریب لیکن تباہ کن پیکروں سے خود کو محفوظ رکھو۔  
 وہ دل مسوس کر رہ جاتا۔ ان میں کتنی ہی ایسی تھیں جو العاضد پر نہایت ہنرمندی سے کنڈیں چلیکتیں لیکن  
 العاضد ان کے پھندے میں نہ آتا۔ اسی ہال نما کمرے اور حسن اور شباب سے آراستہ تخیلے میں جب اس  
 کو یہ خبر ملی کہ شاور کے نذرانے میں پچاس ہزار اشرفیوں کے علاوہ دس نہایت حسین و جمیل کنیریں بھی آ رہی  
 ہیں تو وہ کسی قدر پریشان ہو گیا لیکن اس کے باوجود اس نے اشرفیوں کو خلافت کے خزانہ عامرہ میں اور  
 کنیزوں کو اپنی خلوت گاہ میں لائے جانے کے احکام صادر کر دیئے۔ العاضد کو کسی کنیز نے پہلے ہی سے یہ  
 ہی بتلا دیا تھا کہ ان نوواردوں میں حبیب نامی قتالہ عالم بھی ہے۔ اور اس نے دبی زبان میں شوخی سے یہ کہنے  
 کی جسارت بھی کی تھی کہ ”اب دیکھوں گی کہ امیر المومنین کس طرح شکار ہونے سے محفوظ رہتے ہیں۔“  
 مومن الدولہ ان کنیزوں کو العاضد کی خلوت گاہ میں پھوڑ کر اٹھے پاؤں واپس چلا گیا، ان کنیزوں نے  
 العاضد کے روبرو ضرورت سے زیادہ جھک کر سلام کیا اور وہ اس وقت تک برابر جھکی رہی جب تک  
 العاضد نے انہیں سیدھے ہو جانے کا حکم دے دیا۔ العاضد کی نظروں نے حبلیا کو پہلی نظر میں پہچان لیا۔ اس کے  
 جالی کے کرتے سے اس کا شباب اُبل پڑ رہا تھا۔ حبلیا کے ہونٹوں پر مسکراہٹ اتنی خفیف تھی کہ اسے لوجوان  
 لیکن تشنہ نظریں ہی محسوس کر سکتی تھیں۔

العاضد اٹھ کر بیٹھ گیا۔ اور گاؤ تیکے سے لگ کر ابھی کچھ کہنے ہی والا تھا کہ اطلاع ملی، امیر المومنین کا اتالیق  
 طبیب اور مشیر پینسٹھ سالہ بوڑھا تقی فوری ملاقات کا متمنی ہے۔ العاضد نے بکبر و کراہ اسے بلایا۔ تھوڑی  
 ہی دیر بعد ایک ڈبلا پتلا الجھی دارطی والا بوڑھا اندر داخل ہو گیا۔ اس کا رنگ سیاہی مائل گندمی تھا چہرے  
 سے ہلاکی زکات اور ذہانت ٹپکتی تھی۔ العاضد نے اپنے پھیلائے ہوئے سبیر احتراماً سکیڑ لئے اور مودب  
 ہو گیا۔

بوڑھے تقی نے ایک سرسری نظر سے ماحول کا جائزہ لیا لیکن جب حبلیا پر نظر پڑی تو کچھ پریشان ہو  
 گیا پھر کچھ تامل کے بعد العاضد کو مخاطب کیا: ”شہزادے! اس وقت میں نہ تو تیرا مشیر ہوں اور نہ اتالیق  
 اس وقت میں صرن تیرا طبیب ہوں اور یہ کہنے آیا ہوں کہ تجھے ایسے عطیات اور نذرانے ہرگز قبول نہ کرنے  
 چاہئیں۔ جن سے فاطمی خلافت کے ستون کو دیمک پاٹ جائے، شہزادے! تو فاطمی خلافت کا آحسری  
 چراغ ہے۔ جسے بیاریوں کے تند دیز جھونکے جھللائے دے رہے ہیں۔ عباسی خلافت جو تیری سب سے  
 بڑی حریف اور رقیب ہے۔ اس چراغ کے بج جانے کی منتظر ہے۔ اسلذریہ کی راہ سے داخل ہونے والی ایسی  
 قوتیں الگ کسی بڑی گھڑی کا انتظار کر رہی ہیں۔“

العاصد نے وزیدہ نظروں سے تقی کو دیکھا اور گردن جھکائی اور رقص اور موسیقی کی بابت کیا ارشاد ہوتا ہے؟

بوڑھے تقی نے دیری سے جواب دیا: ”رقص اور موسیقی روح کی عذا ہیں لیکن یہ دونوں گناہ کے سفر بھی ہیں۔“ کینزیس تقی کی باتوں سے اندر ہی اندر کھول رہی تھیں اور جلیا کا توبہ سے غصے کے بہت بُرا حال تھا۔ اس کا جی چاہتا تھا کہ اسی وقت اس بوڑھے کا گلا گھونٹ کر ہلاک کر دے۔ اس کو اپنی ذات اور حسن پر اتنا اعتماد تھا کہ اگر یہ خطبی بوڑھا درمیان میں حائل نہ ہو تو وہ العاصد کو بڑی آسانی سے اپنا شکار بنا سکتا ہے۔ اور نہایت اطمینان سے قصر خلافت پر قبضہ کر سکتی ہے۔ اس کو العاصد پر بھی غصہ آرہا تھا کہ یہ کیسا نوجوان ہے جو ایک ٹھنڈے مزاج بوڑھے کی نصیحتوں کو اتنے انہماک اور سعادت مندی سے سن رہا ہے۔ اس نے غیر معمولی جرأت کا مظاہرہ کیا۔ العاصد کو ایسی نظروں سے دیکھا جن میں ایک سوال تھا۔ اجازت طلبی تھی۔ کچھ کہنے کی خواہش کا اظہار تھا۔

العاصد نے دریافت کیا: ”کیا تو کچھ کہنا چاہتی ہے؟“ جلیا نے جواب دیا: ”ہاں، لیکن امیر المومنین سے نہیں، امیر المومنین کی جاں بخشی اور اجازت کے بعد اس بوڑھے کی سن ترانیوں کا جواب ضرور دینا چاہتی ہوں۔“ بوڑھا تقی جلیا کی طرف گھوم گیا۔ العاصد نے آنکھ کے اشارے سے جلیا کو بولنے کی اجازت دے دی۔ اس نے بوڑھے تقی سے دریافت کیا: ”کیا تو یہ بتا سکتا ہے کہ اپنی عمر کے کس دور سے تو نے اپنی یہ بزرگوار وضع قطع اختیار کر رکھی ہے؟“

تقی نے درشت لہجے میں جواب دیا: ”تیرے اس سوال کا مقصد؟“

”مقصد میں بعد میں بتاؤں گی۔“ جلیا نے جواب دیا۔

العاصد نے جلیا کو جھڑک دیا: ”اے لڑکی! یہ شخص میرا استاد ہے اس سے ادب و احترام سے بات کر، کیا تو نے اس پر غور نہیں کیا کہ میں نے اس کے آتے ہی اپنے دونوں پیر سمیٹ لئے تھے!“ جلیا نے آذر دگی سے جواب دیا: ”بجا ارشاد امیر المومنین! لیکن اس بوڑھے کو بھی ہماری اس طبع آزمائی نہیں کرنی چاہیے۔ اسے جو کچھ سمجھانا ہے امیر المومنین کو تحفے میں سمجھاتے ہیں اپنی بے عزتی نہیں برداشت کر سکتی۔“

العاصد کا جلیا کی جرأت اور بے باکی نے دل موہ لیا اور وہ جلیا کی اداؤں اس کی تمکنت اور اس کے پُر وقار انداز سے بہت متاثر ہوا۔ اسے دیکھ کر العاصد کی آنکھوں میں چمک اُگئی، ایسی چمک جس میں جلیا کے لئے

اشتیاق ہی اشتیاق تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس نے دل میں یہ فیصلہ کر لیا ہے کہ کچھ بھی ہو وہ جلیا کے معاملے میں بوڑھے اتالیق کی ایک بات بھی نہ مانے گا لیکن سب سے بدست یہ ہے کیا کہ جلیا کی ذات سے اپنے انس اور لگاؤ کو راز ہی میں رکھا جائے۔

دوسری طرف جلیا کا یہ عالم تھا کہ اس کی مخمور آنکھوں میں بوڑھے کے لئے شدید نفرت موجود تھی۔ اس نے بوڑھے کو اشتعال کی نظروں سے دیکھا جیسے وہ کہنا چاہتی ہو: بوڑھے تو نے مجھے نہیں دیکھا مجھے سرکشوں کو شرمندہ کرنا آتا ہے۔“

العاصد کی کئی راتیں اس کشمکش میں گزر گئیں کہ وہ جلیا کو تھیلے میں بلائے یا نہ بلائے پہلے تو اس نے یہ سوچا تھا کہ وہ اپنے بوڑھے اتالیق اور طبیب تعقی کو لا علم رکھ کر جلیا کی زلفوں کے سائے میں کچھ وقت گزار لیا کرے گا لیکن بعد میں اس کے ضمیر نے سخت طاعت کی کہ تو ناظمہ سے نسبی تعلق رکھتا ہے، ایک فاطمی کو یہ نہیں کرنا چاہیے۔ اور ایسی حالت میں جبکہ اس کی زندگی پر موت سایہ فگن تھی اور کچھ پتا نہ تھا کہ کب کیا ہو جائے ناظمہ اعمال گناہوں سے پاک رہے۔ ان حالات اور اس کشمکش میں وہ جلیا کو اپنی خلوت گاہ میں بلانے کی

ہمت نہ کر سکا۔ دوسری طرف جلیا کو یہ یقین تھا کہ العاصد اس کا شکار ہو چکا ہے اور کسی بھی لمحے اس کا بلاوا آنے ہی والا ہے لیکن جب کئی دن گزر گئے اور العاصد کی خاموشی برقرار رہی تو وہ ذرا بے چین ہو گئی۔ اسی عالم میں اسے موتمن الدولہ کے ذریعے شاور کا ایک مختصر پیغام ملا۔ یہ قرطاس کا ایک چھوٹا سا پرزہ تھا جس پر تحریر تھا: ”امیر المومنین العاصد خلافت عباسیہ کے بارے میں آج کل کیا رائے رکھتے ہیں اور آج کل ان کے مزاج میں کون لوگ زیادہ دخل ہیں؟“

جلیا نے جواب میں لکھ دیا: ”ابھی میں امیر المومنین العاصد سے دُور ہوں۔ یہاں بوڑھے اتالیق تعقی کی جوت ہے جو بانی بڑھاپے کے زیر اثر ہے۔ وہ بوڑھا بڑا سرکش ہے۔“

لیکن عجیب اتفاق کی بات تھی کہ اس کے فوراً بعد العاصد نے جلیا کو بلایا جلیا نے جانے میں تاثر اختیار کیا۔ اور ایسے زیورات اور لباس زیب تن کئے جو العاصد کے بیمار اور نصیحت زدہ دل کو ایک ہی وار میں بے کار کر دیں۔ وہ اپنے حسن کی تمام حشر سامانیوں کے ساتھ وہاں پہنچی۔

العاصد اسے دیکھتے ہی کھڑا ہو گیا۔ محل کی نفا نفوں اور ساز کی سربلی آوازوں سے گونج رہی تھی۔ العاصد نے تین کینزدوں کے سوا سب کو شخصیت کر دیا۔ یہ تینوں کینزیت راگ اور موسیقی میں بے مثل تھیں۔ العاصد کے کھڑے ہوتے ہی سازوں کی آواز تیز ہو گئی۔ العاصد قدم آگے بڑھا اور فرط محبت میں جلیا کے ہاتھ پکڑنے پر ہے لیکن جلیا اس سے بے ہی العاصد کے احترام میں کچھ خم ہو چکی تھی۔

العاصد نے لرزے ہاتھ سے جلیا کی زلفیں چھو لیں اور آہستہ سے بولا: ”تجھے آئندہ خلافت کے احترام سے مستثنیٰ قرار دیا جاتا ہے!“

جلیا سیدھی ہو گئی اور شرمانا شرمانا لیکن شوخ اور متبسم نظروں سے العاصد کو دیکھا اور نگاہیں ہٹالیں۔ العاصد نے ہمت کر کے اس کا بایاں ہاتھ میں پکڑ لیا اور اپنے مرصع تخت کی طرف لے جاتا ہوا بولا۔

”وے شوخ و شریر لڑکی! تو مجھے کیا سمجھتی ہے؟“

جلیا نے زمانہ عازی سے جواب دیا: ”میں جو کچھ سمجھتی ہوں اس کے اظہار کے لئے میرے پاس الفاظ نہیں ہیں!“

العاصد نے اُسے اپنے قریب بٹھالیا اور ایک نیا سوال کر دیا: ”تیرا کیا خیال ہے؟ کیا تجھے اس بات کا یقین ہے کہ میں تجھ سے محبت کرنے لگا ہوں؟“

”نہیں میں ایسا نہیں سوچ سکتی!“ جلیا نے جواب دیا۔ ”لیکن یہ خیال البتہ ہے کہ امیر المومنین اس کمزیر خصوصی توجہ دیتے ہیں اور یہی میرے لئے باعث فخر ہے۔“

العاصد کی آواز اچانک تیز ہو گئی اور وہ پُر وقار لہجے میں بولا: ”لڑکی! میں فاطمہؓ کی نسل سے تعلق رکھتا ہوں میں بد عمدی یا دھوکہ دہی سے کام نہیں لے سکتا اور آج میری یہ بات غیر مبہم اور واضح آواز میں سن لے کہ میں تجھ سے محبت نہیں کر سکتا میں اپنے اتالیق اور طبیب تعقی کے زیر اثر ہوں۔ میں نے اس سے یہ وعدہ کر لیا ہے کہ میں کسی لڑکی سے عشق نہ کروں گا۔ اس وعدے کو اللہ تبارک و تعالیٰ نباہوں گا۔ ہر چند کہ تیرا یہ گداز اور ریشمی جسم میرے وعدے کو متزلزل کرتا رہے گا۔“

جلیا کی امیدوں پر بجلی گر گئی وہ العاصد کو کوئی پھر ٹکاتا یا چبھتا ہوا جواب دے سکتی تھی لیکن وہ ہر دست ایسا نہ کر سکتی تھی۔ وہ کسی موقع کی منتظر تھی۔

العاصد نے ذرا صاف گوئی اور راست بیانی سے کام لیا۔ آہستہ سے کہا: ”لیکن مجھے بھوٹ نہیں بولنا چاہیے مجھے حقیقتہً تجھ سے محبت ہو گئی ہے اور میں تجھے چاہتا ہوں لیکن تجھے اس کا پتا تک نہ ہوگا۔“

جلیا پھر خوش ہو گئی۔ اس کے انگ انگ میں خوشی اور کیف کی لہریں دوڑنے لگیں لیکن یہ خوشی اور یہ کیف عارضی ثابت ہوا۔ العاصد نے جلیا کو تنبیہ کی: ”لیکن میں اپنے بوڑھے اتالیق اور طبیب کی ہدایات اور مشوروں کے خلاف بھی نہیں چل سکتا۔ اس کا احترام کرتا ہوں اور تجھے بھی اس کا احترام کرنا چاہیے۔“

یہ کہتے کہتے العاصد نے افسردگی سے گردن جھکالی۔ لیکن جلیا کے سینے میں تقی کے خلاف



آگ لگ گئی۔ اسے یہ سنا کہ العاصد اس سے محبت نہیں کر سکتا۔ اس کو عقیدہ تھا اس پر آ رہا تھا کہ بڑھ  
تقی درمیان میں رکاوٹ بن رہا ہے۔ وہ اپنی تذلیل اور اہانت کا انتقام لینا چاہتی تھی۔ تاہم اپنے دلی جذبات  
کا اظہار چہرے سے نہیں ہونے دیا۔ جستم بھیرتی ہوئی بولی: ”میں امیر المومنین کے امایق کی تعظیم اور احترام کی  
بہر حال پابند ہوں۔“

العاصد نے جلیا کو شانے سے لگایا اور اس کی زلفوں پر اپنے چہرے کو رکھ دیا۔ سازوں کی آواز تیز ہونے  
لگی۔ انہی آوازوں میں جلیا کی سسکیوں کی آواز ابھری۔ وہ رو رہی تھی۔ العاصد نے بے چینی سے اپنا چہرہ اٹھا  
لیا اور ٹھوڑی کو انگلیوں سے اٹھا کر دیکھا تو دونوں رخسار آنسوؤں سے تر تھے۔  
”تو کیوں رو رہی ہے؟“ العاصد نے بے چینی سے دریافت کیا۔

جلیا نے کوئی جواب نہ دیا۔ سسکیوں میں اور زیادہ شدت پیدا ہو گئی۔  
”تو بولتی کیوں نہیں؟“ العاصد نے اس کے آنسوؤں کو پونچھتے ہوئے کہا۔ ”میری کس بات نے تجھ کو اُلٹو  
بہانے پر مجبور کر دیا ہے؟“ کچھ بتلا تو سہی!“

جلیا نے زندھی ہوئی آواز میں کہا: ”امیر المومنین کو غالباً اس بات کا علم ہو گا کہ میں اسکندریہ کے  
ایک غریب اور گنہگار خاندان سے تعلق رکھتی ہوں۔“

”ہاں مجھے تیری بابت یہی کچھ بتایا گیا ہے!“ العاصد نے رم آمیز نظروں سے دیکھتے ہوئے کہا۔  
”اور یہ بھی معلوم ہوا ہے کہ تو نامری ہے۔ تیرے آباؤ اجداد نصاریٰ تھے۔“

جلیا نے بدستور رقت آمیز لہجے میں کہا: ”امیر المومنین کی اطلاعات حرف بحرف درست ہیں میں  
چاہتی ہوں کہ امیر المومنین مجھے اسکندریہ واپس جانے کی اجازت مرحمت فرمادیں۔“

العاصد نے اس کے رخساروں سے ہاتھ ہٹالیا۔ ”کیوں؟ کیا اس حسین دلکش اور وسیع قصر کی رُوح پر  
فضائیں تجھے پسند نہیں آئیں؟“

جلیا نے آزدگی سے جواب دیا: ”نہیں یہ بات نہیں ہے امیر المومنین! مجھ جیسی غریب اور آوارہ وطن  
ڑکی اس حسین اور جنت نشان قصر کا کبھی تصور تک نہ کر سکتی تھی۔ لیکن مجھے اپنی قسمت پر کبھی تو ہنسی آتی ہے  
اور کبھی رونا کہ اس نے مشرق کے ایک عظیم تاجدار کے دل کو مستر تو کر لیا لیکن یہ میری بد نصیبی کہ یہ تاجدار  
اپنے نوجوان دل سے زیادہ اپنے بوڑھے امایق کی مرضی کا تابع ہے۔ ان حالات میں قصر خلافت کی ہر حسین  
شے میرے لئے اپنی دلکشی کھو چکی ہے۔ یہ جگہ میرے لئے جہنم بن گئی ہے اور میں سمجھتی ہوں کہ دنیا کا کوئی شخص  
بھی جہنم میں اپنی خوشی اور مرضی سے رہنا کبھی بھی پسند نہ کرے گا۔“

العاصد کے پائے استقامت میں لرزش پیدا ہوئی۔ جلیا کے مقابلے میں اتالیق قلعی فضول گونا صح در چرب زبان واعظ نظر آنے لگا۔ اس نے فرط محبت میں جلیا کی زلفوں کا بوسہ لے لیا اور سرگوشی میں کہا: ”مجھے اسکندریہ واپس جانے کی ضرورت نہیں، تو یہیں رہ اسی قصر خلافت میں، وقت کی منتظر رہ۔ ممکن ہے یہ جہنم جنت میں تبدیل ہو جائے۔“

جلیا کے چہرے پر شادابی آگئی، العاصد مفتوح ہو رہا تھا۔  
 ”اچھا!“ العاصد کھڑا ہوتا ہوا بولا: ”میں نے جو ارادہ کیا تھا اور تجھ سے جو کہنا چاہتا تھا وہ میں نہیں کہہ سکا۔ اور اگر تیری شیریں بیانی کا یہی عالم رہا تو شاید میں کبھی بھی تجھ سے وہ باتیں نہ کر سکوں گا۔ مجھے الیا محسوس ہوتا ہے کہ تو میرے لائق صدا احترام اتالیق کو شکست دینے پر تکل گئی ہے۔ غیر مجھے کچھ سوچنے کا موقع دے۔“

شاد کو جلیا کی طرف سے چند سطری خفیہ پیغام پہنچ گیا: ”مزاج خلافت میں حسب خواہش تبدیلی آچکی ہے، اُمید ہے کہ دوسرے دار میں رہی سہی کسر بھی پوری ہو جائے گی۔“  
 دو دن اور تین راتیں گزر گئیں لیکن العاصد نے جلیا کو نہیں بلایا۔ اُسے شبہ گزرا کہ کہیں مستلون مزاج اور ناپختہ کار العاصد بوڑھے اتالیق کے دعوٰی و نصائح کا پھر شکار تو نہیں ہو گیا۔ لیکن رات کے پچھلے پہر کسی نے اس کے در پر دستک دی۔ اس کی آنکھ کھل گئی۔ اسے خواب کا شبہ گزرا لیکن اسی لمحے پھر دستک کی آواز سنائی دی۔ وہ آہستہ آہستہ پنچوں کے بل دروازے کی طرف بڑھی اسے یقین تھا کہ یہ ضرور کوئی خواہ سرا ہے جو رات کی تاریکی اور سنڈے میں شاد کو کوئی خفیہ پیغام لے کر آیا ہے۔

دروازے کے قریب پہنچ کر اس نے آہستہ سے پوچھا: ”کون؟“  
 دوسری طرف سے ایک شناسا آواز سنائی دی: ”میں ہوں دروازہ کھولو۔“  
 یہ العاصد کی آواز تھی جس میں ارتعاش بھی تھا اور محبت کی بے تکلفی بھی جلیا کو ایک نئی بات سوجھی ایک نئی تجویز۔ ایک نئی ترکیب جس کے نتائج بڑے دور رس نکلے۔ وہ ایک دم منہموم اور اداس ہو گئی چہرے پر ایسے تاثرات پیدا کر لئے جو کسی شدید جاری کا نتیجہ ہوتے ہیں۔ اس نے چپکے سے دروازہ کھول دیا۔  
 العاصد اندر داخل ہو گیا اور دروازہ پھر بند ہو گیا۔

العاصد نے اس کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لیا اور بوسہ دیتا ہوا بولا: ”قبل اس کے کہ تو اس وقت میرے چہروں کی طرح آنے کا سبب معلوم کرے میں خود ہی سب کچھ بتا دوں گا۔“  
 جلیا نے کسی اندرونی کرب کا تاثر کرنا بہتے ہوئے لہجے سے ظاہر کیا: ”امیر المومنین تشریف رکھیں۔“

مجھے اپنی آنکھوں پر یقین نہیں آ رہا یہ خواب ہے یا حقیقت؟“  
 العاصد جلیلا کے ساتھ اس کی مسہری پر بیٹھ گیا۔ اس نے جلیلا کو غائر نظروں سے دیکھا۔ بوڑھے  
 تقی کی نصیحتیں تو اب نقطہ عروج کو پہنچ چکی ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کو تجھ سے غیر معمولی کدورت  
 ہو گئی ہے۔ دو دن سے برابر ہی سمجھا رہا ہے کہ امیر المومنین ابھی نوجوان ہیں۔ خلافت کا بوجھ اتنا بھاری ہے  
 کہ اس میں تیری جیسی ہوش رُبا دوشیزاؤں کا دور رہنا بہت ضروری ہے۔ وہ یہ بھی کہتا ہے کہ خلافت  
 کی ذمہ داریوں کے علاوہ میری مستقل علالت بھی تیری متحمل نہیں ہو سکتی۔“  
 وہ اچانک چپ ہو گیا اور جلیلا کی گردن کے پیچھے ہاتھ رکھ کر چہرہ اپنے منہ کی طرف کر لیا۔ ”مجھے اس  
 بوڑھے سے نفرت سی ہو چکی ہے لیکن پھر بھی وہ میرا تالیق اور طبیب ہے۔ اس کے مشورے نہایت  
 قیمتی ہوتے ہیں مگر تیری بابت اس کے مشورے ایک بوڑھے اور بالوں دل کے حسد کے سوا اور کچھ نہیں  
 ہو سکتے۔“

جلیلا نے کراہتے ہوئے کہا۔ ”لائق صدا احترام اتالیق کی بابت میں کیا کہہ سکتی ہوں!“  
 العاصد نے پریشان ہو کر پوچھا۔ ”کیا بات ہے؟ تو کراہ کیوں رہی ہے؟“  
 جلیلا نے مجبوروں کی طرح عرض کیا۔ ”میں دو دن سے بیمار ہوں!“  
 ”لیکن تو نے مجھے مطلع کیوں نہیں کیا؟“ العاصد نے بے قراری سے کہا۔  
 جلیلا نے جواب دیا۔ ”اس دوران مجھے امیر المومنین کی خدمت میں باریابی کا موقع ہی کہاں ملا؟“  
 العاصد نے اس کی پیشانی کا بوسہ لے لیا۔ ”اس کے باوجود تو مجھے مطلع کر سکتی تھی؟“  
 جلیلا سمٹ گئی اور شرم و حیا کی تصویر بن کر عرض کیا۔ ”لیکن کسی کے ذریعے اپنی علالت کی  
 اطلاع دینے میں مجھے اپنی کمتر حیثیت کا احساس اور امیر المومنین کی عظمت اور برتری کا پاس مانع رہا۔  
 میں اپنا مال زبانی ہی عرض کرنا چاہتی تھی۔“

العاصد نے کہا۔ ”اگر تو کہے تو میں اسی وقت تقی کو طلب کر سکتا ہوں!“  
 جلیلا نے جواب دیا۔ ”نہیں میں ایسا نہیں چاہتی۔ لیکن اگر یہاں سے جانے کے بعد صبح تک امیر المومنین  
 کو اس کنیز کی علالت اور تکلیف کا خیال رہے تو طبیب کو ضرور بھیج دیں لیکن میں اپنا علاج آپ کے  
 بوڑھے طبیب ہی سے کرانا چاہتی ہوں۔“

العاصد نے کہا۔ ”بوڑھا تقی صبح تیرے پاس آجائے گا تو مطمئن رہ۔“  
 جلیلا اپنے مقصد اور اداکاری میں کامیاب ہو چکی تھی۔ اب اس نے گفتگو کا موضوع ہی بدل دیا۔

کھنے لگی۔

”امیر المومنین اس ناخوشگوار موضوع سے گریز فرمائیں، میں وہی سب کچھ سنا چاہتی ہوں جس کا امیر المومنین ابھی اظہار فرما رہے تھے۔“

العاصد نے محبت سے اس کے سر کو ہلا دیا: ”شریر لڑکی، میں تجھے آدابِ خلافت سے پہلے ہی مستثنیٰ قرار دے چکا ہوں۔ یہ تو بار بار امیر المومنین کی ٹٹکیوں لگائے ہوئے ہے۔“

جیلیا نے آنکھیں بند کر لیں۔ قد سے بے تکلفی سے بولی: ”میں فوراً امیر المومنین کے ارشاد پر عمل نہیں کر سکتی۔ العاصد کے دل میں بہت ارمان تھے، خواہشیں تھیں کہ جلد بندشیں توڑ کر آزادی کی طالب بنیں، دل تھا کہ جзон کا متقاضی تھا، نفس تھا کہ آزادی اور بے راہ روی چاہتا تھا لیکن ان سب کو ایک ہی احساس نے مغلوب کر لیا تھا: وہ فاطمہؓ کی نسل سے تعلق رکھتا تھا۔ اور نسب نامے کی عظمت نے ان دوسو سات شیطانیہ کوششیں دے دیں۔ العاصد جلیا کو چھوڑ کر اچانک کھڑا ہو گیا، بالکل اس طرح جیسے بچہ نے ڈنک مار دیا ہو۔ جلیا اس اچانک تبدیلی پر حیران رہ گئی، وہ سمجھتی شاید بوڑھے نالیق کی نصیحتوں کے سانپ بچہ العاصد کی ہے، باکیوں اور حرات مندوں کو اب بھی دس رہے ہیں، وہ بے بس سوالیہ لیکن ترغیب آمیز نظروں سے العاصد کو دیکھنے لگی۔

العاصد نے شکست خوردہ آدمی کی طرح جلیا کو دیکھا اور گھٹے گھٹے لہجے میں بولا: ”جلیا! میں فاطمہؓ ہوں۔ میرے نسب نامے کی برتری میرے حساس دل کے لئے سوہانِ رُوح بن گئی ہے۔ میرے آباؤ اجداد مجھ سے زیادہ بااختیار تھے، انہیں اختیارات بھی ملے تھے اور قدرت کی طرف سے صحت و توانائی بھی، لیکن میں ان دونوں نعمتوں سے محروم ہوں۔“

لیکن اس خلافت پر میرا کوئی اختیار نہیں، اس پر میرے عیار اور شاطر و زیر شاور کا قبضہ ہے۔ وہ جو چاہتا ہے کر گزرتا ہے۔ میں جو چاہتا ہوں نہیں کر سکتا اور جلیا حد تو یہ ہے کہ اس کی سازشوں کا حبالِ قصر خلافت کی پریچ راہوں تک میں بچھ چکا ہے۔ میرے گرد و پیش جو لوگ ہیں مجھے نہیں معلوم کہ ان میں سے کتنے شاور کے جاسوس ہیں اور کتنے میرے مخلص ہیں، حد تو یہ ہے کہ شاور نے مجلسِ اے کے بعض خواجہ سراؤں تک کو خرید لیا ہے۔“

جلیا کے پیروں تلے کی زمین نکل گئی اسے یقین ہو گیا کہ العاصد نے اسے پہچان لیا ہے اور یہ اشاریں استعاروں میں مرکزی کردار اسی کی ذات ہے لیکن اس نے اپنی اندرونی وحشت اور سراپیمگی کا اظہار چہرے نہیں ہونے دیا بلکہ یہ سب کچھ اس طمعِ سنا جیسے کوئی عجیب و غریب انکشاف ہو رہا ہو۔



العاذ نے کہا: "میں بڑے تقی کی اسی لئے بے عزت کرتا ہوں کہ وہ غلص اور میرا ہمدرد ہے میں آج کل بت پرستان ہوں، کچھ ایسے ملکی مسائل پیش ہیں کہ میں کسی نتیجے پر پہنچنے سے قاصر ہوں، تقی جو شور سے دیتا ہے وہ ہمدرد جو مخلصانہ اور صائب معلوم ہوتے ہیں لیکن پھر بھی مجھے کچھ اور شیرداز ہیں! پھر اچانک سوال کیا: "کیا ملکی امور سے تجھے بھی دلچسپی رہی ہے؟"

جیلیا نے جواب دیا: "مجھے دلچسپی تو دنیا کے ہر معاملے میں محسوس ہوتی ہے۔ یہ الگ بات ہے کہ میں کسی معاملے میں کتنا درک اور شعور رکھتی ہوں اس کا مجھے کوئی اندازہ نہیں۔"

العاذ نے کہا: "اچھا تیرے درک اور شعور کا ابھی اندازہ ہوا جاتا ہے۔ میں درپیش مسئلہ تیرے سامنے رکھتا ہوں۔ تاکہ اب مجھے کیا کرنا چاہیے؟"

جیلیا اس کی صورت دیکھنے لگی۔ العاذ نے مسئلے کی تفصیلات اس کے سامنے رکھ دیں۔

"کچھ عرصہ پہلے میں نے حملہ آور سیمی افواج کے مقابلے میں بغداد کی عباسی خلافت سے مدد مانگی تھی۔ عباسی خلافت شاور کے حیلہ و مکر سے بہت دل بداشتہ تھی۔ بہر حال اس نے اپنی امداد و اعانت کئے جو شرطیں پیش کی تھیں ان میں دو شرطیں بہت سخت تھیں۔ ایک تو یہ کہ فاطمی خلافت کا ایک تہائی حصہ عباسی خلافت کی تحویل میں دے دیا جائے۔ دوسری یہ کہ فاطمی افواج عباسی افواج کے سپہ سالار اسد الدین شیرکوہ کی ماتحتی میں دے دی جائیں گی۔ اور ہماری چھاؤنیوں پر عباسی جنرل کا قبضہ رہے گا۔ اسد الدین شیرکوہ اپنی افواج کے ساتھ یہاں آچکا ہے اور اس نے قاہرہ کو محاصرے میں لینے والی سیمی افواج کو فرار ہو جانے پر مجبور کر دیا ہے۔ اب معاہدے کی شرائط پر عمل درآمد کا وقت آچکا ہے اور میری سمجھ میں نہیں آتا کہ مجھے کون سی راہ اختیار کرنی چاہیے؟"

جیلیا نے پوچھا: "امیر المومنین کے آلائق کی کیا رائے ہے؟"

العاذ نے جواب دیا: "معاہدے کی شرائط کو دیانت داری سے پورا کر دینا چاہیے۔"

"اور امیر المومنین کے وزیر شاور کی کیا رائے ہے؟" جیلیا نے پوچھا۔

العاذ نے ہنسی سے کہا: "وہ کہتا ہے کہ فی الحال ٹال مٹول سے کام لیا جائے اور اس معاملے کو اتنا طول دیا جائے کہ یا تو کسی سازش کے ذریعے اسد الدین شیرکوہ کو ہلاک کر دیا جائے یا پھر سیمی حکومتوں سے ساز باز کر کے ان کی افواج کی مدد سے اسد الدین شیرکوہ کو جبراً قاہرہ سے نکال دیا جائے۔"

جیلیا خوش تھی کہ بڑے کام کی باتیں اس کے علم میں آرہی تھیں۔

اس نے دریافت کیا: "اور خود امیر المومنین کی کیا رائے ہے؟"

العاصد نے کہا: میں فاطمی ہوں مجھے معاہدہ شکنی نہیں کرنی چاہیے۔  
 جلیانے جواب دیا: "امیر المومنین کا منصب یہی کہتا ہے کہ معاہدہ شکنی نہیں ہونی چاہیے۔"  
 العاصد خوش ہو گیا: تو صبح کھتی ہے۔ تیرے دل میں ایمان کی روشنی اور حق و راستی موجود ہے۔ لیکن  
 سکارشادر کی شرارتوں کا کیا کیا جائے؟  
 جلیانے کہا: "اس کے لئے امیر المومنین بھی غور فرمائیں۔ میں بھی سوچوں گی اور اتالیق تقی کو بھی غور  
 کرنا چاہیے۔"

العاصد واپس جاتا ہوا بولا: "میں تیرے پاس سے اطمینان لے کر جا رہا ہوں۔ تو عقل مائب رکھتی  
 ہے میرا بوجھ ہلکا ہو چکا ہے۔ صبح تیرے علاج کے لئے بوڑھا طبیب آجائے گا۔"  
 العاصد کے چلے جانے کے بعد وہ کسی اور فکر میں ڈوب گئی۔ اس کی ددریں نظریں صاف دیکھ رہی  
 تھیں کہ شادور کی سکاریاں زیادہ دن نہیں چلیں گی۔ وہ دیر سے ادراک ایسا دیر جس کو نہ تو العاصد پسند کرتا  
 ہے اور نہ عباسی خلافت کا جہز اسد الدین شیر کوہ جلیا کے اندازے کے مطابق شادور کو یا تو قتل ہو جانا چاہیے  
 یا پھر اپنے حملے سے معزول ہو جانا چاہیے۔ اس نے سوچا ایسے ناقابل اعتبار شخص کے لئے خطرناک خدشات  
 انجام دینا عقلمندی نہیں ہے۔ دوسری طرف سادہ لوح اور صاحب کردار العاصد تھا جس کے اختیارات  
 اور اقتدار خاندانی تھے۔ انہیں شادور چھین نہ سکتا تھا۔ اور آخر کار اس کی جاہ پسند نظرت اس نتیجے پر پہنچ  
 گئی کہ شادور سے کسی طرح خراب صورتی سے چھپا چھڑا کر العاصد کو اپنا لینا چاہئے۔ لیکن یہاں بوڑھا اتالیق سانپ  
 بنا ہوا تھا۔ اس نے سوچا کہ پہلے اس سانپ کو کھل دینا چاہیے اس کے بعد جب راستہ صاف ہو جائے گا تو وہ  
 العاصد کی سب سے زیادہ با اختیار محبوبہ یا ملکہ بن کر فاطمی خلافت پر حاوی آجائے گی۔  
 اس نے شادور کو ایک مختصر سا پیغام بھیج دیا۔

"بوڑھا اتالیق سانپ بنا ہوا ہے۔ امید ہے کہ عنقریب اس کے زہر کو زائل کر دیا جائے گا۔"  
 صبح فجر کی نماز کے فوراً بعد طبیب تقی جلیا کے پاس پہنچ گیا۔ جلیا اس کی منتظر تھی ایک خطرناک منصوبہ  
 زیر عمل تھا۔ اس نے ایسے کپڑے زیب تن کر رکھے تھے جن میں گھبر پور شباب کی زہد شکن قوت کا فرما  
 تھی اور وہ سچ دھج کر اس آگ کی مانند ہو گئی۔ جس میں کہنہ سال کے بھرم اور احتیاط پسندی کو آب و ہوا  
 خاکستر کیا جاسکتا تھا گلے کے منقش اور خوبصورت گلو بند سے پھسلتی ہوئی بوڑھے کی نظر جس جگہ پہنچ  
 کر خود بخود ٹھہر گئی۔ وہاں ہوش و حواس صبر و پندار اور حزم و احتیاط کو پست قدم زدوں میں گھٹلا دینے والا  
 آتش فشاں گویا اس کا پہلے سے منتظر تھا۔ حقوڑی دیر کے لئے بوڑھا طبیب یہ فراموش کر بیٹھا کہ وہ یہاں

کس لئے آیا ہے وہ جلیا کو دیکھتا رہ گیا۔ اس کے بوڑھے دل میں پہلے ہی گئی جلیا اپنے حسب دل خواہ نتائج سے بے بسی اور مطمئن تھی۔

تھوڑی دیر بعد جب اسے ہوش آیا تو ہلکی سی مسکراہٹ اس کے ہونٹوں پر کھیل رہی تھی۔ جلیا نے عزت و احترام سے بوڑھے تقی کو بٹھایا۔ بوڑھے نے نہایت ملائمت اور محبت سے دریافت کیا: ”تجھے کیا تکلیف ہے اور کب سے لاسی ہے؟“

اور تھوڑی دیر تک بیماری سے لا پرواہی اور غفلت کے سنگین نتائج پر تقریر کرتا رہا اور آخر میں کہا: ”اگر تو امیر المومنین کے بجائے براہ راست مجھے اپنی علالت سے مطلع کر دیتی تب بھی کوئی ہرج نہ تھا۔ میں فوراً حاضر ہو جاتا۔“

جلیا نے بناوٹی لگاؤ سے کہا: ”میں براہ راست بھی آپ کو بلا سکتی تھی لیکن میں یہ نہیں چاہتی کہ امیر المومنین کے دل میں کسی قسم کا شبہ پیدا ہو۔ ہمیں احتیاط بہر حال کرنی چاہیے۔“

بوڑھے طبیب نے اپنے اشتیاق اور دارفستگی کو قوت ارادی سے کھپ دیا۔ اور پوچھا: ”ہاں تو تجھے کیا تکلیف ہے؟ جلد بتا کہ اس کا فوراً علاج شروع کر دیا جائے۔“

جلیا نے نہایت لا پرواہی سے جواب دیا: ”بائیں طرف پسلیوں کے نیچے۔ میرا خیال ہے کہ صرف کھینے یا سننے سے کام نہیں چلے گا بہتر ہے کہ اس کا معائنہ بھی فرمایا جائے۔“

”بائیں طرف پسلیوں کے نیچے!“ بوڑھے طبیب نے پریشان ہو کر جلیا کے الفاظ دہرائے: ”لیکن لیکن اس جگہ کا۔ میرے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ آخر تکلیف کیا ہے۔ کچھ کیفیت تو بیان کر۔“

جلیا نے غمزے دکھائے اور سٹوخن و شریر لہجے میں کہا: ”تمام تکلیفیں یکساں ہوتی ہیں۔ ان کی شدت میں کچھ بیشی البتہ ہو سکتی ہے۔ میں ایسا محسوس کرتی ہوں کہ راتوں مجھے فم معدہ کی شکایت ہے یا جو خراب ہے اور اس کا فیصلہ اس جگہ کو دیکھنے کے بعد آپ خود فرمائیں گے۔“

تقی نے جب یہ دیکھا کہ جلیا اس جگہ کا معائنہ کرانے ہی پر رضی ہے تو اپنے پیشے کی ذمہ داری سے وہ بھی مجبور ہو گیا اور اس نے اس جگہ کا معائنہ کرنا بہت ضروری خیال کیا۔

بوڑھے کا رہا سہا حزم و احتیاط اس معاملے کے دوران رخصت ہو گیا۔ اور اس عالم میں جلیا کی شرارت اور لگاؤ کی باتوں نے رہے سے احتیاط اور شبہات بھی دور کر دیئے۔

چلتے چلتے جب جلیا نے بوڑھے طبیب سے یہ کہا کہ ”ایک بیمار اور ناتاہل اعتبار نوجوان کے مقابلے میں صحت مند اور تجربہ کار بوڑھا زیادہ اچلے ہے۔ کیا میں اُمید کروں کہ آپ دوبارہ پھر یہاں تشریف لانا گوارا

فرمائیں گے؟“

تو فریب خوردہ طبیب کے پاس ایک ہی جواب تھا۔ بہر حال جب تک تو بیمار ہے میرا اتنا لازمی ہے اور اب تو میں یہ محسوس کر رہا ہوں کہ تیرا مرض متعدی ہے اور کچھ کچھ میں خود بھی اس سے متاثر ہو چلا ہوں۔  
بڑھاتقی چلا گیا اور جلیا اپنے اگلے حصے کا خاکہ تیار کرنے لگی۔

اب بڑھے تقی نے العاصد کو جلیا کے خلاف برگشتہ کرنے میں سرگرمی دکھلائی شروع کر دی اور اپنے پند و نصائح سے خوب اچھی طرح یہ بار کرانے کی کوشش کی کہ اگر نوجوان مگر بیمار العاصد نے ذرا بھی بے احتیاطی اور لاپرواہی سے کام لیا تو اس کی زندگی خطرے میں پڑ جائے گی۔ دوسری طرف جلیا کے علاج میں جوش و خروش کا مظاہرہ کر رہا تھا۔ دوا کی طرح سفید داڑھی جنا اور دوسرے کے لمب سے سیاہ ہو گئی تھی اور سر کے چاندی جیسے بال جنا سے سُرخ کر لئے گئے تھے۔

العاصد بے چین تھا کہ جلیا سے کس طرح بلا جائے۔ بڑھے طبیب نے جلیا کو سکھا رکھا تھا کہ جب العاصد اس کو دیکھنے آجائے تو اس کو اس قریب المرگ نوجوان سے بچنے کے لئے بیماری کا ہانا بنانا چاہیے جلیا نے نامی بھر لی تھی۔ دوسری طرف جلیا کے آس پاس کے لوگ العاصد کو کچھ عجیب و غریب خبریں فراہم کر رہے تھے۔ اسے پہلے تو ان پر یقین نہ آیا لیکن جب اس نے بڑھے طبیب کی حنا اور دوسرے کی آمیزش سے سیاہ ہو جانے والی داڑھی پر غور کیا اور پھر سر کے سُرخ بالوں پر نظر گئی تو اس کے شبہات یقین میں بدلنے لگے، ملک کے نازک اور پیچیدہ معاملات الگ مانع تھے۔ لیکن اس کے باوجود جلیا سے ملنے پہنچ گیا۔ العاصد کو اچانک اپنے سامنے دیکھ کر وہ گھبرا گئی۔ اس نے بیمار بننے کی کامیاب اداکاری کرنا چاہی لیکن ناکام رہی۔ اس نے محسوس کیا کہ العاصد میں وہ پہلی جیسی سرگرمی نہیں ہے وہ اگلا سال تغات اور لگاؤ مفقود ہے۔ ان حالات میں اسے بھی اپنی بیماری کے مکر سے دستکش ہونا پڑا۔ اس نے جرأت سے کام لیا اور العاصد کے سینے سے لگ کر کھڑی ہو گئی اور آہستہ آہستہ اس کے سینے پر ہاتھ بھرنے لگی۔

العاصد نے اس کی کمر کو اپنے ہاتھوں کی گرفت میں لے لیا اور مسہری کی طرف لے جاتا ہوا بولا۔  
”جلیا! میں اس درمیان بہت زیادہ فکر مند رہا ہوں۔ اور افسوس کہ میں تیری عیادت کو بھی نہ آ سکا۔  
اب پہلے یہ بتا کہ تیری طبیعت کیسی ہے؟“

جلیا کو کسی قدر اطمینان ہوا۔ بے ساختہ ہنس دی۔ بولی۔ ”امیر المومنین کی تشریف آوری سے پہلے میں کسی حد تک بیمار بھی تھی لیکن اب میں بالکل ٹھیک ہوں۔“  
العاصد اور جلیا مسہری پر پاس پاس بیٹھ گئے۔



کچھ فکر مندی اور تامل کے بعد العاصد نے کہا: میرے خبر سازوں نے تیرے اور طبیب کے بارے میں عجیب و غریب افواہیں پھیلا رکھی ہیں کیا تو خود بھی اس پر کوئی تبصرہ کر سکتی ہے؟“

جیلیانے بلا جھجک عرض کیا: لوگ تو ہجائب پسند ہوتے ہی ہیں۔ یہ ضرور ہے کہ امیر المومنین کے طبیب نے میرے علاج معالجے میں غیر معمولی مستعدی اور محنت سے کام لیا ہے لیکن اس سے لوگوں میں شک و شبہ تو نہیں پھیلنا چاہیے۔“

العاصد نے بوڑھے تقی کی وارطی اور سر کے بالوں کی طرف اشارہ کیا: بوڑھے تقی کے بالوں میں مضحکہ خیز تبدیلی بھی کچھ کم معنی نہیں ہے۔“

جیلیانے شوخ و شریک لہجے میں سادگی سے جواب دیا: ”ہاں اس کے لئے میں امیر المومنین کی واقعی گناہگار ہوں جیسا کہ امیر المومنین نے خود بھی محسوس کیا ہوگا کہ میں بڑھاپا بالکل پسند نہیں کرتی، حد تو یہ ہے کہ جب میں خود اپنے بڑھاپے کا تصور کرتی ہوں تو بڑھاپے سے قبل موت کی طالب ہو جاتی ہوں۔ اپنے اسی گمراہ کے پیش نظر میں نے امیر المومنین کے بوڑھے طبیب سے یہ خواہش کی تھی کہ جب تک میرے علاج پر مامور ہے اس کو اپنی وارطی میں جنا اور دسے کا آمیزہ اور سر کے بالوں میں صرف جانا استعمال کرنا چاہیے۔“

اس جواب نے العاصد کے شکوک دور کر دیئے۔ لیکن تھوڑی دیر بعد جب العاصد واپس چلنے لگا تو جیلیا کی ایک غیر متوقع خواہش نے پچھلے شکوک اور شبہات کو ایک بار پھر زندہ کر دیا۔

جیلیانے العاصد سے اجازت طلب کی: ”اگر اس وقت امیر المومنین تشریف لاتے تو میں خود کسی وقت اذن باریابی چاہتی، قاہرہ کی آب و ہوا مجھے راس نہیں آرہی ہے میں چاہتی ہوں کہ امیر المومنین کچھ دنوں بھلے مجھے قاہرہ کے باہر بھیج دیں۔ میں دریائے نیل کے مشرقی ساحل شہر انخیم جانا چاہتی ہوں۔ مجھے امید ہے کہ اس شہر کی کھلی آب و ہوا اور قدیم قطبیوں کی شاندار یادگاریں میری صحت کے حق میں مفید ثابت ہوں گی۔“

العاصد نے دریا نت کیا: ”اور تو اس سفر میں اپنے ساتھ کبے سے جانا پسند کرے گی؟“

جیلیانے جواب دیا: ”امیر المومنین کے قابل اعتبار مخلص اور بوڑھے طبیب تقی کو۔“

العاصد چونک پڑا اور کچھ سوچتا ہوا ہولا: ”بہتر ہے لیکن تیرے ساتھ تیری خدمت کے لئے دو کنیزیں اور چار غلام بھی جائیں گے۔“

جیلیا سمجھ گئی کہ یہ دو کنیزیں اور چار غلام اس کی خدمت کے لئے نہیں، نگرانی اور جاسوسی

کے لئے ساتھ کئے جاتے گئے۔ اسے اپنی عقل اور ذات پر اعتماد تھا اس نے العاصد کی اس پیشکش کو  
 فوراً قبول کر لیا۔ سر جھکا کر بولی: "امیر المومنین کی عنایات اور نوازش کا پیشگی شکریہ ادا کرتی ہوں؟"  
 العاصد شکوک اور شبہات کے ساتھ واپس چلا گیا۔ اسے جوانی اور حسن و شباب کے مجسمے جلیلا اور  
 بوڑھے تقی کے باہمی واسطہ ارتباط کی جستجو تھی اور عقل کے پاس اس کا کوئی معقول جواز یا جواب نہ تھا۔  
 بوڑھے طبیب کی سرپرستی میں جب یہ مختصر قافلہ انجمیم پہنچا تو جلیلا کی خوشی کی انتہا نہ رہی دونوں  
 کمیزیں اور چار عنایات کے بدلے ہر وقت اس پاس منڈلاتے رہتے۔ لیکن یہاں جلیلا کو کسی  
 بات کا ڈر نہ تھا۔ وہ نہایت بے تکلفی سے بوڑھے تقی کے ہاتھ میں ہاتھ ڈالے اور اہرام کی سیڑھیوں پر چڑھ  
 جاتی اور کافی بلندی پر پہنچ کر دونوں راز و نیاز میں کھڑے جاتے۔ یہاں سے اتر کر انجمیم کے سب سے قدیم  
 چالیس ستونوں والے قبلی مندر میں گھس جاتی اور اس کی رنگا رنگ مینا کاری میں محو ہو جاتی۔ مندر کے  
 مختلف دالانوں میں بنی ہوئی تصویریں دیکھ دیکھ کر لطف اندوز ہوتی۔ ہزاروں سال پہلے کی بنی ہوئی یہ  
 تصویریں عجیب تھیں، پر پرواز تو لے رہتے پرندوں کی تصویریں خوش رو، حسین لیکن ایک دوسرے  
 سے مختلف وضع قطع رکھنے والے آدمیوں کی تصویریں، کسی کے ہاتھ میں ہتھیار تھا کسی کے ہاتھ میں پیالہ  
 اور کوئی خالی ہاتھ تھا۔ جلیلا انہیں دیکھ دیکھ کر خوش ہوتی رہی۔ اور بوڑھے تقی کو ان سے اچھی طرح لطف  
 اندوز ہونے کی تمکین کرتی رہی۔ اسے کچھ ایسا محسوس ہوتا جیسے وہ یہاں برسوں رہ چکی ہو۔ یہ ساری  
 خبریں مستعدی سے العاصد کو بھیجی جا رہی تھیں۔ جلیلا نے جب بہت زیادہ خوش ہو کر یہ کہا کہ "اب  
 وہ یہاں سے قاہرہ واپس نہیں جائے گی اور بوڑھا طبیب بھی اس کے ساتھ رہے گا۔" تو اس اہم خبر کو  
 لے کر ایک ہرکارہ فوراً قاہرہ روانہ ہو گیا۔ لیکن جب یہ دونوں چالیس ستونوں والے عظیم قبلی مندر میں  
 ہاتھ میں ہاتھ ڈالے گھوم رہے تھے تو اچانک ڈھونڈا ہوا ایک خواجہ سرا وہیں پہنچ گیا۔ وہ ایک المناک  
 خبر لے کر آیا تھا۔ خواجہ سرانے جلیلا کے ہاتھ میں قرطاس کا ایک پرزہ تھما دیا۔ جلیلا نے لرزتے ہاتھوں  
 سے اس کی تہیں دور کیں اور خط پڑھنے لگی۔ اس میں لکھنے والے کا نام نہ تھا اس میں لکھا تھا:۔  
 "آقائے دل نعمت شاد کو قتل کر دیا گیا۔ اس کی تفصیل بہت المناک ہے جب وہ کسی ام  
 سٹے پر بات کرنے عباسی جنرل شیرکوہ کے پاس پہنچے تو معلوم ہوا کہ شیرکوہ امام شافعی کے  
 مزار پر گیا ہوا ہے۔ وہ یہاں سے امام شافعی کے مزار کی طرف چل دیا۔ لیکن عین روانگی کے  
 بعد شیرکوہ کے بھتیجے صلاح الدین نے اسے قید کر کے العاصد کو اس سے مطلع کر دیا۔ العاصد  
 نے صلاح الدین کو بار بار یہ تاکید کی کہ شاد کو قتل کر دیا جائے۔ شاد قتل کر دیا گیا۔ اب

اس کی جگہ وزارت عظمیٰ کا عہدہ شیر کوہ کے حوالے کر دیا گیا۔ فوراً قاهرہ واپس آؤ۔ یہاں  
کی تو دنیا ہی بدل چکی ہے۔“

جیلیا پر اس خبر کا کوئی اثر نہ ہوا۔ شاور کا انجام وہی ہوا جس کی توقع تھی۔ اسے خوشی تھی کہ راستے  
کا سب سے خطرناک کاٹنا دور ہو چکا تھا اور منزل مراد اب کچھ زیادہ دور نہ تھی۔ میر و تفریح جاری  
رہی۔ بوڑھے تھے اس وقت مندر کی پیکانی عبارتوں میں گھبراہوا تھا۔ ایک اجنبی شخص کو جیلیا کے قریب  
دیکھ کر مڑا اور جیلیا سے پوچھا۔

”یہ کون ہے؟ اور کہاں سے آیا ہے؟“

جیلیا نے لا پرواہی سے جواب دیا۔ ”کیا اسے نہیں پہچانتے؟ یہ قمبر خلافت کا خواجہ سرا ہے۔ اور  
موتمن الدولہ کی طرف سے ایک خاص خبر لے کر آیا ہے۔“

اس کے بعد جیلیا نے قرطاس کا ہنڈہ بوڑھے تھے کی طرف بڑھا دیا۔ وہ جیسے جیسے اسے پڑھا چہرے  
کا رنگ بدلتا جاتا۔ آخر میں اس کے چہرے پر خوشی کی لہر دوڑ گئی اور وہ فرط جوش میں چلا یا۔

”اے میرے آقا العاصد! بالآخر تو نے اپنے بدترین دشمن سے نجات حاصل کر لی؟“

وہ لوگ مندر کے دالانوں سے گزر کر عبادت گاہ میں داخل ہوئے اور پھر اس کے صدد درویشی  
سے نکل کر باہر میدان میں پہنچ گئے۔ ان کے گھوڑے زیتون کے سائے میں کھڑے ہنسا رہے تھے۔ اور ان  
کی لگائیں العاصد کے عطا کردہ غلاموں نے پکڑ رکھی تھیں۔ ابھی یہ لوگ راستے ہی میں تھے کہ ان کی نظریں  
اس گردوغبار پر جم گئیں جو جنوب سے بلند ہو رہا تھا۔ اور دم بدم قریب ہوتا جا رہا تھا۔ اور پھر گھوڑوں کی  
ٹاپیں بھی سنائی دینے لگیں۔ یہ لوگ دوڑ کر اپنے گھوڑوں کے قریب پہنچ گئے اور خوفزدہ نظروں سے آنے  
والوں کا انتظار کرنے لگے۔ بھڑکی دیر بعد اس گردوغبار کے اندر سے کئی سو سپاہی نمودار ہوئے جو اپنے  
لہاس سے مصری نہیں لگتے تھے، پہلے ان کا رخ قدیم قبلی مندر کی طرف تھا لیکن ایک سوار کی نظر ان پر  
پڑ گئی اور اس نے با آواز بلند کچھ کہتے ہوئے اپنے گھوڑے کی باگ ان لوگوں کی طرف موڑ دی۔ اس سوار  
کی اتباع میں دوسرے سواروں نے بھی اپنے اپنے گھوڑوں کا منہ اس طرف موڑ دیا۔ جو گھوڑے ذرا لگے  
نکل چکے تھے نصف دائرہ بناتے ہوئے زیتون کے درخت کی طرف مڑ گئے۔

زیتون کا درخت محاصرے میں لے لیا گیا اور ان میں کا ایک شخص گھوڑے کی پشت سے کود کر  
نیچے آگیا۔ اس کا سر بڑا، چہرہ باریک، داڑھی گھنی، پیٹ ذرا آگے کو نکلا ہوا تھا۔ وہ جیلیا اور تھے کے قریب  
پہنچ کر مہوت رہ گیا۔ اتنی حسین اور نوجوان لڑکی کسی حفاظتی سیاہ کے بغیر ایک بوڑھے اور چند آدمیوں کے

ساتھ اس دیرانے میں !

بوڑھا تھی اب انہیں اس حد تک پہچان چکا تھا کہ یہ لوگ عباسی سپاہ سے تعلق رکھتے ہیں۔

ادھیڑ عمر فوجی نے ان سے ایک عام سا سوال کیا۔ ”کیا تمہیں لڑنا نہیں آتا؟“

بوڑھے طبیب نے دانائی سے بھرپور جواب دیا۔ ”میں طبیب ہوں جو زخموں کا علاج تو کر سکتا ہے۔

لیکن زخمی نہیں کر سکتا۔“

ادھیڑ عمر فوجی مسکرا دیا۔ ”تو بہت عقلمند معلوم ہوتا ہے۔“ اس کے بعد ان کے غلاموں کی طرف

اشارہ کیا۔ ”اور یہ؟ کیا یہ بھی تیری طرح طبیب میں؟ تیری طرف سے یہ تو لڑ سکتے ہیں!“

بوڑھے تعلق نے دوسرا دانائی سے لبریز جواب دیا۔ ”یہ میرے غلام ہیں اور یہ میری مرضی کے خلاف کوئی

قدم بھی نہیں اٹھا سکتے!“

”خوب، خوب!“ ادھیڑ عمر فوجی مسکراتا ہوا زور سے چلایا۔

بوڑھے طبیب نے نہایت اطمینان سے سوال کیا۔ ”میرا خیال ہے کہ تم لوگ عباسی سپاہ سے تعلق

رکھتے ہو؟“

”تو ٹھیک کہتا ہے!“ ادھیڑ عمر فوجی ان سے اور زیادہ قریب ہو گیا۔ جیلیا کی طرف اشارہ کرتے

ہوئے پوچھا۔ ”یہ کون ہے؟ کیا تیری لڑکی ہے؟“

بوڑھا طبیب منحصرے میں پھنس گیا۔ بیٹی کہہ نہ سکتا تھا۔ محبوبہ کہنا تو مذاق اڑتا اور جیلیا کے چھن جلنے

کا بھی خوف تھا۔ بوڑھے نے جیلیا کی طرف اس طرح دیکھا جیسے کہہ رہا ہو۔ کہ اس ابد فوجی کے سوال

کا تو ہی کوئی اچھا سا جواب دے سکتی ہے۔

اب جیلیا نے اپنے لب کھولے اور دلوں میں پھپھکی مچا دینے والی آواز میں کہا۔ ”میں قصرِ فاطمی سے

تعلق رکھتی ہوں اور یہ بوڑھا طبیب العاصد کا طبیبِ خاص بھی ہے اور اتالیق بھی ہم لوگ تبدیلی آجیہ

کی غرض سے اخیہ آ رہے تھے۔“

مومن الدو۔ ابھی موجود تھا۔ ادھیڑ عمر فوجی نے اس کی طرف اشارہ کیا۔ ”اور یہ

کون ہے؟“

جیلیا نے جواب دیا۔ ”یہ ہمارا عدم ہے!“

”غلط جھوٹ!“ وہ چیخا۔ ”یہ ضرور کوئی خاص پیغام لے کر آیا ہے۔ اس کا تیز رفتار گھوڑا اور اس

کے بھاگنے کا اندھا دھند انداز ہی تو ہیں یہاں تک کیسے پہنچ رہا ہے!“



اتنا کہ اس فوجی نے نہایت بے باکی سے ان کی تلافی شروع کر دی اور جلیا کے پاس سے  
 مومن الدولہ کا پیغام برآمد کر لیا اور سے پڑھتے ہی بے ساختہ ایک طائر رسید کر دیا۔ وہ بھر چٹا۔  
 ”الحق لڑکی! تو ہمیں بے وقت نہ بنا۔ صبح صبح بتا کہ میرے ملعون شاور سے کس قسم کے تعلقات  
 رہے ہیں اور یہ بات بھی ذہن میں رکھ کہ اس وقت تو اسد الدین شیرکوہ سے مخاطب ہے ٹیٹھوٹ ہرگز  
 برداشت نہیں کر سکتا۔“

جلیا کو فزودہ ہو کر گال پہلانے لگی۔ یہ تو ان مصریوں سے بالکل مختلف تھا۔ جنہیں اب تک یہ  
 ہلاتی پھسلاتی رہی ہے۔ لہذا طبیب خون کے گھونٹ پی کر رہ گیا لیکن مجبور تھا۔  
 ان سب کو حراست میں لینے کے بعد انہی کی نشاندہی پر دونوں کیزیں بھی گرفتار کر لی گئیں عبا کی  
 جنرل اچھی طرح تحقیق و تفتیش اور جرح اور بحث کے بغیر ان پر اطمینان نہ کر سکتا تھا۔ قاہرہ پہنچ کر جب  
 یہ تیدی عباسی سپاہ کے درمیان سے گزر رہے تھے تو جلیا پر ہزاروں لپٹائی نظریں پھا اور چوری تھیں لیکن  
 اسد الدین شیرکوہ اس طرح چل رہا تھا گویا جلیا کے زہر شکن حسن کا اس پر کوئی اثر نہ ہوا ہو۔ متاثرہ بھی تھا  
 لیکن اسے اپنی طبیعت پر قابو حاصل تھا۔ اور اندرونی طوفان کے آثار اس کے چہرے سے بالکل ظاہر نہ  
 ہوتے تھے۔

جلیا کی طبیعت بھی کچھ عجیب تھی۔ جب وہ اپنے ساتھیوں سے الگ تھلگ قید تہائی گزار رہی تھی  
 تو اس کے تصورات پر شیرکوہ کا قبضہ تھا۔ وہ شیرکوہ، جواب مصر کا وزیر اعظم تھا۔ خلافت عباسی کا تجربہ کار  
 مشور اور باختیار جنرل جو محض سپاہی تھا، شجاعت اور دلیری جس کی ہر ہر ادا اور ایک ایک بات میں  
 پائی جاتی تھی۔ اسے یقین تھا کہ یہ شاور جلیا وزیر اعظم ہرگز نہ ہوگا۔ شیرکوہ کا مستقبل سب سے زیادہ روشن  
 تھا۔ ہمارا اور نادان العاصد کے بجائے اب وہ اس سنگلاخ قلعے کو سر کرے گی۔ اس نے شیرکوہ کی تسخیر کا  
 ارادہ کر لیا۔ اور اس کا پہلا سبق یہ تھا کہ جب شیرکوہ تھلنے میں اس سے اس کے ماضی اور اصل حیثیت کے  
 بارے میں، سوالات کرنے بیٹھا تو کسی سوال سے پہلے ہی اس نے سب کچھ صاف صاف بتا دیا۔ اس نے کہا۔  
 ”یہ شاور کی آلہ کار نہیں بن سکتی تھی اس لئے میں قاہرہ سے اخیمیم چلی گئی تھی۔ میں العاصد کے محل میں  
 بھی واپس نہیں جانا چاہتی!“

شیرکوہ اس کے بیان سے مطمئن ہو گیا۔ ”اب تو کیا چاہتی ہے؟“  
 جلیا کے گالوں پر شرم و حیا کی سرخی دوڑ گئی۔ ”اب میں قصر خلافت واپس نہیں جانا چاہتی۔“  
 ”پھر؟“ شیرکوہ ٹھٹھنے لگا۔ ”پھر تو کیا چاہتی ہے؟ اور کہاں جانا چاہتی ہے؟“

جیلیا نے گویا عالم سرخوشی سے جواب دیا: ”انجیم میں زیتون کے سائے تلے لگائے جانے والے  
 مہینے کی لذت میں زندگی بھر فراموش نہ کر سکوں گی۔ تو بہادر رہے اور میں اس بہادر سے محبت کرنا  
 چاہتی ہوں۔“

”امحق پاگل! شیر کوہ ٹپلتے ٹپلتے رک گیا۔“ ندان لڑکی! میری شادی ہو چکی ہے۔ اور  
 میرے کئی بچے بھی ہیں!“

جیلیا نے جواب دیا: ”مجھے ان سے کوئی غرض نہیں، آہم دونوں ایک معاہدہ کر لیں جب تک تو  
 مصر میں رہے گا میں تیرے ساتھ رہوں گی۔ جب تو یہاں سے جلے گا تو میں یہیں رہ کر تیرا انتظار کرؤں گی۔  
 اس طرح میں اور تیری بیوی دونوں ایک دوسرے کی رقابت اور حسد سے بھی محفوظ رہیں گے۔“  
 جیلیا کی تجویز بہت معقول تھی۔ اس لڑکی نے شیر کوہ کو اندر سے کچھ کمزور کر دیا تھا۔ اس نے کہا:  
 ”اچھا مجھے سوچنے کا موقع دے۔ میں ابھی کوئی فیصلہ نہیں کر سکتا۔“

اس کے بعد جیلیا کی قید تنہائی ختم ہو گئی۔ دونوں کنیزیں اس کی خدمت پر مامور کر دی گئیں۔ اور  
 باہر سپاہی ان کی نگرانی پر متعین کر دیئے گئے۔ جیلیا کو شیر کوہ پر مشتبہ فتح حاصل ہو گئی تھی۔  
 شیر کوہ نے جیلیا کی درخواست منظور کر لی تھی۔ لیکن اس کے لئے اپنی طرف سے جو کڑی شرط عائد کر  
 دی تھی وہ بڑی جان جو کم کام تھا۔ اس نے کہا: ”جیلیا! تو قصر خلافت میں واپس جا۔ میں محبت کی قدر کرتا  
 ہوں لیکن کسی ایسی محبت پر یقین نہیں رکھتا جو تیری طرح اچانک ہو گئی ہو۔ میں تیری محبت کو پرکھنا  
 چاہتا ہوں!“

جیلیا نے قصر خلافت کی واپسی کے حکم کو شنایا اور کرب سے بے چین ہو گئی۔ تاہم اس نے مبر و سکون  
 سے دریافت کیا: ”بہادر جنرل! تو بھی صحیح کہتا ہے۔ میری طرف سے جس سادگی اور سادہ لوحی سے محبت  
 کا اظہار ہوا ہے تیرے جیسے غیر مصری کو اس پر شبہ ہی کرنا چاہیئے۔“

شیر کوہ نے ناگواری سے اُجڑے لہجے میں کہا: ”میں زیادہ باتیں پسند نہیں کرتا اور اس وقت تک جب  
 تک کہ تو اپنی بے لوث محبت کا یقین نہ دلا دے میں تجھ سے باتیں بھی کس قسم کی کر سکتا ہوں۔“  
 جیلیا نے بھی کھرتے لہجے میں سوال کیا: ”اپنی شرط بیان کر گفتگو بند۔“

شیر کوہ نے کسی تدبیر تامل سے کہا: ”تو العاصد کے آس پاس رہ اور وہاں کے حالات سے کسی بھی طرح  
 مجھے باخبر رکھ۔“

پھر کچھ سوچا ہوا بولا: ”اپنی خدات کے صلے میں تو جو کچھ پائے گی اس کا تو قبل از وقت تصور بھی نہیں

کر سکتی۔ اشارۃً بس اتنا بتادینا کافی ہے کہ مجاز سے طاہر تک اور بغداد سے اور النہر تک ایک خلافت رہے گی اور وہ ہوگی خلافت بغداد، مصر کی یہ خلافت کو اب مزید زندہ نہیں رہنا چاہیے۔  
شیرکوہ نے جلیا کے چہرے کا جائزہ لیا اور اس کی اندرونی کیفیات کو جاننے کی کوشش کی۔ اور پھر آخری وار کیا۔ مصری خلافت کا زوال تیرا عروج ہوگا۔ کیونکہ یہاں کی حکومت شیرکوہ کے سوا کسی دوسرے کو نہیں مل سکتی۔

جلیا کی جاہ پسند طبیعت شکست کھا گئی اور سنہری مستقبل کا خوش آئند تصور فاطمی خلافت کی بنیادیں کھوکھلی کرنے پر آمادہ ہو گیا۔ جلیا نے دریافت کیا: لیکن مجلس کی خبریں تجھے تک کس طرح پہنچیں گی؟ شیرکوہ نے اس طرح جواب دیا: گویا سارا انتظام پہلے ہی سے کیا جا چکا ہے۔ مجلس کے مملوک نگران اور پہرے دار تجھ سے خود ہی رابطہ قائم کر لیں گے۔

جلیا نے جواب دیا: میں تیار ہوں اور تو جس طرح کہے گا کروں گی لیکن میری خواہش ہے کہ تو مجھے اپنی ہدایات پر چلا۔ مجھے اپنی خود اعتمادی پر اتنا بڑا بھروسہ نہیں ہے کہ مصری خلافت کو ڈھاسکوں۔  
شیرکوہ نے کہا: بہتر ہے کل صبح تو اپنے ساتھیوں کے ساتھ فاطمی مجلس اور اپس ملی جا اور العاضد کا زیادہ سے زیادہ اعتماد حاصل کرنے کی کوشش کر۔  
جلیا کو سکون حاصل ہو چکا تھا۔ اور شیرکوہ زبردست آرام آچکا تھا۔ اس کے خیال میں بوسیدہ اور دیمک خوردہ مصری خلافت کو ڈھاس دینا اتنا بڑا کام بھی نہ تھا۔

دوسرے دن صبح شیرکوہ نے جلیا، بوڑھے تقی اور ان کے آدمیوں کو مختصر سے معذرت نامے کے ساتھ العاضد کی خدمت میں روانہ کر دیا۔

العاضد کو اب تک انہیم سے جلیا کے بارے میں جیسی شرمناک اور حیا سوز اطلاعات پہنچی تھیں انہوں نے اسے آتش زیر پا کی کیفیت میں مبتلا کر رکھا تھا۔ پھر جب اسے یہ اطلاع ملی کہ انہیں شیرکوہ نے گرفتار کر لیا ہے تو اس کا غصہ شیرکوہ کی طرف منتقل ہو گیا۔ لیکن اس کے خلاف کوئی قدم نہ اٹھایا جاسکتا تھا۔ شیرکوہ کی حیثیت فاتح جیسی تھی اور مصری خلافت کی مفتوح جیسی۔ لیکن جب العاضد کو یہ خبر پہنچی کہ شیرکوہ نے ان قیدیوں کو عزت و احترام کے ساتھ مجلس اے خلافت واپس بھیج دیا ہے تو اس کے دل میں شیرکوہ کی قدر و منزلت پہلے سے زیادہ ہو گئی۔

اسے اطلاع ملی کہ جلیا اور بوڑھا طبیب دونوں اس کی بارگاہ میں حاضر ہونے والے ہیں تو ان دونوں کے خلاف اس کے تن بدن میں آگ سی لگ گئی۔ دنو از مطربائیں العاضد کی افسردگی اور تکدر کو

دور کھینے کی کوششیں کر رہی تھیں کہ جلیا اور اتالین حاضر کر دیئے گئے۔ بوڑھے تقی نے اپنے دونوں ہاتھ ناف پر رکھ لئے اور نام و شر سار گردن جھکا کر کھڑا ہو گیا۔ العاضد اپنے بزرگ اتالین کو دوسروں کے سامنے پھر بھی ذلیل نہیں کرنا چاہتا تھا۔ اس نے آنکھ کے اشارے سے کیزوں کو رخصت کر دیا۔

العاضد کے ہاتھ میں دڑھ تھا اور مارے غصے کے بار بار اسے حرکت دے رہا تھا۔ العاضد کا چہرہ تکتا ہوا تھا۔ اس نے حقارت سے بوڑھے اتالین کو گھورا اور سوال کیا: ”اوڑھے نامح کیا تو اب بھی اس سے انکار کر سکتا ہے کہ تو جلیا سے محبت نہیں کرتا اور یہ محبت کیا اس نوع کی نہیں ہے جس کے محرک سفلہ جذبات ہوا کرتے ہیں؟“

بوڑھے نے آہستہ سے اقرار کیا۔ ”مجھے اقرار ہے!“

العاضد نے دڑے کو فضا میں لہرایا اور زمین پر دے مارا۔ ”کیا تو اس سے بھی انکار کر سکتا ہے کہ جلیا میری امانت تھی اور تو نے خیانت کی!“

بوڑھے نے انکار کیا۔ ”میں نے خیانت نہیں کی!“

”تو جھوٹ بولتا ہے!“ العاضد کپکپانے لگا۔ ”کیا تو جلیا کے ہاتھ میں ہاتھ ڈالے قدیم مصری شاہوں کے مقبروں کی سیڑھیوں پر چڑھا اترتا نہیں کرتا تھا؟“

”مجھے اس کا اقرار ہے!“ بوڑھے نے اطمینان سے جواب دیا۔

”اور یہ کہ“ العاضد کہنے لگا۔ ”انہیم کے قدیم چالیس ستونوں والے مندر کے دالاؤں میں کیا تو نے جلیا کا ہاتھ نہیں پکڑا تھا؟“

”میں انکار نہیں کروں گا درست ہے!“ بوڑھا اطمینان سے بولا۔

”اور یہ کہ تو نے جلیا کو اپنی آغوش میں لے کر بوسہ دیا۔ کیا یہ غلط ہے؟“ العاضد مختصر قرار ہا تھا۔

”میں جھوٹ نہیں بولوں گا۔ مجھے اقرار ہے!“ بوڑھے نے جواب دیا۔

”اور یہ بھی بتا تو نے اپنی ردی جیسی سفید ڈاڑھی کو جنا اور دسمے کے آمیزے سے کیا اس لیے

سیاہ نہیں کیا تھا کہ نوجوان جلیا کے دل میں نوجوان جیسی شکل بنا کر رسائی حاصل کرے؟“

بوڑھے نے مختصر جواب دیا۔ ”یہ بھی درست ہے!“

العاضد نے دڑے کو ایک بار پھر ہوا میں لہرا کر زمین پر دے مارا۔ ”جب سب کچھ درست ہے

سب کچھ صحیح ہے تو میں پوچھتا ہوں کہ تو نے ایسا کیوں کیا؟ کیا ایسا کرتے وقت تیرے حافظے سے وہ

نصیحتیں اور ہدایتیں محو ہو گئی تھیں جو تو جلیا کے بارے میں مجھے دیا کرتا تھا؟“



”نہیں مجھے وہ سب کچھ آج تک یاد ہے۔“  
 ”تو بوڑھا بھی ہے اور میرا اتالیق بھی، میں تجھے کوئی سزا نہیں دینا چاہتا لیکن تجھے اپنی فرد جرم کی صفائی میں یہ ضرور بتانا پڑے گا کہ ایسا کیوں ہوا؟“ العاصد کو غصہ ہو گئی تھی۔  
 بوڑھے نے گردن اُپر اٹھائی اور ہاتھ سے جیلیا کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: ”امیر المومنین! پہلے اس سے اسی نوع کے سوالات کریں۔ میں اس کے جوابات سننے کے بعد کوئی جواب دوں گا۔“  
 العاصد طیش میں جیلیا کی طرف گھوم گیا اور اس کی نرم و نازک پشت پر ایک دڑھ رسید کر دیا۔ وہ جلیلا گئی۔ العاصد نے غصے میں پوچھا: ”ابھی میں نے جو سوالات اپنے اتالیق سے کئے تھے کیا تو انہیں سن رہی تھی؟“

جیلیا نے روتے ہوئے اثبات میں گردن ہلا دی۔  
 العاصد نے تڑپ کر پوچھا: ”تیرے پاس اپنی برات کے لئے کیا جواب ہے؟“  
 جیلیا کے حلق سے یوں آواز نکلی جیسے وہ اندر سے دھکیلی جا رہی ہو۔ ”امیر المومنین! میں قسم کھا سکتی ہوں کہ میں نے اس احمق بوڑھے سے آج تک محبت نہیں کی، اس طرح میں دراصل اپنی اس امانت اور سبکی کا بدلہ لے رہی تھی جو پہلے بار امیر المومنین کے دُور بڑا اس سے سرزد ہوئی تھی۔ اب امیر المومنین جاہیں تو مجھے قتل کر ادیں، میں نہ تو اس احمق سے محبت کرتی تھی اور نہ اب اس کے لئے میرے دل میں کوئی گنجائش ہے۔“  
 العاصد کو جیلیا کی یہ صاف گوئی بہت بھلی لگی۔ اسے ہنسی آگئی مسکرا کر بولا: ”اری احمق کیا یہ بہتر نہ تھا کہ تو اسے معاف کر دیتی؟“

جیلیا نے کراہتے ہوئے کہا: ”میں نے اس کو سزا ہی کون سی دی ہے؟“  
 العاصد ہنستا ہوا بولا: ”کیا تو اسے سزا نہیں سمجھتی کہ یہ بدھرجا ہے لوگ اس کا سزا ڈالتے ہیں؟“  
 اس کے بعد وہ بوڑھے اتالیق کی طرف مخاطب ہوا: ”جیلیا کے خوبصورت جواب نے مجھے ٹھنڈا کر دیا ہے اب میں تیری زبان سے کچھ سننا چاہتا ہوں۔“

بوڑھے نے اپنا پُرانا لہجہ اختیار کیا: ”جیلیا تو احمق تھی جس نے یہ سمجھ لیا کہ یہ بوڑھا اس کا عاشق ہو گیا ہے اور امیر المومنین نے بھی رائے قائم کرنے میں جلدت سے کام لیا۔ میں عاشقوں کی طرح اس شریہ اور چالاک لڑکی کے پیچھے پھرتا رہا۔ میں نے اکثر و بیشتر اس سے اظہارِ عشق بھی کیا ہے، اس کے ہاتھوں اور رخساروں کے بوسے بھی لئے اس کو آغوش میں بھیجا لیکن ایک ایسی لغزش جسے خیانت کہا جاسکتا ہے میں اس کا مرتکب نہیں ہوا۔“

پھر وہ اپنے کردار کی اصل بُندی پر پہنچ گیا اور کہنے لگا: "امیر المومنین کو میں نے جب بھی اس لہو و لب سے دور رہنے کی تلقین کی، اس کا ہمیشہ مقصد یہی ہوتا تھا کہ شہزادے میں ابھی نا تجربہ کاری ہے، خلافت کا بہت بڑا بوجھ کا دھمے پر ہے۔ اگر امیر المومنین اس طرف راغب ہو گئے تو پھر اپنے حصے کے بڑے بڑے کام کس طرح انجام دیں گے۔ امیر المومنین نے عجز کو لاعلم رکھ کر یہ طے کیا کہ جیلیا سے چوری چھپے ملتے بھی رہیں اور اس ملاقات میں اعتدال بھی قائم رکھیں۔ یہاں پہنچ کر میں صرت یہ عرض کروں گا کہ جس زور اور شباب نے ایک بوڑھے کو اس حد تک دیوانہ و وارفتہ کر دیا ہو وہ کسی جوان کو کہاں تک نکتانہ بنا دے گا میری حماقت امیر المومنین کے حق میں تازیانہِ عبرت ہے۔"

العاصد کا سارا غصہ کافور ہو گیا۔ ساری کدورتیں دھل گئیں۔ اس نے بوڑھے تقی کو چلے جانے کی اجازت دے دی۔ جب بوڑھا اتالیق چلا گیا تو العاصد نے جیلیا کے دونوں گال پیار سے ہتھ پھپھائے اور کہنے لگا: "شریر بڑکی! تو نے اس بوڑھے کو بہت ہلکان کر دیا لیکن دیکھا کہ یہ بوڑھا تجھ سے بھی زیادہ چالاک نکلا۔" جیلیا نے جواب دیا: "بوڑھا اپنی چالاک سے جان بچالے گیا ورنہ میں اتنی طرح جانتی ہوں کہ اس کی چاہت حقیقی تھی یا وہ اداکاری کر رہا تھا۔"

العاصد نے کہا: "اچھا اب جا اور آرام کر۔ میرا خیال ہے کہ اب یہ اتالیق ہم دونوں کی راہ میں اتنی شدت سے مزاحمت نہ ہوگا۔ وہ اپنا سارا زور ختم کر چکا ہے۔" جیلیا اپنے کمرے میں چلی گئی۔

آٹا فانا پورا مجلسِ مایوسی کا شکار ہو گیا۔ اندر ایک نفسیاتی تحریک چل رہی تھی۔ ہر شخص مصری خلافت کے زوال کا منتظر تھا۔ ہر آدمی اس پر یقین رکھتا تھا کہ قصرِ فاطمی کا اقتدار اب چند روزہ ہے اس مایوسی اور غیر یقینی کیفیت کا نتیجہ یہ نکلا کہ ہر وہ ذات جس کی وفاداریاں اور خدمات مجلسِ امیر العاصد سے تعلق رکھتی تھیں اس میں سرد مہری اور سرتابی پائی جانے لگی۔ العاصد حیران تھا کہ اس کی باگ ڈور کس کے ہاتھ میں ہے لیکن کچھ تپانہ چلتا تھا، خلافت کے بڑے بڑے مہم سے دار خود بخود شیر کوہ کے سامنے جوابدہ ہوتے، العاصد ان سب سے کٹ گیا تھا۔ اس نے بہت جلد یہ محسوس کر لیا کہ مصر کا اقتدار عملاً شیر کوہ کو منتقل ہو چکا ہے اور اس کی موجودہ حیثیت شطرنج کے بادشاہ سے زیادہ نہیں ہے اور افسوس تو یہی تھا کہ اس بے بسی کا کوئی علاج بھی نہ تھا۔

اس دوران جیلیا کو شیر کوہ کا ایک خاص پیغام ملا۔ اس میں اسے ہدایت کی گئی تھی کہ وہ کسی بھی طرح شیر کوہ سے ملنے کی کوشش کرے۔ کچھ ایسی باتیں ہیں جنہیں لکھا نہیں جاسکتا۔ جیلیا تو شیر کوہ کی عاشق تھی۔

اور مجلس اسے نکالنا بھی کوئی آسان کام نہ تھا۔ لیکن یہ مشکل بھی آسان ہو گئی۔ کسی ملوک نے اس کو یہ بڑی خبر سنائی کہ العاصد اس کی نگرانی کر رہا ہے اور اس کی بہت سی باتیں پکڑی جا چکی ہیں۔ ان حالات میں جتنی جلدی ہو سکے یہاں سے فرار ہو جاؤ۔

جیلیا نے جلدی جلدی ضروری سامان سمیٹا اور العاصد سے بے بغیر سوچوں کی طرح رات کی تاریکی میں مجلس اسے باہر نکلی۔ پہلے دار الملوک اس کے رہبر اور محافظ تھے۔ صبار و تار گھوڑے تیار کھڑے تھے جلیا اُچھل کر مردوں کی طرح اس کی پشت پر سوار ہو گئی۔ جیلیا نے دُلکی چلا کر ایک دم ایڑ لگائی۔ مجلس کے چند سواروں نے ان کا تعاقب بھی کیا لیکن اس کے ملوک سپاہیوں نے انہیں خاک و خون میں لوٹنے کے لئے زخمی کر کے گرا دیا۔ اور یہ لوگ بہت جلد خطرناک علاقے سے گزر کر شیرکوہ کی حدود میں داخل ہو گئے۔

جب یہ لوگ شیرکوہ کی قیام گاہ میں پہنچے اس وقت وہ بسیار خوری میں مصروف تھا۔ شیرکوہ کے پسندیدہ دو ہی کام تھے۔ ایک نت نئے علاقے فتح کرنا اور دوسرا دس پانچ آدمیوں کی خوراک تنہا کھانا۔ وہ بہت دیر سے کھانے میں مصروف تھا اور بہت سے برتن خالی کر چکا تھا۔ اس نے اک نگاہ غلط انداز سے جلیا کو دیکھا اور کھانے میں مشغول ہو گیا۔ شیرکوہ کے آس پاس جو لوگ موجود تھے انہی میں اس کا تیس سالہ نوجوان بھتیجا صلاح الدین ایوبی بھی بیٹھا تھا۔ شیرکوہ نے جلیا کا صلاح الدین سے تعارف کرایا۔

”بھتیجے یہی وہ قاتلِ عالم ہے جس نے نفسیاتی جنگ لڑ کر ہمارے لئے جگہ مہوار کر دی ہے“ صلاح الدین نے ایک اچھلتی نظر جلیا پر ڈالی اور گردن ٹھکائی۔ اب جلیا بالکل اس کے قریب پہنچ چکی تھی۔ شیرکوہ نے جلیا کو مخاطب کیا: ”اور دیکھ! یہ میرے بھائی شادی بن ایوب کا بیٹا اور میرا بھتیجا ہے اس نے تیرے وطن اسکندریہ کے محاصرے اور حملے کو جس بہت اور استقلال سے روکا تھا اس پر مجھے فخر ہے“

صلاح الدین نے بے ساختہ کہا: ”اب بس بھی کرو بہت کھا چکے!“

ابھی صلاح الدین کا فقرہ پورا بھی نہ ہوا تھا کہ شیرکوہ گر گیا اور پھلی کی طرح تڑپنے لگا۔ ایک ہلچل مچ گئی۔ ایک کھرام برپا ہو گیا۔ صلاح الدین نے جلیا کو دوسرے حصے میں پہنچا دیا۔ اور خود شیرکوہ کو سنبھالنے لگا۔ کئی دوسرے لوگ بھی بھاگے ہوئے آئے اور شیرکوہ پر ٹھک گئے۔ شیرکوہ پیٹ کے درد سے شیر کی طرح بکا رہا تھا ہر شخص پریشان تھا۔ طبیب بلائے گئے لیکن صبح ہوتے ہوئے شیرکوہ رخصت ہو چکا تھا۔ وہ مر گیا۔

طبیعوں نے اس کی موت کا سبب اس کی بسیار خوری کو قرار دیا۔

شیرکوہ کی موت کئی لوگوں سے مخفی رکھا گیا لیکن العاصد کو مطلع کر دیا گیا کیونکہ شیرکوہ کی موت سے مصری

وزارت عظمیٰ کی جگہ خالی ہو گئی تھی۔ العاصد شیر کوہ جیسے گھاگ سے ذرا خوفزدہ بھی رہا تھا۔ لیکن جب اس کے مرنے کی خبر سنی تو دل ہی دل میں بہت خوش ہوا۔

جیلیا بھی بہت خوفزدہ تھی۔ تقدیر اس کے خلاف تھی۔ شیر کوہ کی بے وقت اور اچانک موت نے اس کے اوسان خطا کر دیئے تھے۔ اب وہ مجلسِ راہیں واپس بھی نہ جاسکتی تھی اور یہ بھی معلوم نہیں تھا کہ اب شیر کوہ کے بعد وزیر اعظم کسے بنایا جائے گا۔ وہ یہ بھی خوب سمجھ رہی تھی کہ فاطمی ہر کسے قاہرہ کے گلی کوچوں میں اس کی تلاش میں نکل کھڑے ہوں گے۔ اسے اس بات کا بھی ملال تھا کہ شیر کوہ نے اس کو جس مرض سے بلایا تھا اسے بتائے بغیر ہی رخصت ہو گیا تھا۔ اس کی زندگی میں اتنا بایوس کن وقت کبھی بھی نہ آیا تھا۔ شیر کوہ کی تجیز تکفین کے بعد صلاح الدین ایوبی جیلیا کے پاس پہنچا اور سوگوار لہجے میں دریافت کیا۔

”اب تو کہاں جانا پسند کرے گی؟“

جیلیا نے رقت سے جواب دیا۔ ”تیرے چچا شیر کوہ نے مجھ سے کچھ وعدے کئے تھے ان وعدوں کی رو سے تیرے چچا کا گھر میرا گھر تھا لیکن اب ان کا ذکر ہی فضول ہے!“

صلاح الدین ایوبی نے کہا۔ ”اب تیرا کیا ارادہ ہے؟ کیا تجھے مجلسِ راہیں بھیج دیا جائے؟“

جیلیا رو ہانسی ہو گئی۔ ”نہیں میں وہاں نہیں جاؤں گی۔ میں مجلسِ راہ سے چوروں کی طرح فرار ہو کر آئی ہوں۔ اب وہاں واپس نہیں جاسکتی۔“

”پھر؟“ صلاح الدین نے مختصر سا سوال کیا۔

”کچھ دنوں کے لئے مجھے اپنی پناہ میں رکھ، اس کے بعد دیکھا جائے گا۔ تو نہیں جانتا کہ قہر فاطمی کے شکاری میری تلاش میں اُدھر اُدھر بھٹکتے پھر رہے ہوں گے!“

صلاح الدین اس پر رضامند ہو گیا جیلیا اس کے مرحوم چچا کی امانت تھی اور اس امانت کی حفاظت اس کا فرض اور اس کی ذمہ داری تھی۔

دوسری طرف العاصد کے آدمی واقعی نہایت خاموشی اور سرعت کے ساتھ جیلیا کی تلاش میں بارے پھر رہے تھے۔

وزارت عظمیٰ کا عہدہ زیادہ دنوں تک خالی نہیں رکھا جاسکتا تھا۔ خلافت بغداد کے جو جنرل اس وقت قاہرہ میں موجود تھے۔ ان کی فرست العاصد کے سامنے پیش کر دی گئی۔ العاصد نے بوڑھے تقی کو اس کام پر مامور کیا کہ ان جنرلوں کے آگے ان کی عمریں بھی لکھ دی جائیں۔ اس فرست کا آخری نام صلاح الدین ایوبی تھا اور دوسرے جنرلوں کے مقابلے میں سب سے کم عمر بھی یعنی صرف تیس سال۔



العاصد نے بوڑھے اتالیق سے دریافت کیا: اس فرست کے کس جنرل کو مصر کی وزارت عظمیٰ سونپی جائے کیا تو جانتا ہے؟

بوڑھے اتالیق نے فرست کو بغور پڑھا پھر عرض کیا: شیر کوہ کے بھتیجے صلاح الدین کو۔  
العاصد نے دریافت کیا: کیوں؟ کیا یہ نوجوان وزارت عظمیٰ جیسے عہدے کو اٹھالے گا؟  
بوڑھے اتالیق نے جواب دیا: یہ وزارت عظمیٰ کا بوجھ اٹھانے کے لیے اٹھانے کے لیے یہ ضرور ہے کہ جو نوجوان ہے اس لئے کچھ نہ کچھ نا سمجھ بھی ہوگا۔ اس کی نا تجربہ کاری امیر المومنین باسانی قابو بردار رکھ سکیں گے لیکن کسی تجربہ کار اور عمر رسیدہ جنرل پر آپ بالکل حکومت نہ کر سکیں گے۔

بوڑھے اتالیق کی باتیں درست تھیں۔ العاصد نے خلعت فاخرہ اور اعلان خلافت کے ذریعہ صلاح الدین کو وزیر اعظم کے عہدے پر فائز کر دیا۔ عمر رسیدہ جنرلوں نے اس فیصلے کے خلاف احتجاج کیا۔ لیکن صلاح الدین ایوبی نے حسن تدبیر اپنے خلاف احتجاج کو بے اثر کر دیا۔

جیسا پھر خوش ہو گئی۔ اس کی شوخی ایک بار پھر نمودار ہوئی جو صلے جولان ہو گئے۔ اس نے سوچا کہ وزیر عمر شیر کوہ کی موت بہت ضروری تھی۔ جب لوگ شیر کوہ کی آغوش میں اسے دیکھتے تو کیا کہتے؟ اور صلاح الدین؟ یہ ہر لحاظ سے موزوں ہے۔ وہ گھنٹوں صلاح الدین کے تصور اور انتظار میں بیٹھی رہتی لیکن اب اس کی شکل تک نہ دکھائی دیتی تھی۔ وہ وزارت کی ذمہ داریوں میں الجھ کر رہ گیا تھا جیسا کہ یہاں کوئی سبکیف بھی نہ تھی۔ لیکن تنہائی اور صلاح الدین کی بے التفاتی سے اس کا دم گھٹنے لگا تھا۔ اس نوجوان کی تسخیر سب سے مشکل نظر آرہی تھی۔

العاصد کے آدمی جیسا کی تلاش سے اُٹا گئے خود العاصد جیسا کی جدائی سے مغموم رہنے لگا اور بوڑھا نفی جیسا کے بارے میں اب تک کھولنا گناہ سمجھتا تھا وہ اس لڑکی سے ڈرنے لگا تھا۔  
اس طرح کچھ عرصہ گزر گیا اور جیسا بے کیفی کا شکار ہو گئی۔

لیکن حالات نے یک بیک پلٹا کھایا اور صلاح الدین ایوبی کے بارے میں سرگوشیاں ہونے لگیں۔ صلاح الدین گھبرا گیا۔ بغداد سے اس کے باپ کا ایک خط آیا جس میں اس سے جواب طلب کیا گیا تھا کہ: بیٹے! جوانی اور رسوائی لازم و ملزوم میں لیکن کیا سچ مچ تو نے رسوائی کا سامان اپنے گھر میں رکھ چھوڑا ہے؟

صلاح الدین ایوبی کو شرم آگئی وہ اپنے باپ کا خط لے کر جیسا کے پاس پہنچ گیا اور دریافت کیا۔  
اب حالات پُر سکون ہیں تو نے اپنی بابت کیا فیصلہ کیا؟

جلیا کو غصہ آگیا عجیب بد مذاق اور جذبات سے ماری نوجوان ہے تاہم مسکراتے ہوئے جواب دیا۔  
 ”تیرے چپانے میری جو قیمت متعین کی تھی کیا تیری نظر میں وہ غلط تھی؟“

صلاح الدین ابوبی اس ذہین لڑکی کی بات کا مطلب سمجھ گیا۔ اس نے اپنے باپ کے خط کا مضمون پڑھ کر جلیا کو سنایا اور کہا: ”صرف یہی نہیں میرے آس پاس بھی اسی قسم کی سرگوشیاں ہونے لگی ہیں! جلیا نے شریر مسکراہٹ سے جواب دیا۔ تیرے باپ نے ٹھیک ہی تو لکھا ہے کہ جوانی اور جوانی لازم و ملزوم ہیں۔ جو شے جوانی کا مقدر ہو اس سے گھبرانا کیا؟“

صلاح الدین نے دل برداشتہ ہو کر کہا: ”میں چچا مرحوم کی وجہ سے تیری عزت کوتاہ ہوں اور میری خواہش ہے کہ تو خود بھی اسے برقرار رکھ!“

ابھی بات چیت جاری تھی کہ صلاح الدین ابوبی کو اطلاع ملی، العاصد اپنے وزیر اعظم سے مجلس کے اندر ملاقات کرنا چاہتا ہے جو وفد یہ پیغام لے کر آیا تھا بوڑھا تلقی اس کا سربراہ تھا۔ صلاح الدین نے وفد کو باہر ہی ٹھہرایا اور جلیا سے مشورہ کرنے اندھا آگیا۔ اپنے مختصر دور وزارت میں پہلی بار صلاح الدین کو جلیا کی اہمیت اور ضرورت محسوس ہوتی تھی۔

اس نے جلیا سے دریافت کیا: ”تو مجلس کی سیاست سے ابھی طرح واقف ہے۔ العاصد مجھ سے اپنے قصر میں ملاقات کا متمنی ہے مجھے مشورہ دے کہ مجھے کیا کرنا چاہیے؟“

جلیا کے دل میں اُمیدیں پھر جاگ اُٹھیں، صلاح الدین اس سے مشورہ کر رہا تھا اس نے جواب دیا۔ ”الحاکم کو دے یہ ضرور کسی سازش کا جھنڈہ ہے۔ وہاں سے تیری دالسی مشکل ہو جائے گی۔“  
 صلاح الدین نے اس کے مشورے پر عمل کیا اور جلیے حوالے کر کے وفد کو واپس کر دیا۔

جلیا نے بڑی کوشش کی اور غمزہ و ادا کے جتنے تیرتے صلاح الدین پر سارے ہی آزما ڈالے لیکن ناکام رہی۔ صلاح الدین جلیا کے حسن و لکشی، صحت، توانائی، ذہانت و فطانت کا دل سے قائل تھا۔ لیکن اسے مستقلاً اپنانے پر آمادہ نہ تھا جلیا صلاح الدین سے وابستہ ہو کر مصر پر حکومت کرنے کے خواب دیکھ رہی تھی۔ لیکن یہ خواب منتشر ہو گیا۔ جب وہ ہر طرح یا بوس ہو گئی اور صلاح الدین کے دل میں جگہ حاصل کرنے میں ناکام رہی تو اس نے فیصلہ کر لیا کہ اسے ایک بار پھر قصر فاطمی پہنچنا چاہیے۔ اور اگر وہ العاصد کو ایک بار پھر ہلا پھٹلا سکی تو وہ ہر ممکن کوشش سے صلاح الدین کو وزارت عظمیٰ سے ہٹوا دیگی! اس نے صلاح الدین سے کہا: ”میں مجلس واپس جانا چاہتی ہوں!“

صلاح الدین نے حیرت سے پوچھا: ”مجلس؟“ ”کیا تجھے اس کا یقین ہے کہ وہاں تجھے کوئی گزند

نہ پہنچے گا؟

جیلیا نے جلدی کی لیکن قدرے سوگوار لہجے میں جواب دیا: "میں زندگی سے بیزار ہوں۔ اگر وہاں پہنچ کر قتل کر دی گئی تو میرا یہ انتخاب میری توقع کے خلاف نہ ہوگا۔ اگر زندہ رہ گئی تو بے کیف زندگی پر قناعت کر لوں گی۔"

صلاح الدین نے کہا: "تیری مرضی؟"

جیلیا نے دھکی دی۔ لیکن اگر میں مجلسِ امین زندہ بچ گئی تو پتا نہیں کس کس کے لئے وبالِ جان بن جاؤں؟ میں ناکامی کا زخم برداشت نہیں کر سکتی۔"

لیکن صلاح الدین پر اس دھکی کا کوئی اثر نہ ہوا۔ جیلیا مجلسِ امین داخل ہو گئی۔ لیکن جب وہ العاصد کو مستقل اپنا لینے کے ارادے سے اس کے پاس پہنچی تو وہ زندگی کی آخری سانسیں پوری کر رہا تھا۔ اس کی زندگی کا یہ بیسواں اور آخری سال تھا۔ اس نے مسرت آمیز نظریں جیلیا پر ڈالیں۔

اور منہ دوسری طرف پھیر لیا۔ پھر تھوڑی دیر بعد العاصد کی دونوں آنکھیں ہمیشہ ہمیشہ کے لئے بند ہو گئیں۔ بوڑھے اما لبق نے اس کے چہرے پر چادر ڈال دی اور مجلسِ امین کے در و دیوار سے گریہ و بکا اور آہ و زاری کی صدا میں بند ہونے لگیں۔

بوڑھے تقی کی آنکھیں بھی نمناک تھیں۔ اس نے جیلیا کو جن نظروں سے دیکھا ان میں ایک پیام تھا۔ ایک سوال تھا ایک پرسش تھی۔ "بلبل! اب تیرا کیا خیال ہے؟"

جیلیا کے وجود میں ایک طوفان برپا تھا جو اسے ہلائے دے رہا تھا۔ اس کا اپنی بد نصیبی اور محرومی پر بھوٹ بھوٹ کر رہنے کو جی چاہتا تھا لیکن اسے اس پر بھی قدرت حاصل نہ تھی۔

بوڑھا تقی اسے وہاں سے ہٹا لے گیا اور ایک محراب کی آڑ میں کھڑے ہو کر کہنے لگا: "اے سر زمین مصر کی حسین لیکن بد قسمت ترین لڑکی! خدا نے تجھے بے مثال حسن اور بلا کا ادراک بخشا تھا لیکن تو ان دونوں کو جاہ طلبی کی سازشوں اور ریشہ دوانیوں میں بے دریغ خرچ کرتی رہی۔ اور یہ بھول گئی کہ مادرائے سن اور مادرائے عقل جو کچھ ہے اس پر تیرا کوئی اختیار نہیں تو ان خواہشات کے پیچھے بھاگتی رہی جن سے تیری تقدیر محروم ہے۔ تو نے اپنی ہر کوشش اور ہر جدوجہد میں طمع اور بے صبری کو پیش پیش رکھا اور نتیجہً ان کی حصولِ بانی میں ناکام رہی۔ ایک ایسی کوشش جس میں قناعت نہ ہو اسی طرح ناکام اور اذیت ناک رہتی ہے۔"

جیلیا رد ہانسی ہو گئی۔ بھرائی آواز میں بولی: "میں ناکام رہ کر زندہ رہنا نہیں چاہتی۔ میں خودکشی

کر لوں گی؟  
 بوڑھے تقی نے جرات سے کام لے کر اس کے سر کو اپنے سینے سے لگا لیا۔ "خودکشی کے مقابلے میں  
 یہ بوڑھا کچھ زیادہ بُرا نہیں ہے۔ محبت اور ہمدردی پرستش سے لبریز محبت صرف ایک بوڑھے کے دل میں  
 ملے گی۔ نوجوانوں کے دل اربانوں کی آماجگاہ ہوتے ہیں جیکہ ایک بوڑھے دل میں حسرت و یاس کے سوا  
 کچھ بھی نہ ملے گا۔ پس واپس ترک کر دے اور اس بوڑھے پر قناعت کر، بہتر ہے کہ تیری شکست تیرے  
 ساتھ رہے۔"

جیلانے تقدیر اور مشیت الہی کے آگے اپنا سر جھکا دیا۔  
 بوڑھا مجلس کی پُربینچ راہوں سے گزرتا ہوا سب جیلانے کو لے کر اپنے گھر جا رہا تھا تو ایسا معلوم ہوتا تھا  
 جیسے سن، دلکشی، ذاتی اور بزرگی سبھی کچھ اس مجلس سے رخصت ہو چکے ہیں۔ اور ہر ذاتی قصور فاطمی نے اپنی قبلہ  
 رونقیں کھو دیں اور خلافت فاطمی خلافت عباسی میں ضم ہو کر ہمیشہ ہمیشہ کے لئے رخصت ہو گئی۔





# خانِ اعظم کا تحفہ

خاتونِ اعظم چنگیز خان صحرائے گولی کے اُس پارِ قرآقرم میں بیٹھا اقوامِ عالم کو زیرِ روزِ برکھنے کے منصوبے بتا رہا تھا کہ اسے  
حسینِ تختِ نہ پیش کیا گیا۔ لیکن اس تحفے کی خواست نے خانِ اعظم کو خوفزدہ کر دیا اور اس نے یہ حسین تحفہ کسی اور کے حوالے کر دیا اور پھر  
یہ تحفہ جس کسی کو بھی ملا وہ بعض عجیب و غریب حالات اور واقعات کا شکار ہوتا رہا۔ ایک تاجر، خانِ اعظم اور مستگروں کی حقیقی،  
ناقابلِ یقین اور دلچسپ داستان

چلتے قراقرم کی صحرائی بستی میں میری طرح کچھ گئے تھے۔ ورنہ اس خبر اور بے تاب دیکھا دیرانے میں جانے کی  
کس میں بہت تھی۔ یہاں دن رات ہواؤں کے جھکڑے چلتے رہتے اور ریت کے تھلے اپنی جگہ بٹتے رہتے کالی کالی  
ریت ہواؤں کے دوش پر ادھر سے ادھر آدھر سے ادھر آدھی پھرتی، قراقرم جس کے معنی ہیں سیاہ ریت، دنیا کے  
سب سے بڑے خود غوار فاتح چنگیز خان کا عجیب مغرب مستقر تھا۔ یہاں اس کا لشکر اپنے خمیوں اور گھاس  
مچوس کے جھوپڑوں میں حد نظر تک پھیلا ہوا تھا۔

میں کئی سال سے تاجورک کی رہائی یہ سنا چلا آ رہا تھا کہ خانِ اعظم مال کا معاوضہ بہت اچھا دیتا ہے۔  
میں نے بھی سفید کپڑا، زنجیر وار زنجیریں، عمدہ مسک تلواریں اور کچھ شیشے کا سامان لیا اور قراقرم چل دیا میرے  
قافلے میں دوسو سے زیادہ آدمی تھے۔ ان میں کچھ تاجو تھے کچھ ان کے غلام اور باقی وہ لوگ تھے جن سے گھر قراقرم  
کی راہ میں پڑتے تھے۔

قراقرم پہنچے پہنچے قافلے میں تقریباً سو سو آدمی رہ گئے تھے دُور ہی سے گارے سا اور پھونس کے  
جھوپڑے نما مکانوں کے روشن دانوں سے ٹھہراں نکلتا دکھائی دیا۔ خانِ اعظم کے آدمیوں نے بستی میں  
داخل سے پہلے ہی ہمیں روک دیا۔ مختلف نوعیت کے سوالات کیے اور جب انہیں ان کے سوالوں کے تسلی  
بخش جوابات مل گئے تو انہوں نے ہمیں سرائے تک پہنچا دیا اور ہمارے ساتھ ان کا رہتیہ اس قسم کا ہو گیا گیا  
اب ہم قانون اور ذمہ دار حکومت کی حدود میں داخل ہو گئے ہیں۔

سرائے کے قریب ہی تھپڑوں کی بنی ہوئی مسجد تھی۔ اس سے کچھ فاصلے پر ایک گرجا تھا۔ مغرب کا وقت قریب  
قریب تھا میں نے سرائے میں اپنا سلمان اتارا اور مغرب کی نماز پڑھنے مسجد چلا گیا۔ نماز کے دوران طرح طرح کے  
خیالات آتے رہے خانِ اعظم کے بارے میں متضاد باتیں سننے میں آتی رہی تھیں کچھ یہ کہتے تھے کہ خانِ اعظم  
کسی کے ساتھ بے انصافی نہیں کرتا اور کچھ کا یہ کہنا تھا کہ خانِ اعظم کے نزدیک انصاف اور نا انصافی کوئی چیز  
نہیں بلکہ اس کی ہر بات قانون اور انصاف ہوتی ہے۔

کئی دن بعد ہمیں خانِ اعظم کی خدمت میں بلایا گیا کی اجازت ملی۔ میرے ساتھ کچھ اوتار جبر بھی تھے  
میں بلایا گیا سے پہلے خانِ اعظم کی خدمت میں تحائف پیش کرنا پڑے۔

ہمارے راجا جب ہمیں چنگیز خان کے ریشمی اور سرمور کے عظیم الشان یورت خمیہ کی طرف لیے جا رہے  
تھے تو ہمارے آس پاس دُور تک آگ کے لاؤ جلا دیے گئے تھے ہم ان کے دریاں سے گزرتے ہوئے چوڑے  
سی پکڑ پکڑی پراعتیاط کے ساتھ چل رہے تھے خانِ اعظم اور اس کے ساتھیوں کا خیال تھا کہ اگر آگ کے دھبے  
پر کسی قسم کے جادو کا اثر ہے تو وہ اس طرح جل کر مناتے ہو جاتے گا۔ ہم سب بخیر و خوبی آگ کے آس پاس چلے گئے۔

سے گزر گئے۔ اس کے بعد میں خانِ عظیم کا وہ خیمہ دکھائی دیا جس کا دروازہ جنوب میں کھلتا تھا۔  
 دروازے پر پہنچنے سے پہلے ہی ایک منگول سردار نے ہماری تلاشی لینی شروع کر دی وہ دراصل اس  
 بات کا اطمینان کرنا چاہتا تھا کہ ہمارے پاس ہتھیار قسم کی کوئی چیز تو نہیں ہے، ہم بالکل ہتھے تھے اطمینان کر  
 لینے کے بعد اس سردار نے یورت کے سردار سے پر پڑی ہوتی چاندی کی میز کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔  
 ”یہ گدھی کا دودھ، پھل اور گوشت حاضر ہیں اگر تمہیں بھوک لگ رہی ہو تو بلا تکلف کھا سکتے ہو۔“  
 لیکن میں کچھ کھانا نہیں تھا اس لیے انکار سے نفی میں گروں ہلا دی۔

خانِ عظیم کو ہماری آمد کی اطلاع دی گئی اس نے ہمیں باریابی کی اجازت دے دی جب میں خانِ عظیم کے  
 یورت میں داخلے کی اجازت ملی تو اس منگول سردار نے میں ایک نیا حکم سنا دیا اس نے رعب دار آواز میں کہا۔  
 ”خبردار یورت میں داخل ہوتے وقت اس کی دہلیز کو مس نہ کرنا۔ خبردار! اندر پہنچنے کے بعد یورت کی ریتوں  
 کو ہاتھ مت لگانا۔ اور خبردار! خانِ عظیم سے گفتگو کے دوران دو بار فوجی ہو جانا اور جب تک خانِ عظیم  
 تمہیں واپسی کی اجازت نہ دے اپنے آپ سے ہرگز نہ چل کھڑے ہونا۔“

خانِ عظیم کا یورت لٹھی استرا اور سفید سمور سے تیار ہوا تھا۔ ہم جب اندر داخل ہوئے تو میں اپنے سارے  
 دوسرا غری کتا سے کی ایک نیچی چوکی پر خانِ عظیم پر اجماع نظر آیا۔ اس کے بائیں جانب فرانیچے اس کی چھتی بڑی  
 بورنہ بیٹھی ہوتی تھی۔

سامنے کی دیواروں کے ساتھ ساتھ کبھی ہوتی چوکیوں پر خانِ عظیم سردار اور سردار بیٹھے ہوتے تھے انہی میں  
 ملک خٹا کا شہزادہ اور فلسفی یوچیت ساتی بھی تھا جو اپنے لیے قد اور لمبی وارمی کی وجہ سے دوسرے پہچانا  
 جاتا تھا پہلے بیٹھا والوں کی طرف سے چنگیز خان سے جنگ لڑا تھا اور شکست کھانے کے بعد جب یہ گرفتار  
 ہوا تو چنگیز خان نے اس سے دریافت کیا تھا۔ ”جب تمہیں معلوم تھا کہ تیری قوم کو شکست ہو جائے گی تو تو نے میرے  
 خلاف جنگ کیوں کی تھی؟“

یوچیت ساتی نے جواب دیا تھا۔ ”خاک کے ہسم پر کچھ حقوق واجب تھے اور ان کی ادائیگی بہر حال ہم پر فرض تھی“  
 چنگیز خان اس کے اس جواب سے بہت خوش ہوا تھا۔ اس نے یوچیت ساتی سے کہا تھا۔ ”اگر تم چاہو تو  
 اپنی وفاداریاں ہماری طرف منتقل کر دو۔“

یوچیت ساتی اس پر آمادہ ہو گیا اور مرتے وقت تک اس عہد پر قائم رہا اور یہی یوچیت ساتی تھا جس نے  
 جہاں گر چنگیز خان کو ایک باریہ مشورہ دیا تھا کہ

”خان! جس سلطنت کو تو گھوڑے کی مچھ پر بیٹھ کر فتح کر رہا ہے۔ اس پر گھوڑے کی پشت پر بیٹھ کر حکومت

نہیں کر سکتا۔“

اور خانِ عظیم طویل القامت اور دراز ریش قسطنطنیہ کی بات پر صحت مسکا کر رہ گیا تھا۔  
چنگیز خان سے ہمارا تعارف کرایا گیا۔ اسی نے ہمارے مال کے نمونے دیکھے اور انہیں بہت پسند کیا اس  
نے ان کی قیمتیں پوچھیں ہمارے ساتھیوں نے طمع میں آکر بڑھا چڑھا کر ان کی قیمتیں بتادیں۔ چنگیز اس پر قناریا بھڑو  
ہوا کہ اسی وقت دربار میں موجود ترخانوں کو حکم دیا کہ ان تاجروں کے ساتھ ملے جلے جاتیں اور ان کے سامنے  
مال اسباب پر قبضہ کر لیں۔ اور اسی پر پورا پورا عمل کیا گیا۔

اس کے بعد خان نے ہماری چیزیں دیکھیں اور ان کی قیمتیں دریافت کیں۔ میں اپنے ساتھی تاجروں کا خرچہ  
چکا تھا اس لیے عافیت اسی میں بھی اور میں نے اپنی ہر چیز خانِ عظیم کو تحفہ بخش دی۔ خانِ عظیم ہماری اس  
بات سے بہت خوش ہوا اور اس نے خوشی میں جی میں اتنا انعام و اکرام عطا کیا جو ہمارے مال کی مجموعی قیمت سے  
کئی گنا زیادہ تھا۔

خانِ عظیم نے اپنے سامنے بڑی ہوتی ایک خالی چوکی پر بیٹھنے کا اشارہ کرتے ہوئے دریافت کیا۔  
”تم کس مذہب سے تعلق رکھتے ہو؟“

میں نے جواب دیا۔ ”میں مسلمان ہوں۔“ اور چوکی پر بیٹھ گیا۔

چنگیز خان نے جستجو آمیز لہجے میں کہا۔ ”تم اپنے مذہب کے بارے میں میں کچھ بتاؤ۔ ہم کچھ ماننا چاہتے ہیں۔“  
میں نے اپنے مذہب اسلام کے بارے میں ضروری اور بنیادی باتیں خانِ عظیم کے گوش گزار کر  
دیں اور آخر میں خانہ کعبہ کے بارے میں خاص طور پر بتایا کہ یہ اللہ کا گھر ہے جہاں ہر سال دنیا کے گوشے گوشے سے  
مسلمان حج کرنے کی نیت سے پہنچتے ہیں۔

چنگیز خان مسکرایا اور شراب کا ایک جام چڑھاتے ہوئے بولا۔ تو اس دنیا کا خدا تمہارے سوا اور کہیں ہوگا  
ابنیں سکتا۔“

مجھے چند منگول ایک جوان اور خوبصورت لڑکی کو کھینچتے ہوئے دربار میں داخل ہو گئے۔ خانِ عظیم کی  
پیشانی پر ناگواری سے بل پڑ گئے۔ اس نے دریافت کیا۔  
”یہ کون ہے؟“

ایک سپہ سالار اور گول منڈل منگول نے جواب دیا۔ ”یہ آپ کے دشمن اور ذلک خاں کی پوتی ہے۔ یہ وقت ہے کہ  
اس سے انتقام لیا جائے۔“

چنگیز خان نے حقارت سے منہ پھیر لیا اور نفرت سے کہا اور ذلک خاں کا انتقام اس کی پوتی سے ہے۔



ارے کوئی ہے جو اس لڑکی کو مجھ سے مانگ لے۔“

لیکن کسی میں اتنی ہمت نہیں تھی جو اس لڑکی کو چنگیز خان کی مرضی اور اجازت کے باوجود مانگ لیتا میں نے محسوس کیا کہ یہ لڑکی کسی چیز کو دونوں ہاتھوں سے اپنے پیٹ میں داب کر چھپانے کی کوشش کر رہی ہے چنگیز خان نے بھی لڑکی کی اس بات کو محسوس کر لیا اور منگول کو حکم دیا کہ اس کے دونوں ہاتھ کھلا کر معلوم کر دے کہ ان میں کیا ہے؟ یہ کیا چیز چھپا رہی ہے؟“

جب منگول سپاہیوں نے اس لڑکی کے دونوں ہاتھ زبردستی قابو میں کر لیے تب انہیں معلوم ہوا کہ یہ ایک شیشے کا کنڑ ہے جو بہت خوبصورت ہے اس پر قدیم مصری زبان کا ایک مقولہ کندہ تھا۔  
”ذلیق تھلے عجب میں ہیں۔“

چنگیز خان نے اس عبارت کا ترجمہ دریافت کیا۔ میں نے اسے بتایا کہ یہ قدیم مصری زبان مہرا غلافی کا ایک مشہور مقولہ ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ محض عزتوں کے خمار میں درجہ ذلیق بھی تھلے عجب میں ہیں۔“  
چنگیز خان اس عبارت سے بہت خوش ہوا اور اس نے وہ کنڑ اپنے ہاتھ میں لے کر دیکھنا شروع کیا اسی دوران اس کی نظر اس لڑکی پر جم گئی۔ یہ ایک مجسمہ حسن و رعنائی تھا خان اعظم کی نیت بدل گئی۔ اس نے منگول سپاہی کو حکم دیا۔

”اے ہمارے خیمے میں پہنچا دو۔ اسے ہم رکھیں گے۔“  
وہ حسین لڑکی چنگیز خان کے خیمے میں پہنچا دی گئی۔

جب میں خان اعظم کے یورت سے نکل کر مراۓ واپس آ رہا تھا تو دو منگول میرے ساتھ اس غرض سے روٹے گئے تھے کہ میں خان کی پسندیدہ چیزیں ان کے حوالے کر دوں۔ راستے میں ان دونوں منگول سپاہیوں نے اس لڑکی کے بارے میں گفتگو شروع کر دی۔ ان کی باتیں بہت عجیب اور چونکا دینے والی تھیں  
ایک منگول نے دوسرے سے کہا۔ ”تم دیکھنا یہ لڑکی خان اعظم کے لیے وبال جان بن جاتے گی۔“  
دوسرے نے دریافت کیا کیوں ہے؟“

پہلے منگول نے جواب دیا۔ ”میں نے لوگوں سے سس رکھا ہے کہ یہ لڑکی جس دہلیز پر جلتے گی۔ وہ دہلیز بھی سرسبز نہ ہوگی۔ اس لڑکی نے اب تک پانچ مردوں اور دو خاندانوں کا سیر اغرق کیا ہے۔“  
دوسرے منگول نے فکر مندانہ انداز میں کہا۔ ”تب تو میں خان اعظم کو اس کی خوشی سے آگاہ ضرور کر دوں گا۔“

لیکن اس کے آگاہ کرنے سے پہلے ہی خان اعظم اس کی خوشی کا شکار ہو چکا تھا۔

اس رات چنگیز خان دیر تک جاگتا رہا اس کی طبیعت بلا وجہ افسردہ ہو گئی تھی مزاج میں چڑچڑاہٹ اور جھنجھلاہٹ تھی۔ اس کی سب سے پہلی بیوی بوری بھی اس کی بد مزاجی سے ڈری ہوتی تھی دو تہائی رات گزر چکی تھی۔ خانِ اعظم چپ چاپ اپنے یورت سے باہر نکلا گھوڑا سنبھالا اور اس کی پشت پر سوار ہو کر آبادی سے باہر چلا گیا اور وہاں جو سب سے اونچا ٹیلا تھا اس کے سامنے پہنچ کر گھوڑے سے کود پڑا اور پیدل ٹیلے کے اوپر چڑھنے لگا ٹیلے کے اوپر چڑھ چکے کے بعد اس نے سنان اور ویران آسمان کی طرف دیکھا اور اپنے دونوں ہاتھ دعا تیس انداز میں اس طرح پھیلاتے کہ دونوں ہاتھوں کے درمیان کافی فاصلہ پیدا ہو گیا۔ وہ زیر لب بڑبڑایا۔

”او ٹیلے آسمان کے جاوداں خدا میں نے دنیا کو اپنے قدموں میں گرا لیا ہے لیکن میرا پیادل میرے لئے اب تک ناقابلِ تسخیر ہے اگر یہ طول ہوتا ہے تو میں اپنی مرضی سے اسے خوش نہیں رکھ سکتا اور اگر یہ خوش ہوتا ہے

نہیں سکتا۔ ایسا کیوں ہے؟“ اسی لمحے اس نے دو سیالوں کو اپنی طرف بڑھتے ہوئے دیکھا۔ اس کی مناجات یک لمخت ختم ہو گئی اور وہ آنے والوں کو شک و شبہ کی نظروں سے دیکھنے لگا۔ رات کی تاریکی اور ستاروں کی مدہم روشنی میں آنے والے ساتے سے زیادہ نہیں نظر آتے تھے انہوں نے چنگیز خان کو نہیں دیکھا تھا لیکن جیسے ہی ان کی نظریں چنگیز خان کے ساتے پر پڑیں وہ تیزی سے واپس ہوتے اور دوڑ کر ٹیلے سے نیچے اترنے لگے خانِ اعظم نے انہیں لکلا ”ٹھہرو۔ بھاگو مت!“

خانِ اعظم کی آواز نے ان میں اور زیادہ سراپیمگی اور دہشت پیدا کر دی اور ان کے بھاگنے کی رفتار اور زیادہ تیز ہو گئی۔

چنگیز خان نے ان کا پیچھا کیا۔ بھاگنے والے تیزی سے نشیب میں اترتے چلے جا رہے تھے چنگیز خان کی معاملہ فہم پس نے محسوس کر لیا کہ ٹیلے کے نیچے ان دونوں کے گھوڑے موجود ہیں اور یہ دونوں ان پر بیٹھ کر فرار ہو جائیں گے۔

اس نے سپرد سے خنجر نکالا اور تاک کر ایک کو نشانہ بنالیا اور ساتھ ہی پڑھیت آواز میں چیخا۔ ”ٹھہرو!“ چنگیز کی آواز کے ساتھ ہی ایک پہنچ ویرانے میں گونج گئی۔ آہ۔ مار دیا۔“

دوسرا سایہ چنگیز خان کی طرف منکر کے زمین بوس ہو گیا اور اتھاکی ”خانِ اعظم رحم! اچنگیز خان شہد را اور یرشان خاطر می آگے بڑھایہ آواز تو اس کی بیوی یوچیہ کی تھی۔ یوچیہ سختی کی ایک امیرزادی تھی۔ مکان

دونوں کے قریب پہنچ گیا۔ زخمی نے بھی حرم کی درخواست کی۔ خانِ اعظم نے حرمؑ

ابھی معاملہ خانِ اعظم کے زیرِ غور تھا کہ چند گھوڑے سوار اور پہنچ گئے۔ یہ خانِ اعظم کے جاں نثار ذاتی محافظ منگول تھے ان میں لیوچیت ساتی بھی تھا۔ بھی اپنے اپنے گھوڑوں سے کود پڑے اور خانِ اعظم کو اپنے سائے میں لے لیا۔

چنگیز خان نے انہیں حکم دیا۔ ان دونوں کو میرے خیمے میں لے چلو۔ خانِ اعظم کی آواز میں ارتعاش بھی تھا اور اندر لگی بھی برہمی بھی اور خطگی بھی۔ ذرا سی دیر میں پوری بات سمجھ میں آگئی۔ اس کی حسین اور خوب رو بہ چہ کسی منگول سے عشق لڑا رہی تھی یہ مشتعل تھا اتنا مشتعل کہ ان دونوں کو اسی وقت قتل کر دینا چاہتا تھا لیکن ہراز ریش لیوچیت ساتی نے اسے سمجھایا۔ ”مجھے معلوم ہوا ہے کہ ادنگ خان کی پوتی جسے خانِ اعظم نے اپنے حرم میں ڈال لیا۔ بڑی منحوس ہے اس سے پہلے بھی یہ پانچ مردوں اور دو خاندانوں کو تباہ و برباد کر چکی ہے۔“

خانِ اعظم نے کشت بھیجے میں کہا ”چپا۔ اور ہراز ریش منہ سے یوچی کے سفلے عشق کا ادنگ خان کی پوتی کی نحوست سے کیا تعلق ہوا؟“

لیوچیت ساتی ہمت کر کے بولا۔ ”بجا ارشاد لیکن یہ اس کی نحوست ہی تو ہے کہ اس نے یورت میں داخل ہوتے ہی خانِ اعظم کو لکر مند اور مل کر دیا۔“

”تھیک“ خانِ اعظم نے فوراً بات تسلیم کر لی۔  
”پھر ان دونوں کو کیا سزا ملنی چاہیے؟“

لیوچیت ساتی نے جواب دیا۔

”خانِ اعظم کو سفلہ جذبات ممالی عورت سے نجات حاصل کر لینی چاہیے۔“

اور جب یہ لوگ خانِ اعظم کے یورت میں داخل ہوئے اور اس نے زخمی منگول کو دیکھا تو اسے بہت افسوس ہوا یہ تو ایک بالکل غیر معروف فوجی تھا اس مقدمے کے فیصلہ میں دیر نہ لگی۔ بالکل غیر متوقع طور پر چنگیز خان نے اپنا فیصلہ سنا دیا۔

”تم دونوں میرے پاس سے دفنان ہو جاؤ۔ یہ میری غلطی تھی کہ ایسے ذلیل جذبات ممالی لڑکی میں نے اپنے لئے چنی تھی۔“  
بلج سے کچھ پہلے خانِ اعظم کی آنکھ لگ گئی اس نے خواب دیکھا۔

وہ اپنے لشکر کے ساتھ نو دھڑوں والا ایک کارپس لیے ایک ایسی سرزمین میں داخل ہو گیا ہے جہاں ستر اترم یا گوبی کی ریت کا دور دور تک پتا نہیں، جہاں برف نہیں گرتی، جہاں دریا ہمیشہ بہتے رہتے ہیں اور جہاں کے باغات شہر دار رختوں سے بھرے ہوئے ہیں جہاں اونچی نیچی عمارتیں بنی ہوئی ہیں اور جہاں کی آبادی بہت کارگر ہے اور لوگ کتابیں لکھتے ہیں ہر طرف عیش و عشرت کا سماں موجود ہے خانِ اعظم نے دیکھا کہ وہ اس شہر میں ناسمجھ کی حیثیت سے

سے داخل ہو گیا ہے لوگوں نے شہر کے دروازے کھول دیئے اور آگے بڑھ کر اے قیمتی تحفے تحائف پیش کر رہے ہیں۔ لیکن اسی دوران ایک طرف سے بے ہنگم شور مچا رہا ہے اور پھر منگو لوں کی تلواریں نیام سے باہر ہوجاتی ہیں اور جنگ شروع ہوجاتی ہے۔ اس حملے میں منگو لوں نے پہل نہیں کی تھی بلکہ انھوں نے اسے ان پر حملہ کیا گیا تھا۔ عین اس وقت جب کہ چنگیز خان معززین شہر سے تحفے تحائف وصول کر رہا تھا۔ شہر کی حفاظت پر مامور ایک فوجی دستے نے اس کے لشکر پر حملہ کر دیا تھا۔ خان اعظم کو غصہ آگیا اور ان مٹھی بھر حملہ آوروں کو ذرا سی دیر میں ٹھکانے لگا دیا گیا۔ خان اعظم کا عتاب اس وقت دور ہوا جب پوری آبادی تہہ تیغ کی جا چکی اور عمارتیں جل جلا کر کھنڈرات میں تبدیل ہو گئیں کیونکہ اس کو شبہ ہو گیا تھا کہ ان حملہ آوروں کے پیچھے معززین شہر کی سازشیں کارفرما تھیں پھر یہاں سڑک کے منکے کھڑے کئے گئے اور سبزے پر حشون طرب برپا ہوا خان اعظم جام پر جام چڑھا رہا تھا کہ دراز ریش بیوہیت سائی چوروں کی طرح حاضر ہوا اور اس کو ہاتھ کے اشارے سے اس کے یورت کی طرف بلا لے گیا۔ بیوہیت سائی نے یورت کے ایک چھوٹے سے سوئے کی طرف اشارہ کرتے ہوئے خان اعظم نے کہا۔

”خان اعظم! ہوشیار خبردار! خان اعظم ہوشیار!“

خان اعظم نے یورت کے اندر جھانک کر دیکھا۔ وہاں اس کی دوسری قیمتی بیوی سا لگی اس کے مفتوح دشمن فوجی افسر کے ساتھ بیٹھی ہوئی خان اعظم کے قتل کی سازش کر رہی تھی چنگیز خان برداشت نہ کر سکا اور تلوار کھینچ کر یورت میں داخل ہو گیا لیکن سا لگی نے نہایت پھرتی سے چنگیز کے سر پر قالین ڈال دی جس سے وہ بے بس ہو گیا۔ اور اس کے دشمن نے قالین کے اوپر تلوار کا بھرپور وار کیا۔

خان اعظم خدا سا لگی کو برا بھلا کہتا ہوا بیسار ہو گیا۔ اس نے آواز دی ”اس وقت یورت پر کس کا ہل ہے اندر آؤ“

ایک بڑے وضع، بھیا تک اور داغدار چہرے والا منگول مودبانہ اس کی خواب گاہ میں داخل ہو گیا اور جھک کر خان اعظم کے درباری آداب ادا کیے۔ خان اعظم نے پوچھا ”تمہارا افسر کون ہے؟“

پھر سے اس نے جواب دیا ”بغورچی!“

خان اعظم نے حافظے پر زور دیتے بغیر سوال کیا ”یہ بغورچی وہی ہے نا جو میرے ساتھ چراتے ہوئے گھوڑوں کی دالہ کی سلسلے میں تین دن اور تین راتیں سفر کر چکا ہے؟“

پھر سے اس نے جواب دیا ”جی ہاں!“

خان اعظم نے اسے حکم دیا ”بغورچی کو اسی وقت اور اسی لمحے میرے پاس حاضر کرو“

ذرا سی دیر میں بغورچی خان اعظم کی خواب گاہ میں پہنچا دیا گیا۔ اس وقت خان اعظم بہت پریشان تھا اس نے



اسی وقت اپنی بیوی سانگی کو بکرا بھیجا وہ خلائی مہم لعلی پر بہت پریشانی ہوتی جب وہ آگئی تو چکیوں نے اسے غتے اور حقارت کی نظر سے دیکھتے ہوئے حکم سنایا۔

”سانگی! تو آج سے بغورچی کی بیوی بنے میں تجھے اسی وقت الگ کرتا ہوں۔“

اور بغورچی کو حکم دیا ”بغورچی! سانگی آج سے تیری بیوی ہے میں غدار اور مشتبہ بیوی ہرگز نہیں رکھ سکتا اور دیکھ تو تم بھی اس سے ہوشیار رہنا یہ بہت خطرناک ہے۔“

سانگی حیران تھی کہ اس نے کون سی غدار کی ہے جس کی اسے یہ سزا دی جا رہی ہے اور بغورچی مذہب لیکن خوش تھا کہ خانِ اعظم کی حسین بیوی سانگی اسے انعام میں مل رہی ہے۔

خانِ اعظم نے سانگی کے ساتھ ہی بغورچی کو اپنے یوہت کی پرہیزی سے بھی الگ کر دیا اب اسے ان دونوں میں سے کسی پر بھی اعتبار نہ رہا تھا۔

ریشمی اور سفید سمور کے یوہت میں جب خانِ اعظم نے پھر دربار لگایا تو اس وقت اپنی نوعیت کا عجیب مقدمہ پیش تھا ادنگ خان کی حسین و جمیل پوتی اپنے شیشے سے خوبصورت کنٹر کے ساتھ مجرموں کی طرح حاضر تھی ایک طرف خان کی بیوی بورتہ بیٹھی تھی دوسری طرف جرأت مند بیویچیت ساتی اور اس سے چار ہاتھ کے فاصلے پر بیٹھے ہنسائے والا بوڑھا نریان تھا۔ نریان کی عمر ۷۰ سال سے کم نہ تھی وارھی میں چند بال تھے آگے کے کتے دانت ٹوٹ چکے تھے آنکھیں چھوٹی چھوٹی، پیشانی تنگ سر کے بال غائب ناک پچی ہوتی۔ ٹھوڑی مثلث کی طرح لڑکی دار۔

خانِ اعظم نے ادنگ خان کی پوتی سے دریافت کیا ”کیا تو واقعی بہت منحوس ہے؟“

لڑکی نے بھولے پن سے جواب دیا ”لوگ کہتے ہیں۔“

چنگیز اس کی بات کا تباہو ابولا۔ لوگ نہیں میں خود بھی یہی کہتا ہوں تو نے صرف ایک بات میں میری دو بیویاں مجھ سے جدا کر دیں اگر میں تجھے چند دنوں اور رکھ لوں تو میرے سارے یوہت عمر توں سے خالی ہو جائیں گے۔“

”نریان نے کھڑے ہو کر توبانہ درخواست کی ”خان! اس منحوس لڑکی کو میں قبول کرنے پر تیار ہوں۔“

خانِ اعظم نے مسخرے نریان کی درخواست فوراً قبول کر لی اور اسے حکم دیا ”جا لے جا اسے اور چکھ مزا۔“

لیکن لڑکی نے نریان کو قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ اس نے صاف صاف کہہ دیا۔

”خان! میں اس بد صورت بوڑھے کے ساتھ ہرگز نہ جاؤں گی اس سے تو یہ بہتر ہے کہ تو اپنے ہاتھ سے مجھے

قتل کر دے۔“

چنگیز نے نریان کو حکم دیا ”میرا حکم ہے کہ تو اسی وقت اس کو لے جا۔“

نویان نے حکم کی تعمیل کرنی چاہی اور اسے خان کے دربار سے نزدیکی سے جانا چاہا لیکن لڑکی کی طاقت بڑھے  
نویان پر غالب آگئی اور اس نے نفرت اور حقارت کے عالم میں ایک دروازہ کھٹکا جو دیا تو بوڑھا نویان لڑکھڑاکر  
چنگیز خان کی چوکی کے سامنے جاگرا۔

نویان خفت اور شرمندگی کے ساتھ اٹھ کر کھڑا ہو گیا اور خان سے درخواست کی: ”خان! کسی حیران منگول کی  
مدد سے اس شریر لڑکی کو میرے پورے تکیہ پہنچا دیجیے۔“

چنگیز خان کو غصہ آگیا اس نے نویان کو برا بھلا کہنا شروع کر دیا: ”جب تو اس لڑکی پر قابو نہیں پاسکتا تو کڑ  
کیا کر سکتا ہے؟ لشکر کے لئے اور خانِ اعظم کے لئے تیرا وجود بیکار اور فضول ہے یہ میرا فرض ہے کہ میں تجھ جیسے  
نااہل اور ناکارہ سے اس زمین کو نجات دلا دوں۔“

اس کے بعد اس نے پرے کے تیغ بردار منگول کو حکم دیا اور اس نے ایک دربار میں بوڑھے نویان کا سر ہم سے  
انگ کر دیا۔

یورپت سائی نے دبے دبے سے میں کہا: ”آہ! خانِ اعظم نے تو مجھ سے ایک ات بڑا اشت بھی کر لیا لیکن بوڑھا  
نویان تو چند لمحے بھی اس منحوس لڑکی کی غصت سے محفوظ نہ رہ سکا۔“

چنگیز خان نے اپنے صحرائی دارالخلافہ قراقرم میں ایک ایسی بستی بھی بسادی تھی جس میں دنیا بھر کے بہتر مندرکار  
جمع کر دیئے گئے تھے۔ اسی بستی میں مجھے بھی ٹھہرا دیا گیا تھا۔ میں شیشے کے کام سے اچھی طرح واقف تھا اور چنگیز خان  
چاہتا تھا کہ میں یہیں مستقل رہ جاؤں اور اپنا کام دھندلا شروع کر دوں چنگیز خان جتنا خوشنود اور سخاوت  
کار بیگروں اور بہر مندوں کے حق میں اتنا ہی رحم دل اور فیاض تھا چنانچہ اس نے مجھے ہر قسم کی سہولتیں اور آسائشیں  
بہم پہنچائیں اس کا بڑا موکہ میں ان خوشخواروں کے درمیان رہنے پر آمادہ ہو گیا، اس کو میرے مذہب اس کے رسم و رواج  
اور طریقہ عبادت سے کوئی رٹکار نہ تھا ہاں وہ یہ ضرور چاہتا تھا کہ میں اس کے رائج کردہ اور نافذ شدہ قوانین یا  
کی پابندی کروں۔ یا سا چنگیز خان کا اپنا وضع کردہ قوانین کا مجبور تھا۔ ۱۸۶۰ء میں چنگیز خان نے خانوں کی مجلس مشاورت  
قریلتائی طلب کی تھی اس مجلس نے متفقہ طور پر اسے بوگد و تسلیم کر لیا تھا، بوگد و دیوتاؤں کا بھیجا ہوا مناسک  
ہوتا تھا اور اعلیٰ آسمان کی ساری قوت بوگد و کو حاصل ہوتی تھی۔ یا سا کی رو سے چوہی اور زنا کاری کی سزا موت  
تھی نہ کہ مغللوں کی عالت تھی اس لئے اس عادت کو بڑی خوبصورتی اور حکمت سے ختم کرنے کی کوشش کی گئی  
تھی۔ یا سا میں نشے کی بابت چنگیز خان نے کہا تھا کہ جو آدمی نشے میں ہوتا ہے اس کی حالت ایسی ہوتی ہے جیسے  
کسی نے سر پر چوٹ کھائی ہو، عقل اور تہیز اس کا ساتھ چھوڑ دیتے ہیں اس لئے مہینے میں صرف تین بار نشہ کیا جاسکتا  
یا سا میں یہ بھی کہا گیا تھا کہ خانِ اعظم کو اس پر بھی غصہ آتا ہے کہ بیٹا اپنے والدین کی پھوٹا بھاتی اپنے بڑے

بھائی کی نافرمانی کرنے شوہر اپنی بیوی پر اعتبار نہ کرے یا بیوی اپنے شوہر کی نافرمانی کرے، امیر غریبوں کی مدد کرے یا کرے  
 دیکھ کے لوگ سزاواروں کی عزت نہ کریں۔

ابھی سورج کچھ زیادہ بلند نہ ہوا تھا کہ خانِ اعظم کے دو سپاہی ادنگ خان کی پوتی کو لے کر ماضی ہوئے خانِ اعظم کے  
 معمری سپاہی کی اتنی عزت ہوتی تھی کہ ختا اور خلعت کے شہزادگان بھی اس سے محرم ہستے تھے، میں اپنی بیٹی کے پس  
 کام شروع ہی کرنے والا تھا کہ ان دونوں سپاہیوں کے احترام میں اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔

انہوں نے اس لڑکی کو دھکیل کر میرے قریب کر دیا اور ان میں سے ایک چنگیز خان کا فرمان پڑھ کر منسلکے لگا،  
 عزیز فرزند! تو میری رعایا میں شامل ہو گیا ہے ضروریاتِ زندگی کی اہم ضرورت عورت تجھے خانِ اعظم کی طرف سے  
 بطور تحفہ پیش کی جا رہی ہے یہ ادنگ خان کی پوتی ہے کہ اس سے واقف ہے کہ یہ میرے پاس کس طرح آئی تھی لوگ کہتے  
 ہیں کہ یہ بہت مخموس ہے لیکن ہم اس پر یقین نہیں رکھتے اور میں نے سنا ہے کہ تم مسلمان بھی، ان باتوں پر یقین  
 نہیں کرتے تو اسے اپنی بیوی بنا کر رکھو، کیونکہ یاسا میں بدکاری کی سزا موت ہے۔

فرمان کے نیچے چنگیز خان کی مہر لگی ہوئی تھی جس کا مفہوم تھا: آسمان پر خدا اور زمین پر خدا کی قوت۔ فرعون اور  
 کے بادشاہ کی مہر

اس لڑکی کی غرور کے بارے میں جو باتیں مشہور ہو چکی تھیں ان کے پیش نظر اس کو قبول کرنے میں مجھے پسند پیش تھا  
 لیکن چنگیز خان کے فرمان کے آگے میرا پس و پیش نہ مل سکتا تھا۔ میں نے انتہائی خندہ پیشانی سے اس لڑکی کو قبول کر  
 لیا اور شکرانے میں کچھ قیمتی تحفے دونوں سپاہیوں کے حوالے کر دیے۔

میں نے عرصے کیا کہ لڑکی کچھ ادا اس ہے اس کے ہاتھ میں شیشے کا کنڑاب بھی تھا وہی کنڑاب جس پر مصری مقلد  
 "ذلتیں تمھارے عقب میں ہیں" کندہ تھا۔

میں نے اپنا کام چھوڑ چھاڑ کر اس کے رہنے اٹھنے بیٹھنے کا انتظام کرنا شروع کر دیا۔ لڑکی تھیں بڑی خوبصورت دل کا  
 عجیب عالم تھا کبھی تو اس کی مشہور نحوست کے پیش نظر خرف زدہ ہو جاتا اور لڑکی سے ڈر گئے لگتا اور کبھی سب  
 کچھ بھول بھال کر اس سے محبت کرنے کو جی پاہتا۔

میرے بڑے پس میں یعقوب نامی ایک بوڑھا عیسائی رہتا تھا یہ عکہ کا رہنے والا تھا اور کپڑے کی بنائی کلبے  
 بدل استاد تھا جس وقت خانِ اعظم کے سپاہی اس شہر ممنوعہ کے تحفے کے طور پر میرے پاس لاتے تھے وہ باہر موجود  
 تھا۔ سپاہیوں کے واپس جاتے ہی وہ اجازت لے کر گھر کے اندر آ گیا اور حریصانہ نظروں سے لڑکی کو دیکھنے لگا پر سش  
 حال پر حجب اس کو یہ معلوم ہوا کہ خانِ اعظم نے اس لڑکی کو تحفہ مجھے بخش دیا ہے تو اس کے دل میں آتشِ حسد سلگ اٹھی  
 لیکن یاسا کی حدود میں وہ بائبل بے بس تھا۔

کئی دن تک ہم دونوں اجنبی سے رہے لڑکی بھی کم گوئی بکھرتی بکھرتی سی رہتی تھی میں نے غصہ کیا کہ اسے میری ذات سے کوئی نام نہ لے بھی نہ تھی ماں بوڑھے یعقوب سے وہ اکثر منہ نہیں کراتی کرتی رہتی تھی مجھے اس پر غصہ بھی آتا لیکن ناراض رہتا۔ میں دراصل اس کے منحوس اثرات کا منظر تھا۔

ایک رات جب کہ ہم تینوں آگ کے الاؤ کے آس پاس بیٹھے اپنے جیسوں کو سیکہ رہے تھے بوڑھے یعقوب نے کہا۔

”دوست! اگر یہ لڑکی تمہیں خانِ اعظم کی طرف سے تحفے میں ملتی تو میں اسے تم سے مانگ لیتا۔“  
میں نے جواب دیا۔ ”اور اگر یہ میرے پاس خانِ اعظم کا تحفہ نہ ہوتا تو میں تمہیں بغیر مانگے ہی بخش دیتا۔“  
الاؤ کی روشنی میں میں نے لڑکی کے چہرے پر جو غور کیا تو غصہ سس ہوا کہ اس کو میرے جواب سے تکلیف پہنچ رہی ہے۔

اس نے کرب ناک بچے میں کہا۔ ”اگر مجھے میری مرضی پر چھوڑ دیا جاتا تو میں ستر اترم میں نظر بھی نہ آتی۔“  
اس ریت میں بے بسے بستے لوگ بھی سگر نیرے ہو گئے ہیں۔“  
یعقوب نے مجھ پر باتوں کی کن پھینکی۔ ”دوست! تم مسلمان ہو، اخلاق تو تم پر ختم ہے کیا تم یہ لڑکی مجھے بخش سکتے ہو؟“

میں نے جواب دیا۔ ”لیکن یہ خانِ اعظم کا تحفہ ہے میں خانِ اعظم کو کیا جواب دوں گا۔؟“  
یعقوب نے کہا۔ ”ہم تینوں اس سیاہ ریت کے محل سے بھاگ چلیں یا ساکی حد سے نکلتے ہی اس کی گرفت سے ہم آزاد ہو جائیں گے۔“

میں نے چھپا چھپانے کے لیے جواب دیا۔ ”مجھے سوچنے کا موقع دو میں غور کروں گا۔“  
یعقوب نے سوچنے کا وقت مقرر کر دیا۔ ”بولاتین دن تک غور کر لو اگر تم کہو گے تو میں اس لڑکی کو تم سے قیمت بھی لینے کو تیار ہوں۔“

میں نے مختصر جواب دیا۔ ”میں غور کروں گا۔“  
لڑکی نے اپنا ک زبان کھولی کہنے لگی۔ ”تم میرا سودا نہیں کر سکتے کل میں خانِ اعظم کے پاس چلی جاؤں گی اور تم دونوں کی گھٹگو سے اس کو آگاہ کر دوں گی۔“

ہم دونوں کے ہوش جاتے رہے یعقوب گرا گرا دیا۔ میں اپنے الفاظ واپس لیتا ہوں۔  
لڑکی نے سنگ دلی سے جواب دیا۔ ”الفاظ کمان سے نکلے ہوئے تیرے کی طرح واپس نہیں جوا کرتے۔“  
یعقوب نے دوسرا حربہ استعمال کیا بھوکھلی منہ منہ ہوا بولائی میں تو مذاق کر رہا تھا خانِ اعظم کے عطیے کا



کوئی سردا کر بھی سکتا ہے کیا بھلا؟“

لڑکی نے ترکی بہ ترکی جواب دیا۔ ”خانِ اعظم کے عطیے کے ساتھ مذاق کر رہے تھے یہ دوسرا جرم ہے۔ تمہارا میں نہیں معاف نہیں کروں گی۔“

میں حیران تھا کہ کہاں تو یہ لڑکی یعقوب سے مل گئی تھی اور کہاں اب ایسا معاملہ نہ روئے اختیار کر لیا تھا۔  
عجب پراسرار تھی اس کی شخصیت عجیب پریچ تھی اس کی ذات اچانک میرے ذہن میں یہ بات آئی کہ یہ لڑکی منحوس کا  
شاید اس کے منحوس اثرات کا نزول اور ظہور شد وقوع ہو چکا ہے اور اس سے بچنا یا محفوظ رہنا بہت دشوار ہے۔  
یعقوب کا بہت بُرا حال تھا وہ لڑکی خوشامد پر لڑ گیا تھا۔ اس نے لڑکی سے کہا۔ ”میں اپنی ساری عمر کی کمائی  
تیری تندرستی کے لئے ہوں۔ بشرطیکہ تو خانِ اعظم کے پاس میری شکایت لے کر نہ جا۔“

لڑکی پسیمی ایسا معلوم ہوا جیسے وہ اس وقت واقعی کاروبار کے موڑ میں ہے اس نے دریافت کیا۔  
”اس صلیے میں تم کیا دے سکتے ہو؟“

یعقوب نے بلاتال جواب دیا۔ ”اپنا سب کچھ۔ میرے پاس جو کچھ ہے تم بلا چون و چرا مجھ سے لے سکتی ہو۔“  
آگ کی روشنی میں یعقوب کے چہرے پر نکلندی تردد اور خوف کے آثار صاف پڑھنے جاسکتے تھے۔  
لڑکی نے بات صبح تک نہ کہ دی اور کہا۔ ”صبح تم اپنی کمائی کی تفصیل تیار کرو۔ اس کے بعد میں غور کروں گی کہ تم  
مے کیا کیا ہے لوں اور کیا کچھ تمہارے پاس رہنے دوں۔“

یعقوب نے آہستہ سے اُداس لہجہ میں جواب دیا۔ ”بہتر ہے صبح تیار کروں گا فرست۔“  
اس کے بعد وہ اپنے گھر چلا گیا۔ میں نے لڑکی سے دریافت کیا۔ ”کیا تم واقعی ہم دونوں کی شکایتیں لے کر خانِ اعظم  
کے پاس پہنچ جاؤ گی؟“

لڑکی نے سنجیدگی سے جواب دیا۔ ”میں مذاق اور جھوٹ سے نفرت کرتی ہوں۔“  
میں سوچنے لگا کہ کیا یعقوب رازداری اور زبان بند کی کا صلہ پا جانے کے بعد یہ لڑکی مجھ سے بھی اس طرح  
کا کوئی معاملہ کرے گی؟ میرا سر چکر گیا لڑکی پر عقدہ بھی آیا اور پیار بھی لیکن عجیب بے بسی تھی کہ عقدہ بے کار تھا اور اس کا  
اظہار نامکن پیار فضول اور خالی از خطر نہ تھا۔ میں ہر مصیبت ہرزعت اور نحوست برداشت کرنے پر تیار تھا۔  
میں نے اپنے دل سے خوف و خطر اور اندیشہ زبیاں بالکل نکال دیا۔

صبح بہت دیر تک یعقوب ہمارے پاس نہیں آیا حالانکہ روزانہ نمود و سحر کے ساتھ ہی آ جاتا تھا لڑکی کو  
بھی اس کا انتظار تھا وہ خود ہی یعقوب کے گھر چلی گئی لیکن فوراً ہی واپس آئی۔ وہ بہت پریشان اور حواس  
باختر ہی آتے ہی کہنے لگی۔

”یعقوب نے خودکشی کر لی۔ وہ فرش پر گر رہا ہے اور اس کے آس پاس خون ہی خون پھیلا ہوا ہے  
 میں فوراً بھاگا ہوا یعقوب کے گھر میں داخل ہو گیا۔ یعقوب نے خنجر سے اپنا پیٹ چاک کر لیا تھا تھوڑی دیر کاغذ  
 کا ایک ٹکڑا تہہ کیا ہوا پڑا تھا میں نے اُسے اٹھالیا اور کھل کر پڑھنے لگا یہ پرچہ خانِ اعظم کے نام تھا۔ اس میں  
 لکھ تھا۔

”اے مقتدر اور طاقتور لوگو! میں یاسا کی خلافت و ریزی کرتے ہوئے خودکشی کر رہا ہوں اور خودکشی  
 کا سبب وہ لڑکی ہے جسے خانِ اعظم نے بطور تحفہ میرے مسلمان پڑوسی کو بخش دیا ہے میں دولت سے محبت  
 کرتا ہوں اور یہ نہیں چاہتا کہ یہ مجھ سے اچھین لی جاتے ہیں اس کے بغیر زندہ نہیں رہ سکتا اور حالات نے ایسا رخ  
 اختیار کیا ہے کہ میرا اپنی دولت سے دستبردار ہو جانا ضروری اور لازمی ہو گیا تھا۔ تفصیلات لڑکی سے معلوم  
 کی جاسکتی ہیں۔“

یہ خبر آنا نا پوری آبادی میں پھیل گئی۔ خانِ اعظم کو جب اس خودکشی کی تفصیل معلوم ہوئی اور اس نے  
 یعقوب کا خط پڑھ کر سنا تو اس کے غصے کا انتہا نہ رہا۔ اس نے اسی وقت مجھے اور لڑکی کو اپنے دربار میں بلایا  
 لڑکی نے ساری رو داد سچ سچ بیان کر دی۔ خانِ اعظم کے نزدیک جان کوئی قیمتی چیز نہ تھی، اس نے غصہ میں  
 حکم دیا۔

”تو نے میرے تحفے کی بے عزتی کی ہے میں تجھ سے ناراض ہوں۔ میں تجھے بہت سخت سزا دینا چاہتا ہوں۔“  
 بول تو خود ہی اپنی سزا تجویز کر لے۔  
 لڑکی نے کہا: ”خانِ اعظم حیات کی گستاخی معاف! یہ کاریگر میرے حوالے کر دیا جلتے ہیں اس کو خود ہی ٹھیک  
 کروں گی۔“

بوڑھا لیوچیت ساتی زیر لب مسکرایا۔ اور کہا: ”لڑکی ٹھیک ہی کہتی ہے خانِ اعظم کو یہ سوچنا چاہیے کہ لڑکی  
 تو بذاتِ خود ایک قسم کی سرب ہے کہ جس کے متھے ماری گئی وہ روتا ہی رہے گا اس لئے اس سلسلے میں خانِ اعظم  
 کے لئے کسی کو سزا دینا نامناسب ہے۔“

چنگیز کو یاد آیا کہ یہ لڑکی تو شروع سے آخر تک منحوس رہی ہے اور یہ بھی ایک قسم کی غوسہ ہے کہ گھڑی گھڑی  
 اس کے خلاف معاملات کھڑے ہوئے ہیں اور نوبت لوگوں کی ہلاکت اور پریشانی تک پہنچ رہی ہے۔  
 چنگیز خان نے جابرانہ فیصلہ سنا دیا۔

”میں تجھے حکم دیتا ہوں کہ اس لڑکی کو اچھی طرح رکھ اور اس بات کی کوشش کر کہ معاملات حسبِ معمول  
 رہیں ان میں کسی قسم کی خرابی نہ پیدا ہو۔ اگر تم دونوں اس میں ناکام رہے تو اپنے انجام پر اچھی طرح غور کرو۔ میں ناپاک

اور منحوس وجودوں سے خلق خدا کا پیچھا چھڑا دوں گا۔  
 ہم دونوں خان غفلت کے دربار سے واپس آ گئے۔ میری طبیعت پر بڑا بوجھ تھا۔ یہ لڑکی جتنی حسین  
 تھی اسی قدر منحوس تھی۔ مجھے ایسا نظر آتا تھا کہ مجھے میری موت قرار ام لے آتی ہے۔ یہ لڑکی میرے  
 لئے ملک الموت سے کم نہ تھی۔ سوچتے سوچتے آخر میں اس نتیجے پر پہنچا کہ دس پانچ دن خوشی خوشی گزار  
 کر ایک بار خان غفلت کے پاس پھر پہنچوں اور اس سے گھر واپس جانے کی اجازت طلب کروں۔ جب  
 واپسی کی اجازت مل جانے تو میں اس لڑکی اور سرٹائے کو لے کر خان غفلت کی مملکت کی حدود سے باہر  
 نکل جاؤں اور وہاں اس لڑکی سے کسی بھی طرح نجات حاصل کر لوں۔

اس کے بعد میں نے اپنا کام تیزی سے انجام دینا شروع کر دیا۔ ان دنوں میں شیٹے کے جارتیاہ  
 کیا کرتا تھا۔ سلیکاسوڈے اور جوہنے کے اجزاء اپنے مناسب وزن میں لے کر ان کی پسائی ہوتی  
 تھی تو اس کام کے لئے میں نے دو شاگرد رکھ چھوڑے تھے۔ یہ دونوں بڑی محنت سے انہیں جلاتے اور  
 انہیں پس کر ایک بڑے سے ٹب میں ڈال کر لے تیراگ میں پگھلاتے۔ یہاں تک کہ جب یہ بالکل  
 پانی کی طرح پگھل جاتا تو ایک ٹنکی کے ذریعے چھونک مار کر اس سیال میں ٹبلہ پیدا کرتے اور ہوا کی  
 کمی بیشی سے ان ٹبلوں کو جاری کی شکل میں بدل دیتے۔ یہ سارا کام میرے دونوں شاگرد انجام دیتے  
 تھے۔ میں ان دونوں کی نگرانی کرتا رہتا۔ یہ کام مہینے میں تقریباً دس دن کیا جاتا کیونکہ اس سے  
 پیسٹروں پر بڑا اثر پڑتا ہے۔ یہ لڑکی اس کام کو بڑے اٹھاک سے دیکھتی رہتی۔

میں نے اس لڑکی سے کہا۔ میں نے اس لڑکی سے کہا: میں اپنا کام دس بارہ دن میں ختم کر  
 دوں گا۔ میں گھر جانا چاہتا ہوں کیا تم میرے ساتھ چلو گی؟

لڑکی نے تردد کے انداز میں دریافت کیا: پھر واپس بھی آؤ گے یا نہیں؟

میری نیت واپسی کی ہرگز نہ تھی لیکن دروغ مصلحت آمیز کا سہارا لینا پڑا۔ میں نے جواب دیا۔  
 ”واپس کیوں نہ آؤں گا لیکن جلدی واپس نہ آؤں گا۔“

اس نے دریافت کیا: واپسی میں کتنا عرصہ لگ جائے گا؟

میں نے جواب دیا: تقریباً دو سال۔

لڑکی ساتھ چلنے پر آمادہ ہو گئی۔ بولی: میں ساتھ چلوں گی لیکن واپس ضرور آ جانا۔

ہم دونوں کی گفتگو میرے دونوں شاگرد بھی سن رہے تھے مجھے کچھ پتا نہ تھا کہ ان کے دلوں  
 میں کس قسم کے طوفان اٹھ رہے ہیں، وہ دونوں ہی بیک وقت اس لڑکی کے عشق کی آگ میں سلگ

ہے تھے۔ اور دونوں ایک دوسرے کی اس کیفیت سے نہ صرف آگاہ تھے بلکہ رقیب بھی۔ اور ان میں جب تب چھڑپیں بھی ہوتی رہتی تھیں۔ دونوں ہی ایک دوسرے کو دھکیاں دیتے رہتے تھے۔ کہ خبردار جو اس سے تو نے عشق کیا۔ اس کا انجام بہت بُرا ہوگا۔

میں اپنا کام ختم کر کے روانگی کی تیاریوں میں مصروف ہو گیا۔ چنگیز خان نے جلنے کی اجازت دے دی تھی لیکن اس شرط پر کہ میں دوبارہ پھر آجاؤں۔ جب میں چنگیز خان کے پورے میں بیٹھا ہوا اس سے اجازت طلب کر رہا تھا اس دوران میرے دونوں شاگرد لڑکی سے اظہارِ شوق کر رہے تھے اور اس سے یہ معلوم کرنے کی کوشش کر رہے تھے کہ وہ

دونوں میں سے کس پر راضی ہے جب اس نے صاف انکار کر دیا کہ اسے بھی دونوں میں سے ایک بھی پسند نہیں تو انہیں غصہ آگیا اور انہوں نے دھمکی دی کہ وہ یہاں سے جانیں سکتی وہ بزورِ طاقت لوٹ لیں گے۔

لڑکی چالاک بھی تھی اور ذرا پُر مزرع بھی۔ اس نے کہا لیکن یہ تو بتاؤ کہ تم دونوں میں سے کون مجھے زیادہ چاہتا ہے؟ جواب میں دونوں ہی ایک دوسرے پر سبقت دے جانے کی کوشش کر لے گئے۔

لڑکی نے کہا پہلے تم دونوں یہ تصفیہ تو کر لو کہ کس کے دل میں میری محبت زیادہ ہے اس کے بعد کوئی اور بات جو یہ بڑا پریشان کن اور الجھن کا مسئلہ ہے دونوں نے ایک ساتھ اپنے اپنے دلوں میں یہ طے کر لیا۔ کہ اپنے ساتھی کو ہر طور پر میلان سے ہٹا دینا ہے۔

دونوں غصے اور جوش میں بھر کر گھر سے باہر نکل گئے اور تلواریں کھینچ کر ایک دوسرے کے تہِ مقابل ہو گئے۔ دونوں نے یہ طے کر لیا تھا کہ اس لڑکی کے عاشق کی حیثیت سے کسی ایک ہی کو زندہ رہنا چاہیے لڑکی بھی دونوں کے مقابلے بازی دیکھنے کے لئے باہر نکل گئی اس کی موجودگی اور دونوں کے دلوں کے اس احساس سے کہ ان کا مقابلہ لڑا دیکھ رہی ہے آنگ اور دلوں نے اس کی طرح ان کی رگڑ پے میں دوڑنے لگے۔

مقابلے کے دوران دونوں میں سے ہر ایک دوسرے کو قتل کرنا اور حکم دیتا کہ اب بھی وقت ہے کہ اس لڑکی کا خیال دل سے نکال دو۔ معاف کر دے جاؤ گے۔ ورنہ تم جانتے ہو کہ موت تمہارے سر پر منڈلا رہی ہے۔ مگر لڑکی کا خیال دونوں میں سے ایک بھی اپنے دل سے نکلنے پر تیار نہ تھا۔

جب میں گھر واپس پہنچا تو ان دونوں میں زورِ شور کا مقابلہ جاری تھا اور دونوں ہی تلوار کے چرکوں اور زخموں سے مہربان ہو چکے تھے۔ میں چونکہ اصل واقعات سے لاعلم تھا اس لئے ان دونوں کو اس خون خرابے سے باز رکھنا چاہا لیکن مقابلے میں اور شدت پیدا ہو گئی اور دونوں میں سے ہر ایک نے اپنے حریف کو طعنہ از طعنہ قتل کر دینا چاہا۔



لاک نے اشارے سے مجھے گھر کے اندر چلے جانے کا مشورہ دیا اور میرے ساتھ ہی وہ بھی گھر میں داخل ہو گئی باہر اور بھی لوگ جمع ہو گئے۔ لاک مجھے جلدی جلدی تفصیل بتانے لگی، ابھی اس کی بات جاری ہی تھی کہ باہر سے ایک خوف ناک چیخ سنائی دی۔ لاک نے فریاد کیا: "ایک مارا گیا۔"

پھر دوڑنے بھاگنے کی آوازیں آنے لگیں۔ میں فریاد باہر نکل گیا۔ میرا ایک شاگرد خاک و خون میں رٹ رہا تھا اور دوسرا مار کر فرار ہو چکا تھا لوگ اس کا تعاقب کر رہے تھے اس دن بڑا تھک چکا تھا۔ یا ساء، حرکت میں آ گیا۔ قانون کے محافظ قاتل کی جستجو میں لگ گئے خان اعظم کا حکم تھا کہ اس نیلے آسمان کے نیچے جہاں کہیں بھی قاتل موجود ہو پکڑ کے اس کے سامنے لایا جائے۔

میں نے خچروں پر اپنا مال و اسباب لاوا اور ایک قافلے کے ساتھ وطن کے لئے چل پڑا۔ میں دشوار گزار اور تکلیف دہ راستوں سے گزرتا ہوا تیرنیک طرف بڑھ رہا تھا۔ مغلوں کی دہشت کا یہ عالم تھا کہ راستے میں کسی نے نہیں چھڑنے تک کی ہشت مذکی کیونکہ ہمارا قافلہ جن راستوں سے گزرتا تھا وہاں کے بسنے والوں کو یہ معلوم ہو جاتا تھا کہ یہ قافلہ چنگیز خان کے صحرائی دارا قلائے قراقرم سے آ رہا ہے۔

جب ہمارا قافلہ ایران کی سرحد میں داخل ہو رہا تھا تو کچھ نئے لوگ بھی اس میں شامل ہو گئے ان میں کچھ تاجر تھے اور کچھ غیر تاجرات کو قافلے نے ایک کھلے اور سطح میدان میں پڑاؤ کیا۔ آناٹا ناخیمے لگ گئے اور دور تک خیموں کا ایک شہر آباد ہو گیا۔ میں اپنے خیمے میں بیٹھا ماضی پر غور کر رہا تھا چنگیز خان، سمرقند کوئی کافر زندہ دنیا کے لئے پیغام موت و ہلاکت و بربادی اس کی بربریت سنا کر اور بے رحمی اس کی جنگی شاطرانہ مہارت اس کا خونخوار لشکر قراقرم یا ساء، یوچت ساقی۔ اس کے بیٹے قوی، جوجی، چغتائی و غذائی، اس کے جبریل سو بداتی مقولی عزیزیکا اس کی ایک ایک بات اور ایک ایک چیز یاد آ رہی تھی اور پھر اس لڑکی کا خیال آ گیا لڑکی کے ساتھ ہی اس کی مشہور نوست اور شیٹے کا کٹر یاد آیا۔ میں نے ایک حقیقی نظر اسی لڑکی پر ڈالی جو میرے قریب ہی پڑی سو رہی تھی اس کے چہرے کی معصومیت اور بھولپن اس بات کی تردید کر رہے تھے کہ وہ منحوس بھی ہو سکتی ہے اسی دوران میرا گھوڑا بے اختیار اور بے تحاشا ہنہانے لگا اور زور زور سے پرٹپکنے لگا جو اس بات کی علامت تھی کہ کوئی خطرے کی بات ہے۔ میں ایک لمحہ ضائع کئے بغیر اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ اور تلواریں اپنے قابو میں کر کے خطرے کا انتظار کرنے لگا۔ میری قوت سماعت اور حس خطرے کو بھانپنے کی کوشش کر رہے تھے پھر چانک میں خیمے سے باہر نکل گیا اور میدان کی آڑ سے اس کے پچھلے حصہ کا جائزہ لینے لگا۔ اسی دوران خیمے کا پچھلا پردہ اٹھا اور کوئی شخص چوسوں کی طرح اندر داخل ہو گیا۔ اندر شمع کی دھیمی دھن روشنی ہو رہی تھی۔ میں گھبرا گیا کہ کہیں یہ بد معاشرہ ہوتی ہوئی لڑکی کو نقصان نہ پہنچاتے۔

میں اس کو بار بار غور سے دیکھ رہا تھا اور پہنچنے کی کوشش کر رہا تھا آنے والا لڑکی کے سر ہانے جا کر کھڑا ہو گیا اور کچھ دیر تک ٹکٹی ٹکٹی دیکھتا رہا پھر آہستہ سے جھکا اور لڑکی کے رخسار پر اپنا ہاتھ رکھنا چاہا لیکن پھر کچھ سوچ کر ہاتھ کھینچ لیا اور سیدھا کھڑا ہو گیا وہ اپنے آس پاس کا جائزہ لینے لگا جیسے کسی کو تلاش کر رہا ہو جہاں تک میرا خیال ہے وہ مجھے دیکھ رہا تھا۔ پھر وہ خیمے کے دروازے کی طرف چل پڑا اب میں وہاں سے ہٹ کر خیمے کی پشت پر پہنچ گیا تھیک اس جگہ جہاں سے یہ شخص خیمے میں داخل ہوا تھا۔ میں نے پچھلے حصے کے ایک چھوٹے سے روضہ سے جھانک کر خیمے کا دوبارہ جائزہ لینا شروع کر دیا۔ اس وقت خیمہ اس اجنبی کے چودے سے خالی تھا صرف لڑکی سوتی ہوئی تھی۔ میں حیران تھا کہ وہ اجنبی کدھر چلا گیا پھر مجھے یہ بھی خیال آیا کہ وہ میری تلاش میں چوروں کی طرح ضرور خیمے کے باہر چلا گیا ہو گا۔ میں خیمے کے اندر داخل ہو گیا اور نہایت بھرتی سے خیمے کے دروازے سے لگ کر چوروں کی طرح کھڑا ہو گیا کیونکہ مجھے یقین تھا کہ آنے والا پھر خیمے کے دروازے ہی سے اندر داخل ہو گا میرا خیال صدی صدی درست نکلا اور آنے والا پھر اسی دروازے سے اندر داخل ہوا۔ میں نے اس بار سے پہچان لیا یہ میرا وہی شاگرد تھا جو اپنے ساتھی کو قتل کر کے فرار ہو گیا تھا۔ میری طرف اس کی پشت تھی میں حیرت سے چیخ اٹھا۔ ارے تم! تم یہاں کہاں؟

اس نے فوراً پلٹ کر میری طرف دیکھا اور گہرا کر بولا۔ ہاں یہ میں ہوں آپ کا شاگرد۔ میں آپ کے پاس چھپنا چاہتا ہوں۔ چنگیز خان کے ہر کار سے میری تلاش میں ہیں۔

”لیکن تم اس قافلے میں شامل کیسے ہوئے؟“ میں نے دریافت کیا۔

اس نے جواب دیا۔ ”آج جو نئے لوگ قافلے میں شامل ہوئے تھے، اُن میں میں بھی شامل تھا۔“ ہماری باتوں کی آواز سے لڑکی بھی جاگ گئی پہلے تو وہ اس اجنبی کو سمجھنے کی کوشش کرتی رہی لیکن اب یہی پہچاننا گہرا گئی اور اٹھ کر بیٹھ گئی۔

میں نے اپنے شاگرد سے کہا۔ تم بھاگ جاؤ۔ چنگیز خان کے آدمی اس قافلے میں بھی موجود ہیں تم ضرور چرکے جاؤ گے۔“

اس نے جواب دیا۔ ”میں چلا جاؤں گا لیکن تبریز تک مجھے پناہ دیتے۔“

اس کے بچے کی حاجت نے میرے دل کو نرم کر دیا اور میں کسی حد تک پناہ دینے پر آمادہ ہو گیا۔ لڑکی نے میرے دل کی کیفیت بھانپ لی اس نے مجھے اشارہ کیا اور اس امانت سے باز رہنے کی تلقین کی۔

کہنے لگی۔ ”کسی بھی فیصلے سے پہلے یہ ضرور ذہن میں رکھو کہ چنگیز خان کے آدمی اس کا پیچھا کر رہے ہیں۔“

میں نے بھی اس خدشے کا سہارا لیا اور مغذیب بچے میں اپنے شاگرد کو جواب دیا۔ ”خان اعظم کے مقرب کو

پناہ دینا ایسا ہی ہے جیسے خود کشی کر لی جاتے ہیں تو یہی ہے کہ تم قافلے میں اسی طرح شامل رہ کر سفر کرتے رہو۔ جس طرح اب تک کرتے رہے ہو۔“

لیکن وہ بڑا ڈھیٹ نکلا۔ فوراً تپوی بدل کر بولا۔ ”میں زبردستی آپ کے ساتھ رہوں گا اور اگر پکڑا گیا تو یہ کہہ دوں گا کہ مجھے آپ ہی نے پناہ دے رکھی ہے۔“

میں نے سوالیہ نظروں سے لڑکی کی طرف دیکھا۔ اس نے اپنی گردن جھکالی جس کا مطلب یہ تھا کہ سرِ دست اس موضوع کو ختم کر دیا جاتے اور خوب غور و فکر اور مشورے کے بعد کوئی فیصلہ کیا جاتے۔ میں نے اپنے شاگرد سے کہا: ”سرِ دست تم میرے ساتھ رہ سکتے ہو پوری احتیاط اور رازداری کے ساتھ، لیکن اس کا مستقل حل ضرور نکلنا چاہیے۔“

اس نے جواب دیا: ”تبریز پہنچ کر میں خود ہی آپ سے مجاہد جادوں کا کیونکہ میں جانتا ہوں کہ ایران اور اس کے نواح کی سرزمین مجھے خانِ اعظم کی گرفت سے محفوظ رکھ سکے گی۔ تبریز سے میں بغداد چلا جاؤں گا اور بغداد سے مصر نکل جاؤں گا۔“

اس نے میرے تلوار کی طرف مسکراتے ہوئے دیکھا اور کہنے لگا: ”آپ نے یہ تلوار کیوں سنبھال لی تھی کیا آپ مجھے قتل کرنا چاہتے تھے؟“

میں نے بھی مسکرا کر جواب دیا: ”میں تمہیں پہچان نہ سکا تھا میں اس غلط فہمی میں تھا کہ رات کی تاریکی میں خدا جلنے کوں چور اچکا میرے خیمے میں داخل ہو رہا ہے اس لئے حقیقتاً ماتقدم کے طور پر میں نے تلوار سنبھال لی تھی۔“ اس نے شرارت آمیز انداز میں ”ہوں“ کہا اور سونے کی تیاری کرنے لگا۔

میں نے خیمے کے ایک گوشے میں اس کے سونے کا انتظام کر دیا لیکن مجھے یہ پسند نہ تھا، میں اس کو اپنے خیمے میں جگہ نہیں دینا چاہتا تھا۔

وہ بستر پر جلتے ہی گہری نیند میں ڈوب گیا، بہت تھکا ہوا معلوم ہوتا تھا۔

میں لڑکی کے ساتھ دیر تک جاگتا رہا، میں اس سے کچھ مشورہ کرنا چاہتا تھا لیکن لڑکی اس پر تیار نہ تھی وہ ضرورت سے زیادہ محتاط تھی اور اس کو کسی قسم کے خطرے کی بو محسوس ہو رہی تھی، اس نے آنکھوں اور ہاتھوں کے اشارے سے مجھے منع کیا کہ میں اس وقت کوئی بات نہ کروں۔

مجم دونوں نے ساری رات جاگ کر گزار دی۔

صبح میرا شاگرد حواج ضروریہ سے فارغ ہونے چلا گیا تو لڑکی نے مجھ سے کہا: ”اس پر اعتبار بالکل نہ کرنا اس کی نیت اچھی نہیں نظر آتی۔“

میں نے اس سے دریافت کیا۔ لیکن مجھے تو تم پر مشورہ دو کہ اب مجھے کرنا کیا چاہیے؟  
 لڑکی نے جواب دیا۔ قافلے کے ساتھ خانِ اعظم کے جو آدمی چل رہے ہیں انہیں اس کی آمد اور موجودگی سے مطلع کر دو۔“

لیکن میرے دل نے اسے گوارا نہ کیا کیونکہ ایک استاد کی حیثیت سے مجھ کو اپنے شاگرد کے ساتھ دغا بازی نہیں کرنی چاہیے۔ میں نے صاف انکار کر دیا۔ میں ایسا نہیں کر سکتا ایسا کرنا میرے ضمیر کے خلاف ہے وہ میرا شاگرد ہے اور میں اس کا استاد، ہم دونوں کے درمیان کچھ اخلاقی افتدرا اور قیود عامل ہیں میں انہیں نہیں توڑ سکتا۔“

لڑکی نے غصے میں جواب دیا۔ تب پھر جو ہونا ہے ہو جانے دو۔ مجھ سے مشورہ کیوں طلب کرتے ہو۔  
 لیکن ایک بات ضرور کہوں گی یہ شخص تم سے دغا بازی ضرور کرے گا۔ اس پر کم از کم میں اعتبار نہیں کر سکتی۔“  
 پھر کچھ سوچ کر کہنے لگی۔ اور اس میں اسے اپنے خیمے میں نہیں سونے دوں گی اس کے لئے ایک علیحدہ خیمے کا انتظام کر دو۔ اور یہ بھی سُن لو کہ جو کام تم خود نہیں کر سکتے اُسے میں انجام دوں گی۔ میں کسی بھی وقت پر جیتی پر جیتی خانِ اعظم کے آدمیوں کے پاس پہنچ جاؤں گی اور اس شخص کو گرفتار کرادوں گی۔“  
 اس جگہ قافلے نے تین دن کے لئے پٹا ٹوکیا تھا ان تین دنوں میں میرے شاگرد نے عجیب و غریب رویہ اختیار کیا تھا وہ صبح غائب ہو جاتا اور نصف رات گزر جانے کے بعد واپس آتا وہ بہت سنجیدہ اور مکیند سارہتا جس دن قافلہ کوچ کرنے والا تھا اس سے پہلی رات کو وہ خوش خوش خیمے میں داخل ہوا اور فخریہ لمحوں میں کہنے لگا۔ اب مجھے خانِ اعظم کی کوتاہی پر انہیں کی تمام سب میرے رحم و کرم پر ہوں بولو کیا چاہتے ہو جو عزت کی زندگی یا ذلت کی موت؟“

ہم دونوں اس کے عجیب اور غیر متوقع لمبے پر حیران تھے اور ایسا محسوس کیا جیسے اس کا رامنغی توازن درست نہیں رہا۔

وہ پھر اسی طرح اکرار بولا۔ میں تم سے اوم سے یہ طے کر کے نکلا تھا کہ یا تو اس لڑکی کو حاصل کر لوں گا یا پھر جان دے دوں گا اور آج بھی اسی عہد پر قائم ہوں۔“

لڑکی نے غصے اور حقارت سے جواب دیا۔ تیرا رامنغ تو درست ہے! میں تجھ سے نفرت کرتی ہوں۔ سخت نفرت۔ تو میری مرضی کے خلاف اپنے عہد کو کس طرح پورا کر سکتا ہے۔ میں جان دے دوں گی لیکن تیرے ساتھ ایک لمحہ گزانا بھی پسند نہ کروں گی۔“

اس نے پاگلوں کی طرح قہقہہ لگایا۔ بولا صبح دُور نہیں ہے دیکھنا ہے کہ ان اپنا عہد پورا کر سکتا ہے۔“

میرا خون بھی جوش مار رہا تھا۔ میں نے تسلسلے سے تلخ لہجے میں کہا: ”یہ اخلاقی قیود تو نے توڑی ہیں۔ پہلی تیری طرف سے جوتی ہاں لائے اب میں بالکل آزاد ہوں کہ تیرے ساتھ جیسا سلوک چاہوں کروں۔“ اس نے طنز چنبھسی مہنتے ہوئے جواب دیا: ”آپ کو میں جانا سلوک کرنے کی اجازت ہی کون دے گا آپ سب میرے سامنے بے مت دیا ہیں۔ قافلے کے ایک ایک آدمی کی زندگی اور موت میرے اختیار میں ہے لیکن میں کسی کو بھی معاف نہ کروں گا۔“ اس کے بعد وحشیانہ قہقہہ لگایا اور میری طرف انگلی سے اشارہ کرتا ہوا بولا۔ ”تم میرے استاد ہو، اور اپنے سینے پر انگلی رکھ کر بولا: ”اور میں تمہارا شاگرد لیکن جنگ اور سختی میں سب کچھ جانتا ہے۔“ پھر لڑکی کی طرف اشارہ کرتا ہوا بولا: ”اسے میں حاصل کر کے رہوں گا۔ وہ صحرائی بھیڑیا چنگیز اس کو کوئی حق نہیں پہنچتا کہ میرے جذباتی اور قلبی معاملات میں دخل دے۔“

میں نے پوری قوت سے چیخ کر اسے حکم دیا: ”نکل جاؤ میرے خیمے سے دفعتاً ہو جاؤ۔ اسی وقت چلے جاؤ“ اور اپنی تلوار نیام سے کھینچ کر کھڑا ہو گیا۔ لڑکی اس صورت حال سے گہرا کھیمے سے باہر نکل گئی اس کے پیچھے ہی میرا شاگرد دوڑا لیکن میں نے پیچھے سے اس پر حملہ کر دیا، میرے حملہ کو اس نے پشتر بدل کر بے اثر کر دیا اور اپنی تلوار کھینچ کر میرے مقابلے میں آگیا اور چنیا بھاگ جاؤ، میں تجھے قتل کروں گا۔“ اور ہم دونوں میں مقابلہ ہونے لگا۔

ہماری چیخیں سن کر یا لڑکی کی کوششوں سے قافلے والے اپنی اپنی تلواریں سونت کر میرے خیمے کی طرف دوڑ پڑے۔ میرے شاگرد نے جیب یہ محسوس کیا کہ اب جان بچانی مشکل ہے تو ایک طرف بھاگ کھڑا ہوا اور کھلے میدان میں پہنچ کر عجیب و غریب آوازیں نکالنے لگا کبھی سٹی بجاتا، کبھی جھٹکا کبھی ڈکارتا۔ ابھی اس کی یہ احمقانہ حرکتیں جاری تھیں کہ دُور سے بہت سارے گھوڑوں کی ٹاپیں سنائی دینے لگیں اور یہ ٹاپیں ہم سے قریب سے قریب تر ہونے لگیں۔

قافلے میں خطرے کا ڈھول پیٹ دیا گیا۔ ہم سب کا خیال یہ تھا کہ آنے والے گھڑسوار ڈاکو ہوں گے لیکن جیسے جیسے یہ ہم سے قریب ہو رہے تھے ہمیں اس بات کا اندازہ ہو رہا تھا کہ یہ تعداد میں بہت زیادہ ہیں ہم سب ان کے مقابلے کے لئے بالکل تیار تھے۔

آنے والے ہم پر ایک دم حملہ آور ہو گئے، یہ تعداد میں بہت زیادہ تھے، تلواریں اوزی سے بے دردی سے چلنے لگے لوگوں کی چیخ و پکار سے فضا گونجنے لگی، آنے والے گھوڑوں پر سوار تھے اور قافلے والے پہلے تھے انہیں گھوڑوں پر سوار ہونے یا ہتھیار لگانے کا موقع ہی نہ ملا تھا۔ اس جنگامہ دار و گیر میں نے لڑکی کو ہتھکڑیاں لگا کر لے لیا لیکن یہ سود تھا۔ میں نے اپنے خیمے کو چھوڑ دیا اور اس میں میرا جتنا مال و متاع تھا اس کے لیے



صبر کیا کیونکہ اس کی حفاظت ناممکن تھی۔

دو گھنٹے کی جگہ کے بعد قافلے والوں کو شکست ہو گئی۔ حملہ آوروں کے انداز یہ بتاتے تھے کہ وہ زندہ کسی کو بھی نہ جانے دیں گے۔ انہوں نے ہمیں اس طرح محاصرے میں لے لیا تھا کہ ہم پشاور کی ساری راہیں بند ہو گئی تھیں جس وقت مشرق میں پور پھٹ ہی تھی۔ اور سپیدہ سمندر اور مورہ ہاتھ ہم میں سے بیشتر قتل کئے جا چکے تھے اور جو زندہ بچے تھے ان میں سائے ہی زخمی تھے، انہیں گرتا کرتا لیا گیا تھا اس اسیروں میں میں بھی شامل تھا میری آنکھوں کے سامنے ہمارا مال و اسباب لٹا رہا اور ہم باحسرت دیکھتے رہے لڑائی کا کچھ پتہ نہ تھا کہ زندہ بھی تھی یا مر چکی۔

ہم لوگ دو دن اور دو راتیں سفر کرتے رہے اور جب منزل پر پہنچے تو پتا چلا کہ ہم پر حملہ آور ہونے والے مشہور فاتح سلطان محمد خوارزم کے کسی قلعہ دار کے سپاہی تھے اور خوارزم شاہ کے چنگیز خان سے تعلقات بہت کشیدہ ہو گئے تھے بلکہ نرسٹ یہاں تک پہنچ چکی تھی کہ چنگیز خان نے تجارتی تعلقات قائم کرنے کے لئے حدود خوارزم شاہ کے پاس روانہ کیا تھا۔ خوارزم شاہ نے وفد کے سارے ارکان کو قتل کر دیا تھا۔ اور ان کا سامان ضبط کر لیا تھا۔ قصور صرف اتنا تھا کہ چنگیز خان نے اپنے خط میں خوارزم شاہ کو ”میرے فرزند“ کہہ کر مخاطب کیا تھا اور ہماری مشرقی تہذیب میں کسی حکمران کا دوسرے حکمران کو ”میرے فرزند“ کہہ کر اس کو مخاطب کرنا اس کو ذلیل اور حقیر کرنے کے مترادف تھا میرا شاگردان باتوں سے آگاہ ہو گیا تھا چنانچہ اس نے خوارزم شاہ کے ایک قلعہ دار کو اس کوٹ مارا اور قتل و غارتگری پر یہ کہہ کر آمادہ کیا کہ یہ قافلہ تنہا سے بادشاہ کے دشمن کے ملک سے آ رہا ہے اس کے ساتھ بڑی دولت ہے اگر تم اس کو کوٹ کر تباہ و برباد کر دو گے تو خوارزم شاہ تمہیں لطف و اکرام سے نواز دے گا۔ میرے قافلے پر حملہ میرے شاگرد کی سازش پر ہوا تھا اس کا یہ بھی خیال تھا کہ کوٹ مارا اور قتل و غارتگری ہو رہی ہوگی تو وہ مجھے قتل کر کے لڑکی کو لے کر سرار ہو جائے گا۔ لیکن حالات اور واقعات نے ایسا نسخہ اختیار کیا کہ وہ اپنے مقصد میں کامیاب نہ ہو سکا۔

اس قلعہ دار نے کوٹے ہوئے مال کا بیشتر حصہ خود رکھ لیا بقیہ کو ہم قیدیوں کے ساتھ خوارزم شاہ کی خدمت میں روانہ کر دیا جب ہم خوارزم شاہ کے دربار میں پیش کئے گئے تو اس نے ہم سے چنگیز خان کی بابت طرح طرح کے سوالات کئے۔ اس نے دریافت کیا کیا چنگیز خان نے سچ بچہ چیں کو فتح کر لیا ہے؟

ہم نے تائید میں جواب دیا۔ اس نے دوسرا سوال کیا کہ کیا چنگیز خان کی فوجیں میری فوجوں سے زیادہ ہیں؟

اس کا ہم نے گول مول جواب دیا۔ ہم نے کہا ہاتھان کے لشکر کا آپ کے لشکر سے کوئی مقابلہ نہیں۔

خوارزم شاہ مطمئن ہو گیا۔

یہیں اس بات کا انکشاف ہوا کہ لڑکی کو قتلوار نے محلے کے طور پر خوارزم شاہ کی خدمت میں بھیج دیا تھا اور اس کے ساتھ ہی بیٹے کا وہ کسر بھی جو ہمیشہ اس لڑکی کے ساتھ رہتا تھا میرا شاگرد خوارزم شاہ کی خدمت میں اس تعارف کے ساتھ بھیجا گیا کہ یہ سارا کام اس شخص کی ہدایات و معلومات اور مشوروں پر انجام پایا ہے خوارزم شاہ بڑا شکی تھا، معلوم نہیں کس نے اس کو میرے شاگرد کے بارے میں یہ باور کرا دیا تھا کہ یہ شخص چنگیز خان کا جاسوس ہے اور کسی خاص مہم پر یہاں آیا ہے خوارزم شاہ کے لئے اتنی سی بات کافی تھی اس نے ایک سلمان مرنے کی حیثیت سے مجھ سے دریافت کیا کہ کیا یہ درست ہے؟

موقع اچھا تھا۔ میں نے فوراً جواب دیا۔ لگتا تو ایسا ہی ہے ہو سکتا ہے کہ یہ خانِ اعظم کا جاسوس ہو۔ خوارزم شاہ نے بھرے دربار میں سب کے سامنے اس کی راطھی منڈوا دی، سر کے بال کٹوا دیئے یہاں تک کہ پلک اور بھنویں تک منڈوا ڈالیں سب کے آخر میں اس کے قتل کا حکم صادر فرمایا۔ جب وہ قتل کیا جانے والا تھا تو میں خوارزم شاہ کی اجازت سے اس سے آخری ملاقات کرنے گیا اور اسے اس کا قول یاد دلایا کہ جواب کی کتنے مہرہ جنگ اور محبت میں سب کچھ جائز ہے نا؟

اس اہم نے کرسی کے لہجہ میں جواب دیا۔ ہاں میری اب بھی یہی رات ہے۔ میں اس وقت بھی جب کہ تھوڑی دیر بعد اس دنیا میں موجود نہ ہوں گا، اس بات سے خوش ہوں کہ وہ لڑکی تم سے چھینی جا چکی ہے۔ میں نے نفرت اور حقارت سے کہا۔ ”مجھے اس پر خوشی ہے کہ تمہارا حشر اتنی جلدی اپنی آنکھوں سے دیکھ رہا ہوں۔“

اس کے بعد اس کو قتل کر دیا گیا۔

محمد خوارزم شاہ نے رات کو مجھے اپنی محفلِ طرب میں مدعو کیا وہ مجھ سے کچھ پوچھنا چاہتا تھا اس کے رہنمی جانب بغل میں لڑکی بیٹھی تھی خوارزم شاہ بڑی ترنگ میں تھا۔ اس نے اس لڑکی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے دریافت کیا ”کیا یہ لڑکی واقعی منحوس ہے؟“ میں نے جواب دیا۔ ”خدا بہتر جانتا ہے۔“

محمد خوارزم شاہ نے ذرا رخت اور درشت لہجے میں پھر دریافت کیا۔ ”میں تم سے پوچھتا ہوں خدا سے نہیں جواب دو کیا یہ لڑکی واقعی منحوس ہے؟“

میں نے ڈر کر اب تک جو کچھ پیش آتا رہا تھا محمد خوارزم شاہ کے سامنے بیان کر دیا وہ بہت متاثر ہوا لیکن سکرا کر بولا۔ اور شاید تم یہ بھی کہو گے کہ اس لڑکی کی آخری نحوست یہ تھی کہ جس قافلے کے ساتھ یہ سفر کر رہی تھی اس کو بھی تباہ و برباد کر دیا۔“

میں نے تائید کی بولا: بالکل بالکل اس سے کون انکار کر سکتا ہے؟  
 لڑکی غصے کے عالم میں مجھ پر دانت پسیر رہی تھی۔

محمد خوارزم شاہ نے مجھے رہائی کا حکم دے دیا۔ اس نے کہا: تم مسلمان ہو اس لئے میں تمہیں رہا کر رہا ہوں۔ یہ لڑکی  
 تمہیں عطا کی گئی تھی اسباب یہ ہمارے پاس ہے اور میں دیکھوں گا کہ اس کی غرست میرا کیا بگاڑے گی؟  
 میں کوئی جواب دے بغیر باہر نکل گیا اور یہاں ایک رات گزار کر دوسرے دن ایک قافلے کے ساتھ قراقرم کے  
 لئے روانہ ہو گیا مجھے خانِ اعظم کو ایک ایک بات بتانی تھی۔

جب میں خانِ اعظم کے پاس پہنچا اور محمد خوارزم شاہ کے ظلم و ستم کی داستان سنائی تو وہ آگ بجولا ہو گیا۔  
 اور اس نے فوراً ہی ایک وفد احتجاج کی غرض سے روانہ کر دیا لیکن کچھ عرصہ بعد یہ وفد بھی واپس آگیا وفد کے امیر  
 کو خوارزم شاہ نے قتل کر دیا تھا اس وفد کے اسکان کی دلاڑھیاں جلا دی تھیں اب بات اپنی انتہا کو پہنچ چکی تھی چنگیز خان  
 اپنے یورت سے باہر چلا گیا۔ ایک پہاڑ پر سلاطے پر غور کرنے کے لئے چڑھ گیا وہاں غور و فکر کے بعد اس نے یہ فیصلہ کر لیا  
 کہ مغل قاصد کے قتل کی سزا ضرور دینی چاہیے زیادتی کرنے والے کو زیادتی اور ظلم کی سزا ضرور ملنی چاہیے۔  
 خانِ اعظم نے پہاڑ کی چوٹی پر کھڑے ہو کر اعلان کر دیا: نہ آسمان پر نہ دوسو ج چک سکتے ہیں نہ  
 زمین پر دو خاقان ایک ساتھ رہ سکتے ہیں۔

اس اعلان کے فوراً بعد وہ پہاڑ سے اتر آیا چابک سوار اور ادھر ادھر بھاگنے لگے اور ایک کا نو دھنوں والا  
 پرچم حرکت میں آگیا لشکر کے جھنڈوں تلے سپاہی جمع ہونے لگے انتہائی جنگ کے طور پر خانِ اعظم نے محمد خوارزم  
 شاہ کو ایک مختصر لیکن ڈراؤنا پیغام بھیج دیا۔

”تو نے جنگ کا انتخاب کیا ہے اب جو ہوتا ہے وہ ہوگا۔ اور کیا ہوگا ہمیں نہیں معلوم، صرف خدا کو معلوم ہے۔“  
 وہ ضرورت سے زیادہ سنجیدہ اور فکر مند ہو گیا تھا جب اس کا لشکر تیار ہو چکا تو وہ اس کی طرف جاتے  
 جاتے شاید یہ سوچنے لگا کہ ممکن ہے اس جنگ سے وہ زندہ نہ ملے گا درختوں کے ایک حسین جھنڈ میں صنوبر  
 کے سائے میں پہنچ کر اس نے کہا۔

”ہر نوں کے شکار کے لئے یہ بہترین جگہ ہے اور بڑھاپے کے آرام کرنے کے لئے بھی بہت مناسب ہے۔“  
 اس کے بعد اس نے اعلان کیا: میری موت پر میرا مجبورہ قوانین یا سا باواز بلند پڑھا جائے اور سب اس  
 کے احکام کے مطابق زندگی بسر کریں۔

پھر اس نے اپنے لشکر اور لشکر کے افسروں کو مخاطب کر کے حکم دیا۔  
 ”میرے ساتھ چلو اور زور آزمائی میں اس مغرور کو نیچا دکھا دو جس نے یہیں فیصل کیا ہے تم سب تلخ میں میرے

برابر کے شریک ہو گئے۔ ہزاروں آدمیوں کا ہویا دس ہزار کا، سب پر طاعت برابر فرض ہے جو اپنے اس فرض سے غفلت برتنے گامرت کے گھاٹ اتار دیا جائے گا۔ اور اس کے ساتھ ہی اس کی بیوی اور بچوں کا بھی یہی حشر ہو گا۔ اپنے بیٹوں اور مختلف سرداروں سے مشورے کے بعد چنگیز خان نے گھوڑے پر سوار ہو کر لشکر کے مختلف دستوں کا ساتھ شروع کر دیا۔ وہ اپنے تیز رفتار گھوڑے کی چوٹی دار زین پر چھوٹی چھوٹی رکابوں میں پیر جاتے گھٹنے اٹھاتے بیٹھا ہوا تھا زیادہ بات چیت کے بغیر وہ آراستہ اور لیتاواہ دستوں کو ایک سرے سے دوسرے سرے تک دیکھتا چلا گیا۔

چنگیز خان کا یہ سیلاب صحرائے گول سے نکل کر بار اسمرقند اور خوارزم کو روندنا نچلتا آگے ہی آگے بڑھتا چلا گیا یہ ایک ایسا خون سیلاب تھا کہ مدھر اس نے رخ کیا آبادی اور زندگی کو ملیا میٹ کرنا چلا گیا۔ سلطان محمد خوارزم کو اب اپنی حماقت کا احساس ہو رہا تھا۔ وہ ان وحشیوں کو انتہائی حقیر اور غیر تربیت یافتہ سمجھتا رہا تھا لیکن تجربات اور نا کامیوں نے اس خیال کو بالکل باطل قرار دے دیا تھا سلطان خوارزم شاہ ایک جگہ سے دوسری جگہ اور ایک شہر سے دوسرے شہر بھاگا بھاگا پھر رہا تھا لیکن اسے کہیں پناہ نہیں مل رہی تھی۔ خونخوار مغل اس کی ٹوسو مگھتے پھرے تھے آخر تک اگر اس نے اپنے حرم اور خزانے کو کسی نامعلوم مقام پر روانہ کر دیا اور خود بغداد بھاگ جانے کا منصوبہ بنانے لگا۔

ابھی وہ مہدان کے قریب ہی تھا کہ مغلوں نے عقب سے نمودار ہو کر اس کے بغداد جانے کے ارادے کو خاک میں ملا دیا۔ اس بدحواسی اور ریاوری کے عالم میں سلطان نے اپنے ایک افسر سے دریافت کیا۔ ”کیا اس دنیا میں کوئی ایسا مقام نہیں ہے جہاں میں مغلوں کی برق درمد سے محفوظ رہ سکوں؟“ اس نے مشورہ دیا کہ وہ کشتی پر سوار ہو کر بحیرہ خزر میں دو کسی جزیرے میں روپوش ہو جائے اور وہاں اس وقت تک چھپا رہے جب تک کہ اس کے بیٹے اس کی حفاظت کے لئے ایک طاقتور فوج نہ جمع کر لیں۔

محمد خوارزم شاہ نے یہی کیا وہ اپنے چند ساتھیوں کے ساتھ، بھیس بدل کر پہاڑوں کے دروں اور گھاٹیوں سے گزرتا ہوا بحیرہ خزر کے مغربی ساحل پر ایک چھوٹے سے پُر امن قصبہ میں پہنچا جہاں زیادہ تر ماہی گیروں اور تاجروں کی آبادی تھی مغل یہاں بھی پہنچ گئے لیکن خوارزم شاہ اس سے پہلے ہی ایک ماہی گیر کی کشتی میں سوار ہو کر فرار ہو چکا تھا۔ جزیرے میں پہنچتے پہنچتے شاہ کا کام تمام ہو چکا تھا۔ مصائب نے اسے بیماریوں میں مبتلا کر دیا اور تکلیفوں اور دکھوں سے چور چور یہ عظیم مسلمان فاتح اس جزیرے میں جاں بحق ہو گیا جس وقت اس کا دم نکلا تو اس قدر مغل ہو چکا تھا کہ اس کے رفیق نے اپنی قمیض کا کفن دیا۔

جس وقت مجھے اس کی موت کی تفصیلات معلوم ہوئیں۔ میری آنکھوں کے سامنے وہ منظر تھا جس میں راکھی سلطان

خوارزم شاہ کے اہنی جانب بخل میں بھی جوتی تھی اور سلطان ترک میں مجھ سے دریافت کر رہا تھا کیا یہ لڑکی واقعی منحوس ہے؟

میں نے اسے جواب دیا تھا: ”خدا بہتر جانتا ہے۔“

میرے اس جواب پر سلطان نے کرخت اور درشت لمحے میں کہا تھا: ”میں تم سے پوچھتا ہوں خدا نہیں جواب دو کیا یہ لڑکی واقعی منحوس ہے؟“

اور جب میں نے ڈر ڈر کر اس وقت تک جو کچھ پیش آتا رہا تھا صاف صاف سلطان کے گوش گزار کر دیا تھا اور سلطان نے سُکراتے ہوئے کہا تھا اور شاید تم یہ بھی کہو گے کہ اس لڑکی کی آخری خواست یہ تھی کہ جس قافلے کے ساتھ یہ سفر کر رہی تھی وہ بھی تباہ و برباد ہو گیا۔“

اور جب میں نے اس کی تائید میں یہ کہا تھا کہ ”ہاں بالکل اس سے کون انکار کر سکتا ہے؟“

تو اس نے مجھے رہائی کا حکم دیتے ہوئے کہا تھا کہ ”جاؤ تم مسلمان ہو اس لئے تمہیں سزا کرنا ہوں اب یہ لڑکی ہمارے پاس ہے اور میں دیکھوں گا کہ اس کی خواست میرا کیا بگاڑے گی۔“

یہ سارے مناظر میرے تصور کی دنیا میں گھومتے رہے اور جملہ مکالمات کانوں میں گونجتے رہے سلطان کا اثر میرے سامنے تھا۔ آہ بد بخت اور بد نصیب سلطان۔

کچھ دنوں بعد پتا چلا کہ مغلوں کے ایک دستے نے سلطان کے حرم اور خزانے پر بھی قبضہ کر لیا۔ ان میں وہ لڑکی بھی تھی۔ خانِ اعظم نے مجھے طلب کیا۔ جب میں اس کے یورت میں اُغل ہوا تو وہ لڑکی مجھے سامنے ہی دکھائی دیا میں اسے دیکھ کر لرز گیا۔

چنگیز خان نے مجھے دے دیا تھا۔ یہ لڑکی پھر مل گئی ہے کیا تو اسے رکھنا پسند کرے گا؟“

”میں نے کچھ پتے ہوئے جواب دیا: ”خانِ اعظم اگر مجھے زہر کا پیالہ بھی عطا کرے گا تو میں بخوشی اسے پی لوں گا۔“

وہ میرے جواب سے بہت خوش ہوا اور اپنے سیاق کو حکم دیا: ”بہتر ہے کہ زہر کے اس پیالہ کو توڑ دیا جائے۔“

لیکن لڑکی زور زور سے رونے لگی کہنے لگی: ”خانِ اعظم رحم میں منحوس نہیں ہوں بلکہ شیشے کا وہ کنڈر منحوس تھا جس پر مصری مقلد کندہ تھا۔ اب وہ کبیر میرے پاس نہیں ہے اسے سلطان خوارزم شاہ اپنے پاس لے گیا۔ اسے بہت پسند تھا میں منحوس نہیں ہوں۔ خانِ اعظم میں زندہ رہنا چاہتی ہوں۔“

خانِ اعظم نے ہاتھ کے اشارے سے جلاؤ کو توقف کا اشارہ کیا، اس کے بعد میری طرف دیکھا اور فرمایا: ”کیا تو کیا کتاب ہے جو کیا تو اسے قبول کرے گا؟“



مجھے لڑکی کی بات میں حقیقت کا شائبہ محسوس ہوا لیکن میں نے عرض کیا۔  
 ”اگر خانِ اعظم رحم اور بندہ پروری سے کام لیں تو میں اس لڑکی کو اپنے ساتھ کچھ دنوں کے لئے رکھ  
 کر امتحان کروں۔“

خانِ اعظم نے کوعت مہنتی مہنتی جوتے جواب دیا۔ ”دفعان ہوا شیطان۔ یہ لڑکی تجھے کھا جائے گی۔  
 پھر مجھ سے کچھ نہ کہنا۔“

خانِ اعظم نے مجھے اتنی دولت سے سرفراز کیا کہ میں نے لوٹ میں جتنا نقصان اٹھایا تھا اس سے کمئی گنا  
 زیادہ پھر حاصل کر لیا۔

جب میں اپنے وطن تبریز پہنچا تو میرے خاندان والوں نے میرے مال و دولت کی افراط کے پیش نظر شاندار  
 پزیرائی کی اور مجھے ہاتھوں ہاتھ لیا۔ میں نے اس لڑکی سے ڈرتے ڈرتے شادی کر لی۔ شادی کو ساہا سال گزر  
 گئے لیکن کوئی خاص منحوس واقعہ پیش نہ آیا ہم دونوں شاندار خوشیوں اور خرم زندگی گزارتے رہے۔

بعد میں اس نے مجھے یہ بتایا کہ شیشے کا کنڑ بہت منحوس تھا جب تک وہ میری ملکیت رہا اپنی نحوست  
 کا اثرات ظاہر کرتا رہا اور اس کو لے کر چنگیز خان کے پاس پہنچنے کا مقصد ہی یہی تھا کہ اس کے زیر اثر خان  
 اعظم کو تباہ و برباد کر دیا جاتے لیکن وہ بھی اور سسکی خان اپنے آپ کو صاف بچائے گیا۔

میں نے اس سے دریافت کیا۔ ”تم خانِ اعظم کو تباہ و برباد کیوں کر ناچاہتی تھیں؟“  
 لڑکی نے جواب دیا۔ ”اس نے میرے دادا ادنگ خان اور اس کے خاندان کو تباہ و برباد کر دیا تھا۔“  
 میں نے پھر دریافت کیا۔ ”اور اب تمہارا کیا ارادہ ہے کیا تم اب بھی خانِ اعظم کی بربادی اور تباہی  
 کی خواہشمند ہو؟“

اس نے مسکراتے ہوئے لاپرواہی سے جواب دیا اب میں تبریزی میں رہوں گی۔ میں اس خوبصورت  
 شہر کو کبھی نہ چھوڑوں گی۔“

میں نے دریافت کیا ”اور مجھے؟“  
 وہ شرما کر ایک طرف بھاگ گئی۔ ”اور تمہیں بھی نہیں۔“



# برک کا غلام زادہ

وہ غلام نہیں تھا لیکن غلام بنا دیا گیا۔ اس غلامی میں اس کا سب کچھ چھن گیا، عزت، نفس، آقا، وقار اور معلوم نہیں کیا  
عہد ملوکیت، مہر کی ایک ایسی داستان جس میں انسانی نفسیات کی کڑے سازیاں اور زمانے کے نشیب و فراز کی نیرنگیاں ساتھ ساتھ ملتی ہیں،

رات آسمان پر چاند بھی نہ تھا۔ برک تاریکی میں ڈوب چکا تھا۔ بستی کی گلیاں اور بازار  
 سناں تھے۔ اس سناٹے کو موزن کی آواز نے ختم کر دیا۔ وہ عشاء کی نماز کے لئے  
 لوگوں کو بجا رہا تھا۔ اذان کے فوراً بعد ہی گلی کو چھ روشن ہو گئے۔ لوگ ہاتھوں میں قندیلیں روشن کئے مسجد  
 کی طرف چل پڑے۔ مسجد کے باہر، صدد دروازے سے متصل جو میدان تھا اس میں گھوڑوں اور  
 فخریوں پر آنے والوں نے اپنے جانوروں کو چھوڑ دیا تھا۔ چند غیر مسلم ان کی نگرانی کے فرائض انجام دے  
 رہے تھے۔ برک کا برہی نسل کا نہیں بھی اپنے گھوڑے پر شاہانہ انداز سے نوردار ہوا۔ اس کے آس پاس  
 اس کے خدمتگاروں اور مصاحبوں کا ہجوم تھا۔ یہ لوگ بھی گھوڑوں اور فخریوں پر سوار تھے۔ یہی وہ لوگ  
 ہیں جنہوں نے اس چھٹی ناک چوڑے چہرے، گول ٹھوڑی اور سانولی زنجت سے کچھ کھلے ہوئے رنگ  
 کے شیخ کا دماغ خراب کر رکھا تھا۔ شیخ کا نام یعقوب تھا۔ یہ شخص بعض بڑی عجیب و غریب صلاحیتوں  
 اور طرز مزاج کا مالک تھا۔ تجارت یہ کرتا تھا، سپاہی یہ تھا۔ برک کی پوری آبادی اس کی احسان مند تھی وہ  
 خود فخر یہ کہا کرتا تھا کہ اس کا سلسلہ نسب حضرت یوسف کے ان بھائیوں میں سے کسی ایک سے ملتا ہے  
 جنہوں نے حضرت یوسف کو اپنے حسد سے قدم قدم پر تکلیفیں پہنچائی تھیں۔ اس کا دادا مسلمان ہو گیا  
 تھا۔ یہی وجہ تھی کہ اس کے عادات و اطوار اب بھی یہودیوں جیسے تھے۔ طبیعت میں حرص بہت تھی۔ بات  
 بات میں کاروبار کرتا تھا۔ اس کے مزاج میں سب سے زیادہ خطرناک اور تکلیف دہ بات یہ تھی کہ اس  
 میں لذت آزاری کوٹ کوٹ کر بھری ہوئی تھی۔ اپنی اس خصلت کا اس نے جس جس طرح عار و جہن فحشوں  
 پر اٹھایا تھا آج اس کے ذہن سے بھی کراہت ہوتی ہے۔

آج انہیں دہراتے ہوئے بھی تکلیف محسوس ہو رہی ہے۔ جس رات کا میں نے اوپر ذکر کیا ہے میرے  
 لئے قیامت کی رات تھی، میرا بوڑھا باپ موت اور زلیست کی کشمکش میں مبتلا تھا۔ وہ ساری ساری رات  
 کھانس کر گزار دیتا۔ میں نے ہوش سنبھالنے کے بعد اپنے باپ کے سوا کسی رشتہ دار کو بھی نہ دیکھا تھا۔  
 مجھے اپنے خاندان کی بابت بس اتنا معلوم تھا کہ وہ بلخ کے آس پاس کہیں رہتا تھا۔ والد صاحب پر معلوم نہیں  
 کیسی افادہ آفرینی کہ وہ اچانک گھر چھوڑ دینے پر مجبور ہو گئے۔ انہیں مجھ سے بڑی محبت تھی۔ چنانچہ مجھے  
 اپنے ساتھ لے کر نکل کھڑے ہوئے۔ اسکندریہ کے مصنفات میں ان کی ملاقات یعقوب سے ہو گئی۔  
 یہاں یہ قاعدہ رائج تھا کہ جو لوگ کسی وجہ سے اپنے خاندان سے بکھر جاتے ہیں انہیں بے یار و مددگاری کے  
 عالم میں جو خاندان یا لوگ بھی پناہ دیتے وہ انہیں اپنا مملوک (غلام) سمجھنے لگتے تھے لیکن ان کی حیثیت  
 مذخرہ غلاموں سے ذرا مختلف ہوتی تھی۔ یہ لوگ محنت مشقت کر کے کچھ خاص شرائط کی تکمیل کے بعد

خاندان میں رشتہ بھی کر سکتے تھے میرے والد نے اسی خیال کے پیش نظر یعقوب کی اعانت قبول کر لی تھی۔ یعقوب ان سے کھیتی باڑی کا کام لینا اور معاوضہ میں کھانے، کپڑے کے علاوہ کبھی کبھار کچھ نقدی بھی دے دیا کرتا تھا۔ اسی طرح کئی سال گزر گئے اور والد صاحب بچتے چلے گئے۔ وہ اکثر نماز پڑھنے کے بعد سلام پھیرتے ہی اپنا منہ شمال مشرق میں کر لیتے اور زیر لب معلوم نہیں کیا گڑ گڑاتے رہتے۔ میرا خیال ہے انہیں اپنا وطن اور خاندان بہت یاد آتا تھا۔ اور خدا سے اسی سلسلہ میں گریہ و زاری کرتے تھے۔

مذکورہ رات سے کئی دن پہلے دو گھوڑ سوار گرد و غبار کے بادل اڑاتے ہوئے برک میں داخل ہو گئے۔ ان کا علیہ مصرعوں یا بربریوں جیسا نہ تھا۔ ان کے چہرے سرخ و سفید قد و قامت میں وجاہت اور گھوڑوں پر بیٹھنے کا ڈھنگ بڑا مفردانہ تھا۔ انہیں یعقوب کے مکان کی تلاش تھی۔ لوگوں نے انہیں یہاں تک پہنچا دیا۔ انہوں نے یعقوب سے ملے ہی دریافت کیا: ”کیوں جناب کیا گاردی ہیں رہتے؟“ ”گاردی میرے باپ کا نام ہے۔“ یعقوب نے تاجروں جیسی خندہ پیشانی سے جواب دیا: ”ہاں یہیں رہتے ہیں ابھی بلاتا ہوں۔“

بعد میں معلوم ہوا کہ ان دونوں میں سے ایک تو میرا چچا تھا دوسرا ماموں۔ یہ دونوں میرے والد کو لپس لے جانے کے لئے آئے تھے۔ انہوں نے والد کو بتایا کہ وطن میں اب کوئی خطرہ نہیں ہے۔ ان سے یہ بھی معلوم ہوا کہ میری وجہ سے میری ماں کی حالت بہت غیر ہو چکی ہے لیکن والد پر ان کی باتوں کا کوئی اثر نہ ہوا۔ انہوں نے بس اتنا کہا کہ وہ تو واپس چلنے سے رہے اور میری طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا کہ وہاں اگر جاہو تو اسے جھکے ہو،

یعقوب کو کچھ پتا نہ تھا کہ یہ دونوں صاحبان کیوں آئے ہیں۔ وہ تو یہ سوچ سوچ کر خوش ہو رہا تھا کہ چلے دو مملوک اور ملے۔ ان کی محنت سے آل کی دولت میں اور اضافہ ہو جائے گا لیکن جب اس کو یہ معلوم ہوا کہ وہ والد کو واپس لے جانا چاہتے ہیں تو بہت جھنجھٹا ہوا اور بڑا ہنگامہ کھڑا کیا۔ اس نے صاحب کتاب کی ایک فرد تیار کی جس میں یہ ثابت کیا گیا تھا کہ والد کی محنت کے ثمر سے زیادہ ان پر خرچ کیا جا چکا ہے۔ اس لئے گاردی اس وقت تک نہیں جاسکتا جب تک اپنے ذمہ واجب الادا بیس ہزار روہم ادا نہ کرے۔ دن رات کی محنت اور بیماری نے والد کو کھوکھلا کر دیا تھا۔ یعقوب بھی یہی محسوس کرتا تھا کہ والد صاحب اس کے لئے مفید نہیں رہے۔ اس لئے وہ چاہتا تھا کہ اگر ان حالات میں بیس ہزار روہم لے کر پیچھا چھڑا لیا جائے تو سودا بڑا نہیں ہے۔ میرے چچا اور ماموں کے پاس بیس ہزار روہم موجود نہ تھے فیصلہ یہ ہوا کہ وہ دونوں وطن واپس جائیں اور وہاں سے مطلوبہ رقم فراہم کر کے والد صاحب کو چھڑالے جائیں۔

اور یہ سارا کام کم از کم تین ماہ میں انجام پاسکتا تھا لیکن اس تصنیف میں یعقوب کے لئے ایک بات قابل تھی۔ وہ یہ کہ تین ماہ کی مدت میں رقم میں اور اضافہ ہو جائے گا اس لئے بیس ہزار درہم کی جگہ پچیس ہزار کا انتظام کیا جائے۔ ان دونوں نے یعقوب کی اس کم ظرفی کو بھی گوارہ کر دیا لیکن یعقوب کی اصل بدنیتی تو اس وقت ظاہر ہوئی جب میرے چچا اور ماموں واپسی کے لئے تیار ہوئے اور یعقوب نے ان کے سامنے ان کے قیام اور خوراک اور دیگر مدارات کا حساب کتاب پیش کر دیا۔ ان دونوں کو اس حساب پر تعجب پریشانی اور ادائیگی میں داخل ہوا تو یعقوب نے بے مروتی سے کہا: ”اگر تم کسی سرائے میں ٹھہرنے تو اس کا حساب کتاب چکاتے یا نہیں۔ میں تو سرائے کے حساب سے کچھ کم ہی طلب کر رہا ہوں۔“ دونوں نے خاموشی سے اس کا حساب چکا دیا اور وطن روانہ ہو گئے۔

والد صاحب عشار کی نماز میں شریک نہ ہو سکتے تھے۔ ان کی ہڈیوں میں بخار رہنے لگا تھا اور کھانسی نے الگ تنگ کر رکھا تھا۔ کمرے میں دو مومی شمعیں روشن تھیں۔ ان کی روشنی میں والد کا نندا اور ستا ہوا چہرہ بڑا سیاہ لگ رہا تھا۔ رخساروں کا گوشت گھل چکا تھا جو بڑے کی ہڈیاں ابھر آئی تھیں۔ آنکھیں حلقوں میں گھس گئی تھیں۔ انہوں نے اشاکے سے مجھے اپنے قریب بلایا۔ میں ان کے منہ کے سامنے موٹڑے پر بیٹھ گیا۔ انہوں نے اپنا دامن ہاتھ میری طرف بڑھایا اور دونوں ہاتھ پکڑ لئے۔ بمقتضیٰ کی پشت پر نہیں اس طرح ابھری ہوئی تھیں جیسے خزاں رسیدہ پتے تیرا اس کے ریشے۔ انہوں نے مجھ سے رازت کیا: ”کیا تمہارے چچا اور ماموں واپس چلے گئے؟“

میں نے گردن ہلا کر ہاں میں جواب دیا۔ اس وقت میرے دل کی عجیب حالت ہو رہی تھی۔ دل اندرے دور ہا تھا۔ وہ میرے ہاتھوں کو مہلانے لگے۔ بولے: ”انہوں نے یعقوب سے غلط وعدہ کر لیا ہے! انہوں نے بین پچیس ہزار درہم کے عوض میری آزادی کا سودا کیا ہے لیکن مجھے یقین ہے کہ اب جب وہ واپس آئیں گے تو مجھے زندہ نہ پائیں گے۔“

میں نے لگا۔ انہوں نے میری ڈھارس بندھاتے ہوئے کہا: ”اس میں رونے کی کوئی بات نہیں ہمیں میری زندگی کے سبق لینا چاہیے۔ عرصہ ہوا میں نے جہلی سکتے بنانے کی ایک غلطی کی تھی۔ اس جرم کا جب نشان ہو گیا اور حکومت کے کارندے مجھے پکڑنے آئے تو میں بھاگ کھڑا ہوا۔ اگر ایسا نہ کرتا تو وہاں کے قریب قانون کی رو سے مجھ کو ایک غلام کی طرح فروخت کر دیا ہوتا۔ میں نے فرار ہوتے وقت تجھ کو بھی اپنے ساتھ لے لیا۔ اس وقت تو ڈھائی سال کا تھا۔“



یہ کہتے کہتے ان کی آواز بھرا گئی اور گلا زدن لگ گیا۔ کچھ دم لے کر بولے: ”میں نے سب بڑی غلطی یہ کی کہ سپاہ گری کو چھوڑ کر کاشتکاری کا پیشہ اختیار کیا۔ یہ بھی اس لئے کہ میں گمنامی کی زندگی گزارنا چاہتا تھا۔ یعقوب نے مجھے پناہ دی اور یہ طے پایا تھا کہ میں اس کی زمین پر کاشت کروں گا، وہ میری کفالت بھی کرے گا اور محنت کا کچھ حصہ بھی دے گا لیکن بعد کے تجربات نے یہ ثابت کیا کہ یعقوب بہت حریف اور خود غرض ہے اس میں لذت آزادی کا مرض بھی موجود ہے۔ دوسروں کو دکھ پہنچانے کے لطف حاصل کرتا ہے۔ بہر حال جو کچھ کر گیا اس پر لعنت بھیجی۔ میری زندگی کے دن پورے ہوا چلے گئے ہیں۔ تمہاری بابت یعقوب نے مجھ سے یہ وعدہ کر رکھا ہے کہ جب تم پوری طرح کام دیکھو گے میں لگ جاؤں گا اور اپنے لئے علیحدہ ایک مکان بنا دوں گا تو وہ تم سے اپنی لڑکی کلثوم کی شادی کر دے گا۔“ پھر صحبت کی طرف رخ کر کے خیالی سے دیکھتے ہوئے آہستہ سے کہا: ”لیکن مجھ کو اس کے کسی بھی وعدے کا اعتبار نہیں ہے۔“

اس وقت کھانسی کا دورہ پڑا اور وہ کھانستے کھانستے بے سدھ ہو کر چپ چاپ پڑ رہا تھا۔ میں نے اٹھ کر انہیں پانی دیا جب حلق تھوڑا ہوا تو کھانسی کا زور بھی ٹوٹ گیا۔ چند لمحوں میں وصیت کی شادی بمقام کاشتکاری کا پیشہ ہرگز نہ اختیار کرنا، تم سپاہی بننا، ایک سپاہی کے لئے دنیا میں بہت کچھ ہے۔ عزت، شہرت، دولت، سیاحت لیکن ایک کاشتکار کے لئے کچھ بھی نہیں۔ جیتے جی قبر ہے اس کے لئے۔ اور کلثوم کا تم خیال بھی نہ کرنا۔ یعقوب کلثوم کا لالچ ہے کہ تمہیں کہیں کا بھی نہیں رکھے گا۔ بہتر تو یہی ہے کہ تم اپنے چچا اور ماموں کے ساتھ وطن واپس چلے جانا۔“

کمرے سے باہر گھنٹوں کی ٹاپوں نے یہ بتایا کہ یعقوب عشاء کی نماز ادا کر کے واپس آچکا ہے۔ یہ آہٹ کمرے کے دروازے پر آکر ختم ہو گئی اور جیٹھی ناک والا یعقوب اپنے مصاحبین کے ساتھ کمرے کے اندر داخل ہو گیا۔ والد نے اٹھ کر بیٹھ جانا چاہا لیکن بیٹھا نہ گیا اس لئے لیٹے رہے۔ یعقوب نے دل آزاری کا تیر چلایا۔ تم کو حفظ مراتب کا خیال تو رکھنا ہی چاہیے۔ لیکن میں ماننا ہوں کہ جب سے تمہارا اور تمہاری بیوی کا بھائی یہ دونوں تم سے ملے ہیں تمہاری خود سری میں کچھ زیادہ اضافہ ہو گیا ہے۔ بہر حال یہ طے ہے کہ اب تمہیں آرام نہیں کرنا چاہیے۔ جلدی جلدی اور زیادہ سے زیادہ کام کر کے تم جتنی رقم بھی اتار سکو تمہارے اور تمہارے بیٹے کے لئے اتنا ہی مفید ہے۔“

والد نے غصے میں کہا: ”اب میں کام نہیں کر سکتا۔ شیخ! تم حد درجہ حریف اور خود غرض ہو۔ میں نے بے انتہا محنت سے تمہیں اتنا کچھ دیا ہے کہ اگر تم میں ذرا سا بھی ضمیر رہتا تو تم میرے عوض پچیس ہزار روپہ طلب کرنے کے بجائے یہ رقم الٹے مجھ کو دیتے۔“

یعقوب غصے میں آگے بڑھا اور پے در پے کئی ہاتھ رسید کر دیئے۔ اس کے مصاحب کھڑے ہنس رہے تھے ہیں تھلا گیا۔ دوڑ کر ان کے اوپر لیٹ گیا۔ والد صاحب کے منہ سے خون آگیا۔ ان کی آنکھوں میں آنسو آگئے اور نقاہت کی وجہ سے آگے کچھ بھی نہ بول سکے۔ یعقوب واپس جاتا ہوا بولا: "میں تین ماہ تک ان دونوں کا انتظار کروں گا۔ اگر وہ اس مدت میں رقم لے کر نہ آئے تو میں تمہیں اس کی وہی سزا دوں گا جو ہم تباہیوں میں رائج ہے۔ میں برک کے بزرگوں اور عقلمندوں کو یکجا کر کے ان کے سلسلے تمہارا معاملہ رکھ دوں گا پھر وہ جو فیصلہ دیں گے اس پر پوری بے دردی اور بے مروتی سے عمل کیا جائے گا۔"

والد صاحب کے کرب زدہ سکڑے ہوئے چہرے پر طنزیہ مسکراہٹ پھیل گئی۔ یعقوب اپنے اپنے مصاحبین کے ساتھ واپس جا چکا تھا۔ والد نے آہستہ سے کہا: "ہاں اگر اس وقت تک زندہ رہا تو جو جی میں آئے سزا دے لینا، اعمق پاگل کہیں کا۔ میں چند دنوں کا تو مہمان ہوں۔"

اس وقت میری عمر اٹھارہ سال کی ہوگی۔ میں نے فن سپاہ گری بس اسی حد تک حاصل کیا تھا جتنا عام طور پر ہر انسان حاصل کرتا تھا لیکن والد صاحب کے بعد میں اس فن میں مہارت حاصل کرنا چاہتا تھا۔ میں کلثوم کو چاہتا تو ضرور تھا لیکن اس سے شادی کا سوال اس لئے نہیں پیدا ہوتا تھا کہ وہ مجھے غلام سمجھتی تھی میں اس کے باپ کا پردہ تھا چنانچہ میرے ساتھ اس کے تعلقات ہمیشہ احتیاط اور تکلف کے ساتھ قائم رہے۔ وہ تقریباً میری ہم عمر تھی۔

تین ماہ پورے ہونے میں چار دن باقی تھے۔ یعقوب مجھے اندر لے گیا اور نہایت شفقت آمیز لہجے میں حکم دیا کہ "اب تم یہیں رہو۔"

میں اس کے اس لئے اور عجیب و غریب حکم کا مطلب نہ سمجھ سکا۔ ریشمی جالی کے کُرتے پر کلاہ تو کے کام کی صدی پہنے ہوئے کلثوم نہایت رعوت سے ادھر ادھر پھرتی رہتی۔ اس کی مال کا انتقال ہو چکا تھا۔ یعقوب نے چار کنیزیں خرید کر گھر میں ڈال لی تھیں۔ کلثوم ان سب کی چہیتی تھی۔ میں نے اکثر یہ محسوس کیا کہ جب میں کلثوم کو نہ دیکھتا تو وہ مجھے ضرور دیکھتی رہتی پھر جیسے ہی میری نظر اس کی طرف اٹھتی اس کی نظر اُدھر بہک جاتی۔ یعقوب اور اس کی کنیزوں کا میرے ساتھ جس قسم کا شفقت آمیز سلوک تھا اس سے میں نے یہی نتیجہ نکالا تھا کہ کلثوم واقعی مجھ سے وابستہ کر دی جائے گی۔ جب سے میں اندر گیا تھا مجھے والد صاحب سے نہیں ملنے دیا جاتا تھا یہ بات بھی ایک مقدمہ تھی مجھے صرف اتنا بتایا گیا تھا کہ وہ سرکاری شفا خانے میں داخل کر دیئے گئے ہیں۔

دوپہر کا وقت تھا۔ یعقوب کی کنیزیں کھانے کے بعد قیلوے میں تھیں۔ یعقوب ظہر کی نماز باجماعت

پڑھنے مسجد جا چکا تھا میں اپنے کمرے میں تنہا بیٹھا ہوا سنن ابن ماجہ پڑھ رہا تھا کہ دبے پاؤں کلثوم داخل ہوئی۔ اس نے شوخی آمیز لہجے میں دریافت کیا: ”شیخ! کیا پڑھ رہے ہو؟“

میرا دل دھک دھک کرنے لگا۔ میں نے جواب دیا: ”سنن ابن ماجہ۔“

کلثوم نے اضطرابی لہجے میں کہا: ”کچھ نہیں بھی ہے تم کو قیامت کی گھڑیاں آنے والی ہیں۔“ میں نے لاعلمی کا اظہار کیا: ”کیسی قیامت کی گھڑیاں؟“

کلثوم نے انسو س کرتے ہوئے کہا: ”تو بہ تو بہ پرستار زندگی بھی کتنی بُری شے ہے!“ لہجہ سے لمحہ بھر کے لئے احساس کسری پیدا ہو گیا۔

اس نے دائیں بائیں دیکھتے ہوئے سرگوشی میں کہا: ”تم دونوں کی بہتری اسی میں ہے کہ ایک لمحہ ضائع کئے بغیر یہاں سے نکل جاؤ۔ اگر تم ایسا نہ کر سکتے تو تمہارے باپ کی زندگی سخت خطرے میں ہے گی۔“ میں نے مایوسی کا اظہار کیا: ”ہم تمہارے والد کے مقروض ہیں۔ قرض کی ادائیگی کے بغیر ہم کس طرح جا سکتے ہیں؟“

کلثوم نے حقارت سے کہا: ”ماحق! زندگی کو بچانے کے لئے کسی بھی فعل سے گریز نہیں کرنا چاہیے۔“ میں نے کہا: ”پھر آپ ہی بتائیں کہ ہمیں کیا کرنا چاہیئے؟“

”کر دیہ کہ۔“ وہ کہنے لگی۔ ”میں پرسوں تک دو گھنٹوں کا انتظام کر دوں گی۔ پرسوں عشاء کی اذان کے فوراً بعد تم دونوں اس پر بیٹھ کر یہاں سے کہیں دور نکل جانا۔ اسی میں تمہاری مافیت ہے۔“ میں نے اپنے دل میں سوچا کہ کہیں یہ لڑکی مجھ سے فریب تو نہیں کر رہی ہے لیکن اس نے میرا شک رفع کر دیا: ”ایسا میں کسی لالچ میں نہیں کر رہی ہوں۔ میں صرف یہ چاہتی ہوں کہ تم دونوں یہاں سے دفعتاً ہو جاؤ تاکہ وہ نہ ہو جس کا ابا نے ہم دونوں کی بابت فیصلہ کیا ہے۔“

یہ کہتے کہتے وہ شرمانگنی میں سمجھ گیا کہ اس طرح وہ مجھے رد کر رہی ہے۔ مجھے دکھ پہنچا۔

میں نے کہا: ”لیکن میرے والد تو سرکاری شغل خانے میں ہیں وہ کس طرح فرار ہو سکتے ہیں؟“

کلثوم نے جواب دیا: ”یہ سب غلط ہے تمہارے والد تو یہیں موجود ہیں۔ اس حویلی میں۔ مگر وہ البتہ تبدیل کر دیا گیا ہے۔“

میں ایسا محسوس ہوا جیسے کمرے کے باہر کوئی ہم دونوں کی بات چیت سن رہا ہے۔ کلثوم تیزی سے کمرے کے باہر نکل گئی۔ اس کے پیچھے ہی میں بھی نکلا۔ مگر سیہ نامی کنیز تیز تیز قدم اٹاتی بھاگی چلی جا رہی تھی۔

کٹوم بچھانے بغیر واپس آگئی اس کے ساتھ ہی میں بھی کمرے میں داخل ہوا۔  
 کٹوم کچھ کھپائی ہوئی تھی، کہنے لگی: "بڑا ہوا۔ یہ ساری باتیں ابا کو بتا دے گی۔ اب تمہارا قرار ہونا  
 بہت مشکل ہے۔"

اس کے بعد وہ فکرمند ہو کر چلی گئی۔ دس گن لینے گئی تھی۔  
 رات کو عشاء کے بعد یعقوب میرے پاس آیا کہنے لگا: "کل ہم لوگ شکار پر جا رہے ہیں کیا تم  
 بھی ہمارے ساتھ چلنا پسند کرو گے؟"

میں نے جواب دیا: "میں ابا کی تیارداری کرنا چاہتا ہوں۔"  
 یعقوب نے اپنی ناک کے نتھنے چڑھائے اور تیز تیز سانس لیتا ہوا بولا: "یہ بھی درست ہے میں تم  
 سے خوش ہوں۔ شادی تم میرے بیٹے کے مثل ہو۔"

اس لمحے کٹوم آگئی۔ یعقوب نے اسے دیکھتے ہی میرے سر پر ہلکی سی چپٹ لگائی اور بولا: "کٹوم  
 بیٹا! دیکھا تو نے یہ شادی کتنا بد مذاق ہے۔ میں اس کو شکار پر لے جانا چاہتا ہوں لیکن یہ جانے سے انکار  
 کر رہا ہے۔" یعقوب کے روتے اور لہجے میں میرے لئے خلوص ضرور تھا۔ میں ذرا سی دیر کے لئے یعقوب  
 کے پرفریب سلوک سے متاثر ہو گیا۔ اس نے مجھے شکار پر ساتھ چلنے کے لئے مجبور نہیں کیا اور میری درخواست  
 بھی مان لی گئی کہ میں آخری وقت میں اپنے ہمارا باب کی تیارداری کر لوں۔

ساری رات شکار کی تیاریوں میں گزر گئی۔ فجر کی نماز پڑھ کر ساٹھ آدمیوں پر مشتمل یہ جماعت شکار کی  
 معم پر روانہ ہو گئی۔ مجھے یعقوب نے والد صاحب کے کمرے میں چھوڑ دیا۔ کٹوم نے سچ ہی کہا تھا کہ انہیں  
 سرکاری شفاخانے نہیں سولی کے ایک دوسرے کمرے میں منتقل کر دیا گیا ہے۔

یعقوب کے شکار پر چلے جانے سے کٹوم بھی بے حد خوش تھی۔ اس نے اس دوران میں کچھ کینز  
 سے بھی معلوم کر لیا تھا کہ اس نے دونوں کی گفتگو کا ذکر یعقوب سے تو نہیں کر دیا۔ اس نے تمہیں کھا کھا  
 کر انکار کیا۔ کٹوم کو اطمینان ہو گیا اور اب پردگرم یہ بنا کہ آج رات کو عشاء کی نماز کے گھنٹہ دو گھنٹہ بعد  
 ہم دونوں کو فرار ہو جانا چاہیے۔ دونوں گھوڑوں کی بابت یہ فیصلہ ہوا کہ وہ گھوڑے دروازے تک  
 تو لے سکیں، ہاں اصطبل کو کھلا چھڑا دے گی۔ ہم دونوں رات کی تاریکی میں اصطبل میں داخل ہو  
 جائیں گے اور حیران میں جو دو گھوڑے پسند ہوں انہیں لے کر فرار ہو جائیں۔

میں کٹوم کا بے حد احسان مند تھا۔ جب والد صاحب کو اس تجویز کا علم ہوا تو وہ بھی بہت خوش ہوئے  
 اور انہوں نے اشک آؤدا آنکھوں سے دعا دیتے ہوئے پیشین گوئی کی کہ یہ بڑا کی بہت آرام اور سکون سے

زندگی گزارے گی۔ اس نے دو مجبوروں کا ساتھ جو دیا تھا۔

ہیں یہ ملے کرنا تھا کہ آخر فرار ہو کر میں جانا کہہ رہا ہوں؟ والد صاحب نے اس مسئلہ کو بھی حل کر دیا انہوں نے قاہرہ کا حکم دیا۔ اس زمانہ میں منلوک سلطان بیبرس کا سیارہ اقبال عروج پر تھا اور اس کا شہر سرزمین مصر سے نکل کر فرانس، جرمنی، پرتگال، بلجیم، اسپین اور انگلستان تک پہنچ چکا تھا۔ میرے گوی کے منگول بھی اس کی ہیبت و دبدبے و تدبیر اور سپاہیانہ فضیلت کے قائل تھے کیونکہ اس نے اپنے بالے میں لوگوں میں یقین اور اعتماد مقابلہ کے بعد پیدا کیا تھا۔ میں نے یہ بات کلثوم سے چھپائی کہ میں بوک سے فرار ہو کر قاہرہ جاؤں گا۔

رات ہونے سے پہلے کلثوم کئی بار مجھ سے ملی۔ اس کا عجیب حال تھا۔ اس کی اصل کیفیت یا احساسات کا میں صحیح اندازہ نہ کر سکا۔ کبھی طول اور اندر نہ نظر آئی تو کبھی خوش اور بکاش۔ اس نے ایک درخواست ضرور کی وہ یہ کہ صبح میں صبح سلامت منزل مقصود تک پہنچ جاؤں تو کسی بھی طرح اس کو اس سے مطلع ضرور کر دوں۔ میں نے اس کا وعدہ کر لیا۔

مغرب کے بعد میں اس حویلی کے در و دیوار حسرت سے دیکھتا رہا۔ یہاں سے جانے کو جی نہیں چاہتا تھا۔ اس کا ذرہ ذرہ میرے پیر پکڑ رہا تھا۔ یہی حال والد صاحب کا تھا۔ ان کی آنکھیں بھی ڈبڈبائی تھیں۔ گو کہ اس حویلی نے انہیں کوئی ایسا سکھ نہ دیا تھا جو قابل ذکر ہوتا پھر بھی والد صاحب کو اس جگہ سے محبت ہو گئی تھی۔ کئی بار تو یہ سوچا کہ اپنی تجویز پر عمل کرنے سے باز رہوں اور جو کچھ ہونے والا ہے ہو جانے دوں لیکن کلثوم نے اشارتاً یہ بتلایا کہ میرے والد کے ساتھ جتنا مصیب اور دردناک ڈرامہ کھیلا جانے والا ہے اس کا میں اندازہ تک نہ کر سکتا تھا۔ جس وقت عشاء کی اذان کی صدا کاؤں میں گونجنی میرا دل زور زور سے دھڑکنے لگا۔ میں جو حقوڑا بہت سامان اپنے ساتھ لے کر جانے والا تھا۔ اس کو گٹھری کی شکل میں باندھ لیا۔ دو بستر اور دو کیبل بھی لپیٹ لئے۔ اذان کے تقریباً نصف گھنٹہ بعد میں اصطبل کی طرف گیا۔ میں نے اس کے دروازے کا جائزہ لیا تو معلوم ہوا کہ اس میں قفل نہیں پڑا ہے بلکہ صرف چٹخنی کدے میں بھنسی ہوئی ہے۔ اب مجھے اپنے پر دگرام کی کامیابی کا یقین ہو گیا۔

روانگی سے تقریباً پون گھنٹہ پہلے کلثوم ایک سفید چادر میں لپیٹی ہوئی میرے پاس آئی۔ اس کی آنکھوں میں آنسو اور آواز میں ارتعاش تھا۔ اس نے آہستہ سے کہا: حقوڑی دیر بعد تم دونوں یہاں سے چلے جاؤ گے!! جی چاہتا ہے نہ جانے دوں۔ روک لال۔ لیکن تم چلے جاؤ۔ میں نہیں روکوں گی تم دونوں کو!!



اس وقت والد صاحب کے احساسات نہ معلوم کیا تھے۔ وہ ہم دونوں کو بہت محبت سے دیکھ رہے تھے۔ کلثوم ان کے پاس چلی گئی اور دریافت کیا کہ علم محترم کیا آپ اعتماد اور یقین کے ساتھ گھوڑے کی سواری کر سکیں گے؟

والد صاحب نے زبردستی بٹاشت پیدا کی، بولے۔ ”بالکل حالانکہ میں بہت کمزور ہو گیا ہوں لیکن پھر بھی کم از کم درسو میل کا سفر آسانی کروں گا۔“  
کلثوم نے کہا۔ ”خدا آپ دونوں کی حفاظت کرے۔“

والد صاحب نے اس کا شکریہ ادا کرنا چاہا لیکن وہ دامن سے آنسو پونچھتی ہوئی واپس چلی گئی۔ چلتے چلتے کہتی گئی کہ ”بس اب دیر نہ کیجئے نکل جائیے یہاں سے۔“

اس کے جاتے ہی میں اصطبل چلا گیا۔ وہاں کئی گھوڑے کھڑے تھے لیکن یہ معمولی گھوڑے تھے جو لمبے سفر میں ہمارا ساتھ نہ دے سکتے تھے۔ بہر حال پھر بھی جوان میں سب سے اچھے گھوڑے تھے۔ بد گھوڑوں میں لگام ڈال کر زین کسی اور سامان لینے چلا گیا۔ دو مرتبہ میں سارا سامان اصطبل میں پہنچ گیا پھر والد صاحب کو لینے چلا گیا۔ انہیں لے کر جب میں اصطبل کی طرف جارہا تھا تو کلثوم ایک بار پھر مجھے علی اس کے ہاتھ میں تالا تھا۔ کہنے لگی۔ ”تم جیسے ہی یہاں سے فرار ہو گے میں اصطبل میں تالا لگا دوں گی۔ صرف اس لئے کہ دوسرے لوگ تمہارا تعاقب نہ کر سکیں۔“ کلثوم قدم قدم پر میرا ساتھ دے رہی تھی۔

میں نے جلدی جلدی گھوڑوں پر سامان لادنا، ان کے پر آزاد کئے اور ایک پر اپنے ہمارے باپ کو ڈالا اور دوسرے پر خود سوار ہو گیا۔ ہم دونوں نے ایڑ جو لگائی تو گھوڑے ہوا سے باتیں کرنے لگے۔ میں نے فسوس کیا جب ہم حویلی سے نکل رہے تھے تو کلثوم کی نگاہیں جالیوں کے پیچھے سے ہمارا تعاقب کیے ہی تھیں۔ جب ہمارے گھوڑے سرپٹ بھاگتے ہوئے حویلی کے صدر دروازے سے گزرے تو دروازوں میں کھلبلی مچ گئی۔ بعد میں تنا اور معلوم ہوا کہ وہ اصطبل کی طرف بھاگے۔ لیکن اس میں قفل پڑا تھا اور کلثوم کے بقول اس کی کنہی یعقوب کے پاس تھی۔ تھوڑی ہی دیر میں یہ بات مشہور ہو گئی کہ ہم دونوں فرار ہو چکے ہیں۔ ہمارے خیال تھا کہ چار میل کی مسافت طے کر لینے کے بعد کسی جگہ رُک کر دم لیں گے اس کے بعد آگے بڑھیں گے لیکن ابھی ہم نے بمشکل تیس میل ہی کا سفر طے کیا ہو گا کہ اپنے پیچھے بہت سے گھوڑوں کی ٹاپ سنی۔ ہم دونوں کے گھوڑے زیادہ تیز رفتار نہ تھے۔ اس لئے آنے والے لمحہ بہ لمحہ ہم سے قریب ہوتے جا رہے تھے۔ ہمارے لئے ایک دشواری یہ بھی تھی کہ والد کی صحت قطعاً اس رات نہ تھی کہ ہم اپنے گھوڑوں کو مسابقت کے انداز میں بھگا سکتے۔ میں نے عالم وحشت اور ہرجاسی

میں اپنے گرد و پیش کا جائزہ لیا۔ میرے دائیں بائیں پی پی ریس کا جنگل پھیلا ہوا تھا۔ والد نے اپنے گھوڑے کو میرے قریب لاتے ہوئے کہا: "ستادسی! ہمیں اپنے گھوڑوں کی رفتار کم کر دینی چاہیے اور پھر آہستہ آہستہ پی پی ریس کے جنگل میں غیب جانا چاہیے۔"

میں نے والد کے ساتھ ہی اپنے گھوڑے کو دامنی ٹسٹروڈ دیا اور تدریج دونوں گھوڑوں کی رفتار کم ہونے لگیں۔ اندھیری رات میں آواز کی آہٹ ہی سے کسی شے کی سمت متعین کی جاسکتی تھی۔ گھوڑی دیر بعد ہم دونوں جنگل میں داخل ہو گئے۔ لیکن یہاں پہنچ کر والد کو ایک اور ترکیب سوجھی کہنے لگے۔ "تعاقب کرنے والوں کو گمراہ کرنے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ ہم اپنے ایک گھوڑے سے مایوس ہو جائیں، ہمیں فوراً خالی گھوڑے کو مار کر بھگا دینا چاہیے تاکہ لوگ اس کے پیچھے لگ جائیں اور ہم دونوں سر درست ایک گھوڑے پر سفر کریں۔"

لیکن مجھے اس سے اتفاق نہ تھا کیونکہ ابھی تک یہ بات قطعی نہ تھی کہ پیچھے آنے والے ہمارے دشمن ہی ہیں یہ کوئی اور بھی ہو سکتے ہیں جب میں نے اپنے اس شے کا اظہار والد صاحب پر کیا تو انہوں نے جھڑکتے ہوئے کہا: "تم ناچو بھکار ہو، ٹاپوں کی آواز بتلا رہی ہے کہ یہ تعاقب کرنے والے ہیں۔"

والد نے فوراً ایک گھوڑے کو خالی بنا دیا لیکن ٹاپوں کی آوازیں اب بھی ہم سے قریب تر ہوتی جا رہی تھیں۔ اور پھر جنگل کے سرے پر یہ آوازیں رک گئیں۔ بہت سے آدمیوں کے گھوڑوں سے پھاٹنے کی آوازیں صاف سنائی دیں۔ ہم دونوں جنگل میں زیادہ اندر نہیں گئے تھے۔ ہمارا خیال تھا کہ آنے والے ہماری تلاش میں اندر زیادہ دور تک چلے جائیں گے اور اندھیرے میں ہمیں آسانی تلاش کر لینا بہت دشوار ہے لیکن ہمارے ذرا سا اطمینان اس وقت ایک دم رخصت ہو گیا جب پندرہ بیس مشعلیں یکے بعد دیگرے روشن ہو گئیں۔ اب ہمارا دلپوش رہنا ناممکن تھا چنانچہ تلاش کرنے والے جلد ہی ہمارے سروں پر پہنچ گئے۔ ایک آواز گونجی: "ہمیں یہ وہ دونوں، یہ رہا ان کا گھوڑا سامان سے لدا ہوا۔"

اور پھر درختوں کو ہٹاتی ہوئی ایک مشعل ہمارے سر پر آگئی اور ایک زوردار تھقہ جنگل میں گونجا: "پکڑے گئے۔"

یہ چوٹی ناک والے یعقوب کی آواز تھی۔ اس کے بعد اس نے والد کو بالوں سے پکڑ کر کھینچا۔ ان کی چیخ بھل گئی۔ میں نے انہیں بچانا چاہا لیکن مجھ کو دوسرے آدمیوں نے اپنی گرفت میں سے لیا۔

والد صاحب چیخ کر اعلان کر رہے تھے کہ "ظالمو! میں نے یہ سب کچھ ظلم سے نجات پانے کے لئے کیا تھا۔ اور یہ ہر انسان کا پیدائشی حق ہے۔"

یعقوب انہیں بالوں سے کھینچتا ہوا باہر لے جانے لگا۔ مجھے اس کا نہایت مجبوری اور دکھ کے ساتھ احساس ہو رہا تھا کہ جھاڑیوں کے خاردار پودے والد کے جسم کو چیلنی کر دیں گے۔ جنگل کے باہر بیس پچیس سواریاں اپنے گھوڑوں سمیت اکٹھے ہو گئے۔ بخالی گھوڑا بھی پکڑا گیا تھا۔ والد کو رسیوں سے جکڑ کر اس پر ڈال دیا گیا۔ مجبوری اور بے بسی کے اس احساس کا اندازہ نہیں کیا جاسکتا جو اس وقت مجھ پر طاری تھا۔ احساس کے ساتھ سہوش اور غصہ بھی تھا۔ میں نے اسی وقت یہ تہیہ کر لیا کہ مجھے اعلیٰ درجہ کا سپاہی بننا ہے۔

دوسرے دن رات کو اسی وقت جب ہم فرار ہوئے تھے وہ خوفناک اور لرزدہ خبر کھیل کھیل گیا۔ کلثوم نے ایک بڑھی کنیز کے ذریعے مجھے مطلع کیا کہ جو کچھ ہونے والا ہے اس کو ٹالا نہیں جاسکتا۔ اس نے قوت برداشت پیدا کرو۔ مستقبل تمہارے ساتھ ہے۔

ہمارے تعاقب کے بارے میں اس نے یہ بتلایا کہ مرسیر نے یعقوب کو سب کچھ بتا دیا تھا اور شکار کا محض ڈھونگ رہا یا گیا تھا اس نے مجھے اپنے باپ کی وہ گفتگو یاد دلانی جس میں اس نے مجھے شکار میں ساتھ چلنے کی دعوت دی تھی۔ اس نے کہلوایا تھا کہ کیا تمہیں اب بھی اس میں چھاپا ہوا طنز محسوس نہیں ہوتا؟ یعقوب کے شکار جنگلی جانور نہیں تم دونوں تھے۔

ظہر کی نماز کے بعد مسجد میں برک کے بزرگ اور دانشمند سر جوڑ کے بیٹے اور یعقوب نے ان کے سامنے ہمارے والد کا مقدمہ پیش کر دیا۔ انہوں نے بزرگوں اور دانشمندوں کی اس مجلس کو اس مقدمہ کی رد واد کچھ اس طرح سنائی جس کا نتیجہ یہ نکلتا تھا کہ والد صاحب یعقوب کے نہ صرف مقروض ہیں بلکہ وہ فرار ہونے کے جرم کے ساتھ ساتھ چوری کے مرتکب بھی ہوئے ہیں، انہوں نے پانچ ہزار روپے کی چوری کی ہے۔ والد نے اس سے انکار کیا۔ لیکن بزرگوں اور دانائوں کی مجلس نے والد کے خلاف اپنا فیصلہ سنا دیا۔

اسلام میں چوری کی سزا میں ہاتھ کاٹ دیئے جلتے ہیں اور قبائلی اور علاقائی قانون میں چور اور جگڑے غلام کی سزا موت ہے۔ ایسی موت جو مجرم کو پہاڑی سے لڑھکا کر دی جاتی ہے۔ چونکہ ایک ہی وقت میں ہاتھ کاٹنے اور پہاڑی سے لڑھکا کر ہلاک کرنے کی سزائیں نہیں دی جاسکتیں اس لئے ایک سزا پر اکتفا کیا گیا وہ ایک سزا تھی مجرم کو پہاڑی سے لڑھکا کر ہلاک کر دینا مجلس نے یہ یقین دلایا کہ اس کا یہ فیصلہ خدا، اس کے رسول اور قبائل کے علاقائی قانونوں کے مطابق ہے۔

فیصلے کے آخر میں ان بزرگوں نے دعائیہ انداز میں ہاتھ اٹھا کر ارشاد فرمایا: "خدا ہم سب کو قانون

اور قانون کے مطابق زندگی گزارنے کی ہمت اور قوت فق عطا فرمائے، ایسا محسوس ہوا جیسے میری چیخ نکلی گئی لیکن والد کا چہرہ ہر قسم کے جذبات کے تاثر سے عاری تھا۔ ایسا محسوس ہوا جیسے وہ اس فیصلے کے لئے پہلے سے تیار تھے۔ انہوں نے کعبہ کی طسٹ پر ہاتھ اٹھاتے ہوئے کہا یا رسول اللہ! گواہ رہو کہ میں بے گناہ ہوں۔“

سہ پہر کو یعقوب نے مجھے سمجھایا۔ اس نے کہا "شادی تم میرے بیٹے ہو، تم آزادی اور بے فکری سے رہو۔ تم جوان ہو اور نوجوانوں سے غلطیاں ہوتی ہی رہتی ہیں اس لئے تمہیں بزرگوں اور دانشمندی کی مجلس نے نظر انداز کر دیا ہے۔“

پھر کچھ ٹھہر کر میرے جذبات کا اندازہ لگاکے پھر بولا: "مخلیفہ دوم عمرؓ نے اپنے بیٹے کو کورڈوں کی سزا سے ہلاک کر دیا تھا۔ اسلام ہمیں جرم و سزا کے معاملے میں ہمت، حوصلے اور کشادہ دلی کی تعلیم دیتا ہے۔ اور پھر ایک ایسے بڑے کی زندگی کا کیا فائدہ جو ہم سب کے کسی کام کا بھی نہیں رہ گیا۔ تم میرے بیٹے ہو اور میں اب بھی اس سہد پر قائم ہوں کہ اگر تم اپنے لئے اپنی محنت سے ایک مکان تعمیر کر لو گے تو کلثوم تمہاری ہو جائے گی اور اس شرط کی تکمیل کی راہ میں تمہیں میرا پورا پورا تعاون حاصل رہے گا۔“

میرے سینے میں انتقام کی آگ سلگ رہی تھی۔ میں چپ چاپ خاموشی سے اس آتش سیال کو جو میری رگ رپے میں خون کے ساتھ گردش میں تھی برداشت کر گیا۔ یعقوب سے انتقام اور کلثوم کی حصول پس یہ دو مقاصد میری سب سے بڑی خوشی اور آرزو بن گئے تھے۔

کلثوم بھی مجھ سے ملی۔ وہ بہت ادا اس تھی۔ وہ مجھ سے آنکھیں نہ ملا سکی نظریں جھکائے جھکائے کہنے لگی: "شادی! میں قبل از وقت تعزیت کے لئے آئی ہوں۔"

میں نے حقارت آمیز لہجے میں کہا: "کیوں زخموں پر نمک چھڑکتی ہو۔ کیا تمہارے بزرگوں اور دانوں کی مجلس کا فیصلہ کچھ کم تھا۔"

کلثوم نے تمنی سے جواب دیا: "اس فیصلے سے میرا کوئی تعلق نہیں۔ میں ریاکار نہیں ہوں شادی! مجھے تم سے ہمدردی ضرور ہے لیکن محبت نہیں۔ انسانی ہمدردی، ایک لمبی عرصے تک ساتھ رہنے کی ہمدردی۔ تم ہرگز یہ نہ سمجھنا کہ میں خوشامد میں جوانی کے خاص جذبے کے زیر اثر تمہارے سامنے اپنی صفائی پیش کر کے خود کو بے گناہ ثابت کر رہی ہوں۔"

اتنا کہ کردہ فوراً واپس چلی گئی۔ اس وقت میں جس کرب اور اذیت میں مبتلا تھا اس میں نے کلثوم کے اس رویے کا کوئی اثر نہ لیا۔



عشاء کی نماز کے چند گھنٹے بعد پورا برک مشعلوں کی روشنی میں جگمگا اٹھا۔ ایک عجم یعقوب کی حویلی کے سامنے کھڑا ہو گیا۔ اس کے آتے ہی والد کو اسی گھوڑے پر جس پر فرار ہونے کی کوشش کی گئی تھی بازو کر ڈال دیا گیا۔ وہ کراہ رہے تھے لیکن ان ظالموں پر والد کے کراہنے کا کوئی اثر نہ ہوا۔ یہ لوگ انگریزی جنگلیوں کے انداز میں ڈھول تاشے بیٹھے ہوئے برک کی مشرقی عمودی چٹانوں کی طرف چل پڑے۔ ان کے چلنے کے انداز سے ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے وہ کوئی بڑا قلعہ سر کر کے واپس ہوئے ہیں۔ تھوڑی ہی دیر بعد یہ سب چٹانوں کے دامن میں پہنچ گئے۔ دروازہ چل پھل میں بدل گیا۔ ایک بدھیت اور شکل اور ضبط بربری نے والد کو گھوڑے سے اتارا۔ رسی کی بندشیں دور کیں اور انہیں بالکل آزاد کر کے سیدھا کھڑا کر دیا۔ ان کے قریب ہی شراب کا ایک خالی ڈرم لاکر رکھ دیا گیا۔

ایک بوڑھے بربری نے والد سے کہا: "خدا سے اپنے گناہوں کی معافی مانگ لو تاکہ یہ آخری اور زندگی کی سب سے بڑی اذیت میں کمی ہو جائے۔ بے شک خدا ستارا اور غفار ہے۔"

والد نے آسمان کی طرف دیکھا اور رقت آمیز لہجے میں کہا: "خدا! میں بے گناہ ہوں۔ یہ ظالم مجھ سے میرے بے گناہی کی معافی کا مطالبہ کر رہے ہیں، میں تجھ سے انصاف اور اجر کا مطالبہ ہوں۔"

اس کے بعد انہوں نے ایک شفقت آمیز نظر مجھ پر ڈالی اور زور سے کہا: "شادی! یہ لوگ ظالم ہیں اور ساتھ ہی بدعہد بھی ان پر کبھی بھی بھروسہ نہ کرنا۔"

یعقوب تیزی سے آگے بڑھا اور اس نے میرے والد کو اٹھا کر شراب کے خالی ڈرم میں ٹھونس دیا۔ ڈھولوں اور نقاروں پر چوٹ پڑی اور اس شور میں نہایت بے دردی سے ڈرم کا منہ بند کر دیا گیا۔ اس میں سے والد کی چیخیں آرہی تھیں۔ یہاں تک کہ جب اس کا منہ بند کر کے اس میں بڑی بڑی کیلیں ٹھونکی جانے لگیں تو ان کی آوازیں دور ہوتی چلی گئیں۔ مجھے دو آدمیوں نے جکڑ رکھا تھا۔ پھر اس ڈرم کو لے کر لوگ پہاڑی چٹان پر چڑھنے لگے۔ جب یہ اوپر چڑھ گئے تو ان کے پیچھے ہی یعقوب بھی پہنچ گیا۔

ایک ایک ڈھولوں اور نقاروں کی آوازیں بند ہو گئیں۔ اب یعقوب کے برابر ہی برک کا معمر ترین بزرگ کھڑا ہو گیا۔ یہ بوڑھا بستی کے بزرگوں اور دانائوں کی مجلس میں بھی موجود تھا۔ تھوڑی دیر تک معلوم نہیں کیا بدبخت ہوا۔ ڈرم اس کے قدموں میں رکھ دیا گیا۔ بوڑھا جب بدبخت کا تو اس نے دعائیہ انداز میں ہاتھ اٹھا دیئے اس کے ساتھ ہی سبھی ہاتھ اٹھ گئے۔ مشعلوں کی روشنی میں پہاڑی دھک رہی تھی اور پورا باتول آسیب زدہ نظر آ رہا تھا۔ بوڑھے شیطان نے دعا ختم کر کے دونوں ہاتھ رخاروں پر پھیر لئے۔

بوڑھے نے اپنے پیروں سے ڈرم کو دھکا دیا اور یعقوب نے پوری قوت سے ڈرم کو شیب کی طرف



بڑھکا دیا۔ ڈھولوں اور نغاروں نے پھر شور کرنا شروع کر دیا۔ میرے منہ سے چیخ نکل گئی اور میں ڈوبتا چلا گیا۔

جب مجھے ہوش آیا تو میرے ماموں اور چچا بھی آپکے تھے اور ان کا یعقوب سے جھگڑا ہو رہا تھا۔ یعقوب یہ کہہ رہا تھا کہ تم رقت پر نہیں آتے۔ ماموں یہ کہتے تھے کہ رقت پر نہ آنے سے یہ تو ثابت نہیں ہوتا کہ تو کا دروی کو ہلاک کر دے گا۔ چچا قصاص لینے پر تھے کہ ہوئے تھے۔ یعقوب اس پر مصر تھا کہ غیرت اسی میں ہے کہ پچیس ہزار درہم دے کر واپس چلے جاؤ ورنہ تم دونوں کے خلاف طاقت استعمال کی جائے گی۔ بالآخر اس پر تصفیہ ہو گیا کہ پچیس ہزار درہم اس شرط پر یعقوب کو دے دیئے جائیں گے کہ وہ والد کی لاش ان کے حوالے کر دیں۔ یعقوب کو کیا انکار ہو سکتا تھا وہ فوراً آمادہ ہو گیا۔ لاش کو ڈرم سے نکالا گیا۔ جاں کنی کی تکلیف مرنے کے بعد بھی چہرے سے عیاں تھی۔ آنکھیں حسرت سے کھلی کی کھلی رہ گئی تھیں۔ سر اور جسم کے مختلف جھتوں سے خون برس رہا تھا۔ کئی جگہ کی ہڈیاں بھی ٹوٹ گئی تھیں، میں پھر رونے لگا۔ چچا اور ماموں نے بھی آنسو بہائے۔ ماموں نے رقت سے کہا: ”جو لوگ کارواں سے کچھ چلتے ہیں انہیں منزل نہیں ملتی؟“ میرا خیال تھا وہ رات برک ہی میں گزاریں گے لیکن وہ لاش کو بے کراڑی واپسی پر آمادہ ہو گئے۔ انہوں نے یعقوب سے کہا: ”گاوردی کے بعد ہمیں اس بڑکے سے کوئی دلچسپی نہیں کیا تم اسے رکنا پسند کر دے گے؟“

ان کا یہ اشارہ میری بابت تھا۔ یعقوب نے جواب دیا: ”نہیں! یہ میرے ساتھ رہے گا لیکن اگر تم اسے بھی لے جانا چاہو تو اتنی ہی رقم اور حاضر کردہ اور اسے بھی لے جاؤ۔“

ماموں نے کہا: ”میں اس پر ایک درہم بھی خرچ نہ کروں گا۔ یہ کبھی کو مبارک ہے؟“ اس کے بعد وہ میرے قریب آئے اور آہستہ سے کہا: ”شادی! تم کچھ دن خاموش رہو میں منقریب تمہیں لینے آؤں گا۔“

وہ بھی کتنا دردناک منظر تھا کہ مشعلوں کی روشنی اور لوگوں کے مجوم میں برک کی بستی کی طرف جا رہے تھے اور میرے چچا اور ماموں والد مرحوم کی لاش لے کر واپس ہو رہے تھے۔ یعقوب بے حد خوش تھا کہ والد کو من مانی سزا بھی دے لی اور ان کی لاش کے معاذ منہ میں پچیس ہزار درہم بھی وصول کر لئے۔ اس واقعہ کو چند دن گزر گئے۔ اس درمیان کلثوم سے برابر ملاقاتیں ہوتی رہیں۔ یعقوب مجھ پر بے حد مہربان تھا لیکن میں اپنے دل میں طے کر چکا تھا کہ کچھ بھی ہو والد کا انتقام ضرور لینا ہے۔ اسی دوران کلثوم سے یہ بات بھی معلوم ہوئی کہ یعقوب میرے باپ کا اتنا دشمن کیوں ہو گیا تھا۔ دراصل اسے یقین کی مد

بیم شک ہو گیا تھا کہ اس کی کوئی کنیز چھپ کر والد سے ملتی ہے اور ان دونوں نے یعقوب کے قتل کا کوئی منصوبہ بنا رکھا ہے۔ اس کے پاس اس ناقابل یقین خبر کا کوئی یقینی ثبوت نہ تھا لیکن یعقوب کا قول تھا کہ جس جگہ دھواں نظر آئے وہاں آگ کی موجودگی یقینی ہے اور دھواں پر جتنا آسانی سے قابو پایا جاسکتا ہے آگ پر نہیں۔ چنانچہ انہوں نے دھواں دیکھ لیا تھا اور اس پر آسانی سے قابو پایا تھا۔

یعقوب مجھے زمانے کی اوجھڑی سمجھاتا رہتا۔ دولت اس طرح جوڑی جاتی ہے، جائیداد یوں بنتی ہے، ملوک کس طرح ملتے ہیں۔ زیادہ سے زیادہ محنت اور کم سے کم اس کا معاوضہ کس طرح دیا جاسکتا ہے۔ اب اس حویلی میں یعقوب اور کلثوم کے بعد میں تیسرا صاحب اختیار شخص تھا۔ لیکن میرے سینے میں انتقام کی آگ سلگ رہی تھی۔ یعقوب نے درمیان سے مکان بنانے کی شرط بھی ہٹا دی تھی۔ اس کی خواہش تھی کہ میں کلثوم سے شادی کروں اور اس گھر کا باقاعدہ ایک فرد بن جاؤں لیکن مجھے یوں تامل تھا کہ میں یعقوب کو اپنا خسر بنانے میں شرمساری اور بے غیرتی محسوس کرتا تھا۔ کلثوم کو بھی انکار تھا اور اس انکار کی وجہ یہ بتائی کہ یعقوب اور میری حیثیت حکایت کے اس سانپ اور آدمی جیسی ہے جو ایک ہی گھر میں رہتے تھے۔ اتفاقاً ایک دن سانپ نے اس آدمی کے جوان رٹکے کو ڈس لیا۔ آدمی لے مارنے دوڑا۔ لیکن سانپ نے بل میں گھس کر اپنی جان بچالی۔ رٹکا مر گیا۔ کئی سال بعد اس آدمی کی نظر سانپ پر پھر پڑی۔ سانپ بھاگا۔ لیکن آدمی نے پکار کر کہا کہ اے ناگ! ہم دونوں ہی کو اس گھر میں رہنا ہے جو ہو گیا سو ہو گیا۔ اب اگر میں تمہیں مار بھی دوں تو لڑکا تو زندہ ہونے سے رہا۔ اس لئے اب بہتری اسی میں ہے کہ ہم دونوں صلح صفائی اور میل محبت سے رہیں۔ سانپ نے بدستور بھاگتے ہوئے کہا تھا کہ نہ بابا! ہم دونوں میں دوستی نہیں ہو سکتی جب تک تیرے دل میں جوان بیٹے کی موت کا زخم اور میرے ضمیر میں جرم کا چور موجود ہے۔ دونوں کے دل بل ہی نہیں مل سکتے۔ دوستی ہو ہی نہیں سکتی۔ کلثوم نے یہ حکایت سنا کر کہا کہ والد تو سٹھیا گئے ہیں۔ انہوں نے تمہارے ساتھ جو ظلم کیا ہے اس کے بعد بھی وہ تم سے کسی لپے سلوک کی توقع رکھ سکتے ہیں؟

ابھی ہم لوگ اسی کشمکش میں مبتلا تھے کہ چار ہزار سپاہیوں نے برک کا محاصرہ کر لیا۔ ان میں ماموں اور چچا پیش پیش تھے۔ برک والوں نے عواریں سنبھالنا چاہیں لیکن جب انہیں یہ معلوم ہوا کہ ملوک حکمران بیرکس کے سپاہی ہیں تو سبھی کے حوصلے جلتے رہے۔ سپاہیوں کو یعقوب کی تلاش تھی۔ میرے ماموں اور چچا نے مجھ سے دریافت کیا کہ یعقوب کہاں ملے گا۔ کلثوم نے اسے تہہ خلع میں چھپا دیا تھا۔ میں نے ناشدہی کر دی۔ بیرکس کے سپاہیوں نے اس کو تہہ خلع سے باہر نکال لیا۔ دوپہر کی دھوپ میں بستی

کے مردوں کو ایک طرف کھڑا کیا گیا۔ بوڑھوں کو دوسری طرف، عورتیں الگ جمع کی گئیں۔ بوڑھوں میں وہ شیطان بھی تھا جس نے میرے والد کے ڈرم کو پہلی ٹھوکر لگائی تھی۔ یعقوب کی حالت دیکھنے سے تعلق کھینچتی ہوا ایک چار ہزار سپاہیوں کے محرم سے ایک لیا ترٹکا شخص باہر نکلا۔ بال سرخ، چہرہ کشادہ لیکن دھوپ سے سنو لایا ہوا ایک آنکھ زخم کے نشان سے بند ریشمی لباس پر عمل کی صدی، سر پر منقش خود اور اسی خود پر دستار تھی۔ تنوار باتیں ہاتھ میں تھی۔ اس نے پہ بوش اور بھاری آواز میں کہا۔

”تم لوگ مسلمان ہو، ملوک بھی مسلمان ہیں۔ تمہارے ہاتھوں ایک ملوک کی جان جس طرح ضائع ہوئی ہے انصاف کا تقاضہ تو یہی ہے کہ تم سب اسی طرح ہلاک کر دیے جاؤ لیکن صلیبیوں اور منگولوں کے پیش نظر ہمیں باہمی اتحاد ہر قیمت پر برقرار رکھنا ہے۔ یعقوب کو حکم دیا جاتا ہے کہ وہ پچیس ہزار درہموں کے ساتھ ہی دو لاکھ درہم گاردی کی موت کے قصاص میں ادا کرے اور اس کی اسی وقت تعمیل ہوگی۔“

یعقوب کی طبع یہاں بھی باز نہ آئی بولا۔ ”لیکن میں نے گاردی کے بیٹے شادی کو اپنا بیٹا بنا لیا ہے گاردی کا قصاص ظاہر ہے کہ شادی کا حق ہے اور میں تو اپنی کل جائیداد شادی کو دینے پر آمادہ ہوں۔ سرخ بالوں والا دیو بیٹھا۔ ابد بد بخت احمق، یہودی کی اولاد! میں تجھے حکم دیتا ہوں کہ دو لاکھ پچیس ہزار درہم دے کر فوراً تصاف کر دے۔ تیری بستی کی اینٹ سے اینٹ بھادی جلتے گی۔“

اس نے جوان سواروں کو اپنی فوج میں تقسیم کر دیا اور بوڑھوں کو زندہ رہنے اور آہیں بھرنے کھائے ہوئے کھجور کے پتے دیا۔ بچے قاہرہ روانہ کر دیئے گئے۔ جوانوں کو فوج میں جبری بھرتی کر لیا گیا۔ ان سزاؤں کا جواز یہ پیش کیا گیا کہ بوک کے لوگ یہودی نسل کے منافق مسلمان ہیں جن کا ان ہنگامی اور نازک حالات میں بھروسہ نہیں کیا جاسکتا۔

یعقوب نے جبراً و تہراً قصاص کی مطلوبہ رقم حاضر کر دی۔ کلثوم چپکے حوالے کر دی گئی اور میرے لئے یہ فیصلہ ہوا کہ اس لشکر میں شامل ہو جاؤں اور بہترین سپاہی بننے کی کوشش کروں۔ والد محرم کی آخری خواہش یوں پوری ہو رہی تھی۔ یعقوب کو بستی میں بوڑھوں کے ساتھ کڑھنے یا سکسک کر جینے کے لئے چھوڑ دیا گیا۔ اس نے بہت ہاتھ پیرائے بڑی منت سماجت کی لیکن اس کا کوئی اثر نہ ہوا۔ ان تمام باتوں کا ایک ہی جواب تھا: ”جو رقم نہیں کرتا اس پر رحم نہیں کیا جائے گا۔“

میرے ماموں اور چچا کلثوم کو لے کر وطن روانہ ہو گئے۔ چلتے چلتے یہ کہتے گئے کہ ”پنڈ ماہ بعد ہم قاہرہ پہنچیں گے۔ کلثوم تمہاری امانت ہے جب ہم تمہیں وطن واپس لے جائیں گے تو کلثوم تمہیں صحیح سلامت

ملے گی۔

ہم لوگ طرابلس کی طرف روانہ ہو گئے کیونکہ یہ لشکر بیرکس کے ان سفیروں سے تعلق رکھتا تھا جو سلطان کا ایک خاص فرمان انطاکیہ کے بادشاہ بوسے منڈ کے نام لے جا رہے تھے۔ بوسے منڈ ان دنوں مسلمانوں سے بہت ناخوش تھا۔ چچا اور ناموں کلثوم کو لے کر وطن واپس روانہ ہو گئے۔

بیرکس نے ابوبی حکومت کے بوسیدہ ایوان پر اپنی حکومت کی بنیاد ڈالی تھی۔ مصر اور شام میں اسی کے گیت گائے جا رہے تھے۔ بیرکس نے کسی کی مدد کے بغیر بغداد کی طرف بڑھنے والے منگولوں کے طوفان بلاخیز کا منہ موڑ دیا تھا اور اب وہ صلیبی مجاہدین کو لٹکار رہا تھا اسے معلوم ہوا تھا کہ انطاکیہ کا بادشاہ بوسے منڈ طرابلس کے محل میں بیٹھا ہوا عالم اسلام کے خلاف سازشوں اور ریشہ دوانیوں میں مصروف ہے۔ یہ دند بوسے منڈ سے جواب طلب کرنے جا رہا تھا۔ مجھ پر ان کی نظر پڑی۔ اس لئے خاص تھی کہ بیرکس میرے ہی قبیلے سے تعلق رکھتا تھا۔ بیرکس کے کارناموں اور اس کی پراسرار شخصیت کے بارے میں اتنی کہانیاں مشہور تھیں جس سے یہ محسوس ہوتا تھا کہ ہارون رشید کی رُوح بیرکس کے وجود میں حلول کر گئی ہے۔ وہی بھیس بدل بدل کر ملک کے حالات کا جائزہ لیتا ہے وہی زندہ دلی، وہی ظرافت، وہی شجاعت، وہی عزیمت و فراست۔

بانیاس کے سرخ نیلے ہوائے ملنے لگے۔ یہیں دریائے اردن کا پانی زمین کے اندر بہتے بہتے ایک بار پھر سطح زمین پر نمودار ہو جاتا ہے۔ فوج نے یہیں پر پڑاؤ ڈال دیا۔

دورن بعد بیرکس کے سفیر بوسے منڈ کے قلعے کی طرف روانہ ہو گئے۔ ان سفر میں وہ دیوثان بائیں ہاتھ میں تلوار سنبھالنے والا بھی شامل تھا۔ لیکن اس وقت وہ اپنے سفر کے ساتھیوں میں شامل تھا۔ بوسے منڈ نے انہیں فوراً طلب کیا۔ ہم لوگ جب محل کے بالاخانے پر پہنچے تو ٹائٹوں اور مسلح سپاہیوں نے ہمیں اپنے گہرے میں لے لیا۔ تھوڑی دیر بعد بوسے منڈ بھی آگیا۔ یہاں سفر کے قائد نے حمی بے باکی اور جرأت سے بوسے منڈ سے گفتگو کی۔ میرے لئے یہ منظر ہی کچھ عجیب تھا۔ وہ بوسے منڈ پر بیرکس کی طرف سے یہ الزام لگا رہا تھا کہ اس نے بیرکس کے خلاف منگولوں اور صلیبیوں سے نامہ و پیام جاری کر رکھا ہے۔ کیوں نہ اس معاملہ میں طرابلس اور انطاکیہ کے خلاف سخت قدم اٹھایا جائے۔ اس گفتگو کی خاص بات یہ تھی کہ سفیروں کا قائد بوسے منڈ کو بادشاہ کی بجائے کاؤنٹ کہہ کر مخاطب کرتا رہا۔ بوسے منڈ اور اس کے امرا ان سفیروں کے لہجہ میں سخت اہانت محسوس کر رہے تھے۔



ہوے منڈ نے انہیں ٹوکا بھی کہ وہ کاؤنٹ سے نہیں شاہ سے مخاطب ہیں لیکن بیرس کے سفیر اس پر غصہ رہے کہ انہیں یہی ہدایت کی گئی ہے کہ ہوئے منڈ کو کاؤنٹ ہی کہہ کر مخاطب کیا جائے۔  
 ہوئے منڈ کے صاحب نے شاہ کے مشورے کے بعد وفد کے قائد کو سرزنش کی: "تم یا تو تہذیب سے بات کرو یا خاموش ہو جاؤ۔ ساری دنیا جانتی ہے کہ میرا آقا شاہ انطاکیہ ہے تمہیں بھی شاہ کے کہنے میں تامل نہیں ہونا چاہیے۔"

مملوک وفد کے قائد نے اسی جرات و دلیری سے جواب دیا: "صاحبان! مجھے یہ ہدایت ملی ہے کہ میں تمہارے شاہ کو کاؤنٹ کہہ کر مخاطب کروں۔ میں اپنے الفاظ اور لمبے میں تبدیلی نہیں کر سکتا۔"  
 ہوئے منڈ نے مسلح محافظوں اور نائٹوں کو اشارہ کیا کہ انہیں حراست میں لے لیا جائے۔ اسی وقت دیوتامت سائیس جو ابھی تک گھوڑوں کی لگائی تھامے ہوئے تھا آگے بڑھا اور مملوک وفد کے سردار کے پاؤں چھوئے۔ مملوک قائد فوراً بول اٹھا: "اچھا جناب پرنس آپ مطمئن رہیں۔"  
 اس کے بعد امن و آشتی کے ماحول میں گفتگو شروع ہو گئی۔ لمبا ترنیکا سائیس ادھر ادھر دلیری سے چلنے لگا۔ وہ قلعہ کی دیواروں اور سپاہیوں کے ہتھیاروں کا جائزہ لیتا رہا۔

کافی دیر بعد جب یہ لوگ وہاں سے واپس ہوئے تو دیوتامت سائیس خود بھی ایک تازی گھوڑے پر سوار ہو کر چل پڑا۔ جب ہم لوگ طرابلس کے باہر آ گئے تو دیوتامت سائیس پر ہنسی کا دورہ پڑ گیا۔ وہ ہوئے منڈ کا مذاق اڑاتا ہوا بولا: "حقوں کے بادشاہ! بس معلوم ہو گیا کہ تو کتنا بڑا بادشاہ ہے۔ کاؤنٹ کہیں کا؟"

یہ بیرس تھا جو ہوئے منڈ اور اس کے امرا کی نفسی کیفیات کا جائزہ لینے خود پہنچ گیا تھا۔ مجھ پر اس واقعہ کا اتنا اثر ہوا کہ میں اسے زندگی بھر نہیں بھول سکتا۔ جب میں قاہرہ واپس پہنچا تو میں قطعی اس موڈ میں نہ تھا کہ وطن واپس جاؤں۔ میں بیرس کے آس پاس رہ کر باپ کی آخری خواہش پوری کرنا چاہتا تھا۔ چھ ماہ بعد میرے ماموں نے مجھے واپس لے جانا چاہا لیکن میں نے جانے سے انکار کر دیا۔ ان کے ساتھ ایک غلام بھی تھا۔ اس نے چپکے سے ایک خط مجھے دیا۔ یہ کلثوم کا تھا۔ اس میں لکھا تھا:

"شادی! میں اپنے باپ کی بدعاتیوں کی سزا بھگت رہی ہوں۔ تم فدا آؤ اور مجھے یہاں سے لے جاؤ۔ تمہارے گھر والوں کا میرے ساتھ سلوک اچھا نہیں ہے۔ میرا باپ برا آدمی ہے لیکن اس نے تمہیں ہمیشہ آرام سے رکھا۔ تمہارے گھر کے لوگ میرے دشمن ہوئے ہیں اگر تم نہ آ کے تو میں مجبوراً وہ قدم اٹھانے پر مجبور ہو جاؤں گی جس کی تم امید بھی نہ کرتے ہو گے؟"



یہ خط پڑھ کر میں واپسی کے لئے آمادہ ہو گیا۔

جب میں برک میں داخل ہوا تو معلوم ہوا کہ یعقوب نے پہاڑی سے خود کو گرا کر ہلاک کر لیا ہے یہ وہی پہاڑی تھی جہاں سے والد مرحوم کو ڈرم میں بند کر کے رکھا گیا تھا۔

جب میں وطن واپس پہنچا تو پورے خاندان میں زلزلہ سا آگیا۔ میری بڑھی ماں مجھ سے بہت گمئی۔ اسے یقین نہ آتا تھا کہ اس کا دوڑا حائی سال کی عمر میں بچہ طبعاً جانے والا بچہ اتنا بڑا ہو گیا ہے۔

کلوٹم کی صحت بہت زیادہ گر چکی تھی۔ میں تین ماہ رہ کر والدہ اور کلوٹم کو لے کر برک واپس آگیا۔ یہاں کلوٹم کی اتنی جائیداد تھی کہ اس کی دیکھ بھال میرے سوا اور کون کر سکتا تھا۔ یعقوب کی کنیزوں نے مجھے بچے کرنے لئے بڑا شرمیلہ نکال دیا۔ میں نے ان سے کہہ دیا ہے کہ اگر وہ ساتھ رہیں گی تو ان کی ذمہ داری اور کفالت گوارا کر لی جائے گی ورنہ ایک پیسہ نہیں ملے گا۔

اور اب کلوٹم کو پا جانے کے بعد جبکہ میں اس کی جائیداد اور املاک کا واحد مالک قرار پا گیا ہوں اس تذبذب کا تسکا رہوں کہ اب بھی میں والد مرحوم کی خواہش پوری کر سکوں گا یا نہیں؟



# عشق و ملقبہ

صورتیں اور لکھنؤ

ملقبہ ملقبہ کی دلکش اور پُر اثر داستان کج ادائیگی۔ کہتے ہیں کہ سب کا شکار کا شوق تھا اور وہ نسیان کے مارے میں  
بتلائی۔ ایک ایسے ہی موقع پر جبکہ اس نے ایک بہ صحت شہزادے کا شکار کیا تھا اور نسیان کے مارے میں جکڑا ہوا تھا تو اسے تلخ  
کے ایک دایے سلنے سے دو چار ہونا پڑا جس میں مایوسی اور ناکامی کے وسیع و عریض دیرانے کے سوا کچھ بھی نہ تھا۔ دونوں کچلا دینے  
والی پُرسوز مگر حسین ترین کہانی

سامنے پہاڑ کی چوٹی پر مارب کا قلعہ صاف نظر آ رہا تھا۔ پہاڑ کے آس پاس گنجان آبادی کے محلے تھے۔ جیشہ کا شہزادہ اکثر ہم اپنی عمر کے اٹھارہویں سال میں داخل ہو چکا تھا۔ اس کا قیمتی مشکلی گھوڑا شاہانہ دھار اور دبلیس کے ساتھ مارب کے قلعہ کی طرف بڑھ رہا تھا۔ نو عمر شہزادے کے داہنی جانب اس کا اتالیق اور فلسفی عرب اور بائیں طرف شوخ اور چرب زبان سدی تھا۔ یہ دونوں بھی گھوڑوں پر سواری تھے۔ وکھپ اور دانشمندانہ باتوں سے شہزادے کا دل ہلا رہا تھا۔ ان تینوں کے جلو میں ان کا شکر تھا۔ شکر کے پیچھے مختلف مسالوں اور خوشبوئیات سے لبرے پھندے تھے۔ شہزادے کا رنگ سیاہ، بال گھنگریلا اور اعضاء مضبوط تھے۔ دھوپ کی تمازت سے چہرے پر پسینے کے قطرات چمک رہے تھے۔

شہزادے نے مارب پہاڑ کی چوٹی پر دیکھتے ہوئے قلعے کی طرف نظریں جماتے ہوئے انگلی سے اشارہ کرتے ہوئے دریافت کیا۔ ”کیوں عرب! خدا تمہیں جیشہ کی لطیف ہواؤں سے دوبارہ لطف اندوز کرے۔ ذرا بتانا تو یہ پہاڑ پر کیا چیز دیک رہی ہے؟“

عرب نے اپنی جگہ دائرہ پر ہاتھ پھیرتے ہوئے جواب دیا: ”شہزادے! یہ بلقیس کا قلعہ ہے۔ سبا کی ملکہ اسی قلعہ میں رہتی ہے۔“

شہزادے کے چہرے پر بازی پیدا ہو گئی۔ عرب نے اسے محسوس کر لیا۔ کہنے لگا: ”جب میں جیشہ سے شہزادے کے ساتھ چلا تھا تو شہزادے کے بزرگوں نے مجھے یہ اچھی طرح زہن نشین کرا دیا تھا کہ شہزادہ نہ وہاں کی مردوں میں داخل ہو چکا ہے اور سبا کی ملکہ بلقیس نہ صرف غیر معمولی ذہین اور حسین ہے بلکہ اسے شکار کا بھی بہت شوق ہے۔“

اب چرب زبان سدی بھی چپ نہ رہ سکا۔ چھینکتا ہوا بولا: ”میں نے تو یہ بھی سن رکھا ہے کہ ملکہ کا حافظہ بہت کمزور ہے۔ اور وہ اپنے دوستوں کو بہت جلد بھول جاتی ہے۔“

شہزادہ خوب سمجھ رہا تھا کہ ان دونوں کی باتوں کا مطلب کیا ہے؛ کچھ بھی ہو بسے کسی بات کی بھی پروا نہ تھی۔ وہ ملکہ سبا سے ملنے کلا لئے بے مہین تھا آنکھیں کھلی ہوئی تھیں لیکن دیکھنے سے قاصر تھیں۔ کیونکہ تصور کی آنکھیں ملکہ سبا کو دیکھ رہی تھیں، کان کھلے تھے لیکن ان میں ملکہ سبا کی شیریں اور لطیف آواز گونج رہی تھی۔ دل دھڑک رہا تھا اور اس دھڑکن میں ملکہ سبا کے لئے اشتیاق اور آرزو موجود تھی۔

آس پاس خوشبودار درختوں کے باغات تھے اور طرح طرح کی خوشبو کے جھونکوں نے ان کے دماغوں کو معطر کر دیا تھا۔ انہی باغات میں جب ایک جگہ انہیں ایک میدان نظر آیا تو عرب نے اپنے گھوڑے کی لگام کھینچ لی اور کھڑا ہو گیا۔ ”شہزادے! وہ کہنے لگا۔“ اب ہمیں یہیں بڑا ڈرنا چاہیے۔ ملکہ کو ہمارے

استقبال کے لئے آنا چاہیے۔“

شہزادہ کا دل ملک کو تکلیف پذیرائی نہیں دینا چاہتا تھا اس نے پوچھا: ”کیا ملک کو ہماری آمد کی اطلاع مل چکی ہے؟“

ہاں! ”عرب نے جواب دیا۔“ میں نے سات گھڑ سوار رات ہی روانہ کر دیئے تھے۔ انہوں نے ملک کو شہزادے کی آمد کی اطلاع ضرور دے دی ہوگی۔“

شہزادے کے رکتے ہی لشکر رک گیا اور اسی میدان میں خیمہ زن ہو گیا۔ دوپہر سے رات ہو گئی لیکن ملک سببان کی پذیرائی کے لئے مارب کی چوٹی کے قلعہ سے نمودار نہ ہوئی۔

صبح چڑیوں کی چہکار اور ناقوسوں کے شور نے فضا کی خاموشی کو ختم کر دیا اور شہسی ہیکلوں میں آفتاب کی عبادت شروع ہو گئی۔ شہزادہ اکثوم کی نظریں ملک سببا کے پہاڑی محل پر جمی ہوئی تھیں۔ اس نے پہاڑی پر بیچ راستوں سے آدمیوں کے ہجوم کو قطاروں میں اترتے ہوئے دیکھا۔ یہ لوگ گھوڑوں پر سوار تھے۔ جو کبھی چٹانوں کی اوٹ میں ہو جاتے اور کبھی نمودار ہو جاتے۔ ان میں ایسے گھوڑے بھی تھے جن پر کوئی سوار نہ تھا۔ جب یہ لوگ پہاڑی کے نیچے کھلے میدان میں آ گئے تو معلوم ہوا کہ یہ ایک لشکر ہے۔ شہزادے کے اہلِ عرب نے پیش گوئی کی۔ ”یہ ضرور ملک کی استقبال فرج ہے جو شہزادے کی پیشوائی کر رہی ہے۔“

شہزادے نے اشتیاق سے سوال کیا۔ ”کیا ان میں بلقیس خود بھی موجود ہوگی؟“

عرب نے جواب دیا: ”اس کا بظاہر کوئی امکان نہیں ہے۔ کیونکہ میں نے سن رکھا ہے کہ بلقیس اپنے محل سے باہر نہیں نکلتی اور محل سے باہر نکلنا سببا کے رسم و رواج کے خلاف ہے۔“

کچھ دیر بعد شہزادے کے ساتوں گھڑ سوار واپس آ گئے اور انہوں نے اطلاع کیا کہ ملک کا وزیر عاکرین مملکت اور معزین شہر کے ساتھ بے شمار تحفے مختلف لئے شہزادے کے استقبال کو آ رہا ہے!

وزیر حب اکثوم کے لشکر کے قریب پہنچا تو احتراماً گھوڑے سے نیچے اتر آیا اور پا پیادہ شہزادے کے استقبال کو آ گئے بڑھا۔ شہزادے نے اپنے خیمے کے دروازے پر بڑھ کر خوش آمدید کہا اور اسے لئے ہوئے اندر چلا گیا۔ شہزادے کے آس پاس عرب اور سدی تھے اور ان کے بعد وہ لوگ تھے جو شہزادے کے مقرب بارگاہ تھے۔ سب کے بڑھے وزیر کو شہزادے کے سامنے مکلف فرش پر جگہ دی گئی۔ یہیں اس نے شہزادے کو ملک کا سلام اور اس کی آمد پر مدیہ شکر پیش کیا اور سب سے آخر میں تحائف کی فہرست پیش کی۔ اور زبانی عرض کیا کہ بلقیس اپنے ملک کے رسم و رواج کی وجہ سے آپ کی پیشوائی کو حاضر نہیں ہو سکی لیکن اس کا دل جذبہ پیشوائی سے معمور ہے اور وہ اپنے محل کے پر تکلف آراستہ اور خوشبوئیات سے معطر دارالضیافت میں ملنے کے لئے بے چین ہے۔“

شہزادے نے وزیر سے دریافت کیا: "تمہاری ملکہ کو مجھے ملک کی کیا چیز سب سے زیادہ پسند ہے؟"

وزیر نے عرض کیا: "یہ ہاتھی دانت کا سامان اور اگر اس سامان میں ہاتھی دانت کا تخت بھی ہو تو اُسے ملکہ عالیہ بے حد پسند فرمائیں گی۔"

شہزادہ چپ ہو گیا اور دل میں یہ طے کر لیا کہ تحائف میں سے ہاتھی دانت کی بہترین چیزیں اور ہاتھی دانت کا تخت ملکہ کی خدمت میں خود پیش کرے گا۔

شہزادہ بڑی دیر تک بوڑھے وزیر سے اس کی ملکہ کی طبیعت، مذاق، پسند اور ناپسند ذہانت اور معلومات کے بارے میں سوالات کرتا رہا۔ اسے یہ جان کر بڑی خوشی ہوئی کہ ملکہ صحت اور اندرستی بہت پسند کرتی ہے۔ لیکن یہ معلوم کر کے افسوس ہوا کہ ملکہ کو حسین چیزیں بہت پسند ہیں اس موقع پر اس کو حسن و رعنائی کی دیوی عشتار پر بہت غصہ آیا جس نے اس کو اس کی قوم کو حسن اور رنگ سے محروم رکھا تھا۔ اس وزیر کے ذریعے شہزادے کو یہ بھی معلوم ہوا کہ ملکہ محل کی حدود سے نکل کر آزادانہ گھوم پھر بھی نہیں سکتی۔ اس کو ملکہ کی روایتی قید پر افسوس ہوا۔ اور اس نے یہ طے کر لیا کہ جب وہ ملکہ سے ملے گا اور رسمی تعلقات بے تکلفی کی حدود میں داخل ہو جائیں گے تو ایک دن کسی بھی طرح ملکہ کو محل کی حدود سے باہر ضرور لے جائے گا۔

دو ہرگز ر جانے کے بعد شہزادے کے لشکر نے کوچ کیا اور مارب کے شاہی محل کی طرف روانہ ہو گیا۔ جب یہ لوگ محل کے دروازے پر پہنچے تو انہیں یہاں اور لوگ بھی پذیرائی کے لئے کھڑے نظر آئے۔ شہزادے کے ساتھیوں کو محل کے چوگردا بیرکوں میں اور شہزادے کو شاہی دارالضیافت میں ٹھہرایا گیا۔ دارالضیافت کے بغلی کمرے میں عرب اور سدی کو جگہ دی گئی۔ رات کو شہزادے کی دل بستگی کے لئے گانے والیوں کا ایک پرا بھیجا گیا۔ لیکن شہزادے نے انہیں واپس کر دیا۔ وہ صرف ملکہ سے ملنے کا خواہش مند تھا اور گلے والیوں کو واپس کر دینے میں یہ مصلحت بھی کار فرما تھی کہ جب ملکہ بقیس یہ سنے گی کہ شہزادے کو عام عورتوں سے کوئی دلچسپی نہیں تو اپنی طرف والہانہ رجحان محسوس کر کے بہت خوش ہوگی۔

۵ دن اور رات بھی شہزادے کو ملکہ سے نہ ملا سکے۔ ملکہ نے اپنے بوڑھے وزیر کے ذریعے شہزادے کو مطلع کیا تھا کہ ملکہ آنے والی صبح کو آفتاب کی پرستش سے فارغ ہونے کے بعد اسے شرفِ ملاقات بخشے گی۔ رات کو فلسفی عرب نے دارالضیافت کے اوپر خلا میں کچا ایک روشن ستارہ اپنے گرد و پیش کی فضا کو روشن کرتا ہوا خاصیت تک آیا اور پھر شمال مغرب میں مڑ کر بجھ گیا۔ بوڑھے فلسفی نے کاهنوں کی طرح پیشگوئی



کی کہ شہزادہ معاملات قلب کا شکار ہو گا اور اس میں اسے ناکامی سے دوچار ہونا پڑے گا۔ لیکن سدی سے اس سے اختلاف کیا۔ اس نے کہا۔ ستارے تو ہر روز ہی ٹوٹتے ہیں۔ یہ دراصل غیثِ ارج ہیں۔ جو آسمانی حدود میں داخل ہو کر آسمان کے سب سے بڑے دیوتا سے ملنا چاہتی ہیں۔ لیکن دیوتا کے نوکر چاکر ان کو راستے ہی میں جنگ کر کے پسپا کر دیتے ہیں۔

بوڑھے عرب کو سدی کی باتیں احمقانہ محسوس ہوتیں۔

وہ رات شہزادے نے اپنے مصاحبوں سے بات چیت میں گزار دی۔ عرب ملک سے گفتگو میں پیش آنے والے متوقع موضوعات پر شہزادے کو اپنے لاکھ عمل سے مطلع کرتا رہا۔ شہزادہ بس ہوں ہاں کرتا اور اسے کچھ بھی پتا نہ تھا کہ بوڑھا عرب اتنی دیر سے کیا بکواس کر رہا ہے۔

دوسرے دن صبح آفتاب کی پرستش سے فارغ ہونے کے بعد ملک حسب وعدہ شہزادے سے ملنے پہنچ گئی بلکہ کی خواہشیں ساتھ تھیں۔ لیکن تھوڑی دیر بعد انہیں رخصت کر دیا گیا۔ شہزادے نے ملک تباہ کو دیکھا تو دیکھتا ہی رہ گیا۔ یہ تو اس سے کہیں زیادہ حسین تھی۔ جتنا چہرہ چاہتا تھا۔ ملک بلقیس نے اپنے سیاہ اور لمبے بالوں کو رومال کے اندر چھپا رکھا تھا۔ جب وہ ہنستی تو اس کے چاندی جیسے دانت شہزادے کے قلب پر بجلی گراتے اور اس کے رخساروں میں گڑھا پڑ جاتا۔ اس کی ٹھوڑی کا چاہہ ذقن شہزادے کے عشق کی آگ کو اور زیادہ بھڑکا دیتا۔

بلقیس نے مسکراتے ہوئے دریافت کیا۔ ”مبارک ہو کہ سب کی سرزمین پر پیغامِ خیر سکالی کے ساتھ نازل ہوا۔ میری مملکت میں تمہیں کسی قسم کی تکلیف تو نہیں اٹھانی پڑی؟“

شہزادہ تو اس کے سراپا میں ڈوبا ہوا تھا۔ پوری بات نہ سن سکا۔ فرطِ جذبات میں جواب دیا۔ حسن و جمال کی دیوی عشار تجھ سے زیادہ حسین ہو سکتی اور پھر کہیں ایسا تو نہیں ہے کہ عشار جذباتِ خود تجھ میں حلول کر گئی ہو!“

ملکہ شہزادے کی بے خودی اور والہانہ انداز پر دل ہی دل میں مسکرائی اور ایک چہرہ کا لگایا۔ ”سنتی ہوں کہ عشار حبشہ سے بہت ناراض ہے اور ادھر نظر ڈالنا بھی گوارا نہیں کرتی۔“

شہزادہ تملکا گیا۔ ”تو صحیح کہتی ہے۔“ وہ افسردگی سے کہنے لگا۔ ”لیکن ہمیں صحت و توانائی ضرور عطا کی گئی ہے۔ داناؤں کا قول ہے کہ صحت و توانائی سب سے بڑی نعمت ہیں۔“

وہ دونوں دیر تک اسی قسم کی باتوں میں الجھے رہے۔ ملکہ نے اس سے کئی پہیلیاں بچھائیں جن میں چند کے اس نے صحیح جوابات دیئے بقیہ کے نہ بوجھ سکے اس کو بڑا ملال ہوا۔ اس کے بعد ملکہ حبش کی

آب دھوا وہاں کے لوگوں کے عادات و اطوار و فصول اور موسموں کا حال پوچھتی رہی۔ اور شہزادے نے ان سب کے لیے جوابات دیے مہینے ملکہ کے دل میں بے انتہا اشتیاق پیدا کرنا مقصود تھا۔ ملکہ نے بھی شہزادے کی باتیں کچھ اس طرح اپنی لمبی لمبی ہلکیں جھپکا جھپکا کر اور مسکرا مسکرا کر سنیں کہ شہزادے کے دل کا آخری فیصلہ ہو گیا۔

رات کو جب بوڑھے اٹالیق نے ملکہ کی تفصیلات جانا پیاں تو اس کے پاس ایک ہی جواب تھا: ملکہ بہت حسین ہے۔ عشارے زیادہ حسین بلکہ بہت ذہین ہے۔ اتنی ذہین کہ روتے زمین پر اس سے زیادہ ذہانت کا تصور ہی نہیں کیا جاسکتا۔

بوڑھے اٹالیق نے شہزادے کی باتوں سے ایک ہی نتیجہ نکالا: شہزادہ ملکہ کے حسن و جمال اور ذہانت کا شکار ہو چکا ہے۔

اس نے شہزادے کو اشاروں کی زبان سے سمجھایا: شہزادے! دنیا بڑی ناقابل اعتبار شے ہے۔ اور حسن و جمال اس سے بھی زیادہ ناقابل اعتبار ہوتا ہے لیکن ایک تیسری چیز بھی ہے جو ان دونوں سے زیادہ ناقابل اعتبار ہوتی ہے۔

شہزادے نے کراہت سے دریافت کیا: وہ کیا؟

بوڑھے نے فوراً جواب دیا: "مورت۔" واناؤں نے اس کے مزاج اور طبیعت کو مرغ بادنا سے تشبیہ دی ہے۔

شہزادے کو غصہ آگیا جوش میں بولا: "مگر کے ساتھ لوگوں کے جذبات بھی سرد پڑ جاتے ہیں۔ اور پیری میں دل بھی مایوسی کا شکار ہو جاتا ہے۔"

توقع شناس سدی نے شہزادے کی ایما کے پیش نظر عرض کیا: "یہاں یہ بھی تو دیکھا گیا ہے کہ ہم ہمیشہ اس چیز کی خواہش کرتے ہیں جو ہمیں میسر نہیں ہوتی۔ دن کا دامن رات سے وابستہ ہوتا ہے۔ اور سرخ و سپید چہرے اور آنکھ کے سفید ڈھیلے پر سیاہ پتلیاں ہی بھلی لگتی ہیں۔"

شہزادے کے چہرے پر بے تابشت دور گئی۔ لیکن بوڑھا اٹالیق ذرا بھی مایوس نہ ہوا۔ اس نے کہا: "لیکن میں مجبور ہوں کہ خوش فہمی سے قطع نظر حقائق بیان کر دوں۔"

اور بالآخر یہ کہہ کر گفتگو ختم کر دی کہ ملکہ سے گفتگو کے دوران یہ ضرور طے کر لینا کہ دونوں ملکوں کے درمیان تجارتی سہولتیں ہم پہنچائی جائیں۔ محصول کم کئے جائیں۔ اور حبشہ سے مفرد باغیوں کو ملکہ واپس کر دیا کرے اور حبشہ کی حکومت سبکے باغیوں کو واپس کر دے گی۔

لیکن شہزادے کی نظریں یہ ساری باتیں غفلت میں جھک گئیں۔ بلکہ اسے ایسی باتیں کرنا اس کے حسن و جمال کی ہر تک تھی۔

سات دن گزر گئے اور وہ دونوں ایک دوسرے کو خوب اچھی طرح سمجھ گئے۔ شہزادے نے ایسا محسوس کیا جیسے ملکہ اس پر بڑی طرح مفتون ہو چکی ہے۔ بوڑھا انا لائق تقریباً روزانہ ہی شہزادے کو دنیا، حسن عورت اور جوانی جیسی ناقابل اعتبار چیزوں کی ناپائیداری کا درس دیتا رہتا لیکن شوخ اور موقع پرست سدی ایسی ہی باتیں کرتا جو شہزادے کو پسند اور مرغوب ہوتی ہیں۔

ایک دن ملکہ نے شہزادے سے کہا: "اکثر! اس محل کی چہار دیواری میں میرا دم گھٹنے لگا ہے۔ آؤ رات کو ہم دونوں معمولی آدمیوں کا بھیس بدل کر چور دروازے سے نکل چلیں اور خوب آزادانہ مار ب کی کھلی کوچوں اور بازاروں کی سیر کریں۔"

شہزادہ فوراً تیار ہو گیا۔ اس نے کہا: "تو نے میرے دل کی بات کہہ دی ہے جب میں تجھ سے ملا بھی نہ تھا تو یہ سنا تھا کہ تو اپنے ملک اور قوم کے رسم و رواج کے ماتحت محل کی حدود میں رہنے پر مجبور ہے، تو میں نے یہ ارادہ کر لیا تھا کہ جب میں تجھ سے قریب ہو جاؤں گا اور باہمی تعلقات بے تکلفی اور یگانگت کی حدود میں داخل ہو جائیں گے تو میں تجھے کسی بھی طرح اس محل کی چہار دیواری سے نکال کر کھلی نضا میں لے جاؤں گا۔ اور خوب جی بھر کے لطف اندوز ہونے کا موقع فراہم کر دوں گا۔" اس رات ان دونوں نے معمولی آدمیوں کے لباس پہنے اور محل کے چور دروازے سے نکل کر بازار کی راہ لی۔

چاندنی رات اور کھلی نضا نے ملکہ کو بے قابو کر دیا۔ وہ پاٹلوں کی طرح ادھر ادھر بھاگنے دوڑنے لگی۔ وہ مکانوں کی کنڈیاں کھٹکھٹا کر چپ جاتی اور جب کوئی مکان سے باہر نکل کر حیران دہریشان ہو کر ادھر ادھر دیکھتا تو کھٹکھٹا کر منہ نہ لگتی اور دیکھنے والا اس کو پاگل تصور کرتا۔ شہزادہ بھی اس جیسی پاٹلوں کی سی حرکتیں کرنے پر مجبور ہو جاتا۔ جب ان حرکتوں سے دل اگتا گیا تو وہ دونوں ایک شراب خانے کی طرف چل پڑے۔ وہ فقیروں اور پاٹلوں کے سے انداز میں شراب خانے میں داخل ہو گئے۔ ہوشیاروں نے چہ میگوئیاں شروع کر دیں۔

"بھکاری معلوم ہوتے ہیں لیکن بھکارن بہت حسین ہے۔"

ایک نے آہ کھینچ لی۔ منہ میں پانی بھر آیا۔ یہ تو کسی ملک کی ملکہ بننے کے لائق ہے اگر یہ مجھے مل جائے تو میں دنیا کی بڑی سے بڑی قربانی دے سکتا ہوں۔

دوسرے نے رائے دی: "اس کی حصولیابی کے لئے کسی قربانی کی ضرورت نہیں طاقت کی ضرورت ہے اس دیوناہ حبشی کو بارود اور عورت پر قبضہ کرو۔"

بدستوں کے نشے ہرن ہو گئے۔ پینے والوں کے جام جہاں تک پہنچے تھے وہیں رک گئے۔  
ملکہ نے شہزادے کے کان میں کہا: "ہیں یاں سے فوراً بھاگ نکلا چاہیے۔ ورنہ یہ شرابی تجھ پر حملہ  
کر کے مجھ پر قبضہ کر لیں گے۔"

لیکن شہزادے پر طاقت کا جنون طاری تھا دوسرے وہ اس نازک موقع پر یہ بات بھی ثابت کر دینا  
چاہتا تھا کہ طاقت اور مار دھاڑ میں اس کا کوئی ثانی نہیں۔ وہ اکیلا سو کچاس پر جاری ہے۔ اس نے جنگلی بھینس  
کی طرح سینہ تان کر جواب دیا: "تو فکرنہ کر، میں ان سب کے لئے اکیلا کافی ہوں۔"

ملکہ نے سرگوشی میں کہا: "پاگل مت ہو۔ ہم چھپ کر باہر نکلے ہیں۔ یہ راز افشا نہیں ہونا چاہیے۔"  
ایک بدست نے آوازہ کسا: "ذرا اس بد مذاق خوبرو بھکارن کو تو دیکھنا اپنے بھینس جیسے عاشق سے  
کیسی چلیں کر رہی ہے؟"

شہزادے نے اطمینان سے کئی پایلے حلق سے نیچے آتارے اور ملکہ کو بھی پلائی۔ ملکہ نے شراب کی  
قیمت چکانی اور دونوں شراب خانے سے باہر نکل آئے۔ ہوانے اپنا اثر کیا اور دونوں بڑکھڑاتے ڈگمگاتے  
ایک سبزہ زار کی طرف بڑھے۔ عشق کا زہر شہزادے کی رگ دپے میں سرایت کر چکا تھا اور ہوس کا دیو بیدار  
ہو رہا تھا۔ اس نے نشے میں بدست ملکہ کو سبزہ زار پر گرا دیا اور خود بھی اس کے برابر ہی لیٹ گیا۔ لیکن اسی  
لمحے دونوں شرابی ان کے سر پر پہنچ چکے تھے۔ انہوں نے شہزادے کے سر پر ڈنڈے برسائے شروع کر دیئے۔  
شہزادہ غصے میں اٹھ کر ان دونوں پر جھپٹا اور ایک سے ڈنڈا پھینک کر ذرا سی دیر میں دونوں کو مار گرایا۔ ملکہ بہت  
گھبرائی ہوئی تھی اس نے زخمی شہزادے کو کھینچتے ہوئے کہا: "یاں سے فوراً بھاگ چلو۔ ابھی اسی وقت اسی  
لمحے بھاگ چلو۔"

شہزادے نے ملکہ کے حکم کی تعمیل کی اور نشے اور زخموں سے چور بڑکھڑاتا ڈگمگاتا محل کی طرف چل پڑا۔  
ابھی محل تک وہ پہنچے بھی نہ تھے کہ شہزادے کو حیرت آگیا۔ اس کے سر سے خون جاری تھا۔

جب شہزادے کو ہوش آیا تو اس نے دھندلی دھندلی سی روشنی میں بوڑھے عرب اور شوخ اور موقع  
پرست سدی کو مغموم اور ادا اس بیٹھے دیکھا اور محل کا شاہی جراح اس کے زخموں پر دواؤں میں تر  
دلی کے پھائے رکھ رہا تھا۔ آہستہ آہستہ اس کے تصور کی سطح پر زخموں سے چلے کا ماضی ابھرا اور اسے ایک  
ایک بات یاد آنے لگی۔ یہاں تک کہ جب اس کو یہ یاد آیا کہ ملکہ اور وہ دونوں ایک ساتھ محل کی طرف واپس ہوئے  
تھے لیکن محل تک پہنچنے سے پہلے ہی وہ بیہوش ہو کر گر پڑا تھا۔ وہ تنہا رہ جانے والی ملکہ کی خیریت معلوم کرنے  
کے لئے بے چین ہو گیا۔ اس نے تینوں سے سوال کیا: "ملکہ کہاں ہے؟"

شاہی جراح نے جواب دیا: ”وہ محل میں ہے اور اسی نے مجھ کو تمہارے معالجے پر متعین کیا ہے۔“  
 زخموں سے ٹیس اٹھی۔ شدت کرب سے اس نے آنکھیں بند کر لیں اور بڑبڑایا: ”دیوتا اسے اپنی امان میں  
 رکھیں۔ کیا وہ خیریت سے ہے؟“ محل میں اس سے کوئی باز پرس تو نہیں کی گئی؟“  
 شاہی جراح نے تنبیہ کی: ”شہزادے! کچھ دواؤں کے لئے تمہیں خاموش رہنا چاہیے۔ تمہارے جسم سے  
 خون بہت نکل چکا ہے۔“

بوڑھا تابق شہزادے کے قریب پہنچا اور شفقت سے سر پر ہاتھ رکھ دیا: ”شہزادے! میرے آقا!  
 تمہیں اپنے معالج کی ہدایت پر خاموش رہنا چاہیے۔ ورنہ میری زبان تم سے تیز چل سکتی ہے اور بیسیوں ہولنا  
 ہیں جو ہونٹوں تک اگر رہ گئے ہیں۔“

شہزادے نے آنکھیں کھول دیں: ”عرب! میرے استاد! ملک کو مطلع کر دو کہ اکثر ہوش میں آچکا  
 ہے اور تم سے ملاقات کا خواستگار ہے۔“

”میں اطلاع کر دوں گا۔“ عرب نے جواب دیا: ”لیکن میرا خیال ہے کہ سر دست ملک آنے کی نہیں؟  
 کیوں؟“ شہزادہ پوری قوت سے پاگوں کی طرح چیخا: ”کیوں نہیں آئے گی۔ یہ تم نے کس طرح سمجھ  
 لیا؟ وہ مجھ سے فراموش کی؟“

اس نے دھڑبھڑ ہوش میں سر کو جھٹکا تو زخموں کے مزہ پھر کھل گئے۔ اور ان سے خون جاری ہو گیا۔  
 اور وہ رفتہ رفتہ ڈوبتا چلا گیا۔ جب وہ بے ہوش ہو گیا تو بوڑھے تابق نے شاہی جراح کے گرتے کا دامن پکڑ  
 لیا اور گڑگڑایا: ”اے سب کے شاہی جراح! تو اسے اچھا کر دے اس کے صلے میں تو جو مانگے گا میں دوں گا۔ میں  
 اس کے بزرگوں کو کیا جواب دوں گا؟“

شاہی جراح نے افسوس سے کہا: ”اس پر ہذیانی کیفیت طاری ہے ورنہ زخم ایک ہفتے میں مندمل  
 ہو جائیں گے۔“

اس طرح شہزادہ دودن اور دو رات مدہوشی اور نیم مدہوشی کی کیفیت کا شکار رہا۔ اور ملک اس کو ایک  
 بار بھی دیکھنے نہ آئی۔

آفتاب ابھی غروب بھی نہ ہوا تھا کہ شمسی ہیکلوں سے ناقوسوں کا شور بلند ہوا۔ سب کی قوم غروب ہونے والے  
 آفتاب کے الوداعی سجدے میں گر گئی۔ محل کے خدمتگاروں نے شہزادے کے کمرے میں ناقوس روشن  
 کر دیے۔ اکثر چپ چاپ ناقوسوں کی آوازوں میں گم روشن کئے جانے والے ایک ناقوس کو ٹکٹکی لگائے دیکھ  
 رہا تھا۔ لیکن اس کے حافطے کی سطح پر وہ صبح تھی جب انہی ناقوسوں کے شور میں اس نے ملک کے استقبالیہ منادگان



سلاطات کی تھی۔ بوڑھے عرب اور شہزادہ سدی مجبور اور مظلوم شہزادے پر نظریں جلتے اس کے پیچیدہ اور ناقابل فہم مستقبل کی بابت غور کر رہے تھے۔

جب فانوسوں کو روشن کرنے والا چلا گیا تو شہزادے کو اچانک اپنے محبوبوں اور ہمدردوں کی موجودگی کا احساس ہوا۔ اس نے ہاتھ کے اشارے سے دونوں کو اپنے قریب بلایا اور عرب سے دریافت کیا: "میرے شفیق استاد! مجھے یقین ہے کہ جس طرح تمہاری ماں ایک تھی اسی طرح باپ بھی ایک ہی تھا۔ ذرا بتلانا تو آج مجھے صاحبِ ذراش ہوئے کتنے دن گزر چکے ہیں؟"

بوڑھے اتالیق نے زیر لب کچھ حساب لگایا اور جواب دیا: "پورے سات دن اور سات راتیں گزر چکی ہیں؟" شہزادے نے ڈرتے ڈرتے دوسرا سوال کیا: "کیا ملکہ بقیس مجھے دیکھنے آئی تھی؟" بوڑھے عرب نے گول مول جواب دیا: "ملکہ کا جراح کہتا ہے کہ شہزادے کو ابھی دو دن اور خاموش رہنا چاہیے۔"

شہزادے نے بوڑھے دانا کو بے بس کر دیا۔ کہنے لگا: "اچھا میں خاموش ہو جاتا ہوں۔ لیکن تمہیں تو بولنے کی پوری آزادی حاصل ہے۔ ذرا ملکہ کی بابت وہ سب کچھ تو بتانا جس کا تمہیں علم ہے۔ میں اپنی زبان کو بند اور کانوں کو کھلا رکھتا ہوں؟"

عرب نے جواب دیا: "ملکہ کی ہدایت پر دن رات میں کئی بار شاہی جراح شہزادے کو دیکھنے آتا ہے۔ لیکن خود ملکہ ایک بار بھی نہیں آئی ہو سکتا ہے شاہی جراح نے سردست اس کو یہاں ملنے سے روک دیا ہو۔" یہ بات نہیں ہے! شہزادہ جوش میں جھینجا اور اٹھ کر بیٹھ گیا: "کوئی ایسی بات ضرور ہے جس کو تم مجھ سے چھپانا چاہتے ہو لیکن مجھے بھی قسم ہے اس دیوتا کی جس نے سطح زمین پر گول آسمان کی چھت قائم کر رکھی ہے کہ میں یہ راز معلوم کر کے رہوں گا۔"

اس کے بعد شہزادہ جوش میں اٹھ کر کھڑا ہو ہوا تو جگر آگیا۔ آنکھوں کے نیچے اندھیرا چھا گیا۔ پیرں میں لرزش ہوئی اور وہ اپنے تئیں سنبھال نہ سکا۔ جگر اگر پختہ فرش پر گر گیا۔ زخم ایک بار پھر چٹ گئے اور ان سے خون جاری ہو گیا۔ عرب اور سدی نے بے ہوش شہزادے کو سنبھال کر اس کے بستر پر ڈال دیا۔ اور فوراً ملکہ کے جراح کے پاس آدمی روانہ کر دیا۔

کئی دنوں کے بعد جب شہزادے کی حالت ذرا سنبھلی تو ڈرتے ڈرتے عرب نے ملکہ سببا کا وہ نوشتہ پیش کر دیا جو ایک دن پہلے اس کے پاس آیا تھا۔ اس میں ملکہ کے خارجی امور کے وزیر نے ملکہ کی طرف سے لکھا تھا:-

ملکہ عالیہ مملکت سبا ان دنوں طسم و جدیس کے شہزادوں کی میزبانی کے فرائض انجام دینے پر مجبور ہیں اور ان سے بعض اہم تجارتی امور پر معاہدے کرنا ہیں اس لئے وہ دشمنی اور ہڈیانی کیفیت کے تسکار حبشی شہزادے کی خدمت میں آنے سے معذور ہیں۔ ملکہ عالیہ شہزادے کو یہ مشورہ دینے پر مجبور ہیں کہ شہزادے کو اپنے ملک واپس چلا جانا چاہیے۔ کیونکہ وطن کی فرحت بخش ہوائیں زخموں کے لئے مرہم اور ہڈیان کے لئے مطلبجے کا کام کریں گی۔“

شہزادے نے یہ نوشتہ بوڑھے عرب سے پڑھوایا۔ بسن چکنے کے بعد اس کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ اس نے آنکھیں بند کر لیں اور بھرائی آواز میں عرب سے پوچھا۔ ”میرے شفیق بچے اور تجربہ کار بزرگ! مجھے یاد پڑتا ہے کہ تم نے مجھ سے بعض ناقابل اعتبار چیزوں کا ذکر کیا تھا۔ ذرا ایک بار پھر تو ان کا ذکر کرنا؟“

بوڑھے عرب کا دل لرز گیا۔ اس نے کہا۔ ”شہزادے! چونکہ دنیا بذات خود ناقابل اعتبار اور ناپائیدار ہے۔ اس لئے ثابت ہوا کہ اس دنیا کی ہر شے ناقابل اعتبار اور ناپائیدار ہے۔“  
 ”نہیں ایسا نہ کہو“ شہزادہ دھیمے لہجے میں بولا۔ ”اس دنیا کی ہر شے قابل اعتبار اور پائیدار ہے بجز ملکہ سبا کے“ اور ہاں ذرا دیکھنا تو اس نوشتے کے آخر میں دستخط کس کے ہیں؟“  
 بوڑھے عرب نے دستخط پڑھ کر جواب دیا۔ ”وزیر امور خارجہ کے۔“  
 شہزادے نے بے چینی سے سوال کیا۔ ”ملکہ کے دستخط نہیں ہیں کیا؟“  
 ”نہیں!“ بوڑھے نے جواب دیا۔ ”اس سے کیا فرق پڑتا ہے۔ وزیر امور خارجہ اتنا اہم نوشتہ اپنی مرضی سے تو لکھ نہیں سکتا۔“

شہزادے کے چہرے پر رونق آگئی۔ اس نے امید کاوا سن ایک بار پھر پکڑ لیا۔ ”وزیر امور خارجہ سے ایسی تحریر ضرور کسی ایسے شخص نے لکھوادی ہے جو ملکہ سبا اور میرے عشق و محبت سے حسد رکھتا ہے۔ میں ملکہ سے ایک بار ملوں گا۔ اور اس کے اس نوشتے کی بابت دریافت کروں گا۔“  
 بوڑھے عرب نے ملکہ کی بابت اپنی دلی نفرت کو دہاتے ہوئے کہا۔ ”بہر حال ہیں واپسی کی تیاریاں ضرور کرنی چاہئیں۔ پس کوشش کرتا ہوں کہ شہزادے کی ملکہ سے ایک ملاقات اور ہو جائے۔“  
 لیکن موقع پرست مادی نے عرب کو ایسا کرنے سے منع کیا۔ اس نے تشویشناک لہجے میں کہا۔ ”بہتری اسی میں ہے کہ اب شہزادے کو ملکہ سے ہرگز نہ ملنے دیا جائے۔“  
 شاہی جراح اور طسم اور جدیس کے شہزادوں کی موجودگی میں حبشہ کے شہزادے نے ملکہ سے

ملاقات کی۔ دونوں شہزادوں کے حسن و جمال کے مقابلے میں انکوں میں حقیر نظر آ رہا تھا۔ جب اس نے ان دونوں کے حسن و جمال سے اپنا موازنہ کیا تو اس کی ہمت جواب دے گئی۔ اس کو ایک بار پھر عشار پر غصہ آیا جس نے اس کو اور اس کی قوم کو حسن و جمال سے یکسر محروم رکھا تھا۔

پھر بھی اس نے ملکہ سے دریافت کیا: ”پھولوں سے زیادہ نرم و نازک اور عشار سے زیادہ حسین ملکہ! میرے نام نوشتہ کیا تیرے وزیر امور خارجہ نے تیری لاعلمی میں بھیجا ہے؟“

ملکہ نے شاہی جراح کی طرف دیکھا۔ جراح نے جواب دیا: ”ملکہ کی ایما کے بغیر کوئی فرمان کس طرح جاری کیا جاسکتا ہے۔“

”اے اوجھٹ جراح! شہزادہ گرجا۔“ تو چپ رہ۔ میں ملکہ سے بات کر رہا ہوں اور اس سے اپنے سوالات کے جوابات چاہتا ہوں۔“

ملکہ نے ترش روی سے تھوڑیوں پر بل ڈالے اور کہنے لگی: ”میری موجودگی میں جو بھی بولے گا اس کو ہماری طرف سے بولنے کی اجازت حاصل ہوگی۔“

شہزادے نے التجا کی: ”لیکن میں ملکہ کی موجودگی میں کسی اور سے بات نہیں کرنا چاہتا۔“ ملکہ نے اس کا کوئی جواب نہ دیا۔

پھر شہزادے نے نہایت درد انگیز پیرائے میں وہ گفتگو اور واقعات یاد دلانے جو ان دونوں کے مابین زخمی ہونے سے پہلے پیش آچکے تھے۔ ملکہ نے کوئی جواب نہ دیا۔ تب شہزادے نے کہا: ”کیا ملکہ کو وہ واقعہ بھی یاد نہیں رہا۔ جب ہم دونوں معمولی آدمیوں کے لباس میں چور دروازے سے نکل کر بارب کے بازار میں پہنچے تھے۔ اور گھلنضا میں پہنچے ہی ملکہ پر از خود رفتگی کا دورہ پڑا تھا اور ملکہ پاگلوں کی طرح لوگوں کے دروازے کھٹکھٹاتی پھرتی تھی اور کیا ملکہ کے حافظے میں شراب خانے کا وہ واقعہ بھی محفوظ نہیں رہا۔ جس میں ایک شرابی نے ملکہ کے حسن کی تعریف کرتے ہوئے کہا تھا کہ اگر اس کو یہ بھکارن مل جائے تو وہ زندگی کی بڑی سے بڑی قربانی دینے کو تیار ہے۔ اور کیا ملکہ دوسرے شرابی کے اس جواب کو بھی بھول چکی ہے جس میں اس نے کہا تھا کہ اس کی حصولیابی کے لئے کسی قربانی کی نہیں طاقت کی ضرورت ہے اور پھر بعد میں انہی دونوں نے ایک سبزہ زار میں میری بے خبری میں مجھے شدید زخمی کر دیا تھا؟“

ملکہ نے پہلے تو حیرت سے شہزادے کو دیکھا اس کے بعد اپنے جراح سے کہا: ”میرا خیال ہے یہ اب بھی ہڈیاں میں مبتلا ہے۔ تمہیں اس کا علاج جاری رکھنا چاہیے یا پھر اسے اپنے وطن واپس چلا جانا چاہیے؟“ شہزادے کا دل ڈوبنے لگا۔ اس نے افسردہ لہجے میں کہا: ”میں وطن واپس چلا جاؤں گا اور وہاں

تیری باتیں یاد کر کے ہذیان میں مبتلا ہو جاؤں گا لیکن جلد سے پہلے میں چند باتیں ملکہ کے گوش گزار ضرور کرنا چاہتا ہوں۔ میرے بوڑھے اتالیق نے ایک بار مجھ سے کہا تھا کہ دنیا کی تین چیزیں سخت ناقابل اعتبار ہیں۔ دنیا اس کا حسن و جمال اور عورت، لیکن میں نے غصے میں اس کو یہ جواب دیا تھا کہ عمر کے ساتھ لوگوں کے جذبات بھی سرور پڑ جاتے ہیں۔ لیکن آج سوچتا ہوں کہ بوڑھے اتالیق نے سب کچھ سچ ہی کہا تھا۔ ملکہ! تو بے وفاسہ۔ لیکن میرا دل تجھے بے وفائے پر آمادہ نہیں ہوتا۔ مجھے اپنے حشر کا کوئی افسوس نہیں۔ افسوس تو ان پر ہے جو میرے بعد تیرے شکار ہوں گے۔“

اس کے بعد شہزادے کی گردن جھک گئی۔ ایسا محسوس ہونے لگا جیسے اس پر غشی کا دورہ پڑ گیا ہو لیکن ذرا سی دیر بعد اس نے اپنا سراٹھایا اور ظہم اور جدیس کے دونوں شہزادوں کو مخاطب کیا۔ اے خوش قسمت شہزادو! کہ تمہیں ملکہ کا قرب اور انتہات حاصل ہو گیا ہے۔ میرے پاس کچھ باتیں تم سے کہنے کی بھی ہیں۔ جب پہلے پہل مارب میں ملکہ کے محل کو میں نے دیکھا تھا تو میرے ہمدرد اتالیق نے مجھے یہ بھی بتایا تھا۔ کہ ملکہ نہ صرف غیر معمولی حسین بلکہ ہلکی ذہین بھی ہے اور ساتھ ہی یہ بھی کہا تھا کہ ملکہ کو شکار کا بے حد شوق ہے اس پر میرے دوسرے ہمدرد سدی نے یہ اضافہ کیا تھا کہ ملکہ کا مانتہ بہت کمزور ہے۔ اور وہ اپنے دوستوں کو بہت جلد بھول جاتی ہے۔ آج وہ ساری باتیں حرف بحرف سچ ثابت ہو چکی ہیں۔ میں تم سے یہ نہیں کہتا کہ تم ملکہ سے کنارہ کشی اختیار کرو لیکن یہ ضرور کہوں گا کہ انسان کو دوسرے کے تجربات سے فائدہ ضرور اٹھانا چاہیے۔“

ملکہ فرط حوش میں اٹھ کھڑی ہوئی اور یہ کہتی ہوئی محل میں غائب ہو گئی کہ میں اس پاگل کی باتیں مزید نہیں سن سکتی۔“

عرب کے لئے سبا اور حبش میں کسی معاہدے کی تکمیل کے بغیر واپسی ایک مسئلہ تھی۔ اس نے شہزادے سے اجازت طلب کی کہ اسے ملکہ سے ملنے اور معاہدے کی تفصیلات طے کرنے کی اجازت دی جائے۔ شہزادے کو ان امور سے اب کوئی دلچسپی نہ تھی بلکہ اس نے بوڑھے عرب کو سمجھایا کہ ملکہ بالکل ناقابل اعتبار ہے۔ اس لئے ایک ناقابل اعتبار ذات کے ہمدرد پیمان اور معاہدات پر بھی بھروسہ نہیں کیا جا سکتا۔ لیکن عرب مجبور تھا کیونکہ وہ کسی معاہدے کے بغیر حبشہ واپس کس طرح جا سکتا تھا۔

اسے ملکہ سے ملنے کے لئے ایک ہفتہ انتظار کرنا پڑا کیونکہ وہ ظہم و جدیس کے شہزادوں کی دل دہی اور ضیانت میں حد درجہ مشغول تھی۔ دوسری طرف شہزادہ واپسی کے لئے بے چین تھا۔ اور اب اسے شاہی محل کا ذرہ ذرہ کاٹنے کو دوڑ رہا تھا۔

عرب کو ملک نے شرف باریابی اس طرح بخشا کہ اس کا دربار بوڑھوں اور سرداروں سے بھرا ہوا تھا۔ طسم اور جدیس کے شہزادے ملک سے دور دوسری صف میں بیٹھے تھے۔ ساعلی ہواؤں کے خوشبو بدوش جھونکے لوگوں کے دل دماغ معطر کر رہے تھے۔ ملک کے دائیں جانب فرش پر ایک ہڈ ہڈ بیٹھا ہوا تھا۔ عرب بوڑھا تھا۔ اسے بوڑھے دانشمندوں کی پہلی صف میں جگہ دی گئی۔ عرب نے ملک کے حسن و جمال کو دیکھا اور اس کے بوڑھے دل میں عہد گزشتہ کی یادیں اور تمنائیں کو ڈھیلے لینے لگیں اور اس کے انصاف پسند دل نے پہلی بار شہزادے کی تباہی کو حق بجانب قرار دیا۔

ملک اپنی جگہ پر کھڑی ہو گئی اور اس نے درباریوں اور خاص کر اپنے بوڑھوں اور دانشمندوں کو مخاطب کیا۔ اس نے ہڈ ہڈ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔

”لوگو! جیسا کہ تم اس ہڈ ہڈ کو دیکھ رہے ہو یہ میرے نام شمال کے بادشاہ سلیمان کا ایک خط لے کر آیا ہے میں اس کا خط پڑھ کر سناٹی ہوں تم سب مجھے مشورہ دو کہ میں اس کا کیا جواب دوں۔ تم کو معلوم ہے کہ میں تمہارے مشوروں کے بغیر کوئی کام نہیں کرتی۔“

اس کے بعد ملک نے خط پڑھ کر سنایا۔

”مبارک ہیں وہ جو خدائے واحد کی پرستش کرتے ہیں۔ مجھے معلوم ہوا ہے کہ تو اور تیری قوم آفتاب کی پرستش کرتی ہے۔ میں تجھے اور تیری قوم کو خدائے واحد کی عبادت کی دعوت دیتا ہوں۔ تجھ پر لازم ہے کہ اس خط کے ملتے ہی میری بارگاہ میں حاضر ہو۔ اگر تو نے میرا حکم نہ ملا تو میں جاوڑوں پر غلوں، رعدوں اور رات کے دیوؤں کی فوج لے کر خود تیرے ملک پر حملہ آور ہوں گا اور پھر جو اس کا انجام ہوگا تو اس کا خوب اندازہ کر سکتے ہو۔“

خط سنا کر ملک نے اپنے مشیروں سے کہا۔ ”اور یہ طے ہے کہ جب بادشاہ کسی آبادی میں فاتح داخل ہوتے ہیں تو اس کو دیران کر ڈالتے ہیں۔ وہاں کے معززین اور باشندگان کو ذلیل بنا ڈالتے ہیں۔“

سبا کے لوگ جنگ سے نا آشنا تھے۔ یہ لوگ تاجر تھے۔ انہوں نے ملک کو مشورہ دیا کہ اس کو سلیمان کے جواب میں تحفے مخالف کے ساتھ یہ جواب لکھنا چاہیے کہ یروشلم عتبی مدت میں لوگ پہنچتے ہیں میں اس سے ادھی مدت میں پہنچ رہی ہوں۔“

ملک نے جواب لکھ کر ہڈ ہڈ کے بازو پر باندھ دیا۔ وہ اسی وقت پرواز کر گیا۔ اب ملک نے اپنے مہمانوں کو مخاطب کیا۔

”کیا ہمارے جملہ مہمان دربار میں موجود ہیں؟“



ملکہ کے بڑے وزیر نے افسوس کے ساتھ عرض کیا: افسوس کہ حبش کے شہزادے نے اپنی جگہ اپنے  
اتالیق کو بھیج دیا ہے۔“

میں اسی لمحہ ملکہ کے ذاتی اطلاع کنندہ نے اسے آہستہ سے مطلع کیا: ”ملکہ عالیہ! میں نے سنا ہے کہ طسم  
اور حبش کے شہزادوں کے ارادے اچھے نہیں۔ وہ اپنی معمولی فوج کے بل بوتے پر عرب میں کچھ گڑ بڑ کرنا چاہتے  
ہیں۔ وہ ہیں تاجر اور خود کو جنگجو سمجھتے ہیں۔ اور چاہتے ہیں کہ ملکہ عالیہ ان کی مستقل مہمان بن کر ان کے قبائل  
میں تشریف لے جائیں۔“

ملکہ گہرا جانے کے بجائے مسکرانے لگی اس نے پوری طمانیت سے جواب دیا: ”مجھے شمال میں یروشلم  
کے بادشاہ سلیمان نے مدعو کیا ہے جس کے پاس پزندوں، جانوروں جنوں اور رات کے دیوؤں کی فوج  
ہے۔ اور دنیا کا سب سے بڑا بادشاہ ہے۔“

اس کے بعد اس نے بڑے وزیر کو حکم دیا: ”ہمارے معزز مہمان حبش کے شہزادے کو لایا جائے تاکہ  
ہم اسے پورے عزت و احترام سے رخصت کریں۔“

اور جب حبش کے شہزادے اکتوم کو دربار میں لایا گیا تو ملکہ نے اس کو اپنے قریب بٹھانے کا شرف بخشا  
اور اس کی مزاج پر سی مسکرا کر اس طرح کی جیسے کبھی کوئی بات ہی نہ ہوتی ہو۔ اس نے شہزادے سے  
بطور خاص کہا: ”مبارک ہیں وہ جو معاملات عشق میں صبر و استقلال رکھتے ہیں اور مبارک ہیں وہ جن کی  
محبت دُور میں ہوتی ہے۔“

شہزادہ اس طرزِ خطاب اور عزت افزائی پر ایک بار پھر مغالطے کا شکار ہو گیا اور اس کے دل کی  
کدورتیں دور ہو گئیں۔ اس نے سوچا کہ ملکہ پر ضرور کسی ایسی رُوح کا سایہ ہے جو کبھی کبھی اس کو ایک ناقابلِ فہم  
شخصیت بنا دیتی ہے۔

دربار پر سنائٹکاری تھا۔ ملکہ نے اس سکوت کو ایک بار پھر توڑ دیا۔ اس نے مہمانوں کو مخاطب کیا: ”اے  
سبا کے معزز مہمانو! جیسا کہ تمہیں معلوم ہو چکا ہے کہ مجھے یروشلم کے عظیم بادشاہ سلیمان نے مدعو کیا ہے  
میں بہت جلد سبا کو چھوڑنے والی ہوں۔ اس لئے تم سب کی عزت و تکریم کے ساتھ واپسی کی خواہشمند ہوں۔“  
طسم کا شہزادہ گستاخانہ انداز میں کہہ کر کھڑا ہو گیا: ”سلیمان سے پہلے تجھے میں نے مدعو کیا ہے اس لئے پہلے تو ہمارا  
مہمان ہوگی اس کے بعد سلیمان کے پاس جائے گی۔“

حبش کے شہزادے نے کھڑے ہو کر اس کی تائید کی۔ ملکہ نے نہایت اطمینان سے زیرِ لب مسکرانے کے  
ساتھ اکتوم کی طرف دیکھا۔ شہزادہ خوش میں اٹھ کر کھڑا ہو گیا، اس نے بادشاہ انداز میں دونوں شہزادوں کو جواب

دیا۔ تم دونوں ملکہ کے مکان ہو اور غاہر ہے کہ ملکہ تمہاری گستاخیوں کا جواب گستاخی سے نہ دے گی لیکن میں تم دونوں کو اس طرح دفنان کر سکتا ہوں جیسے تمہاری مادر نے تمہیں جنا ہی نہ ہو۔“

ملکہ خاموشی سے اٹھ کر محل میں چلی گئی۔ یہ اس بات کا اشارہ تھا کہ اگر دونوں شہزادے اپنی حد سے آگے بڑھیں تو اکثوم کو اس کی اجازت ہے کہ وہ انہیں شہزادے اور وہی دربار جہاں تھوڑی دیر پہلے عزت و وقار سکون اور تکنت کا راج تھا مبارزت کا اکھاڑا بن گیا۔ دونوں شہزادوں نے اکثوم پر ایک ساتھ حملہ کیا شہزادے نے ایسا محسوس کیا جیسے ملکہ محل کے جھروکے سے اس مقابلے کو دیکھ رہی ہے۔ اس میں ہلاکی چستی تو انسانی اور دلیری آگئی اور جب یہ مقابلہ ختم ہوا تو دونوں شہزادے بری طرح زخمی ہو چکے تھے اور خود اکثوم اس لائق نہ تھا کہ دربار سے اپنے پیروں سے واپس جاسکتا۔ عربیہ ملکہ کے آدمیوں کی مدد سے اٹھائے گیا اور ایک بار پھر شاہی علاج کو اس کے علاج کی طرف رجوع ہونا پڑا۔

طسم اور جدیس کے شہزادے زخمی ہونے کے باوجود اپنے آدمیوں کے ساتھ واپس چلے گئے۔ ملکہ نے اپنی رائی سے پہلے بیش قیمت لکڑیاں، سلیمان کے خدا کے معبد کے لئے خوشبوئیات گراں بہا جواہر اور موتی اور سونے کی دافر مقدار تحفے کے طور پر روانہ کر دی۔ ان تحائف کے ساتھ ایسے چھ ہزار غلام اور لونڈیاں بھی بطور تحفہ بھیجیں، جن کی پیدائش ایک ہی ساعت میں ہوئی تھی۔ ان کے قد و قامت ایک اور شکلیں یکساں تھیں اور ان سب کو حریر سرخ کا لباس پہنایا گیا تھا۔

کئی سال بعد جب ملکہ یروشلم کے قریب پہنچی تو سلیمان نے اس کی پیشوائی کو ایک ایسا نوجوان روانہ کیا جو صبح کی مانند خوبصورت تھا۔ ملکہ اس کے ساتھ یروشلم میں داخل ہوئی۔

سلیمان نے ملکہ سے شیشے کے محل میں ملاقات کی ملکہ سمجھی، بادشاہ پانی میں بیٹھا ہوا ہے۔ اس نے اپنے زیریں لباس کو اوپر اٹھایا تو دونوں پنڈلیاں کھل گئیں سلیمان ملکہ کی پنڈلیوں کے بڑے بڑے بال دیکھ کر مسکرائے انہوں نے فرمایا: ”خوب شکل تو تو نے حسین و جمیل عورت کی پائی ہے لیکن تیری پنڈلیوں پر بال مردوں جیسے ہیں۔“ پھر سلیمان نے خدا کی شان بیان کی: ”بیشک خدا کی ہی شان ہے کہ جو چیز مردوں کی زینت ہے۔ وہی عورتوں کے لئے عیب۔“

اس کے بعد ملکہ نے سلیمان سے بہت سی پسیلیاں پوچھیں اور سلیمان نے ان سب کے ٹھیک ٹھیک جوابات دے دیئے کیونکہ سلیمان سے کوئی بات پوشیدہ نہ تھی۔

ملکہ سلیمان کی دانشمندی اس کے دسترخوان، نوکران کی نشست و برخاست، ان کی پوشاک اور خداوند کے اس مسکن کو دیکھ کر بہت متاثر ہوئی جس پر چڑھ کر سلیمان اپنے خدا کو ترانیاں چڑھاتے تھے۔ ملکہ کے ہوش

اڑ گئے۔ وہ اس سے پہلے کسی سے بھی اتنی محبوب اور متاثر نہ ہوئی تھی۔ اس نے سلیمان سے کہا: "اے یرشلیم کے بادشاہ! میں نے تیری دانش اور تیرے کاموں کی نسبت اپنے ملک میں جو سنا تھا، آنکھوں سے دیکھنے کے بعد یہ اندازہ ہوا کہ میں نے اصل حقیقت کا آدھا بھی نہ سنا تھا۔ مبارک ہیں تیرے لوگ اور مبارک ہیں تیرے نوکر جو ہمیشہ تیرے حضور کھڑے رہتے ہیں اور تیری حکمت کی باتیں سنتے رہتے ہیں۔ خداوند تیرا خدا مبارک ہو۔ جو تجھ سے راضی ہے اور جس نے تجھ کو اسرائیل کے تخت پر بٹھایا اور تجھ کو بادشاہ بنایا کہ عدل و انصاف کرے۔" سلیمان نے ملکہ کے حسن و جمال اور فراست و تدبیر کا بڑا اثر قبول کیا۔ انہوں نے کہا: "میرے باپ داؤد نے تیرے ملک کی بابت پیش گوئی کی تھی کہ سب کے بادشاہ یرشلیم کے بادشاہ کو تدریس دیں گے اور مٹاپیش کرینگے، اسی طرح اشعیا نبی نے پیش گوئی کی تھی کہ اے یرشلیم! حبش اور سب دالوں کی تجارت جو شریف ہیں تیرے پاس آئے گی۔ اے یرشلیم! اونٹوں کی قطاریں تجھ پر چھا جائیں گی اور دین اور عیقا کی اونٹیاں تمام سب سے سونا اور لوہا لے کر آئیں گی۔ آج یہ پیش گوئیاں پوری ہو چکی ہیں۔"

اس کے جواب میں ملکہ نے سلیمان کی خدمت میں ایک سو بیس قطار سونا بہت سی خوشبوئیں اور قیمتی جواہر پیش کئے۔ کہتے ہیں کہ اس جیسی خوشبوئیں یرشلیم دالوں کو پھر کبھی سونگھنے کو نہ ملیں۔ سلیمان نے سب کی ملکہ کو اس سے زیادہ تحائف عطا کئے۔

ملکہ یرشلیم کے بادشاہ سلیمان کی معزز مہمان بن کر رہی۔ لیکن پھر اس کا دل اکٹا گیا۔ سلیمان کی سات سو بیویاں اور تین سو عرم ملکہ کے لئے مستقل سونہاں روح تھیں۔ اس نے سلیمان سے واپسی کی اجازت طلب کی اور اپنے ملازموں سمیت سب واپس آگئی۔

یرشلیم کے سفر اور سلیمان کی کثیر ازدواج اور عرم نے ملکہ کے دل کی دنیا کو تہ و بالا کر کے رکھ دیا تھا۔ بار کا عیش و عشرت کے سامان سے آراستہ محل اس کو خوش نہ کر سکا اور اس کو زندگی میں پہلی بار حبشی شہزادے کی یاد آئی۔ چڑے کی کشتیاں تیار کی گئیں اور ان پر لاد و لشکر اور سامان بار کیا گیا۔ ملکہ اپنے مشیروں اور بزرگوں کے ساتھ حبشہ روانہ ہو گئی۔ اس کو یقین تھا کہ سادہ لوح اور احمق شہزادہ ابھی اس کو بھولانہ ہوگا۔

وہ حبشہ کے ساحل پر خیمہ اندوز ہو گئی اور سات افراد پر مشتمل ایک وفد حبشہ کے بادشاہ کی خدمت میں ملکہ کی آمد کی اطلاع کے ساتھ روانہ کر دیا گیا۔ جب یہ وفد واپس آیا تو اس کے ساتھ بوڑھا عرب بھی تھا۔ ملکہ نے اس کو عزت و احترام کے ساتھ اپنے خیمے میں بٹھایا۔ ملکہ کی نظریں شہزادے کو تلاش کرتی رہیں۔ بوڑھے نے اس جستجو کو پڑھ لیا وہ گویا ہوا: "ملکہ عالیہ! وہ اکٹوم جسے تو نے مار بکے محل میں دیکھا تھا۔ دنیا حسن اور عورت کی ناقابل اعتباری سے مجروح ہو کر مرجھا ہے۔ اس کی جگہ دوسرے اکٹوم نے جنم لیا ہے۔ میں کوشش کروں گا کہ وہ ملکہ سے ملنا گوارا کرے۔"

ملکہ پریشان ہو گئی اس کا دل الٹنے لگا۔ بوڑھے عرب کی باتیں اس کی سمجھ میں نہ آتی تھیں۔ اس نے سوال کیا: "میری سمجھ میں تیری باتیں نہیں آرہی ہیں۔"

بوڑھے نے ساحل سمندر پر تعمیر شدہ ایک مینائے کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: "تو اپنے خاص مصاحبین کے ہمراہ اس مینائے تک میرے ساتھ چل جس اکٹوم سے تو ملنے آئی ہے اب وہ جہاز کے شاہی محل یا تخت پر نہیں ملے گا۔ وہ اس مینائے میں بیٹھا کسی کا انتظار کر رہا ہے۔"

ملکہ کے دل میں اُمید کی کرن بھٹی۔ وہ سمجھ گئی کہ اکٹوم کا یہ انتظار اس کے سوا کسی اور کا ہرگز نہیں ہو سکتا۔ بوڑھا عرب ملکہ کو لے کر مینائے کی طرف چل پڑا۔ ملکہ کے جلو میں ایک سو مصاحبین اور مشیر بھی تھے، یہ لوگ مینارے کے نیچے پہنچ کر رک گئے۔ بوڑھا عرب انہیں نیچے چھوڑ کر مینائے پر چڑھ گیا اور تھوڑی دیر بعد ملکہ کو تنہائے پر واپس گیا۔ ملکہ کا ہر قدم جو اوپر کی طرف اٹھ رہا تھا دل کو امید اور ناامیدی کے جھکولے دے رہا تھا۔ یہاں تک کہ جب وہ مینائے کی آخری سیڑھی پر قدم رکھ رہی تھی تو اس کے دل کا برا حال تھا۔ اسے ایسا محسوس ہو رہا تھا جیسے دل ایک تازہ دوسے دھڑک کر ہمیشہ کے لئے خاموش ہو جانے والا ہے۔

جب وہ بالکل اوپر پہنچ گئی تو اس نے دیکھا کہ جہاز کا سادہ لوح شہزادہ مینائے کے شمالی دروازے سے خلا میں کچھ گھور رہا ہے۔ ملکہ کے قدموں کی چاپ بھی اس کے انہماک کو ختم نہ کر سکی۔

عرب نے شہزادہ کو مخاطب کیا: "شہزادے! سبکی ملکہ تجھ سے ملنا چاہتی ہے اور اس وقت تیری پشت پر کھڑی تیری ملاقات کی منتظر ہے۔"

شہزادے نے گھوم کر ملکہ بقیس پر ایک نگاہ غلط انداز ڈالی اور فیصلہ کن لہجے میں کہا: "ملکہ! سب واپس جاؤ۔ مجھے کامیابیوں اور آئے دالے زلمے کی باتیں بتانے والوں نے بتایا ہے کہ جہاز کے غار اور فاران کی چوٹی سے ایک پانڈ طلوع ہونے والا ہے۔ اسے لوگ رحمت عالم کہیں گے۔ یہ انسان کی وحیاء زندگی کو نظم و ضبط اور بے راہ روحیات کو اخلاق و آداب دے گا۔ ٹوٹے دلوں کا سہارا اور زخمی دلوں کا مرہم بنے گا۔ اس کے لوگ حبش آئیں گے اور مبارک اور خوش قسمت ہوں گے وہ لوگ جو ان کا دیدار کریں گے۔ میں اس مینائے سے شمال مشرق میں طلوع ہونے والے اس چاند کا منتظر ہوں۔"

ملکہ کچھ دیر کھڑی شہزادے کی باتیں سنتی رہی اور بالآخر اس نتیجے پر پہنچی کہ شہزادہ اپنا ذہنی توازن کھو چکا۔ زندگی میں پہلی بار اس کو شکست ہوئی تھی اور اس کے حسن کی جملہ رعنائیاں اور قیامت سامانیاں ایک بار کھٹے حبشی کو اپنی طرف مائل کرنے میں ناکام رہی تھیں۔

ملکہ بقیس گرتی پڑتی مینارے سے نیچے اتری۔ اس کے مصاحبوں نے پہلی بار اس کے حسین و جمیل چہرے پر خزاں کو دیکھا۔ کہا جاتا ہے کہ اس کا روز وہ اپنے آدمیوں کے ساتھ چمڑے کی کشتیوں سے سب واپس چلی گئی۔

# کافر کا عشق

انہی بیس مسالوں کے ذرائع کے بعد جس نے رانی کو بصیرت کھلائی

عزیزنا طبع اور اس کے مزاج میں پردہ شہ پائے والا رومان، انہی افسانوں کی عرابوں اور دستوروں کے درمیان گھومتے  
پھرتے حرام نصیبوں کی داستان عشق و محبت۔ دونوں کی حیثیت ان دو متوازی ٹیکروں جیسی تھی جو ایک دوسرے سے خاتر  
چاہتی تھیں لیکن جھکنا نہیں چاہتی تھیں۔ انہیں اس تلخ حقیقت کا علم نہیں تھا کہ دو متوازی ٹیکروں میں سے کسی ایک کا دوسری کی  
طرف خم ہو جانا بہت ضروری ہے !



**لوحہ** کی تسخیر کے بعد فرڈی ننڈ اور ازا بیلہ کی فوجیں ملاغہ کی طرف بڑھیں اور مسلم حکمران الزغل کو یہاں سے بھی بے دخل ہونا پڑا۔ اسقف اعظم اپنے دو کمتر درجے کے پادریوں کے ساتھ فوج کے درمیان سے نمودار ہوا۔ دونوں پادری ایک بڑی سی صلیب کو اپنے ہاتھوں سے سنبھالے ہوئے اسقف اعظم کے پیچھے پیچھے ملاغہ کے قلعے پر چڑھ گئے تھے قلعے کی بلند ترین برجی کے اوپر ہلالی پرچم ہوا میں لہرا رہا تھا۔ اسقف اعظم نے نفرت اور حقارت کی شدت کے زیر اثر ہلالی پرچم کو اتار کر قلعے کے نیچے پھینک دیا اور اس کی جگہ پورے عزت و احترام کے ساتھ صلیب نصب کر دی گئی۔ اسقف اعظم اور دونوں پادریوں کے چہروں پر مسرت و انبساط کی لہریں دوڑ گئیں۔ نیچے مسیحی افواج اور ان کے آقا فرڈی ننڈ اور ملکہ ازا بیلہ کی نظریں بھی ملاغہ کے قلعے پر جمی ہوئی تھیں، صلیب کی تنصیب کے ساتھ ہی نعرہ تحسین و مسرت سے میدان گونج گیا اور ملاغہ کی پاڑیوں سے بلند ہونے والی مدائے بازگشت نے ملاغہ کے مسلمان شہریوں کو بتلایا کہ اب وہ فاتح نہیں مفتوح ہیں، وہ حاکم نہیں محکوم ہیں۔ اب عیسائی فرماں روا فرڈی ننڈ اور اس کی ملکہ ازا بیلہ ان کے بادشاہ تھے اور ملاغہ کے مسلمان ان کی رعایا۔

ملاغہ کے بعد اب غرناطہ ان کے سامنے تھا اور یہ آخری قلعہ تھا جس کی تسخیر کے بعد فرڈی ننڈ اور ازا بیلہ فرط خوشی میں یہ نعرہ بلند کر سکتے تھے کہ ”اب اندلس ان کا ہے اور اندلس کی آٹھ سو سالہ تاریخ میں ان دونوں سے زیادہ عظیم اور ناقابل فراموش فاتح نہیں پیدا ہوئے“۔ غرناطہ کے قعر الحما میں ابو عبد اللہ نے فرڈی ننڈ اور ازا بیلہ کی فتح مندی کی خبر جوش مسرت کے سنی اور اپنے شکست خوردہ چچا الزغل کو مدد دیا پناہ دینے سے انکار کر دیا۔ ابو عبد اللہ نے مسیحی فاتح کی خدمت میں لوحہ اور ملاغہ کی فتح مندی پر پیغام مبارکباد روانہ کیا۔ اس نے اپنے نام مبارکباد میں لکھا تھا۔

”تو جانتا ہے کہ تیرا مفتوح الزغل میرا حقیقی چچا ہے لیکن میں اسے اپنا سب سے بڑا دشمن تصور کرتا ہوں“ جب میرے باپ ابو الحسن نے میری ماں عائشہ کے مقابلے میں اپنی مسیحی بیوی زہرا پر اپنے لطف و کرم کی بارش کر دی اور ہمیں ایسا محسوس ہونے لگا کہ غرناطہ کی حکومت زہرا کی اولادوں میں چلی جائے گی تو میں نے اپنی ماں کے اشارے پر بد رتبہ مجبوری اپنے باپ ابو الحسن کے خلاف اعلان بغاوت کر کے الحما پر قبضہ کر لیا۔ اور اب میں غرناطہ کا واحد مسلمان ہوں اور جب میں نے اپنے باپ ابو الحسن پر غرناطہ کے دروازے بند کر دیئے تو یہ میرا چچا الزغل ہی تھا جس نے اسے پناہ دی میرا باپ

چند دن بیمار رہ کر اس دنیا سے کوچ کر گیا۔ اور اللہ تعالیٰ تیری بہادر سپاہ کے ہاتھوں ملازم سے دستبردار ہو چکا اب غناطہ کے سوا سب کچھ تیرے قبضے میں ہے۔ اور میں یقین رکھتا ہوں کہ تو اپنے وعدوں کے مطابق میرا مخلص دوست بلکہ مری ثابت ہوگا۔ تو اپنی لڑجا اور ملائم کی شاندار فتح پر میری جانب سے پُر غلوں مبارک باد قبول فرما۔

لیکن فرڈی نڈ اور ازاسیلا پر اس مبارکباد کا یہ اثر پڑا کہ ملائم کے بعد ان کی فوجیں غناطہ کی طرف بڑھیں اور اسے اپنے محاصرے میں لے لیا۔ آس پاس کی مسلم آبادی کو قتل اور غلوں کو ہر بار کر دیا گیا۔ مکانات تہذیب آتش کر دیئے گئے۔ ابو عبد اللہ قصر الحمر کی دستوں میں چھپ گیا۔ جب سچی افواج کے محاصرے نے طول کھینچا اور غناطہ والوں پر عرصہ حیات تنگ ہو گیا تو بزدل اور کم ہمت ابو عبد اللہ نے دشمن کی پُر فریب نرم شرائط پر صلح کر لی۔ غناطہ کی سپردگی سے پہلے ابو عبد اللہ نے فرڈی نڈ کے سامنے جو شرائط بھی رکھیں وہ بلا تامل اور بے چون و چرا ماننا چلا گیا اور اپنی بزدلی اور دون ہمتی کے ذریعہ تاریخ کا یہ نکتہ فراموش کر گیا کہ دنیا کی بدترین نا انصافیاں اور بد عہدیاں میدان جنگ میں ہی رونما ہوتی رہی ہیں۔

قرطبہ کے بنو سراج ابو عبد اللہ کے فیصلوں کے خلاف تھے۔ لیکن ان کے اختلاف کو بھی نظر انداز کر دیا گیا اور معمولی اور غیر معمولی سٹریٹجی وعدے حاصل کرنے کے بعد ابو عبد اللہ غناطہ اور قصر الحمر کو فرڈی نڈ کے حوالے کر دینے پر آمادہ ہو گیا۔ ان سٹریٹجی وعدوں میں یہ وعدے بھی شامل تھے کہ غناطہ سے دستبرداری کے بعد اسے اپوکسٹرا کی جاگیر عطا کی جائے گی۔ کسی مسلمان کو جبراً عیسائی نہ بنایا جائے گا۔ مسلمانوں کی عبادت گاہوں اور اٹلاک پر زبردستی قبضہ یا نقصان نہ پہنچایا جائے گا۔

بنو سراج کے موسیٰ نامی غیرت مند جنرل نے بزدل ابو عبد اللہ سے اختلاف کیا اور اپنا خاندانی نعرہ "عزت یا موت" بلند کیا وہ دشمن کے دم دلا سوں سے خوب اچھی طرح واقف تھا۔ اس نے ابو عبد اللہ سے کہا کہ "اگر خدا کو یہی منظور ہے کہ ہم اپنے آباد اجداد کی میراث سے محروم اور وطن سے دستکش ہو جائیں تو ہمیں خدا کے اس فیصلے کو جو انمزدی اور غیرت مندی کے جذلوں کے ساتھ قبول کرنا چاہیے۔"

اس کے بعد موسیٰ نے ابو عبد اللہ کا ساتھ چھوڑ دیا۔ وہ اپنے گھر چلا گیا۔ جسم کو فوجی ساز و سامان سے آراستہ کیا۔ بوری کو الوداعی بوسہ دیا اور پھر اپنے تین سالہ بچے حسن کو گود میں لے کر سینے سے لگا لیا۔ اس کے گالوں کو چوما اور سر پر ہاتھ پھیرتے ہوئے بوری کے حوالے کر دیا۔ اسی لمحے ایک کمرے سے موسیٰ کا بوڑھا باپ نکلا۔ دونوں کی نظریں ملیں اور موسیٰ کو یہ محسوس ہوا جیسے بوڑھا باپ کہہ رہا ہو۔

## حضرت یاسرؑ

موسیٰ اپنے گھوڑے پر سوار ہو کر شہر کے باہر نکلا اور گھوڑا دوڑاتا ہوا فرڈی نڈ کے لشکر کے سامنے پہنچ گیا۔ اور مقابلے کے لئے کسی بہادر کو طلب کیا۔ یکے بعد دیگرے کئی بہادر موسیٰ کے مقابلے پر آئے اور پھر اپنے لشکر میں واپس نہ جاسکے۔ موسیٰ کے سامنے چالیس ہزار پیادے اور دس ہزار شہسوار اس عجیب و غریب مقابلے کو حیرت اور رشک سے دیکھ رہے تھے۔ پچاس ہزار سپاہیوں کے اس پار دود تک ان کے خیمے پھیلے ہوئے تھے۔ جب فرڈی نڈ نے یہ یقین کر لیا کہ اس دود مقابلے میں اس کے بہت سے بہادروں کے مارے جانے کا احتمال ہے تو اس نے موسیٰ کو گھیر کر زندہ گرفتار کرنے کا حکم دیا۔ موسیٰ نے اپنے گھوڑے کا رخ موڑا اور اسے دوڑاتا ہوا دریائے شیل کے کنارے پہنچ گیا۔ ایک بار جبچے مڑ کر فرڈی نڈ کی سپاہ کو دیکھا اور پھر گھوڑے سمیت دریا کی گہرائیوں میں ہمیشہ کے لئے گم ہو گیا۔

پھر غرناطہ کے دروازے کھل گئے اور فرڈی نڈ کی فوجیں قصر الحمر کے سامنے پہنچ گئیں۔ ابو عبد اللہ اپنے خاندان سمیت قصر کے باہر آگیا۔ اس نے ہشتم نم مرتعش ہاتھوں سے قصر کی کنجیاں فرڈی نڈ کے حوالے کر دیں اور رقت آمیز لہجے میں کہا۔ ”اب تو ہمارا بادشاہ ہے اور ہم تیری رعایا۔“ ابو عبد اللہ اور اس کے خاندان کی موجودگی میں الحمر کی چوٹی سے ہلائی پرچم اتار کر صلیب نصب کر دی گئی۔ ان کے دل بھر آئے اور جب وہ بادلوں کی پہاڑیوں سے گزر رہے تھے تو ابو عبد اللہ کی ماں عائشہ نے اسے روتے ہوئے دیکھ کر طنز کیا۔ ”جس حکومت کی تو مردوں کی طرح حفاظت نہ کر سکا، اس پر عورتوں کی طرح لٹوے بہانے سے کیا فائدہ؟“

فرڈی نڈ کے سپاہیوں نے غرناطہ کے مسلمانوں کے ساتھ وہی سلوک کیا جو فاتحین کسی مفتوح قوم کے ساتھ کیا کرتے ہیں۔ انہوں نے ہزاروں مسلمانوں کو قتل کر دیا۔ ان کی املاک جلا دیں۔ فصلیں دیران کر دیں اور شہر دھوئیں کے بادلوں میں چھپ گیا۔ انہی میں موسیٰ کا بوڑھا باپ بھی کام آگیا۔ اس بوڑھے سے جب یہ کہا گیا کہ وہ مکان خالی کر کے ازریقہ چلا جائے تو اس نے انکار کر دیا۔ وہ اپنی زندگی کی آخری سانسیں اپنے باپ دادا کے مقابر کے قریب رہنے کا خواہشمند تھا لیکن اندلس کے مشہور پیشہ ور مسیحی جنگجو خاندان سید کے ایک فرد نے اس بوڑھے کو ہلاک کر دیا۔ بوڑھے کی پسلیوں میں نیزہ ننھے حسن کی آنکھوں کے سامنے اتار دیا گیا تھا۔ ماں کی چیخ بھل گئی۔ اس کے بعد انہیں دوسرے بہت سے مسلمانوں کے ساتھ ازریقہ جلا وطن کر دیا گیا۔ کچھ خاندان مراوح چلے گئے۔ کچھ نے تاس کی راہ لی۔ اور بنو سراج طرابلس

کے ساحل پر آباد ہو گئے۔ انہیں اپنا آبائی وطن غرناطہ بڑی طرح یاد آتا رہا۔ وہ نمازیں پڑھ چکنے کے بعد اپنا منہ غرناطہ کی طرف کر لیتے اور خدا سے دوبارہ وطن پہنچنے کی دعائیں مانگتے رہتے۔ وہ کسی معجزے کے منتظر تھے۔ ایک ایسا معجزہ جو انہیں فاتح کی حیثیت سے غرناطہ میں دوبارہ پھر حکمرانی عطا فرما سکتا تھا۔ اس بات کو بیس سال گزر گئے اور حسن اپنی عمر کے چوبیسویں سال میں داخل ہو گیا۔ ماں اپنے بیٹے کی جوانی کا بڑی بے چینی سے انتظار کر رہی تھی۔ وہ اپنے شوہر موسیٰ کا الوداعی منظر اور ہمیشہ کی گمشدگی کو ابھی تک نہ بھولی تھی۔ اور پھر حسن کے دادا کی بیکانہ موت نے اسے اور سبھیں کمر رکھا تھا۔ وہ اپنے دشمن سید خاندان سے اچھی طرح واقف تھی، وہ بیس سال تک مسلسل ان دونوں اذیت ناک واقعات کو حسن کے سامنے بیان کر کے اسے انتقام پر آمادہ کرتی رہی۔ آخر جب وہ تیس سال کا ہو گیا تو وہ خود ہی ایک تاجر کے بھیس میں غرناطہ جانے کے لئے تیار ہو گیا۔ اس نے رشیم اور کتان کے قیمتی کپڑے اپنے ساتھ لئے اور طرابلس کے ایک تجارتی جہاز پر سوار ہو کر اندلس روانہ ہو گیا۔ راستے میں کئی بار اس کا جہاز طوفانوں میں گھیر گیا لیکن بچتا بچتا ایک ماہ بعد وہ اندلس کے جنوب مشرقی ساحل المیریہ کی بندرگاہ پر لشکر انداز ہو گیا۔

جب وہ چھلانگ لگا کر ساحل پر اترا تو اس کو یہ دیکھ کر بڑی حیرت ہوئی کہ ساحل کے کنارے کنائے دور تک سبزہ آگاہا ہوا ہے۔ اسے کچھ عمر رسیدہ مسلمان تاجروں سے بتلایا کہ جب وہ اس ملک کے حکمران تھے تو اس ساحل سے اتنی تجارت ہوتی تھی کہ جہاں آج سبزہ آگاہا ہے وہاں لوگوں کی کثرت آمد و رفت سے زمین چینی ہو گئی تھی۔ پھر ٹھنڈی سانس بھر کر کہتے: "لیکن تقدیر الہی پر مصلحت اس کا زور چلے ہے۔"

المیریہ کے قدرتی مناظر اور ان کی دلکشی نے حسن کے دل کو جیت لیا، یہ شہر دو پہاڑیوں پر اور اس کے بیچ میں آباد تھا۔ اس نے کرائے کے خجروں پر اپنا سامان بار کیا اور شہر میں مسلمان تاجروں کی سرائے میں جا اترا۔ اس نے ایک رات سرائے میں سکون سے گزاری۔ اس کے بعد صبح ہی صبح المیریہ کی آبادیوں اور اس کی اسلامی تاریخی یادگاروں کو دیکھنے نکل کھڑا ہوا۔ کرائے کے خجروں پر سوار وہ شہر کے سرسبز و شاداب حصوں سے گزرتا ہوا جب شمالی پہاڑی کی آبادی کی طرف بڑھا تو اسے دُور ہی سے غریب الوطن اندلسی مسلمانوں کی عظیم الشان یادگاریں دکھائی دینے لگیں۔ حسن کا رہنا اور خیر کا مالک اس کے ساتھ پیدل سفر کر رہا تھا۔ حسن نے دُور پہاڑی کے درختوں اور عمارتوں کے درمیان نظر آنے والے سب سے بلند میناروں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے دریافت کیا۔

”میرے دوست! خدا تجھے دولت ایمان سے شاد کام کرے۔ ذرا بتلانا تو یہ بلند ترین مینا ہے کس چیز کے ہیں؟“

رہنا ساتھی نے ناگواری سے جواب دیا: ”معزز مورمان! ہم اپنے وطن کو مسلمان کافروں سے تقریباً ۲۴ سال پہلے ہی نجات دلا چکے ہیں۔ ہمیں اس تلخ حقیقت کو تسلیم کر لینا چاہیے کہ میرا دل مسیح کی محبت اور ایمان سے منور ہے اور اب ہمیں اس روشنی کی البتہ ضرورت ہے۔“

حسن غریب الدیار تھا۔ مجبوراً اپنے رہنما کی تلخ ترین بات کے زخم کو سہرا گیا۔ اس نے نرمی سے کہا: ”تو نے میری بات کا جواب نہیں دیا۔“

رہنا ساتھی نے کہا: ”یہ قلعہ خیران ہے جسے یہاں کے مسلمان عامل خیران مقبلی نے تقریباً چار ساڑھے چار سو برس قبل تعمیر کرایا تھا۔“

حسن مسلمانوں کی شکست خوردگی اور جلا وطنی کو سوچ کر مغموم ہو گیا۔ اس نے آہستہ سے کہا: ”اے میرے فاتح ہم مذہب ہو! تم کہاں ہو؟ کیا تمہاری رومیں میرے آس پاس موجود میرے سوگواروں کی حالت محسوس کر رہی ہیں؟“

اس نے اپنے مہا کی آستین سے آنکھوں کے آنسو خشک کئے۔ جیسی رہنا سمجھ گیا کہ اجنبی مور اپنی قوم کے زوال سے متاثر ہو کر آنسو بہانے پر مجبور ہو گیا ہے۔

جب وہ قلعہ خیران میں داخل ہوا تو اسے اپنے سامنے درخت شادار عمارتوں کا طویل سلسلہ نظر آیا اور آس پاس لیمو، سنگترے اور بادام کے درختوں کے گھنے سلسلے پھیلے ہوئے دکھائی دیے۔ ان کی بھینی بھینی ترش آئینہ خوشبو نے اس کے دل و دماغ کو معطر کر دیا۔ وہ چرخے اتر پڑا۔ اور اسے اپنے رہنا کے حوالے کر کے تنہا درختوں کے جھنڈ میں ادھر ادھر گھومنے پھرنے لگا۔ اس کو اس بات کا بڑا دکھ تھا کہ اس کے آباد اجداد اس جنت ارضی سے حیران جدا کر دیئے گئے۔ ابھی وہ فرط دیوانگی میں یہاں کے قدرتی مناظر سے پوری طرح لطف اندوز بھی نہ ہوا تھا کہ درختوں کے ایک گوشے سے ہلکے سروں میں طنبورے کی آواز سنائی دی وہ بے ساختہ اس آواز کی طرف کھنچا چلا گیا۔ یہ آواز لیمو کے درختوں کے جھنڈ میں سے آ رہی تھی۔ وہ درختوں کی شاخیں دونوں ہاتھوں سے ہٹاتا ہوا اندر داخل ہو گیا۔ وہاں چند نوجوان لڑکیاں بیٹھی ساز و نغمات سے اپنے دل بہلا رہی تھیں۔ ایک اجنبی کو اچانک اپنے سامنے دیکھ کر وہ گھبرا گئیں اور اٹھ کر ادھر ادھر بھاگنے لگیں۔ ایک لڑکی جو کیتھولکوں کے مخصوص وضع کے شلوک اور پاجامے میں ملبوس تھی کھڑے ہو کر حسن کو دیکھنے لگی۔ اس نے اپنے چہرے کو باریک ترین جالی میں چھپا



لیا جس معذرت کرتا ہوا بولا: "اے حیدان شک ہو رہا مجھے خود زہر مت ہو۔ میں جلا وطن مردوں کی اولاد ہوں اور یہاں سامان تجارت لے کر آیا ہوں۔"

لڑکی کے ہنٹوں پر مسکراہٹ کھیل گئی اس نے اپنی آمیز مہربانی میں کہا: "مجھے مور بہادروں سے ملنے کا بڑا شوق تھا۔ ان کی جو اولادیں یہاں رہ گئی تھیں وہ بزدل تھیں، تم کہاں ٹھہرے ہو اور کس چیز کی تجارت کرتے ہو؟"

حسن لڑکی کی بے تکلفی پر خوش ہو گیا۔ اس نے بٹاش لیجے میں جواب دیا: "میں ریشمی اور کتان کے کپڑوں کی تجارت کرتا ہوں اور یہاں کے مردوں کی سرائے میں ٹھہرا ہوں۔"

لڑکی نے اپنی سہیلیوں کو آواز دے کر واپس بلا لیا: "میری ہم عمر! واپس آ جاؤ۔ یہ مور بادشاہی تاجر ہیں جو یہاں کے فاتح اور جلا وطن مردوں کی اولاد میں سے ہیں۔"

لڑکیاں واپس آ گئیں۔ اس لڑکی نے کہا: "بہادر مور! میں حقیقتہً غرناطہ میں رہتی ہوں، یہاں میرے ماموں رہتے ہیں۔ میں سمندری ہواؤں، ان کی سرکش موجوں اور المیرہ کے حسین قدرتی مناظر سے لطف اندوز ہونے چند دنوں کے لئے یہاں آ گئی ہوں کیا تم غرناطہ جانا پسند کرو گے؟"

حسن نے محسوس کیا لڑکی کی آنکھوں میں دلوں کو موہ لینے والی کیفیت پیدا ہو گئی ہے۔

اسی لمحے درختوں کے ایک گوشے سے ایک ادھیڑ عمر آدمی داخل ہوا جو اپنے معمولی لباس کی وجہ سے خدمت گار معلوم ہوتا تھا۔ اس نے آتے ہی گہری نظر سے حسن کو دیکھا اور پھر اس لڑکی سے مخاطب ہوا: "میرینہ! تیرے ماموں کھانے پر تیرے منتظر ہیں، اور یہ مور یہاں کیوں آیا؟"

لڑکی نے جلدی جلدی حسن کا تعارف کرایا اور آخر میں کہنے لگی: "چونکہ یہ خود بھی یہاں اجنبی اور مسافر ہے اور تجارت کی غرض سے آیا ہے۔ اس لئے ہمیں پرانی کدورتیں اپنے دلوں سے دور کر کے اس کا ایک مہمان کی حیثیت سے خندہ پیشانی کے ساتھ استقبال کرنا چاہیئے۔"

اس دوران دوسری لڑکیاں جا چکی تھیں اور اب ان خدمتگار میرینہ اور حسن کے سوا جو تھا کوئی شخص نہ تھا۔ میرینہ نے جب اپنے گرد پیش کا جائزہ لیا تو جیسے اُسے ہوش آگیا اور حسن نے اچھی طرح محسوس کر لیا کہ چہرے کی باریک جالیوں کے اس پار شرم و حیا سے نظریں جھک چکی ہیں۔ کوئی ایسی ہی کیفیت تھی جس نے میرینہ کو بدحواس کر دیا تھا۔ اور اس کی قوت گویائی سلب کر لی تھی۔ اسی عالم وحشت اور کیفیت گم گشتگی میں میرینہ مزید کچھ کہے بغیر اپنے خدمتگار کے ساتھ چلی گئی۔ حسن خود بھی سیرت زدہ اور کھویا کھویا سا کھڑا اکھڑا رہ گیا۔ گرد پیش پھیلے ہوئے درختوں سے چڑیوں کے چہچہانے کی آوازیں لمحہ بہ لمحہ تیز ہوتی گئیں اور جب

حسن کو چوش آیا تو اسے یہ تک نہیں معلوم تھا کہ میرینہ ان درختوں کے جھنڈ میں کہاں غائب ہو چکی ہے۔ وہ ٹھکتے دل سے بھاری بھاری قدم پیادوں کی طسرح اٹھاتا ہوا باہر آیا۔ جہاں اس کا رہنا ساتھی اس کے انتظار میں ایک درخت کے تنے سے پشت ٹکائے آنکھیں بند کئے بیٹھا تھا جس کے قدموں کی آہٹ پر اس نے آنکھیں کھول دیں اور اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ پھر کو اس کے قریب لے جانا ہوا بولا: ”مور بہادر! اب کدھر کا ارادہ ہے؟ کیا خیران صقلی کی عظیم الشان عمارتیں دیکھنا پسند کر دے؟“ حسن اچھل کر خچر پر سوار ہو گیا۔ ”مور! جردوں کی سرائے واپس چل، ان ماتم کردوں سے میری بیعت گھبرا گئی ہے۔“ اس کے بعد اس نے دعائیہ انداز میں اپنے دونوں ہاتھ پھیلا دیئے: ”یا رسول اللہ! اپنے محبتوں کو ان کے آبا و اجداد کے وطن ناندس کی حکومت دوبارہ عطا فرمائیے!“

رہنما عیسائی نے طنز سے ہنستے ہوئے کہا: ”مور! یہ تیرا خیال خام ہے تو ایسی دعا کون مانگا ہے جو اب کبھی پوری نہیں ہو سکتی۔ آخر کبھی ہمارے آبا و اجداد نے بھی تو مفتوحوں جیسی زندگی گزار لی؟ اب حسن کسی اور ہی کٹھ مکش میں مبتلا ہو چکا تھا۔ مور تا جردوں کی سرائے میں بیسویں تا چھترے ہوئے تھے اور سبھی اپنی کاروباری مصروفیات میں سرگرم عمل تھے جن چاہتا تو اپنی اصل شخصیت پر پردہ ڈالنے کے لئے کاروباری بات چیت کرتا لیکن اب وہ ہر روز علی الصباح المیرہ کی شمالی پہاڑی پر چلا جاتا اور وہاں خیران صقلی کے محلات، لیموؤں کی جھاڑیوں اور بادام د سنگتروں کے سائے میں خاموشی سے میرینہ کو تلاش کرتا۔ وہ میرینہ سے کچھ اور باتیں کرنا چاہتا تھا لیکن وہ ایک جھلک دکھا کر اپنے باپے میں کچھ بتائے بغیر کہیں رُپوش ہو گئی تھی۔ اب المیرہ کے اس سرسبز و شادنا علاقے میں پہلی جیسی خوبصورتی باقی نہیں رہی تھی۔ اور خیران صقلی کے محلات اب اپنی عظمت اور بڑائی کے اعتبار سے حسن کی نظر میں روزِ ازل جیسے نہ تھے۔ انسوس تو یہی تھا کہ وہ میرینہ کی بابت کسی سے پوچھ گچھ بھی نہ کر سکتا تھا۔

اس تلاش اور جستجو میں اس نے آٹھ دن گنوا دیئے لیکن میرینہ کی شکل دوبارہ نہ دکھائی دی۔ پھر آہستہ آہستہ مایوسی نے گھر کرنا شروع کر دیا اور اس نے اپنے آپ کو خوب لعنت و ملامت کی کہ ایک ایسی لڑکی کے لئے اس نے آٹھ دن کیوں ضائع کر دیئے جو ظالم اندلسی سچیوں سے تعلق رکھتی ہے اور اپنے اس جذبے پر نفرت کی جو وہ ہم سے زیادہ کچھ بھی نہ تھا۔ لیکن اس لہجائی اور خجالت کے باوجود المیرہ کی دلکشی واپس نہ آ سکی۔ اسے اپنا وہ عہد یاد آیا جسے وہ اپنے دل میں مچھپائے المیرہ کے سال پر اُترتا تھا۔ اس کی اصل منزل غرناطہ تھا اور وہاں اس خاندان کو تلاش کرنا تھا جس نے تقریباً بیس سال قبل

اس کے باپ کو ناپید اور دادا کو ہلاک کر دیا تھا۔ اس پر اپنے باپ اور دادا کی طرف سے ایک من  
 صاحب الادا چلا آ رہا تھا اور وہ یہاں اسی قریب کو چکانے آیا تھا۔

اس نے اپنا سامان باندھا اور ایک دن غرناطہ جانے والے قافلے میں شامل ہو گیا۔ اسے  
 راستے میں کئی دریا ملے جو لہروں میں مچلتے ہوئے ادھر ادھر نظروں سے اوجھل ہو جاتے تھے۔ اس  
 نے سبزہ زاروں اور انگور کی بیلوں کے سائے میں بیٹھتے ہوئے راز و نیاز میں مصروف عاشقوں  
 اور ان کے محبوبوں کو دیکھا اور ایسے ہر منظر نے اس کے دل میں خود بخود میر سینہ کی یاد تازہ کر دی۔  
 جب سچی فوجی سوار اپنے گھوڑے دوڑاتے ہوئے اس کے قریب سے گزرتے تو اسے گھور کر دیکھتے  
 ضرور اور پھر دیر تک اور دور تک پلٹ پلٹ کر اسے دیکھتے رہتے کیونکہ حسن کی وضع قطع دہل  
 ڈول اور صورت شکل عام موروں سے بہت مختلف اور زیادہ شاندار تھی بشیر کی پہاڑیوں سے  
 نکلنے والے دریائے شنیل کو پار کر کے وہ غرناطہ کے قریب پہنچا اور پھر دور تک پھیلے ہوئے سبزہ  
 شاداب اور ہلہلاتے ہوئے کھیتوں کے کنارے سے گزرتا ہوا وہ دریا نے ڈارو کے ساحل پر  
 پہنچ گیا اور پھر اس کے کنارے کنارے چل کر بیس دروازوں اور ایک ہزار برجوں کے شہر غرناطہ  
 میں داخل ہو گیا۔

حسن نے پہاڑی پر برف پوش سیرافاد کی چوٹی سے نیچے سرخ رنگ مربع برجوں کو دیکھا جن  
 کا پچھلا حصہ سبزہ زاروں میں چھپا ہوا تھا۔ اس نے اس حسین منظر کو دیکھا تو تڑپ گیا۔ اپنے ایک ہم  
 قافلہ بزرگ سے پوچھا: میرے بزرگ! اندانجے اور تیری آنکھوں کے نور کو ہمیشہ قائم رکھے۔  
 کیا تو واقف ہے کہ یہ سرخ اور مربع برج کس چیز کے ہیں؟

میر رسیدہ تاجر نے ایک نظر حسن پر ڈالی اور افسردہ لہجے میں جواب دیا: ہمارے مودا یہ قصر الحما  
 کے برج ہیں۔ ملت اسلامیہ غرناطہ کا آفتاب اسی قصر میں غروب ہوا تھا۔

حسن کے دل سے ایک آہ ابھری اور پورے جسم کو لہذا گئی۔ اسے معلوم تھا کہ اسی قصر میں  
 بنو سراج کے عملات بھی تھے جہاں آج ادا سی اور دیوانیت نے قبضہ جما رکھا ہے۔ اسی قصر میں  
 شیر دل والا وہ حوض بھی موجود ہو گا جہاں بنو سراج کے چھتیس بہادروں کو دعوت کے دھوکے  
 سے جمع کر کے قتل کر دیا گیا تھا۔ ان کا مقور یہ تھا کہ ان کی ہمدردیاں ابو عبد اللہ کے باپ ابو الحسن  
 کے حق میں تھیں۔

غرناطہ میں مودوں کی سرائے شہر کے جنوب مشرقی کنارے واقع تھیں سرائے میں ادا

گیا ایک دن اور ایک رات اس نے منصوبہ بندی میں گنوا دی اسے کچھ چپے نہ تھا کہ بیس سال پہلے اس کا خاندان یہاں کہاں آباد تھا اور اب اس مکان پر کس کا قبضہ تھا۔ تقدیر کی یہ کتنی بڑی ستم ظریفی تھی کہ آج وہ اپنے آبائی وطن کی سرائے میں مسافر بن کر ٹھہرا تھا اور کسی کو اس کے بارے میں کچھ بھی معلوم نہ تھا۔ دو دن تک وہ ایک مقامی کیتھولک مسیحی راہنما کے ساتھ شہر میں گھومتا پھرتا رہا اور یہاں کے چپے چپے کے بارے میں نہایت ذوق و شوق سے معلومات حاصل کرتا رہا۔ اس کے رہنا کو حسن سے بہت ہمدردی تھی۔ اور جب حسن کی آنکھیں آبدیدہ ہو جائیں تو کیتھولک رہنما روئے میں حسن کو حق بجانب قرار دیتا۔ آخر ایک دن حسن نے اپنے رہنا کی ضرورت کو بھی فصول سمجھ کر نظر انداز کر دیا۔ اور تنہا نکل کھڑا ہوا۔ وہ پاگوں کی طرح ادھر ادھر بھٹکتا رہا۔ جن مسجدوں سے چوبیس گھنٹوں میں پانچ بار مؤذن کی پرشکوہ آوازیں گونجتی تھیں آج وہ گرجوں میں تبدیل ہو چکی تھیں۔ اور اب وہاں سے صبح و شام دعاؤں کی گھنٹیاں بجا کرتی تھیں۔ اس نے چند ایسی شاندار عمارتیں دیکھیں جو دیران تھیں اور انہیں مقفل کر دیا گیا تھا۔ ان سب کے بڑے بڑے دروازوں کی پیشانی پر ایک عیسوی عبارتیں لکھی ہوئی تھیں۔

”دنیا چار چیزوں سے قائم ہے، دانک، علم، بڑے آدمی کے انصاف سے، عابد کی دعا سے اور بہادری کی بہادری سے۔“

اس نے کسی راہ گیر سے پوچھا کہ ”یہ کس کی رہائش گاہیں تھیں؟“  
اسے جواب ملا کہ ”یہ رہائش گاہیں نہیں، درگاہیں تھیں، موزان میں ہر قسم کے علوم حاصل کیا کرتے تھے۔ لیکن موروں کے اخراج کے بعد انہیں مقفل کر دیا گیا ہے۔“  
حسن نے اپنے دل میں کہا کہ ”میرے بزرگوا! تم میں نہ تو دانائی تھی نہ انصاف تھا نہ عبادت تھی اور نہ ہی بہادری باقی رہ گئی تھی پھر تم حکومت کی مسند پر کس طرح فائز رہ سکتے تھے؟“  
غراطہ کی جامع مسجد کے بلند مینارے اسے اپنی طرف کھینچ رہے تھے۔ لیکن اب وہ مسجد کی جگہ گرجا بن چکی تھی۔ اس کی پیشانی پر خط نسخ کی عبارتیں کچھ مٹائی جا چکی تھیں کچھ باقی تھیں، فرط جذبات میں دیوانوں کی طرح اس کے اندر داخل ہو گیا۔ اندر ستونوں اور محرابوں کے جنگل سے گزرتا ہوا جب وہ اس کے رسیانی صحن میں پہنچا تو وہاں کے سبز زار اور فواروں سے ٹکرا کر گرنے والی ہواؤں نے طبیعت میں فرحت اور تازگی پیدا کر دی۔ ایک پادری نے اسے روکا۔ اور مختلف قسم کے حوالات کئے حسن نے صاف جان بتا دیا کہ وہ آؤرہ وطن مورے جسے ان یادگاروں کی کشش نے طرابلس کے ساحل سے کھینچ بلایا ہے۔

پادری مسکرا دیا اور زہریلے لہجے میں کہا: "تجھے اپنے باپ دادا کی فضول کاریوں کو ضرور دیکھنا چاہیے لیکن یہ بات مت بھولنا کہ اب یہ مسجد نہیں گرجا ہے!"

وہ پادری کے پاس سے گزرتا ہوا مسجد کے منبر کی طرف بڑھا۔ جیسے اب قربان گاہ مسیح میں تبدیل کر دیا گیا تھا۔ اب بھی اس کے اور منبر کے درمیان کئی ستون مائل تھے کہ اس نے کسی عورت کو قربان گاہ مسیح کے سامنے گھٹنوں کے بل ٹھیکار ہوا دیکھا پہلے تو اس نے یہ سوچا کہ مزید آگے بڑھنے سے گریز کیا جائے لیکن اسی لمحے اس کے کانوں میں عورت کی آواز اتر گئی، عورت کا منہ گرہ دجکا کا تھا جیسے وہ رد و کر کوئی مناجات کر رہی ہو۔

حسن چوروں کی طسرح پنجوں کے بل آگے بڑھا اور عورت کے قریب ترین ستون کی آڑ میں کھڑا ہو گیا۔ عورت بدستور مناجات میں محو رہی۔ اُسے حسن کی آمد کا بالکل علم نہ تھا۔ عورت کی پشت حسن کی طرف تھی اور چہرہ قربان گاہ مسیح کے رد و کر۔ حسن نے سوچا معلوم نہیں اس عورت پر کون سی افتاد آپڑی ہے جس کے لئے اپنے مسیح سے استعانت کی طلبگار ہے۔

حسن واپسی کے ارادے سے مڑنے ہی والا تھا کہ عورت کو کسی طرح اس کی موجودگی کا احساس ہو گیا۔ اور اس نے پٹ کر دیکھا۔ حسن نے کھڑا کیا گویا ایک بجلی سی کو زندہ گئی۔ عورت اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ دونوں نے ایک دوسرے کو پہلی ہی نظر میں پہچان لیا۔ یہ میرینہ تھی حسن بے خیالی میں خود بخود اس کی طرف بڑھنے لگا۔ میرینہ کی آنکھوں میں حیرت، اشتیاق اور خوشی کی چمک پیدا ہو چکی تھی۔

حسن تقریباً دو زانو ہو گیا: "دیکھ میرا خدا کس قدر سچا ہے۔ میں نے اس کے آگے تجھ سے ملنے کی صدق دل سے دعا مانگی تھی۔"

میرینہ کے چہرے پر حیا کی سُرخی دوڑ گئی: "اور میرے مسیح کی بابت کیا کہتے ہو۔ میری خواہش کا ابھی پوری طسرح اظہار بھی نہ ہوا تھا کہ تم نظر آ گئے!"

حسن کی خوشی کی کوئی انتہا نہ تھی۔ وہ کہتا رہا: "میں تجھے المیریہ کی پہاڑی آبادیوں میں تلاش کرتا رہا۔ خیران مصلیٰ کے مہلات میں ڈھونڈا اور سنگتروں اور باداموں کے سائے میں تیری جستجو کرتا رہا!"

میرینہ نے اپنے آس پاس کا جائزہ لیا۔ وہاں کوئی نہ تھا۔ آہستہ سے بولی: "اس طرح مت بیٹھ۔ کوئی دیکھ لے گا تو میری رسوائی ہوگی۔"

حسن کھڑا ہو گیا: "میں تیرا پتہ پوچھنا بھول گیا تھا۔"

میرینہ گھبرا رہی تھی۔ اس کے اعصار انتشار اور بے چینی کے شکار ہو گئے تھے۔ اس نے گھبرائے



ہوتے لیجے میں پوچھا: ”تم میرا پتہ کیوں معلوم کرنا چاہتے تھے؟“  
 حسن کے پاس اس کا کوئی جواب نہ تھا۔ وہ اس غیر متوقع سوال سے ذرا گھبرا گیا، میرینہ اس کی گھبراہٹ سے لطف اندوز ہو رہی تھی جب وہ کوئی جواب نہ دے سکا تو میرینہ خود بولی: ”میں نے تمہارا ذکر اپنے باپ سے کیا تھا وہ کچھ زیادہ خوش نہیں ہوا۔ میرے باپ کی نظر میں صرف بہادر لوگ ہی عزت حاصل کر سکتے ہیں، انہیں تاجروں سے کوئی دلچسپی نہیں ہے۔“

حسن کے جی میں آئی کہ اسی وقت یہ راز کھول دے کہ اس کا تعلق غرناطہ کے مشہور بہادر خاندان بن سراج سے ہے جنہوں نے کبھی ابو الحسن کی عیسائی بیوی زہرا کا ساتھ دیا تھا لیکن خود عیسائیوں نے انہیں جلا وطن کر دیا۔ مگر ابھی اس کا وقت نہیں آیا تھا دوسرے وہ جس ارادے کے ساتھ یہاں آیا تھا اسے اس انکشاف سے نقصان پہنچ جاتا، حسن نے جواب دیا: ”تجارت کوئی بُرا پیشہ تو نہیں، ہمارے پیغمبر خاتم النبیین ہی تو تاجر رہے!“

میرینہ نے تکلیف دہ لہجے میں کہا: ”یہ تم بار بار اپنے خدا اور اپنے پیغمبر کا ذکر کیوں مہر دیتے ہو؟“  
 حسن نے کہا: ”اچھا اگر تجھے اس ذکر سے تکلیف پہنچتی ہے تو میں آئندہ اس سے ہم نگر کروں گا۔“  
 اس کے بعد اس نے مسجد کے منبر کی طرف دونوں ہاتھ اٹھا دیئے اور دعائیہ انداز میں بولا: ”یا رسول اللہ! آپ اس کے گواہ ہیں کہ میرے دل میں اس وقت بھی آپ کے لئے وہی محبت اور عقیدت موجود ہے جو میرینہ کی ملاقات سے پہلے تھی۔“

میرینہ کو مور کی اس اضطرابی کیفیت پر ہنسی آگئی، پھر اس کی نظریں درجہ مسجد کے صحن کی طرف اٹھ گئیں، کوئی شخص صحن کے نوادروں کے پاس سے گزرتا ہوا ان کی طرف چلا آ رہا تھا۔ میرینہ گھبراہٹ میں مسیح کی قربان گاہ کی طرف بڑھ گئی اور حسن کو آہستہ سے بتائی گئی۔

”والد صاحب غالباً میری تلاش میں ادھر آ رہے ہیں تم تھوڑی دیر کے لئے یہاں سے ٹل جاؤ۔“  
 ان کی موجودگی میں دوبارہ آجانا۔

حسن نے صحن کی طرف دیکھا، اس وقت میرینہ کا باپ مسجد کے ستونوں کی آڑ میں ہرچکا تھا حسن اپنے داہنے ہاتھ کی دیوار پر کندہ عربی آیتوں کی طرف بڑھ گیا۔ یہ دیوار قربان گاہ مسیح سے ذرا فاصلے پر تھی حسن نے بہت گوشش کی کہ وہ ان آیات کو بڑھ لے لیکن انہیں تو کھرچ کھرچ کر مٹانے کی کوشش کی گئی تھی کچھ دیر تک وہ ان آیات کے پڑھنے کی کوششوں میں گھویا رہا جب ذرا ہوش آیا تو اس نے دیکھا میرینہ اوپر سے تقریباً پچاس پچپن سالہ باپ دونوں حسن کی طرف چلے آ رہے تھے، بوڑھے کی کمر سے تلواریں لٹکی ہوئی تھیں۔

اُداس کا لباس چُست تھا۔ سر اور دھڑکی کے بال کچڑی تھے۔ دھڑکی گئی اور چہرہ بارعب تھا۔ جسم بالائی نصف صحیح تھا۔ خم نہ ہوا تھا۔

جب وہ دونوں حسن کے قریب آگئے تو میرینہ اسے دیکھ کر چونک گئی۔ دونوں کی نظریں ملیں۔ اود میرینہ کے ہونٹوں پر مسکراہٹ کھیلنے لگی۔ وہ اپنے باپ سے بولی: "بادراجان! یہی وہ تاجر مورک جو مجھے المیرہ میں ملا تھا اور جس کا میں نے ذکر کیا تھا! "

میرینہ کے باپ نے خندہ پیشانی سے اس مورک کی طرف اپنا ہاتھ بڑھایا۔ اور دونوں نے خالص مشرقی انداز میں مصافحہ کیا۔ میرینہ کا باپ کہنے لگا تو سپاہی نہیں تاجر ہے۔ لیکن اس کے باوجود مجھے تجھ سے ہمدردی ہے۔ اندلس کی فضا میں تجھے کوئی خوشی تو نہیں حاصل ہوئی ہوگی۔ کیونکہ یہ جنت زار مورک کے لئے جہنم زار بن چکا ہے لیکن ایک مورک ہونے کی حیثیت سے میں تیری عزت کرنے پر مجبور ہوں۔ تیرے آباؤ اجداد واقعی بہادر اور غیرت مند تھے۔

حسن کو سوسلہ ہوا کہ اب وہ بھی کچھ بڑھ چڑھ کر باتیں کر سکتا ہے۔ اس نے کہا: "ہیں دو ہی چیزیں زیادہ پسند ہیں۔ میدان کارزار جہاں میں اپنی شجاعت کے جوہر دکھانے کا موقع ملتا ہے یا پھر تجارت کہ اس کے ذریعے شوق مہم جوئی بھی پورا ہوتا ہے اور دنیا کو سمجھنے کا موقع بھی ملتا ہے۔"

میرینہ چپ چاپ ان دونوں کی باتیں سنتی رہی وہ بہت خوش تھی کہ حسن کا تعارف کسی تکلیف دہ واقعے کے بغیر اس کے باپ سے ہو گیا تھا۔

اس کا باپ کہہ رہا تھا: "بہادر مورک! تم مجھ سے میرے گھر پر مل سکتے ہو۔ میں تمہیں خوش آمدید کہوں گا۔ اور یہ معلوم کروں گا کہ جب تم لوگ سرزمین اندلس کو چھوڑ کر افریقہ پہنچے تو تم پر کیا ہوتی اور وہاں کی فضا میں تمہیں کس حد تک راس آئیں!!"

حسن آزرہ ہو گیا۔ مغموم لہجے میں بولا: "اس وقت میں تین سال کا تھا مجھے کچھ پتا نہیں کہ جب میرا خاندان جہاں سے ہجرت کر رہا تھا تو اسے کیسے کیسے مصائب سے دوچار ہونا پڑا تھا لیکن یہ ضرور جانتا ہوں کہ ہسپانیہ سے جدا ہو کر میری ماں قبل از وقت بوڑھی ہو گئی اور غرناطہ کی یاد آج بھی اسے ستاتی رہتی ہے!"

میرینہ کے باپ نے دریافت کیا: "تیرا باپ کہاں ہے؟"

حسن نے دروغ گوئی کا سہارا لیا: "طرابلس پہنچنے کے کچھ دن بعد ہی رخصت ہو گیا تھا۔"

اچھا: بوڑھے نے افسوس کا اظہار کیا: "تم کسی وقت بھی میرے گھر آ سکتے ہو!"

چونکہ وہاں زیادہ دیر تک کھڑے کھڑے باتیں کرتے رہنا تہذیب اور شائستگی کے خلاف تھا۔ اس لئے انہیں ایک دوسرے سے مجبوراً جدا ہو جانا پڑا۔ حسن نے میرینہ کے بوڑھے باپ سے اس کا پتہ خوب اچھی طرح سمجھ لیا۔

میرینہ نے جلتے جلتے ایک اچلتی نظر حسن پر ڈالی۔ اس میں بڑی اتھماتیں تھیں، گویا کہہ رہی ہو۔ ”دیکھو! نا ضرور، بھولنا مت! میں تیرا انتظار کروں گی“

اب حسن کو قرار آچکا تھا۔ میرینہ سے ملنے رہنے اور اس سے ربط منبٹ بڑھانے کی راہ کھل چکی تھی لیکن اب ایک نئی غلط احساس بن کر دل کو کچھ کے لگا رہی تھی۔ مستقبل کے خدشات، میرینہ عیسائی تھی اور وہ خود مسلمان اور دونوں ہی کو اپنے مذہب سے جنون کی حد تک محبت تھی۔

حسن تلاش کرتا ہوا جب میرینہ کے گھر پہنچا تو اس کا باپ گھر میں موجود نہ تھا۔ اسے دیکھتے ہی میرینہ کی محبت آنکھوں میں سمٹ آئی۔ اس نے حسن کے استقبال میں والہانہ انداز اختیار کیا۔ اس کے دل میں میرینہ کی بہت ہلکا سا یہ خدشہ بھی تھا کہ کہیں یہ محبت یکطرفہ نہ ہو اور میرینہ کی خوش اخلاقی ایک غمے پر لپٹا ہو۔ محبت کے لئے جذبہ ہمدردی کے سوا کچھ نہ ہو لیکن استقبال کے والہانہ انداز نے اس کے اس شبہ کو تقسیماً ذائل کر دیا۔ وہ حسن کو لئے ہوئے ایک ایسے کمرے میں چلی گئی جس کی دیواروں پر چاروں طرف ہتھیار ہتھیار لٹک رہے تھے۔ اشیائے اور غلطی کی بہترین تلواریں زردی، خنجر، ڈھالیں تیر کمانیں اور دوسرے کئی ہتھیار دیواروں پر سلپتے سے سجے ہوئے تھے۔ میرینہ نے حسن کو ایک منقش کرسی پر بٹھایا۔ مسکراتی ہوئی بولی: ”بہادر مور! تم تاجر ہو ہو سکتا ہے کہ تمہیں آلات سپاہ گری سے آراستہ یہ کمرہ پسند نہ آئے لیکن میرے خاندان کے مردوں کے یہی آلات زلیور ہیں!“

اس مرتبہ حسن نے میرینہ کے خیال عام کو جھٹلا دینے کی کوشش کی: ”میرینہ! میں صرف تاجر ہی نہیں سپاہی بھی ہوں۔ دقت آنے میں اپنی سپاہیانہ برتری بھی ثابت کروں گا!“

میرینہ کو شبہ گزرا کہ شاید مور کو اس کی بات ناگوار گزری ہے۔ معذرت کرنے لگی: ”آئندہ میں اس قسم کی باتوں سے گریز کروں گی باوا جان بازار گئے ہیں!“

اسی دن حسن کو یہ معلوم ہوا کہ میرینہ کے ساتھ اس کے باپ کے علاوہ ایک خادمہ بھی رہتی ہے۔ اس کی ماں کا انتقال ہو چکا ہے اور بڑھائی قسمت آزمائی کے لئے میکسیکو جا چکا ہے۔

میرینہ نے باپ کی عدم موجودگی میں اس کی پھلوں سے ضیافت کی۔ باپ کے واپس آجانے پر دونوں دیر تک باتیں کرتے رہے۔ پوری گفتگو میں حسن نے یہ محسوس کیا کہ میرینہ کے باپ کو اپنے خاندان

کی شجاعت اور بہتری کا بے حد احساس ہے اسے اپنے مہم پر بھی بڑا فخر تھا۔ اور وہ کسی مذہب کو دنیا کا اعلیٰ ترین مذہب سمجھتا تھا۔ اس نے سوچا کہ مذہب کے بارے میں یہ خیالات میرینہ کے بھی ہوں گے۔ اور اگر یہ صحیح تھا تو حسن کے لئے اس سے زیادہ بد نصیبی کی بات دوسری نہ ہو سکتی تھی۔

جب وہ وہاں سے واپس آیا تو اس کی طبیعت پر بڑا بوجھ تھا۔ اسے بڑا دکھ تھا کہ وہ اپنے منصوبے کی تکمیل سے پہلے ہی میرینہ کی محبت میں مبتلا ہو چکا تھا۔ وہ میرینہ جو سچی تھی اور جس کے آباد اجداد کا تعلق کے مسلمانوں کو خارج البلد کرنے میں یقیناً ہاتھ رہا ہوگا۔ کئی بار یہ ارادہ کرنا چاہا کہ وہ میرینہ کے خیال کو اپنے دل سے نکال دے لیکن ارادے کے تصور ہی سے اس کا دل ڈوبنے لگتا۔ مشار کی نماز کے بعد وہ دیر تک سجدے میں پڑا اگر گڑا تا رہا کہ "الہ العالمین! مجھے اس آزمائش سے نکال دے اور مجھے دین اسلام پر استقامت سے قائم رہنے کی توفیق عطا فرما۔"

جذباتی دباؤ اور احساس بے بسی سے اس کی آنکھوں میں آنسو آگئے۔ جب اچھی طرح آنسو بہہ گئے۔ تو طبیعت ذرا قابو میں آئی۔

کئی دن گزر گئے لیکن حسن میرینہ سے ملنے نہیں گیا۔ اس نے اپنا سامان تجارت اونے پرے فروخت کر دیا جو پچھتے دن ایک ادھیر مہر شخص ہرائے میں اسے پوچھا ہوا آیا۔ وہ میرینہ کا ایک خط لے کر آیا تھا جس نے دھڑکتے دل اور مرتعش ہاتھوں سے میرینہ کا خط پڑھا۔

"مور بہادر! شام کو میری سالگرہ ہے میری خواہش ہے کہ اس میں تم بھی شرکت کرو۔ میرے باوا جان بھی تمہیں کئی بار پوچھ چکے ہیں۔ میرے دوسرے اعزا بھی اس میں شرکت کریں گے۔ میں تمہیں ان سب سے مدد شناس کرانا چاہتی ہوں۔"

اس خط نے حسن کو بالکل بے بس کر دیا۔ اس نے میرینہ کو زبانی پیام بھیج دیا کہ "تو انتظار کر میں شام کو ضرور آؤں گا۔"

شام کو وہ میرینہ کے گھر پہنچ گیا۔ گھر میں مہانوں کا ہجوم تھا۔ میرینہ کا باپ آگے بڑھا اور اس نے حسن کا شایان شان استقبال کیا۔ رات کے کھانے سے پہلے حسن کا خاندان کے دوسرے بزرگوں کے تعارف کرایا گیا انہی میں کچھ ایسے مہمان بھی تھے جنہیں زبردستی عیسائی بنایا گیا تھا۔ حسن کو ان پر بڑا رنج آیا کہ ان سوس یہ لوگ جہنم کا ایندھن بنیں گے۔

کھانے کے بعد مہمان بڑکیوں نے رقص پیش کیا۔ میرینہ گہرے نیلے رنگ کا شلو کا پہنے سر پر ایک سفید دوپٹا ڈالے اس طرح بیٹھی تھی گویا آسمان سے پری اتر آئی ہے۔ جب بڑکیاں تھک گئیں

قراہوں نے میرینہ کو مجبور کیا کہ اب وہ گاتھوں کے خانہ بدوشوں کا رقص پیش کرے۔ میرینہ کو اس رقص میں کمال حاصل تھا پہلے تو وہ لہجائی شہنائی رہی لیکن بالآخر مجبور ہو گئی کیونکہ آنکھوں ہی آنکھوں میں حسن کی ایما بھی حاضرین محفل کی فرمائش میں شامل ہو گئی تھی۔ میرینہ اٹھی۔ خنجر ہی ہاتھ میں لی اور رقص شروع ہو گیا۔ خنجر کے زیرِ دم کے ساتھ ہی اس کے ہاتھ پاؤں اور جسم نے مقرر کنا شروع کر دیا اور بہت جلد اپنے رقص کو نقطہ شروع کو پہنچا دیا۔ کبھی وہ خنجر کو سجاتی ہوئی اسے اپنی آنکھوں سے اوپر اس طرح لاتی، گویا دھوپ کی تمازت سے آنکھوں کو بچا کر جنگل میں اپنے محبوب کو تلاش کر رہی ہے۔ کبھی آگے کی طرف جھکی جھکی اس طرح چلتی جیسے اس کا محبوب درختوں کی اوٹ میں چھپ گیا ہو اور وہ اسے دیکھنے کی کوشش کر رہی ہے کبھی تن کر واپس آجاتی گویا اپنے محبوب کو ناز و نخر سے دکھا رہی ہو۔ اس کی ڈرا سی حرکت سے حاضرین محفل کے منہ سے داد و تحسین کی صدائیں نکل رہی تھیں عین کا سینہ نخر سے تن گیا کہ یہ باکمال حسینہ اس سے محبت کرتی تھی۔

سب کے آخر میں جب تقریب کے خاتمے کا اعلان ہوا تو ایک گندمی رنگت کا عبا بی اور گہرے سرخ رنگ میں ملبوس تقریباً ساٹھ سالہ بوڑھا ملکنت کے ساتھ میرینہ کے باپ کی طرف بڑھا۔ میرینہ اپنے باپ کے داہنی طرف بیٹھی کنکھیوں سے حسن کو دیکھ رہی تھی اور حسن اپنے مستقبل اور انجام کی فکر میں ڈوبا سر جھکائے بیٹھا ہوا تھا۔

یہ ایک بوڑھے کی آواز گونجی: "نواب ساناتانی! تو جانتے ہے کہ میرا بیٹا دان جان تیرے بیٹے کے ساتھ میکسیکو گیا ہوا ہے دو ماہ قبل جب ایک جہاز وہاں سے آیا تھا تو اس کے ایک مسافر نے مجھے یہ پیغام دیا تھا کہ چند دنوں بعد دان جان واپس آ رہا ہے اور اپنے ساتھ بے پناہ دولت بھی لا رہا ہے اس کی عدم موجودگی میں باپ کی حیثیت سے میں تجھ سے میرینہ کا رشتہ مانگتا ہوں، یوں بھی میں میرینہ کا ماموں ہوں اور اس کا سب سے زیادہ مستحق دان جان ہی ٹھہر سکتا ہے!"

ابھی نواب ساناتانی نے کوئی جواب نہ دیا تھا کہ میرینہ نے آندگی سے کہا: "ماموں! میری شادی کے مسئلے میں تمہیں فکر مند ہونے کی ضرورت نہیں اور نہ ہی باوا جان کو بولنا چاہیے۔ اپنے فیصلے سے میں خود مطلع کروں گی۔"

نواب ساناتانی نے کہا: "بے شک اپنے معاملات میں تو آزاد ہے لیکن میرا خیال ہے کہ دان جان تیرے ماموں کی اولاد ہونے کے سبب تیری ہمدردی کا مستحق ہے!"

حسن کو ایسا لگا جیسے اس گفتگو سے اس کے دل و دماغ مجروح ہوئے جا رہے ہیں۔ اس نے



معنی خیز اور استغما میرہ نظروں سے میرینہ کو دیکھا۔ میرینہ یہ کہتی ہوئی وہاں سے چلی گئی کہ میں ابھی اپنی شادی کے مسئلے پر غور نہیں کرنا چاہتی۔ تم لوگ مجھے مجبور نہ کرو۔

حسن نے بھی نواب ساناتانی سے واپسی کی اجازت طلب کی اور بوجھل قدموں سے چلا آیا۔ میرینہ کے ماموں نے اس افسردہ اور مضحمل مور کو بھاری قدموں سے جلتے ہوئے دیکھا اور کمرچ میں پڑ گیا۔ پھر میرینہ کے باپ سے کہا: "نواب ساناتانی! میرینہ میرے بیٹے دان جان کو کیوں ناپسند کر رہی ہے۔ میں کسی حد تک اس راز سے واقف ہو گیا ہوں مجھے اس تاجر مور سے ہوشیار ضرور رہنا چاہیے!"

نواب ساناتانی مشتعل ہو گیا۔ "المیرینہ کے بڑے! اب تو شرانت کے ساتھ یہاں سے رخصت ہو جا۔ میں میرینہ کی مرضی کے خلاف اس کے مستقبل کا سودا نہیں کر سکتا۔"

حسن میرینہ سے بل کر کچھ عہد و پیمان کرنا چاہتا تھا۔ وہ تنہائی میں اس سے ملنے کا متلاشی تھا اسے کچھ تہ نہ تھا کہ اس کے بعد نواب ساناتانی اور میرینہ کے ماموں کے درمیان کیا بات ہوئی۔ دوسری طرف میرینہ بھی پریشان تھی، یہ جلا وطن مور جو آنا نانا اس کے دل و دماغ پر غیر شعوری طور پر چھا گیا تھا معلوم نہیں کب تک غرناطہ میں رہے گا۔ حسن تاجر ہے جو ایک نہ ایک دن غرناطہ سے چلا جائے گا اس نے سوچا۔ اسے کاش یہ غرناطہ ہی میں رہ جاتا تو کتنا اچھا ہوتا۔ کبھی وہ اپنے سخت گیر اور تند خو بڑے بھائی کا خیال کر کے لرز جاتی جو میکسیکو گیا ہوا تھا اور کسی دن بھی آپہنچنے والا تھا۔ اسے معلوم تھا کہ اس کا بڑا بھائی اس مور کو ہرگز پسند نہ کرے گا کیونکہ اسے اسلام اور موروں سے سخت نفرت ہے۔

ایک دن صبح صبح جب وہ صبح کی دعا کے بعد گرجا سے واپس آرہی تھی اس کی ملازمہ کتاب اللہ عا سنبھالے اس کے ساتھ چل رہی تھی۔ تو اس نے دوڑو یہ مکانات کے درمیان سے سن کو نکلتے ہوئے دیکھا وہ سر جھکائے کچھ سوچا چلا آ رہا تھا۔ میرینہ کے قدم بھاری پڑنے لگے وہ حسن کو خود مخاطب نہیں کرنا چاہتی تھی اس کی دلی آرزو تھی کہ حسن خود ہی اسے دیکھ لے تو اچھا ہے جب وہ میرینہ کے بالکل قریب آ گیا تو اس نے غیر ارادی طور پر سر اٹھایا اور میرینہ کو دیکھ کر افسردہ سی مسکراہٹ اس کے ہونٹوں پر کھیلنے لگی۔ میرینہ کا ایک ایک عضو خوشی میں سرشار تھا۔

حسن نے کہا: "میرینہ! اس وقت میں تیری ہی بابت سوچ رہا تھا!"

میرینہ برابر چلتی رہی کہنے لگی: "میں خود بھی اب اکثر تمہاری ہی بابت سوچتی رہتی ہوں۔"

”میں تیرا شکر گزار ہوں!“ حسن سزا پا شوق بن گیا۔ ”لیکن تو نے کبھی اس کے انجام پر بھی غور کیا؟“ میرینہ اس ہو گئی۔ ”مجھے اپنے آگے تاریکی کے سوا کچھ بھی نظر نہیں آتا۔ مجھے کچھ پتا نہیں کہ اپنا انجام کیا ہوگا؟“

”تب پھر الباکر! حسن کہنے لگا۔ میں نے ابھی تک قصر الحمراء نہیں دیکھا میں اپنے بزرگوں کی اس نادرہ کار اور یگانہ روزگار عمارت کو دیکھنا چاہتا ہوں، میرا خیال ہے اس سلسلے میں تو میری راہ نمائی کا فرض خوب اچھی طرح انجام دے سکے گی۔“

”ہاں؟“ میرینہ بولی۔ ”میں اس کے چپے چپے سے واقف ہوں۔ میں نے اس طلسمی عمارت کو اتنی بار دیکھا ہے کہ اب میں خود اس عمارت کے راہ نما کے فرائض انجام دے سکتی ہوں۔“

”آج دوپہر بعد!“ حسن نے کہا۔ ”ظہر کی نماز کے بعد تو میرے ساتھ چل، میں پراسرار الحمراء کے ستونوں کے درمیان اپنی قسمت کا آخری فیصلہ کر دوں گا!“

میرینہ کسی موہوم سی امید پر خوش ہو گئی۔ ”کیا تو نے اپنے دین کو ترک کر دینے کا فیصلہ کر لیا ہے؟“

”نہیں کبھی نہیں!“ حسن نے کہا۔ ”اسلام تو میری رگ رگ میں موجود ہے، ہاں اگر تو چاہے تو دین مسیحی ترک کر کے اسلام کی آغوش میں پناہ لے سکتی ہے!“

اس کے بعد حسن نے میرینہ کے لئے دعا کی۔ ”یا رسول اللہ! اس نصرانیہ کی ہدایت فرمائیے۔“

میرینہ نے تقریباً ڈانٹنے کے انداز میں کہا۔ ”چپ رہو میرے حق میں کفر اختیار کرنے کی دعائیں مت مانگو۔ میں بیشک تجھے چاہتی ہوں لیکن یہ بھی یاد رکھ کہ ترے لئے میں مسیح کو نہیں چھوڑ سکتی۔“

ملازمہ ان کی باتیں بہت غور سے سن رہی تھی۔ میرینہ نے اس کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ ”دیکھ ہم دونوں کے راز اس پر بھی عیاں ہو گئے ہیں، میں چاہتی تو اس وقت تجھ سے بے رخی اختیار کر کے چپ چاپ آگے بڑھ جاتی لیکن مجھے دوزخگی نہیں آتی جو کچھ میرے دل میں ہے وہی زبان پر۔“

حسن کچھ شرمسار ہو گیا اس نے پوچھا۔ ”کیا دوپہر بعد تو مجھے اپنے ہمراہ الحمراء لے چلے گی؟“

میرینہ نے اندر دنی سوز کو چھپاتے ہوئے کہا۔ ”گھر پر میں تیرا انتظار کروں گی۔ میں الحمراء چوروں کی طرح نہیں جانا چاہتی، بار ارجان کو بتلا کر ان کے علم میں تجھے لے کر جاؤں گی۔“

باتیں کرتے کرتے ایک موڑ پر وہ دونوں ایک دوسرے سے جدا ہو گئے۔

دونوں نے درمیانی وقفہ بڑے کرب اور انتظار کی شدت میں گزارا۔ دونوں ہی گفتگو کے دوران اٹھائے جانے والے مسائل ان کے حل، مفاہمت کی تجاویز اور ناقابل قبول ہونے کی صورت میں متبادل

تجزیہ دوز پر غور کرتے رہے لیکن کیفیات پر دوزوں ہی اٹلی تھے۔ اسلام ترک نہیں کیا جائے گا۔ دین مسیح ہر قیمت پر محفوظ رکھا جائے گا۔ اور دوزوں ہی سادہ لوح اس سادہ سی حقیقت کو نظر انداز کر گئے تھے کہ دو متوازی لکیریں کبھی نہیں ملتیں، وہ کتنی ہی قریب قریب کیوں نہ ہوں۔ مٹنے کے لئے کسی ایک کا دوسری کی طرف ذرا سا جھکاؤ ضروری ہے۔

ظہر کے بعد حسن میرینہ کے گھر پہنچ گیا۔ دو گھوڑے پہلے سے تیار تھے۔ میرینہ حسن کے ساتھ سیرانوادا کی برف پوش چوٹیوں کی طرف چل پڑی کیونکہ اس کے نیچے ہی قصر الحمر تھا۔ جب وہ دوزوں آبادی سے گزر کر ذرا آگے بڑھے تو انہیں اپنے آس پاس گھنیرے درختوں کی قطاریں نظر آئیں جن پر انواع و اقسام کے بہند خوش الحانیوں میں مشغول تھے۔ ان درختوں کے نیچے دوزوں طرف پانی کے چشے بہہ رہے تھے۔ راہ گیران دوزوں کو دیکھتے اور سوچ سوچ کر خوش ہوتے کہ یہ مسیحی حسینہ اس سادہ لوح مور کو ضرور عیسائی بنائے گی۔

دوزوں البرکہ سے داخل ہو کر جب الحمر کے قصر اللیوث میں داخل ہوئے تو حسن کے دل کی حیرت اور حسرت سے عجیب حالت ہو گئی۔ ہر طرف ستونوں کا ایک جنگل پھیلا ہوا تھا۔ محراب دار غلام عمر و شیں ان پر نازک، باریک اور خوبصورت ترین گلکاریاں، ستون کہیں علیحدہ علیحدہ تھے۔ کہیں دود اور کہیں مختلف ترکیبوں سے اس کی جالیاں اور ان پر نازک ترین آرائشی کام ایسا تھا جس نے عقوڑی دیر کیلئے میرینہ کے خیال کو بھلا دیا۔ میرینہ اسے ایک ایک چیز کی بابت کچھ نہ کچھ بتاتی چل رہی تھی لیکن حسن تو اسے دیکھنے میں محو تھا۔ وہ الحمر کے حسن میں کھو گیا تھا اور اسے کچھ پتا نہ تھا کہ میرینہ کیا کہہ رہی ہے۔ یہاں تک کہ میرینہ نے اسے ایک ایسی دیوار کے سامنے جا کر کھڑا کر دیا جس پر ایک سوادن وضع کے ایسے بل بوتے بنائے گئے تھے جو رنگ و روغن اور بناوٹ کے اعتبار سے ایک دوسرے سے بالکل مختلف تھے۔ یہاں سے بیت الاختین ہوتے ہوئے بیت العدل میں داخل ہو گئے۔ بیت العدل کے بعد میرینہ اسے ایوان ابن سراج میں لے گئی جس ایوان کی ایک ایک چیز حسرت و اس سے دیکھا رہا۔ اس کا دل بھرا یا۔ میرینہ سمجھ گئی کہ غریب الدیار مور اپنے بزرگوں کی ان یادگاروں کا دل ہی دل میں ماتم کر رہا ہے۔ وہ یہاں سے گزر کر شیردوں دالے حوض پر پہنچے، حوض کے چاروں طرف شیر بنے ہوئے تھے۔ میرینہ نے حوض کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: "حسن! یہی وہ جگہ ہے جہاں چھتیس بنو سراج قتل کئے گئے تھے۔ خون کے دھبے آج تک موجود ہیں!"

حسن کو ایسا محسوس ہوا جیسے اس کے آس پاس اس کے بزرگوں کی رومیں موجود اسے دیکھ رہی ہیں۔

میرینہ حوض کے کنارے بیٹھ گئی اور کہا: اب میں وہ باتیں کر لیتی جاؤں جن کے لئے ہم یہاں آئے ہیں!

حسن نے نہایت محبت سے میرینہ کا ہاتھ پکڑ لیا اور اسے اپنی آنکھوں سے نلنے لگا پھر اسے اپنے رخساروں پر پھرایا اور آخر میں بوسہ دے کر میرینہ کی صورت دیکھنے لگا۔

میرینہ نے کہا: ”یہ ہاتھ اگر تم چاہو تو ہمیشہ کے لئے اپنے ہاتھ میں رکھ سکتے ہو۔“  
 لیکن تو نے اس کی جو قیمت مقرر کی ہے اس کی ادائیگی میرے بس کی بات نہیں ہے! حسن نے افسردگی سے جواب دیا۔ پھر کچھ سوچ کر بولا: ”میرینہ! اگر تو ٹھنڈے دل سے غور کرے اور دونوں مذاہب کا موازنہ کرے تو دین اسلام کی سچائی اور عظمت تجھ پر ضرور منکشف ہو جائے گی!“

میرینہ نے ایسی دشتی سے جس میں اپنی بے بسی اور مجبوری کا جذبہ بھی شامل تھا جواب دیا: ”میں تیرے ساتھ جاں اس لئے نہیں آئی ہوں کہ تو میرے سامنے دین بیس کی بُرائی کرے اور اس پر اسلام کی برتری ثابت کرے!“

”اچھا پھر یہ کر! حسن کہنے لگا۔ میں تجھے یہ عہد دیتا ہوں کہ میں اپنے دل میں تیرے سوا کسی اور لڑکی کو جگہ نہ دوں گا اور تو بھی مجھ سے یہ عہد کر کہ تو میرے سوا اس وقت تک کسی اور مرد کو اپنے دل میں جگہ نہ دے گی جب تک کہ ہم دونوں کافی غور و فکر کے بعد کسی فیصلہ کن نتیجے پر نہ پہنچ جائیں!“  
 میرینہ نے جمل کر جواب دیا: ”یہ تو تو خود سے عہد کر، کیونکہ تو مسلمان ہے جن کی زندگی میں بیک وقت چار چار عورتیں داخل ہو سکتی ہیں، میں مسیحی بھی ہوں اور عورت بھی، میں کسی عہد کے بغیر ہی تجھے یقین دلاتی ہوں کہ میری امیدوں کا پہلا اور آخری مرکز تو ہے اور تو ہی رہے گا!“

حسن پر میرینہ کی بات کا اتنا شدید اثر ہوا کہ اس کے پائے ثبات میں ہلکی سی لرزش آگئی اس نے سوچا کہ اگر میرینہ کے لئے دین مسیح اختیار کرنا پڑے تو کوئی خرچ کی بات نہیں، لیکن اسی لمحے اسے ایسا لگا جیسے حوض کے اندر سے مقتول بنو سراج کی روحیں نکل نکل کر اس پر لعن طعن کر رہی ہیں۔ اس نے کہا: ”میرینہ! لمحوں میں فیصلے ہو سکتے ہیں اور ثانیوں میں انہیں بدلا جاسکتا ہے۔ ابھی ابھی میں نے تیری طعن آمیز اور پرہیزگار بات کے زیر اثر یہ سوچا تھا کہ میں تیرے اور صرف تیرے لئے اسلام کو ترک اور دین مسیح کو اختیار کر لوں گا!“

میرینہ کا چہرہ اسے خوشی کے کنار ہو گیا۔ شگفتگی آگئی: ”جب پھر تو مجھے آسانی سے حاصل کر سکتا ہے!“  
 لیکن حسن نے بات پوری کی: ”اسی لمحے مجھے ایسا محسوس ہوا جیسے مقتول بنو سراج کی روحیں

سو من سے نکل نکل کر مجھ پر لعن طعن کر رہی ہیں۔“ پھر سر جھکا کر آہستہ سے کہا: ”اور میں مجبور ہوں کہ اسلام ترک نہیں کر سکتا۔“

میرینے شدت کرب سے آنکھیں بند کر لیں اور فیصلہ کن لہجے میں کہا: ”تب پھر تم طرابلس واپس جاؤ۔ افریقیہ کے صحراؤں اور گیزاروں میں گھوم پھر کر کسی مفاہمانہ فیصلے پر پہنچنے کی کوشش کرو۔ تمہارا یہ فیصلہ جذباتی اور عاجلانہ ہے۔“

حسن نے جواب دیا: ”میرینہ! تو یہ کیوں نہیں سمجھتی کہ انسان کا اپنے مذہب سے ہمیشہ ہی جذباتی لگاؤ رہا ہے۔ تو بھی تو انہی میں سے ہے جو اپنے مذہب سے والہانہ عشق اور شیفتگی رکھتے ہیں۔“

پھر دونوں نے اس اذیت ناک موضوع پر گفتگو بند کر دی اور المیہ مستقبل کو سوچے بغیر الحرام کھانے پینے اور غلام گروہوں میں گھومتے پھرتے رہے کسی کسی لمحے جب مایوسی کی چمک اٹھ اس ناکامی کی کسک ان کے دلوں پر چوٹ لگاتی تو وہ فوراً ہی اس بچے کی طرح جو اندھیرے سے خوفزدہ ہو کر آنکھیں بند کر کے خوف سے نجات حاصل کرتا ہے اپنے دل و دماغ کے درمیان بے بند کر کے فکر اور تشویش سے نجات حاصل کر لیتے۔

اسی طرح چار ماہ گزر گئے، دونوں ملتے، پیار محبت کی باتیں کرتے اور بات یہاں پہنچ کر ختم ہو جاتی میرینہ کہتی: ”دین مسیح اختیار کرو اور مجھے حاصل کر لو۔“

حسن کہتا: ”اگر تو اسلام قبول کرے تو میں برا بندہ بے دام ہوں۔“

پھر ایک دن حسن نے میرینہ کو یہ بُری خبر سنا دی: ”میرینہ! میں طرابلس واپس جا رہا ہوں۔“

میرینہ پریشان ہو گئی: ”پھر واپس آؤ گے؟“

”ہاں! حسن نے جواب دیا: ”لیکن میری واپسی سے تجھے کیا فائدہ پہنچے گا؟“

میرینہ گم غم لہجے میں بولی: ”تم ٹھیک کہتے ہو۔ واقعی ایسی ملاقات سے فائدہ جس میں ہمیشہ اسلام کی خلیج حاصل رہے!“

”اسلام کی نہیں مسیحیت کی کہو!“ حسن نے دکھ سے کہا: ”اگر تو عیسائی نہ ہوتی تو میری ہوتی۔“

”میں تم سے بحث نہیں کروں گی!“ میرینہ کہنے لگی: ”تم جا رہے دو سال بعد آؤ۔ لیکن آنا ضرور۔“

ممکن ہے اس درمیان مفارقت کی آگ تمہاری مذہبی استقامت کو جلا کر خاکستر کر دے اور تم وہ نہ ہو جو اس وقت ہو!“

حسن نے جواب دیا: ”میں تیری خواہش کا احترام کرتا ہوں میں ایک بار پھر آؤں گا لیکن تو اس



خیال خام کو اپنے دل سے نکال دے کہ میں اپنی زندگی کے کسی حصے میں بھی اسلام کو ترک اور دین سے اختیار کروں گا۔ پھر ناامیدی سے کہنے لگا۔ ”یہ بھی تو ہو سکتا ہے کہ جب میں دوبارہ واپس آؤں تو تو اپنے ماموں کے بیٹے دان جان پر ملتفت ہو چکی ہو!“

میرینہ تڑپ گئی۔ ”مور! تم خواہ مخواہ حسد کی آگ میں مت جلو۔ جب میں تم سے یہ کہہ چکی ہوں کہ میری زندگی میں میری امیدوں اور تمناؤں کے پہلے اور آخری مرکز تم ہو تو تمہیں مجھ سے اس قسم کی باتیں نہیں کرنی چاہئیں۔ مجھ کو عبلاؤ مت!“

حسن نے جذباتیوں تک ٹکٹکی لگاتے میرینہ کو دیکھا۔ اُٹھائے یاس اور جدائی کے سدھارے اس کے چہرے کی شگفتگی کو پھیکا کر دیا تھا۔ اسے بڑا رجم آیا۔ کہنے لگا۔ ”اچھا یہ بتا کہ جب میں دوبارہ تجھ سے ملنے آؤں تو تجھے میں تیرے لئے کیا لیتا آؤں؟“

میرینہ کی آنکھیں نم ہو گئی تھیں، آنکھوں کے گوشوں سے آنسوؤں کو اپنی انجلی پرے کر جھٹک دیا۔ اور مغموم آواز میں بولی۔ ”تجھے لوگ اپنی مرضی سے لاتے ہیں، جو جی میں آئے لے آنا!“

حسن نے میرینہ کے غم و اندوہ کو ختم کرنے کی کوشش کی لیکن وہ برقرار رہا۔ وہ اس طرح مغموم چھوڑ کر نہیں جانا چاہتا تھا لیکن مجبوراً جانا پڑا۔

نواب سائناتی اپنی بیٹی کے قلبی معاملات سے آگاہ ہو چکا تھا وہ چاہتا تو اس مور کی آمد و رفت کو حکماً بند کر دیتا لیکن اسے میرینہ سے محبت تھی۔ وہ اس پر جبر بھی نہیں کرنا چاہتا تھا لیکن جب اسے یہ اطلاع ملی کہ میرینہ حسن کے ساتھ گھنٹوں والہانہ وارفتگی کے ساتھ الحما کے محلات میں گھومتی رہی اور پھر اس نے حسن کو افسردہ اور مغموم میرینہ کے پاس سے جاتے دیکھا تو ہمت کر کے بیٹی سے بات کر ہی ڈالی اس نے کہا۔ ”میرینہ! میں تیرے ذاتی معاملات میں دخل تو نہیں دینا چاہتا تھا لیکن میں دیکھ رہا ہوں کہ تیرے اس جلاوطن مور سے تعلقات تشویشناک حد تک بڑھ چکے ہیں!“

میرینہ نے صاف گوئی سے کام لیا۔ بولی۔ ”باوا جان! میں نے اس مور سے کہہ دیا ہے کہ میں ایک دشمن مسیح کے ہاتھ میں اپنا ہاتھ ہرگز نہ دوں گی۔“

نواب سائناتی نے بات کاٹ دی، لیکن ایک بات اور ہے وہ یہ کہ مور تاجر ہے اور میں تاجر کو سپاہی سے کمتر درجے کا تصور کرتا ہوں۔“

”لیکن میرا خیال ہے کہ حسن بہادر بھی ہے!“ میرینہ کہنے لگی۔ ”اس کی بات چیت اور اٹھنے بیٹھنے کا انداز سپاہیانہ ہے۔ اس میں سپاہیوں جیسی قوت فیصلہ اور جمیع انسانوں جیسا طرزِ تکلم ہے!“

نواب ساناتانی بیٹی سے ہار گیا۔ دیکھوں گا اگر تیری باتیں درست نکلیں اور اس نے تیری خاطر اپنے آبائی مذہب کو چھوڑ دیا تو تیرا ہاتھ اس کے ہاتھ میں دے دینے میں مجھے کوئی تامل نہ ہوگا۔  
حسن غرناطہ سے المیر یہ پہنچا اور ایک تجارتی جہاز جس پر کچھ مسافر بھی تھے اسے لے کر جھاگ اڑاتا ہوا طرابلس کی طرف روانہ ہو گیا۔ جہاز کے عرشے سے اگر حسن کو معلوم ہوتا اور وہ چاہتا تو دیکھتا۔ المیر یہ کی پیارٹی سے میرینہ اس کے جہاز کی روانگی کا منظر دیکھ رہی تھی۔ میرینہ اس کے پیچھے پیچھے المیر یہ تک آئی اور ریل پر مضبوطی سے رکھ کر الوداعی منظر دیکھتی رہی۔

جب وہ طرابلس واپس پہنچا تو اس کی ماں ناکج کاشکار ہرجیکی تھی۔ حسن کئی ماہ مسلسل اپنی ماں کے علاج میں مشغول رہا لیکن مرض کے دوسرے حملے نے اس کی جان لے لی۔ اور حسن رو دھو کر اپنی قسمت پر شاکر ہو رہا۔ ان الجھنوں میں اس کا ایک سال نکل گیا۔ میرینہ اسے برا بھلا یاد آتی رہی لیکن اب وہ مایوس ہو چلا تھا۔ اس نے سوچا۔ جذبات کی رو میں بہہ کر بڑے بڑے وعدے کئے جاسکتے ہیں لیکن کیا واقعی اس ہسپانوی لڑکی میرینہ کے دل میں جلا وطن اور غریب الدیار مور کی یاد اب بھی موجود ہوگی! اسے یقین نہ آیا۔ جب وہ چاروں طرف سے فارغ ہو گیا تو طرابلس کے ساحل پر اس جہاز کا انتظار کرنے لگا جو اسے سمندر کے سینے اور سرکش موجوں کو چھرتا ہوا المیریا کے ساحل تک پہنچا دے۔ ایک دن اسے یہ جہاز مل گیا۔ وہ اس پر سوار ہو کر المیریا روانہ ہو گیا۔ اس نے چھوٹے چھوٹے خوبصورت غرگوشوں کا ایک جوڑا میرینہ کو تحفے میں دینے کے لئے اپنے ساتھ لے لیا تھا۔

المیریا کے ساحل پر وہ دھڑکتے ہوئے دل سے کود کر اترا اور بحری محکمے کی انتظامیہ کی طرف چلا گیا۔ وہاں اپنے کاغذات دکھائے اور واپس آکر اپنا سامان لے کر کرائے کے خمر پر اسے بار کیا اور مورتا جڑوا کی سرائے کی طرف چل پڑا۔ ابھی وہ راستے ہی میں تھا کہ اسے ایک بڑی بی بی نے ایک خط دیا۔ یہ بڑی بی بی راہیں پہلے ہی سے منتظر کھڑی تھیں اس نے ایک نظر بڑی بی بی پر ڈالی اور خط پڑھنے لگا۔ یہ میرینہ کا تھا۔ جس میں لکھا تھا:-

”بہادر مور! میں خیران صقلی کی پیارٹی سے تمہیں دیکھ رہی تھی۔ میرا بھائی میکسیکو سے آچکا ہے۔ اس نے تمہیں بالکل ناپسند کر دیا ہے۔ وہ میرا رشتہ دان جان سے کرنا چاہتا ہے میں تمہیں مشورہ دیتی ہوں کہ تم غرناطہ میں مجھ سے ملنے کی کوشش نہ کرنا۔ میں موقع محل دیکھ کر خود ہی تمہیں بلاؤں گی۔“

میرینہ کی بدخطی اور حرفوں میں پائی جانے والی غیر آہنگی سے اس نے اندازہ لگا لیا کہ وہ بہت مہلت

میں لکھا گیا ہے اس نے شکستہ دلی سے ایک رات المیریا میں گزاری اور دوسرے دن علی الصباح عرناہ روانہ ہو گیا۔ وہ کئی دن تک سرائے سے باہر نہ نکلا۔ اسے میرینہ کے دوسرے پیغام کا انتظار تھا۔ بالآخر وہ یہ سچ کر باہر نکلا کہ وہ میرینہ کے گھر کے سوا کہیں اور تو جا ہی سکتا ہے، وہ بلا مقصد ادھر ادھر مارا پھرتا رہا۔ یہاں تک کہ جب وہ مسجد الکبیر کے سامنے پہنچا تو اس کے قدم خود بخود رک گئے۔ یہ وہی مسجد تھی جسے مسلمانوں کے اخراج کے بعد عیسائیوں نے گر جائیں بدل دیا تھا۔ ادیسی وہ جگہ تھی جہاں گشہ اور لاپتہ میرینہ اتفاقیہ بل گئی تھی۔ وہ بوجھل قدموں سے مسجد میں داخل ہو گیا۔ جب وہ قربان گاہ کیسج کے قریب پہنچا تو اس نے ایک شخص کو سر بسجود دیکھا اس کی کمر سے گھرے سرخ رنگ کا پشکا لٹک رہا تھا۔ حسن کچھ دیر کھڑا اسے دیکھتا رہا اور پھر چپ چاپ واپس آگیا، جب وہ باہر نکلا تو مسجد کے دوسرے دروازے سے میرینہ کو نکلتے دیکھا۔ اس کی صحت تباہ ہو چکی تھی، میرینہ اسے دیکھ کر گڑ سی گئی۔ کچھ دیر اسے دیکھتی رہی اس کے بعد ہاتھ کے اٹلیے سے مسجد کے منبر کے اس پار لے گئی۔ یہ موردوں کا قبرستان تھا۔

ایک تناور درخت کی آڑ میں خود بھی بیٹھی اور اسے بھی بٹھا دیا۔ اپنی قلبی خوشی کو چھپاتی ہوئی بولی کہو کیا فیصلہ کیا؟ میں تیرا فیصلہ سننا چاہتی ہوں!“

حسن میں جواب کا یارا نہ تھا۔ غمالت سے جواب دیا: ”وہی فیصلہ جو ایک سال پہلے تھا۔ اب بھی اسی پر قائم ہوں!“

میرینہ رد ہنسی ہو گئی: ”تو تم یہ چاہتے ہو کہ میں مر جاؤں۔ جانتے ہو کہ اس وقت جہاں تم کھڑے ہو کیا کہلاتی ہے؟“

حسن نے نفی میں گردن ہلا کر جواب دیا۔ میرینہ کہنے لگی: ”یہ قبرستان ہے۔ اور تم یقین کر دو کہ مجھے بڑی تیزی سے اپنی طرف بلا رہا ہے۔ سو! یا تو تمہیں میرے دل میں اپنی چاہت کی آگ نہیں لگانی تھی اور اگر لگانی تھی تو اس کے بجائے کی تدبیر بھی کرتے!“

”میرینہ! حسن کہنے لگا: ”میں صرف تیری خواہش پر نہ آیا ہوں ورنہ تجھے اچھی طرح یاد ہوگا۔ میں تجھ سے یہ کہتا گیا تھا کہ اسلام میری رگ و پے میں جاری ہے اور اسے میں کسی قیمت پر بھی نہیں چھوڑ سکتا۔“

”میرا بھائی مجھ سے نفرت کرتا ہے!“ میرینہ بولی۔ ”صرف تیری وجہ سے، اسے ہم دونوں کی ایک ایک بات معلوم ہو گئی ہے۔ وہ ایک مورد اور وہ بھی تاجر کیسے میرا رشتہ نہیں کر سکتا۔ میں پریشان ہوں کہ تجھے اپنے گھر میں کس طرح بلاؤں۔ مولا! تو نے میرے خاندان کو مصیبت میں مبتلا کر دیا ہے۔“

”میرینہ! یہ تیری بڑی زیادتی ہے۔“ حسن کہنے لگا۔ ”ساری ہی باتوں کا تو تنہا مجھے ذمہ دار قرار دے

رہی ہے۔ اگر تو کہے تو میں سارے عہدِ دیہان تجھے واپس کر سکتا ہوں۔  
میرینہ یہ بھی نہ چاہتی تھی۔ میں یہ نہیں چاہتی۔ عہدِ دیہان اپنی جگہ میں اور رہیں رہیں گے لیکن  
تجھے اس الجھن کو دور کرنے کی تدبیر ضرور کرنی چاہیے!“

”تب پھر اسلام قبول کرے؟“ حسن نے کہا۔ ”ہم دونوں کی ساری الجھن دور ہو جائے گی۔“  
”میں یہ نہیں کر سکتی!“ میرینہ کا طوفان جیسے ٹھہر گیا۔ ”ابھی جب تو گرجے کے اندر تھا تو کیا تو نے  
کسی شخص کو قربان گاہِ سیح کے سامنے گریہ و زاری کرتے دیکھا ہے؟“

”ہاں!“ حسن بولا۔ ”وہ سرخ پٹکے والا سیھی؟؟ یہ کون ہے؟“  
”جان جان!“ میرینہ کہنے لگی۔ ”وہ بہت کوشاں ہے کہ میں اسے پسند کروں لیکن میں تجھ سے  
جو بیان باندھ چکی ہوں، زندگی کی آخری سالوں تک اس پر قائم رہوں گی۔“

حسن کے شکلی دل کو پھر تشویش ہوئی۔ کہیں میرینہ دان جان سے ملاقات کرنے تو نہیں آتی تھی۔  
اور حسن کو دیکھ کر بغیر بے ہی واپس آگئی ہو۔ اس نے زہر خند کرتے ہوئے کہا: ”اچھا تو اس وقت تو اسی  
آئی تھی!!“

”مور!“ وہ تلملا گئی۔ ”تم بہت شکلی ہو۔ میں پہلے ہی کہہ چکی ہوں کہ مجھے دوزنگی نہیں آتی۔ اگر  
میرے دل میں تمہاری محبت نہ ہوتی تو پہلے ہی کہہ دیتی کہ میرا خیال اپنے دل سے نکال دو۔ میں تو  
تمہاری وجہ سے زلمے بھر کی دشمنی مول لے رہی ہوں اور تم ایسی باتیں کرتے ہو!“

حسن نے پوچھا۔ ”تیرا بھائی آخر کتنا کیا ہے؟“  
میرینہ نے جواب دیا۔ ”کتنا ہے کہ ایک تاجرِ مور کے ہاتھ میں اپنی بہن کا ہاتھ نہ دوں گا۔ ہاں اگر  
مور باہمی مقابلے میں اسے شکست دے دے تو البتہ تیری درخواست پر غور کیا جاسکتا ہے!“  
”میں تیار ہوں!“ حسن نے بلا تاویل کہا۔ ”اپنے بھائی سے جا کر کہہ دے کہ غریب الوطن مور تجھ سے  
مقابلے کے لئے تیار ہے!“

”فضول باتیں مت کر دو!“ میرینہ بولی۔ ”تم نہیں جانتے کہ میرے بھائی نے یہ شرط کیوں رکھی ہے؟“  
”کیوں رکھی ہے کچھ تو ہی بتا! حسن نے کہا۔“

میرینہ نے جواب دیا۔ ”صرف اس لئے کہ وہ فنِ سپاہ گری میں طاق ہے یہ طوطی رکھتا ہے۔  
وہ اس کے مقابلے میں تم بالکل نو آموز اور بچے ہو وہ چند لمحوں ہی میں تمہیں قتل کر دے گا۔“  
”یہ تیرا خیال ہے!“ حسن نے کہا۔ ”میرینہ! میں آج تیری اور تیرے گھر والوں کی یہ غلط فہمی دور

کر دینا چاہتا ہوں کہ میں محض تاجر نہیں ہوں مجھے حالات اور وقت نے تاجر بنا دیا ہے ورنہ میری اصل شجاعت اور شہامت ہے جس طرح میں مسلمان ہوں اسی طرح میں ایک سپاہی بھی ہوں۔“

”پھر بھی تم میرے بھائی سے مقابلہ کرنا۔ مجھے ڈر لگتا ہے!“

”تیری مرضی!“ اس نے کہا۔ ”اگر تیرا بھائی اس شرط پر لڑنا گوارا کرے کہ اگر میں اسے زیر کر لوں تو وہ تیرا رشتہ مجھ سے کرے گا اور اگر وہ مجھے قتل کر دے تو اس طرح وہ اپنے ایک بدترین دشمن سے نجات حاصل کرے گا۔ اور میرا خیال ہے کہ یہ ایک ایسی عمدہ اور شریفانہ شرط ہے جو تجھے بھی پسند آنی چاہیے۔“

میرینے نے کہا: ”اچھا اس وقت تو تم مجھے گھر مانے دو۔ میں سوچوں گی۔“

وہ میرینہ کو مسجد کی دیواروں تک چھوڑنے آیا اور جب وہ نظروں سے اوجھل ہو گئی تو وہ خود بھی اپنی سرائے روانہ ہو گیا۔

اس دن پوری فضا کمر میں ڈوب گئی تھی۔ موسم بہت اداس تھا۔ صبح کا ایک ہرگز نہ چکا تھا۔ دو گھوڑے سرائے کے پھاٹک پر آکر رُکے۔ ان کے سوار نہایت وجہہ نوجوان تھے۔ گھوڑوں کی گھانٹیں سرائے کے سائیس کو تھما دیں اور خود حسن کا پتا پوچھتے ہوئے اس کے پاس پہنچ گئے۔ حسن انہیں دیکھتے ہی احتراماً کھڑا ہو گیا۔ اپنی خداداد ذہانت سے حسن نے ان دونوں کو پہچان لیا۔ پشتوانی کے انداز میں آگے بڑھتا ہوا بولا: ”نواب سانتانی کے بیٹے! خوش آمدید! پھر اس کے ساتھی کی طرف اشارہ کرتا ہوا بولا: ”اور تو؟ غالباً تو دان جان ہے!“

سانتانی کا بیٹا حسن کی ذہانت پر عیش عیش کراٹھا: ”تو واقعی ذہین اور دلکش ہے میرینہ تیری یونہی رطب اللسان نہیں ہے!“

”ہسپانوی بہادررو!“ حسن خوش اخلاقی سے مسکراتا ہوا بولا: ”میں تمہارا احترام کرتا ہوں۔ کیا تم پہلوں کا رس پہنا پسند کرو گے؟“

”نہیں!“ میرینہ کا بھائی کراہت سے بولا: ”ہم دونوں میرینہ کی لاعلمی میں یہاں آئے ہیں۔ میں تجھ سے کھڑے کھڑے چند باتیں کر دوں گا۔ اس کے بعد تیرے مستقبل کا فیصلہ تیری اپنی قوتِ فیصلہ کے مطابق ہوگا!“

”دوستو!“ حسن اب بھی ان کا احترام کرتا ہوا تھا: ”تمہاں نوازی میرا دینی فرض اور اسوۂ رسولؐ ہے تم دونوں مجھے اس ثواب سے محروم نہ کرو۔“



میرینہ کے بھائی نے اسی اکڑ سے کہا: ”مجھے تیری شرط منظور ہے میں تجھ سے مقابلہ کرنے آیا ہوں۔ اگر تو مجھے زیر کرے گا تو میرینہ تیری ہو جائے گی اور اگر میں تجھے قتل کر سکا تو میرینہ کا ہاتھ دان جان کے ہاتھ میں دے دوں گا۔“

دان جان آگے بڑھا اور مردانہ شان سے بولا: ”مجھے یہ شرط منظور نہیں، میں میرینہ کی مرضی کے خلاف کچھ بھی نہیں کر سکتا۔ اگر میرینہ خود یہ کہہ دے کہ اس مور کو شکست دے دینے کے بعد وہ میری ہو جائے گی تو میں خود اس بہادر کو زیر کرنے کی کوشش کروں گا۔“

حسن نے دیوار پر آویزاں اپنی دمشق تلوار پر ایک اچھٹی نظر ڈالی اور جواب دیا: ”میں تم دونوں سے لڑنے کو تیار ہوں!“

میرینہ کے بھائی نے اپنی روایتی متکبرانہ شان سے کہا: ”لیکن تجھ سے مقابلہ کرنے میں ایک قباحت آڑے آرہی ہے؟“

”اے بیان مکر!“ حسن نے کہا: ”ممکن ہے میں اے دُور کردوں!“

”تو ماجر ہے!“ میرینہ کا بھائی بولا: ”ماجر سے مقابلہ کرتے ہوئے میں شرم سی محسوس کرتا ہوں“

اسی لمحے وہاں نواب سانثانی اور میرینہ داخل ہوئے۔ نواب ماحول کی کشاکش سے سمجھ گیا کہ یہاں کس مہم کی باتیں ہو چکی ہیں۔ اس نے حسن کو مخاطب کیا: ”بہادر مور! تم میرے ساتھ میرے گھر چلو!“ اس کے بعد اس نے اپنے بیٹے اور دان جان سے بھی اشارہ کرتے ہوئے کہا: ”اور تم دونوں بھی“

حسن نے اپنے مخصوص کپڑے پہنے وہ کپڑے جنہیں پہن کر میدان جنگ کا رخ کیا جاتا ہے۔ اس کے بعد اپنی دمشق ساخت کی تلوار لی، اور تیار ہو کر نواب سانثانی کے ساتھ چلنے پر آمادہ ہو گیا۔

یہ سب خاموشی سے باہر نکلے اور گھوڑوں پر سوار ہو کر نواب سانثانی کے گھر پہنچ گئے۔ میرینہ دیر تک ان سب کو سمجھاتی رہی کہ کسی طرح یہ مقابلہ ٹل جائے لیکن اب حسن مقابلے پر بعد تھا۔ یہ لوگ اسی کمرے میں بیٹھے تھے جہاں دیواروں پر ہتھیار سجے ہوئے تھے، جب نواب سانثانی اور میرینہ نے بہت زیادہ امن و آشتی پر قائم رہنے پر زور دیا تو حسن مشتعل ہو گیا۔ اس نے تہائے چہرے سے کہا: ”نواب سانثانی! عزت یا موت! میں ہمارے خاندان کا لغو ہے اور اپنے باپ کی طرح میں بھی اس کی عظمت برقرار رکھوں گا!“

نواب سانثانی چونک پڑا۔ ایسا معلوم دیا، جیسے کسی زہریلے کپڑے نے ڈنک مار دیا ہو۔ ”کیا تو بنو سراج سے تعلق رکھتا ہے؟“

”ہاں! حسن نے جواب دیا: ”میں آج مجھ پر راتم سب کی غلط فہمیاں دور کر دینا چاہتا ہوں میں  
تاجر نہیں ہوں، سپاہی ہوں اور حکمرانانِ غرناطہ کے شاہی خاندان سے تعلق رکھتا ہوں۔“  
نواب سانٹانی نے سوال کیا: ”تیرے باپ کا کیا نام تھا؟“  
”موسیٰ! حسن نے جواب دیا۔“

نواب سانٹانی اپنے ذہن پر زور دیتا ہوا بولا: ”یہ وہی موسیٰ تو نہیں ہے جو فردی نندگی بچاؤں  
ہزار فوج کے مقابلے میں تنہا پہنچ گیا تھا اور مبارزت طلبی میں کئی بہادروں کو ہلاک کرنے کے بعد  
دریائے شنیل کی تہ میں ہمیشہ ہمیشہ کے لئے روپوش ہو گیا تھا۔“  
حسن نے فخریہ کہا: ”ہاں وہ میرا باپ تھا۔“

نواب سانٹانی نے افسوس اور مذمت سے اپنی گردن جھکا لی اور دیر تک سوچتا رہا۔ میرینہ خوش  
تھی کہ اس کے مسیح نے اس کی لاج رکھ لی تھی اور اس نے ایک بہادر اور شاہی خاندان کے فرد سے محبت  
کی تھی، میرینہ کا بھائی رشک دھند سے اس کی باتیں سناتا رہا تھا اور دان جان پریشان تھا کہ یہ مور نو جوان  
خاندانی فخر و وقار میں اس سے بلند اور برتر ہے!

کچھ دیر بعد نواب سانٹانی نے اپنی گردن اٹھائی اور حزن نہ لہجے میں بولا: ”بہادر مور! تو بہت قہمت  
ہے اور معلوم نہیں ابھی تجھے کتنے غم اور سہنے ہیں!“

اس کے بعد وہ اٹھ کر کھڑا ہو گیا اور کمرے کی ایک دیوار کی طرف بڑھتا ہوا بولا: ”معزز مور! اور  
آئیے پیچھے!“

حسن اس کے پیچھے اس دیوار کے پاس پہنچ گیا۔ نواب سانٹانی نے ایک مٹی مٹی نسنی عبارت کی  
طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: ”دیکھنا تو یہ کیا لکھا ہے؟“

حسن نے انتہائی غور سے دیکھنے کے بعد پڑھا: ”عزت یا موت!“  
حسن کا سر چمک اٹھا، یہ جہاں کیوں لکھا گیا اس کی کچھ سمجھ میں نہ آیا۔ نواب سانٹانی کہنے لگا: ”جیسا  
کہ میں ابھی ابھی کہہ چکا ہوں کہ تیری قہمت میں ابھی معلوم نہیں کس کس بات کا ماتم لکھا ہے، بہر حال  
میں یہ حیرت انگیز انکشاف کرتا ہوں کہ اس وقت تو جس مکان میں کھڑا ہے تیرا آبائی مکان ہے!“  
حسن کو ایسا محسوس ہوا جیسے اس کے جسم سے جان نکل رہی ہے۔ سارا جسم ایک کرناک سنسناہٹ  
کا شکار ہو گیا۔ اس نے سمجھے ہوئے لہجے میں کہا: ”میں میرا دادا بھی تو ہلاک کیا گیا تھا اور اے تم لوگوں نے اس  
لئے مار دیا تھا کہ وہ اپنے آبائی وطن اور مکان کو چھوڑنے پر آمادہ نہ تھا!“

”ہاں!“ نواب ساناتانی نے جواب دیا۔ ”اے میں نے ہی ہلاک کیا تھا، اس کے بعد میری سپاہیانہ خدمت کے سلسلے میں ملکہ اذ ابیلانے یہ مکان اور کچھ جاگیر مجھے بطور انعام بخش دی تھی۔“  
اب حسن گویا وہاں بالکل تنہا تھا۔ اس نے اپنے آس پاس دشمنوں کی عفت محسوس کی۔ اس نے حسرت سے میرینہ کی طرف دیکھا۔ ”اب تو کیا کہتی ہے؟“

میرینہ نے صلح آمیز تجویز پیش کی۔ ”بیاتیوں کی طرح بل جل کر رہو اور غاندانی رنجشیں فراموش کر دو۔“  
”یہ تو کہتی ہے! حسن تیرے رونی سے بولا۔ میں نے تیری تجویز سن لی۔ اب تو میرا فیصلہ بھی سُن لے۔ میں جب طرابلس سے چلا تھا تو بظاہر تو میں تاجر تھا لیکن دل میں یہ ارادہ لے کر آیا تھا کہ غرناطہ میں اپنے دشمنوں کو تلاش کر کے ان سے انتقام لوں گا۔ لیکن اللہ یہ کی پہاڑی پر لیموؤں کے جھنڈ میں تجھ سے ملاقات ہو گئی اور میں پہلی بار اس لذت سے واقف ہوا جسے عشق کہتے ہیں، پھر جب تو غائب ہو گئی تو میں غرناطہ چلا آیا۔ یہاں پھر تجھ سے ملاقات ہو گئی۔ تیری ملاقاتیں، قربتیں اور باہمی چاہتیں میرے اصل ارادے کو چاٹ گئیں اور میں اپنی زندگی کا اصل مقصد بالکل بھول گیا۔“ یہ کہتے کہتے اس کی گردن جھک گئی، وہ روتا رہا۔  
پھر بھرائی آواز میں بولا۔ ”بہادر و! یہ سچ ہے کہ مردوں کو رونا نہیں چاہیے لیکن جس پر میری جیسی اُنتاد پڑی ہو وہ رونے پر مجبور ہے!“ اس کے بعد وہ میرینہ سے مخاطب ہوا۔ ”میرینہ! میں اب بھی اپنے عہد پر قائم ہوں لیکن اب تجھے یہ یقین کر لینا چاہیے کہ تو میری نہیں بن سکتی۔ میں چاہتا ہوں کہ تو اپنے عہد چلانے کے لیے اس قسم کی طرح پوری کرنا چاہتا ہوں کہ تیرا جانی مجھ سے مقابلہ کرے۔ وہ یا تو مجھے ہلاک کر دے یا میں اسے قتل کر دوں۔ اگر تیرا جانی مارا جائے تو یہ نواب ساناتانی کی اعلیٰ ظرفی ہوگی کہ وہ تیرا ہاتھ میرے ہاتھ میں دے دیں۔ لیکن اگر وہ ایسا نہ کریں تو مجھے کوئی شکایت بھی نہ ہوگی۔“  
نواب ساناتانی نے کہا۔ ”اگر میرے بیٹے اور تیرے درمیان کوئی اس قسم کی شرط طے پا جاتی ہے تو میں اس کا احترام کر دوں گا!“

حسن نے دان جان کی طرف دیکھا۔ ”میرینہ! یہ یونہی تیری ہمدردی اور محبت کا ستحق ہے۔ اگر میں مارا جاؤں تو میں تجھ سے درخواست کرتا جاؤں گا کہ میرے بعد تو اس کی دیکھو کر اور اسے اپنے حق میں نعمت سمجھ کر قبول کر لے۔“

میرینہ نے اشکبار نظروں سے دیکھا اور آہستہ سے بولی۔ ”میں مجبور ہوں تیری ہر بات منظور لیکن اس سلسلے میں میں کوئی وعدہ نہیں کر سکتی۔“  
دان جان جواب تک چپ تھا گویا ہوا۔ ”بہادر و! میں تجھ سے مقابلہ کر دوں گا۔ اگر میں تجھے زیر کر سکا

زمیرینہ سے درخواست کروں گا کہ مجھے اپنے قدموں میں جگہ عنایت فرمادے۔“  
میرینہ کا بھائی باہر جاتا ہوا بولا۔ ”مور! اب اور وقت نہ ضائع کرو، دریائے ڈارو کا ساحل ہمارا انتظار کر رہا ہے!“

حسن اس کے ساتھ چل دیا۔ دان جان بھی ساتھ ہولیا۔ میرینہ نے ساتھ جانے سے انکار کر دیا۔ کہنے لگی۔ ”میں تم لوگوں کے ساتھ نہیں جاؤں گی۔“ اس کے بعد حسن سے بولی۔ ”جب میرا بھائی واپس آئے گا اور تمہیں اس کے ساتھ نہیں دیکھوں گی تو تمہارے حسرت ناک انجام کا مجھے خود بخود علم ہو جائے گا۔“  
نواب سانٹانی انہیں دروازے تک چھوڑ کر واپس چلا گیا۔ تینوں اپنے گھوڑے دوڑاتے ہوئے دیکھے ڈارو کے اس کنارے پہنچ گئے جہاں عموماً اس قسم کے مقابلے اور فیصلے ہوتے رہتے تھے۔

تھوڑی دیر بعد دو تلواریں فضا میں لہرائیں اور مقابلہ شروع ہو گیا۔ میرینہ کا بھائی ایک کہنہ مشق سپاہی تھا۔ اس نے پھرتی اور مہارت کا شاندار مظاہرہ کیا۔ اس کا مقابلہ جارحانہ تھا۔ برخلاف اس کے حسن کا یہ پہلا مقابلہ تھا۔ اس میں چالاکي اور ہوشیاری تو البتہ موجود تھی۔ سپاہ گری کے داؤ پیچ بھی آتے تھے لیکن اس کا مقابلہ مدافعتی تھا۔ کسی بار تلوار اس طرح مچکتی ہوئی حسن کی گردن تک آئی کہ شبہ گزرا حسن مارا گیا لیکن ایسے موقع پر اگر وہ پھرتی سے گردن ہٹا دے تو صاف ہوجاتے۔

تقریباً آدھ گھنٹے بعد حسن کا پتلا بھاری پڑنے لگا۔ اس نے کاوا دے کر تلوار اٹھائی تو حق سر کے لئے لیکن جب اس نے سر بچانا چاہا تو حسن نے تلوار کی نوک اس کے پیٹ میں اتار دی۔ ایک خوفناک جھج کے ساتھ وہ گھوڑے سے نیچے آگیا جس بھی گھوڑے سے اتر پڑا اس کی تلوار اپنے قبضے میں کی اور خوش ہوتا ہوا بولا۔ ”میرے دشمن کے بیٹے! مجھے یہ یقین تھا کہ تو مجھے قتل کر دے گا لیکن اس کا شبہ تک نہ تھا کہ میں تجھے زیر کر لوں گا۔“

اس کے بعد دان جان سے مخاطب ہوا۔ ”دوست! مجھے تجھ سے ہمدردی ہے۔ اگر تو چاہے تو مجھ سے اپنے بھائی کا بدلہ لے سکتا ہے!“

نواب سانٹانی اور میرینہ بھی اپنے اپنے گھوڑوں پر سوار دریائے ڈارو کے کنارے پہنچ گئے۔ انہوں نے جب حسن کے حریف کو زخموں سے کراہتے اور سسکتے دیکھا تو بے چین ہو گئے۔ بوڑھا نواب گھوڑے سے کود کر اس کے سر ہانے پہنچ گیا اور چتوڑوں میں پانی بھر بھر کر اسے پلانے لگا۔ ”بادا جان! اس مور نے مجھے شکست دی ہے۔ شرط کے مطابق میرینہ کا ہاتھ اس کے ہاتھ میں دے دیجئے گا!“

میرینہ کا عجب حال تھا اسے غم بھی تھا اور خوشی بھی، بھائی کی موت کا غم اور محبوب کی فتح کی خوشی۔ حسن نے دان جان کو لٹکارا۔ ”تو بھی آجا!“

نواب ساناتانی نے بھی گھوڑ کر دان جان کو دیکھا گیا کہ رہا ہو جا اس مور سے مقابلہ کر اور اپنے

بھائی کا بدلہ لے لے لے

دان جان کا گھوڑا آگے بڑھا۔ حسن پھرتی سے گھوڑے پر سوار ہو کر مقابلے کے لئے تیار ہو گیا۔

دو تلواریں پھر فضا میں لہرائیں اور یہ سانپ اپنے اپنے حریفوں کو ڈسنے کے لئے ایک دوسرے پر ہلکے میرینہ کو یقین تھا کہ حسن نے جب اس کے بھائی کو شکست دے دی ہے تو دان جان بھی مارا جائے گا لیکن یہ مقابلہ کانٹے کا ثابت ہوا۔ دونوں ہی احتیاط اور ہوشیاری سے اپنے حریف کو مار دینے کی کوشش کر رہے تھے لیکن پھر دان جان حاوی آنے لگا اور حسن کے ہاتھ کی پھرتی کم ہونے لگی۔ میرینہ نے اپنی سانس روک لی اور دعائیں مانگنے لگی۔

میرینہ کا بھائی آخری سانسیں پوری کر رہا تھا، اچانک ایک چھٹکے کی آواز گونج گئی۔ حسن کی تلوار ہاتھ سے چھوٹ کر دور جا گری تھی اور دان جان نے اسے نہتا دیکھ کر موقع جانے نہیں دیا۔ نہایت چستی اور صارت سے اپنی تلوار حسن کی گردن میں اتار دی جو گردن کے کنارے سے لہرائی ہوئی دونوں سسلیوں کے درمیان تیر گئی۔ حسن چیخا ہوا زمین پر گر گیا۔

میرینہ چیخ مارتی ہوئی اس کے قریب پہنچ گئی۔ دان جان نے حقارت سے حسن کو دیکھا اور اپنی پیشانی کا پسینہ پونچھنے لگا۔ اس کے بعد چیخا: "نواب ساناتانی! میں نے تیرے بیٹے کا بدلہ لے لیا۔ میرینہ! میں نے تیرے بھائی کے قاتل کو ہلاک کر دیا۔"

حسن کی چٹکیاں پھرائی جا رہی تھیں۔ اس نے بمشکل تمام ہاتھ کے اشارے سے میرینہ کو اپنے منہ کے قریب آنے کا اشارہ کیا۔ وہ کچھ کہنا چاہتا تھا۔ میرینہ نے اپنے کان اس کے ہونٹوں سے لگا دیئے۔ حسن نے بمشکل تمام کہا: "میرینہ! میں نے یہ سب کچھ تیری خاطر قبول کیا ہے۔ میں نے قصداً تلوار پھینک کر دان جان کے ہاتھوں ہلاک ہو جانا گوارا کر لیا۔ تو اسی طرح کش مکش عشق سے نجات پاسکتی تھی؟ وہ دم لینے کے لئے رکا۔ اس کا حلق خشک ہو رہا تھا۔ میرینہ بھاگی بھاگی دریا کے کنارے پہنچی اور اپنے زوال کو ترک کر کے بے آتی۔ اسے حسن کے حلق میں نچوڑ دیا۔ اس کا رنگ سفید ہوتا جا رہا تھا۔ اس نے کچھ کلمات اور ادا کئے: "تو اگر چاہے تو دان جان کو اپنا سکتی ہے۔ میں تجھے اجازت دیتا ہوں" اور مرتے مرتے زیر لب نعرہ لگایا: "عزت یا موت" میرا باپ بھی اسی طرح گیا تھا۔

الحمر کے سنان ایوانوں اور غنار لیف کے محلات میں ایک پاگل سی عورت دکھی جانے لگی۔ یہ کبھی قصر الیوت میں جاتی اور پھر دارالاحتین سے گزرتی ہوئی بنو سراج کے محلات میں داخل ہو جاتی



گھنٹوں بیٹھی دور تک پھیلے ہوئے سستروں اور غلام گردنوں اور جالی دار محرابوں کو دیکھتی رہتی۔ پھر یہاں سے اٹھ کر وہ ایوان اسد میں پہنچ جاتی اور حوض کے اندر خون کے ان دھبوں کو دیکھتی رہتی جہاں چھتیس نو سراج قتل کئے گئے تھے۔ یہی پانچ عورت المیرہ کے خیران عقلی کے محلات میں بھی گھومتی دیکھی گئی۔ لیموڈ کے سلتے میں بیٹھ کر گھنٹوں اس راہ کو گھورتی رہتی جس سے پہلے پل حسن یہاں داخل ہوا تھا۔ پھر وہ سمندر کے مقابل پہاڑی پر پہنچ جاتی اور حد نظر تک پھیلے ہوئے سمندر پر نظریں گاڑ دیتی۔ وہ جھاگ اڑاتے ہوئے جہازوں کو آتے جلتے دیکھتی اور ان میں کسی کو تلاش کرتی رہتی۔ وہ کسی سے بات چیت نہیں کرتی تھی۔ ہمیشہ چپ رہتی۔ ہاں کبھی کبھی زیر لب "عزت یا موت" ضرور دہرا دیتی۔ یہ میرینہ تھی۔ لوگ کہتے اس پر آخری ابن سراج کی روح آسیب بن کر مسلط ہو گئی ہے اور اس نے ہمیشہ ہمیشہ کے لئے میرینہ کا دماغی توازن بیکار کر دیا ہے۔ دان جان اگر زندہ ہوتا تو ممکن تھا میرینہ میں کوئی تبدیلی آ جاتی لیکن اس نے تو اسی دن البشرات کی پہاڑی سے گر کر خودکشی کر لی تھی جب میرینہ نے اسے یہ بتایا تھا کہ "بہادر مور نے از راہ ہمدردی تیری خاطر قداً تلوار پھینک کر تیرے ہاتھ سے قتل ہو مانا گوارا کر لیا تھا۔"



# چھوٹی سگم صاحب کی داستانِ عشق

مغل شہزاد کا بظاہر عینی خوش نصیب نظر آتا تھا اندرونی طور پر اتنی ہی بد قسمت ہوتی تھی۔ محل کی سنگین چار دیواری میں شہزادوں کی دہلی دہلی سسکیاں، شاہی ہنگاموں اور پر شکوہ رسم و رواج میں گھٹ گھٹ کر رہ جاتی تھیں۔ لیکن اس سنگلاخ زمین میں بھی عشق و محبت کے پھول کھلتے رہے۔ مغل بادشاہ شاہجہاں کے محل میں جنم لینے والی دل گداز داستان۔ شاہجہاں جب شہنشاہ کے مرتبے سے نیچے اترا اور وہ محض کسی کاموں کسی کا چچا کسی کا باپ اور کسی کا دادارہ گیا تو یہ پڑھو داستان اپنے عروج کو پہنچ گئی۔

**عصر** کی نماز اس نے پہاڑی کے دامن میں ادا کی اور جلدی جلدی دعا مانگ کر کھڑا ہو گیا۔ اس کے پانچ ساتھی پہلے سے تیار کھڑے تھے۔ تقریباً ایک ساتھ ان کے سر اپنے گھوڑوں کی رکاب میں گئے اور پھر اچھل کر گھوڑوں کی پشت پر پہنچ گئے۔ ان کی نظریں پہاڑی کے پیچھے سے اٹھنے والے بے پناہ دھویں پر جمی ہوئی تھیں، اس دھویں سے ہی انہوں نے یہ اندازہ لگایا تھا کہ شاہجہانی لشکر پہاڑی کے دوسری طرف فروکش ہے۔ ظفر نے دھویں کے بادلوں سے نظریں ہٹا کر اپنے ساتھیوں کو دیکھا اور گھوڑے کی پشت پر ذرا اٹھ کر اسے ایڑ لگائی اور کہا: "دوستو! وقت کم ہے ہمیں دن کے اجلے میں ہی اس لشکر میں داخل ہو جانا چاہیے۔"

کسی ساتھی نے سوال کیا: "یہ دھواں کس چیز کا ہے؟"

ظفر کے شانے نہایت پھرتی اور بے اختیاری سے اوپر نیچے ہو رہے تھے: "میرا خیال ہے کہ لشکر ہی اپنے شام کے کھانوں کی تیاریوں میں مشغول ہوں گے!"

لیکن ظفر اس فاصلے کو جتنا کم سمجھتا تھا وہ اس سے کہیں زیادہ نکلا۔ یہ راستہ کم از کم ظفر کے لئے غیر مانوس اور اجنبی تھا۔ وہ اورنگ زیب اور اس کے تینوں بھائیوں کے حقیقی ماموں شائستہ خان کی پُر زور سفارش پر شاہجہاں سے ملنے جا رہا تھا۔ وہ ادھر کے حکمران کے ایک معروف خاندان کا ہونا فرود تھا۔ شائستہ خان کی اس کی کس طرح ملاقات ہوئی یہ ایک لمبی داستان ہے۔ لیکن جب شائستہ خان ظفر کی طبابت سے متاثر ہوا تو اس نے اسے اس بات پر آمادہ کیا کہ وہ اپنے فطری جوہر اور فنِ طب کی ادھر کے غیر معروف خطے کے بجائے مغل شہنشاہ سے اس کی صحیح قدر و قیمت حاصل کرے۔ ظفر کی یہ خوش نصیبی تھی کہ جب وہ اکبر آباد جا رہا تھا تو اسے راستے میں اچانک یہ اطلاع ملی کہ شاہجہاں سفر میں ہے اور اس کو راستے ہی میں شرفِ باریابی حاصل ہو سکتا ہے چلا تو وہ تنہا تھا لیکن راستے میں پانچ سوار اور بل گئے۔ یہ سوار شاہجہاں کی سپاہ سے تعلق رکھتے تھے۔ اور در دراز علاقوں سے چھٹیاں گزار کر اپنے لشکر میں واپس جا رہے تھے۔

ظفر کے لئے دشوار ترین مرحلہ شاہجہاں کی بارگاہ میں رسائی حاصل کرنا تھا اور ابھی تک وہ کوئی فیصلہ نہ کر سکا تھا کہ شاہی لشکر میں پہنچنے کے بعد اسے کس امیر یا منصب دار کا توسل حاصل کرنا ہے جو اسے مغل شہنشاہ کی بارگاہ تک پہنچا دے۔

جب وہ پہاڑی کی گھاٹی سے گزر رہا تھا تو اسے بہت سی آوازوں کی بھنبناہٹ سی سنائی دینے لگی اور اس نے دورِ فضا میں دھویں کے بادلوں کے غٹ کے غٹ پھیلے ہوئے دیکھے جو فضا کی پتلی

سطح پر زیادہ گہرے اور سیاہ تھے لیکن انہوں نے اوپر کی فصائیں زیادہ پھیل جانے کی وجہ سے ہلکا سرمئی رنگ اختیار کر لیا تھا۔ اس نے گھوڑے کی رفتار تیز کر دی، مشرق سے سیاہی کی چادر تیزی سے پھلتی چلی آرہی تھی اور شام نے ہر شے کو دھندلانا شروع کر دیا تھا۔ مغرب کی نماز وہ شاہی لشکر کی حدود میں ادا کرنا چاہتا تھا لیکن وہ حدود ابھی دور تھیں یہاں تک کہ اندھیرا گہرا ہونے لگا۔ جب تاریکی گہری ہو گئی اور گھوڑے کو تیز دوڑانا دشوار ہو گیا تو اس نے گھوڑے کی رفتار دھیمی کر لی، پہاڑی کی بلندی سے رات کی تاریکی میں اس نے دور لشکر میں بہت ساری مشعلوں کو حرکت کرتے دیکھا، لیکن دھواں اتنا گہرا تھا کہ مشعلوں کی تیز روشنی بھی دھندلا گئی پھر انہی مشعلوں کے اوپر انتہائی بلندی پر ایک روشن ستارہ چھللاتا ہوا دکھائی دیا، ظفر سمجھ گیا کہ یہ روشن چھللاتا ہوا ستارہ شاہی آکاش دیا ہے جسے چالیس گزی ستون پر ہر شب اس لئے روشن کر دیا جاتا ہے کہ بولے بھٹکے لوگ اس کی روشنی میں رہنمائی حاصل کریں۔ اور اپنی منزل پالیں لیکن اس وقت شاہی آکاش دیا بھی دھوپ کے بادلوں کے آگے بے بس تھا کیونکہ زمین سے کچھ اوپر کی فصائیں دھوپ کا قبضہ تھا۔ اور زمین سے چالیس گز اوپر کی فصائیں آکاش دیئے اور نظر کے درمیان دھواں حائل تھا۔ ظفر کو معلوم تھا کہ یقیناً آکاش دیئے کے قریب ہی شاہی خیمے نصب ہوں گے، اب لوگوں کی آوازیں زیادہ صاف سنائی دے رہی تھیں۔ وہ لشکر کے شاہی بازار میں داخل ہو گیا۔ اس کے ساتھیوں نے ساتھ چھوڑ دیا اور کہیں ادھر ادھر ہو گئے۔

بدقسمتی سے وہ شاہی ستورات کے خیموں کی حدود میں پہنچ گیا۔ دھوپ اور اندھیرے کی وجہ سے خواصیں اور خواجہ سرا اسے پہچان نہ سکے اور وہ آہستہ روی سے چلتا ہوا ایک ایسے خیمے کے سامنے پہنچ گیا جو پھلی پٹن کی چھینٹ سے تیار ہوا تھا اور سرخ رنگ کے اس خیمے پر رنگ بڑنگی ٹیوں نے اس کے حسن اور روحانی کیفیت میں چار چاند لگا دیئے تھے۔ خیمے کا دروازہ کھلا ہوا تھا اور اندر تیز روشنی ہو رہی تھی۔ اس نے دیکھا، ایک حسین ترین لڑکی گاؤتکھے سے ٹیگ لگائے اپنی خواص کی کسی بات پر غصہ رہی تھی۔ کچھ خواصیں مورچھیل ہلا رہی تھیں اور کچھ اس کے پیروں کے پاس بیٹھی آہستہ آہستہ پرداب رہی ہیں۔ ایک لڑھی عورت غالباً کوئی داستان سنارہی تھی۔ ظفر نے اتنی حسین شکل پہلے کبھی نہ دیکھی تھی، اسے سکتہ سا ہو گیا۔ غیر ارادی طور پر گھوڑے کی لگام کھینچ لی گھوڑا رک گیا۔ بدقسمتی سے اس نے یہ مثل نہیں سنی تھی کہ انسان کو تین موقعوں سے بچنا چاہیئے۔ اول کوئل گھوڑوں کی دلدلیوں سے دوم شکار گاہ میں داخل ہونے سے اور سوم بیگمات شاہی کی سواری یا خیموں کے قریب جانے سے ظفر اس تیسری خطرناک غلطی کا مرتکب ہو چکا تھا۔ ابھی وہ جی بھر کے دیکھ بھی نہ سکا تھا کہ لڑکی کی نظریں اس

ہیوے پر پڑ گئیں اور اس نے اپنے قریب بیٹھی ہوئی ایک عمر رسیدہ خواص کے کان میں کچھ کہا۔ وہ خواص کچھ تامل کے بعد اٹھی اور خیمے کے عقبی دروازے سے نکل کر ظفر کے پاس پہنچ گئی۔ اس نے سرگوشی میں دریافت کیا: ”تم کون ہو؟ کیا تم اپنے سر کو اپنے جسم پر وبال محسوس کر رہے ہو؟“

ظفر سٹٹا گیا: ”میں بارگاہ شاہجہانی میں پہنچنا چاہتا ہوں لیکن نہیں جانتا کہ اس وقت میں کہاں اور کس سے مخاطب ہوں رات کی تاریکی اور دھوپ کے بادلوں نے مجھے بھٹکا دیا ہے۔“

”بد قسمت انسان!“ وہ عورت بڑبڑائی۔ ”تیری موت تجھے یہاں تک کھینچ لائی ہے جس طرح بھی بن پڑے یہاں سے فرار ہو جا۔ یہ شاہی مستورات اور بیگمات کے خیمے ہیں اگر یہاں کسی کی نظر تجھ پر پڑے گی تو وہ تجھے زندہ نہ چھوڑے گی۔“

ظفر کے ہوش دھواں اڑ گئے اور اسے اپنی موت آنکھوں کے سامنے منڈلاتی دکھائی دینے لگی۔ خوفزدہ حالت میں فرار کی راہ مسدود ہوتی محسوس ہوتی۔ خیموں سے ذرا فاصلے پر خواجہ سراؤں اور احمادیوں کے پرے بھوتوں کے سلسلے کی طرح متحرک تھے۔

بوڑھی خواص کو اس کی حالت زار پر رحم آگیا۔ اس نے آہستہ سے کہا: ”تم گھوڑے سے نیچے آ جاؤ میں تمہارے نکلنے کی کوئی ترکیب کرتی ہوں۔“

اسے اس سادہ لوح نوجوان پر رحم آگیا تھا۔ ظفر گھوڑے سے اتر پڑا۔ بوڑھی خواص اسے لئے ہوئے خیمے کی آڑ میں پہنچ گئی۔ ظفر نے جلدی جلدی چلتے ہوئے یہ بتا دیا تھا کہ وہ اور وہ سے آیا ہے خانی طیبیہ اور داراشکوہ اور اورنگ زیب کے حقیقی ماموں شائستہ خان کی سفارش پر بارگاہ شاہجہانی میں رسائی کا خواہش مند ہے۔

بوڑھی خواص نے اسے خیمے کی آڑ میں بٹھا کر اندر کی راہ لی اور لڑکی کے کان میں سب کچھ بتا دیا۔ اس نے بوڑھی خواص کی باتیں اس طرح سنیں گویا کوئی خاص بات ہی نہ ہو۔ چہرے کے کسی قسم کے بھی جذبے کا اثر محسوس نہ ہوتا تھا۔ ذرا سی دیر بعد اس نے اپنی جملہ خواصوں کو رخصت کر دیا اور خیمے میں بالکل تخلیہ ہو گیا۔ بوڑھی خواص بدستور موجود تھیں۔ لڑکی نے ایک ہوش ربا انگریزی اور آنکھ کے اتارے سے بوڑھی خواص سے کچھ کہا۔ تھوڑی دیر بعد ظفر خیمے کے اس حصے میں داخل ہو چکا تھا جس میں شاہی بیگمات کا سامان رکھا ہوا تھا۔ بوڑھی خواص اس خیمے کی نگراں تھی۔ ظفر کے سامنے تو شکوں، ریشمی اور سوتی چادروں اور قالینوں کا انبار لگا ہوا تھا۔ خیمے کے دوسرے کنارے پر شاہی بیگمات کے ملبوسات سے بھرے موئے صندوقوں کی قطاریں لگی ہوئی تھیں۔



بڑھی خواص نے تو شکوں کے انبار کی طرف اشارہ کرتے ہوئے آہستہ سے کہا: ”جاد اس کے

پیچھے چھپ جاؤ“

ظفر میں انکار کی ہمت نہ تھی، چپ چاپ تو شکوں کے پیچھے چھپ گیا۔ وہاں سخت گرمی تھی اس کی سمجھ میں نہ آتا تھا کہ اس کے ساتھ یہ سلوک ہمدردانہ ہے یا کسی سزا کے پیش نظر۔

بڑھی خواص اسے چھوڑ کر خیمے سے باہر نکل گئی اور خیمے کے دروازے کو بند کر کے تالا لگا دیا۔

وہ دیر تک دم سادھے وہیں پڑا رہا۔ لیکن جب وہ پٹ کر نہ آئی تو بیسیوں دسو سے اسے ڈرانے

لگے۔ وہ ہمت کر کے تو شکوں کی آڑ سے باہر آ گیا اور خیمے کے اندر ادھر ادھر گھوم پھر کر جائزہ لینے لگا

کہ وہ یہاں سے نکل بھی سکتا ہے یا نہیں، پھر اسے یہ خیال بھی آیا کہ بغرض محال وہ اگر یہاں سے نکلنے

میں کامیاب بھی ہو جائے تو کیا یہ ممکن ہے کہ اس کا گھوڑا ابھی تک اپنی جگہ موجود بھی ہو گیا اسے اہل

میں داخل کر کے نکل بھاگنے سے معذور نہیں کر دیا گیا؟ مصیب خطرات اسے دہشت زدہ کرنے لگے

وہ خوفناک شاہی سزائیں جو ایسے مجرموں کو دی جاتی ہیں اس کے تصور میں گھومنے لگیں ایک تو کپڑوں

کی گرمی دوسرے دہشت زدگی، اس کا سارا جسم پسینے میں نہا گیا۔

اچانک اس کے کانوں میں کچھ آوازیں پڑیں۔ چند خواجہ سرا اس کے خیمے کے باہر سرگوشیوں

میں باتیں کر رہے تھے۔

کسی ایک نے کہا: ”غیر ملکیوں کے لئے یہاں بڑی مشکلات ہیں۔ وہ یہاں کے آداب

اور قاعدوں سے تو واقف ہوتے نہیں اور زبان بھی نہیں جانتے اس لئے اکثر مشکلات میں پھنس

جاتے ہیں!“

دوسرے نے پوچھا: ”آخر یہ تا کون جو شاہی بیگمات کے خیموں کے قریب آ بھٹکا؟“

پہلے نے جواب دیا: ”یہ کوئی دلایتی ہے جو شاید حکیم بھی ہے!“

”بال بال بجا۔ در نہ خواجہ سرا یا احدی اسے قتل کر دیتے وہ تو کہے اس نے فوراً تلوار کھینچ لی تھی

اور پھرے داروں نے بھی یہ خیال کیا کہ حکیم دلایتی اور ذرا مقرب بارگاہ سلطانی ہے در نہ اس کا

زمانہ خیموں کی حدود سے بچ نکلنا ناممکن تھا۔“

ظفر کو یقین ہو چلا کہ یہ گفتگو اسی کے بارے میں ہو رہی ہے لیکن اس کی یہ بات سمجھ میں نہ آئی

تھی کہ اس نے پھرے داروں کے مقابلے پر تلوار کب کھینچ لی تھی؟ اور پھر یہ کہ اسے فرار ہو جانے کا

موقع کس نے اور کب دیا؟ ابھی وہ کسی نتیجے پر بھی نہ پہنچا تھا کہ کسی تیسرے شخص کی آواز گونجی۔ اور

کچھ سنا چھوٹی بیگم صاحب کے خیمے کے قریب کوتل گھوڑا پکڑا گیا۔ اس کے سوار کی تلاش جاری ہے۔  
 کسی نے سرگوشی میں راتے دی۔ کسی بیگم نے کہیں چھپا دیا ہوگا۔“

ظفر کا دل ہولنے لگا کیونکہ یہ آخری باتیں بالکل اسی کے متعلق تھیں اور یہ جان کر کہ اس کا خالی گھوڑا پکڑا جا چکا ہے اور بھی وحشت ہونے لگی۔

اسی وقفے میں بوڑھی خواص کی آواز گونجی۔ یہ تم لوگ یہاں کھڑے کیا کر رہے ہو؟ چھوٹی بیگم صاحب برسم ہیں یہاں سے دفعتاً ہو جاؤ۔“

اور پھر ظفر نے ان کے بھاگنے کی آوازیں سنیں اب وہاں بالکل سناٹا تھا۔ وہ سم کر پھر تو شکوں کے پیچھے جا چھپا پھر اسے ایسا محسوس ہوا جیسے کوئی خیمے کا دروازہ کھول کر اندر داخل ہو رہا ہے۔ اس نے تو شکوں کی آڑ سے جھانک کر دیکھا آگے آگے بوڑھی خواص تھی اور اس کے پیچھے ایک کچھ حسین شہزادی جو مشکل ستترہ اٹھارہ سال کی رہی ہوگی۔ ظفر نے پہلی ہی نظریں پہچان لیا کہ یہ وہی دشمنہ ہے جسے وہ ابھی تھوڑی دیر پہلے گاؤں کے ٹیک لگائے بیٹھا ہوا دیکھ چکا تھا۔ خیمے میں چھوٹی سی کانوری شمع روشن تھی۔ شہزادی خیمے کے درمیان میں کھڑی ہو گئی اور بے چینی سے ادھر ادھر دیکھنے لگی۔ وہ اس بے نصیب اجنبی کو تلاش کر رہی تھی۔ ظفر کو یہ بڑا سا قد موہنی صورت اور طبیعت میں ہر نیوں جیسی وحشت بڑی بھلی لگی شہزادی نے بوڑھی خواص سے پوچھا۔ ”وہ کہاں گیا؟“

بوڑھی خواص تو شکوں کے اڑمکے پاس پہنچ کر آہستہ سے بولی۔ ”ذرا ادب و احترام کو ملحوظ رکھتے ہوئے سامنے آنا۔“

ظفر آہستہ آہستہ تو شکوں کی آڑ سے نمودار ہوا اور ناف پر دونوں ہاتھ رکھ کر ذرا جھکا اور شہزادی کی تعظیم بجالایا۔ شہزادی نے مارے شرم کے ریشمی جالی کے دوپٹے کو نقاب کی طرح چہرے پر ڈال لیا اور خیمے کے دروازے کو دیکھنے لگی۔ بوڑھی خواص شہزادی کا اشارہ سمجھ گئی اور اس نے ایک بار پھر مسزید اطمینان کے لئے دروازے کو ہاتھ سے ٹوٹ کر اندر سے بند ہونے کا یقین کر لیا۔

شہزادی کچھ کہنا چاہتی تھی لیکن شرم و حیا سے زبان نہ کھلتی تھی۔ اس نے بوڑھی خواص کے کان میں کچھ کہا۔ ظفر کی مارے رعب کے گردن نہ اٹھتی تھی۔ یکایک خواص کی آواز سنائی دی۔ ”چھوٹی بیگم صاحب شہزادے شجاع کی صاحبزادی سن رہی ہیں کہ تو ان کے خیمے کے سامنے چوروں کی طرح کیوں آیا؟ کیا تجھے نہیں معلوم کہ اس جرم میں تو اپنی زندگی سے ہاتھ دھو سکتے ہے؟“

ظفر نے ذرا سی گردن اٹھائی اور شہزادی کے ہوشربا حسن کی ایک جھلک دیکھی۔ شہزادی صاحب!

میں ایک اجنبی نووارد ہوں غلطی سے یہاں تک آگیا معافی کا خواستگار ہوں۔“  
 اب کے شہزادی کی مترنم آواز سنائی دی۔ ”تم ہمارے خیمے کے سامنے تھے اس لئے اگر  
 گرفتار ہوتے تو رسوا ہم ہوتے۔ اب بہتری اسی میں ہے کہ تم یہاں سے فوراً رخصت ہو جاؤ۔“  
 اس حکم پر ظفر اپنا دل سوسنے لگا اور اس کی نظر میں اپنی زندگی کی قدر و قیمت جلی جیسی نہ رہ گئی۔  
 اس نے ایک عذرت پیش کیا: ”شہزادی کا حکم سر آنکھوں پر، لیکن سننا ہے کہ غلام کا گھوڑا اہل  
 میں داخل کر دیا گیا ہے، میں یہاں سے پیدل کس طرح جا سکتا ہوں۔“  
 شہزادی نے سوالیہ نظروں کی خواص کو دیکھا خواص نے عرض کیا: ”اجنبی درست کہتا ہے۔“  
 ”اس وقت پرے پر خواجہ سراؤں کا افسر کون ہے؟“ شہزادی نے سوال کیا۔  
 ”دلدار خان!“

اس کو کسی طرح خیمے کے دروازے تک بلا لیا۔  
 خواص کچھ تامل کے بعد علی گئی۔ شہزادی کو یہ نوجوان طبیب اچھا لگ رہا تھا لیکن اسے اپنے غلامانی  
 رفتار کا بھی بڑا خیال تھا اور ظفر یہ سوچ رہا تھا کہ اے کاش! یہ وقت ہمیشہ کے لئے یہیں ٹھہر جائے؟  
 جب تک خواص واپس نہ آئی دونوں ہی خاموش تھے اور ایک دوسرے کو چوری سے دیکھنے  
 کی کوشش کرتے رہے۔

”تمہارا نام کیا ہے؟“ شہزادی نے سوال کیا۔

”ظفر!“

”کیا کرتے ہو؟“

”طبابت۔“

”خوب!“ شہزادی زیر لب مسکرائی۔ ”علاج کرتے ہو اگر کچھ یاقوت رکھتے ہو تو دادا حضور کی خدمت  
 میں رسائی حاصل کر دو ہیں پچھلے دنوں اختلاج کی شکایت ہو گئی تھی۔ ایک فرانسیسی ڈاکٹر بریئر نے  
 ہمارا علاج کیا تھا!“

”مجھے نواب شائستہ خان نے بھیجا ہے؟“ ظفر نے جواب دیا۔ ”میں آپ کا اختلاج دودھ کر سکتا  
 ہوں۔ اس مرض کے میرے پاس چند تیر بہدف نسخے ہیں!“

شہزادی نے افسردگی سے کہا: ”لیکن افسوس ہے کہ ہم دادا حضور کی مرضی کے بغیر تم سے اپنا  
 علاج نہیں کرا سکتے۔“

اسی لمحے خواص واپس آئی اور اس نے بتایا کہ دلدار خان غمے کے در پر شہزادی کے حکم کا منتظر ہے۔

شہزادی نے اپنے گلے سے قیمتی موتیوں کا ہارا تار کو خواص کے حوالے کیا۔ بولی: ہماری طرف سے دلدار خان کو یہ ہانڈر کرو اور اسے مصلیٰ کی نوعیت اور نزاکت سے مطلع کر کے حکم دو کہ وہ اس اجنبی طبیب کو شاہی بازار تک پیدل چھوڑ آئے اور اس کے پیچھے وہیں اس کا گھوڑا بھی پہنچا دیا جائے۔ خواص نے شہزادی کا نذرانہ اور پیغام دلدار خان کو پہنچا دیا۔ شہزادی کے حکم سے زیادہ اس کے قسمت پر ہر نے کام کیا اور رخصت ہوتے ہوئے پہلی بار ان دونوں نے ایک دوسرے کو غور سے دیکھا۔ دونوں ہی ایک ساتھ کچھ دقت اور گزارنا چاہتے تھے لیکن یہ بات شہزادی کے وقار اور ظفر کی مصلحت کے خلاف تھی۔

دلدار خان ظفر کو ساتھ لے کر پہنچا بچا بہت سے غیموں اور پرے داروں کے درمیان سے گزرتا ہوا راجا جونت سنگھ کے بازار تک چھوڑ آیا یہاں سے آکاش دیا بہت زیادہ دور نہ تھا۔ دلدار خان نے کہا: ”تم آکاش دیے تک پہنچو میں تمہارا خالی گھوڑا لے کر وہیں پہنچا ہوں۔“ چاروں طرف غصب کی تاریکی پھیل چکی تھی غیموں کے اندر روشن شمعوں کی دھندلی روشنی ایک عجیب منظر پیش کر رہی تھیں کسی کسی طرف سے ہوشیار خبردار کی آوازیں بھی گونج رہی تھیں بازار بند ہو چکا تھا۔ راستے دران تھے وہ آکاش دیے کی روشنی پر نظریں جمائے اس کی طرف بڑھ رہا تھا لیکن ہر قدم پر اسے یوں محسوس ہوتا جیسے یا تو وہ گرفتار ہو جائے گا یا پھر کسی اور مصیبت میں مبتلا ہو جائے گا اس نے سن رکھا تھا کہ شاہی لشکر جہاں فروکش ہوا اگر کوئی غیر متعلق آدمی اس میں بدقسمتی سے پھنس جائے تو پھر اس کا خدا ہی نگہبان ہے آج وہ اس میں پھنس چکا تھا اور پھپھار رہا تھا کہ آخر وہ شام کو لشکر میں داخل ہی کیوں ہوا لیکن اس تردد اور فکر مندی میں جب اسے شہزادی کا خیال آیا تو بہت عود کر آئی، اور جینے کی خواہش نے پورے جسم میں امنگیں دوڑا دیں۔

بمشکل تمام جب وہ آکاش دیے کے قریب پہنچا تو اس نے دیکھا کہ وہاں اور بھی کئی آدمی بیٹھے ہوئے ہیں یہ لوگ اسی لشکر سے تعلق رکھتے تھے۔ لشکر کے کسی دوسرے حصے سے چل کر اپنے اپنے غیموں میں پہنچنا چاہتے تھے کہ رات ہو گئی اور اندھیرے میں اپنے غیموں کی تلاش جب ناممکن ہو گئی تو آکاش دیے کی جڑ میں آکر بیٹھ گئے کیونکہ رات کے اندھیرے میں یہی وہ جگہ تھی جہاں لوگ چور اچکوں سے محفوظ رہ سکتے تھے۔

وہ وہاں بیٹھے بیٹھے تنک گیا لیکن دلدار خان واپس نہ آیا جیسے جیسے رات بیتی جا رہی تھی ہوشیار خبردار کی آوازیں بڑھتی جا رہی تھیں یہ لشکری اُمراء اور تجارت پیشہ افراد کے جوکیدار تھے۔ آدمی رات گزر گئی اور دلدار خان واپس نہ آیا۔ ظفر کے دل میں شکوک اور خدشات پیدا ہونے لگے۔ کسی خطرناک صورت حال کے خیال ہی سے اس کا دل دھڑکنے لگا۔ بوڑھی خواص اور دلدار خان دونوں ہی اپنی صورتِ شکل سے فیتن اور عیار معلوم ہوتے تھے۔

مجر کی اذان سے کچھ پہلے دلدار خان پیدل آیا وہ کچھ پریشان سا تھا۔ آکاش دیے کے نیچے بیٹھے ہوئے دوسرے لوگ اُونگھے رہے تھے لیکن ظفر کی نیند اڑی ہوئی تھی اس نے دلدار خان کو تنہا اور پیدل آتے دیکھا تو اس کا ماتھا ٹھنکا کہ ضرور دال میں کچھ کالا ہے۔

دلدار خان نے ظفر کو ہاتھ کے اشارے سے قریب بلایا ظفر اس کے پاس پہنچ گیا وہ اسے لے ہوئے ذرا دُور چلا گیا۔ اس نے بلا کسی تہید کے کہا: "تمہارا گھوڑا نہیں مل سکتا اور تھوڑی دیر بعد تم خود بھی گرفتار کر لئے جاؤ گے۔"

ظفر کا گلارہ بندھ گیا، بمشکل تمام دریافت کیا: "کیوں؟ کیا ہوا؟ مجھے کون گرفتار کرے گا؟"

"تمہیں میں گرفتار کروں گا!" دلدار خان کی آواز میں ہمدردی یا رحم کی رفق تک نہ تھی۔

"لیکن میرا قصور؟"

"قصور یہ کیا کم ہے کہ تمہارا کوئل گھوڑا بیگمات کے خیموں کے قریب پایا گیا؟"

ظفر کو اپنی زندگی ختم ہوتی نظر آئی تو حوصلہ بھی پیدا ہوا: "تم لوگ کتنے بے دانا اور نمک حرام ہوتے ہو کیا میری حفاظت کے صلے میں چھوٹی بیگم صاحب نے تمہیں اپنے گلے کا قیمتی ہار نہیں دیا تھا؟"

"دیا تھا اس سے میں کب انکار کرتا ہوں؟" دلدار خان نے غصے کو ضبط کیا: "نوجوان! تم نے مجھے نمک حرام کہہ کر کچھ اچھا نہیں کیا میں نہ تو بے دانا ہوں اور نہ نمک حرام میں تو صرف چھوٹی بیگم صاحب کا ادنیٰ سا نمک خوار ہوں انہوں نے مجھے جیسا حکم دیا اس کی تعمیل میرا فرض ہے انہوں نے مجھے حکم دیا ہے کہ میں تمہارے گھوڑے کو ضبط اور تمہیں گرفتار کر کے جہاں چاہے سامنے پیش کر دوں!"

اب ظفر کوئی اور سوال نہ کر سکا یہ معاً اس کی سمجھ میں نہ آ رہا تھا: "یہ نیا حکم تمہیں کب ملا؟ اس نے مردہ سی آواز میں دریافت کیا۔"

"تمہیں چھوڑنے کے بعد جب میں پہرے پر واپس گیا تو مجھے معلوم ہوا کہ مجھے دوبارہ چھوٹی بیگم صاحب نے طلب فرمایا ہے جب میں ان کی ڈیوڑھی پر پہنچا تو بوڑھی خواص کے ذریعے یہ نیا حکم



"کہ میں تمہارے گھوڑے کو ضبط اور تمہیں صبح ہوتے ہوتے گرتا رکروں۔"  
 ظفر نے سر جھکا دیا اور دونوں ہاتھ دلدار خان کی طرف بڑھا دیئے۔ "میں حاضر ہوں مجھے گرفتار کرلو"  
 "نہیں ابھی نہیں" دلدار خان نے کہا۔ "میں تھوڑی دیر بعد تمہیں تلاش کرتا ہوا آؤں گا اور یہاں  
 سے گرفتار کر کے لے جاؤں گا لیکن اس وقفے میں تم روکپش ہونے کی کوشش مت کرنا!"  
 "نہیں میں یہیں ملوں گا!" ظفر نے جواب دیا۔ "تمہیں پریشان ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔"  
 دلدار خان نے کہا۔ "تمہاری اور چھوٹی بیگم صاحب کی بہتری اسی میں ہے کہ میں تمہیں گرفتار  
 کر کے دن کو جہاں پناہ کے رُوبرو پیش کر دوں۔"

ظفر نے سکوت اختیار کیا اب اس کے پاس بات کرنے کے لئے رہ ہی کیا گیا تھا۔  
 "اور دیکھو نوجوان! دلدار خان بولا۔ تم اگر سرچلک کے مر بھی جاؤ گے تب بھی جہاں پناہ کی  
 بارگاہ میں باریابی حاصل نہ کر سکو گے وہاں تک تمہیں اسی طرح پہنچایا جاسکتا ہے چھوٹی بیگم صاحب کی  
 عقل کا جواب نہیں اور جب تم جہاں پناہ صاحبقران ثانی کے سامنے پہنچ جاؤ تو دلیری سے اس بات  
 پر قائم رہنا کہ میں تو نواب شائستہ خان کا بھیجا ہوا ہوں، لشکر میں آتے آتے رات ہو گئی، آکاش دیے  
 کے زیر سایہ آرام کر رہا تھا کہ کسی نے میرا گھوڑا چڑایا اب وہ کہیں بھی ملے مجھے اس کا علم نہیں۔ مجھے یقین  
 ہے کہ جہاں پناہ تمہاری اس بات سے مطمئن ہو جائیں گے اور تمہیں کوئی نہ کوئی منصب بھی عطا فرمائیں گے؛  
 وہی گرفتاری جو تھوڑی دیر پہلے ظفر کو سراسر ہلاکت اور بربادی محسوس ہو رہی تھی اب نوبہ جانفزا  
 بن گئی تھی۔"

"اور ہاں ایک بات اور یاد رکھو!" دلدار خان نے مزید سمجھایا۔ "جہاں پناہ کو اکثر حبس بول کی  
 شکایت ہوتی رہتی ہے۔ اگر تم اس مرض کو دور کر کے تو جہاں پناہ تمہیں سرائیکھوں پر بٹھائیں گے!"  
 اس کے بعد چھوٹی بیگم صاحب کی تعریفیں کرنے لگا۔ "چھوٹی بیگم صاحب بہت اچھی اور شریف  
 خاتون ہیں نوجوان! تم خوش قسمت ہو کہ شہزادی تم پر مہربان ہے لیکن افسوس کہ مجلسِ راج کی حدود میں  
 رہنے والی زلیخان بیگمات بڑی بد قسمت ہیں انہیں عزت و احترام اور جاہ و ثروت کے سوا کچھ بھی  
 حاصل نہیں، مجلسِ راج کا ایک عظیم الشان قید خانہ ہے جو پانچ میل کے رقبے میں پھیلا ہوا ہے اور اس  
 میں ہندوستان کی نادر ترین اور منتخب روزگار خواہن قیدیوں سے بھی بدتر زندگی گزارنے پر مجبور ہیں!"  
 خواجہ سردار دلدار خان طبعاً کیسا تھا ظفر کوئی قطعی رائے نہیں قائم کر سکتا تھا لیکن ایک بات  
 صاف تھی کہ وہ باقونی بہت ہے اور جودل میں تھا بے تکلف عرض کئے دے رہا تھا اور اس کی باتوں

سے ظفر کو اتنا فائدہ ضرور پہنچا کہ چھوٹی بیگم صاحبہ اور اس سے متعلق اور غیر متعلق باتوں کا اسے علم حاصل ہو گیا تھا اور آخر میں یہ نکتہ بھی ہاتھ آ گیا تھا کہ مجلسِ راکی دم گھوٹ دینے والی فضا میں چھوٹی بیگم صاحبہ بھی مجبوری اور بے بسی کی زندگی گزارنے پر مجبور ہے اگر وہ آزاد ہوتی تو غالباً وہ اس کے اظہارِ محبت اور قربت خاص سے ضرور لطف اندوز ہو سکتا۔

جب خواجہ سرا دلدار خان ظفر کو سمجھا بچھا کر واپس گیا تو ذرا سی دیر بعد ہی چاروں طرف سے اذان کی آوازیں گونجنے لگیں، اس کے بعد نقاروں پر چوٹ پڑی اور نوبت بچنے لگی اس کے ساتھ ہی شہنائی کی آواز بھی فضا میں پھیل گئی، ظفر نے آکاش دیے کے سلسلے میں نماز فجر ادا کی اور آنکھیں بند کر کے لیٹا ہوا۔ اب اسے اپنی گرفتاری کا انتظار تھا۔

بالکل منصوبے کے مطابق اسے گرفتار کر لیا گیا خواجہ سراؤں اور اعدیوں کی ایک جماعت نے اسے گھیر لیا۔ دلدار خان ان میں پیش پیش تھا۔ اس کو ڈرا دھمکا کر طرح طرح کے سوالات کئے جانے لگے لیکن ظفر کے پاس ایک ہی جواب تھا۔ میں اجنبی پر دیسی چور اچکوں کے ڈر سے یہاں سو رہا تھا کہ میرا گھوڑا چوری ہو گیا۔ تم لوگ اللہ میرا گھوڑا دلادو۔ اس کے بغیر میں سفر کس طرح کروں گا؟ دلدار خان نے اس کے دو طلبے بھی رسید کر دیئے۔ وہ گال سہلا کر رہ گیا۔ جب اس نے کسی طرح اٹھ کر ہی نہ دیا تو اسے گرفتار کر کے جہاں پناہ کی بارگاہ میں پیش کرنے کا منصوبہ بنا پہلے اسے خواجہ سراؤں کے خیمے میں بے جایا گیا۔ یہ خیمے شاہی بگیات کے خیموں سے ذرا قریب ہی واقع تھے۔ اسے ایک پہر تو یہیں روکے رکھا گیا اس کے بعد شاہجہانی پروانہ آ گیا کہ اس عزت و ناموس کے دشمن کو پیش کیا جائے۔ دلدار خان نے مصنوعی غصے میں کئی ہاتھ اور رسید کر دیئے اور آنکھ مار کر چلتے چلائے شہنشاہ کا حق نکال ادا کیا کہ کئی ڈنڈے رسید کر کے آخری بار یہ جاننے کی کوشش کی کہ وہ پچ پچ تبادے کیا وہ خود بھی رات کو شاہی بگیات کے خیموں کے قریب بٹایا نہیں؟ ظفر نے پھر انکار کیا اور اپنی پہلی بات پر اڑا رہا۔

بگیات کے خیموں میں یہ چرچا ایسا پھیل گیا کہ جب اسے شاہجہاں کے پاس بے جایا جا رہا تھا تو بگیات شاہی اسے اپنے اپنے خیموں سے یا تو دیکھ رہی تھیں یا دیکھنے کی کوشش کر رہی تھیں۔ چھوٹی بیگم صاحبہ بھی ان میں موجود تھی، اس نے ظفر کے چہرے کے اطمینان اور سکون سے یہ اندازہ لگایا تھا کہ یہ نوجوان شاہجہاں کے سامنے ہر اسٹاپ یا خوفزدہ نہیں ہو گا اور شاید نواب شائستہ خان کی سفارش کی وجہ سے کوئی اچھا منصب بھی حاصل کرے۔

شاید ہر دن چڑھا ہوگا کہ اسے شاہجہاں کے روبرو پیش کر دیا گیا۔ شہنشاہ کے روبرو درباری اُمرا ادب و احترام کے ساتھ حاضر تھے۔ ان میں گل پتے راجپوت بھی تھے اور بکھو کے ڈنگ جیسی موٹھیں رکھنے والے رائے اور راٹھور بھی شاہجہاں کا سب سے بڑا بیٹا دارا شکوہ باپ کے تقریباً ایک گز کی دوری پر موجود تھا۔

جب ظفر کو شاہجہاں کے روبرو پیش کیا گیا اور اس کا جرم آواز بلند سنا گیا تو درباریوں میں سناٹا طاری ہو گیا لیکن خود شاہجہاں پر جیسے کوئی اثر ہی نہ ہوا ہو۔ ظفر کو شہنشاہ ہند نے اجازت دی کہ اپنے جرم کی صفائی اور برائت میں اگر کچھ عرض کرنا چاہے تو اسے اس کی اجازت ہے۔ ظفر نے پوری ہوشمندی اور بجا آوری حواس کے ساتھ جو کچھ اسے منصوبے کے مطابق کہنا تھا عرض کر دیا۔ اور عیب سے نواب شالستہ خان کا سفارش نامہ نکال کر شہنشاہ کی خدمت میں پیش کر دیا۔ شہنشاہ نے اپنے برادر نسبتی کی تحریر کو دیکھا اور پہچان لیا کہ یہ اس کی اپنے ہاتھ کی لکھی ہوئی ہے۔ اسے ظفر کی باتوں پر یقین آ گیا۔

شہنشاہ کے اشارے پر شاہی حکیم مومنائی شیرازی آگے بڑھا اور اس نے فن طب پر چند سوالات کئے ظفر اس میں بھی کامیاب رہا۔ اسے بے گناہ قرار دے دیا گیا اور حکم دیا گیا کہ ظفر کا گھوڑا اس کے حوالے کیا جائے اس کے ساتھ ہی اسے شاہی اطباء کی فرست میں شامل کر لیا گیا۔ شہنشاہ کے حکم سے ظفر کو ایک خیمہ بھی مرحمت ہوا اور دوسرا حکم کو توال کے نام جاری کیا گیا کہ وہ اپنے ناقص انتظام کو دور کرے کیونکہ اس کے زیر انتظام آکاش دیے کے آس پاس سے اگر کسی کا گھوڑا چوری کر لیا جائے تو یہ بڑی شرمناک بات ہے۔

چھوٹی بیگم صاحب کو بھی خبر ہو گئی کہ ظفر شاہی اطباء میں داخل ہو گیا ہے۔ کچھ دنوں بعد ہی خیمے اکھڑ گئے اور شکر اکبر آباد روانہ ہو گیا۔ پھر اکبر آباد میں کئی ماہ گزر گئے اور کوئی ایسی صورت پیدا نہ ہو سکی کہ چھوٹی بیگم صاحب کی خبر لے سکتا اور نہ ہی شاہی محسرا سے کوئی پیام موصول ہوا۔ ظفر مایوس ہو چلا۔ اس نے سوچا کہ گھڑی دو گھڑی کی وہ ملاقات جسے سر رہا ہے گلے کی بات کہا جاسکتا ہے ہر محض اس لائق نہیں ہے کہ اس کا اثر اتنی سنجیدگی اور مستقل مزاجی سے قبول کیا جائے۔ وہ چھوٹی بیگم صاحب کو بالکل بھلا دینا چاہتا تھا لیکن ایسا نہ کر پاتا تھا۔ اس کے ارادے غیر اختیاری اور بے اختیار یاد کے آگے سمار ہو جاتے۔

اس نے شہنشاہ کے علم میں یہ بات بھی پہنچا دی کہ اسے جس بول کا اثر بہدف علاج آتا ہے

اور شہنشاہ اس کا پیرانا مرلیض تھا لیکن اس نے کوئی توجہ نہ دی، رفتہ رفتہ ظفر یہ سمجھنے پر مجبور ہو گیا کہ فراب شائستہ خان کی سفارش پر محض پرورش کے لئے اسے شاہی اطباء کے ذمے میں داخل کر دیا گیا ہے ورنہ اس کی کوئی خاص ضرورت نہ تھی اس خیال نے اس کی پندار خودی کو تکلیف پہنچائی۔ لیکن ایک دن اچانک اسے شاہی حکم موصول ہوا کہ مجلسِ امین چھوٹی بیگم صاحبہ پر دل کے دورے پڑ رہے ہیں اور مزاج شاہی کو معلوم ہوا ہے کہ شاہی اطباء میں نیا حکیم اس مرض کے علاج میں خصوصی مہارت رکھتا ہے۔

خاص انتظام کے ساتھ اسے شاہی مجلسِ امین پہنچا دیا گیا۔ دلدار خان سے ایک بار پھر ملاقات ہو گئی اور وہیں اس نے بوڑھی خواص کو بھی دیکھا۔ ان دو کے علاوہ بھی کئی خواصیں چھوٹی بیگم صاحبہ کی نازداری کا شرف حاصل کر چکی تھیں، پر دوسے کی آرٹ سے کسی خواص نے چھوٹی بیگم صاحبہ کے مرض کی کیفیت اور تفصیل عرض کر دی لیکن ظفر تو خود چھوٹی بیگم صاحبہ کی زبان سے سب کچھ سنا جاتا تھا۔

اس نے ہمت کر کے کہہ ہی دیا: ”کیا یہ بہتر نہ ہوگا کہ مریمہ خود اپنی زبان سے اپنے مرض کی کیفیات بیان کر دے۔“

سرگوشیوں کی آوازیں سنائی دیں۔ چھوٹی بیگم صاحبہ اپنی ترجمان خواص کو جواب بتا رہی تھیں۔ خواص نے عرض کیا: ”طیب کو آدابِ شاہی کی حدود میں رہ کر زبان کھولنی چاہیے۔“ آپ کا فرمانا سرائیوں پر لیکن جس طرح مرضِ آدابِ شاہی کے زیر اثر نہیں ہوتے اسی طرح حکیم کو بھی آزادی رکھنا ضروری ہے!“

”چھوٹی بیگم صاحبہ فرماتی ہیں: ”خواص نے عرض کیا: ”دن بھر تو طبیعت بحال رہتی ہے لیکن جیسے جیسے سورج غروب ہونے لگتا ہے دل ڈوبنے لگتا ہے اور پھر جب رات پوری طرح مسلط ہو جاتی ہے تو دل کا مرض ناقابلِ برداشت ہو جاتا ہے۔“

اس کے بعد کسی کے زیر لب ہنسنے کی آواز سنائی دی۔

ظفر نے کہا: ”اب ایک بات اور بتائیے، یہ مرض کب سے ہے؟“

اندر سے آواز آئی: ”تقریباً تین سال سے مطلب یہ کہ جب سے ہماری چھوٹی بیگم صاحبہ نے حدودِ شباب میں قدم رکھا ہے یہ مرض روز بروز شدت اختیار کرتا جا رہا ہے لیکن ابھی چند ماہ قبل جب ہماری بیگم صاحبہ جہاں پناہ کے ساتھ حالتِ سفر میں تھیں تو انہیں ایک شب رات کے اندھیرے

میں اپنے خیمے کے سامنے گھوڑے پر سوار ایک آسیب سا نظر آگیا قابض اس کے بعد تو اس مرض نے قیامت کی شدت اختیار کر لی ہے۔

ظفر کا دل خوشی سے کچھ اس طرح دھڑکا۔ گویا پھر کبھی نہ دھڑکے گا۔  
ظفر نے کہا: افسوس کہ یہ مرض قید و بند کی زندگی میں زیادہ پھیلتا پھوٹتا ہے اور نیند میں وہی آسیب لکھا جاسکتا ہے لیکن.....

اندر سے خواص نے عرض کیا: آسیب میں اگر ہمت ہے اور وہ کشتی کے ذریعے مجلس میں داخلے کا حوصلہ رکھتا ہے تو اس کا مناسب انتظام کر دیا جائے گا لیکن اس راہ میں مری جانے کا بھی خطرہ ہے!

ظفر اشارے کی گفت گو سمجھ گیا۔ ہندی مصرعہ عرض کر دیا۔  
”لا لگی تاہیں چھوٹ چلے جیا جائے“

اس دن یہ مصیبت رہی کہ چھوٹی بیگم صاحبہ نے خود کوئی بات نہ کی۔ ترجمان خواص ہی بولتی رہی چلتے چلتے ظفر نے ایک نسخہ لکھ دیا اور پرہیز میں یہ بتایا کہ موسم بردشکال کی برکیت ہوا میں کالی گٹائیں روم جھم پھوڑا اور سیاہ راتوں کی تنہائی میں یہ مرض زیادہ شدت اختیار کر سکتا ہے اس لئے ان باتوں پر دلچسپ کتابوں کے مطالعے اور عبادت و ریاضت میں مشغول رہنا سودمند ہے۔

اس دن کے بعد چوری چھپے مجلس میں ظفر کی آمد و رفت شروع ہو گئی۔ کشتی اسے کنارے پر اتار دیتی اور مجلس کے ننگ خوار انتہائی احتیاط اور ہوشیاری سے اسے چھوٹی بیگم صاحب کی بارگاہ میں پہنچا دیتے اب ترجمان خواص کی بھی ضرورت باقی نہ رہی تھی۔ دونوں کے درمیان سے حیا اور شرم کا پردہ بھی دھڑ بھڑکاتا تھا۔ وہ گھنٹوں راز و نیاز میں مصروف رہتے۔ ابتدا میں کئی ملاقاتیں خوف اور دہشت کے عالم میں ہوتیں لیکن پھر یہ ڈر بھی نکل گیا۔

ظفر کہتا: چھوٹی بیگم صاحب! آپ اس مجلس سے نکل چلیں۔  
وہ پوچھتی: کہاں؟

ظفر کہتا: کہیں بھی۔ بس اس مجلس کی حدود سے نکل چلیں۔

چھوٹی بیگم صاحب حسرت سے کہتی: دادا حضور کی حدود سلطنت اتنی وسیع ہیں کہ ہم ان سے نکل نہیں سکتے۔

”ہم اہل ان نکل چلیں گے۔“



”ایران دادا حضور کا دوست ملک ہے۔ سفر برابر آتے جلتے رہتے ہیں۔“

”تب پھر ترکی نکل چلیں گے۔“ ظفر کہتا۔

”لیکن تم یہ کیوں نہیں سوچتے کہ ہم مغلیہ خاندان کی ایک شہزادی ہیں اور ایک شہزادی کا اس طرح فرار ہو جانا کتنا شرمناک فعل ہے!“

ظفر بالوس ہو کر کہتا۔ ”تب پھر ان پتھر کی دیواروں سے مرہماتی رہیے۔ یہ دیواریں آپ کی خواہشات ارمان اور آزادی کی قدغیں ہیں آپ ان میں گرفتار ہیں ان سے نکل نہیں سکتیں۔“

”بے شک؟“ وہ کہنے لگی۔ ”تم سچ کہتے ہو بلکہ تم انہیں قید خانہ کی دیواریں نہ کہو۔ یہ محسوس تو ایک شاہی قبرستان ہے جس میں ہم جیسی بہت سی لڑکیاں اور عورتیں جیتے جی دفن کر دی گئی ہیں۔“

ظفر ادا سن ہو گیا اس نے سوچا کہ یہ عشق تو بہر حال ناقص اور ناتمام رہے گا اور شاید ایسا کبھی بھی ممکن نہ ہو کہ چھوٹی بیگم صاحب کو اس سے منسوب کر دیا جائے پھر ایسے عشق کا فائدہ؟ لیکن عشق کرنے والے اس کے نفع نقصان پر غور ہی کب کرتے ہیں جو ظفر کرتا۔ اس کے لئے یہی کیا کم تھا کہ چھوٹی بیگم صاحب اسے پسند کرتی تھی اس نے سوچا بس جب تک یہ دوچار گھڑی کے خوشگوار اور پر لطف لمحات میسر آتے رہیں گے۔ یہ لطف اندوز ملاقاتیں کیوں ضائع کی جائیں۔

ایک دن یہ پھر کورہ باتوں میں مشغول تھا کہ بوڑھی خواص گھبرائی ہوئی آئی اور یہ بری خبر سنائی کہ حضور جہاں پناہ بس آیا ہی چاہتے ہیں۔ چھوٹی بیگم صاحب زرد پڑ گئی اور ظفر کے اوسان جاتے رہے کچھ سمجھ میں نہ آتا تھا کہ کس طرح فرار یا رد و پوش ہو۔

چھوٹی بیگم صاحب نے بوڑھی خواص کو جلدی جلدی سمجھایا کہ وہ ظفر کو لے جا کر دلدار خان کے حوالے کر دے اور وہ جس طرح بھی ممکن سمجھے محسوس سے نکلا دے اور اس درخواست کے ساتھ ہی کچھ اشرافیاں اور ہار تھنے یا نذرانے میں بھیجے۔

بوڑھی خواص نے اسے فوراً چھوٹی بیگم صاحب کے پاس سے ہٹا کر دلدار خان کے پاس پہنچانا چاہا لیکن دلدار خان موجود نہ تھا یہ اور زیادہ پریشان کرنے والی بات تھی بوڑھی خواص نے ہمت کر کے اسے قلعے کی تفصیل کے نیچے پہنچا دیا اور بولی۔ ”اب محسوس کی حدود سے تم باسانی نکل سکتے ہو۔ لیکن یہ ضرور یاد رکھنا کہ تمہاری ذرا سی بدحواسی یا بوکھلاہٹ کئے کرائے پر پانی پھیر دے گی!“

”باادب بلا ملاحظہ ہو شیاد“ کی آوازیں قریب آتی جا رہی تھیں۔ ظفر جگا گا اور بچا بچا پھپھاتا تفصیل کی طرف بڑھا۔ بوڑھی خواص اسے تنہا چھوڑ کر فرار ہو گئی۔ ظفر کو اپنی موت آنکھوں کے سامنے ناچتی

دکھائی دینے لگی۔ سارا جسم ایک عجیب سی سنسناہٹ کا شکار ہو چکا تھا۔  
 خواجہ سراؤں نے جو ایک اجنبی کو ادھر ادھر بھٹکتے دیکھا تو گرفتار کر لیا۔ اس وقت شاہجہان چھوٹی  
 بیگم صاحب کے پاس پہنچ چکا تھا۔ وہ تعظیماً اٹھ کر کھڑی ہو گئی اور تسلیات بجالائی، شاہجہان نے اسے  
 دعائیں دیں اور ارشاد فرمایا: ”ہم محسوس کرتے ہیں کہ ہماری بیٹی کچھ آداس آداس ہے!“  
 چھوٹی بیگم صاحب نے اپنے چہرے پر زبردستی خوشی کے تاثرات نمایاں کئے: ”نہیں تو قبلہ  
 عالم کو دیکھنے کے بعد تو ممکن ہی نہیں کہ چہرہ بشارت اور خوشی سے گلزار نہ ہو جائے۔“  
 باہر ظفر کی گرفتاری سے ہلکی سی ہچل پچی شاہجہان نے بوڑھی خواص کو حکم دیا کہ دریافت حال کر  
 کے اس ہچل کا سبب معلوم کرے۔ بوڑھی خواص چلی گئی اور تھوڑی ہی دیر بعد واپس آ کر صاف صاف  
 بتلا دیا کہ ایک اجنبی نوجوان کو مجلس کی حدود میں گرفتار کر لیا گیا ہے۔ شاہجہان کے چہرے کا رنگ بدل  
 گیا: ”یہ کون ہے بد بخت؟“

”جہاں پناہ! دیکھا تو میں نے بھی نہیں اس بد بخت کو“ بوڑھی خواص نے نظریں جھکا کر جواب دیا۔  
 ”اے میں حاضر کیا جائے اسی وقت اسی جگہ!“ شاہجہان نے جیسے ہی حکم دیا خواصیں بے تحاشہ  
 دوڑ پڑیں اور ایک جھپکتے ہی ظفر کو شاہجہان کی خدمت میں حاضر کر دیا گیا۔ چھوٹی بیگم صاحب نے چلی گئی۔  
 شاہجہان نے جیسے ہی اسے دیکھا حیرت سے منہ سے نکلا: ”ہیں یہ تم؟“  
 ”ہاں جہاں پناہ یہ میں ہوں!“ ظفر نے گردن جھکا کر جواب دیا: ”میں نے مجلس کی بڑی تعریفیں  
 سنی تھیں اور بد قسمتی کہ اسے اندر سے اچھی طرح دیکھنا چاہتا تھا۔ چنانچہ آج میں کسی نہ کسی طرح اس میں  
 داخل ہو گیا اور جب میں واپس جانے لگا تو مجھے یہاں کے خواجہ سراؤں نے گرفتار کر لیا۔“  
 ”خوب!“ شاہجہان مسکرایا: ”تم واقعی بد قسمت انسان ہو جس کے ساتھ نازک نازک لیکن  
 خطرناک مواقع پیش آتے رہتے ہیں۔“  
 پھر شاہجہان نے موضوع بدل دیا: ”کیا یہ صحیح ہے کہ تمہیں جس بول کا تیر بہدف علاج  
 کرنا آتا ہے؟“

اب ظفر کی جان میں جان آئی: ”جہاں پناہ! ایک بار اس خادم کو علاج کا موقع عطا فرمائیں  
 اگر اس بارے میں منہ سے کچھ کہوں گا تو بے جا خود ستائی اور بڑائی سمجھی جائے گی۔ یہ میری خوش  
 قسمتی ہوگی کہ جہاں پناہ عملاً مجھ سے خدمت لے کر میرے دعوے کی تصدیق فرمائیں۔“  
 شاہجہان نے کنکھیوں سے کچھ دیکھنا چاہا۔ پھر سوال کیا: ”تم اودھ کے کس خاندان سے تعلق رکھتے ہو؟“

”نوابین اور دھکے خاندانی اطباء میں میرا خاندان سب سے زیادہ معزز اور مشہور ہے۔“

”ہوں!“ شاہجہاں نے ہنکاری بھری وہ اس وقت حبش قیمت قالین کے ایک ریشے کو نیر سے دبا رہا تھا اس نے آنکھ کے اشارے سے تختے کا حکم دیا اور پھر ظفر اور شاہجہاں کے سوا تیس کوئی آدمی بھی وہاں موجود نہ رہا۔ ”تم شریف آدمی نظر آتے ہو!“ شاہجہاں کی آواز ابھری۔

ظفر کا دل مارے خوشی کے بیوں اچھلنے لگا۔

”تم ہمارے خطرناک مرض کا علاج کر سکتے ہو لیکن حکیم مومنائی شیرازی تو یہ کہتا ہے کہ اس مرض کو دبا جا سکتا ہے لیکن ختم نہیں کیا جا سکتا!“

”خادم سلطنت مغلیہ کے بہت بڑے حکیم کو جھٹلاتو نہیں سکتا لیکن اپنے فن اور علم کا اپنے قول کی صداقت میں مظاہرہ ضرور کرنا چاہتا ہے!“

”چاہا!“ شاہجہاں نے کہا۔ ”ہم تمہیں عنقریب طلب کریں گے اور اگر تم ہمارے علاج میں کامیاب رہے تو تمہیں ہماری توقعات سے زیادہ نواز دیا جائے گا۔“

ظفر نے غیر معمولی حوصلے کا اظہار کیا۔ ”اگر غلام جہاں پناہ کے موذی مرض کو اپنے علاج سے دفع کر سکا تو یہ درخواست کرے گا کہ اسے اس کی خواہش کے مطابق انعام و اکرام عطا فرمایا جائے۔“

شاہجہاں ایک دم تمللا گیا۔ ”ابھی تم آداب شاہی سے بھی واقف نہیں ہو، مابعد دولت جو کچھ تمہیں عطا فرمائیں گے اسے تم بلا چون و چرا قبول کر لو گے۔ اپنا انعام تم خود مقرر نہیں کر سکتے۔“

شاہجہاں کا لہجہ ایسا تھا کہ ظفر کو مارے خوف کے پسینہ آ گیا۔

”ولدار خان تمہیں مجلس کی حدود سے باہر نکال دے گا!“ شاہجہاں نے نرمی سے کہا۔ ”تم کسی شریف خاندان کے فرد ہو، تمہیں مزید ایسی غلطیوں سے بچنا چاہئے اور ہاں دیکھو تم مجلس سے نکل کر یہاں کوئی ذکر نہیں کرو گے۔“

بڑھی خواص نے تھوڑی دیر بعد ظفر کو مجلس کے باہر پہنچا دیا۔ ظفر کوئی فیصلہ نہ کر سکا کہ شاہجہاں کا اس کے لئے آئندہ کیا اقدام ہوگا۔ بنظر اس تو یہی نظر آتا تھا کہ وہ ظفر سے اپنے مرض حبس بول کا علاج کرائے گا اور جو اس کے علاج سے شفا پائے گا تو اسے توقع سے کہیں زیادہ نواز دیا جائے گا۔

اب شاہجہاں چھوٹی بیگم صاحب سے مخاطب ہوا۔ ”تم شاہجہاں شہنشاہ ہند کی پوتی ہو، کیا نواب جہان آرا بیگم اور روشن آرا بیگم کے کردار تمہارے لئے مشعل راہ نہیں ہیں یہ تمہاری بھوپیاں ہیں، انہیں ان کے باپ کی طرف سے شاندار مجلس اور اعلیٰ و ارفع عزت ملی ہے، یہ درست ہے کہ

خواہشات بھی تم میں ودیعت کی گئی ہیں لیکن یہ سفلہ خواہشات تمہاری اعلیٰ وارفع حیثیت کے مقابلے میں حقیر اور کمتر ہیں۔ تمہیں اپنے دادا جہان اور مغلیہ خاندان کی ناموس کا سختی سے خیال رکھنا چاہئے۔

چھوٹی بیگم صاحب مارے خون اور دہشت کے سمٹ کر گڑیا بن کر رہ گئی۔ اس نے اپنے عظیم المرتبت دادا کو ایسی نظر سے دیکھا جس میں شاہجہاں کے خدشات یا دوسو سوں کا انکلا پایا جاتا تھا۔ ”یہ دوسری غلطی ہے؟“ شاہجہاں نے اپنی جیب میں ہاتھ ڈال کر چھوٹی بیگم صاحب کا وہ ہار نکال لیا جو اس نے کبھی دلدار خان کو ظفر کی حفاظت اور اخلائے راز کے صلے میں عطا فرمایا تھا۔ ہار پر نظر پڑتے ہی اس کے دل کی حرکت رکمنے لگی۔ ”وہ اسے حفاظت سے رکھو اور خبردار جو یہ یاں قسم کی کوئی اور چیز کہیں اور دیکھی گئی۔ دلدار خان قابل اعتبار نہیں رہا۔ اس کی اسے سزا ملے گی؟“ چھوٹی بیگم صاحب میں اتنی بھی ہمت نہ تھی کہ شاہجہاں سے اپنا ہار وصول کر سکے۔ شاہجہاں چلا گیا اور چھوٹی بیگم صاحب اپنی بد قسمتی بے بسی اور ذلت اور شرمندگی پر ادھر منہ لیٹ کر آنسو بہانے لگی۔

والیسی پر ظفر بیک وقت دو متضاد کیفیتوں کا شکار ہو گیا۔ کبھی دل کتا کہ شاہجہاں اس پر مہربان ہو گیا ہے اور کبھی یہ سوچا کہ یہ سب کچھ برباد کاری سے تو نہیں ہوا لیکن امید اور خوش فہمی کا پلہ بھاری رہا۔ نصف رات کے بعد اسے بیدار کیا گیا شائستہ خان اس کا منتظر تھا وہی شائستہ خان جس کی سفارش پر اسے شاہجہاں کے دربار میں رسائی حاصل ہوئی تھی۔ ظفر دھڑکتے دل سے جب شائستہ خان سے ملا تو اس کے مزاج میں کوئی خاص تبدیلی نہیں محسوس ہوئی۔

شائستہ خان تنہا تھا اور اس کا گھوڑا بابا دم ہلا کر پھیل مانتھیں پٹک رہا تھا۔ نواب نے اس کی کام پکڑ رکھی تھی۔ دونوں ایک دوسرے کو دیکھتے ہی مسکراتے۔ ”تم اسی وقت میرے ساتھ چلو۔ کل تمہیں جہاں پناہ کے دربار میں حاضری دینی ہے۔ تمہیں یاد فرمایا گیا ہے؟“

ظفر کا ماتھا ٹھنکا۔ ”کوئی خاص بات تو نہیں؟“

نواب نے لا پردائی سے جواب دیا۔ ”جب تک ہم موجود ہیں تمہیں پریشان یا یوں نہیں ہونا چاہیے۔ ہم تمہارے ضامن بھی تو ہیں۔“

ظفر نے اپنے مکان کو تالا لگایا اور اپنے گھوڑے پر سوار ہو کر شائستہ خان کے ساتھ دوباراً نواب کا قیام محلہ ہی کے ایک حصے میں تھا۔ اس وقت ظفر ضرورت سے زیادہ خوش فہمی میں مبتلا تھا۔ نواب

کی نینداڑی ہوتی تھی اور اپنی قیام گاہ پر آجانے کے بعد اچانک اس کی طبیعت میں اضطراب اور بے چینی پیدا ہو گئی پھر ظفر کی نیند بھی اڑ گئی اسے ایسا محسوس ہوتا تھا جیسے نواب اس سے کچھ کہنا چاہتا ہے۔ اور کہنے کی تمسید یا اسلوب سمجھ میں نہیں آ رہا ہے۔

بالآخر نواب نے زبان کھولی: "ظفر! تم نے حد سے تجاوز کیا ہے۔ یہیں نہیں معلوم لیکن شبہ ہے کہ تم سے جہاں پناہ کو سخت تکلیف پہنچی ہے۔"

ظفر نے ایسا محسوس کیا جیسے وہ نواب کے پھندے میں پھنس چکا ہے اور اس کے محسن نے کسی خاص منصوبے کے ماتحت یہ قدم اٹھایا ہے۔ اس نے جواب دینے کے بجائے دریافت کیا: "کیا اس وقت میں نواب کا قیدی ہوں؟"

"نہیں! نواب شائستہ خان نے ایک خاص تمکنت سے جواب دیا: "تم ایک معمولی بے حیثیت انسان، تم ہمیں تانا گیا گزرا کیوں سمجھ بیٹھے تم اسی وقت یہاں سے جا سکتے ہو اور اپنی جملہ ہوشیاریاں اور احتیاطیں اپنی حفاظت کے سلسلے میں ردِ عمل لا سکتے ہو۔ ہم پھر بھی تمہیں گرفتار کر لیں گے سلطنت مغلیہ کی حدود و نہایت وسیع ہیں تم انہیں باسانی عبور نہیں کر سکتے۔ تم جہاں جاؤ گے۔ ہمارا ہاتھ دراز ہوتا جائے گا۔"

ظفر کو سکتے لگ گیا۔ نواب اپنی پشت پر ہاتھ رکھے بے چینی سے ٹھٹھار رہا۔  
"تم کہیں نہیں جا سکتے۔ بسوکل تمہیں جہاں پناہ کے ردِ بردِ پیش ہونا ہے۔ وہ تم سے کچھ خاص باتیں کریں گے۔ بس یہ سمجھ لو کہ یا تو تم کوئی غیر معمولی مرتبہ حامل کر چکے ہو گے یا پھر کچھ بھی نہ ہو گے۔" اس کے بعد آہستہ سے افسوسناک لہجے میں کہا: "تم نے کیا بہت بُرا اب منزل شہزادیاں اتنی ہیٹی بھی نہیں کہ تم لوگ بے تکلفانہ ان کی عزت و آبرو پر ہاتھ صاف کر جاؤ۔ آخر تمہارے اندر اتنی جرات پیدا کیے ہوئی کہ تم شہزادیوں سے عشق کر دو۔"

ظفر سمجھ گیا کہ معاملہ کچھ خطرناک ہی معلوم ہوتا ہے۔

شائستہ خان نے اسے بڑی تسلیاں دیں اور اسے یقین دلایا کہ جب تک وہ موجود ہے اسے فکر نہیں کرنی چاہیے۔ لیکن اس کے ساتھ ہی یہ بھی کہا کہ شاہجہاں کا کوئی اعتبار نہیں تمہارے خلاف بھی وہ کچھ کر سکتا ہے اور موافق بھی۔

دوسرے دن صبحِ اول پہر جب دربارِ برخاست ہوا اور امرا اور معززین چلے گئے تو ایک خصوصی دربار منعقد ہوا اور اسی دربار میں شائستہ خان نے ظفر کو پیش کر دیا۔ یہاں اس کی ضرورت سے زیادہ



اور توقع سے بڑھ کر عزت افزائی ہوئی۔ شاہجہاں نے اسے خود سے تقریباً دو گز دور بٹھایا اور یہ وہ عزت افزائی تھی جو صرف شہزادگان کے لئے مخصوص تھی۔ ظفر کو یقین ہو گیا کہ شاہجہاں یقیناً اپنی پوتی کو اس سے منسوب کر دے گا۔ رنجش شاہی سے اس کی نظریں نہ اٹھتی تھیں۔

ظفر کے پیچھے تقریباً پانچ گز کی دوری پر نواب شائستہ خان مودب کھڑا تھا۔

شاہجہاں نے نواب پر طنز کیا: "نواب شائستہ خان! ہمیں تمہاری مردم شناسی کی داد دینی چاہیے۔ تمہاری سفارش پر ہمارے دربار میں رسائی حاصل کرنے والا نوجوان ضرورت سے زیادہ جوصلہ مند واقع ہوا ہے۔"

نواب شائستہ خان نے گردن کو قدرے خم دے کر جواب دیا: "خادم جہاں پناہ کی کسی بات کی تردید کی جرات نہیں کر سکتا۔"

اب شاہجہاں ظفر کی طرف مخاطب ہوا۔ طنز کا انتہائی زہر پلا تیر چھوڑا: "جرات مند نوجوان! ہمیں تمہاری ہمت کی بھی داد دینی چاہیے۔ شاہی بیگمات کے خیموں میں تم پہنچ چکے۔ مجلس راوند سے دیکھنے کا شوق تم نے پورا کر لیا اب صرف یہ دربار ہی باقی رہ گیا تھا جس میں حاضری دینے کا ارمان تمہیں ضرور ہے چلین کہ تار ہا ہوگا اور بجائے اس کے کہ تم ایک بار پھر چوروں کی طرح دربار میں داخلے کا منصوبہ بناؤ ہم نے خود ہی تمہاری اس خواہش کو پورا کر دیا۔ بتاؤ کیا اس کے بعد بھی کوئی خواہش باقی رہتی ہے؟"

شاہجہاں کے تیر ہی کچھ اور تھے ظفر کا دم کھینچنے لگا۔

انتہائی قیمتی منقش اور مطلقاً خالص شاہجہاں کے سامنے تھا۔ اس نے اس میں سے پان کا ایک بیڑا اٹھایا اور ظفر کی طرف بڑھا دیا۔ نوجوان! بہ تیری مزید عزت افزائی ہے آگے بڑھ اور دست شاہی سے پان کا بیڑا وصول کر۔

ظفر امید دہیم کے ساتھ لڑکھڑاتا ہوا آگے بڑھا اور پان کا بیڑا وصول کر کے تین بار کورنش و نیلمات بجالایا اور اٹھے پیروں چل کر اپنی جگہ پر واپس پہنچ گیا۔

شاہجہاں نے پان کے فرش فرمائے کا اشارہ کیا اور ظفر نے سست منہ میں رکھ لیا اور ابھی چند ہی بار منہ چلایا تھا کہ اس کی زبان ایٹھٹھنے لگی۔ اعصاب جواب دینے لگے۔ بصارت زائل اور سماعت بے نصت ہونے لگی اور رگیں کھینچنے لگیں اس نے کورنش کر کے خود کو سنبھالنا چاہا لیکن لڑکھڑا کر گر گیا۔ دربار گھومتا ہوا محسوس ہوا اور اس وقت وہاں کی ہر شے گویا ناپ رہی تھی جب وہ اپنی زندگی سے بالواس ہو گیا تو اس کے منہ سے بے ساختہ چیخ نکل گئی۔ "جھوٹی بیگم صاحب!"

اسے عالم دہرشی میں شاہجہاں کی آواز سنائی دی: نواب شانتہ خان! اسے جہانکے سب سے زیادہ گہرے حلقے میں دزنی پتھروں سے باندھ کر ڈبو دیا جائے۔“

نوابستانہ خان کے اشارے پر دو جلاؤں میں صورتِ خدمتگار آگے بڑھے اور ظفر کو سمیٹ کر اس کا منہ داب دیا اور اسے خالی بوری میں ڈال کر اوپر سے اسے ہی دیا اور یہ سارا کام نواب شائستہ خان کی نگرانی میں انجام پایا۔

اور پھر تھوڑے سے توقف کے بعد شاہجہاں کا دوسرا حکم سنائی دیا: چھوٹی بیگم صاحب کی  
 اور محض خدمتگار خواص اور مجلس کے خواجہ سرا و لدا رخان کو بھی یہی سزا دی جلتے۔  
 نواب شائستہ خان دو آدمیوں کی نگرانی میں ظفر کو لے کر دربار سے نکل گیا۔

ظفر، دلدار خان اور بوڑھی تینوں اس طرح ناپید ہوئے تو اب ان کا کبھی کوئی وجود نہ تھا۔ چھوٹی بیگم صاحبہ کو سب کچھ کسی نہ کسی طرح معلوم ہو گیا وہ دل سوکس کر رہ گئی۔ گھنٹوں تکے میں منہ چھپائے آنسو بہاتی رہتی۔ یہ سب کچھ دلدار خان کے جذبہ وفاداری کے طفیل ہوا تھا۔ وہ چھوٹی بیگم صاحبہ اور ظفر کے از عشق کو شاہجہاں پر افشا کر کے سرخروئی حاصل کرنا چاہتا تھا۔ اس نے اس سلسلے کی ایک ایک بات شہنشاہ کو بتادی تھی یہاں تک کہ چھوٹی بیگم صاحبہ کا نذرانے میں دیا ہوا ہار تک شاہجہاں کے حوالے کر دیا تھا۔ لیکن اس کا اسے صلہ کیا ملا؟ مجلس کا یہ راز کسی اور پر نہ ظاہر ہو جلتے اس ڈر سے جملہ رازداروں کو بھی ہلاک کر دیا گیا۔

چھوٹی بیگم صاحب کا محلہ کی چار دیواری میں دل گھبرانے لگا اس کا باپ شجاع بنگال اور اڑیسہ کا حاکم تھا وہ اپنے باپ کے پاس چلی جانا چاہتی تھی لیکن ملک کے حالات یکا یک بہت زیادہ بگڑنے لگے اور اس عالم میں جو جہاں تھا وہیں رہ گیا کیونکہ حرکت میں ناقابل تلافی نقصان پہنچ جانے کا اندیشہ تھا۔ چھوٹی بیگم صاحب کو اچھی طرح معلوم تھا کہ اب زندگی بھر اسے یک دہنا خشک اور دیران زندگی گزارنی ہے۔ چھوٹی بیگم صاحب کو اچھی طرح معلوم تھا کہ اب زندگی بھر اسے یک دہنا خشک اور دیران زندگی گزارنی ہے۔ چھوٹی بیگم صاحب کو اچھی طرح معلوم تھا کہ اب زندگی بھر اسے یک دہنا خشک اور دیران زندگی گزارنی ہے۔

لیکن اچانک اس کی یہ خواہش بھی پوری ہوتی نظر آئی اور دبے قدموں ایک بار پھر باہر لوٹ آئی۔

مجلس میں ایک اور ہی انقلاب رونما ہونے لگا۔ شہنشاہ کا سب سے بڑا شہزادہ داراشکوہ باپ کی زندگی ہی میں شہنشاہیت کے خواب دیکھنے لگا۔ شاہجہاں کی سب سے بڑی کمزوری یہ تھی کہ وہ داراشکوہ کو بے حد چاہتا تھا۔ ان دنوں داراشکوہ کا چھوٹا بھائی اور چھوٹی بیگم صاحب کا باپ شجاع بنگال میں تھا۔ اورنگ زیب دکن میں اور شہزادہ مراد گجرات میں۔ یہ چاروں بھائی آپس میں سخت رقابت رکھتے تھے۔ اورنگ زیب دور بین معاملہ فہم اور سیاست تھا۔ داراشکوہ مغرور و مبالغہ پسند اور پیری مری کی طرف زیادہ مائل تھا۔ شجاع معاملہ فہم نہ تھا جلد باز تھا اور مراد بہادر تھا لیکن جلدی میں بڑے نقصانات کر بیٹھا تھا۔ معاملہ فیہی اس میں بھی نہ تھی۔

پھر مجلس میں ایک افواہ گرم ہوئی کہ شاہجہاں نے اپنی کسی بیٹی کے محبوب کو نہانے کے پانی کی دیگ میں زندہ جلادیا ہے۔ چھوٹی بیگم صاحب پر خوف کی مہر بھری طاری ہوئی لیکن اس کے پاس اب خوف کیلئے کوئی چیز بھی نہیں رہی تھی۔ اسی دوران شجاع کی طرف سے چھوٹی بیگم صاحب کے بلاوے کا رقعہ آگیا۔ عام حالات میں شاید شاہجہاں اسے نہ بھیجتا لیکن مجلس اور ملک کے مخدوش حالات کے پیش نظر اس نے چھوٹی بیگم صاحب کو بنگال بھیج دینے کا فیصلہ کر لیا اور عشق کی آگ میں جلتی ہوئی چھوٹی بیگم صاحب نے اسی میں عافیت جانی۔

چھوٹی بیگم صاحب کا لشکر متھرا کی سمت روانہ ہوا۔ کیونکہ سیدھے راستے میں خطرہ تھا۔ متھرا کے قریب پہنچنے پر مندروں کے کلس متی دھوپ میں جکتے نظر آئے۔ بعض مندروں پر سفید اور ہلکے زرد رنگ کے پرچم بھی لہرا رہے تھے۔ یہاں کے بجا ری شاہی لشکر کی پیشوائی کو آگے بڑھے اور شاہجہاں کی پوتی کو کچھ نذرانے پیش کرنا چاہے۔ اس چھوٹی بیگم صاحب کا دنیا داری اور شاہی رسوم و رواج سے دل لگتا گیا تھا دل خوش نہ تھا اس لئے یہ ساری باتیں بے معنی اور فضول معلوم دیتی تھیں۔ اس نے انہیں ٹاننا چاہا لیکن ایک بکری بھند رہا کہ وہ بلا شاہ کی پوتی کو کچھ نذرانہ پیش کئے بغیر واپس نہ جائے گا۔ یہ تنگ دھڑنگ محض ایک دھوتی میں ملبوس بجا ری جو اپنی پیشانی پر ترشول بنائے ہوئے تھا بہت اس اور مضحک تھا۔ بڑی مشکل سے چھوٹی بیگم صاحب نے اسے عافری کی اجازت دی۔ جب یہ بجا ری چھوٹی بیگم صاحب کے خیمے کے دروازے پر پہنچا اور پردے کی آڑ سے اس نے بجا ری کو دیکھا تو اسے اپنی آنکھوں پر اعتبار نہ آیا یہ پریشان حال خواص باختہ اور افسردہ مزاج بجا ری ظفر کی شکل و صورت سے بہت مشابہ تھا۔

اس نے اپنی خواص سے کہا کہ "معلوم کرو اس شخص کو کیا تکلیف ہے اور نذرانہ رانوں کی پیش کش

کے علاوہ کیا کچھ کہنا بھی چاہتا ہے؟

جب خواص نے بجاری سے یہی سوال کیا تو بجاری نے عرض کیا کہ ”میں ذمے کاتایا ایک نذر الیٰس بجاری ہوں بنارس سے آیا ہوں اور بادشاہ کی خدمت میں ایک عرضی پیش کرنا چاہتا ہوں۔ حضور شہزادی صاحب بھی اسے ملاحظہ فرمائیں اور پھر میں طرح بھی ممکن سمجھیں اپنے دادا جان کی خدمت میں بھیجوا دیں۔“ اور آخر میں عرض کیا: ”اور میں شہزادی سے یہ درخواست بھی کروں گا کہ میری درخواست کے مفہوم کو مشورہ کیا جائے ورنہ مجھے نقصان پہنچ جائے گا۔“

بجاری نے تذرانے میں پچاس اشرفیاں، عطر کی چند شیشیاں اور مچھلی پٹن کی بنی ہوئی خوبصورت چھینٹوں کے چند تھان پیش کئے انہی میں اس کی درخواست بھی تھی۔

چھوٹی بیگم صاحب نے درخواست کے سوا سارا سامان خواص کے حوالے کیا کہ اسے اس کی جگہ پر پہنچا دیا جائے۔ جب خواص چلی گئی اور اس نے درخواست کی تہہ کھولی تو اس کا شبہ درست نکلا۔ یہ ظفر کا خط تھا۔

”علیٰ چھوٹی بیگم صاحب! نواب شائستہ خان کی مہربانی سے میں زندہ ہوں، نواب نے پانوں میں نہ ہر کے بجائے کوئی غشی آور چیز رکھوا دی تھی جب بے ہوشی کے بعد آپ کے دادا جان نے میری غرقابی کی خدمت نواب موصوف کے سپرد کی تو انہوں نے دونوں خدمت گاروں کو لمبی رشتوں میں لے کر مجھے چھڑا لیا۔ جب میں ہوش میں آیا تو انہوں نے مجھے اکبر آباد سے چلے جانے کا حکم دیا لیکن میں آپ کی قربت کس طرح چھوڑ سکتا تھا۔ بڑے سوچ بچار کے بعد یہ ترکیب سمجھ میں آئی کہ میں متھرا میں بجاری بن کر اس وقت تک پڑا رہوں گا جب تک کسی فیصلہ کن نتیجے پر نہ پہنچ جاؤں۔ چھوٹی بیگم صاحب! میں آپ کو نہیں بتا سکتا کہ یہ دن میں نے کس طمع گزارے ہیں۔“

پھر مجھے یہ معلوم ہوا کہ آپ ادھر سے گنبد رہی ہیں اب میرے لئے برداشت دشوار تھی اور میں ایک ستم رسیدہ اور فریادی بجاری کے روپ میں آپ کی خدمت میں حاضر ہو گیا۔ اہل اب آپ جیسا حکم دیں۔ میری التجا ہے کہ اپنی صورت دکھا دیجئے۔“

چھوٹی بیگم صاحب خط پڑھ کر شاہ دی مرگ کی سی کیفیت میں مبتلا ہو گئی اور کچھ دیر تک اس لائق بھی نہ رہی کہ ہوش و خواص پر قابو رکھ سکے لیکن پھر جلدی سے ظفر کے خط کو چھپا لیا جسے کے باہر ظفر اب بھی موجود تھا وہ اس سے ہمکلام ہونا چاہتی تھی لیکن ابھی موقع نہ تھا۔

جب خواص واپس آئی تو اس نے کہا: ”بجاری سے کہہ دو پھر کسی وقت حاضر ہو۔ اس کی درخواست  
جہاں پناہ کی خدمت میں بھجوا دی جائے گی۔“

خواص نے عرض کر دیا: ظفر جانے کے ارادے سے مڑا اور جاتے جاتے بولا: ”میں شہزادی کا معمولی  
خادم ہوں وہ سلسلے میں مندر پر سفید جھنڈا لہا رہا ہے اس میں رہتا ہوں۔ دوا دار و اور زندگی کی کوئی  
بھی ضرورت ہو میں حاضر ہوں۔“

چھوٹی بیگم صاحب بہت زیادہ پریشان ہو گئی سو یا ہوا عشق پھر جاگ گیا اس کی آنکھوں میں چمک  
آگئی اور دل کسی نامعلوم جذبے سے دھڑکنے لگا۔ عشق بھی کتنی عجیب چیز ہوتی ہے۔  
شکر روانہ ہو جانے پر آمادہ تھا لیکن چھوٹی بیگم صاحب کے سر پر چڑھنے لگے تھے، گرمی کی شدت  
کو سہانہ بنا کر وہ ایک ہفتے تک وہیں مقیم رہی اور پھر اس کی طبیعت خراب ہو گئی، سر کا درد مصیبت بن  
گیا اور اختلاج کے دورے بھی پڑنے لگے، پہلے تو یہ صلاح ٹھہری کہ اکبر آباد بھی زیادہ دور نہیں ہے  
شاہی طبیب کو بلایا جاسکتا ہے لیکن چھوٹی بیگم صاحب نے ایسا کرنے سے سختی سے منع کر دیا اور اسی  
دوران ستم رسیدہ بیماری نے اپنی خدایات پیش کر دیں۔ اس نے چھوٹی بیگم صاحب کا حال پوچھ کر  
دوائیں تجویز کر دیں جس سے اسے حیرت انگیز فائدہ پہنچا۔ سب کچھ ہو رہا تھا لیکن ان دونوں کی ملاقات  
نہ ہو سکتی تھی دونوں آنے سلسلے نہ بیٹھ سکتے تھے، دونوں راز و نیاز سے محروم تھے اور دونوں اس  
صورت حال سے تنگ آگئے تھے۔

ظفر نے بدقت تمام ایک چھوٹا سا پرندہ چھوٹی بیگم صاحب کو پہنچایا۔

”شہزادی! مجھ سے کم از کم ایک ملاقات تو کسی طرح کر لیجئے ورنہ یہ راز بڑی طرح افشا  
ہو گا اور اس میں آپ کی عزت اور میری جان جانے گی۔ ملاقات کی صورت یہ ہو سکتی ہے  
کہ میں دوامیں آپ کو سفوف بھجوں گا۔ آپ اس سفوف کو پانی میں بلا کر خواص کو  
پلا دیں وہ بے ہوش ہو جائے گی پھر آپ اس کے کپڑے پہن لیں اور اپنے اسے پہنا دیں  
اور اسے اپنی جگہ سلا کر خواص کے بھیس میں مجھ سے ملنے چلی آئیں۔ میں ضروری باتیں  
کہہ کے فوراً واپس بھیج دوں گا۔“

چھوٹی بیگم صاحب نے جب اس منصوبے کے ہر پہلو کو جانچا تو اس کا ایک پہلو بہت کمزور محسوس  
ہوا۔ وہ خواص بن کر اتنی آسانی سے تو نہیں جاسکتی تھی۔ دوسرے واپسی اس سے بھی دشوار تھی اور پھر  
کیا ضمانت تھی کہ اس کی عدم موجودگی میں یہ منصوبہ راز ہی میں رہے گا۔ اس نے مجوزہ منصوبے پر عمل



کمرے کے بجائے خواص کو اپنا راز دار بنالینا زیادہ مناسب جانا خواص طبع میں چھپس گئی اور اپنا لباس اس کے حوالے کر کے خود اس کا لباس پہن لیا اور سٹے ہوا کہ کم از کم دو گھڑی کے اندر شہزادی وہیں آجائے گی۔

مغرب کے بعد اندھیرے میں جب اسے خواص کی شکل میں لشکر سے گزرتے دیکھا گیا تو اسے کسی جگہ ٹوٹا گیا لیکن بچاری کا نسخہ اس کے ہاتھ میں تھا اور وہ شہزادی کے کسی پیچیدہ اور ناگفتنی مرض کا حال کہنے وید بچاری کے پاس جا رہی تھی۔ سیاہ رات میں اس کا حسین جہیل چہرہ دمک رہا تھا وہ خواص کے لباس میں تھی مگر اس میں شہزادیوں کی تمکنت تھی شہزادیوں کا سن اور ان کا انداز۔ ظفر اسے راستے ہی میں بل گیا وہ چھوٹی بیگم صاحب ایک جلیل المرتبت مغل شہزادی کو خود سے اتنا قریب دیکھ کر چھوٹا نہ سما یا۔ اسے یقین نہ آتا تھا کہ شہزادی واقعی آگئی ہے۔ اس نے سرگوشی میں پوچھا۔ ”چھوٹی بیگم صاحب! یہ آپ ہیں؟ واقعی کیا یہ آپ ہیں؟“

”ہاں یہ ہم ہیں کہو تمہیں کیا بات کہنی ہے!“  
”باتیں یہاں نہیں ہوں گی“ مندر کے اس پار نرگھوں کے جھنڈ میں دو گھوڑے کئی دن سے تیار کھڑے ہیں، ہم دونوں ان پر بیٹھ کر یہاں سے نکل چلیں گے اور کسی دیران اور کسان جگہ بیٹھ کر آزادی سے گفتگو کریں گے۔“

شہزادی نے الجھ کر کہا۔ ”لیکن ہمارے پاس اتنا وقت کہاں ہے؟“  
ظفر نے کہا۔ ”میں بہت جلد آپ کو واپس بھیج دوں گا آپ مجھ پر اعتماد نہیں کرتیں؟“  
وہ دونوں باتیں کرتے ہوئے نرگھوں کے جھنڈ میں پہنچے۔ دونوں گھوڑے تیار کھڑے تھے شہزادی نے دیکھا ایک گھوڑے پر کچھ پوٹیاں بھی لٹک رہی تھیں۔  
ظفر نے اپنے گرد و پیش کا جائزہ لیا اور مطمئن ہو کر ایک گھوڑے کی لگام تھام لی۔ ”کیا آپ گھڑ سواری کر لیتی ہیں؟“

”ہاں گھڑ سواری ہر شہزادی کو آتی ہے!“  
”یہ خالی گھوڑا آپ کا ہے؟“ آپ اس پر سوار ہو جائیے! وہ شہزادی کے قریب پہنچا اور اسے سوار ہونے میں مدد دی۔ شہزادی بالکل بے بس تھی، ظفر جو کتا عامل کرتی جا رہی تھی۔  
دونوں اپنے گھوڑوں کو سرسٹ دوڑاتے ہوئے مسقرا سے بہت دور نکل گئے۔ چھوٹی بیگم صاحب نے کسی جگہ اپنے گھوڑے کو روکنا چاہا لیکن ظفر ”بس تھوڑی دور اور بس تھوڑی دور اور!“ کہتا ہوا بہت دور

نکال لے گیا۔ شہزادی کو یہ سوچ کر شدید ذہنی جھٹکا لگا کہ اب وہ اپنے لشکر واپس نہیں جاسکتی وہ جانتی تھی کہ اس کی گمشدگی سے ذلت و سوائی خواری اور بدنامی کا ایک طوفان اٹھ کھڑا ہوگا۔ ظفر پر جنون سوار تھا وہ پاگل ہو رہا تھا اسے خود معلوم نہ تھا اسے اپنی منزل کا کوئی علم نہ تھا۔

چھوٹی بیگم صاحب کو سخت ندامت تھی اس سے بہت بڑی غلطی سرزد ہوئی تھی اسے یہ بھی معلوم تھا کہ اس کے پیچھے غریب خواص پر کیا گزر رہی ہوگی اور یہ بھی جانتی تھی کہ لشکر والوں کو اس کا علم ہو چکا ہوگا اور اس کی تلاش شد و مد سے شروع ہو چکی ہوگی۔

”ظفر“ وہ تنک گئی تھی: اب ہم گر جائیں گے۔ تم ہیں کب تک یوں ہی دوڑاتے رہو گے؟  
ظفر نے ہانپتے ہوئے جواب دیا: ”بس تھوڑی دُور اور“

اندھیرے میں ان کے گھوڑوں کے سامنے سیاہ دیواریں کھڑی ہو گئیں۔ گھوڑے اچانک رُک گئے چھوٹی بیگم صاحب کا گھوڑا اگلے دونوں ٹانگوں پر کھڑا ہو گیا اور پیچھے کی طرف گر گئی اس کے منہ سے چیخ نکلی گئی۔ ظفر گھوڑے سے کود گیا اور چھوٹی بیگم صاحب کو اٹھالیا۔ ”چوٹ تو نہیں آئی؟“

”تم نے ہیں بہت ستایا ہے؟“ وہ رد ہانسی ہو گئی۔ ”اب ہم واپس بھی نہیں جاسکتے۔“  
ظفر نے سامنے کی سیاہ دیوار کو غور سے دیکھا تو اندازہ ہوا کہ یہ کوئی شکستہ ویران قلعہ ہے۔ کھنڈرات کا ڈھیر وہ چھوٹی بیگم صاحب کو ساتھ لے کر قلعے کا دروازہ تلاش کرنے لگا۔ معلوم نہیں یہ کون سی جگہ تھی اسے دونوں گھوڑوں کی طرف سے اطمینان تھا کہ انہیں یہاں سے کوئی نہیں لے جاسکتا۔

کچھ دیر بعد قلعے میں داخلے کا راستہ بھی مل گیا وہ اندھیرے میں ٹوٹتا ہوا آگے بڑھا ہاتھ میں موٹی شمع پہلے سے پکڑ رکھی تھی اسے بدقت تمام روشن کیا اور قلعے کے اندر داخل ہو گیا اندر ہو کا عالم تھا۔ ٹوٹنے سونے بام و در اور بجائیں بجائیں کرتے شکستہ چھت کمرے۔ چھوٹی بیگم صاحب کو ڈر لگنے لگا۔  
ایک کمرے کی ٹوٹی ہوئی دیوار پر وہ بیٹھ گیا اور اپنے قریب ہی چھوٹی بیگم صاحب کو بھی بٹھالیا جیگا بھی ادھر ادھر منڈلا رہے تھے۔

”چھوٹی بیگم صاحب! آپ کے دادا جان نے تو مجھے ہلاک ہی کر دیا تھا لیکن آپ کی یاد نے مجھے زندہ رکھا۔“

”ہاں!“ وہ کہنے لگی: ”ہم لوگ تیمور گورکان کی اولاد ہیں ہمیں اپنی عزت و ناموس کا بڑا پاس رہتا ہے۔ صرف ایک چیز دُنا اور عزت ہم اس معاملے میں کوئی سودا نہیں کرتے۔“  
”ریا کاری؟“ ظفر بڑبڑایا۔ ”کچھ معلوم ہے کہ میں یہاں آپ کو کیوں لایا ہوں!“

”چند باتیں کرنے“ شہزادی نے سادہ لوحی سے جواب دیا۔

”نہیں! اب اس کی آواز میں ہلاکی خود اعتمادی اور آزادی پائی جاتی تھی۔ میں نے انتظام کر لیا ہے۔ آپ یہاں سے نکل چلیں ہم دونوں ایران چلے جائیں گے جہاں مغل بادشاہوں کا انسانوں پر یہ ظلم و ستم نہ ہوگا۔“

چھوٹی بیگم صاحب نے پس و پیش سے جواب دیا۔ ”نہیں ایسا نہیں ہو سکتا۔ ہم اس طرح نہیں جاسکتے۔“

ظفر بے بسی سے چلایا۔ ”وہ لوگ مجلس نام کی سنگین جہاد دیواری میں آپ کو قید کر کے ہلاک کر دیں گے بسکا بسکا کر مار دیں گے کیا آپ کو اپنے عشق کا بھی پاس نہیں ہے۔ شاید میرے جذبوں ہی میں کوئی خامی ہے۔“

چھوٹی بیگم صاحب کے اندر شہزادی اب بیدار ہو چکی تھی۔ وہ شہزادی جسے اپنی عزت و ناموس کا شدت سے احساس ہو، ظفر بے سے لے کر فرار ہو جانا چاہتا ہے یہ خیال ہی کتنا شرمناک تھا اس نے ملکیت سے جواب دیا۔ ”وہ پتھروں کی چہار دیواری ہی نہیں مجلس بھی ہے ہم اسے نہیں چھوڑ سکتے وہ ہماری عادت اور عزت ہے۔“

ظفر گڑ گڑایا۔ ”شہزادی! میں نے صرف آپ کی خاطر اپنی جان کو ہلاکت میں ڈالا ہے۔ آپ کو نہیں معلوم میں نے آپ کے لئے کس قدر کرب کا عرصہ گزارا ہے۔“

چھوٹی بیگم صاحب نے اسی پر وقار لہجے میں جواب دیا۔ ”لیکن ہم اپنے شاہی وقار کو اس طرح ہرگز رسوا نہ ہونے دیں گے ہم رسوائی نہیں پسند کریں گے موت پسند کریں گے۔“

”شہزادی! آپ بہت سمجھتی ہیں گی۔ آپ شہزادی ہو کر کیوں سوچتی ہیں۔ آپ ایک عورت بھی تو ہیں۔“ ہم عورت ہیں مگر ایک شہزادی بھی شہزادیاں عورت کم شہزادیاں زیادہ ہوتی ہیں۔ بادشاہوں کا مزاج عام لوگوں سے مختلف ہوتا ہے۔“

”میں اگر آپ کو واپس چلا جانے دوں تو مجھے یقین نہیں کہ زیادہ دنوں تک زندہ رہ سکوں گا۔“ ظفر نے مایوسی سے جواب دیا۔ ”اور اگر میں مر گیا تو میرا خون آپ کی گردن پر ہوگا آپ اتنی بے رحم کیوں ہیں؟“

چھوٹی بیگم صاحب کا جسم کانپنے لگا۔ ”تمہیں اس طرح ایک ایسے ذلیل منصوبے کے ساتھ ہیں یہاں نہیں لانا چاہیے تھا۔ ہماری بیویاں ہم سے زیادہ کربناک زندگی گزار رہی ہیں۔ انہوں نے

شاہی اور تیموری عزت و ناموس کو رُسوا نہیں ہونے دیا۔ ہماری جیسی سینکڑوں ہی لڑکیاں محسوس  
 حدود میں قید سبک رہی ہیں لیکن ہمیں یہ بھی معلوم ہے کہ وہ سب کی سب مثل شاہی رواج  
 پر اس کی آن کی خاطر جان تو دے دیں گی لیکن تمہارے جیسے انسان کے کسی ایسے منصوبے پر عمل کرنا  
 ہرگز گوارا نہ کریں گی۔ ہم بے رحم نہیں، لیکن غیرت ہمارا ایوان ہے۔“

ظفر کا دل ٹوٹ گیا۔ ”اب میرے لئے کیا حکم ہے؟“

”کوئی حکم نہیں تم اپنی مرضی اور خواہش کے غلام ہو اپنے لئے جو مناسب سمجھو قدم اٹھاؤ تم مجھے  
 کیوں نہیں ہم تمہارے لئے روکتے ہیں تمہیں یاد کر سکتے ہیں مگر ہم اور کچھ نہیں کر سکتے۔“  
 ”چھوٹی بیگم صاحب! ظفر کی آواز میں رعشہ تھا۔ ”کیا میں اب تک فریب میں تھا؟“

”نہیں!“ چھوٹی بیگم صاحب نے جواب دیا۔ ”جو کچھ ہوا سب کچھ حقیقت تھا یہ جو کچھ ہو رہا ہے یہ  
 بھی حقیقت ہے لیکن ہم دادا حضور کی عزت و آبرو کا سودا تمہارے ہاتھوں نہیں کر سکتے ہم مثل  
 شہزادیوں کو رُسوا ہرگز نہ ہونے دیں گے ہیں اپنی آرزوؤں کا خون کرنا آتا ہے۔“  
 ”میں نواب شائستہ خان کے پاس لئے چلتا ہوں مجھے یقین ہے کہ وہ ہیں با عزت طور پر آپس  
 میں وابستہ کر دیں گے۔“

”تمہیں غلط فہمی ہوئی ہے!“ چھوٹی بیگم صاحب نے کہا۔ ”نواب ہم دونوں کو  
 ہلاک کر دیں گے۔“

اس کے بعد وہ آنسوؤں سے رونے لگی۔ ”اب ہم واپس کس طرح جائیں گے؟“  
 ”چھوٹی بیگم صاحب!“ وہ خوش آمد سے بولا۔ ”آپ مجھ سے جیسی قسم چاہیں لے لیں میں آپ  
 کا غلام بن کر رہوں گا۔ پنجاب یا سرحد میں ہم دونوں یہیں کہیں روپوش ہو سکتے ہیں۔“  
 ”تم احمق ہو، وہ چچا دارا شکوہ کی عملداری میں ہے!“

”گجرات نکل چلیں گے!“

”وہاں چچا مراد کی حکومت ہے!“

”اور دکن؟“

”وہاں چچا اورنگ زیب کا ڈل دخل ہے!“

”پھر بنگال کیسا ہے؟“

”وہاں میرے دادا جان کی حکومت ہے!“

”تب پر جہاں کا آپ حکم دیں، میں تیار ہوں۔“

”تم احمق ہو اور یہ قبول جانتے ہو کہ مغلیہ سلطنت کی حدود نہایت وسیع ہیں انہیں عبور کرنا بہت دشوار ہے اور پھر اس طرح ہم تمہارے ساتھ کیوں جانے لگے۔“  
اس دوران فضا میں کچھ روشنی سی پھیلنے لگی۔ تاریکی چھٹنے لگی اور گھوڑوں کے ٹاپوں کی آوازیں بھی سنائی دینے لگیں۔

چھوٹی بیگم صاحب نے پہلو بدلتے ہوئے کہا: ”وہ آگئے۔ یہیں یقین تھا کہ یہ لوگ آکر رہیں گے۔ ظفر بے چینی سے کھڑا ہو گیا اور بے تکلفی سے چھوٹی بیگم صاحب کا ہاتھ پکڑ کر اپنی طرف کھینچا۔  
”ہم اب بھی فرار ہو سکتے ہیں! چھوٹی بیگم صاحب مان جائیے میرے حال پر رحم کیجئے مجھے زندہ گور نہ کیجئے۔ میرے ساتھ فرار ہو جائیے۔“

”فرار۔“ اس نے جھٹک کر ہاتھ پھڑپھڑایا ”ان کی مشعلوں نے دیر لے کر دن بتا دیا ہے۔ اور پھر اب تو ہم اپنے گھوڑوں تک بھی نہیں پہنچ سکتے۔“

اب ٹاپوں کی آوازیں اتنی تیز ہو چکی تھیں کہ دونوں آپس میں ہم کلام ہو کر ایک دوسرے کی بات بھی نہ سن سکتے تھے۔ گھوڑوں کے ہنسنے کی آوازوں سے پورا دیرانہ گونج اٹھا۔

ظفر نے چھوٹی بیگم صاحب کو وہیں چھوڑا اور بے تحاشہ اپنے گھوڑے کی طرف دوڑ پڑا۔ وہ بالکل نہتا تھا اس کے ہتھیار گھوڑے پر رکھے ہوئے سلمان کے ساتھ تھے۔

یہ چھوٹی بیگم صاحب کے لشکر ہی تھے جو اس کی گمشدگی پر اسے ڈھونڈتے پھر رہے تھے۔ ظفر کے گھوڑوں نے ظفر کی موجودگی کی نشاندہی کر دی تھی۔ انہوں نے آتے ہی شکستہ قلعے کو گھیرے میں لے لیا۔ ظفر جب اپنے گھوڑے کی طرف بڑھ رہا تھا تو لشکر ہی اسے دیکھ چکے تھے ایک ناقابل فہم شور بلند ہوا۔ اور کئی سپاہی اس کی طرف لپکے۔ ظفر پٹا اور شکستہ قلعے میں بچوں کی طرح پھینکا جاتا تھا۔ چھوٹی بیگم صاحب کے لئے یہ لمحات ایسے تھے کہ کسی کو منہ دکھانے کے لائق نہ رہ گئی تھی۔ اگر کسی طرح وہ قلعے کی چھت پر پہنچ سکتی تو قطعی خودکشی کر لیتی۔

ظفر نے معمولی سی مزاحمت کی اس نے ایک سپاہی سے اس کی تلوار چھیننا چاہی لیکن ناکام رہا۔ غلطی سے دو سپاہی آپس میں لڑ گئے اور ایک نے دوسرے کو زخمی کر دیا۔ ظفر نے زخمی کی تلوار اس سے چھین لی لیکن کسی وار سے پہلے ہی وہ خود زخمی ہو گیا۔

چھوٹی بیگم صاحب کی ایماء پر لشکر نے اپنے سفر کا رخ بدل دیا اور یہ لوگ ایک بار پھر اکبر آباد واپس



ہوئے۔ چھوٹی بیگم صاحبہ زندگی سے عاجز آچکی تھی اور یہ آخری ذلت تو ایسی تھی کہ وہ خود اپنے دادا کے سامنے پہنچ کر اپنی سزا کی درخواست کرنے والی تھی اسے معلوم تھا کہ اس جرم ذلت و رسوائی میں زیادہ سے زیادہ اسے ہلاک کیا جاسکتا تھا اور وہ اس کے لئے بالکل تیار تھی۔

اس وقت اکبر آباد کی عجیب حالت تھی۔ شاہجہاں کا ستارہ گردش میں تھا اور اقبالپوری اس کا ساتھ چھوڑ رہی تھی۔ اس کا چیتا بیٹا داراشکوہ اور رنگ زیب سے شکست کھا جانے کے بعد شاہ کی تلاش میں مارا مارا پھر رہا تھا اور شجاع کامیر حمید تعاقب کر رہا تھا۔ اور رنگ زیب اور اس کا چھوٹا بھائی مراد بل محل کر اکبر آباد کی طرف بڑھ رہے تھے۔ مجلسِ امین شہنشاہ ہند شاہجہاں غلاماً قید ہو چکا تھا۔ اس کی حکومت قلعہ کے اندر محدود ہو کر رہ گئی تھی۔ مجلسِ امین کی بیگمات شاہجہاں کے پاس جاتیں اور اس کی دلجوئی کرتی رہتیں۔

جب انہیں شاہجہاں کے روبرو پیش کیا گیا تو شاہجہاں کے مزاج میں بڑی تبدیلی آچکی تھی، پوتی کے لئے شفقت اور ظفر کے لئے حیرت اور نفرت کے جذبات پیدا ہو گئے۔ اس نے ٹھنڈے دل سے اپنی پوتی کی داستان سنی، اس نے سب کچھ اپنے دادا کو سچ سچ بتا دیا تھا اور لطف یہ کہ شاہجہاں نے اس پر یقین بھی کر لیا۔

اس نے ظفر سے دریافت کیا: ”تو تو ہلاک ہو چکا تھا، زندہ کس طرح بچا؟“  
ظفر نے جواب دیا: ”ہاں شہنشاہ نے تو مجھے ہلاک ہی کر دیا تھا۔ لیکن خدا نے مجھے زندہ رکھا“  
شاہجہاں ان کے نام معلوم کرنا چاہتا تھا جو شہنشاہ کی حکم عدولی اور دغا فریب کے مرتکب ہوئے تھے۔ لیکن ظفر نے کسی کا نام نہیں بتلایا۔

شاہجہاں نے لمحوں میں اپنا فیصلہ سنوایا۔ اسے پوست نوشی کی سزا دی جائے!“  
مسلم تاج پوری مورخوں کی نگرانی میں جب ظفر شاہجہاں کے سامنے سے جا رہا تھا تو اس نے جلتے جلتے شہنشاہ ہند کو نہایت اطمینان سے مخاطب کیا: ”غالباً میں آخری شخص ہوں جسے جہاں پندہ بحیثیت شہنشاہ ہند کسی سزا کا حکم دے رہے ہیں، اب میں موت سے نہیں ڈرتا۔“

شاہجہاں کچھ سمجھا گیا۔ اسے ایسا محسوس ہوا جیسے ظفر کے الفاظ میں تائید غیبی بھی شامل ہو۔  
شاہجہاں نے اپنی پوتی کو کوئی سزا نہ دی۔ اب وہ تھک چکا تھا۔ ہندوستان پر اس کی گرفت دھیلی پڑ چکی تھی اور رنگ زیب نے میدانِ جنگ اور میدانِ سیاست میں اپنے جملہ حریفوں کو شکست دے دی تھی۔ اگر اس کا بس چلتا تو وہ اپنے سالے نواب شائستہ خان کو ضرور کوئی سزا دیتا جس نے

لغز کو زندہ چھوڑ دیا تھا۔

اس نے اپنی پوتی کی باتوں کا یقین کر لیا۔ اس کی آغوش آہستہ آہستہ وا ہوئی اور چھوٹی بیگم صاحبہ پہلی بار اپنے دادا کی آغوش میں سما گئی۔ وہ بسک بسک کر رہی تھی۔ شاہجہاں محبت سے اس کے سر پر ہاتھ پھیرتا رہا۔ مجبور شہنشاہ کی زندگی ہوئی آواز بلند ہوئی: ”مت رو چھوٹی بیگم صاحبہ! میں تم پر فخر ہے ہم سمجھتے ہیں تم نے شاہجہاں کی پوتی ہونے کا شاندار ثبوت دیا ہے۔ ہم تم سے خوش ہیں بہت خوش، خاندان مغلیہ کی لڑکیاں اپنے سرکش اور طوفان خیز جذبات پر اسی طرح قابو پاتی رہیں وہ ہمیشہ عظیم رہتی ہیں۔“

چھوٹی بیگم صاحبہ نے گلوگیر آواز میں کہا: ”دادا حضور! ہمیں عزت اور حکومت کے ہوا بلا ہی کیا ہے۔ بس یہی دو چیزیں تو ہیں جن کی ہم سب ہر قیمت پر حفاظت کر رہے ہیں۔“  
”تو سچ کہتی ہے“ شاہجہاں نے کہا۔ ”ان کی حفاظت ہم سب کا خاندانی اور ذاتی فرض ہے۔“  
اور اس طرح ایک بار پھر چھوٹی بیگم صاحبہ کی بے آب و گیاہ جوانی کے صحرا میں تنہائی اور محرومیت کی باد صحر چلنے لگی۔

مجلس کے بارے میں بڑی تشویشناک خبریں آرہی تھیں۔  
دارا شکوہ گرفتار ہو گیا۔

چھوٹی بیگم صاحبہ کا باپ شجاع ڈھاکہ کے قیصر پہنچ چکا ہے۔ اور رنگ زیب کامیر جہانگیر کے تعاقب میں لگا ہوا ہے۔

پھر خبر آئی مراد سے بھی ان بن ہو گئی اور دھوکے سے مراد بھی گرفتار ہو گیا۔

اور پھر یہ خبر بھی آئی کہ اس کا باپ شجاع اپنے اہل و عیال سمیت لاپتا ہو چکا ہے۔ چھوٹی بیگم صاحبہ کے صبر و ضبط کا بندوٹ گیا اور وہ ایک بار پھر بلک بلک کر رونے لگی۔ اب وہ انہیں شاید کبھی بھی نہ دیکھ سکے گی۔ انہی غم کے سپارڈوں میں کہیں ظفر کاظم بھی موجود تھا۔ اسے کچھ پتا نہ تھا کہ ظفر کا کیا حشر ہوا، ایک دن چھوٹی بیگم صاحبہ بھی اپنے دادا کی خدمت میں حاضر تھی۔ اس نے دیکھا شاہجہاں میں وہ پہلے جیسا دم خم نہیں ہے بادشاہ مضمحل اداس مایوس اور دل گرفتہ سا ہے۔ اس نے اپنی پوتی کو دیکھا اور کوئی خاص توجہ دینے بغیر سامنے پھیلے ہوئے کاغذات دیکھتا رہا۔ بادشاہ سے کچھ دور اس کی بڑی بیٹی جہاں آرا سر جھکائے بیٹھی کچھ سوچ رہی تھی۔ اس کے چوٹے بھاری ہورہے تھے۔ جس سے پتا چلتا تھا کہ وہ روتی رہی ہے۔ دوسرے کمرے سے اورنگ زیب کا بیٹا شہزادہ محمد سلطان

نمودار ہوا۔ وہ مسلح تھا، تلوار کمر سے ٹپک رہی تھی۔ اور خود میرے مقابلے کے نیچے زرہ بکھر تھی۔ وہ بہت شاندار لگ رہا تھا۔ اس نے ایک نگاہ غلط انداز سے چھوٹی بیگم صاحب کو دیکھا اور شاہجہاں سے مخاطب ہوا۔ ”کیا شہنشاہ نے اس فہرست کو ملاحظہ فرمایا جس کی رو سے ہمیں اپنے پدر بزرگوار اور نگزب کے حق میں قلعے کے ساز و سامان کو اپنی تحویل میں لینا ہے؟“

شاہجہاں نے خوف و ہراس سے اپنے پوتے کو دیکھا اس وقت اس کا اضطراب اور بے بسی قابلِ رحم تھی۔ شاہجہاں نے نہایت درد مندی سے شہزادے محمد سلطان سے معاملہ کرنا چاہا۔ ”عزیزم! تم میرے پوتے ہو اور میری شہنشاہی نظریں تم میں وہ سارے اوصاف دیکھ رہی ہیں جو ایک عظیم القدر فرماں روا میں ہونی چاہئیں۔ میں تمہیں شہنشاہ ہند بننے کی پیش کش کرتا ہوں۔“ شہزادہ محمد سلطان پر اس کا کوئی اثر نہ ہوا۔ اس نے شاہجہاں کے سامنے پھیلے ہوئے کاغذات کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ ”حضور قبلہ دادا جان ان کاغذات پر دستخط فرما کر مجھے مرحمت فرمادیں مستقبل کا شہنشاہ ہند راورنگ زیب، میرا منتظر ہے۔“

شاہجہاں نے بہت نہیں باری، پورے اعتماد سے اپنی پیش کش کی مزید وضاحت کی۔ ”شہزادے!“ اس کی آواز میں بلا کا استحکام تھا۔ ”میں تم سے تخت کی قسم کھا کر کہتا ہوں اور قرآن پاک میرے اور تمہارے درمیان ہے اگر تم اس وقت مجھ سے ایمان داری برقرار تو میں تمہیں بادشاہ بنا دیتا ہوں۔“

اس کے بعد اس نے شہزادہ محمد سلطان کے چہرے سے اندازہ لگانے کی کوشش کی کہ شہزادہ کس حد تک مسخر ہو چکا ہے۔ کچھ سکوت کے بعد شاہجہاں کی آواز پھر سنائی دی۔ ”شہزادے! اس موقع کو غنیمت جانو اور ہاتھ سے مت جانے دو۔ یہاں سے باہر جاؤ اور اپنے دادا کو قلعے کی حدود سے باہر نکل جانے دو۔ شہزادے! یاد رکھو اس سے تمہیں دو فائدے حاصل ہوں گے۔ دنیا میں ہمیشہ کے لئے نیک نامی اور ہندوستان کی شہنشاہیت اور آخرت کا ثواب۔“

لیکن نوجوان شہزادہ خوب اچھی طرح جانتا تھا کہ اگر اس نے اس بوڑھے شہنشاہ کو قلعے کے باہر نکل جانے دیا تو وہ فوراً اورنگ زیب کے مقابلے میں شکرے کر آجائے گا اور اگر اس نے اورنگ زیب پر قابو پایا تو اسے قتل اور شہزادے کو زندگی بھر کے لئے گوالیار کے قلعے میں قید کر دیا جائے گا۔

شہزادے نے سادہ سا جواب دیا۔ ”مجھے والد بزرگوار کی طرف سے یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں آپ سے قلعے کے جملہ ساز و سامان کی فہرست اور کنجیاں لے کر فوراً ان کی خدمت میں واپس جاؤں کیونکہ والد

بزرگوار خود بھی دادا حضور کی قدمبوسی کے از حد مشتاق ہیں۔

شاہجہاں نے بدرجہ مجبوری جملہ فرستیں شہزادے کے حوالے کر دیں اور کنجیوں کی سپردگی کے معاملے کو دو دن بعد پرٹال دیا کیونکہ اس کا خیال تھا کہ ممکن ہے جب شہزادہ اس کی پیش کش پر سنجیدگی سے غور کرے گا تو اس کی طبیعت اس کو مان لینے پر مائل ہو جائے گی۔

اداس دن جب سب کچھ ختم ہو چکا تھا۔ چھوٹی بیگم صاحب نے شاید زندگی میں پہلی بار بوجھ شہنشاہ کو رو دینے کی حد تک منغوم اور افسردہ دیکھا۔ اس نے ایک نظر اپنی پوتی پر ڈالی اور پھر ایک خواص کو حکم دیا: ”ہمارے تمام قیدیوں اور منکھرام ظفر کو ہمارے روبرو حاضر کیا جائے“ اس حکم پر چھوٹی بیگم صاحب کا دل دھڑکنے لگا۔

خواص باہر چلی گئی۔ شاہجہاں نے زیر لب بڑبڑانا شروع کیا: ”ہمیں اطمینان نہیں ہے کہ اورنگزیب میرے قیدیوں سے کیسا سلوک کرے گا۔ اور ہم اپنا اقتدار اس کے حوالے کر دینے پر مجبور ہیں۔ اس لئے بہتر یہی ہے کہ ہم بعض اہم قیدیوں کی زندگی کے فیصلے خود ہی کر دیں“

شاہجہاں نے اپنی منغوم اور اداس پوتی کو دیکھا اس کے سینے میں اب بھی ایک شہنشاہ کا پتھر صفت دل دھڑک رہا تھا وہ اب بھی ہندوستان کا شہنشاہ تھا۔

”کیا تم رورہی ہو؟ تم اداس کیوں ہو؟ شہزادیاں روتی نہیں۔“

”کچھ نہیں دادا حضور! چھوٹی بیگم صاحب کی آواز بھرا گئی تھی۔

شاہجہاں کا گویا دماغی توازن جاتا رہا۔ اس نے سرزنش کی: ”ہم محض تمہارے دادا ہی نہیں، ہندوستان کے شہنشاہ بھی ہیں۔ اور ہمارے زوال کے بعد بھی تم ایک عظیم شہزادی رہو گی۔ تمہاری رگوں میں تیموری خون دوڑ رہا ہے۔“

چھوٹی بیگم صاحب نے بے بسی سے عرض کیا: ”جہاں پناہ قبلہ عالم!“

شاہجہاں نے دریافت کیا: ”کیا تم اب بھی اس نمک حرام سے متاثر ہو؟“

چھوٹی بیگم صاحب نے جبریہ نفی میں گردن ہلا دی: ”نہیں۔“

”ہاں تم مغل شہزادی ہو، خالوادہ تیمور کی معزز ترین شہزادی، تم ایک منکھرام معمولی طبیب سے

کس طرح متاثر ہو سکتی ہو؟ تم ایک شہزادی ہو، شہزادیاں غالب آتی ہیں مغلوب نہیں ہوتیں۔“

پھر اسے تسلیم دی گئی کہ ظفر حاضر ہے۔ شہنشاہ کے اشارے پر اسے چھوٹی بیگم صاحب کے

ساتھ لایا گیا وہ گھبرا گئی اور خوف و دہشت سے اس کی چیخ نکلتے نکلتے رہ گئی۔ اس کے سامنے ایک

نخیف دلاغر اور ماؤف الدماغ ڈھانچا کھڑا تھا۔ چھوٹی بیگم صاحب سمجھ گئی کہ اس کا یہ حال صبح دوپہر  
شام پوست کے بڑے بڑے پیالوں کے پلائے جانے سے ہوا ہوگا۔ اور یہ ایک بدترین سزا تھی۔  
جو مجلس کے قیدیوں کو دی جاتی تھی کھانا کم پوست کا پانی زیادہ۔

چھوٹی بیگم صاحب کو کبھی سی آگئی اور ظفر میں اب اتنی ہمت بھی نہ تھی کہ وہ چھوٹی بیگم صاحب  
کو ایک نظر دیکھ ہی سکتا۔ شہزادی کا عشق اس کے منہ سے نکلتا تھا۔

پھر اس نے حکم دیا: "اس نکمہ نام، دشمن غیرت و ناموس کو کیفر کردار کو پہنچا دیا جائے۔"  
اور غالباً بحیثیت شہنشاہ ہند شاہجہاں کا یہ آخری حکم تھا۔

قلعے کی کنجیاں شہزادے محمد سلطان کے حوالے کر دی گئیں اور نگ زیب کے معتمد خواجہ میرا  
اعتبار خان کو قلعہ دار بنا دیا گیا جس نے شاہجہاں، جہان آرا اور دوسری بیگمات کو ان کے کمرؤں میں نظر بند  
کر دیا۔ قلعے کا پرانا سملہ ہٹا دیا گیا۔ نیا متعین کیا گیا۔ قلعے کے بعض دروازے چن دیئے گئے اور پورے  
ہندوستان پر اورنگ زیب کی شہنشاہی کا اعلان کر دیا گیا۔

داراشکوہ کو سزائے موت دے دی گئی۔ مراد بھی ہلاک ہوا۔ شجاع کا کچھ پانا تھا کہ وہ ہمیشہ  
کے لئے اپنے کنبے سمیت کہاں روپوش ہو گیا۔

شاہجہاں قلعے کے صحن حصے میں نظر بندی کی زندگی گزار رہا تھا اس کے دریچے سے سامنے  
جنا کے دوسرے کنارے پر تاج محل کھڑا حسرت و یاس سے اسے دیکھتا رہتا۔ تاج محل اس کا منتظر  
تھا جہان آرا بیگم دن رات بوڑھے باپ کی خدمت میں موجود خدمت گزاری میں لگی رہتی:

ان واقعات کو کئی برس گزر گئے اور شہنشاہ کا پرانا مرض جس بول پھر عود کر آیا۔ اورنگ زیب  
کے حکم پر شاہی اطباء نے اس کا علاج شروع کیا لیکن مرض روز بروز بڑھتا ہی رہا یہاں تک کہ  
جب زندگی کی کوئی آس نہ رہی تو عیادت کرنے والے آنے لگے، اب شاہجہاں شہنشاہ ہند  
نہیں کسی کا باپ کسی کا چچا کسی کا ماموں اور کسی کا دادا تھا اور کنبے کے سارے ہی لوگ اس کے آس  
پاس آتے جاتے رہتے۔

بارش کا زور دار چھیٹا پڑ چکا تھا اور ہوائیں شراب میں ڈوبی ہوئی چل رہی تھیں شاہجہاں کو  
بخارا گیا۔ عیادت کرنے والوں میں چھوٹی بیگم صاحب بھی شامل تھی وہ اپنے دادا کی پائنتی سے ذرا  
دور بیٹ کر بیٹھی اور دریافت کیا: "دادا حضور کیسی طبیعت ہے؟"

شاہجہاں نے اس مظلوم عورت کو دیکھا جو کبھی لڑکی ہوا کرتی تھی۔ اب وہ ایک اداس عورت



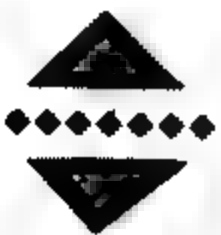
تھی شاہجہاں نے ہاتھ کے اشارے سے اسے اپنے قریب بلایا۔  
 ”یہاں آؤ چھوٹی بیگم صاحب! ہمارے قریب ہمارے سینے سے لگ جاؤ تم دور کیوں بیٹھی ہو؟“  
 چھوٹی بیگم صاحب اپنے دادا جان کے قریب پہنچ گئی۔ اس نے دیکھا بوڑھے شاہجہاں کی آنکھیں آنسوؤں سے بھر رہی تھیں۔

”بیٹی چھوٹی بیگم صاحب! تم کیسی ہو! اچھی تو ہو!“  
 چھوٹی بیگم صاحب نے گلو گرفتہ آواز میں کہا: ”اچھی ہوں دادا جان!“  
 ”خوش تو ہو؟“

”ہاں دادا جان! میں بہت خوش ہوں۔“ یہ کہتے کہتے اس کا حلق خشک ہو گیا اور بولنے کا یارا نہ رہا۔ شاہجہاں نے اسے اپنے سینے سے لگایا۔ ”تم جھوٹ بولتی ہو تم خوش بالکل نہیں ہو۔“  
 پھر اس نے جہان آرا کی طرف دیکھا: ”یہاں خوش کوئی نہیں ہے۔ کیوں کہ بادشاہ دوسروں کی خوشی کی کبھی پروا نہیں کرتے۔ ہم بادشاہ تھے تو تم لوگ ہماری رعایا تھیں، اس وقت ہم صرف بادشاہ تھے۔ شہنشاہ ہند اور شہنشاہ صرف شہنشاہ ہوتا ہے وہ کسی کا باپ دادا ماموں یا اور کچھ نہیں ہوتا۔ ہم بھی پہلے صرف بادشاہ تھے!“

اس کے بعد اپنی آنکھیں بند کر لیں اور چھوٹی بیگم صاحب کی پیشانی کو بوسہ دیا۔  
 ”دادا جان! پچھلی باتیں نہ دہرائیے!“ چھوٹی بیگم صاحب نے آہستہ سے عرض کیا۔  
 ”تو سچ ہی کہتی ہے لیکن آج ہم سوچتے ہیں کہ اگر ظفر زندہ ہوتا تو وہ شاید ہمارے جان لیوا مرض صبر بول کا کوئی علاج کر سکتا۔ میں کسی دانا کا قول یاد آ رہا ہے، غربت عشق کو اس نہیں آتی، غربت عشق کی ہلاکت ہے اور ظفر شاید کوئی بُرا آدمی نہ تھا۔“ اس نے آہستہ سے کہا۔

اور چھوٹی بیگم صاحب نے محسوس کیا کہ شہنشاہ کی خود غرضی اب بھی اس میں موجود ہے۔  
 چھوٹی بیگم صاحب نے افسردگی سے کہا: ”دادا جان! مرے ہوؤں کا ذکر نہ کیجئے؟“  
 شاہجہاں نے اسے اپنے سینے سے الگ کیا۔ ”تو ٹھیک ہی کہتی ہے۔ مرے ہوؤں کا ذکر ہمیں نہیں کرنا چاہیے۔ جب ہم مر جائیں گے تو لوگ ہمارا ذکر بھی نہ کریں گے!“  
 اس کے بعد اس کی نظریں خود بخود تاج محل کی طرف اٹھ گئیں اور اسے ایسا محسوس ہوا جیسے تاج محل کے مینارے اشارے کر رہے ہیں۔ اے اپنے پاس بلارہے ہوں۔



# کشمیر کی کلی

سرزمین لکھنؤ کی رومان پرور فضا میں کشمیر کی ایک کلی جا بھنسی اور پھر دلچسپ کہانیوں نے جنم لینا شروع کر دیا۔ اس عہد کے نواب کی داستان ہوس و عشرت، مغللاتی رنگینیوں کا حسین مرقع، نوابی فطرت اور اس کے عہد کی ایک ایسی کہانی تھیں جس کی کیفیت و سرور کے ساتھ ہی زوالِ اودھ کی جھلکیاں بھی پائی جاتی ہیں۔

**شاذ** کو لکھتا یا کل پسند نہ آیا اس نے میری خیالی کثیر سے بہتوں سفر کی صعوبتیں اور دشواریاں اس توقع میں جھیلی تھیں کہ اس کے خیال میں پوری دنیا اس کے وطن کثیر کی طرح حسین اور دلکش ہوگی لیکن جب وہ دریائے راوی کو چھو چھوڑا تو ہنسی گنگا جمنکے دو آبے میں داخل ہوتی تو اسے یہاں کی ہر چیز اپنے وطن سے مختلف اور تکلیف دہ محسوس ہوتی۔ یہاں نہ تو پہاڑ تھے نہ درے نہ گھاٹیاں نہ سرسبز وادیاں، گنگا تے چشمے نہ خشک ہوائیں اور پودوں کی پری دھوپ میں چمکتے چمکتے ہوتے برون کے گلشن۔ انوار و اقسام کے پھلوں سے لدے ہوئے درخت، طرح طرح کے پھولوں سے آراستہ قطعات جنت کی ساری نشانیاں تو وہ اپنے وطن میں چھوڑ آئی تھی، آدھ میں ان کے بدلے اسے کیا ملا، خاک مٹھوں کا بیج، لوگ سانپ لے گئے گورے، گندی کون سا رنگ تھا جو یہاں والوں میں نہ تھا۔ یہاں کی ہر چیز میں انتشار اور بے نظمی پائی جاتی تھی، یہاں چنار کی جگہ املی، پیل، جامن اور رام کے بڑے بڑے درخت ہر طرف پھیلے ہوئے تھے، شادی کی طبیعت میں لالچ نہ ہوتا تو وہ ایک پل بھی لکھنؤ میں نہ ٹھہرتی۔

اسے اس کا استاد میر فندو بڑے سبز باغ دکھا کے لکھنؤ لایا تھا۔ میر فندو اس کا استاد بھی تھا اور ایک طرح سے باپ بھی، کیونکہ شادی نے جب سے جوش سنبھالا تھا میر فندو ہی اس کا سب کچھ تھا، حالانکہ بعض لوگوں نے اسے یہ بتا دیا تھا کہ میر فندو اسے بچنے ہی میں کہیں سے اغوا کر لایا تھا اور نہایت محنت اور توجہ سے اس کی پرورش کی تھی میر فندو تاج گانے کا بے مثل استاد تھا چنانچہ شادی نے یہ دونوں فن اسی سے حاصل کئے تھے طبیعت میں فطری طور پر فنون لطیفہ کا مذاق موجود تھا اس لئے وہ قصص و موسیقی میں بڑی بلدی بہت اچھی تقاضا و مرغیہ بن گئی، جب وہ گاتی تو طبیعت میں ایک لہریں اٹھتی اور اس لہر میں ایک نشہ سا ہوتا جس کی سرخوشی اس کے سارے وجود کو سرشار اور پُر غماز کر دیتی۔ اسی طرح جب وہ محوِ رقص ہوتی تو اس کا ہر ہر عضو ہنسنے پھرنے لگتا۔ گھنگھڑتوں کی آواز پر پیروں میں حرکت دل میں دل لے، طبیعت میں جوش و سرور اور خون میں تیزی اور گرمی پیدا ہو جاتی، ان دونوں کمالوں کے سوا اسے کچھ بھی ایسا عطا ہوا تھا کہ بڑے سے بڑا سرکش بھی اسے ایک نظر دیکھ لینے کے بعد اپنی گردن جھکا دینے پر مجبور ہو جاتا۔

میر فندو نے جب یہ دیکھا کہ کثیر میں شادی کے صحیح قدر ان کا ملنا ناممکن ہے تو اس نے ایک دُر دراز خطے آدھ کا رخ کیا۔ آدھ کے نوابوں کی رنگینی طبع، پیش پرستی اور رادور شش کا دُور دور شہر تھا اس نے شش رکھا تھا کہ یہاں کا نواب عقل کا اندھا لیکن گانے کا پورا مہولہ ہے بخشش اور انعام میں جتنی لے لے وہاں پائی جاتی تھی، پر اسے مندرستان میں اس کی کوئی دوسری مثال نہ ملتی تھی۔

لکھنؤ پہنچنے کے بعد دوبارہ آدھ میں رسائی ایک شرار سدا تھا ہم پیشہ حضرات میں ایک قسم کی جلن

بات جاتی تھی اور حسد اور رقابت میں وہ ایسی تدبیریں کرتے رہتے کہ شازی نواب نصیر الدین حیدر کو ہر پہنچ کے  
 لیکن میرفتدو دارلئے ملاک تھا۔ شازی کے حسن اور رقص و موسیقی کا شہرہ خود بخود چہرہ ہوتا تھا ایک دن شہر  
 کو توڑاں بجاؤر سنگھ کے کانوں میں بھی یہ بات پہنچی، رات کے اندھیرے میں لوگوں کی نظروں سے بچتا ہوا بختاؤر  
 سنگھ شازی کے در پر پہنچ گیا۔ اگر بکھنوں کی جگہ یہ کوئی اور شہر ہوتا تو بختاؤر سنگھ ذرا بھی خوف نہ کھاتا اور بے  
 دھڑک دن و رات شازی کے پاس پہنچ جاتا لیکن یہ بکھنوں تھا۔ اودھ کا دارالخلافہ، اودھ کا شوقین مزاج اور  
 حسن پرست نواب نصیر الدین حیدر کی شہر میں رہتا تھا اور یہ بات نواب کے لئے بحد تک آمیز اور افسوسناک  
 تھی کہ اس کے چوتے چوتے شازی جیسی حسین اور بالکمال رقاصہ اور مغنیہ کسی دوسرے شخص کی آغوش کی نسبت  
 بنے ریاست کے ہر شخص کی ذمہ داری تھی کہ وہ جب اور جہاں کہیں بھی کوئی حسین اور بالکمال عورت کو دیکھے  
 تو اس کی اطلاع نواب تک ضرور پہنچے ورنہ خیانتی مکرانہ کا مجرم ٹھہرتا اور کسی خوفناک سزا کا مستحق قرار پاتا۔  
 شازی جس مکان میں ٹھہری تھی وہ کچھ زیادہ شاندار نہ تھا اس کے اوپری حصے میں صاحب خانہ کا خاندان  
 رہتا تھا جو انگریزی فوج میں سپاہی کی حیثیت سے ملازم تھا اور اس کی زیادہ تر رہائش کا پور میں رہتی تھی کبھی  
 کبھ ایک آدھ ماہ کے لئے آتا اور پھر واپس چلا جاتا، یہ ان دنوں کی بات ہے جب کہیں اور نواب اودھ کے مابین  
 یہ معاہدہ ہو چکا تھا کہ نواب اودھ فوج نہیں رکھ سکے گا۔

معمولی قسم کے بھاڑ فانوس روشن تھے، ان کی روشنی میں جب بختاؤر سنگھ اپنے مخصوص لباس میں پتھر  
 لگاتے میرفتدو کی اجازت سے اندر داخل ہوا تو شازی خوفزدہ ہو گئی، اس کی بڑی بڑی بھپو کے ڈنک کی طرح  
 اوپر کواٹھی ہوئی مونچھیں کچھ زیادہ ہی خوف زدہ کر رہی تھیں، موقع شناس میرفتدو ذرا بھی خائف نہ تھا اسے خوب  
 اندازہ تھا کہ خوش قسمتی سے خدا نے خود ہی ایک ایسے آدمی کو اس کے پاس بھیج دیا ہے جو اس کی شازی کو باسانی  
 نواب اودھ کی خدمت میں پہنچا سکتا تھا۔ بختاؤر سنگھ کو میرفتدو کی ذہانت یا چالاکی کا کوئی علم نہ تھا۔  
 جب وہ گاؤں کے سے ٹیک لگا کے نوابوں کی طرح شازی کے روبرو بیٹھا اور فانوس کی روشنی میں اس نے  
 شازی کے قیامت خیز حسن پر نظر ڈالی تو وہ کہیں کا بھی نہ رہا بس دیکھتا گاؤں دیکھتا ہی رہ گیا شازی کے کلمے کلمے  
 گھر لگے بلبوں کی موٹی موٹی چوٹی جس میں سرخ مٹو بات پڑا ہوا تھا۔ پشت پر بڑی ہوتی تھی آبِ راں کا باریک ڈبہ  
 سر پر پڑا تھا اور اس نے دونوں شانوں کو کچھ اس طرح ڈھانپ رکھا تھا کہ بازو پھر بھی کھلے رہتے تھے اور یہ مذاق  
 خود آنا باریک تھا کہ اندر سے نظر آنے والی ہر شے دیکھی اور حسن میں دوبالا ہو گئی تھی۔ زرد چمکدار رومی اطلس کا پابا  
 اس کے سڈول کو لیے پرانی بہار دکھارہا تھا کہ بختاؤر سنگھ کی کو تو الی کانشہ ہرن ہو گیا۔ ٹھوڑی دیر پہلے  
 جب وہ یہاں داخل ہوا تھا تو اس کا خیال تھا کہ وہ اپنے عہدے کے دھونس بٹے سے کام نکال کے اپنی راہ لے گا

لیکن جیب شازی کو دیکھا تو پتا چلا کہ یہ معاملہ صرف چند لمحوں کا ہی نہیں ہے بلکہ وہ اس کا مستقل اسیر ہو چکا ہے  
 بنجار سنگھ کے دل میں خواہش پیدا ہوئی کہ وہ کسی طرح شازی کو مستقل ہی اپنے گھر میں ڈال لے لیکن مصیبت  
 یہ تھی کہ شازی مسلمان تھی اور بنجار سنگھ ہندو۔

میرفدو نے نہایت ادب سے اس کے سامنے چھوٹا رکھ دیا اور شازی فائدہ ان میں لگوسیاں لگالائی۔  
 بنجار سنگھ حقے لاکش لے کر دھو تیل کو چھوڑنا چاہا میرفدو سے مخاطب ہوا: "میں کشتیر سے یہاں آتے  
 کتنا عرصہ ہوا؟"

میرفدو نے ہاتھ باندھ کے عرض کیا: "بندہ پرور! صرف ایک ہفتہ!"

"یہ مکان کرائے کا ہے؟"

"جی بندہ پرور!"

بنجار سنگھ نے شازی کو لگاوٹ کی نظروں سے دیکھا اور میرفدو سے مخاطب ہوا: "اب کیا ارادے ہیں؟"  
 "میرفدو نے دفعتاً تیسیر چلایا: "عزیز پرور! کیا عزیز کا ارادہ، فدوی نے دربار آؤدھ کی  
 بڑی تعریفیں کیں، معلوم ہوا تھا کہ آؤدھ کا نواب حسن فن اور مہتر کا سچا قدر دان ہے اور ان چیزوں کی صحیح  
 قیمت لگانا ہے بس اسی خوش خیالی اور خوش فہمی میں بندہ لکھنؤ وارد ہوا تھا سواب یہ فکر کھاتے جا رہے ہیں کہ نواب  
 آؤدھ کی پابوسی کس طرح حاصل ہو؟"

بنجار سنگھ کسی سوچ میں پڑ گیا۔ کچھ دیر سوچا، پھر مڑوہ سی آواز میں بولا: "نواب آؤدھ کی ہلکار  
 بہت بڑی چیز ہے، وہاں تک ہر کس و نا کس کی رسائی بڑی دشواریات سے ظاہر ہے کہ تہا کے فن اور مہتر کی قیمت  
 قبلہ نواب صاحب ادا کرے گی، ہم تا بعد ازل کی کیا حیثیت جو اس کا تصور بھی اپنے دل میں لائیں، لیکن یہ ضرور ہے  
 کہ ہم بھی چونکہ اسی دربار سے وابستہ ہیں اس لئے حسن فن اور مہتر کی پرکھ ہمیں بھی آتی ہے اور ان کی صحیح قدر قیمت  
 سے ہم متو ستان دربار بھی کسی حد تک آگاہ ہو گئے ہیں گو کہ ہم کسی شے کی وہ قیمت نہیں ادا کر سکتے جس کی نواب آؤدھ  
 سے توقع کی جاسکتی ہے لیکن پھر بھی قریب قریب کچھ کمی کے ساتھ تو قیمت ادا ہی کر سکتے ہیں!"

میرفدو ایک ہی لائیک تھا، کہنے لگا: "قبلہ! اگر راگ رنگ سے دل بہلانا مقصود ہے تو شازی کو حکم دیتے۔  
 آپ کی طبیعت خوش کوڑے گی، رہا اس کے حسن، مہتر اور فن کی قیمت کا معاملہ تو عزیز پرور! بندہ اپنے طور پر کرے گا  
 ہے کہ یہ دُریے مثال قبلہ نواب نصیر الدین حیدر تک پہنچ جاتے ہیں وہ شرفِ بارباری ہی اگر بخش دیں گے تو میں تمہیں  
 گا کہ میری محنتوں اور شازی کے شے حسن و مہتر کی قیمت مل گئی!"

بنجار سنگھ چپا ہو رہا، یہ لکھنؤ، خاص لکھنؤ کا معاملہ تھا اگر کسی طرح یہ خبر نواب تک پہنچ جائے تو اس کی زندگی



حال ہو جائے گی۔ مجبوراً صبر و ضبط کے گھونٹ امارتے شازی مصروفیت سے دنوں کی باتیں سن رہی تھی ایسا لگتا تھا جیسے وہ کچھ جانتی ہی نہ ہو۔

بنجار سنگھ نے افسردہ سے حکم دیا: ”سو سیتی چھری جاتے!“

میرقدو ذرا سی دیر کے لئے سانسے سے ہٹ گیا۔ وہ سنگت والوں کو بلانے گیا تھا جو مکان کی باہری کوٹھری میں ٹھہرے ہوئے تھے، ذرا تخیلیہ جو بلا تو بنجار سنگھ نے مصروف صورت بھولی بھالی شازی پر طبع کا بل پھینکا۔ ”تہا نام کیا ہے؟“

”شازی!“

”نام تو بڑا پیارا ہے!“

”شکریہ، نماز ش!“

”سنو، کیا تم کو اپنی اس زندگی سے گھین نہیں آتی؟“

”کیسی گھین؟“ شازی نے بڑی بڑی غمور آنکھوں سے اسے دیکھ کر بھولپن سے سوال کیا۔

”یہی کہ تمہیں مال تجارت کی طرح استعمال کیا جاتا ہے!“ بنجار سنگھ نے ابھی بات پوری بھی نہ کی تھی کہ

میرقدو کے ساتھ کئی آدمیوں کے قدموں کی آہٹ سنائی دینے لگی۔ بنجار سنگھ نے جلدی جلدی لیکن آہستہ سے

کہا: ”شازی، میں تم سے پھر ملوں گا اور تفصیل سے باتیں کروں گا۔“

شازی نے کوئی جواب نہ دیا۔

میرقدو کے ساتھ سنگت کے کئی آدمی مختلف سازوں کو سنبھالے ہوئے شازی کے ارد گرد گھومنے لگے،

میرقدو نے بنجار سنگھ کا ان سے تعارف کرایا۔ کوترال صاحب کو جھک کر نش و تلبیبات بجالائی گئی۔

سازوں پر انگلیاں، انگڑے اور زخمی کی جوڑ میں پڑیں، شازی نے آہستہ سے منہ کھولا اور ذرا سی دیر میں ایک

سماں بندھ گیا۔ کوترال صاحب کے قلب و جگر میں ایک آگ سی لگ گئی، ہوش و خرد ساز و آواز کے شکار ہو گئے

ایک ایک مصرعے اور ایک ایک شعر پر بنجار سنگھ کی وہ کیفیت ہوئی جو محفل سماع میں اللہ والوں کی ہوا کرتی ہے۔

یہ محفل ایک گھنٹے بھی رہی اور ساز و آواز کے جادو جگاتے جاتے رہے اور اسے صاحب خانہ کے بیوی بچے بھی

مزدے لے رہے تھے وہ اپنی چھت کے کناروں پر جھکے ہوئے لکھتے اندوز ہو رہے تھے۔

اختتام پر خوش سب کے بنجار سنگھ نے شازی کو بیس اشرفیاں پیش کیں، اس نے اشرفیاں وصول کر کے میرقدو کی

طرف بڑھادی اور مسکراتے ہوئے شکرانے کے طور پر کئی تلبیبات بجالائی۔

اس محفل سے اٹھنے کو ہی تڑپا ہوا تھا لیکن ڈرتا تھا کہ یہ خبر کہیں کسی طرح ناصبا حب تک نہ پہنچ جاتے، اٹھا اور

اور اس طرح اٹھا۔ گویا اپنا سب کچھ اسی محل میں شازی کے بلے چھوڑ کے اٹھ رہا ہو، جاتے جاتے کئی بار رکا اور شازی کو دیکھا، شازی نے یہ ستم کیا کہ جب بھی نظریں ملیں، مسکرا دی اور کچھ اس طرح دیکھا گویا کہ یہی ہو تو کو تو ال صاحب! پھر تشریف منور لائیے گا!

اور کو تو ال جیسا جہاں دیدہ اور تجربے کا بھی اس غوش فہمی کا شکار ہو گیا کہ اس کی جہانی وجاہت، اعلیٰ منصب، شاندار مونیسیں اور سیس اشرفیوں کی بخشش نے منور شازی کے دل کو جیت لیا ہے، دل میں سوچا کہ چلو جی اگر میرا فتنہ مخالفت بھی کرے گا تو ہڈا کیا ہے گا۔ اگر شازی کے دل کو جیت لیا جلتے تو پھر شوار مستعد ہی کیا رہ جلتے گا! اور شازی کی نگاہ کی مسکراہٹ اور نظروں سے ٹپکنے والا دوبارہ جلتے کا پیغام، یہ دونوں ایسا اشارے تھے کہ بختاور سنگھ نے اپنی دانست میں بازی جیت لی تھی۔

بختاور سنگھ کے چلے جانے کے بعد میر فتنہ و کاموڑی بگڑ گیا۔ خوش اخلاقی اور نرمی کے وہ آثار جو اس کے چہرے اور اس کی دراز راسی حرکت سے ظاہر ہوتے تھے ایک دم ناپ ہو گئے اور اس کے چہرے پر درشتی اور نفرت کی کیفیت پیدا ہو گئی اس نے سازندوں کو واپس جانے کا حکم دیا جو فوراً ہی چلے گئے۔ شازی اپنی چوٹی سے کھیل رہی تھی پہلے بالوں پر انگلیاں پھرتی رہی، پھر چوٹی کے موبان کی ڈھیل بندش کو سخت کرنے لگی، وہ سوچ رہی تھی کہ بختاور سنگھ آدمی کیسا ہی کیوں نہ ہو لیکن چند دنوں تک کے لئے اس کی قربت اور قربت بڑی نہیں ہو سکتی، اس نے صرف ایک گھنٹے کی تفریح کی قیمت سیس اشرفیوں سے ادا کر دی تھی، شازی سمجھتی تھی کہ اس کی یہ قیمت بہت زیادہ ہے، اسے بختاور سنگھ کی بھڑکی دم جیسی مونچھ بڑی دلچسپ لگی تھی اس میں اگر کوئی عیب شازی کے نزدیک تھا تو یہ تھا کہ وہ منہ نہ تھا بس یہی بات اس کے لئے تکلیف وہ یا ناقابل برداشت تھی۔

وہ انہی خیالات میں گم تھی اور میر فتنہ و اس کے چہرے کے آثار چڑھاؤ اور غور و فکر سے اس کے دل میں اتر چلا جا رہا تھا۔ یکایک اس کی اشرفیوں والی مٹھی اُپر اٹھی اور اس نے پوری قوت سے غصے کے ساتھ انہیں گاؤں کیجے پرے مارا۔ تیر چھٹا کے کی آواز پر شازی بھی چونک پڑی۔

میر فتنہ غصے بڑھتا رہا تھا۔ قدرنا شناس! منہ دوسرے کی اولاد کو تو والی کے نشے میں بیس اخرفیاں دے کر احمق یہ سمجھتا ہے کہ اس نے میری شازی کی آواز اور فن کی بڑی بھاری قیمت ادا کر دی ہے لیکن اسے یہ نہیں معلوم کہ اگر یہی ایک گھنٹہ نواب نصیر الدین حیدر کی خدمت عالی میں صرف کیا جاتا تو وہاں سے کم از کم ایک ہزار اشرفیاں منور ملتیں۔ اس کے بعد چانک شازی کی طرف گھوم گیا۔ اور شازی! میری بات سن، یہ کل پھر آئے گا جیسے ہی آتے چپ چاپ اندر چلی جانا اور سر میں دھال بانڈھ کر لیٹ رہنا، گویا تیرے سر میں

سخت درد ہو رہا ہے میں نہیں چاہتا کہ یہ بنیا کچھ بھی یہاں آئے۔“  
 شازی نے بے لفظوں میں کوتوال کی دکالت کی بولی۔ ایک گھنٹے کی میں اشرفیاں یہ کوئی معمولی بات  
 تو نہیں ہے۔“

میرفتو اور آگ ہو گیا، وہ گرجا۔ تجربہ میرا زیادہ ہے یا تیرا؟ یہ تو میں جانتا ہوں کہ تیری قیمت کیا ہے،  
 یہ نیٹے کی اولاد کیا تیری قیمت لگائے گا؟

شازی چپ ہو رہی۔ میرفتو کچھ دم لے کر بولا۔ اور پھر تو یہ کیوں نہیں سوچتی کہ تو مسلمان ہے اور  
 بخدا و سنگھ منہ دو آخر قوی غیرت بھی تو کوئی چیز ہے!

شازی کو اس کی باتیں سخت ناگوار گزر رہی تھیں، جل کر بولی: گستاخی معاف! اگر ہم دوکان کھول کے  
 تاجربن کے بیٹھے ہیں تو ہمیں اس کی فکر بھی نہیں کرنی چاہیے کہ لاکھ منہ دو ہے یا مسلمان! دکانداری میں تو  
 ہر مذہب و ملت کے لاکھ آتے گئے!

میرفتو نے مشتعل ہو کے مارنے کے لئے ہاتھ اٹھایا لیکن پھر اسے ایسا محسوس ہوا کہ اوپر حساب  
 خانہ کے بیوی بچے بھی ان کی باتیں سنیں اور دیکھ رہے ہیں بغیر مارے ہی ہاتھ نیچے گرا دیا اور دانت کٹکٹا کر بولا۔  
 ”بہتر ہے اگر تو یہ سمجھ بیٹھی ہے کہ تیرے لئے یہ کوتوال بہت اچھا آدمی ہے تو اب جب آتے آتے اس کا  
 دامن پکڑ کے اس کے گھر چلی جانیو، جہاں اس کی ایک بیوی، بہت سارے بچے اور کئی داشتہ ہیں تیرا شاندار  
 استقبال کریں گی۔“

شازی رو ہانسی ہو گئی، کہنے لگی: آپ تو خواہ مخواہ مشتعل ہو رہے ہیں ورنہ میں آپ کو یقین دلاتی ہوں کہ  
 اس کوتوال کے بچے سے میں ذرا بھی متاثر نہیں مجھے تو اس کے سر پر یاد رکھوں پر بے ساختہ ہنسی آتی ہے۔  
 میرفتو کی طبیعت ذرا ٹھکانے آئی: ”شازی! ہم تیرے دشمن نہیں ہیں! وہ دھیرے دھیرے سمجھانے کے  
 انداز میں بولا: ہم نے تیری تعلیم و تربیت پر کسی کچھ محنت کی ہے اور کتنا پیسہ خرچ کیا ہے ہم نے اپنے اس  
 پیشے میں ایک دنیا دیکھی ہے اور ہمیں خوب معلوم ہے کہ تیرے حسن اور شہر کی اصل قیمت کیا ہے؟ اگر تو نے  
 ہمارا کہا مانا اور ہمارے مشورے پر عمل کیا تو میں تجھے یہ یقین دلاتا ہوں کہ اس شہر بکھنوں میں کثیر نقدی اور ہتھیار  
 ساز و سامان کے علاوہ کئی شاندار حویلیاں تیری ملکیت میں ہوں گی اور کوئی عجب نہیں کہ تو شازی سے  
 کوئی ”بیگم“ یا ”محل“ بن جاتے اس وقت ہم مختلفوں کا کچھ صلہ پالیں گے اور تیرے زیر سایہ نہ کے زندگی کے  
 آخری دن گزار دیں گے!“

میرفتو کی باتوں کا اس پر گہرا اثر ہوا، اس نے سوچا کہ اب کچھ بھی ہو، بخدا و سنگھ کیسے ہی ہنر باغ

کیوں نہ دکھائے، وہ اس کی باتوں میں نہیں آتے گی اور بے مہری اور کج روی کا اظہار کرے گی، لیکن جب وہ یہ سب سوج رہی تھی اسی عالم میں میر فندو کی آواز سنائی دی، وہ کہہ رہا تھا: لیکن اب اس کا یہ مطلب بھی نہیں کہ تو بخاور سنگھ کو بالکل نظر انداز ہی کرے۔ میرا تو ان تمام باتوں سے مقصد یہ تھا کہ کہیں تو اس چالاک اور عیار آدمی کی باتوں میں نہ آجائے اگر تو میری باتوں کو اچھی طرح سمجھ گئی ہے تو اب جب جی بخاور سنگھ آتے خوش اخلاقی سے مسکراتے ہوئے اس کا استقبال کرنا، بات بات میں اور ہر ادا سے لگاؤ کا اظہار کرنا اور اپنی ان باتوں کی اچھی سے اچھی اور زیادہ سے زیادہ قیمت وصول کرنے کی کوشش کرنا۔ پھر گاؤں کے کسی طرف بڑھا اور اترے نیاں سیٹیا ہوا بولا: "میرا خیال ہے کہ تو میری بات خوب اچھی طرح سمجھ گئی ہوگی جیسا کہ تو نے ابھی ابھی یہ کہا تھا کہ ہم دوکاندار تاجر لوگ ہیں اپنے نفس سے کام لے کر کیا کرتا ہے، ہندو ہے یا مسلمان ہمیں واقعی ان چکرؤں میں نہیں پڑنا چاہیے۔"

اس نے ساری ہی اشرفیاں چن لیں، اور مسکراتے ہوئے آگے بڑھ کے نہایت شفقت سے شازی کے سر پر ہاتھ پھرا، وہ میر فندو کے سینے سے لگ گئی۔ وہ اس کی پشت آہستہ آہستہ تھپتھپاتا رہا۔ کئی دن تو زور گئے لیکن بخاور سنگھ پھر نہ آیا شازی اور میر فندو دونوں ہی اس کے منتظر تھے ان کا خیال تھا کہ جب تک نواب آؤدھ کے دربار میں سنانی نہیں ہوتی، اس قسم کے قدران بہت ضروری ہیں میر فندو کو شبہ گزرا کہ ضرور بخاور سنگھ کو یہاں کی کوئی بات گراں گزری ہے جس سے وہ کھینچ گیا ہے اس نے شازی سے دریافت کیا: "بٹی شازی! ذرا اپنے ذہن پر زور سے کچھ سوچ کے یہ بتا کہ اس رات تجھ سے کوئی ایسی بات تو نہیں سناؤ ہو گئی تھی جس کا بخاور سنگھ برا مان گیا ہو؟"

شازی کو شوخی سو جھی، سنجیدگی سے بولی: "جہاں تک مجھے یاد آتا ہے مجھ سے تو کوئی ایسی ایسی حرکت سناؤ نہیں ہوئی تھی جس کا کو تو ال صاحب برا مانتے لیکن سوچتی ہوں کہ آپ کی اشرفیاں پھینکنے والی بات، ان کے کانوں تک کسی طرح ضرور پہنچ گئی ہے۔"

میر فندو فکر مند ہو گیا: "یہ بات اس کے کانوں تک کس طرح پہنچی؟ اسے تو میرے اور تیرے سوا کوئی بھی نہیں جانتا تھا۔"

"ہو سکتا ہے کہ آپ ہی کا خیال صحیح ہو؟" وہ کہنے لگی: "لیکن مجھے کچھ شبہ گزرا ہے کہ ہمارے سناؤ میں سے کسی ایک نے آپ کی یہ حرکت دیکھ لی تھی اور شاید چھپ کر ہماری باتیں بھی سُن لی تھیں، مگر یہ بخاور سنگھ کسی وقت آیا جو اور باہر ہی اسے ہماری ساری باتیں معلوم ہو گئی ہوں اور وہ ناراض ہو کر اسی چلا گیا ہو۔"

"بت برا ہوا،" میر فندو اور زیادہ فکر مند ہو گیا: "ہمیں کوشش کر کے اس غلط فہمی کو دور کرنا چاہیے ورنہ"



یہ یاد رکھو کہ وہ شہر کو تو ال ہے ہمارے خلاف کوئی بھی مصیبت کھڑی کر سکتا ہے۔

اسی دوران ایک دس گیارہ سال کا لڑکا اندر داخل ہو گیا۔ ٹھیکے دار نے باپا کے اور تن زیب کے کمرے میں ملبوس آستینیں کھینوں سے نیچے تک چڑھی ہوئی، کتے میں سوتے کتے ٹھنکے ہوتے سر پر پولی پیرس میں سلیم پر، رنگ کھلتا ہوا گندی، اس نے ایک نظر شازی پر ڈالی اور پھر جیسے ہی میر فذو سے نظریں چار ہوئیں اُسے پیروں عا پس ہوا اور یہ جاوہ جا۔ معلوم نہیں کہاں غائب ہو گیا میر فذو تو پہلے ہی خوف زدہ ہو رہا تھا لڑکے کے پیچھے جا رہا اور ادھر ادھر اس لڑکے کو تلاش کرنے لگا سازندہ نے سامنے کی گلی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے بتایا کہ وہ گھر سے نکل کر اس گلی میں داخل ہوا تھا پھر آگے جا کر باتیں باتھ کی گلی میں مڑ گیا۔

میر فذو تیز تیز قدم اٹھاتا اس طرف چل پڑا اور جلدی ہی نظروں سے اوجھل ہو گیا۔

اسی لمحے معلوم نہیں کدھر سے وہی لڑکا پھر اندر داخل ہو گیا۔ تیر کی طرح شازی کے پاس پہنچا اور اس کے ایک ہاتھ میں لفافہ اور دوسرے ہاتھ میں ایک تھیلی تھامی اور فوراً واپس ہوتا ہوا بولا: میں شام تک کسی بھی وقت دوبارہ آؤں گا اس کا جواب تیار رکھیے گا۔ میں اسے جاؤں گا۔

اور وہ اسی وقت واپس چلا گیا۔

شازی نے لفافے کو اُلٹ پلٹ کر دیکھا اس پر خط شکست میں تحریر تھا: "اپنی جان شازی کے لئے۔" اس کے بعد اس نے تھیلی کو ٹٹولا، اس کا منہ کھول کر اُلٹ دیا۔ کھانسناتی ہوتی بہت ساری اشرفیلا باہر نکل پڑیں اس نے انہیں گنا۔ پوری سوتھیں اس کے بعد اس نے لفافے کو چاک کیا اور اس میں سے خط کا پرزہ نکال کر پڑھنے لگی:۔ اس میں لکھا تھا:۔

شازی کے! میری جان تم یقیناً یہ سوچ رہی ہو گی کہ میں تم سے دوبارہ کیوں نہیں ملا جا سکتا لیکن تمہیں فکر مند نہیں ہونا چاہیے میں شہر کو تو ال ہوں مجھے اپنے منصب کے وقار کا بڑا پاس رہتا ہے اور پھر یہ کہ تم جس مکان میں رہتی ہو اس کا مالک انگریزی فوج میں ملازم ہے۔ تمہیں نہیں معلوم کہ انگریزی فوج کا معرلی سپاہی نواب آدوہ کے شہر کو تو ال سے زیادہ با اثر ہوتا ہے میں نہیں چاہتا کہ تمہارے صاحب خانہ اور مجھ میں کسی قسم کی رقابت کا سلسلہ شروع ہو یہاں تم یہ کہہ سکتی ہو کہ صاحب خانہ لکھنؤ میں موجود ہی کہاں ہے جس سے رقابت کا ذکر ہو یہ درست ہے لیکن تم یہ نہیں جانتیں کہ صاحب خانہ کا برادر نسبتی ناظر اور پانی ہیں کے پاس آتا جاتا رہتا ہے۔ ناظر نہ صرف بہترین شاعر ہے بلکہ عاشق مزاج بھی ہے اور اس کی نواب نصیر الدین حیدر تک رسائی ہے۔ تم نہیں جانتیں لیکن میں خوب اچھی طرح جانتا ہوں کہ ناظر عنقریب تم سے راہ و رسم استوار کرنے کی کوشش



کر لگا۔ ان حالات میں میں تمہیں یہ مشورہ دوں گا کہ تم جتنی جلدی ممکن ہو سکے اس مکان کو چھوڑ دو۔  
اگر کہو تو میں کسی دوسری جگہ تمہاری رسالتی کا بندوبست کر سکتا ہوں۔

شازیہ امیری روح اسب سے آخری بات یہ کہ اس دن میں علم سے کچھ ضروری باتیں کرنا  
چاہتا تھا لیکن نہیں کر سکا تھا شازیہ بخدا نے تمہیں لاجواب حسن دیا ہے اور بے مثال ستھرا مذاق  
عطا فرمایا ہے ان اوصاف پر بھی اگر درباروں کی نامیہ فرسائی پر تمہیں مجبور کیا جلتے تو یہ تمہارے  
حسن خداداد اور بے مثل مذاق کی بہت بڑی توہین ہوگی۔ تم خود اس لائق ہو کہ تمہاری پرستش کی  
جالتے، تمہیں پوجا جالتے، میں بیوی بچوں والا آدمی ہوں لیکن اگر مجھے تم یہ یقین دلاؤ کہ تم مجھ سے  
تا حیات پیمانہ وفا باندھنے پر آمادہ ہو تو میں اپنی زندگی کے ہر سابق رشتے کو یک لخت ہمیشہ بھٹ  
کے لئے توڑ دینے کو تیار ہوں، میں تمہیں اشرافیوں میں تول دوں گا، زیورات میں عرق کروں گا  
حریر و پرنیال میں چھپا دوں گا، اور تمہیں اپنے گھر میں اس طرح رکھوں گا جس طرح پجاری ہند  
میں نکتشی کی مورتی رکھتا ہے شازیہ! یہ جو کچھ میں نے لکھا ہے تمہارے لئے لکھا ہے تمہیں جو  
بھی فیصلہ کرنا ہے اپنی ذاتی مرضی اور راستے سے کرنا ہے بہتر یہی ہے کہ میرا فائدہ کو ہمارے اس خط  
کا کوئی علم نہ ہو۔

سو اشرافیاں حقیر نذرانے میں پیش کر رہا ہوں جواب ملنے پر اور نذر کروں گا۔  
نیچے بنجا اور سنگھ کے دستخط نہیں تھے، جواز راہ احتیاط نہیں کہتے تھے شازیہ نے اس خط کو کتنی  
بار پڑھا، وہ چپکا گئی وہ بہکنے لگی اس کے جی میں آتی کہ اس خط اور اشرافیوں کو چھپا دے اور چپ چاپ بچاؤ  
سنگھ سے معاملہ کر کے عزت آبرو کی زندگی اختیار کر لے لیکن یہ سوچ کر اس کا دل ڈوبنے لگا کہ اس  
کی خاطر بنجا اور سنگھ اپنے بیوی بچوں کو چھوڑ دے گا اور اس کا گناہ شازیہ کی گردن پر ہوگا۔ وہ چپکے سے  
اٹھی بنجا کو گاتیکھے کے اندر چھپا دیا اور اشرافیاں کبس میں رکھ آئی۔ دوبارہ تیکھے سے ٹیک لگا کر نیم دراز  
ہو گئی بنجا میں جو سبز باغ دکھائے گئے تھے ان سے طبیعت میں ترنگ اور جولانی آگئی تھی، آنکھیں بند کیے ان کے  
حسین تصور سے لطف اندوز ہوتی رہی اسی عالم میں اسے صاحب خانہ کے براہِ نسبتی ناظر کا خیال آگیا اسے  
حیرت تھی کہ اگر یہ شخص اوپر ہی منزل میں رہتا ہے تو اب تک اسے دکھائی کیوں نہ دیا۔ بنجا اور سنگھ نے یہ بھی تو  
لکھا تھا کہ ناظر شاعر بھی ہے اور عاشق مزاج نکما بھی جس کی نواب آؤدھ کے دربار میں رسائی بھی بے بدلنے کیوں  
اس شاعر کو دیکھنا پابندی تھی۔

اسی لمحے کسی کی بوسہ لگتا ہوا میرا فائدہ حاصل ہوا، اسے باہر ہی یہ اطلاع مل چکی تھی کہ دھڑکا دہا

پھر آیا تھا، اس نے اتنے ہی دریافت کیا: ”کیا وہ لڑکا یہاں دوبارہ آیا تھا؟“

”ہاں آیا تو تھا!“

میرفدو سرتاپا سوال بن گیا: ”کیوں چکیا کہتا تھا؟“

شازی کے اخلائے ناز کے سارے سارے دھڑکے دھڑکے چرخ خود بخود منہ سے نکل گیا۔ بجاؤ

سنگھ کا خط لے کر آیا تھا!“

میرفدو لال بھوکا ہو گیا۔ مشتعل ہو کر بولا: ”آخر یہ کو تو ال کا بچہ چاہتا کیا ہے کہاں ہے وہ خط، ذرا

میں بھی تو دیکھوں کہ وہ لکھتا کیا ہے؟“

شازی نے بلا چون و چرا کیے سے خط نکال کے میرفدو کے حوالے کر دیا۔ اس نے عجلت اور اضطراب میں

خط کی تہیں کھولیں اور جلدی جلدی پڑھنے لگا۔ جیسے جیسے خط پڑھتا جاتا اس کے چہرے کا رنگ بدلتا

جاتا اور چہرے کی نرمی پر سختی غالب آتی گئی جب پورا خط پڑھ چکا تو صبر کا پیمانہ چھلک گیا۔ بجاؤ سنگھ کو

گالیاں دیتا ہوا بولا: ”اس لئے تم اس گھر میں آتے تھے کہ میرے گھر کو اباڑ دو، اگر تم یہ سمجھتے ہو کہ تم کو تو ال ہو

اور نہ تجربے کا رھولہ بھالی شازی کو پھسلا لو گے تو سخت بھول میں ہو، شازی میری شاگرد ہے میری بچی ہے

وہ خوب بھی طرح مانتی ہے کہ تمہارے شق کائنات کے گھڑی کا ہے! اس کے بعد ایک دم شازی سے مخاطب

ہوا۔ پوچھا: ”تم نے اس کا جواب لکھا؟“

شازی نے نفی میں گریں ہادی۔

اس نے حکم دیا: ”تمہاری وقت اس کا جواب لکھ دو! لیکن پھر کچھ سپرچ کے نرمی سے بولا: ”ہاں تم نے یہ نہیں

بتایا کہ ان خط کا تم نے کیا اثر لیا؟“

شازی پان لکھا رہی تھی، اسے میرفدو کی تلملاہٹ میں بڑا مزہ آ رہا تھا، اس نے جواب میں ہلکا سا تبسم بکھر

دیا اور بدستور منہ چلاتی رہی میرفدو تڑپ گیا، جل کر بولا: ”یہ معاملہ منہس کرنا لینیے کا نہیں ہے بجاؤ سنگھ

شہر کو تو ال ہے وہ اپنے معاملے میں سنجیدہ ہے تو ہم غیر سنجیدہ رہ کر اسے کس طرح مطمئن کر دیں گے؟“

شازی نے جواب دیا: ”میرے دل اور دماغ تو آپ ہیں، جواب سوچیں گے وہی میرا جواب ہوگا۔“

میرفدو شازی کی سعادت مندی پر باغ باغ ہو گیا۔ فرط محبت میں آنکھیں آنسوؤں سے لبریز ہو گئیں، کہنے

لگا: ”شازی! تیری خوشی میں میری خوشی ہے اگر تو خوش ہوگی تو میں بھی خوش ہوں گا۔ اگر تجھے دکھ پیچھے کا تو میں بھی

دکھ ہو جاؤں گا یہ گل چھپا کو تو ال، جو تجھے عیش و عشرت کے سبز باغ دکھا رہا ہے تجھ سے دودن لطف و لذت

حاصل کر کے اس طرح مہلائے کا جس طرح باسی پھولوں کو نظر انداز کر دیا جاتا ہے میں تجھے نواب نصیر الدین حیدر کی

بالگاہ تک پہنچانا چاہتا ہوں تیرا صحیح قدر والی وہی ثابت ہوگا۔

شازی نے کوٹ بدلی، دوسری طرف منہ کرتی ہوئی بولی۔ لیکن نواب کے بارے میں بگڑی سننے میں آیا ہے کہ ان کے حرم میں بھی لاتعداد عورتیں موجود ہیں اور حسین ترین عورت بھی انہیں چند دنوں سے زیادہ متاثر نہیں کر سکتی۔

میر فدو کا موڈ بگڑنے لگا۔ لیکن پھر بھی نواب نواب ہی سہاں کا کسی اور سے کیا مقابلہ، اگر نواب نے تجھے چند ہی دنوں کے لیے کوئی اعلیٰ عزت بخش دی تو صلے میں اتنا کچھ بخش دیں گے کہ تو کتنی پیشیں عزت و آرام سے گزار دے گی۔ شازی نے نزدیک بک جھک جھک میں دماغ کھپانا فضول سمجھا چپ ہو رہی۔

میر فدو دوسرے کمرے کی طرف جاتا ہوا بولا۔ تیری طرف سے بختاؤ سنگھ کو میں جواب لکھتا ہوں تو اسے نقل کر کے دے دینا۔ ایسا جواب دوں گا کہ بٹیا کتنے سے کٹ جائیں گے۔

میر فدو نے جواب میں ملکہ دیا کہ آپ کی ذرہ نوازی اور کرم فرمائی کا شکریہ بند ہی بھی آپ کی محبت میں گرفتار ہو چکی ہے۔ ہم دونوں الگ ہیں تو ایک دوسرے سے وابستہ ہو کر گھڑی دو گھڑی کا لطف اٹھا لیں لیکن ہم دونوں کی بود و باش اور معاشرت کا باہمی فرق ایسا نہیں ہے کہ ہماری محبت پائیدار ثابت ہو۔ ہم نے آزاد پنچھی کی طرح پرورش پاتی ہے ہم بازار کی چیز ہیں اور آپ کی حیثیت گاہک جیسی ہے، آپ نے ہمیں بازار میں پایا ہے کل اسی بازار میں کوئی ہم سے بھی اچھی چیز پا سکتے ہیں اور آپ کی گاہکانہ ذہنیت اس کے مول تول پر مائل ہو جائے گی اسی صورت میں ہمارا خالصانہ مشورہ یہ ہے کہ ہم دونوں کے درمیان موجود رشتہ ہی زیادہ اچھا ہے ہم جنس تجارت میں اور آپ خریدار آپ بشوق غریب خزانے میں قدم رنجہ فرمائیں، ہم اپنے ناز و انداز اور رقص و موسیقی سے آپ کے لئے سامان دل بستگی پیدا کریں گے۔

لوکا سہ پہر کو چھپتا چھپاتا آیا، میر فدو اس کی جھلک پاتے ہی کمرے میں چھپ گیا۔ لڑکے نے جواب لیا اور فوراً واپس چلا گیا۔

بعد میں جب میر فدو شازی کے سامنے آیا تو اس نے ٹکایا کہا۔ آپ نے خط میں سوا اثر فیوں کا شکریہ ادا نہیں کیا اور میرے ذہن سے جی یہ بات نکل گئی۔

میر فدو مہنتا ہوا بولا۔ لیکن وہ اشرفیاں ہیں کہاں، مجھے تو تو نے دی نہیں، پھر میں شکریہ کیوں ادا کرتا۔ اور پھر زور سے قہقہہ مار کے منہں دیا کہنے لگا۔ خیر یہ تو سخن گستاخانہ بات تھی درحقیقت یہ ہے کہ مجھے خط لکھنے کے دوران ان اشرفیوں کا خیال تھا اور میں نے قصداً ان کا شکریہ نہیں ادا کیا، جو چیز ہم نے اپنے حق کے طور پر سوا کی، ہمارا اس کا شکریہ ادا کرنا کیا معنی ہے؟ اور وہ ایک بار پھر بے ہنگم منہں ہنسنے لگا۔

مغرب کے فوراً بعد ہی بتا دیا سنگھ کی دیوانگی و آشفتہ سری نے زور کیا اور وہ پندارا اور مصلحتوں  
 کا خون کر کے ایک بار پھر نیاز مندانہ شازی کی بارگاہ میں حاضر ہو گیا۔ میرفتو نے بظاہر خوش اخلاقی اور  
 خندہ پیشانی سے لیکن اندر ہی اندر مشتعل مزاجی سے کوتوال کا استقبال کیا، شازی آتش و زبانتش  
 کے کمرے میں بن سنور رہی تھی، میرفتو نے بتا دیا سنگھ کو ان کی مخصوص نشست پر بٹھایا اور زور سے  
 شازی کو مخاطب کیا۔ "شازی بیٹی! اپنے کوتوال صاحب تشریف لے آتے ہیں۔ اگر طبیعت سنبھل گئی ہو تو  
 ذرا سی دیر کے لئے باہر آ جاؤ۔" اس کے بعد کوتوال صاحب سے کہا۔ "معلوم نہیں کیا بات ہے کہ آج دوپہر سے  
 اسے چکر آ رہے ہیں۔ سارا دن منہ پیٹھے پڑی رہی۔ دیکھو نہیں ہلاکرتا ہوں باہر؟" اس کے بعد وہ شازی  
 کے پاس پہنچ گیا۔ اسے کھانا سہا ہوا بولا۔ "شازی وہ کبھت پھر آ گیا ہے۔ میں نے اس سے کہہ دیا ہے کہ تجھے دوسرے  
 سے چکر آ رہے ہیں اور تو سارا دن منہ پیٹھے پڑی رہی ہے، چنانچہ تو فوراً اپنے سر سے رطل باندھ لے اور اپنے  
 چہرے پر ایسی کیفیت طاری کر لے جس سے واقعی یہ محسوس ہونے لگے کہ تو یہاں سے اس طرح تو اس وقت  
 تو ناچ گلنے کی خواہ مخواہ کی مشقت سے بچ جاتے گی اور اس سے چٹکارا بھی جلدی ہی مل جائے گا۔"  
 شازی نے اس کے مشورے پر عمل کیا اور سر سے سوال باندھ لیا، جب وہ اس حلیے میں منہ ٹکا  
 افسردہ افسردہ، تجھی تجھی اور تھکی تھکی بتا دیا سنگھ کے سامنے پہنچی تو کوتوال کا گھائل دل کچھ اور گھائل ہو گیا۔  
 سر کے گرد بندھے ہوئے سوال نے اس کے حسن میں کچھ زیادہ ہی اضافہ کر دیا تھا۔ بتا دیا سنگھ کے دل سے آہ  
 نکل اور دل ہی میں ڈوب گئی۔ اس نے شازی کے احترام میں کھڑا ہو جانا چاہا لیکن شازی نے ہاتھ کے اشارے  
 سے میٹھے رہنے کا حکم دیا۔

اس نے پریشانی سے سوال کیا۔ "کسی حکیم کو دکھایا یا نہیں؟"  
 شازی نے گردن ہلا کر نفی میں جواب دیا تو بتا دیا سنگھ اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ بولا، "میں ابھی لانا ہوں حکیم صاحب  
 کو بلا کر۔ تم ذرا توقف کرو۔"

میرفتو نے سوچا کہ اگر حکیم آیا تو جھوٹ پکڑا بھی جاسکتا ہے اس لئے بات رفع دفع کرتا سہا ہوا بولا۔ "کوتوال  
 صاحب! اصل میں بات یہ ہے کہ ہم لوگ کشمیر کے رہنے والے ہیں، کھنتو کی گرمی ہمارے لئے ناقابلِ برداشت  
 ہے جیسے جیسے رات گزے گی، گرمی کم ہوتی جائے گی اور شازی کی طبیعت بھی بحال ہوتی جائے گی اس لئے  
 حکیم وغیرہ کو بلانے کی ضرورت نہیں۔"

بتا دیا سنگھ بھی اس تاک میں سہا کر لاش وہ شازی کی کوئی خدمت انجام دے سکتا۔ کچھ دیر تک کشمیر اور  
 آوٹھ کے موسموں کی باتیں ہوتی رہیں۔ اس کے بعد ان ملاقوں کے لوگوں کی طبیعتوں اور مزاجوں کی باتیں



چل نکلیں اور گفتگو عشق و عاشقی اور شعر و شاعری تک جا پہنچی آج چونکہ شازی کے قصہ و موسیقی سے  
 لطف اندوز ہونا محال تھا اس لئے یہ طے پایا کہ شعر و شاعری کا ذکر چھوڑے، بختاور سنگھ میرفدوی کی زوجگی  
 میں ایسا شمار زبان پر لانے سے جھجک رہا تھا جن میں عشق و محبت کا بلا کا درد و سوز پایا جاتا ہے اور  
 جن کے ذریعے کھل کے اظہار عشق کیا جاسکتا تھا۔ میرفدوی کی ذات کو تو ال کے دل میں گھٹن پیدا کر رہی تھی  
 میرفدو کو شازی پر اعتماد تھا۔ کو تو ال کو مزید بیوقوف بنانے کے لئے اس نے دونوں کو تنہا چھوڑ  
 دیا اور کسی کام کا ذکر کر کے باہر چلا گیا۔ جب بختاور سنگھ کو ابھی طرح یقین ہو گیا کہ اس کے آس پاس میرفدو نہیں  
 ہے تو اس نے شازی سے دریافت کیا: ”شازی! تم نے میرا خط میرفدو کو دکھایا تو نہیں؟“  
 شازی نے گردن ہلا کر مسکراتے ہوئے جواب دیا: ”نہیں! آپ نے منع جو کیا تھا!“

بختاور سنگھ نے فرط محبت سے اس کا ہاتھ پکڑ لیا کہنے لگا: ”شازی! میں کس منہ سے تمہارا شکریہ  
 ادا کروں۔ میرے پاس وہ الفاظ نہیں جن سے تمہاری بے مثال محبت کا سپاسنامہ پیش کیا جلتے۔“  
 شازی بس مسکراتی رہی۔ کو تو ال آہستہ آہستہ پیار سے اس کا ہاتھ سہلاتا رہا۔ ”میں نے تمہارا خط پڑھا  
 بلاشبہ وہ ادب کا ایک بے مثل نمونہ ہے، تم نے جو کچھ لکھا ہے اس کی صداقت غیر مشتبہ ہے لیکن تم نہیں جانتیں  
 کہ میں نے تمہیں مال تجارت کبھی بھی نہیں سمجھا اور نہ ہی میں اپنے سین میں تمہارا گاہک سمجھتا ہوں۔“

شازی نے شہوخ نظروں سے مسکراتے ہوئے اسے دیکھا اور کہنے لگی: ”ہم مال تجارت ہیں اور آپ ہمارے گاہک  
 اگر آپ کا دل یہ باتیں نہیں مانتا تو نہ ملے، اس کے منہ سے معاملے کی صداقت تھوڑی بدل جائیگی۔“

بختاور سنگھ کی کو تو ال لا جواب ہو گئی: ”شازی! وہ خوشامدانہ انداز میں بولا۔ میں تمہیں کس طرح یقین دلاؤں  
 کہ مجھے تم سے بے پناہ محبت ہے۔ میرا دل ایک ایسی آگ میں جل رہا ہے، مازی جس میں تمہاری محبت کے سوا  
 ہر شے جل کر راکھ ہو گئی ہے تم میری بات کیوں نہیں سمجھتیں؟“

شازی نے دکھتا ہوا سوال کیا: ”آپ کی کتنی بیڑیاں ہیں؟“  
 ”دو“ بختاور نے جواب دیا۔

”اور داشتائیں؟“

”پانچ!“

”خانگیوں؟“

”دو صرف دو۔“

”ان سے ایسی اولادیں کتنی ہیں جو کل آپ کے بعد آپ کی جائداد اور املاک کی وارث قرار دی جاسکتی ہیں۔“



”مرن چہ“

شازی نے بھرپور وار کیا۔ ”اگر ہم آپ کے ساتھ رہتے پر آمادہ ہو جائیں تو آپ کو معلوم ہے کہ اس صلے میں ہم آپ سے کیا کچھ چاہیں گے۔“

”جانتا ہوں!“ بختاور سنگھ نے جواب دیا۔ ”تم مجھ سے زیادہ سے زیادہ مطالبہ کر سکتی ہو کہ میں ایک تمہاری خاطر ان سب سے بچھا چھڑا لوں۔“ پھر ذرا چپ رہ کر پوچھا: ”کیوں شازی یہی بات ہے؟“

”ہاں!“ شازی نے جوشِ مسترت میں کہا۔ بالکل یہی بات لیکن ہم یہ جانتے ہیں کہ اتنی بڑی قربانی آپ کے لئے اتنی آسان نہیں ہے جتنا آپ ہماری محبت کے وقتی جذبے کے تحت محسوس کر رہے ہیں۔“

بختاور سنگھ نے علی الاعلان کہا: ”یہ تمہاری خام خیالی ہے شازی! میرے لئے تمہاری محبت کی یہ قربانی دنیا اتنا ہی آسان ہے جتنا تمہارے لئے میری خاطر رقص و موسیقی پر آمادہ ہونا۔“

شازی نے اپنا ہاتھ ٹھہرایا، دوسری شکل پیش کی۔ ”چلیے میں نے یہ مان لیا کہ آپ ہماری خاطر یہ ساری قربانیاں دے ڈالیں گے لیکن کبھی آپ نے اس پر بھی غور کیا کہ آپ منہ دو ہیں اور میں مسلمان پھر ہم کس طرح ایک ساتھ رہ سکتے ہیں۔“

بختاور سنگھ نے جواب دیا: ”عشق کی کوئی ذات نہیں ہوتی تم اپنے مذہب پر رہو، میں اپنے مہرم پر قائم ہوں۔“

شازی اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ ”یہ بات اتنی آسان نہیں جتنی آپ سمجھ رہے ہیں ہم ہر حال یہ پسند نہیں کریں گے کہ ایک منہ دو کے ساتھ اپنی زندگی گزاریں۔“

بختاور سنگھ بھی کھڑا ہو گیا بے بسی سے بولا: ”تم اگر مجھے یقین دلاؤ کہ تازینت ساتھ نہ چھوڑو گی تو میں تمہارے لئے اپنے منہ دو مہرم کو بھی خیر باد کہہ سکنا ہوں۔“

شازی نے طنز سے کہا: ”آپ ہماری ہر بات نہایت آسانی سے مانتے چلے جا رہے ہیں۔ آپ اپنے شہ راز اور دہرم کے معاملہ میں اگر ایسے ہی ہوتے تو یہ سارے بھگن اتنی آسانی سے توڑ سکتے ہیں۔“

تو پھر آپ جگے نزدیک بالکل ہی ناقابل اعتبار ٹھہرتے ہیں۔“

بختاور سنگھ نے نہایت بیچارگی سے عرض کیا: ”شازی! تم ایسا سوچنے میں بالکل حق بجانب ہو لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ تم نے میرے دل و دماغ پر کچھ اس طرح قبضہ جما لیا ہے کہ اپنے حق میں جیسا فیصلہ چاہو

”آسانی کر لو۔“

شازی اندر جانے لگی تو بختاور سنگھ نے اسے روکنا چاہا، پوچھا: ”تم اب کہاں جا رہی ہو؟“

شازی نے لاپرواہی سے جواب دیا۔ ”سمات کیسے کا ہم ذرا آرام کرنا چاہتے ہیں!“  
 بختاور سنگھ کی امیدیں پراوٹ پڑ گئی۔ ”شازی! وہ راستہ روک کر کھڑا ہو گیا۔ بولا۔ ”میں یہاں یہ  
 دیکھ لیتے نہیں کیا ہوں، ذرا دیر بعد چلا جاؤں گا ایسی بھی بے رنجی کس کام کی؟“  
 شازی نے سنگھ کی سے جواب دیا۔ ”اللہ قسم آپ کی محبت میں ہم تکلیف کے باوجود آپ کے پاس چلتے آتے  
 تھے۔ لیکن اب مزید بیٹھنے کی محبت نہیں ہے پھر کسی دن تشریف لائیے گا تو دیر تک بیٹھیں گے اور آپ کا جی  
 خوش کر دیں گے۔“

بختاور سنگھ سر پاتا ہوا بن گیا۔ اچھا، اب ایک سوال اسے پورا کر دے اس کے بعد چلی جانا۔  
 ”وہ کیا؟“ شازی نے درزیدہ نگاہوں کا زہر پلا تیر چلا دیا۔  
 بختاور سنگھ کی نظریں اس کے سرخ و سپید سیبوں جیسے رخساروں پر جم گئیں۔ پس سوجھ بوجھ۔  
 ”اوں ہوں!“ وہ ایسی لجا گئی جیسے پہلی رات کی دہن۔ ”یہ نہیں ہو سکتا۔“  
 بختاور سنگھ نے اپنی دونوں جیبوں سے مٹھیاں بھر بھر کے اشرفیاں نکالیں اور انھیں شازی کی طرف  
 بڑھاتا ہوا بولا۔ ”میں اپنے ان دو بوسوں کی قیمت پیشگی ادا کر دینا چاہتا ہوں۔“  
 شازی نے اندازہ لگایا کہ یہ اشرفیاں کسی بھی طرح پچاس ساٹھ سے کم نہ تھیں۔ سودا بکاسانی طے  
 پا گیا۔ اشرفیاں شازی کے قبضے میں چلی گئیں اور دو پیر جوڑش بوسے بختاور سنگھ کے حصے میں آئے  
 جب حساب کتاب چکایا جا چکا تو شازی نے تڑپ کر بختاور سنگھ کو مخاطب کیا۔

”کو تو ال صاحب کہاں گئے آپ کے وہ مقدس احساسات اور خیالات جو ہماری پاک محبت کے رُپ  
 میں آپ کے دل و دماغ میں جا گزیں تھے۔ ہم نے پہلے ہی کہہ دیا تھا کہ ہم مال تجارت ہیں، اور آپ کا ہک۔  
 اور ہمارے اور آپ کے درمیان یہی رشتہ و جبربط و ارتباط ہے، لیکن آپ اس حقیقت کو نہیں مان رہے  
 تھے بالآخر اب آپ نے بوسوں کی قیمت ادا کر کے عملاً اس تلخ حقیقت کا اعتراف کر لیا۔“ یہ کہہ کر وہ ہنسنے لگی۔  
 بختاور سنگھ کھسیا گیا۔ یہ حال تھا کہ کاٹو تو ہو نہیں سکیں۔ یہ منظر بھی اپنے اختتام کو پہنچا تھا کہ میر قدو  
 ایک اجنبی کو لئے ہوئے اندر داخل ہوا۔ ان صاحب کا علیہ کچھ عجیب و غریب تھا۔ پشت پر پھینسے کے کھال کی  
 ڈھال لٹکی ہوئی، جس پر پتیل کے پھول جوڑے ہوئے طیفیوں کی جوڑی دائیں بائیں لٹکی ہوئی۔ تلوار بائیں طرف  
 نیام میں پھنسی ہوئی، سر پر پوٹلی ٹوپی، ٹوپی کے باہر گدی پر بالوں کے پٹے نمایاں رنگ کھلتا ہوا، قد و  
 قامت میں بلا کی وجاہت چہرے پر ہلکی سی داڑھی، سیاہ گھنیری مونچھیں نل کا کرتہ اور ڈھیلے موریوں کا  
 پاجامہ یہ صاحب اس جلیے میں اکڑتے برتے میر قدو کے ساتھ گھر میں داخل ہوئے ایک چھوٹی سی کتاب ان کے

ہاتھ میں تھی میرفدو نے دوسری سے شر کرنا شروع کر دیا۔ اسے کہہ گئی شازی ادا کچھ یہ تجھ سے کوئی ملنے کیا ہے  
پھر کو تو ال صاحب کو مخاطب کیا۔ کو تو ال صاحب ادا ہاں کھڑے کیا کر ہے میں آپ ادا ہر تشریف لائے۔  
دیکھے میں کتنے بڑے آدمی سے آپ کی ملاقات کرتا ہوں۔

شازی اور بنجا اور سنگھ بھلائی اپنی جگہوں پر پہنچ گئے، اجنبی مہمان کے لئے ایک گاؤں تک لایا گیا۔  
وہ اس کے سہارے ڈھال اور تلوار کو الگ رکھ کے نہایت متانت اور وقار کے ساتھ بیٹھ گیا۔ بنجا اور سنگھ  
اپنی جگہ بیٹھ گیا اور شازی نے اپنی جگہ سنبھالی۔

میرفدو نے درمیان میں کھڑے ہو کے ہر ایک کا تعارف کرنا شروع کیا۔ جناب کو تو ال صاحب ایہ  
میں اپنے مالک مکان کے برادر نسبتی جناب ناظر اسنا ہے کہ یہ شعر بڑے ہائے کہتے ہیں اودھ کے بہترین  
شاعر ہیں۔ اس کے بعد اس نے بنجا اور سنگھ اور شازی کا تعارف ناظر سے کرایا۔ شازی نے کشکیوں سے  
اس تکھے لوجوان کو دیکھا اس نے سوچا کہ یہ شاعر خوب ہے جو شاعر سے زیادہ ادا ہے۔

میرفدو نے مزید کہا۔ جناب! الایہ کسی طرح یہاں آنے کے خواہشمند تھے یہ مکان جس میں ہم رہتے  
ہیں ان کے بہنوئی کا ہے۔ یہ خود یہاں نہیں رہتے لیکن آتے جاتے رہتے ہیں میں خود بھی ان کے چکر میں  
کئی دن سے تھا۔ آج بڑی مشکلوں سے ہاتھ لگے ہیں۔

بنجا اور سنگھ ناظر کو خوب پہچانتا تھا۔ کیونکہ وہ اس شخص سے نواب کے دربار میں اکثر ملتا رہتا تھا اور  
وہ یہ بھی جانتا تھا کہ نواب صاحب اس کی شاعری کو پسند بھی کرتے ہیں۔ بنجا اور سنگھ کو اپنی محبت کا قلعہ مسما  
ہوتا محسوس ہوا۔ کیونکہ وہ جانتا تھا کہ میرفدو ناظر کو ایک سوچے سمجھے منصوبے کے تحت یہاں لایا ہے چونکہ وہ  
شازی کو نواب کی باگاہ تک پہنچانا چاہتا تھا اس لئے جب اس سے کسی طرح یہ معلوم ہو گیا ہوگا کہ ناظر جو صاحب خانہ  
کا برادر نسبتی ہے ایک اچھا شاعر ہونے کے ساتھ ساتھ نواب کی مصاحبت بھی رکھتا ہے تو اس نے ناظر کو  
بحیثیت ایک درویش کے استعمال کرنے کی ٹھانی ہوگی۔ اب ان حالات میں شازی سے ربط مضبوط بڑھانا اور  
تعلقات محبت استوار کرنے کی کوشش کرنا ایک نہایت خطرناک عمل ثابت ہوگا۔ کیونکہ اب یقینی ہو گیا تھا کہ شازی  
نواب تک پہنچنے کے پہلے اور حیب نواب کو یہ معلوم ہوگا کہ شازی ان کے پاس پہنچنے سے پہلے بنجا اور سنگھ کی نظر  
التفات کی شکار رہ چکی ہے تو اس وقت معلوم نہیں نواب کے کیا احساسات ہوں اور وہ اس کے بارے میں معلوم نہیں  
کیسا فیصلہ صادر کریں۔ کیونکہ نواب صاحب نو عمر اور نا تجربہ کار ہونے کے ساتھ ہی مغلوب الغضب بھی ہیں۔

ناظر نے شاعرانہ بے نیازی اور فنکارانہ آنا سے بنجا اور سنگھ کو دیکھا اور طنز یہ رافیت کیا۔ تو کو تو ال  
صاحب آپ شہر کا انتظام اس گوشے میں بیٹھ کر فرماتے ہیں۔

بخاورد سگھ اس چوٹ سے کچھ زیادہ ہی بوکھلا گیا۔ فرما جانے کے لئے کھڑا ہو گیا، پہلا ناظر صاحب! میں یہاں مستقلاً نہیں آتا شاید دوسری مرتبہ آیا ہوں پس کبھی کبھی جب زیادہ پریشان ہو جاتا ہوں تو یہاں غم غما کرنے چلا آتا ہوں۔ ناظر مسکراتے لگا۔ جناب شہر کے ہنگاموں سے گھر کے پتہ لینے تو یہاں آ جاتے ہیں لیکن اگر یہاں سے آگ لگے کٹے تو کہاں جاتیں گے؟ شاعر کی اس بات پر بھی مسکراتے اور بخاورد سگھ بدحواس ہو کے ایسا بھاگا کہ لپٹ کے بھی نہ دیکھا۔ اس کے ماتھے پر میر قدو نے اطمینان کا سانس لیا اور ہنستا ہوا بولا جیہ ناظر صاحب! میں آپ کا بے حد شکر گزار ہوں ورنہ یہ کو تو ال تو میرے لئے مصیبت بن گیا تھا آپ میرے لئے فرشتہ غیبی سے کسی طرح بھی کم نہیں۔

اب ناظر نے شازی کے سراپا کا بغور جائزہ لیا اور وہی روگ خود لگا بیٹھا جس کا بخاورد سگھ پہلے ہی شکار ہو چکا تھا۔ اتنے مناسب اعضا کے صحت مند اور نستعلیق حسن کا شاہکار ناظر نے پہلے کبھی نہ دیکھا تھا اسے اپنے اشعار پھیکے اور بے مزہ محسوس کرنے لگے وہ تادیر نہایت انہماک سے شافی کو دیکھتا رہا۔ اس محویت کو میر قدو نے بھی محسوس کیا لیکن اسے اس شاعر کی طرف سے کوئی خطرہ نہ تھا، کیونکہ زر، دور اور عمل سے محروم شاعر سے ڈرنا کیسا۔

ناظر کو دنیا داری نہیں آتی تھی۔ کیسی زمانہ سازی اور کہاں کا تکلف اور لحاظ، کہنے لگا۔ خوب میں آپ کی موجودگی کا کوئی علم نہ تھا ہم خواہ مخواہ ادھر ادھکی خاک چھانتے چھپتے تھے یہیں پتہ ہی نہ تھا کہ بہار گھر میں آچکی ہے۔ اس کے بعد میر قدو سے پوچھا۔ کیوں قبلہ! اگر ہم گھڑی دو گھڑی کو دل پہلانے کے لئے یہاں آجیلا کریں تو آپ کو کوئی اعتراض تو نہ ہوگا۔

میر قدو کو ناظر سے کچھ اہم کام لینا تھے۔ اس لئے چند پیشانی سے آنے جانے کی اجازت دے دی۔ ناظر دیر تک بیٹھا ان دونوں سے باتیں کرتا رہا اسے شازی کی باتیں بڑی اچھی لگیں۔ اس کی آواز میں شہد کی مٹھاس اور سازوں کی کھنک تھی جب وہ مسکرا کر کسی بات کا جواب دیتی تو ناظر کو ایسا لگتا جیسے اس کے دل کی حرکت رک گئی ہے نہ ور سے منہستی تو ایک بجلی سی کو مد جاتی ہے اپنی شاعری کے لئے ایک جیتا جاگتا مثال محبوب میتر آگیا تھا۔

شازی کو بھی اس نوجوان میں کچھ انفرادیت نظر آتی تھی۔ یہ دوسروں سے بہت مختلف تھا۔ گفتگو میں ایک خاص سلیقہ اور رکھ رکھاؤ تھا اس کا مذاق ستھر اور معنی خیز تھا اس مہذب اور شائستہ انسان پر ڈھال، طینچوں کی جڑی اور تلوار کچھ عجیب سی لگتی تھی۔ شازی نے سوچا کہ کیا یہ شخص بھی صاحب سیف ہو سکتا ہے کیا یہ شخص بھی کسی سپاہیانہ انداز میں نبرد آ رہا ہو سکتا ہے کیا یہ شخص بھی کسی کو



کو قتل کر سکتا ہے؟ یہ سوالات ایسے تھے جن کا اس کے پاس کم از کم اثبات میں کوئی جواب نہ تھا۔ بہت کچھ غور و فکر کے بعد وہ اس نتیجے پر ضرور پہنچی کہ کچھ بھی ہو اس کا دلچسپ اور پرکشش انسان کے ساتھ گفتگو کر کے اور اس کی صحبت میں کچھ وقت گزار کر لطف اندوز ضرور ہوا جاسکتا ہے۔

ناظر اور شادی کچھ ہی عرصے میں اتنی تیزی سے ایک دوسرے کے قریب پہنچے کہ میر فدا کی دوسری نظریں خطرے کا احساس کے بہت زیادہ خوفزدہ ہونے لگیں۔ شادی اب ناظر کی عزلیں لگانے لگی تھی اور اب ناظر کی عزلیں میں بھی بلا کا درد و سوز پیدا ہو گیا تھا عزلوں میں درد و سوز کی بات شادی محلات اور دربار تک پہنچ چکی تھی خود نواب نصیر الدین حیدر نے کئی بار اس کا اعتراف کرتے ہوئے ناظر سے کہا تھا: ”بھتی ناظر ان دنوں تمہاری شاعری اپنے جوبن پر آتی ہوتی ہے۔ آخر کچھ نہیں بھی تو معلوم ہو کہ یہ معاملہ کیا ہے؟“

ناظر سہم گیا کہ کہیں شادی کے حق و خوبصورتی کی خبر نواب تک تو نہیں پہنچ گئی۔ کیونکہ وہ خوب اچھی طرح جانتا تھا کہ اس خبر کے بعد شادی لمحوں کے اندر نوابی حرم میں داخل کر لی جائے گی ناظر نے نواب کی بات کو معتقل جواب تو نہ دیا، لیکن قریب ہی موجود بختاور سنگھ کو ناظر کی پریشانی پر بڑا مزہ آیا۔ اس نے مزید لطف لینے کے لئے مڑبٹا عرض کیا: ”اگر قبل نواب صاحب اس غلام کو شرفِ مہکلائی مرحمت فرمائیں تو بندہ جناب ناظر کے اشعار میں پلے ملنے والے درد و سوز کی بابت کچھ نقاب کشائی کر سکتا ہے۔“

ناظر کی رہی ہی جان بھی نکل گئی۔ اس نے رحم طلب نظروں سے بختاور سنگھ کو دیکھا اور گردن جھکالی۔  
نواب صاحب نے حکم دیا: ”اجازت۔ بختاور سنگھ اجازت ہے۔“

بختاور سنگھ نے ہاتھ باندھ کے عرض کیا: ”حضور تو غلام کے فرائض منصبی سے واقف ہی ہیں۔ چنانچہ اس دورانِ شہری امن اور نظم و نسق کے بیشیش نظریہ غلام جب مختلف اوقات اور ایامِ میل حسن فروش مہوشوں اور مکر خوں میں پہنچا تو وہاں اپنے ناظر صاحب بھی نظر آئے۔ ہو سکتا ہے وہاں سے کسی آنکھ گل سے اپنے دل میں آگ لگا لائے ہوں اور اسی کے زیر اثر ان کے اشعار میں درد و سوز پیدا ہو گیا ہو۔“

نواب اس طرح ہنسنے جیسے کسی مٹکے سے پانی اُڑا دیا جاتا ہو، تیز تیز نظروں سے ناظر کو گھورا اور ارشاد فرمایا: ”کیوں بھتی! تو یہ معاملے میں بھتی خوب یعنی آپ زمانِ بازاری سے عشق فرمانے لگے ہیں لیکن خاطرِ خاطر میں ہماری یہ بات ضرور فال میں کہ یہ شوقِ عزباد کے لبس کا نہیں ہے آپ کو ہماری اتباع سے بچنا چاہیے۔“ اس کے بعد بختاور سنگھ سے کہا: ”بختاور سنگھ! ہم تمہیں حکم دیتے ہیں کہ اس نوجوان شاعر کا خیال رکھو اور اب جب کبھی ایسی ویسی جگہ پر نظر آتے تو تم ہمیں اس سے مطلع کرو۔ ہم نہیں چاہتے کہ یہ نوجوان اور شریف شاعر، چالاک اور عیار حسن فروشوں کے چکر میں پھنس کر تباہ و برباد ہو جائے۔ قسم ہے اللہ کی کہ اپنے رباری شرفِ نام کی عزت و آبرو



کا تحفظ بہلا فرض ہمارا نہیں اس سے بچائیں گے۔“

بختاور سنگھ کی خوشی کی کوئی انتہا نہ تھی۔ کیونکہ کتاب ناظر پوری طرح اس کے قابو میں آچکا تھا اب وہ بختاور سنگھ کے رحم و کرم پر تھا جب سے شازی کے یہاں ناظر کی آمد و رفت بڑھی تھی، بختاور سنگھ نے وہاں جانا بالکل ترک کر دیا تھا۔ لیکن آج کے بعد ناظر بالکل بے بس ہو گیا تھا بلکہ نواب کے حکم نے اس کے پیچھے دیتے تھے۔ اس نے سوچا۔ اب بختاور سنگھ ایک بار پھر آزادی کے ساتھ شازی کے گھر آنے جانے لگے گا۔ ناظر جب بارے واپس ہوا تو اس کے سر میں درد ہو رہا تھا۔ شازی نے قطع تعلق بہتے شوار تھا اور نواب صاحب کی حکم مدلی خطرناک۔ اس کی سمجھ میں کچھ نہ آتا کہ ان حالات میں آخر کیا کیا جائے۔ وہ سیدھا ہی کے گھر پہنچا اور منہ لپیٹ کے پڑ رہا۔ اس نے کچھ پوچھا تو کہہ دیا طبیعت خراب ہے اس پریشانی میں بھی اس کے کان شازی کی آواز ہی پر لگے۔ لیکن نیچے تو بالکل سناٹا تھا۔ شازی تو شازی، میر فدو تک کی آواز دسنائی دی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا۔ جیسے نیچے کوئی موجود ہی نہ ہو اس کے درمیں کچھ اور اضافہ ہو گیا۔ مغرب کے بعد پانک میر فدو کی آواز گونجی۔ آئیے آئیے کو تو ال صاحب تشریف لائیں کئی دنوں بعد تشریف لائے۔ خیریت تو ہے۔“

اور پھر بختاور سنگھ کی آواز سُنائی دی۔ ہاں خیریت سے ہوں۔ آج اپنے ناظر صاحب نظر نہیں آتے۔ اس کا کو تو ال کو کیا جواب ملا۔ آواز صاف ہیں سُنائی دی۔ لیکن میر فدو کی بے ربط آواز کانوں میں پڑتی رہی۔ ناظر ملامت لگا کر ہ گیا۔ بار بار اس کا یہی جی چاہتا کہ وہ اٹھ کر اسی وقت نیچے جاتے لیکن پھر اس کے انجام سے ڈرتا۔ کافی رات گئے شازی کی آواز بھی سُنائی دی۔ مختلف سازوں کے ساتھ اس کی آواز اس طرح لہرائی کہ ناظر کا دل مچلنے لگا اور اس مغل میں پیچھے کے لیے تڑپنے لگا۔ شازی جو غزل گارہی تھی وہ فراقیہ تھی اور اس کی مدھن بھی المیہ تھی۔ اس نے سوچا یہ ضرور بختاور سنگھ کو خوش کرنے کے لئے مغل سبھی ہے اسے شازی پر غصہ آیا کہ آخر اس نے کیوں مرسیتی پھیری۔ اسے میر فدو پر بھی غصہ آیا کہ وہاں جو بھی ہنسیا ہے اس کا اس طرح خوش اخلاقی سے استقبال کرتا ہے گویا وہی اس گھر کا سب سے معزز مہمان ہے۔

پھر گھنگرو بھی کھنکھنے لگے۔ شازی ناچ رہی تھی، بختاور سنگھ کو خوش کرنے کے لئے ناظر انکاروں پر لڑنے لگا۔

دوسری طرف بختاور سنگھ اتنا خوش تھا کہ اس نے شازی میر فدو اور سازندوں کے دلوں کو اپنی مٹھی میں لینے کے لیے ایسی داد و بخش کی کہ شازی اور میر فدو کے سوا سازندے تو اس کے دل کے وسا گون گئے۔ میر فدو حیران تھا کہ آج بختاور سنگھ اتنا خوش کیوں ہے اور ناظر کیوں نہیں آیا۔ آج تو کو تو ال صاحب کی

جساتعلیٰ کا یہ عالم تھا کہ انہوں نے کسی کا پاس و لحاظ بھی نہ کیا اور نہایت ڈھٹائی سے شازی کے دونوں ہاتھ پٹھے اور اس کے رخسار کو مسل کے تئیں کر دیا شازی کی یہی شکل تھی۔

میرفندہ نے سوچا کہ اگر اس وقت یہاں ناظر موجود رہتا تو بختاورد سنگھ کی اتنی ہمت نہ پڑتی اس نے کوتوال کی جساتوں کو نفسیاتی طور سے روکنے کی کوشش کی۔ بولا: ”ناظر صاحب اب تک معلوم نہیں کیوں نہایت ہیں، شاید اب ضرور آتے ہوں گے۔“

بختاورد سنگھ نے اس کا مذاق اڑایا۔ بولا: ”اب وہ یہاں کبھی بھی نہ آتے گا۔ بات ہی کچھ ایسی ہو گئی ہے اگر تے تو مجھے بتانا، پھر جو کبھی آئے تو میرا ذمہ۔“

شازی نے بے چینی سے پوچھا: ”کیوں اب ناظر صاحب یہاں کیوں نہ آئیں گے؟ انہیں یہاں آنے سے کس نے منع کیا ہے؟“

بختاورد سنگھ سب کچھ صاف صاف بتانا بھی نہ چاہتا تھا۔ بات ٹال گیا۔ لیکن اس کے چل جانے کے بعد شازی بہت پریشان ہو گئی۔ رات کا کھانا بھی اچھی طرح نہ کھایا گیا۔

ساری رات کی فکر مندی اور غور و فکر کے بعد ناظر بالآخر اس نتیجے پر پہنچا کہ اگر کسی طرح شازی اس سے شادی کر لے تو وہ نہ صرف یہ کہ فراق و جدائی کی آگ سے بچ جائے گا بلکہ نواب صاحب کو شازی کے یہ پناہ حسن کا علم بھی ہو گیا تو وہ اخلاقیات کا ایک شادی شدہ جوڑے کی زندگی تباہ کرنے سے باز رہیں گے لیکن اس تجربہ کو عملی جامہ پہنانا بہت مشکل تھا کیونکہ میرفندہ اس پر کبھی تیار نہ ہو گا۔ یہاں تک کہ اگر کسی طرح شازی ناظر سے شادی کرنے پر آمادہ بھی ہو جاتے تب بھی میرفندہ دونوں کی اس کوشش کو ناکام بنا دے گا پھر بھی اس نے یہی فیصلہ کیا کہ اسے اس معاملے میں شازی سے مشورہ ضرور کرنا چاہیے۔ مشورے کے لیے شازی کی قیام گاہ بالکل نامناسب تھی۔ چنانچہ اس نے شازی اور میرفندہ کے اعزاز میں ایک شاندار دعوت کا منصوبہ بنایا اور اس دعوت میں شازی سے گھٹگو کرنے کا فیصلہ کیا۔

اس تجویز پر جلد از جلد رآمد کے لیے وہ صبح سویرے ہی شازی کے پاس پہنچ گیا اس وقت تک وہ اپنے بستر پر بڑی کڑھیں بدل رہی تھی۔ میرفندہ اس کی شکل دیکھتے ہی استقبال کو آگے بڑھا اور خیریت پوچھنے لگا۔ ناظر کی نظریں شازی کو تلاش کر رہی تھیں۔ میرفندہ اس کا مطلب سمجھ گیا۔ منہ بنا کر کہنے لگا: ”جناب کیا عرض کر دیں، رات کو کوتوال صاحب آگئے تھے رات گئے تک ہلان کرتے رہے ان کے جاتے ہی شازی اس طرح بستر پر گئی کہ رات کا کھانا بھی اس سے نہ کھایا گیا، سچ کہتا ہوں ایسا ڈھیٹ ایسا بے شرم آدمی بھی نہیں دیکھا۔“

ناظر نے ناگہاری سے جواب دیا۔ جناب صبح صبح کس منحوس کا ذکر ہے بیٹھے کچھ اور باتیں کیجئے۔  
 موقع غنیمت تھا۔ شازی بھی موجود تھی۔ اس نے نہایت عزت و احترام سے ناظر کو بٹھایا اور  
 منہ کی بابت پر چھنے لگا۔ ناظر نے کہا: "مشتہ کر کے آتے ہیں۔ تکلف کی کوئی ضرورت نہیں۔"  
 میرفندونے کہا: "محضو! اگر اجازت دیں تو ایک درخواست کروں۔"

کہنے لگا: "ناظر سر! سوال بن گیا۔" بشوق عرض کیجئے۔

میرفندونے کہا: آپ تو جانتے ہیں کہ ہم لوگ یہاں کس آسرسے پر پڑے ہوئے ہیں اپنے  
 معاملے میں اگر میں اپنے ہم پیشہ حضرات سے اعانت چاہوں گا تو مثل مشہور ہے کہ ہم پیشہ دشمن ہمیشہ  
 ہمیں اس کے حسد اور جلن سے نقصان ہی پہنچ جانے کا خطرہ لاحق رہے گا۔ ہم بہت دنوں سے آپ جیسے  
 سہارے کی تلاش میں تھے۔ بندے کو معلوم ہوا ہے کہ آپ کی نواب صاحب کے دربار میں بڑی عزت ہے  
 اگر ہم آپ کی رسالت سے وہاں تک رسائی حاصل کر لیں گے تو ہماری سات پشتیں آپ کے اور آپ  
 کے خاندان کے حق میں دعا گو رہیں گی۔"

ناظر سوچ میں پڑ گیا۔ کچھ سمجھ میں نہ آیا کہ کیا جواب دے۔ اس نے بھی اس موقع سے فائدہ اٹھانا چاہا  
 کہنے لگا: "بہتر ہے جناب آپ کے لئے ضرور کچھ کریں گے لیکن اس سلسلے میں ہم بھی کچھ عرض کریں گے۔"  
 "ضرور ارشاد! میرفندونے جواب دیا۔" اور ارشاد بھی کیا حکم دیجئے، تعمیل ہوگی۔  
 ناظر نے کہا: "پہلی بات تو یہ کہ ہم آئندہ یہاں آجا نہیں سکیں گے اور اگر کبھی آتے ہیں تو آپ اس  
 کا بطور خاص خیال رکھیں گے کہ ہماری آمد کی اطلاع بختاور سنگھ کو ہرگز نہ ہو۔"  
 "اس کا خیال رکھوں گا، اور کچھ؟"

"دوسری بات یہ کہ ہم شازی اور آپ کی اپنے گھر دعوت کرنا چاہتے ہیں۔ آپ وہاں تشریف  
 لائیں۔ وہیں اس موضوع پر کھل کے بات ہوگی۔"

میرفندونے یہ بات بھی مان لی اور ناظر نے دونوں کو دوسرے دن شام کو اپنے گھر بلا لیا۔

اس دن ناظر کی طبیعت بہت ملکی رہی۔ دربار میں بختاور سنگھ لے دیکھ دیکھ کے مسکراتا رہا۔ لیکن آج ناظر  
 بھی زبردہ نہ تھا۔ جب وہ دونوں دربار سے باہر نکلے تو ناظر نے بختاور سنگھ کو متنبہ کیا اور ذرا سخت لہجے میں  
 کہا: "بختاور سنگھ! تم جو کچھ کر رہے ہو، اچھا نہیں! ہم بھی زبان رکھتے ہیں یہ جب چلے گی تو تمہیں پناہ بھی  
 ملے گی۔" بختاور سنگھ نے ایک زوردار قہقہہ لگایا، بولا: "یہ ارمان بھی نکال لو، ہم تو ایک بات جانتے ہیں۔  
 جب یہ دیکھیں گے کہ پرندہ جال میں نہیں چنسن رہا ہے تو اپنا جال کھینچ لیں گے اور نواب کا جال لگے

بڑھا دیں گے۔ جس کا ہمیں کم از کم یہ فائدہ تو ضرور پہنچے گا کہ نواب کے مزاج میں کچھ زیادہ رسوم حاصل کر لیں گے۔ اور شادی بھی ہماری احسان مند رہے گی۔  
ناظر نے سوچا یہ اور بُرا ہے۔ بنجھا اور اس کے مقابلے میں زیادہ شامل تھا۔ ناظر کو ایک بار ہر خون کا گھونٹ پی کر چپ ہو جانا پڑا۔

ناظر نے ان دونوں کی شاندار دعوت کی تھی۔ مکان سے ملحقہ باغیچے میں اس دعوت کا اہتمام ہوا تھا۔ یہاں کا سبزہ اور پھولدار درختوں کی روشنیوں میں عجیب بہار دے رہی تھیں۔ بیچ میں فوارہ تھا۔ ناظر نے فوارے کے پاس ہی دعوت کا اہتمام کیا تھا۔ اس دعوت کی طبعی حیثیت یہ تھی کہ اس میں کسی قسم کے کھانوں اور پھلوں کے ساتھ ہی کئی طرح کے ساز بھی رکھے ہوئے تھے۔ میر تقی میر اور شادی انہیں ایک میز پر بیٹھے سے رکھے ہوئے دیکھ کر ذرا حیران ہوئے۔ انہیں خیال گزرا کہ شاید یہاں ان کے سوا کسی اور کو بھی بلایا گیا ہے۔ سازوں کے قریب ہی ایک کتاب رکھی ہوئی تھی۔ کئی نوکر جاگ دوڑ میں لگے ہوئے تھے۔

شادی نے پوچھا۔ ”یہاں ہمارے علاوہ بھی کسی کو مدعو کیا گیا ہے؟“

ناظر نے سر کو نفی میں ہلکی سی جنبش دی۔ ”نہیں۔“

میر تقی میر نے سرتاپا بجز و نسیانہ بن کے عرض کیا۔ ”خدا حضور کو سلامت رکھے۔ کیا پُر فضا مقام ہے! واہ واہ واہ!“ ناظر خاموش رہا۔

کھانے کا دور چلا، پھر پھل کھانے گئے، خشک میوے چاہے گئے۔

آخر میں میر تقی میر نے پوچھا۔ ”آپ کے ساتھ اور کون کون رہتا ہے؟“

ناظر نے جواب دیا۔ ”صرف والدہ صاحبہ جو بڑی ہوشیاری ہیں۔ پھر اپنے حویلی نما مکان کی طرف

اشارہ کرتا ہوا بولا۔ ”اتنا بڑا مکان اور صرف دو نفر، تنہائی سے جی اکتا گیا ہے۔ اگر یہ ملازم نہ ہوتے تو یہیں رحلت ہو جاتی۔“

میر تقی میر نے اور ٹھٹھا۔ ”بندہ پرور! اور کتنی اٹاک ہے حضور کے تعارف میں؟“

ناظر نے جواب دیا۔ ”گومتی کے اس پار تین گاؤں ہیں۔ شہر کے مختلف علاقوں میں پانچ بڑے بڑے

مکانات ہیں جن کا کرنا یہ اچھا خاصا آجاتا ہے۔ نواب صاحب خاندانی نجابت، ذاتی شرافت اور شعری کمال

کے بڑے قدردان ہیں اور وقتاً فوقتاً انہیں انعام و اکرام سے نوازتے رہتے ہیں۔“

اس کے بعد اس نے ایک ملازم کو آواز دی۔ ”میرن! انہیں مکان کی سیر کرا دو! پھر میر تقی

سے کہا: "جلیے میرے ہمارے مکان کو ابھی طرح دکھا دے گا۔"

میرنڈو کو جانے میں تاثر ہوا لیکن جا ہی پڑ گیا۔ ناظر نے شازی سے مفصل بات کرنے کے لئے یہ منصوبہ پہلے ہی سے بنا رکھا تھا۔ میرنڈو بھی ناظر کی چال سمجھ گیا تھا لیکن اسے شازی پر بڑا اعتماد تھا۔ میرنڈو جیسے ہی نظروں سے اوجھل ہوا، ناظر شازی کے قریب ہو گیا۔ شازی سسکڑ گئی۔

"شازی!" اس نے شازی کے کاندر سے پردہ ہاتھ رکھ دیا۔

شازی نے موجود ملازم کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: "احتیاط! یہاں کوئی اور بھی تو موجود ہے؟" ناظر کی آواز کپکپا گئی۔ "اس کی پردہ اندہ کر دو۔ جانتی ہو ہم نے یہ دعوت کیوں کی ہے؟"

شازی نے اک اداانے بے نیازی سے جواب دیا: "نہیں؟"

ناظر نے افسردگی سے کہا: "آج ہم زیادہ تکلف سے کام نہیں لیں گے، جو کچھ کہنا ہے سیدے سادے لفظوں میں کہہ دیں گے۔"

شازی اس کی صورت دیکھنے لگی۔

ناظر نے اس کی چوٹی ہاتھ میں لے لی اور کہنے لگا: "شازی اس ناگ نے ہیں ڈس لیا ہے یہاں"

کازہرتیزی سے چڑھ رہا ہے۔ کیا تم بھی ہیں چاہتی ہو؟"

شازی نے کوئی جواب نہ دیا۔ بس صورت دیکھتی رہی۔

ناظر کا دم گھٹنے لگا۔ "شازی تم بولتی کیوں نہیں، میری باتوں کا جواب کیوں نہیں دیتی؟"

شازی نے اداسی سے جواب دیا: "ہیں محبت اس نہیں آتی۔ اگر آپ واقعی ہم سے محبت

کرنے لگے ہیں تو آپ کو اس بارے میں احتیاط برتنی چاہیے۔ آپ ہیں حاصل نہیں کر سکتے۔"

ناظر کا حوصلہ بڑھا۔ "شازی! تم اس کی سن کر نہ کر دو، بس ایک مرتبہ اپنی محبت کا اقرار

کر لو اور میں یقین دلا دو کہ تم شادی کر کے پہلے ساتھ رہنے پر آمادہ ہو، اس کے بعد کیا ہوگا۔

تمہیں کچھ بھی نہ سوچنا پڑے گا۔"

شازی نے موضوع بدلنے کے لئے میز پر رکھے ہوئے سازوں اور کتاب کی طرف اشارہ کرتے

ہوئے پوچھا: "یہ کیوں رکھے ہیں۔ ہم اس کا مطلب نہیں سمجھ سکتے۔"

ناظر کے چہرے پر تازگی آگئی، کہنے لگا: "ہیں موسیقی سے بڑی دلچسپی ہے۔ یہ ساز ہم خود بجا سکتے ہیں؟"

شازی نے کہا: "لیکن آپ نے اس کا اظہار پہلے کبھی تو نہ کیا تھا۔"

"ٹھیک ہے، اس وقت اس کی ضرورت بھی نہ تھی۔ ہم نے کئی دن سے یہ طے کر رکھا تھا کہ تمہاری



شاندار دعوت کریں گے اور اس موقع پر تم پر اپنے اس شوق کا اظہار کریں گے: ”پھر آہستہ سے بولا: ”سازوں کے پاس رکھی ہوئی کتاب ہماری بیا من ہے۔ ہم بہت خیالی آدمی ہیں اور ہم نے سچے کیا ہے کہ جب ہم تمہیں اپنی دلسن بنانے میں کامیاب ہو جائیں گے تو ہم دونوں یہاں اس کسبزہ زار پر اسی سرسبز بیٹھا کریں گے اور تم ہماری غزلیں گایا کر دو گی۔ ہم یہ ساز بجا پا کریں گے۔“

شازی نے جواب دیا: ”ایں خیال است و محال است و جنوں:“

ناظر بے چین ہو گیا: ”کیا تمہیں ہم سے محبت نہیں ہے؟“

”ہے کیوں نہیں؟“

”پھر ہمارا یہ خیال محال اور جنوں کس طرح ہوا؟“

”جناب والا! ہم دونوں کا ایک دوسرے سے محبت کرنے کا یہ مطلب تو نہیں کہ ایک ہی ہو جائیں گے؟“

ناظر بچوں کی طرح اڑ گیا: ”اگر ہم دونوں کوئی حتمی فیصلہ کر لیں تو ہمیں کوئی شکست نہیں دے سکتا:“

شازی نے کہا: ”چلئے ہم اپنی محبت کا آپ کو یقین دلاتے ہیں۔ دیکھتے ہیں آپ مشکلات کا کس طرح مقابلہ کرتے ہیں۔“

ناظر مارے خوشی کے اندھا ہو گیا۔ بے ساختہ اٹھ کے شازی کو گلے لگا لیا اور خوب بھینچ بھینچ کے پیار کرنے لگا۔

شازی کا دم گھٹنے لگا: ”بولی: ”یہ سب ابھی تو نہ کیجئے، کہیں کوئی دیکھ نہ لے رہی:“

ناظر نے اس کے چہرے پر نظریں جمادیں۔ دونوں ایک دوسرے کی سانس ٹپنے چہرے پر محسوس کر رہے تھے۔ ناظر نے کہا: ”ہم ایک شرط پر تمہیں چھوڑ سکتے ہیں:“

”کس شرط پر؟“

”پہلے وعدہ کرو کہ اے مان لو گی:“

”پہلے شرط تو بتائیے۔ اگر ماننے والی ہو گی تو ضرور مان لیں گے۔“

”شرط مشکل نہیں ہے، بہت آسان ہے۔“

”آخر بتانے میں کیا مہرج ہے؟“

”پہلے وعدہ کرو:“

”چلئے وعدہ:“

ناظر نے میز کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: چلو وہاں چلتے ہیں۔ ہم ساز بجاتیں گے اور تم ہماری بیاض میں سے کوئی غزل گاؤ گی، ہم چاہتے ہیں کہ وہ بات تم سے آج کہہ ہی دیں۔ جس کے لئے ہم بے مضرب ہیں۔“

شازی تیار ہو گئی۔ دونوں میز کے پاس آنے والے بیٹھ گئے۔ شازی نے میز سے بیاض اٹھائی اور اس کی ورق گردانی شروع کر دی۔ ناظر نے ستار سنبھالا۔ شازی نے کہا: ”غزل کے انتخاب اور اس کی دھن میں مجتہد کے پیش نظر ہم یہ وعدہ نہیں کر سکتے کہ ہم جو کچھ گائیں گے اس سے آپ کو خوش بھی کر سکیں گے اگر اس میں کمی رہ جائے تو اللہ نیکتہ چینی نہ کیجئے گا۔ معاف کر دیجئے گا۔“

ناظر نے تاروں کو زخمہ دیا۔ بولا: ”ہمارے لئے یہی خوشی کیا کم ہے کہ ہم نے جو ایک حسین خواب دیکھا ہے اس کی تعبیر کا ہلکا سا عکس اس وقت ہلکے سامنے ہے۔ اس وقت نیکہ چینی کا ہوش ہی کس کجنت کے ہے؟ شازی نے غزل شروع کر دی۔“

”یہ سالہ ناکارہ نامع مجھ سے کتنا ہے تو محبت مت کر۔ میں نے اسے جواب دیا۔ اس نصیحت کے سوا تو اور کر ہی کیا سکتا ہے۔“

محبت کی آگ نے گوشت اور پوست کو تو جلا ہی دیا تھا۔ اب اس کی آ پنج پڑیوں پر بھی محسوس کرنے لگا ہوں۔

چاند میں وہ متناسب اعضاء کہاں ہیں جو میرے محبوب کے جسم میں پائے جلتے ہیں پھر چاند سے میرے محبوب کا مقابلہ !!

خدا کی قسم اگر میرا محبوب مجھ سے یہ وعدہ کرے کہ میں ماگھ پوس کی کڑکڑاتی سردیوں میں تیرے پاس آؤں گا۔ تو برہنہ تن میرا انتظار کر تو میں پورے دو ماہ بغیر لباس کے گزار دوں گا۔ کیونکہ میں جانتا ہوں عشق کی تپش اور مفارقت کی آگ میرے وجود کو گرم رکھے گی۔“

لیکن اس حسین اور پر کیف محفل کو ایک آواز نے دھوم برہم کر دیا۔ بیٹھے کے باہر سنبھلا اور سنگھ کھڑا اندر آنے کی اجازت طلب کر رہا تھا۔ شازی کی سانس رک گئی اور ناظر کے کمر پاؤں تلے سے زمین بگل گئی۔ بچا در سنگھ کہہ رہا تھا: ”اجی قبلہ ناظر صاحب! یہ خاکسار دیر سے آپ کی قدمبوسی کا طالب کھڑا ہے۔ اگر اجازت ہو تو اندر حاضر ہو جائے۔“

ناظر جوش غضب میں اندھا ہو گیا۔ شازی سے کہنے لگا: ”اس کجنت کا کوئی علاج کرنا ہی پڑے گا۔ یہ لویں نہ باز آتے گا۔“

جوش میں ناظر باہر پہنچ گیا اور بختا در سنگم کو ڈانٹتا ہوا بولا: "کو تو ال صاحب! واللہ ہم نے آپ ہر لحاظ کا کیا۔ لیکن آپ کی رگوں میں کسی بنے کا خون گردش کر رہا ہے۔ آپ نے ہمارے بچے کا پکڑ لیا ہے۔ جس طرح بنی اپنے مقروض کا پکڑتا ہے۔"

بختا در سنگم پر ان باتوں کا کوئی اثر نہ ہوا۔ ہنس کر بولا: "قبل ناظر صاحب بات یہ نہیں ہے جو آپ سمجھ بیٹھے ہیں۔ میں تو بس اتنی سی بات جانتا ہوں کہ شادی کی حیثیت ایک کرائے کے مکان جیسی ہے جو بھی اس کا کرایہ ادا کرے اس میں رہ سکتا ہے۔ آپ کرایہ ادا کریں گے، آپ رہیں گے۔ میں ادا کروں گا نہیں رہوں گا اور یہ بھی ممکن ہے کہ دونوں ہی کرایہ ادا کریں اور معاہدہ کر کے دونوں ہی ایک ساتھ رہنے لگیں۔" گستاخ: "ناظر چنیا! ہم تجھے قتل کر دیں گے تو ٹھہر تو جا، ہم طینچہ لاکے ابھی تجھے ڈھیر کئے دیتے ہیں۔" یہ کہہ کر ناظر تیزی سے مکان میں داخل ہو گیا اور طینچہ لے کر فوراً باہر آ گیا لیکن اس وقت تک بختا در سنگم فرار ہو چکا تھا۔ اس کا دور دور کہیں پتا نہ تھا۔ ناظر غصے میں کانپتا ترہراتا شازی کے پاس پہنچا۔ طینچہ میز پر رکھتا ہوا بولا: "واللہ اس بقال کی اولاد کی زندگی سچی جو بچ کر نکل گیا ورنہ اس وقت وہ خون و خاک میں لوٹ رہا ہوتا۔"

اس لمحے میرنڈو بھی واپس آ گیا۔ جب اسے حالات کا علم ہوا تو اس نے ناظر کے رشتہ امید کو توڑنے کی کوشش کی۔ کہنے لگا: "حضور! اپنے کو تو ال صاحب بھی بڑے کر مفرایں۔ یہاں آئے سچے تو زیربانی کا تقاضا یہی تھا کہ انہیں بھی اندر بلا لیا جاتا۔" پھر کھوکھلی ہنسی ہنستا ہوا بولا: "آپ کا گھر ہے آپ کا اختیار، جیسا کیا، اچھا کیا، میں کیا عرض کر سکتا ہوں، میں کچھ کہوں گا تو چھوٹا منہ بڑی بات کہلاتے گی۔" ناظر کی تیوریوں پہلے بڑھ گئے۔ "میرنڈو! یہ آپ کیسے ہیں؟"

میرنڈو نے پھر وہی الفاظ دہرائے۔ "بندہ پھر دور کو تو ال صاحب نے ہم پر بڑے احسانات کئے ہیں۔" مکی احسانات کہتے ہیں گناہ کہ ان کا حساب چکنا کر دیا جائے۔"

میرنڈو میں کوئی تبدیلی نہ آئی۔ اسی طرح غیر جذباتی آواز میں کہتا رہا: "کوئی ایک احسان ہو تو بتا دیا جائے۔ ایک ایک نشست میں سو سو، دو سو اشرفیاں شازی کو دے کر گئے ہیں۔ بات حق و انصاف کی کہوں گا جو جیسا ہے۔ اس کی دیسی ہی تعریف کروں گا۔"

ناظر ایک بار پھر تیزی سے اندر گیا اور ذرا سی دیر بعد ہی اشرفیوں کی تین تھیلیاں لے کر واپس آ گیا۔ انہیں میرنڈو کی طرف اچھالتا ہوا بولا: "میرنڈو، تمہیں ابھی تک ہماری طبیعت کا صحیح علم نہیں ہے، ہم پوٹروں کے رئیس ہیں، کسی بنے بقال کی اولاد نہیں ہیں۔ یہ اشرفیاں لے جاتیں اور جب پھر ضرورت ہو تو

تشریف لائیں۔ انشاء اللہ اس طرح پیشانی پر بل ڈالے بغیر اتنی ہی اشرفیاں اور پیش کر دیں گے۔  
 میرندو نے تینوں قبلیاں شازی کی طرف بڑھا دیں۔  
 ناظر کو اتنا غصہ چڑھا تھا کہ اسی وقت ملازم کو حکم دیا کہ ”بجھی تیار کی جائے اور ان دونوں کو ان کے  
 گھر پہنچا دیا جائے۔“

حکم کی تعمیل ہوئی اور بجھی وردانے پر آکر لگ گئی۔  
 شازی کا چہرہ اتر گیا وہ کبھی میرندو کی شکل دیکھتی تو کبھی ناظر کی صورت دیکھنے لگتی۔  
 میرندو نے اجازت طلب کی: ”اچھا بندہ پرورد! تو اجازت ہے؟“  
 ناظر نے سر کی جنبش سے اجازت دے دی۔

شازی نے نظروں سے اجازت طلب کی تو ناظر کا جوش ذرا کم ہوا۔ کہنے لگا: ”تم اپنی طبیعت  
 مول نہ کرو۔ ہم جلدی ہی تمہارے پاس آئیں گے اور جو کچھ ہم نے سوچا ہے اس سے مطلع کریں گے۔“  
 لفظ ”سوچا“ پر میرندو کے کان کھڑے ہوئے۔ معنی خیز نظروں سے شازی کو دیکھا اور اشرفیوں  
 کی تینوں قبلیاں سنبھال کر باہر نکل گیا۔ ناظر نے شازی کو بجھتی پر ہٹھا کر رخصت کر دیا۔  
 واپس آ کے وہ اسی میز پر بیٹھ گیا، جہاں ساز اور بیاض کے علاوہ بھرا ہوا پلیٹہ بھی رکھا ہوا تھا۔ وہ  
 میز پر سر جھکا کے بیٹھ گیا۔ جب غصہ ذرا کم ہوا تو اسے اپنی غلطی کا شدت سے احساس ہوا۔ بختار سنگھ کے  
 ساتھ جو سلوک سرزد ہوا تھا اس کے نتائج سے وہ خوفزدہ تھا اس نے سوچا کہ کو تو آل اس کے خلاف معلوم  
 نہیں کیا نکل گھلائے۔ اس نے اسی فکر اور تہدد میں باغیچے میں نصف رات گزار دی۔

ناظر کتنی دن تک دربار بھی نہ جاسکا۔ شازی سے ملنے کو جی چاہا لیکن غیرت پر پکڑتی تھی۔ بڑی ہمت  
 کی پھر بھی قدم نہ اٹھ سکے۔ اس عالم میں تین دن گزر گئے۔ چوتھے دن ہمت کر کے بن کے گھر پہنچ گیا۔ یہاں  
 پہنچتے ہی اس نے پہلی بات جو محسوس کی وہ یہ تھی کہ شازی جس گھر میں رہتی تھی اس میں بڑا سا قفل پڑا  
 ہوا تھا۔ ناظر کا دل دھک سے رہ گیا کہ خدا خیر۔

ادھر بہن کے پاس پہنچا اور ان سے پوچھنے پر بس اتنی سی بات اور معلوم ہو سکی کہ کل وہ لوگ مکان خالی  
 کر گئے۔ کو تو آل انہیں معلوم نہیں کہاں لے کر چلا گیا۔ ناظر کی آنکھوں کے نیچے اندھیرا آ گیا۔ بہن سے زیادہ باتیں  
 بھی نہ کر سکا۔ چپ چاپ مہری پر جا کر پڑ رہا۔

اس بات کو بھی کتنی دن گزر گئے اور ناظر بدستور خانہ نشین رہا، دربار بھی نہ جاسکا۔ اب اس کی عقل کچھ بھی  
 کام نہ کرتی تھی۔ اسے بختار سنگھ پر رہ رہ کر غصہ آتا تھا۔ بار بار اسے قتل کر دینے کو جی چاہتا لیکن مال اندیشی

اڑے آجاتی۔ کچھ دن تو یہ اس بھی رہی کہ شازی اس سے محبت کرتی ہے ایک نہ ایک دن ضرور واپس آئے گی لیکن ایک ہفتہ گزر گیا اور وہ واپس نہ آئی۔  
 ایک دن نواب کے دربار سے اس کا بلاوا آگیا، نوابی فرستائے نے اسے یہ پیام دیا تھا کہ نواب صاحب اس کی غیر حاضری سے ناراض ہیں اور ان کا حکم ہے کہ ناظر اپنی اولین فرصت میں نواب کی بارگاہ میں حاضر ہو اور دست بستہ معافی کا طالب ہو۔

ناظر نے جلدی جلدی تیاری کی اور دربار میں حاضری دینے کے لئے بجھی پر روانہ ہو گیا، راستے بھر وہ اپنی غیر حاضری کے جواز کی تلاش میں سرگرواں رہا لیکن کوئی زوردار عند سمجھ میں نہ آتا تھا۔ جب وہ نواب کے محل میں پہنچا تو پتا چلا کہ نواب صاحب اپنے دربار میں نہیں ہیں اٹھ چکے ہیں اور اس وقت کہیں اپنے مخصوص مصاحبین کے ساتھ انتہائی ذاتی مشاغل سے لطف اندوز ہو رہے ہیں۔ وہ واپس بھی نہ ہو سکتا تھا کیونکہ اسے بلایا گیا تھا اور نواب کی طلبی کے دوران واپسی کا حکم ملے بغیر چلے آنا سنگین جرم تھا۔ ناظر کو وہیں ٹھہرنا پڑا اور اس نے اس بات کی کوشش کی کہ کسی طرح نواب کو اس کی آمد کی اطلاع ہو جائے۔ بڑی دیر بعد اچانک حکم ملا کہ ناظر کو محفل خاص میں طلب کیا گیا ہے۔ وہ دھڑکتے دل، مرتعش اعضا اور لڑکھڑاتے قدموں سے نواب کے خواجہ سرا کے ساتھ محفل خاص کی طرف روانہ ہو گیا، وہ مختلف کمروں اور برآمدوں سے گزرتا ہوا محل کے انتہائی اندرونی حصے کی طرف بڑھ رہا تھا۔ یہاں تک کہ وہ ایک ایسے کمرے میں پہنچ گیا جس کے محققہ حصے سے بے شک ہا ہو، شور غل اور لہجے پینے کی آوازیں آرہی تھیں۔ خواجہ سرا اسے یہیں روک کر دوسری طرف چلا گیا اور کالی دیر بعد ناظر کی باز باری کی اجازت کے ساتھ واپس آیا، جب ناظر نے نواب کی بارگاہ میں حاضری دینے کے لئے آخری بار قدم اٹھائے تو وہ بہت بھاری ہو رہے تھے۔ اس سے چلائے جاتا تھا لیکن وہ اپنے وجود کو نہ بدستی گھسیٹتا ہوا خواجہ سرا کا ساتھ دے رہا تھا۔

اندر کا سماں ہی نہ لگتا تھا، ایک لمبی سی میز کے سامنے نواب نصیر الدین حیدر نشے میں بدست بیٹھے ہوئے تھے، میز پر آلات میکشی رکھے ہوئے تھے۔ ان کے پیچھے مورچیل بردار خواتین کی قطار مورچیل ہلانے کی خدمت اس طرح انجام دے رہی تھیں کہ دو دو خواتین مورچیل ہلاتی ہوئی آگے بڑھتی اور پھر جب وہ واپس ہوتیں تو دوسری دو خواتین ان کی جگہ لے لیتیں۔ یہ خواتین اتنی حسین تھیں کہ ناظر کے ہوش و حواس جاتے رہے۔ مناسب جسم سے چپکا ہوا چست لباس ان کے ایک ایک عضو کے زیر دہم کی اس طسوج نمائش کو رہا تھا کہ آدمی کے جذبات شہوانی میں آگ لگ جاتی تھی۔ گھنیرے سیاہ گھونگھریاے بالوں کی چوٹیوں میں نگین زربار مہن قیامت ڈھا رہے تھے۔ ان کے زرد سرخ اور نیلے لباسوں پر آب رواں کے دوپٹے حشر کا سا مان



ناظر تو اس جگہ کے ایک ہی منظر میں کھڑا ہوا۔ اس عالم سرکشگی میں اچانک اسے احساس ہوا کہ یہ کوئی عام جگہ نہیں ہے۔ نواب نصیر الدین حیدر والی اور وہ کی محفل خاص ہے۔ وہ مودب ہو گیا اور نواب کے سامنے جھک کر آداب شاہی بجالایا۔ نواب نشے میں کچھ اتنے دھت تھے کہ انہوں نے ناظر پر کوئی توجہ ہی نہ دی۔ اچانک اس کی نظر اس حسینہ پر پڑی جو اس محفل خاص میں نواب کے لئے ساقی گری کی خدمت انجام دے رہی تھی اس کا دل ڈوبنے لگا۔ آنکھوں تلے تاریکی پھیلنے لگی۔ یہ شادی تھی جس کے ایک شہنے پر نواب کا ہاتھ تھا اور وہ دونوں ہاتھوں سے بھر بھر کے نواب کو جام پیش کر رہی تھی، ناظر کو اس منظر پر یقین آیا۔ اس نے فرط کرب سے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔ دل سینے میں اس بڑی طرح ڈب رہا تھا کہ اسے موت کا مزہ آگیا۔

تھوڑی دیر بعد جب اس نے دوبارہ آنکھ کھولی تو نواب صاحب شادی کو اپنی آغوش میں لے چکے تھے اور اس کے لب و رخسار پر بے ستحاشہ بوسوں کی بارش فرما رہے تھے۔ اس عالم میں شادی کی نظریں ناظر سے مل گئیں اور وہ کچھ بدحواس سی ہو گئی۔ ناظر نے اس کی آنکھوں میں موجود حسرت و ناکامی کی اندرہ کیفیت کو محسوس کیا جیسے وہ کہہ رہی ہو، ”ناظر! میں مجبور تھی، ناظر میں مجبور ہوں۔“

اچانک خواجہ سرانے نواب کے کان میں کچھ عرض کیا اور نواب نے جھجھری لے کر ناظر کو گھورا۔ غریب شاعران نظروں کی تاب نہ لا سکا پیر عترت قرائے اور وہ دم سے زمین پر گر پڑا۔ اس کے گرتے ہی نواب نے ایک زوردار قہقہہ لگایا۔ ”واللہ! ہمارا بڑا رعب ہے۔ لوگ ہماری نظروں کی تاب نہیں لاسکتے۔“ اس کے بعد خواجہ سر کو حکم دیا۔ ”اس شاعر کو ہوش میں لایا جائے۔ مبادلت اس سے عید باتیں کر رہ گئے۔“ حکم کی تعمیل ہوئی ناظر کو ہوش میں لایا گیا اور اسے دو آدمیوں نے بغلوں میں ہاتھ دے کے نواب کے حضور لے جا کے کھڑا کر دیا۔ نواب صاحب انتہائی ترنگ میں تھے، بدست شہابی کی طرح سر نہوڑائے ناظر کو ایک نظر دیکھا اور حکم دیا۔ ”اسے ہماری داہنی جانب بٹھایا جائے۔“

اس حکم کی بھی تعمیل کر دی گئی۔ ناظر کو داہنی جانب کی ایک کرسی پر زبردستی بٹھا دیا گیا۔ ناظر کو اس نشست اپنا ہوش ہی کہاں تھا۔ اس نے خواب جیسے عالم میں یہ محسوس کیا کہ شرکار محفل مسخروں استہزائے دیکھ دیکھ کر کچھ مسکرا رہے ہیں اور کچھ زور زور سے ہنس رہے ہیں۔

نواب نے ہلکے ہلکے لہجے میں ارشاد فرمایا۔ ”واللہ! یہ شاعر بہت خوش قسمت ہے اس کے دل پر ہمارا رعب بیٹھ گیا ہے۔ مبادلت سمجھتے ہیں کہ جو خود ہی مر رہا ہو اس کا مارنا فضول ہے۔“ اس کے بعد شادی سے پوچھا۔ ”کیوں اسے دلنواز کشمیر کی کلی! اس باسے میں تیری کیا رائے ہے؟“

شازی نے عرض کیا: ”حضور کا ارشاد فرمانِ خداوندی ہے یہ کبھی غلط نہیں ہو سکتا۔“ اس نے یہ کہنے کو تو کہہ دیا لیکن ان چند لفظوں کی ادائیگی میں اس کا کلیجہ منہ کو آگیا۔ دل بھر آیا اور آنکھیں نم ہو گئیں۔ ناظر کے دل پر شازی کے یہ الفاظ برق بن کے گرے اور اس میں شازی سے متعلق سائے سہانے خواب جل کر خاک ہو گئے۔

نواب صاحب نے دیوانوں کی طرح شازی کو دیکھا اور ارشاد فرمایا: ”شازی ہم تجھ سے بہت خوش ہیں۔ آج تو اس محل کی جان ہے ہم تیرا رقص دیکھنا چاہتے ہیں۔ اور کوئی درد بھری غزل چھیڑ۔“ شازی تعمیلِ حکم میں فوراً مجباً ہو گئی اور رقص پر آمادہ ہو گئی۔

نواب صاحب نے ہر شہنشاہی کے انداز میں ناظر کو دیکھا اور اس کا مذاق اڑاتے ہوئے فرمایا: ”اونادان کم عقل شاعر! کیا یہ درست ہے کہ تو اس بے مثل حسینہ کے عشق میں اتنا پاگل ہو رہا تھا کہ یہ جو ہماری امانت تھی تو اس سے عشق لڑا رہا تھا اور اس سے شادی کے خواب دیکھ رہا تھا؟“

ناظر کے پاس کوئی جواب نہ تھا۔ نصیر الدین حیدر نشے میں بہکتے رہے۔ ”لیکن تو نے دیکھا ہم ظل اللہ ہیں۔ ہماری امانت کی خدا حفاظت کرتا ہے۔ آج تو نادوم و شر مسار ہے اور ہم کامران و بامراد۔ خبردار جو آئندہ ایسی نادانی کی حرکت کی۔ ہم تیری اس ادا سے بہت خوش ہیں کہ تیرے دل میں ہمارا رعب بیٹھ گیا ہے۔ آج اب جو کچھ بھی بیاں ہوگا تیری ضیافت میں ہوگا۔ ہم چاہتے ہیں کچھ تو بھی خوش ہوئے۔“

لیکن ناظر اچھی طرح سمجھ چکا تھا کہ نواب اس کرم فرمائی اور شاعر نوازی کے پردے میں اسے خوب اچھی طرح ذہنی کوفت اور قلبی اذیت پہنچا رہا تھا۔

اس کے بعد وہ دھما چوڑی مچی اور نواب صاحب نے وہ ہنگامہ کیا کہ شازی رقص و موسیقی کا مظاہرہ بھی نہ کر سکی۔

جب نواب صاحب بالکل بے حال ہو گئے تو نیم دا مخمور آنکھوں سے شازی کو دیکھا اور اشارے سے اپنے قریب بلایا اور کسی کو حکم دیا: ”اسے کوئی ہے اس نازک اندام کشمیر کی کلی کو ہزار اشرفیاں عطا کی جائیں۔ ہم اندر جائیں گے۔“

حکم کی فوراً تعمیل ہوئی۔ نواب نے شازی کے کاندھے پر ہاتھ رکھ دیا۔ ”ہم اندر جائیں گے۔“ شازی نے بھاری بھر کم نواب کو بھرپور سہارا دیا اور نواب لڑکھڑاتے قدموں سے آہستہ آہستہ حرم سرا کی طرف چل پڑے۔

اندر بگمات شاہی نے شازی کو دیکھ کر منہ بنایا لیکن نواب نے انہیں ڈانٹ دیا۔ ”منہ کیا بناتی ہو یہ

بیگم ہے۔ اس کا سن دیکھو ہم اسے سونے کا مکان بنوا دیں گے، اسے اپنی ملکہ بنائیں گے، پھر بنستے ہوئے شازی کو دیکھا اور گال پر ہلکی سی چپت رسید کرتے ہوئے دریافت کیا: "کیوں ری! تو ہاری ملکہ بنے گی؟" شازی نے بیگمات کی موجودگی میں شرما کر گردن جھکالی کوئی جواب نہ دیا۔

نواب نے بیگمات کو ڈانٹا: "تم سب دفعتاً ہوجاؤ یہاں سے، ہمیں اپنی شازی کے ساتھ چھوڑ دو" تخلیہ تخلیہ! ساری بیگمات ایک دم ادھر ادھر ہو گئیں اور وہاں نواب اور شازی کے سوا تیسرا کوئی شخص بھی نہ رہ گیا۔ پھر جو ندی چڑھی ہے اور طوفان اٹھا ہے تو وہ بڑی دیر تک شازی کو زیر و زبر کرتا رہا اور شازی تنگے کی طرح اس طوفان کی زد میں رہی۔

جب ناظر محل سے باہر آیا تو اس کی بختا در سے مڈھیر ہو گئی۔ ناظر بالکل بے جان ہو رہا تھا۔ اس کا دم خم اس سے چھین چکا تھا۔ اس نے بختا در سنگھ کو دیکھا اور اس طرح لا تعلق بن گیا گویا دونوں میں کبھی صاحب سلامت بھی نہ تھی۔

بختا در سنگھ نے اسے چھیرا پوچھا "کہاں سے آرہے ہیں؟ دربار سے؟ وہاں کچھ دیکھا؟" ناظر نے کوئی جواب نہ دیا "اپنی بیگمات کی طرف بڑھا۔

بختا در سنگھ بالکل قریب آگیا اور ایک بار پھر چھیرا: "نواب صاحب سے ملاقات ہوئی؟ آپ کو بہت یاد کرتے تھے؟"

ناظر پر جذبات کی شدت کا غلبہ تھا اس کی قوت گویائی سلب ہو چکی تھی۔ اس نے ایک نظر بختا در کو دیکھا اور منہ پھیر لیا۔

بختا در سنگھ حیران تھا کہ اس گرم مزاج شاعر کو جو کیا گیا۔ وہ ناظر کے معاملہ ساتھ چلنے لگا۔ بولا: "اس دن اگر میں بھاگ نہ آتا تو کیا آپ واقعی مجھے قتل کر دیتے؟"

ناظر تجھتی کے پاس پہنچ چکا تھا۔ اس نے بختا در سنگھ کو جھڑک دیا: "اپنی راہ لو ہمیں مت پھیرو، ہم اپنی زندگی سے بیزار ہیں۔"

"دوست! بختا در سنگھ کہنے لگا: "تم نے شازی سے اکیلے ہی اکیلے معاملہ کرنا چاہا۔ وہ بازار کی چیز تھی ہم سب کو اس سے لطف اندوز ہونے کا حق پہنچتا تھا۔ لیکن تم نے خود غرضی سے اسے صرف اپنے لئے ہتھیالینا چاہا اور مجھ سے امانت آمیز سلوک کرنے لگے، پھر تو تم یہ جانو کہ تمہارے یار کو بھی ہزار ہتھکنڈے آتے ہیں۔ میں نے یہ سوچا کہ اب معاملہ قابو سے باہر جوتا جا رہا ہے تو بہتر یہی ہے کہ شازی نہ تمہیں ملے نہ ہمیں جو اس کا

اصل سچ ہے اس کے حوالے کر دیا جائے چنانچہ حق بہ حقدار رسید کے مصداق اسے نواب صاحب کے حوالے کر دیا گیا اور اس سے متعلق ادھر ادھر سے کچھ دوداد بھی گوش گزار کر دی گئی۔  
 ناظر نے جیسے کچھ سنا ہی نہیں، پائیدان پر پیر رکھ کر جگمگی پر چڑھ گیا اور سیٹ پر بیٹھتے ہوئے کو جوان کو حکم دیا کہ گھر۔

جگمگی چل دی اور بختا در سنگھ اسے دیکھتا کا دیکھتا رہ گیا۔ یہاں تک کہ جگمگی چھوٹی ہوتی چلی گئی، اور پھر بیڑے میڑے راستوں میں کہیں گم ہو گئی۔

ناظر کچھ ایسی بے کیفی مایوسی اور دل برداشتگی کا شکار ہوا کہ ہر کہیں کا آنا جانا موقوف ہوا۔ سارا سارا دن گھر اور باغیچے کے چکر لگاتا رہتا۔ شعر و شاعری پر بھی طبیعت آمادہ نہ ہوتی۔ کبھی منہ لپیٹ کے پڑ جاتا کبھی رٹنے لگتا۔ کبھی سوچنے لگتا۔ زنجین ماضی سے سوگوار حال اور ویران مستقبل تک اب کچھ بھی نہ رہ گیا تھا۔ اب اسے کسی کاخوت بھی نہ تھا۔ دربار کی آمد و رفت بھی موقوف ہو گئی، اسے نوابی عتاب کا بھی ڈر نہ تھا۔ معلوم نہیں اسے اب بھی یہ امید کیوں تھی کہ نواب کا ظالم و جابر ہاتھ شازی کو زیادہ دنوں تک اپنے قابو میں نہ رکھ سکے گا اور شازی مجلس کی پربہیج چہار دیواریوں کو ناگھنسی چھلانگتی اس کے پاس آجائے گی اور پھر ہمیشہ ہمیشہ کے لئے اس کی ہو جائے گی۔ بل کا بوجھ اتارنے کے لئے اس نے شازی کو خط لکھنا شروع کر دیا۔ اسے اس سے کوئی غرض نہ تھی کہ یہ خط شازی تک پہنچے گا کس طرح؟ اسے تو بس دل کی بھڑاس نکالنا تھی اس نے لکھا: "شازی! میرے تیرے تمام غم خٹنے کے آفتاب! بالآخر تم مجلس کے افق میں غروب ہو گئیں۔ کیا تم وہاں خوش ہو؟ اس دن تم نے میری بڑی جان جلائی لیکن تم بھی کیا کرتیں مجبور تھیں، شازی! تم نہیں جانتیں یہ نواب لوگ کتنے ظالم اور بے وفا ہوتے ہیں۔ یہ محبت نہیں کرتے، یہ بوالہوس ہوتے ہیں، ان کی محبتیں، عنایتیں، کرم فرمائیاں اور نوازشیں وقتی ہوتی ہیں۔ چند دنوں یہ تم سے کھیلے گا اور پھر تم بھی ان سینکڑوں اور ہزاروں مجلس رانی بد نصیبوں میں داخل کر دی جاؤ گی جن کی زندگیاں بقیہ زندگی کی آخری سالوں تک مجبور و محروم رہیں گی یا پھر اپنے جذبات اور خواہشات کی آگ بجھانے کے لئے ان ادنیٰ خدمتکاروں کی منت کش ہوں جو ان کے آس پاس ان کی خدمتگاری اور نگرانی پر متعین ہیں۔

شازی! میں اب بھی تمہارا منتظر ہوں جب چاہو آ جاؤ، باغیچے میں میز بھی ہے، شام ہوتے ہی چائے کا جل جالتے ہیں۔ میں سازوں کو قرینے سے میز پر سجا کر ان کے قریب ہی اپنی بیاہن رکھ دیتا ہوں، اور باغیچے کے در پر نگاہیں جما کر بیٹھ جاتا ہوں۔ کیونکہ مجھے یقین ہے کہ تم ایک نہ ایک دن آؤ گی ضرور کیونکہ تمہیں بھی مجھ سے محبت ہے جب تم آ جاؤ گی تو میں اپنے منصوبے کے مطابق ستار بجاؤں گا اور تم مسیری

غزلیں گایا کر دگی۔ اللہ کیسا پتر لطف سماں ہوگا لوگ ہم پر رشک کریں گے اور ہاں ایک بات اور بختا در سنگھ سے ڈرنے کی کوئی ضرورت نہیں کیونکہ وہ اپنی دانست اور اختیار میں ہیں جو بڑا نقصان پہنچا سکتا تھا۔ پہنچا چکا۔ اب وہ ہمارا کچھ بھی نہ بگاڑ سکے گا۔“

ناظر ہر روز اسی نوعیت کے خطوط اور مستقبل نامے شازی کے نام لکھتا رہتا اور لکھ کر احتیاط سے ایک صندوق میں جمع کرتا رہتا۔ ادھر دربار میں بختا در سنگھ موقع موقع سے ناظر کے خلاف نواب صاحب کو ڈرھلاتا رہتا، کبھی کہتا: ”ناظر اب دربار میں بھی نہیں آتا۔ کبھی کہتا: ناظر حضور کو نازیبا الفاظ میں یاد کرتا رہتا ہے۔“ لیکن نواب کو ایک معمولی شاعر یا رئیس زادے سے کیا خطرہ لاحق ہو سکتا تھا۔ ہاں بختا در سنگھ کا مرتبہ بہت بڑھ گیا تھا۔ روزمرہ کے نوابی اخراجات بختا در سنگھ کی عمرانی میں ہونے لگے تھے جس سے اس کی دولت مندی میں دن و دن اور رات چوگنا اضافہ ہو رہا تھا۔ میر نذد بھی بہت خوش تھا کیونکہ شازی کا نصیب بڑے عروج پر تھا۔ اس کا ہر روز روز بید اور ہر شب شب برات تھی۔ میر نذد کی دولت بھی خوب بڑھ رہی تھی۔ محفل خاص سے مجلس اتمک شازی کا طوطی بول رہا تھا۔ یہ چورچے کسی نہ کسی طرح ناظر کے کانوں تک بھی پہنچ رہے تھے۔

ایک دن سہ پہر کو ناظر کا بے حد دل گھبرا تا اس نے بگھتی تیار کرانی اور اس پر سوار ہو کے دریائے گو متی کی طرف سر روانہ ہو گیا جب بگھتی دریائے گو متی کی سڑک پر پہنچی تو نوابی سپاہیوں نے اس کی گاڑی کو سڑک کے کنارے روک دینے پر مجبور کر دیا۔ معلوم ہوا نواب صاحب کی سواری گزرنے والی ہے ناظر کے جی میں آئی کہ کسی طرح وہ یہاں سے فرار ہو جائے تو اچھا ہے لیکن اب تو جھگنے کا وقت بھی نہ تھا جو فزودہ اور پریشان سڑک کے کنارے کھڑا ہو گیا۔ تھوڑی دیر بعد نواب کی سواری گزری۔ اس وقت نواب صاحب اپنی گاڑی سے دریائے گو متی کا مشاہدہ فرما رہے تھے۔ دفعۃً ان کی نگاہ ناظر پر پڑ گئی۔ نواب نے ایک خدمت گار کو حکم دیا کہ اس شاعر کو ان کے قریب لایا جائے۔ حکم کی تعمیل ہوئی اور لوگ ناظر کے طرف دوڑ پڑے اور نذد اسی دیر میں ناظر کو لے کر نواب کی خدمت میں حاضر ہو گئے۔

نواب کی تیوری پر بل پڑ گئے تاہم صبر و ضبط سے کام لیا اور ناظر سے دریافت کیا ”کیوں جی تم دربار کیوں نہیں آتے؟“

ناظر نے نذر کیا: ”قبلہ عالم پھیلے دنوں میں سخت بیمار رہا ورنہ یہ غلام حاضری سے محروم نہ رہتا۔“ اس نے محسوس کیا اندر سے کسی کی دوا نکھیں دیکھ رہی تھیں اسے تبہ گزرا کہ یہ آنکھیں شازی کے سوا اور کسی کی نہیں ہو سکتیں اس کے دل پر چوٹ لگی اور اس نے عجز و انکسار سے گردن جھکا لی۔



نواب نے حکم دیا: ہم راستے میں گفتگو کے قابل نہیں، یہ رسم شرافت کے خلاف ہے کل تم دربار میں آؤ گے!“ اور نواب کی سواری آگے بڑھ گئی۔

دوسرے دن دل نہ چاہنے کے باوجود وہ دربار چلا گیا، جس وقت وہ دربار میں پہنچا، نواب بختاؤرسنگھ سے مصروف گفتگو تھے اور طبیعت بڑی موزوں تھی۔ بختاؤرسنگھ ایک چومکھلے موزن خیدہ سرکھڑا تھا، ناظر کو رش و تسلیمات بجا لایا۔ نواب نے ایک نگاہ غلط انداز سے اسے دیکھا اور بختاؤرسنگھ سے فریاد کیا: ”اس چومکھلے میں کیا ہے؟“

بختاؤرسنگھ نے مختصر جواب دیا: ”قبلہ عالم کے ماہانہ خسروچ کی فرد ہے۔“

نواب نے کسی کو حکم دیا: ”اس چومکھلے کی پالیش کی جائے۔“

بختاؤرسنگھ نے چومکھلے کا ایک سراپکھڑے چھوڑ دیا جس سے وہ دور تک کھلتا چلا گیا۔ گزرا جکا تھا۔ اور دو آدمی چومکھلے کی پالیش کر رہے تھے۔ معلوم ہوا اس کی لمبائی ساڑھے چار گز اور چوڑائی نصف گز ہے۔ چومکھلے کا طیل و سرمن ادب کے ساتھ ادبچی آواز میں بتا دیا گیا۔

”کیوں جی! گل خیمہ کتنا ہوا ہوگا؟“

بختاؤرسنگھ نے خود حساب کے میزان پر نظر ڈالی اور آواز بلند عرض کیا: ”قبلہ عالم کل بانو نے ہزار روپے دیے۔“

”بس“ نواب صاحب نے کہا: ”یہ تو مہینے کے اخراجات معمولہ سے زیادہ معلوم ہوتا ہے!“

بختاؤرسنگھ نے ہمزاد عمار سے وضاحت کی: ”قبلہ بندگان! اس میں دو ہاتھیوں کی قیمت بھی

شامل ہے!“

”خیر خیر“ نواب نے آخر میں دستخط کر دیئے: ”جائز اسی وقت خزانچی سے یہ رقم وصول کر لو۔“

جب بختاؤرسنگھ چلا گیا تو کسی صاحب نے کہا: ”قبلہ مومن! اخراجات میں مبالغہ معلوم ہوتا ہے

نواب نے اسے ٹانٹ دیا: ”خاموش! ہم بھی سمجھتے ہیں لیکن اگر ہم چاہتے ہیں کہ بختاؤرسنگھ

دولت مند ہو جائے تو کیا تم ہمیں بخشش و عنایات سے روک لو گے؟“

معرض اپنا سامنے لے کر رہ گیا۔ اسی وقت اندرونی دروازے سے شازی نمودار ہوئی۔ ناظر نے

اسے جیسے ہی دیکھا اپنے آپ میں نہ رہا۔ کچھ عجیب سی کیفیت ہو گئی۔ شازی ناز و انداز سے اٹھاتی آہستہ

آہستہ نواب کی طرف بڑھ رہی تھی۔ نواب نے اسے دیکھتے ہی کراہت سے کہا: ”بھئی کیا مصیبت ہے

یہ تو بلائے بے درماں ہو گئی ہے۔ اس سے خدا اپنی پناہ میں رکھے۔“

نواب کے ان فقرات سے ناظر کی جان میں جان آئی۔ وہ سمجھ گیا کہ نواب کا دل اب شازی سے بھر

چکا ہے اور اسے بہت جلد قربت سے محروم کر دیا جائے گا۔

شازی نواب کے قریب آکر کھڑی ہو گئی۔ نواب کے التفات سے بے جا اور کرم بے پیمانے اس میں  
نور سے بے نیازی پیدا کر دی تھی۔ نواب نے اس پر ایک اچھٹی ہوئی نظر ڈالی اور بیٹھ جانے کا اشارہ کیا۔  
آج نواب کے مصاحبین میں چند انگریز بھی شامل تھے۔ نواب کو انگریزوں سے خصوصی انس تھا۔  
شازی کو حکم ملا کہ انگریز مصاحبین کے اعزاز میں کوئی غزل چھیڑی جائے۔ اس موقع پر ناظر کو یہ محسوس کیے  
بڑا دکھ ہوا تھا کہ شازی اس کی موجودگی کو قطعاً نظر انداز کر رہی تھی ناظر کے دل کو سخت دھچکا لگا۔  
اسے شازی سے ایسی امید نہ تھی۔

نواب کا حکم پاتے ہی شازی پھرتی سے اٹھی۔ اس کے آس پاس اس کے سگتی بھی آکر کھڑے ہو گئے۔  
شازی نے وہی غزل چھیڑی جو وہ ایک بار ناظر کے باغیچے میں گاجلی تھی۔  
”اسی سالہ ناکارہ ناصح مجھ سے کہتا ہے تو محبت مت کر۔ میں نے اسے جواب دیا۔ اس نصیحت  
کے سوا تو اور کمرہ ہی کیا سکتا ہے؟“

محبت کی آگ نے گوشت اور پوست کو تو جلا ہی دیا تھا۔ اب اس کی آہنچ ہڈیوں پر بھی محسوس  
کرنے لگا ہوں۔

چاند میں وہ متناسب اعضاء کہاں ہیں جو میرے محبوب کے متناسب جسم میں۔ پھر چاند سے  
میرے محبوب کا مقابلہ!!

خدا کی قسم اگر میرا محبوب مجھ سے وعدہ کرے کہ میں ماگھ اور پوس کی کرکڑاٹی سردیوں میں ترے  
پاس آؤں گا۔ تو بد ہنہ تن میرا انتظار کر۔ تو میں پوسے دو ماہ بغیر لباس کے گزار دوں گا۔ کیونکہ میں جاننا  
ہوں، عشق کی تپش اور مفارقت کی آگ میرے وجود کو گرم رکھے گی۔“

آج نواب پر سرد مہری کی کیفیت طاری تھی۔ کوئی داد نہ دی، نہ آواز کی نہ کلام کی۔ آخر میں طنز سے  
پوچھا: کیوں جی! یہ کس احسن کا کلام ہے؟“

شازی نے نہایت ادب کے ساتھ ناظر کی طرف اشارہ کیا۔ نواب صاحب نے اپنے مصاحبین کی توجہ  
کو اس طرف منعطف کراتے ہوئے ارشاد فرمایا: ”مابدلت کا خیال ہے کہ غزل کا اسی سالہ سٹھیا ہوا ناکارہ  
ناصر خود شاعر ہے جو ایسے بے سرو پا مضامین اپنی غزل میں بانڈھ رہا ہے۔ دیکھو تو یہ احسن کیا کہتا ہے؟  
— کہتا ہے ماگھ پوس کی سردیاں بد ہنہ جسم پر جھیل سکتا ہے اور اس کے عشق کی آگ اسے حرارت بخشتے  
گی۔ نزدیکی کا س۔ سرتاپا ہڈیاں؟ اس کے بعد شازی پر نزلہ گرا اور تم؟“ تم بھی سٹھیا گئی ہو احسن کشمیر نہیں

ایسی منزل کا انتخاب ہرگز نہیں کرنا چاہیے تھا ہر روز تم ہر لمحہ تم، ہر آن تم۔ واللہ تم نے ہماری زندگی بھر کر دی ہے؟ اس کے بعد ایک انگریز مصاحب سے دریافت کیا: کیوں ہی! اگر اس کشمیر کو انگریز عورتوں کا لباس پہنا جائے، تو یہ کیسی لگے گی؟

انگریز مصاحب نے جواب دیا: جواب میں کچھ عرصہ گزارنا ضروری ہے! اگر ارشاد عالی ہو تو یہ لباس منگوائے جیتے ہیں۔ اسی وقت پہنا کر دیکھ لیا جائے۔

حکم ہوا: اسی وقت ابھی منگواؤ ہم انگریزی لباس میں اسے دیکھنا چاہتے ہیں۔ انگریز مصاحب فوراً وہاں سے چلا گیا اور ذرا سی دیر میں اپنی میم کا لباس لے آیا۔ اس کی میم موٹی تازی رہی ہوگی اور شازی اکھرے جسم کی تھی۔

نواب نے حکم دیا: شازی! یہ لباس پہن کے آؤ۔

حکیم حاکم، مرگہ مناجات، بدلی سے اٹھی اور اندر جا کر مشرقی لباس اتارا اور لید پی لباس پہن لیا۔ جب پہن کر باہر آئی تو اس کا عجیب معنوکہ خیر علیہ بن چکا تھا۔ ڈھیلا ڈھالا، جھاڑ بھول، بدنمائی کے ساتھ کچھ ابدھر لگتا تھا اور کچھ اُدھر لگتا تھا۔ اس کی ساری نزاکت پر پانی پھر گیا تھا اور سارا حسن رخصت ہو چکا تھا۔

اس کی شکل دیکھتے ہی نواب صاحب کا قہقہہ بلند ہوا۔ مصاحبین نے بھی ان کا ساتھ دیا۔ پوری مجلس طنز و استہزا کے قہقہوں سے گونج اٹھی۔ دبے دبے دھیمے دھیمے لہجوں اور آوازوں میں لوگ کہہ رہے تھے: چڑیل بہت سر چڑھ گئی تھی۔ لے اب مزاحیہ!

ناظر کا غصے اور افسوس سے بہت بڑا حال تھا۔ اس سے شازی کی بے بسی دیکھی نہ جاتی تھی۔ اسی عالم میں جب اس نے دیکھا کہ شازی کی آنکھوں سے موٹے موٹے آنسو رواں ہو چکے ہیں اور رخساروں سے پھسلے ہوئے ٹھوڑی کی راہ سے لباس پر ٹپک رہے ہیں تو اس کا دل بھر آیا اور اس سے یہ المناک منظر دیکھنا نہ گیا۔

اسی عالم میں شازی کی لہزاتی ہلٹی آواز سنائی دی: ”قبلہ بندگاں! لونڈی اپنے وطن کشمیر جانا چاہتی ہے اور مرحمت عالی کی خواستگار ہے۔“

”نہیں!“ نواب کا قہقہہ بلند ہوا۔ ”ہم تمہیں اس جیلے میں ہر روز اور ہمیشہ دیکھنا چاہتے ہیں۔ واللہ کیا تفریح طبع کا نسخہ ہاتھ آیا ہے؟“

شازی کی خیف سی آواز سنائی دی: ”قبلہ عاجمنداں! لونڈی رحم کی طلب گار ہے۔“

یہ تماشا باری ہی تھا کہ بختار سنگھ پھر حاضر ہو گیا۔ جب اسے لوگوں سے یہ معلوم ہوا کہ شازی نواب کے جی سے اتر چکی ہے تو اس کی خوشی کی انتہا نہ رہی۔ وہ خوشی میں بھولا نہ سہا، اس نے سوچا۔ اپنا نصیب ان دنوں زوروں پر ہے، نواب صاحب اس پر ضرورت سے زیادہ مہربان ہیں کسی موقع پر شازی کو نواب صاحب سے مانگ لیا جائے گا۔ اس خیال میں ایسا نشہ تھا کہ اس دن جب بختار سنگھ دربار سے واپس ہوا تو وہ پاؤں رکھتا کہیں تھا اور وہ پڑنا کہیں تھا۔

ناظر کی دوبارہ جانے کی پھر ہمت نہ پڑی۔ لیکن بختار سنگھ شازی کی امید داری میں اور زیادہ مستعدی سے حاضری دینے لگا۔ اب تو یہ دستور ہو گیا تھا کہ شازی روزانہ ہی یورپین خواتین کے لباس میں نواب کے پاس موجود ہدف تھمیک بنی رہتی۔ اس نے جتنا مروج دیکھا تھا اس سے کچھ زیادہ ہی زوال دیکھ رہی تھی بختار سنگھ موقع کی تلاش میں تھا اسے یقین تھا کہ یہ پکا ہوا پھل منقریب اس کی جھولی میں گرنے والا ہے۔

ایک دن جب وہ دربار میں پہنچا تو نواب صاحب بہت خوش تھے بات بات پہ مذاق فرما رہے تھے۔ اس روز انہوں نے بھی انگریزی لباس پہن رکھا تھا۔ نواب صاحب کی یہ عادت تھی کہ جب وہ انگریزی لباس پہنتے تو انگریزی ٹوپی ہاتھ میں لیے رہتے اور مشغلے کے طور پر اسے انگلی پر پھایا کرتے۔ اس روز بھی یہی مشغلہ فرما رہے تھے۔ انگریز مصاحبین بھی موجود تھے۔ اچانک نواب صاحب کہیں جانے کے لئے اٹھے۔ سارے مصاحبین بھی اٹھ کر کھڑے ہو گئے۔ انگریزی ٹوپی نواب کی انگلی پر حرکت میں تھی۔ معلوم نہیں کس طرح اس میں سوراخ ہو گیا اور انگلی ٹوپی کے آ رہا ہو گئی۔ نواب نے حیرت سے اسے دیکھا اور بے ساختہ بولے۔ "ایں یہ کیا؟"

بختار سنگھ ادب سے آگے بڑھا اور حاضر جوابی کے نشے میں بول اٹھا۔ حضور! تاج میں سوراخ ہو گیا، نواب کے چہرے کا رنگ بدل گیا۔ غصے سے چہرہ سرخ ہو گیا۔ مصاحبین کے ہوش و حواس جاتے رہے۔ بختار سنگھ کی جان کل گئی لیکن تیر نکل چکا تھا، اس کی واپسی ناممکن تھی۔ نواب نے غصے میں سر ٹپکے اور چیخ کر کہا۔ "بھٹکونی، بد فالی۔" یہی اس کی باتوں سے بغاوت کی بو محسوس ہوتی ہے؟ "پھر خوش غصہ میں تالی بجائی۔ کئی خدمتگار حاضر ہو گئے۔ نواب نے حکم دیا۔ "بختار سنگھ کو گرفتار کر لو۔" بختار سنگھ گرفتار ہو گیا۔ آنا نانا سارے اعزازات چھن گئے۔

نواب نے دوسرا حکم دیا۔ اس کے پیچھے کوتاہوں میں کیا جائے اور ہمیں بتایا جائے کہ وہ صبر ہوا ہے یا

خالی ہے؟



طیغ بھی چمن گیا اور بتایا گیا کہ طیغ بھرا ہوا ہے۔  
 نواب صاحب نے انگریز مصائب کو مخاطب کیا: ”کیوں جی! تمہارا کیا خیال ہے؟ یہ بخنادرسنگہ  
 باہمی ہو گیا تھا، اور اس کی بغاوت کا یہ ثبوت کیا کہ ہے کہ اس نے پہلے تو ہمارے تاج میں سونے کا  
 اس نے سوراخ سے پہلے اپنے طیغ کو بھی بھر رکھا تھا۔“

ایک انگریز مصائب نے آہستہ سے عرض کیا: ”پیردرشد! بخنادرسنگہ کو تو الٹا اسے اپنے منصب  
 کی بجا آوری کے دوران طیغ کو بھرا ہوا ہی رکھنا چاہیے۔“

نواب نے اس دلیل کو رد کر دیا: ”تم انگریز ابن ہندیوں کی فطرت کیا جانو! اور ہاں ہیں یہ تو بتاؤ  
 کہ تمہارے انگلستان میں تمہارے بادشاہ کے روبرو ایسا جرم سرزد ہو تو اسے کیا سزا دی جاتی ہے؟“  
 انگریز مصائب نے عرض کیا: ”قبلہ عالم! ہمارا بادشاہ پہلے جرم کی خوب اچھی طرح چھان بین کرانا ہے  
 اس کے بعد یا تو چھوڑ دیا جاتا ہے یا ثابت شدہ جرم کی نوعیت پر معمولی یا غیر معمولی سزا دی جاتی ہے۔“  
 ”ٹھیک ہے۔“ نواب نے اطمینان کی سانس لی: ”ہم بھی یہی کریں گے۔ یہاں جرم کے ثابت ہونے کا سوال  
 تو وہ تو ثابت ہو ہی چکا ہے۔ بخنادر کی بدخواہی سلطنت ثابت ہو چکی ہے اور دوسرا سنگین جرم یہ بھی  
 ثابت ہو چکا ہے کہ اس کا طیغ بھرا ہوا تھا۔ بس یہ دو باتیں جرم کے سنگین ہونے کی بخوبی دلائل کرتی ہیں۔“  
 اور فوراً ہی اپنا فیصلہ سنایا: ”بخنادرسنگہ کا تمام مال و اسباب ضبط کر لیا جائے، اس کی کل املاک اور  
 جائیداد نیلام کر کے اس کی رقم داخل خزانہ کی جائے اور بخنادرسنگہ کو تازیست بندی خانے میں ڈال دیا جائے۔“  
 یہ حکم حکم نادی تھا، دو آدمی انتہائی ذلت اور بددیوبی سے اسے کھینچتے ہوئے دربار کے باہر لے گئے  
 اور اسے قید خانے میں ڈال دیا گیا۔ اور بخنادرسنگہ کی املاک اور جائیداد بحق سرکار نیلام کر کے رستم  
 داخل خزانہ کر دی گئی۔

اس واقعے کو کئی سال گزر گئے۔ نواب نصیر الدین حیدر رحلت فرما گئے۔ ان کی جگہ نواب محمد علی شاہ  
 نے اودھ کا تاج و تخت سنبھالا۔ تخت نشین ہونے کی خوشی میں بہت سے قیدی رہا ہوئے۔ انہی میں بخنادرسنگہ  
 بھی تھا۔ وہ بالکل بوڑھا ہو چکا تھا۔ صحت تباہ ہو چکی تھی۔ بینائی بھی جواب دے چکی تھی۔ کسی مسافر کی طرح جب  
 وہ لکھنؤ کی کھلی فضا میں سانس لینے کے لئے کھڑا ہوا تو اس کی سمجھ میں کچھ نہ آتا تھا کہ کہاں جائے۔ بوی بجے  
 نواب مرحوم کے عتاب سے بچنے کے لئے۔ انگریزی علاقے کا پور میں چلے گئے تھے۔ اس کا اپنا لکھنؤ اب ایک  
 اجنبی شہر تھا۔ سڑکیں مانوس سی ضرور لگتی تھیں لیکن ان میں میگا نگی کا عنصر بھی محسوس ہوتا تھا۔ ذہن پر زور دینا



کہ کہاں جا یا ہلے، یہاں تو دنیا ہی بلبلی تھی اس غور و فکر میں اسے ناظر یاد آگیا۔ وہ بد نصیب شاعر اور اس کا رقیب جس کی کئی بے عزتیاں نواب کے دربار میں ہو چکی تھیں۔ وہ آہستہ آہستہ قدم اٹھانا ہوا ناظر کی طرف چل دیا۔

مغرب کا وقت تھا۔ چراغ جل چکے تھے۔ لمحہ بہ لمحہ تاریکی گہری ہوتی جا رہی تھی جب وہ ناظر کے گھر پہنچا اور اس نے مرقعش ہاتھوں سے دروازے پر دستک دی تو کچھ دیر بعد اندر سے ایک ملازم نمودار ہوا۔ اس نے پوچھا: "آپ کو کس سے ملنا ہے؟"

بختاور سنگھ نے دھڑکتے دل سے جواب دیا: "میں ناظر صاحب سے ملنا چاہتا ہوں۔"

"اچھا! اس نے آہستہ سے کہا: "آپ کی تعریف؟"

بختاور سنگھ کو بڑا دکھ پہنچا۔ یہ آدمی لکھنؤ کے کو قوال بختاور سنگھ کو نہیں جانتا۔ اس نے سوچا۔ اس کی بھی کیا خطا، اب یہاں اسے کوئی بھی نہیں پہچانتا۔ اس نے مردہ سی آواز میں کہا: "ہیں بختاور سنگھ کہتے ہیں۔"

"بختاور سنگھ! ملازم کو کوئی بات کھٹکی: "آپ کہاں سے تشریف لائے ہیں؟"

"یہ کیا سوال کرتے ہو بھائی! "بختاور کا دل بھر آیا: "اب تمہیں کیا بتاؤں کہ کہاں سے آیا ہوں۔"

میرے بھائی! ہم اسی لکھنؤ کے رہنے والے ہو یا کہیں مضافات سے آئے ہو؟"

ملازم نے جواب دیا: "میں اسی لکھنؤ سے تعلق رکھتا ہوں۔"

بختاور سنگھ کو یک گونہ خوشی سی ہوئی، بولا: "تب پھر تمہیں باسانی پہچان لو گے۔ آج سے آٹھ سال

پہلے تمہارے لکھنؤ میں کو قوال کون ہوا کرتا تھا، جانتے ہو؟"

ملازم نے اپنے حافی پر زور دیا اور پھر فرمایا: "یہ آپ ہیں کو قوال صاحب! اس نے

نہایت عقیدت و احترام سے بختاور کو سلام کیا۔

بختاور نے انسر دہی سے جواب دیا: "ہاں یہ میں ہوں میرے بھائی۔ نواب محمد علی شاہ نے اپنی تخت

نشینی کی خوشی میں جن قیدیوں کو رہا فرمایا ہے انہی میں میں بھی ہوں! پھر دریافت کیا: "اپنے ناظر صاحب تو

خیریت سے ہیں؟"

ملازم بختاور کو باغیچے کی دیوار کے ساتھ ساتھ اس کے در کی طرف لے کر چلا اور کہنے لگا: "ان کا حال

کیا پوچھتے ہیں کو قوال صاحب! ان کا عجیب حال ہے۔ ہم انہیں لاکھ لاکھ یہ یقین دلاتے ہیں کہ تازی

باتو اپنے وطن کشمیر واپس چلی گئی یا مزید دولت کمانے کی ہوس میں کسی دوسرے دربار کا رخ کر گئی ہے۔"

لیکن ان کا تو جیسے ذہنی توازن ہی بگڑ گیا ہے۔ کھاتے پیتے ہیں لیکن بات چیت کم کرتے ہیں۔ کسی سے کچھ کہتے بھی نہیں۔ شازی کا کبھی نام بھی نہیں لیتے۔ لیکن جہاں شام ہوتی ہے یہ باغیچے میں بھی ہوتی میز پر ساڑ اور بیاض رکھ کے بیٹھ جاتے ہیں اور ان کی نگاہیں باغیچے کے در پر لگ جاتی ہیں۔ جیسے شازی بس آنے ہی والی ہو۔ اس انتظار میں جب نصف رات گزر جاتی ہے تو اٹھ کر اندر چلے جاتے ہیں۔

جب ملازم بخاؤر سنگھ کو لے کر ناظر کے سامنے پہنچا تو وہ اپنے پرانے رقیب کو پہچان نہ سکا۔ ناظر نے بھر جھری لی۔ اس نے لائین کی روشنی میں بخاؤر سنگھ کو دیکھا اور کچھ دیر تک دیکھتا ہی رہ گیا۔ ناظر کی صحت بھی تباہ ہو چکی تھی۔ آنکھیں ویران اور ایسی خشک تھیں جیسے اب ان میں کچھ بھی نہ رہ گیا ہو۔

اچانک ناظر اٹھا اور بے ساختہ بخاؤر سنگھ سے لپٹ گیا۔ ”کوڑا صاحب!“

بخاؤر کی آنکھیں بھی بھرائیں۔ اور بھرائی ہوئی آواز میں ناظر کی پشت تھپتھپاتا ہوا بولا: ”ناظر میرے بھائی! صبر کرو صبر! دیکھو تو میں تم سے زیادہ دکھی ہوں۔“

ناظر نے کچھ بھی نہیں کہا۔ لیکن جب بخاؤر سنگھ کے سینے کے کپڑے کے اس پار جسم نے کچھ نئی محسوس کی تو اسے اندازہ ہوا کہ آج ان ویران آنکھوں سے جو بظاہر خشک اور صحرا کی مانند تھیں ایک چشمہ بہہ نکلا ہے اور اس کی سوت سینے پر عین اس کے دل پر ٹھوٹ نکلی ہے جس میں ساری کوڑتیں، جلد آلائشیں اور تمام باہمی ٹکد رات خس و خاشاک کی طرح بے چلے جا رہے ہیں۔

